

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

25-02-2013

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Page/Blz. 5

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Page/Blz. 27

	Page Blz.
Premier ministre	- Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	27 Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	36 Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	40 Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	42 Vice-eersteminister en minister van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	43 Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	49 Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	64 Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Défense	- Minister van Landsverdediging
Ministre de la Justice	65 Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	- Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	70 Minister van Werk
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	78 Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	205 Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	207 Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	210 Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

	Page Blz.	
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	211	Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	-	Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	213	Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 215

	Page Blz.	
Premier ministre	215	Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	220	Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	-	Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	232	Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	238	Vice-eersteminister en minister van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	239	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	241	Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	260	Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Défense	266	Minister van Landsverdediging
Ministre de la Justice	-	Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	272	Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	-	Minister van Werk
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	276	Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	331	Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	-	Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	376	Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	400	Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

	Page	Blz.
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	403	Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	416	Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 417

Liste clôturée le 25/02/2013.

Lijst afgesloten op 25/02/2013.

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken							
13-12-2011	10	Veerle Wouters	50	14-12-2011	20	Veerle Wouters	50
14-12-2011	24	Veerle Wouters	50	14-12-2011	28	Karin Temmerman	50
15-12-2011	34	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	35	Georges Gilkinet	50
15-12-2011	38	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	39	Georges Gilkinet	50
15-12-2011	44	Franco Seminara	50	15-12-2011	46	Franco Seminara	50
19-12-2011	49	Alain Mathot	50	19-12-2011	59	Christiane Vienne	50
28-12-2011	67	Jef Van den Bergh	51	11-01-2012	73	Peter Logghe	53
12-01-2012	77	Peter Logghe	53	12-01-2012	80	Peter Logghe	53
12-01-2012	83	Peter Logghe	53	12-01-2012	87	Peter Logghe	53
12-01-2012	89	Kristof Waterschoot	53	16-01-2012	107	Jenne De Potter	53
16-01-2012	110	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	114	Peter Logghe	53
18-01-2012	128	Peter Logghe	53	18-01-2012	134	Ben Weyts	53
18-01-2012	136	Peter Logghe	53	18-01-2012	138	Ben Weyts	53
18-01-2012	143	Franco Seminara	53	24-01-2012	149	Leen Dierick	54
24-01-2012	151	Veerle Wouters	54	24-01-2012	152	Veerle Wouters	54
25-01-2012	157	Minneke De Ridder	54	26-01-2012	158	Bert Schoofs	55
27-01-2012	161	Sabien Lahaye-Battheu	55	27-01-2012	162	Dirk Van der Maelen	55
01-02-2012	168	Georges Gilkinet	55	01-02-2012	169	Sonja Becq	55
06-02-2012	174	Olivier Henry	56	06-02-2012	176	Minneke De Ridder	56
07-02-2012	177	Bert Schoofs	56	08-02-2012	178	Kristof Waterschoot	56
13-02-2012	184	Leen Dierick	57	13-02-2012	185	Veerle Wouters	57
14-02-2012	186	Veerle Wouters	57	14-02-2012	187	Veerle Wouters	57
15-02-2012	201	Eric Thiébaud	57	20-02-2012	205	Bruno Van Grootenbrulle	58
24-02-2012	212	Peter Logghe	59	28-02-2012	215	Liesbeth Van der Auwera	59
28-02-2012	216	Meyrem Almaci	59	29-02-2012	217	Peter Logghe	59
29-02-2012	219	Ben Weyts	59	01-03-2012	221	Luk Van Biesen	60
01-03-2012	222	Peter Logghe	60	02-03-2012	225	Raf Terwingen	60
02-03-2012	229	Jenne De Potter	60	06-03-2012	231	Stefaan Vercamer	60

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
07-03-2012	237	Roel Deseyn	60	07-03-2012	238	Roel Deseyn	60
07-03-2012	239	Roel Deseyn	60	07-03-2012	240	Roel Deseyn	60
07-03-2012	241	Veerle Wouters	60	08-03-2012	242	Veerle Wouters	61
08-03-2012	243	Veerle Wouters	61	08-03-2012	247	Christian Brotcorne	61
08-03-2012	250	Liesbeth Van der Auwera	61	12-03-2012	256	Sabien Lahaye- Battheu	61
15-03-2012	260	Georges Gilkinet	62	16-03-2012	262	Jenne De Potter	62
20-03-2012	266	Frank Wilrycx	62	20-03-2012	273	Stefaan Vercamer	62
20-03-2012	276	Roel Deseyn	62	22-03-2012	281	Roel Deseyn	63
26-03-2012	284	Philippe Goffin	63	27-03-2012	291	Karel Uyttersprot	63
27-03-2012	293	Luk Van Biesen	63	28-03-2012	298	Catherine Fonck	63
28-03-2012	299	Jenne De Potter	63	28-03-2012	301	Peter Logghe	63
30-03-2012	309	Franco Seminara	64	03-04-2012	313	Kristien Van Vaerenbergh	64
13-04-2012	324	Georges Gilkinet	67	17-04-2012	325	Bert Schoofs	67
20-04-2012	329	Meyrem Almaci	68	20-04-2012	330	Meyrem Almaci	68
20-04-2012	331	Mathias De Clercq	68	24-04-2012	332	Dirk Van der Maelen	68
24-04-2012	334	David Geerts	68	02-05-2012	341	Bernard Clerfayt	69
02-05-2012	342	Kristof Waterschoot	69	02-05-2012	344	Annick Ponthier	69
02-05-2012	345	Joseph George	69	02-05-2012	346	Christiane Vienne	69
02-05-2012	347	Jef Van den Bergh	69	03-05-2012	352	Georges Gilkinet	70
03-05-2012	354	Franco Seminara	70	07-05-2012	357	Isabelle Emmery	70
07-05-2012	359	Franco Seminara	70	08-05-2012	360	Sabien Lahaye- Battheu	70
08-05-2012	361	Kristof Waterschoot	70	10-05-2012	364	François-Xavier de Donnea	71
10-05-2012	367	François-Xavier de Donnea	71	10-05-2012	369	Kristof Waterschoot	71
10-05-2012	370	Kristof Waterschoot	71	11-05-2012	371	Ronny Balcaen	71
11-05-2012	372	Franco Seminara	71	11-05-2012	373	Stefaan Vercamer	71
16-05-2012	375	Olivier Destrebecq	71	16-05-2012	376	Colette Burgeon	71
18-05-2012	379	Karel Uyttersprot	71	21-05-2012	382	Georges Gilkinet	71
21-05-2012	383	Meyrem Almaci	71	21-05-2012	386	Karel Uyttersprot	71
21-05-2012	387	Stefaan Van Hecke	71	21-05-2012	389	Peter Logghe	71
21-05-2012	390	Wouter De Vriendt	71	21-05-2012	391	Veerle Wouters	71
22-05-2012	392	Eric Thiébaud	71	22-05-2012	393	Georges Gilkinet	71
22-05-2012	394	Peter Logghe	71	22-05-2012	395	François-Xavier de Donnea	71
22-05-2012	396	François-Xavier de Donnea	71	22-05-2012	397	François-Xavier de Donnea	71
22-05-2012	398	François-Xavier de Donnea	71	22-05-2012	399	François-Xavier de Donnea	71
23-05-2012	401	Hagen Goyvaerts	71	30-05-2012	404	Veerle Wouters	72
30-05-2012	406	Olivier Destrebecq	72	30-05-2012	408	Olivier Destrebecq	72

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
31-05-2012	414	Georges Gilkinet	73	31-05-2012	415	Peter Logghe	73
31-05-2012	417	Sabien Lahaye-Battheu	73	05-06-2012	420	Marie-Christine Marghem	73
06-06-2012	422	Katrin Jadin	73	06-06-2012	423	Bert Schoofs	73
06-06-2012	425	Bernard Clerfayt	73	07-06-2012	426	Meyrem Almaci	74
07-06-2012	427	Georges Gilkinet	74	12-06-2012	429	Dirk Van der Maelen	74
12-06-2012	431	Jef Van den Bergh	74	13-06-2012	433	Dirk Van der Maelen	74
13-06-2012	434	Veerle Wouters	74	13-06-2012	435	Dirk Van der Maelen	74
13-06-2012	436	Jef Van den Bergh	74	14-06-2012	437	Sabien Lahaye-Battheu	75
15-06-2012	440	Georges Gilkinet	75	15-06-2012	444	Georges Gilkinet	75
15-06-2012	445	Luk Van Biesen	75	18-06-2012	449	Georges Gilkinet	75
18-06-2012	454	Bercy Slegers	75	18-06-2012	456	Georges Gilkinet	75
19-06-2012	462	Kristof Waterschoot	75	20-06-2012	464	Georges Gilkinet	75
26-06-2012	471	Georges Gilkinet	77	27-06-2012	472	Raf Terwingen	77
27-06-2012	473	Josy Arens	77	28-06-2012	474	Eva Brems	77
02-07-2012	478	Georges Gilkinet	77	04-07-2012	480	Olivier Destrebecq	77
04-07-2012	481	Georges Gilkinet	77	04-07-2012	482	Reinilde Van Moer	77
04-07-2012	483	Catherine Fonck	77	04-07-2012	485	Luk Van Biesen	77
04-07-2012	486	Georges Gilkinet	77	05-07-2012	489	Peter Dedecker	77
05-07-2012	491	Dirk Van der Maelen	77	09-07-2012	492	Josy Arens	77
09-07-2012	493	Peter Logghe	77	09-07-2012	494	Jenne De Potter	77
10-07-2012	495	Ronny Balcaen	77	10-07-2012	496	Ronny Balcaen	77
11-07-2012	498	Jenne De Potter	77	12-07-2012	499	Kristof Waterschoot	78
13-07-2012	503	Carina Van Cauter	78	13-07-2012	504	Philippe Blanchart	78
13-07-2012	505	Josy Arens	78	13-07-2012	506	Josy Arens	78
16-07-2012	510	Dirk Van der Maelen	78	17-07-2012	512	Yvan Mayeur	78
17-07-2012	513	Dirk Van der Maelen	78	17-07-2012	514	Dirk Van der Maelen	78
17-07-2012	515	Carina Van Cauter	78	18-07-2012	524	Peter Dedecker	78
18-07-2012	527	Georges Gilkinet	78	18-07-2012	528	Peter Dedecker	78
18-07-2012	529	Peter Dedecker	78	18-07-2012	531	Rita De Bont	78
18-07-2012	535	Alain Mathot	78	03-08-2012	552	Josy Arens	83
13-09-2012	574	Peter Logghe	87	17-09-2012	576	Bert Schoofs	87
05-10-2012	583	Veerle Wouters	89	05-10-2012	584	Veerle Wouters	89
05-10-2012	585	Veerle Wouters	89	16-10-2012	590	Alain Mathot	90
19-10-2012	594	Bercy Slegers	91	22-10-2012	596	Christian Brotcorne	91

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
22-10-2012	599	Christian Brotcorne	91	25-10-2012	602	Sarah Smeyers	91
26-10-2012	603	Catherine Fonck	91	29-10-2012	606	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	607	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	608	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	609	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	610	Reinilde Van Moer	91
06-11-2012	611	Veerle Wouters	92	06-11-2012	613	Veerle Wouters	92
06-11-2012	614	Veerle Wouters	92	07-11-2012	618	Dirk Van der Maelen	92
09-11-2012	622	Sabien Lahaye-Battheu	93	12-11-2012	624	Sabien Lahaye-Battheu	93
21-11-2012	628	Nathalie Muylle	94	23-11-2012	629	Dirk Van der Maelen	95
26-11-2012	630	Olivier Destrebecq	95	26-11-2012	632	Hagen Goyvaerts	95
28-11-2012	638	Veerle Wouters	95	28-11-2012	639	Veerle Wouters	95
29-11-2012	640	Alain Mathot	96	29-11-2012	641	Alain Mathot	96
30-11-2012	643	Dirk Van der Maelen	96	30-11-2012	644	Sonja Becq	96
03-12-2012	646	Luk Van Biesen	96	04-12-2012	647	Daphné Dumery	96
04-12-2012	648	Dirk Van der Maelen	96	04-12-2012	649	Dirk Van der Maelen	96
05-12-2012	650	Veerle Wouters	96	05-12-2012	651	Veerle Wouters	96
10-12-2012	653	Luk Van Biesen	97	10-12-2012	654	Veerle Wouters	97
10-12-2012	655	Willem-Frederik Schiltz	97	12-12-2012	658	Carl Devlies	97
12-12-2012	661	Olivier Henry	97	14-12-2012	665	Ben Weyts	98
19-12-2012	667	Bernard Clerfayt	98	27-12-2012	674	Georges Gilkinet	100
27-12-2012	677	Christian Brotcorne	100	27-12-2012	680	Peter Logghe	100
08-01-2013	685	Georges Gilkinet	100	08-01-2013	686	Georges Gilkinet	100
09-01-2013	693	Jean Marie Dedecker	100	10-01-2013	694	Marie-Christine Marghem	101
10-01-2013	695	Marie-Christine Marghem	101	10-01-2013	697	Marie-Christine Marghem	101
17-01-2013	703	Willem-Frederik Schiltz	102	17-01-2013	704	Christian Brotcorne	102
18-01-2013	705	Willem-Frederik Schiltz	102	18-01-2013	706	Georges Gilkinet	102
22-01-2013	708	Veerle Wouters	102	22-01-2013	709	Zoé Genot	102
23-01-2013	710	Peter Logghe	102				

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

16-01-2012	33	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	34	Eric Thiébaud	53
24-01-2012	39	Daphné Dumery	54	24-01-2012	40	Daphné Dumery	54
29-02-2012	78	Ben Weyts	59	20-04-2012	115	Theo Francken	68

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
04-05-2012	124	Kristof Waterschoot	70	10-05-2012	138	Theo Francken	71
25-05-2012	143	Eva Brems	72	06-06-2012	147	Georges Gilkinet	73
08-06-2012	179	Patrick Moriau	74	08-06-2012	180	Katrin Jadin	74
27-06-2012	190	Daphné Dumery	77	09-07-2012	206	Daphné Dumery	77
31-07-2012	237	Georges Dallemagne	83	31-07-2012	239	Patrick Moriau	83
01-08-2012	246	Els Demol	83	13-09-2012	258	Thérèse Snoy et d'Oppuers	87
01-10-2012	261	Gwendolyn Rutten	88	05-10-2012	264	Bert Wollants	89
25-10-2012	269	Kristof Waterschoot	91	12-11-2012	274	Sabien Lahaye-Battheu	93
26-11-2012	279	Ingeborg De Meulemeester	95	26-11-2012	292	Ingeborg De Meulemeester	95
28-11-2012	299	Georges Gilkinet	95	30-11-2012	305	Peter Logghe	96
03-12-2012	307	Eva Brems	96	04-12-2012	314	Daphné Dumery	96
04-12-2012	317	Filip De Man	96	04-12-2012	322	Eva Brems	96
04-12-2012	326	Juliette Boulet	96	04-12-2012	327	Eva Brems	96
04-12-2012	328	Jacqueline Galant	96	05-12-2012	330	Ingeborg De Meulemeester	96
05-12-2012	333	Christiane Vienne	96	05-12-2012	335	Katrin Jadin	96
05-12-2012	336	Juliette Boulet	96	06-12-2012	344	Olivier Henry	97
07-12-2012	346	Zuhal Demir	97	07-12-2012	347	Els Demol	97
07-12-2012	348	Olivier Henry	97	07-12-2012	349	Georges Dallemagne	97
07-12-2012	350	Olivier Henry	97	10-12-2012	351	Juliette Boulet	97
10-12-2012	352	Georges Dallemagne	97	10-12-2012	353	Juliette Boulet	97
10-12-2012	354	Peter Logghe	97	10-12-2012	355	Ingeborg De Meulemeester	97
10-12-2012	356	Kristof Waterschoot	97	10-12-2012	360	Bruno Tuybens	97
10-12-2012	361	Ingeborg De Meulemeester	97	10-12-2012	362	Damien Thiéry	97
10-12-2012	364	Els Demol	97	10-12-2012	365	Peter Logghe	97
10-12-2012	366	Daphné Dumery	97	11-12-2012	367	Daphné Dumery	97
11-12-2012	368	Philippe Blanchart	97	20-12-2012	371	Eva Brems	98
07-01-2013	373	Filip De Man	100	15-01-2013	375	Dirk Van der Maelen	101
15-01-2013	376	Dirk Van der Maelen	101	15-01-2013	377	Dirk Van der Maelen	101
15-01-2013	378	Dirk Van der Maelen	101	15-01-2013	379	Georges Dallemagne	101
16-01-2013	380	Dirk Van der Maelen	101	16-01-2013	381	Dirk Van der Maelen	101
18-01-2013	382	Philippe Blanchart	102	22-01-2013	383	Bruno Valkeniers	102
22-01-2013	384	Zoé Genot	102				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee							
29-02-2012	66	Peter Logghe	59	29-02-2012	68	Peter Logghe	59
01-03-2012	69	Luk Van Biesen	60	01-03-2012	70	Georges Gilkinet	60
23-04-2012	124	Mathias De Clercq	68	04-05-2012	135	Meyrem Almaci	70
11-05-2012	150	Annick Ponthier	71	18-05-2012	157	Peter Logghe	71
21-06-2012	188	Leen Dierick	77	05-07-2012	203	Peter Dedecker	77
31-07-2012	218	Catherine Fonck	83	10-09-2012	234	Peter Logghe	85
19-10-2012	247	Peter Logghe	91	25-10-2012	248	Jef Van den Bergh	91
29-10-2012	251	Reinilde Van Moer	91	07-12-2012	264	Franco Seminara	97
08-01-2013	273	Bert Wollants	100	18-01-2013	279	Bernard Clerfayt	102
22-01-2013	280	Zoé Genot	102				

Vice-premier ministre et ministre des Pensions
Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

22-10-2012	9	Wouter De Vriendt	90	06-12-2012	34	Nadia Sminate	97
22-01-2013	43	Siegfried Bracke	102	22-01-2013	44	Zoé Genot	102

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

15-12-2011	21	Sophie De Wit	50	11-01-2012	102	Leen Dierick	52
16-01-2012	185	Eric Thiébaud	53	18-01-2012	223	Peter Logghe	53
19-01-2012	232	Ben Weyts	54	02-02-2012	267	Kristof Calvo	56
13-02-2012	286	Michel Doomst	57	04-04-2012	375	Franco Seminara	64
08-05-2012	427	Peter Logghe	70	29-06-2012	526	Daphné Dumery	77
09-07-2012	538	Peter Logghe	77	10-07-2012	541	Jan Van Esbroeck	77
18-07-2012	562	Karolien Grosemans	78	07-08-2012	579	Theo Francken	83
10-08-2012	581	Peter Logghe	83	20-09-2012	601	Peter Logghe	87
28-09-2012	604	Zoé Genot	88	04-10-2012	608	Koenraad Degroote	89
04-10-2012	609	Koenraad Degroote	89	11-10-2012	615	Valérie Warzée- Caverenne	90
23-10-2012	623	Sonja Becq	91	26-10-2012	634	Filip De Man	91
29-10-2012	638	Willem-Frederik Schiltz	91	07-11-2012	639	Peter Logghe	92
09-11-2012	645	Sabien Lahaye- Battheu	93	12-11-2012	646	Sabien Lahaye- Battheu	93
12-11-2012	648	Sabien Lahaye- Battheu	93	13-11-2012	650	Peter Logghe	93
19-11-2012	651	Roel Deseyn	94	21-11-2012	655	Peter Logghe	94
22-11-2012	656	Peter Logghe	95	22-11-2012	657	Peter Logghe	95
22-11-2012	658	Peter Logghe	95	23-11-2012	659	Peter Logghe	95
23-11-2012	660	Franco Seminara	95	23-11-2012	661	Daphné Dumery	95

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
23-11-2012	663	David Geerts	95	23-11-2012	664	Michel Doomst	95
26-11-2012	667	Jan Van Esbroeck	95	28-11-2012	671	Peter Logghe	95
28-11-2012	672	Bernard Clerfayt	95	28-11-2012	673	Bercy Slegers	95
29-11-2012	675	Peter Logghe	96	03-12-2012	683	Theo Francken	96
05-12-2012	684	Peter Logghe	96	05-12-2012	685	Peter Logghe	96
05-12-2012	686	Peter Logghe	96	07-12-2012	690	Kristof Calvo	97
07-12-2012	691	Franco Seminara	97	10-12-2012	694	Willem-Frederik Schiltz	97
11-12-2012	697	Peter Logghe	97	12-12-2012	698	Karolien Grosemans	97
12-12-2012	699	Philippe Goffin	97	12-12-2012	700	Jan Van Esbroeck	97
13-12-2012	703	Koenraad Degroote	98	13-12-2012	704	Koenraad Degroote	98
13-12-2012	705	Luk Van Biesen	98	14-12-2012	707	Patrick De Groote	98
14-12-2012	708	Ben Weyts	98	14-12-2012	709	Patrick De Groote	98
14-12-2012	710	Bert Schoofs	98	14-12-2012	711	Jan Van Esbroeck	98
17-12-2012	713	Franco Seminara	98	19-12-2012	714	Peter Dedecker	98
20-12-2012	715	Peter Logghe	98	21-12-2012	716	Willem-Frederik Schiltz	98
27-12-2012	717	Olivier Maingain	100	27-12-2012	718	Jef Van den Bergh	100
03-01-2013	719	Peter Logghe	100	04-01-2013	720	Karin Temmerman	100
04-01-2013	721	Peter Logghe	100	04-01-2013	723	Peter Logghe	100
08-01-2013	725	Franco Seminara	100	09-01-2013	726	Filip De Man	100
09-01-2013	727	Peter Logghe	100	14-01-2013	729	Peter Logghe	101
14-01-2013	730	Peter Logghe	101	16-01-2013	731	Philippe Goffin	101
17-01-2013	732	Frank Wilrycx	102	17-01-2013	733	Jan Van Esbroeck	102
18-01-2013	734	Michel Doomst	102	18-01-2013	735	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	736	Peter Logghe	102	21-01-2013	737	Peter Logghe	102
22-01-2013	738	Zoé Genot	102	22-01-2013	739	Zoé Genot	102

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

21-12-2011	55	Reinilde Van Moer	50	06-01-2012	96	Rita De Bont	52
06-01-2012	101	Rita De Bont	52	06-01-2012	102	Rita De Bont	52
06-01-2012	103	Rita De Bont	52	06-01-2012	104	Rita De Bont	52
10-01-2012	110	Nathalie Muylle	52	11-01-2012	112	Nadia Sminate	52
13-01-2012	118	Philippe Blanchart	53	13-01-2012	124	Peter Logghe	53
13-01-2012	130	Peter Logghe	53	13-01-2012	133	Peter Logghe	53
16-01-2012	138	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	142	Nahima Lanjri	53
16-01-2012	143	Bert Schoofs	53	17-01-2012	155	Nathalie Muylle	53
17-01-2012	158	Karolien Grosemans	53	17-01-2012	160	Karolien Grosemans	53
17-01-2012	168	Nadia Sminate	53	17-01-2012	170	Nadia Sminate	53

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
17-01-2012	171	Nadia Sminate	53	17-01-2012	173	Nadia Sminate	53
17-01-2012	176	Nadia Sminate	53	17-01-2012	180	Nadia Sminate	53
18-01-2012	184	Peter Logghe	53	18-01-2012	188	Peter Logghe	53
18-01-2012	190	Peter Logghe	53	18-01-2012	195	Peter Logghe	53
18-01-2012	203	Peter Logghe	53	18-01-2012	204	Peter Logghe	53
18-01-2012	207	Peter Logghe	53	18-01-2012	218	Nathalie Muylle	53
18-01-2012	220	Ben Weyts	53	18-01-2012	221	Ben Weyts	53
18-01-2012	227	Ben Weyts	53	18-01-2012	229	Ben Weyts	53
19-01-2012	237	Nathalie Muylle	54	19-01-2012	239	Ben Weyts	54
20-01-2012	243	Ine Somers	54	25-01-2012	247	Ben Weyts	54
06-02-2012	262	Christophe Bastin	56	10-02-2012	273	Nathalie Muylle	57
10-02-2012	276	Bert Schoofs	57	13-02-2012	280	Peter Logghe	57
13-02-2012	282	Michel Doomst	57	14-02-2012	295	Veerle Wouters	57
20-02-2012	324	Peter Logghe	58	21-02-2012	330	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	332	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	333	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	334	Rita De Bont	58	24-02-2012	340	Luk Van Biesen	59
27-02-2012	343	Rita De Bont	59	29-02-2012	348	Ben Weyts	59
29-02-2012	352	Nadia Sminate	59	29-02-2012	354	Nadia Sminate	59
01-03-2012	358	Gerolf Annemans	60	06-03-2012	374	Reinilde Van Moer	60
08-03-2012	383	Lieve Wierinck	61	08-03-2012	388	Ben Weyts	61
12-03-2012	393	Sarah Smeyers	61	13-03-2012	395	Damien Thiéry	61
13-03-2012	396	Peter Logghe	61	14-03-2012	397	Luk Van Biesen	61
16-03-2012	399	Jenne De Potter	62	19-03-2012	401	Muriel Gerkens	62
22-03-2012	411	Peter Logghe	63	22-03-2012	412	Peter Logghe	63
27-03-2012	417	Ine Somers	63	28-03-2012	422	Valérie Warzée- Caverenne	63
28-03-2012	423	Nadia Sminate	63	28-03-2012	424	Peter Logghe	63
30-03-2012	427	Flor Van Noppen	64	03-04-2012	431	Veerle Wouters	64
04-04-2012	432	Lieve Wierinck	64	12-04-2012	441	Franco Seminara	67
12-04-2012	442	Franco Seminara	67	27-04-2012	470	Ine Somers	69
27-04-2012	481	Katrin Jadin	69	02-05-2012	485	Jef Van den Bergh	69
02-05-2012	490	Bruno Van Grootenbrulle	69	02-05-2012	496	Rita De Bont	69
03-05-2012	507	Franco Seminara	70	04-05-2012	509	Rita De Bont	70
04-05-2012	510	Kristof Waterschoot	70	07-05-2012	518	Reinilde Van Moer	70
07-05-2012	519	Sarah Smeyers	70	09-05-2012	526	Muriel Gerkens	70
09-05-2012	537	Stefaan Vercamer	70	10-05-2012	543	Willem-Frederik Schiltz	71
11-05-2012	547	Olivier Destrebecq	71	15-05-2012	554	Franco Seminara	71
15-05-2012	556	Franco Seminara	71	22-05-2012	562	Peter Logghe	71
30-05-2012	568	Peter Logghe	72	31-05-2012	571	Nadia Sminate	73
05-06-2012	573	Leen Dierick	73	06-06-2012	574	Bruno Van Grootenbrulle	73
06-06-2012	575	Lieve Wierinck	73	06-06-2012	576	Peter Logghe	73
07-06-2012	577	Peter Logghe	74	20-06-2012	595	Zoé Genot	75
21-06-2012	598	Rita De Bont	77	26-06-2012	605	Georges Gilkinet	77
10-07-2012	628	Peter Logghe	77	13-07-2012	633	Franco Seminara	78

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
13-07-2012	634	Guy D'haeseleer	78	16-07-2012	635	Bruno Van Grootenbrulle	78
16-07-2012	636	Valérie Warzée-Caverenne	78	18-07-2012	637	Franco Seminara	78
20-07-2012	645	Ine Somers	83	23-07-2012	647	Sonja Becq	83
23-07-2012	648	Ine Somers	83	24-07-2012	651	Sarah Smeyers	83
24-07-2012	652	Rita De Bont	83	09-08-2012	660	Peter Logghe	83
29-08-2012	679	Nathalie Muylle	83	30-08-2012	680	Katrin Jadin	84
03-09-2012	681	David Geerts	84	03-09-2012	682	Sarah Smeyers	84
03-09-2012	684	Katrin Jadin	84	04-09-2012	685	Nadia Sminate	84
13-09-2012	690	Peter Logghe	87	13-09-2012	691	Peter Logghe	87
17-09-2012	692	Willem-Frederik Schiltz	87	20-09-2012	694	Rita De Bont	87
24-09-2012	695	Nadia Sminate	87	24-09-2012	696	Rita De Bont	87
28-09-2012	697	Rita De Bont	88	09-10-2012	700	Franco Seminara	89
16-10-2012	702	Olivier Destrebecq	90	18-10-2012	703	Nathalie Muylle	91
18-10-2012	704	Nathalie Muylle	91	19-10-2012	705	Luk Van Biesen	91
19-10-2012	706	Peter Logghe	91	23-10-2012	708	Nadia Sminate	91
24-10-2012	710	Catherine Fonck	91	29-10-2012	715	Reinilde Van Moer	91
30-10-2012	729	Reinilde Van Moer	91	30-10-2012	731	Reinilde Van Moer	91
30-10-2012	732	Reinilde Van Moer	91	06-11-2012	733	Peter Logghe	92
06-11-2012	734	Nathalie Muylle	92	23-11-2012	741	Minneke De Ridder	95
23-11-2012	743	Philippe Goffin	95	23-11-2012	746	Minneke De Ridder	95
27-11-2012	747	Nadia Sminate	95	27-11-2012	748	Nadia Sminate	95
27-11-2012	749	Frank Wilrycx	95	27-11-2012	751	Peter Logghe	95
28-11-2012	753	Flor Van Noppen	95	29-11-2012	754	Philippe Goffin	96
03-12-2012	755	Nadia Sminate	96	04-12-2012	756	Nadia Sminate	96
05-12-2012	757	Nadia Sminate	96	05-12-2012	758	Nadia Sminate	96
05-12-2012	759	Nadia Sminate	96	05-12-2012	760	Nadia Sminate	96
05-12-2012	761	Nadia Sminate	96	05-12-2012	762	Nadia Sminate	96
06-12-2012	766	Ine Somers	97	06-12-2012	782	Nathalie Muylle	97
10-12-2012	785	Willem-Frederik Schiltz	97	12-12-2012	799	Zoé Genot	97
12-12-2012	800	Karolien Grosemans	97	13-12-2012	801	Roel Deseyn	98
14-12-2012	802	Ben Weyts	98	14-12-2012	803	Willem-Frederik Schiltz	98
20-12-2012	812	Peter Logghe	98	20-12-2012	813	Nahima Lanjri	98
20-12-2012	814	Nathalie Muylle	98	21-12-2012	815	Bernard Clerfayt	98
27-12-2012	816	Franco Seminara	100	27-12-2012	819	Rita De Bont	100
09-01-2013	821	Patrick Dewael	100	09-01-2013	822	Peter Logghe	100
15-01-2013	823	Flor Van Noppen	101	15-01-2013	824	Bruno Van Grootenbrulle	101
16-01-2013	825	Rosaline Mouton	101	16-01-2013	826	Peter Logghe	101
16-01-2013	827	Jan Van Esbroeck	101	17-01-2013	828	Frank Wilrycx	102

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
17-01-2013	829	Ingeborg De Meulemeester	102	17-01-2013	830	Ingeborg De Meulemeester	102
18-01-2013	831	Ingeborg De Meulemeester	102	18-01-2013	832	Ingeborg De Meulemeester	102
21-01-2013	833	Peter Logghe	102	21-01-2013	834	Nadia Sminate	102
22-01-2013	835	Franco Seminara	102	22-01-2013	836	Willem-Frederik Schiltz	102
22-01-2013	837	Sarah Smeyers	102	22-01-2013	838	Rita De Bont	102
22-01-2013	839	Zoé Genot	102	22-01-2013	840	Peter Logghe	102
23-01-2013	841	Peter Logghe	102	23-01-2013	842	Peter Logghe	102

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

23-04-2012	109	Franco Seminara	68	25-05-2012	128	Karel Uyttersprot	72
24-08-2012	187	Rita De Bont	83	17-12-2012	217	Siegfried Bracke	98
10-01-2013	224	Mathias De Clercq	101	15-01-2013	225	Katrin Jadin	101
16-01-2013	227	Jan Van Esbroeck	101	22-01-2013	228	Zoé Genot	102

Ministre de la Justice
Minister van Justitie

13-12-2011	3	Herman De Croo	50	14-12-2011	5	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	10	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	13	Carina Van Cauter	50
14-12-2011	15	Mathias De Clercq	50	14-12-2011	19	Peter Vanvelthoven	50
14-12-2011	21	Sophie De Wit	50	14-12-2011	22	Sophie De Wit	50
14-12-2011	25	Sophie De Wit	50	15-12-2011	30	Sophie De Wit	50
15-12-2011	35	Sophie De Wit	50	15-12-2011	36	Sophie De Wit	50
15-12-2011	38	Sophie De Wit	50	18-05-2011	39	Sophie De Wit	50
15-12-2011	46	Sophie De Wit	50	15-12-2011	47	Sophie De Wit	50
15-12-2011	48	Sophie De Wit	50	15-12-2011	49	Sophie De Wit	50
15-12-2011	51	Sonja Becq	50	15-12-2011	52	Sonja Becq	50
15-12-2011	53	Sonja Becq	50	15-12-2011	54	Sonja Becq	50
15-12-2011	55	Josy Arens	50	15-12-2011	56	Josy Arens	50
16-12-2011	63	Laurent Louis	50	16-12-2011	70	Laurent Louis	50
19-12-2011	74	Yvan Mayeur	50	19-12-2011	75	Christiane Vienne	50
19-12-2011	77	Franco Seminara	50	19-12-2011	83	Franco Seminara	50
20-12-2011	86	Franco Seminara	50	20-12-2011	95	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	104	Flor Van Noppen	50	21-12-2011	106	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	107	Daphné Dumery	50	21-12-2011	112	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	119	Sabien Lahaye-Battheu	50	23-12-2011	121	Sabien Lahaye-Battheu	51

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-12-2011	125	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	128	Sabien Lahaye-Battheu	51
29-12-2011	129	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	130	Sabien Lahaye-Battheu	51
28-12-2011	134	Philippe Blanchart	51	29-12-2011	137	Sarah Smeyers	51
29-12-2011	141	Sarah Smeyers	51	30-12-2011	146	Peter Logghe	51
30-12-2011	152	Peter Logghe	51	09-01-2012	156	Rita De Bont	52
11-01-2012	161	Annick Ponthier	52	09-01-2012	163	Rita De Bont	52
09-01-2012	164	Sonja Becq	52	11-01-2012	175	Annick Ponthier	52
11-01-2012	176	Sarah Smeyers	52	12-01-2012	177	Sarah Smeyers	53
12-01-2012	178	Peter Logghe	53	13-01-2012	180	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	189	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	192	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	193	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	196	Annick Ponthier	53
16-01-2012	198	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	202	Peter Logghe	53
16-01-2012	212	Bert Schoofs	53	16-01-2012	215	Filip De Man	53
16-01-2012	218	Peter Logghe	53	16-01-2012	224	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	225	Eric Thiébaud	53	17-01-2012	226	Sonja Becq	53
17-01-2012	227	Sonja Becq	53	17-01-2012	228	Philippe Blanchart	53
17-01-2012	229	Peter Logghe	53	17-01-2012	231	Sonja Becq	53
17-01-2012	234	Sonja Becq	53	17-01-2012	235	Peter Logghe	53
17-01-2012	241	Peter Logghe	53	17-01-2012	245	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	247	Tanguy Veys	53	18-01-2012	253	Tanguy Veys	53
18-01-2012	255	Peter Logghe	53	18-01-2012	257	Peter Logghe	53
18-01-2012	259	Peter Logghe	53	18-01-2012	262	Peter Logghe	53
18-01-2012	263	Peter Logghe	53	18-01-2012	264	Peter Logghe	53
18-01-2012	270	Peter Logghe	53	18-01-2012	271	Peter Logghe	53
18-01-2012	274	Peter Logghe	53	18-01-2012	275	Peter Logghe	53
18-01-2012	278	Peter Logghe	53	18-01-2012	280	Peter Logghe	53
18-01-2012	281	Sonja Becq	53	19-01-2012	285	Ben Weyts	54
20-01-2012	291	Kristien Van Vaerenbergh	54	26-01-2012	294	Peter Logghe	55
26-01-2012	299	Bert Schoofs	55	27-01-2012	300	Sonja Becq	55
27-01-2012	304	Bert Schoofs	55	02-02-2012	311	Bert Schoofs	56
02-02-2012	316	Barbara Pas	56	02-02-2012	319	Peter Logghe	56
03-02-2012	321	Franco Seminara	56	10-02-2012	329	Sophie De Wit	57
13-02-2012	331	Michel Doomst	57	14-02-2012	332	Michel Doomst	57
14-02-2012	334	Leen Dierick	57	17-02-2012	338	Peter Logghe	58
17-02-2012	339	Kristien Van Vaerenbergh	58	22-02-2012	340	Sonja Becq	58
22-02-2012	341	Eric Thiébaud	58	23-02-2012	343	Koenraad Degroote	59
23-02-2012	344	Theo Francken	59	28-02-2012	349	Sophie De Wit	59
29-02-2012	351	Ben Weyts	59	29-02-2012	353	Kristien Van Vaerenbergh	59

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-02-2012	354	Kristien Van Vaerenbergh	59	29-02-2012	355	Kristien Van Vaerenbergh	59
29-02-2012	356	Kristien Van Vaerenbergh	59	29-02-2012	357	Kristien Van Vaerenbergh	59
02-03-2012	360	Peter Logghe	60	08-03-2012	369	Nahima Lanjri	61
08-03-2012	376	Karin Temmerman	61	13-03-2012	384	Peter Logghe	61
13-03-2012	386	Mathias De Clercq	61	13-03-2012	387	Annick Ponthier	61
13-03-2012	388	Filip De Man	61	13-03-2012	399	Renaat Landuyt	61
15-03-2012	406	Stefaan Van Hecke	62	19-03-2012	411	Sarah Smeyers	62
19-03-2012	414	Carina Van Cauter	62	26-03-2012	430	Peter Logghe	63
28-03-2012	431	Peter Logghe	63	28-03-2012	433	Nahima Lanjri	63
28-03-2012	434	Sarah Smeyers	63	29-03-2012	437	Sabien Lahaye-Battheu	64
03-04-2012	442	Peter Logghe	64	04-04-2012	445	Kristien Van Vaerenbergh	64
05-04-2012	463	Sarah Smeyers	65	06-04-2012	468	Peter Logghe	65
10-04-2012	469	Michel Doomst	65	11-04-2012	471	Peter Logghe	65
16-04-2012	473	Sarah Smeyers	67	19-04-2012	476	Kristien Van Vaerenbergh	68
19-04-2012	477	Kristien Van Vaerenbergh	68	19-04-2012	480	Kristien Van Vaerenbergh	68
20-04-2012	482	Kristien Van Vaerenbergh	68	20-04-2012	483	Kristien Van Vaerenbergh	68
23-04-2012	485	Peter Logghe	68	24-04-2012	489	Filip De Man	68
25-04-2012	492	Franco Seminara	68	08-05-2012	509	Sarah Smeyers	70
09-05-2012	515	Dirk Van der Maelen	70	09-05-2012	516	Eric Thiébaud	70
09-05-2012	519	Jef Van den Bergh	70	10-05-2012	524	Theo Francken	71
10-05-2012	530	Peter Logghe	71	14-05-2012	533	Kristien Van Vaerenbergh	71
14-05-2012	534	Philippe Blanchart	71	15-05-2012	537	Sophie De Wit	71
16-05-2012	540	Sonja Becq	71	16-05-2012	543	Kristien Van Vaerenbergh	71
16-05-2012	544	Leen Dierick	71	22-05-2012	552	Fouad Lahssaini	71
22-05-2012	553	Hagen Goyvaerts	71	22-05-2012	554	Hagen Goyvaerts	71
22-05-2012	556	Jef Van den Bergh	71	24-05-2012	560	Peter Logghe	72
24-05-2012	561	Peter Logghe	72	24-05-2012	562	Sabien Lahaye-Battheu	72
29-05-2012	565	Carina Van Cauter	72	08-06-2012	581	Zoé Genot	74
11-06-2012	582	Leen Dierick	74	12-06-2012	583	Theo Francken	74
12-06-2012	584	Karel Uyttersprot	74	13-06-2012	585	Karel Uyttersprot	74
13-06-2012	588	Stefaan Van Hecke	74	14-06-2012	589	Katrin Jadin	75
14-06-2012	590	Katrin Jadin	75	14-06-2012	591	Theo Francken	75
14-06-2012	592	Peter Logghe	75	14-06-2012	594	Theo Francken	75
15-06-2012	597	Sonja Becq	75	15-06-2012	599	Eva Brems	75

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-06-2012	600	Sophie De Wit	75	21-06-2012	605	Peter Logghe	77
22-06-2012	607	Sabien Lahaye-Battheu	77	22-06-2012	609	Sarah Smeyers	77
25-06-2012	610	Luk Van Biesen	77	26-06-2012	612	Georges Gilkinet	77
26-06-2012	613	Dirk Van der Maelen	77	28-06-2012	614	Sarah Smeyers	77
02-07-2012	617	Peter Logghe	77	02-07-2012	618	Zoé Genot	77
03-07-2012	621	Özlem Özen	77	06-07-2012	623	Bert Schoofs	77
10-07-2012	626	Eva Brems	77	10-07-2012	628	Sonja Becq	77
10-07-2012	629	Roel Deseyn	77	10-07-2012	630	Peter Logghe	77
17-07-2012	632	Meyrem Almaci	78	18-07-2012	634	Rita De Bont	78
24-07-2012	636	Peter Logghe	83	25-07-2012	639	Bercy Slegers	83
09-08-2012	651	Peter Logghe	83	14-08-2012	652	Peter Logghe	83
17-08-2012	657	Peter Logghe	83	29-08-2012	660	Peter Logghe	83
30-08-2012	662	Sonja Becq	84	05-09-2012	664	Peter Logghe	84
06-09-2012	671	Karel Uyttersprot	85	06-09-2012	672	Karel Uyttersprot	85
06-09-2012	674	Peter Logghe	85	06-09-2012	676	Peter Logghe	85
06-09-2012	677	Karel Uyttersprot	85	06-09-2012	678	Karel Uyttersprot	85
06-09-2012	679	Karel Uyttersprot	85	07-09-2012	680	Karel Uyttersprot	85
07-09-2012	682	Karel Uyttersprot	85	13-09-2012	684	Roel Deseyn	87
17-09-2012	685	Christian Brotcorne	87	20-09-2012	686	Peter Logghe	87
20-09-2012	687	Peter Logghe	87	21-09-2012	689	Tanguy Veys	87
21-09-2012	690	Kristien Van Vaerenbergh	87	25-09-2012	691	Peter Logghe	87
28-09-2012	692	Katrin Jadin	88	28-09-2012	693	Philippe Blanchart	88
05-10-2012	695	Zoé Genot	89	15-10-2012	697	Eva Brems	90
16-10-2012	698	Ingeborg De Meulemeester	90	18-10-2012	699	Bert Schoofs	91
24-10-2012	711	Sarah Smeyers	91	25-10-2012	712	Eric Thiébaud	91
25-10-2012	713	Sarah Smeyers	91	25-10-2012	715	Sarah Smeyers	91
25-10-2012	717	Peter Logghe	91	25-10-2012	718	Kristien Van Vaerenbergh	91
26-10-2012	719	Kristien Van Vaerenbergh	91	26-10-2012	720	Peter Logghe	91
08-11-2012	727	Peter Logghe	93	08-11-2012	728	Sabien Lahaye-Battheu	93
12-11-2012	731	Sabien Lahaye-Battheu	93	12-11-2012	733	Sabien Lahaye-Battheu	93
12-11-2012	735	Sabien Lahaye-Battheu	93	12-11-2012	736	Sabien Lahaye-Battheu	93
20-11-2012	740	Nadia Sminate	94	21-11-2012	744	Peter Logghe	94
21-11-2012	745	Luk Van Biesen	94	22-11-2012	746	Zuhail Demir	95
29-11-2012	749	Peter Logghe	96	30-11-2012	750	Sabien Lahaye-Battheu	96
06-12-2012	754	Sonja Becq	97	06-12-2012	755	Sophie De Wit	97
06-12-2012	756	Zoé Genot	97	11-12-2012	757	Peter Logghe	97

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
11-12-2012	758	Koenraad Degroote	97	12-12-2012	759	Bert Schoofs	97
12-12-2012	761	Jan Van Esbroeck	97	12-12-2012	762	Jan Van Esbroeck	97
12-12-2012	763	Peter Logghe	97	14-12-2012	767	Luk Van Biesen	98
14-12-2012	768	Zoé Genot	98	14-12-2012	769	Ben Weyts	98
18-12-2012	770	Bercy Slegers	98	19-12-2012	771	Karel Uyttersprot	98
20-12-2012	773	Sarah Smeyers	98	21-12-2012	774	Karel Uyttersprot	98
08-01-2013	776	Frank Wilrycx	100	11-01-2013	778	Bert Schoofs	101
14-01-2013	779	Karel Uyttersprot	101	14-01-2013	780	Karel Uyttersprot	101
14-01-2013	781	Bert Schoofs	101	14-01-2013	782	Peter Logghe	101
16-01-2013	783	Rosaline Mouton	101	17-01-2013	785	Frank Wilrycx	102
17-01-2013	786	Bercy Slegers	102	22-01-2013	787	Liesbeth Van der Auwera	102
22-01-2013	788	Olivier Maingain	102	22-01-2013	789	Zoé Genot	102

**Ministre du Budget et de la Simplification administrative
Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging**

06-02-2012	24	Jenne De Potter	56	28-02-2012	25	Peter Logghe	59
25-10-2012	48	Kristof Waterschoot	91	23-11-2012	52	Nadia Sminate	95

**Ministre de l'Emploi
Minister van Werk**

13-12-2011	5	Ine Somers	50	19-12-2011	17	Franco Seminara	50
19-12-2011	18	Franco Seminara	50	06-01-2012	27	Rita De Bont	52
10-01-2012	31	Zuhal Demir	52	13-01-2012	37	Zuhal Demir	53
16-01-2012	46	Bert Schoofs	53	16-01-2012	49	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	50	Eric Thiébaud	53	18-01-2012	67	Tanguy Veys	53
18-01-2012	74	Peter Logghe	53	19-01-2012	76	Ben Weyts	54
19-01-2012	77	Ben Weyts	54	19-01-2012	78	Ben Weyts	54
20-01-2012	83	Bruno Van Grootenbrulle	54	31-01-2012	87	Filip De Man	55
03-02-2012	90	Peter Logghe	56	03-02-2012	91	Bruno Van Grootenbrulle	56
03-02-2012	92	Mathias De Clercq	56	13-02-2012	102	Reinilde Van Moer	57
13-02-2012	103	Zuhal Demir	57	14-02-2012	108	Reinilde Van Moer	57
21-02-2012	112	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	114	Mathias De Clercq	58
05-03-2012	126	Nadia Sminate	60	06-03-2012	129	Reinilde Van Moer	60
06-03-2012	131	Reinilde Van Moer	60	12-03-2012	134	Sabien Lahaye-Battheu	61
14-03-2012	139	Roel Deseyn	61	16-03-2012	143	Michel Doomst	62
03-04-2012	157	Zuhal Demir	64	04-04-2012	158	Eric Thiébaud	64
12-04-2012	162	Meyrem Almaci	67	12-04-2012	163	Meyrem Almaci	67
24-04-2012	167	Reinilde Van Moer	68	24-04-2012	168	Reinilde Van Moer	68
24-04-2012	170	Leen Dierick	68	27-04-2012	173	Jef Van den Bergh	69

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
04-05-2012	180	Karolien Grosemans	70	04-05-2012	182	Kristof Waterschoot	70
04-05-2012	183	Kristof Waterschoot	70	04-05-2012	184	Kristof Waterschoot	70
07-05-2012	185	Zuhal Demir	70	09-05-2012	186	Zuhal Demir	70
09-05-2012	190	Zuhal Demir	70	10-05-2012	193	Peter Logghe	71
11-05-2012	198	Zuhal Demir	71	14-05-2012	203	Sonja Becq	71
14-05-2012	211	Stefaan Vercamer	71	15-05-2012	217	Stefaan Vercamer	71
16-05-2012	223	Philippe Blanchart	71	23-05-2012	227	Georges Gilkinet	71
29-05-2012	231	Peter Logghe	72	31-05-2012	232	Nadia Sminate	73
05-06-2012	237	Jean Marie Dedecker	73	08-06-2012	241	Frank Wilrycx	74
14-06-2012	245	Nadia Sminate	75	20-06-2012	247	Peter Logghe	75
26-06-2012	257	Georges Gilkinet	77	04-07-2012	269	Stefaan Vercamer	77
05-07-2012	276	Stefaan Vercamer	77	05-07-2012	280	Zuhal Demir	77
05-07-2012	284	Sonja Becq	77	05-07-2012	287	Bert Maertens	77
10-07-2012	301	Georges Gilkinet	77	10-07-2012	303	Wouter De Vriendt	77
20-07-2012	322	Reinilde Van Moer	83	24-07-2012	327	Patrick Dewael	83
02-08-2012	330	Valérie Warzée-Caverenne	83	09-08-2012	335	Katrin Jadin	83
10-08-2012	336	Peter Logghe	83	14-08-2012	341	Peter Logghe	83
07-09-2012	345	Frank Wilrycx	85	17-09-2012	347	Stefaan Van Hecke	87
20-09-2012	348	Zuhal Demir	87	20-09-2012	349	Zuhal Demir	87
24-09-2012	350	Frank Wilrycx	87	25-09-2012	351	Peter Logghe	87
25-09-2012	352	Peter Logghe	87	02-10-2012	354	Christiane Vienne	88
04-10-2012	356	Rita De Bont	89	10-10-2012	357	Miranda Van Eetvelde	89
17-10-2012	358	Valérie Warzée-Caverenne	90	17-10-2012	360	Catherine Fonck	90
22-10-2012	362	Franco Seminara	91	22-10-2012	363	Miranda Van Eetvelde	91
22-10-2012	364	Miranda Van Eetvelde	91	24-10-2012	365	Sarah Smeyers	91
26-10-2012	367	Miranda Van Eetvelde	91	29-10-2012	368	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	369	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	370	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	371	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	372	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	373	Reinilde Van Moer	91	30-10-2012	374	Nadia Sminate	91
20-11-2012	375	Frank Wilrycx	94	21-11-2012	376	Zuhal Demir	94
21-11-2012	377	Zuhal Demir	94	21-11-2012	378	Zuhal Demir	94
21-11-2012	379	Zuhal Demir	94	21-11-2012	380	Zuhal Demir	94
22-11-2012	382	Zuhal Demir	95	23-11-2012	383	Bernard Clerfayt	95
28-11-2012	385	Nahima Lanjri	95	28-11-2012	386	Georges Gilkinet	95
28-11-2012	387	Katrin Jadin	95	29-11-2012	389	Luk Van Biesen	96
29-11-2012	390	Miranda Van Eetvelde	96	29-11-2012	391	Catherine Fonck	96
29-11-2012	392	Stefaan Vercamer	96	29-11-2012	393	Stefaan Vercamer	96
07-12-2012	394	Peter Logghe	97	10-12-2012	395	Franco Seminara	97

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
11-12-2012	396	Nahima Lanjri	97	11-12-2012	397	Sonja Becq	97
11-12-2012	398	Nahima Lanjri	97	12-12-2012	399	Bernard Clerfayt	97
14-12-2012	400	Ben Weyts	98	19-12-2012	401	Peter Logghe	98
04-01-2013	402	Zuhal Demir	100	04-01-2013	403	Zuhal Demir	100
04-01-2013	404	Zuhal Demir	100	04-01-2013	405	Zuhal Demir	100
04-01-2013	406	Zuhal Demir	100	04-01-2013	407	Zuhal Demir	100
08-01-2013	408	Benoît Lutgen	100	08-01-2013	409	Benoît Lutgen	100
09-01-2013	410	Benoît Lutgen	100	16-01-2013	411	Carl Devlies	101
22-01-2013	412	Peter Logghe	102	22-01-2013	413	Zoé Genot	102
23-01-2013	414	Zuhal Demir	102	23-01-2013	415	Zuhal Demir	102
23-01-2013	416	Luk Van Biesen	102	23-01-2013	417	Daphné Dumery	102
23-01-2013	418	Zuhal Demir	102				

Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes
Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

21-01-2013	1	Stefaan Vercamer	102	21-01-2013	2	Herman De Croo	102
21-01-2013	3	Minneke	102	21-01-2013	4	Minneke	102
		De Ridder				De Ridder	
21-01-2013	6	Franco Seminara	102	21-01-2013	7	Ingeborg De	102
						Meulemeester	
21-01-2013	9	Bert Maertens	102	21-01-2013	10	Bert Maertens	102
21-01-2013	11	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	12	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	13	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	14	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	15	Laurent Devin	102	21-01-2013	16	Steven Vandeput	102
21-01-2013	17	Steven Vandeput	102	21-01-2013	18	Steven Vandeput	102
21-01-2013	19	Steven Vandeput	102	21-01-2013	20	Steven Vandeput	102
21-01-2013	21	Steven Vandeput	102	21-01-2013	22	Steven Vandeput	102
21-01-2013	23	Steven Vandeput	102	21-01-2013	28	Peter Logghe	102
21-01-2013	29	Peter Logghe	102	21-01-2013	30	Peter Logghe	102
21-01-2013	31	Peter Logghe	102	21-01-2013	32	Steven Vandeput	102
21-01-2013	34	Sabien Lahaye-	102	21-01-2013	35	Sabien Lahaye-	102
		Battheu				Battheu	
21-01-2013	36	Sabien Lahaye-	102	21-01-2013	37	Minneke	102
		Battheu				De Ridder	
21-01-2013	38	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	39	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	40	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	41	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	42	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	43	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	44	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	45	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	46	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	47	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	48	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	49	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	50	Wouter De Vriendt	102	21-01-2013	51	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	52	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	53	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	54	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	55	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	56	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	57	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	58	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	59	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	60	Bert Schoofs	102	21-01-2013	61	Bert Schoofs	102
21-01-2013	62	Eric Thiébaud	102	21-01-2013	63	Zuhal Demir	102

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
21-01-2013	64	Karel Uyttersprot	102	21-01-2013	65	Karel Uyttersprot	102
21-01-2013	66	Tanguy Veys	102	21-01-2013	67	Tanguy Veys	102
21-01-2013	68	Tanguy Veys	102	21-01-2013	69	Tanguy Veys	102
21-01-2013	70	Tanguy Veys	102	21-01-2013	72	Franco Seminara	102
21-01-2013	73	Christophe Bastin	102	21-01-2013	74	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	75	Steven Vandeput	102	21-01-2013	76	Flor Van Noppen	102
21-01-2013	77	Flor Van Noppen	102	21-01-2013	79	Ben Weyts	102
21-01-2013	82	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	83	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	84	Sabien Lahaye-Battheu	102	21-01-2013	85	Roel Deseyn	102
21-01-2013	86	Roel Deseyn	102	21-01-2013	87	Bercy Slegers	102
21-01-2013	88	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	89	Bert Schoofs	102
21-01-2013	90	André Perpète	102	21-01-2013	91	Michel Doomst	102
21-01-2013	92	Sabien Lahaye-Battheu	102	21-01-2013	93	Leen Dierick	102
21-01-2013	94	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	96	Bernard Clerfayt	102
21-01-2013	98	Ronny Balcaen	102	21-01-2013	99	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	101	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	102	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	104	Rita De Bont	102	21-01-2013	105	Katrin Jadin	102
21-01-2013	106	Eric Thiébaud	102	21-01-2013	107	Ingeborg De Meulemeester	102
21-01-2013	108	Kristof Calvo	102	21-01-2013	111	Peter Dedecker	102
21-01-2013	112	Josy Arens	102	21-01-2013	113	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	114	Rita De Bont	102	21-01-2013	116	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	117	Eric Thiébaud	102	21-01-2013	118	Gwendolyn Rutten	102
21-01-2013	120	Ingeborg De Meulemeester	102	21-01-2013	121	Luk Van Biesen	102
21-01-2013	123	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	125	Ronny Balcaen	102
21-01-2013	126	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	127	Minneke De Ridder	102
21-01-2013	128	Ronny Balcaen	102	21-01-2013	129	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	131	Roel Deseyn	102	21-01-2013	132	Katrin Jadin	102
21-01-2013	133	Valérie De Bue	102	21-01-2013	137	Roel Deseyn	102
21-01-2013	138	Ronny Balcaen	102	21-01-2013	139	Kristof Calvo	102
21-01-2013	145	Steven Vandeput	102	21-01-2013	147	Roel Deseyn	102
21-01-2013	148	David Geerts	102	21-01-2013	149	Bart Somers	102
21-01-2013	150	Luc Gustin	102	21-01-2013	151	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	153	Peter Logghe	102	21-01-2013	154	Philippe Goffin	102
21-01-2013	155	Valérie De Bue	102	21-01-2013	159	David Geerts	102
21-01-2013	161	Ben Weyts	102	21-01-2013	162	Cathy Coudyser	102
21-01-2013	163	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	164	Bernard Clerfayt	102
21-01-2013	165	Roel Deseyn	102	21-01-2013	166	Tanguy Veys	102
21-01-2013	167	Ronny Balcaen	102	21-01-2013	168	Bercy Slegers	102

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
21-01-2013	170	Minneke	102	21-01-2013	171	Minneke	102
		De Ridder				De Ridder	
21-01-2013	172	Valérie De Bue	102	21-01-2013	173	Peter Logghe	102
21-01-2013	174	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	175	Roel Deseyn	102
22-01-2013	177	Minneke	102	22-01-2013	183	Minneke	102
		De Ridder				De Ridder	
23-01-2013	188	Wouter De Vriendt	102	23-01-2013	189	Wouter De Vriendt	102
23-01-2013	198	Tanguy Veys	102				

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

13-12-2011	1	Herman De Croo	50	16-12-2011	17	Georges Gilkinet	50
27-01-2012	73	Peter Logghe	55	23-03-2012	127	Minneke	63
						De Ridder	
17-04-2012	150	Jef Van den Bergh	67	25-04-2012	156	Kristof Calvo	68
25-04-2012	158	Kristof Calvo	68	02-05-2012	160	Peter Logghe	69
07-05-2012	165	Peter Logghe	70	10-05-2012	169	Peter Logghe	71
10-05-2012	170	Bert Wollants	71	11-05-2012	176	Annick Ponthier	71
22-05-2012	177	Bert Wollants	71	22-05-2012	178	Peter Luykx	71
31-05-2012	182	Minneke	73	31-05-2012	184	Leen Dierick	73
		De Ridder					
07-06-2012	188	Philippe Blanchart	74	12-06-2012	190	Jef Van den Bergh	74
13-06-2012	192	Michel Doomst	74	14-06-2012	193	Peter Logghe	75
18-06-2012	194	Thérèse Snoy et d'Oppuers	75	27-06-2012	198	Bert Wollants	77
12-07-2012	218	Karin	78	12-07-2012	220	Nathalie Muylle	78
		Temmerman					
19-07-2012	232	Katrin Jadin	83	20-07-2012	234	Valérie Warzée-Caverenne	83
23-07-2012	235	Bercy Slegers	83	23-07-2012	236	Willem-Frederik Schiltz	83
24-07-2012	238	Willem-Frederik Schiltz	83	25-07-2012	243	Willem-Frederik Schiltz	83
25-07-2012	245	Eric Jadot	83	25-07-2012	246	Leen Dierick	83
13-08-2012	248	Peter Logghe	83	29-08-2012	252	Karin	83
						Temmerman	
21-09-2012	259	Eric Thiébaud	87	28-09-2012	261	Eva Brems	88
01-10-2012	262	Jef Van den Bergh	88	01-10-2012	264	Jef Van den Bergh	88
05-10-2012	265	Jef Van den Bergh	89	18-10-2012	267	Jan Van Esbroeck	91
19-10-2012	269	Luk Van Biesen	91	24-10-2012	270	Ronny Balcaen	91
25-10-2012	271	Karine Lalieux	91	26-10-2012	272	Patrick Dewael	91
26-10-2012	273	Willem-Frederik Schiltz	91	29-10-2012	274	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	275	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	276	Reinilde Van Moer	91
06-11-2012	277	Peter Logghe	92	06-11-2012	278	Peter Logghe	92

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
07-11-2012	279	Willem-Frederik Schiltz	92	08-11-2012	280	Roel Deseyn	93
23-11-2012	281	Franco Seminara	95	23-11-2012	283	Peter Logghe	95
26-11-2012	284	Sabien Lahaye-Battheu	95	27-11-2012	285	Philippe Goffin	95
27-11-2012	286	Willem-Frederik Schiltz	95	27-11-2012	287	Sabien Lahaye-Battheu	95
27-11-2012	288	Karin Temmerman	95	27-11-2012	289	Olivier Destrebecq	95
29-11-2012	290	Philippe Goffin	96	29-11-2012	291	Philippe Goffin	96
30-11-2012	292	Eva Brems	96	30-11-2012	293	Jef Van den Bergh	96
10-12-2012	296	Sabien Lahaye-Battheu	97	13-12-2012	299	Eric Thiébaud	98
14-12-2012	300	Ben Weyts	98	17-12-2012	302	David Clarinval	98
17-12-2012	303	David Clarinval	98	17-12-2012	304	David Clarinval	98
17-12-2012	305	David Clarinval	98	19-12-2012	306	Kristof Calvo	98
19-12-2012	307	Kristof Calvo	98	19-12-2012	308	Kristof Calvo	98
19-12-2012	309	Bert Wollants	98	08-01-2013	310	Bert Wollants	100
09-01-2013	311	Peter Logghe	100	09-01-2013	312	Peter Logghe	100
22-01-2013	317	Peter Logghe	102	22-01-2013	318	Zoé Genot	102

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

27-01-2012	30	Franco Seminara	55	05-03-2012	77	Nadia Sminate	60
30-03-2012	99	Nadia Sminate	64	19-04-2012	102	Nadia Sminate	68
19-04-2012	103	Nadia Sminate	68	24-04-2012	108	Reinilde Van Moer	68
24-04-2012	109	Reinilde Van Moer	68	04-05-2012	114	Kristof Waterschoot	70
07-05-2012	116	Bert Wollants	70	09-05-2012	118	Peter Logghe	70
15-05-2012	122	Stefaan Vercamer	71	04-06-2012	131	Nadia Sminate	73
06-06-2012	137	Nadia Sminate	73	25-06-2012	139	Luk Van Biesen	77
26-06-2012	140	Georges Gilkinet	77	03-07-2012	141	Peter Logghe	77
09-07-2012	143	Franco Seminara	77	18-07-2012	147	Rita De Bont	78
25-07-2012	150	Karolien Grosemans	83	31-07-2012	152	Franco Seminara	83
07-08-2012	153	Muriel Gerken	83	20-08-2012	157	Georges Gilkinet	83
03-09-2012	160	Nadia Sminate	84	03-09-2012	161	Sarah Smeyers	84
27-09-2012	165	Nadia Sminate	88	27-09-2012	166	Nadia Sminate	88
28-09-2012	168	Peter Logghe	88	28-09-2012	169	Nadia Sminate	88
28-09-2012	170	Nadia Sminate	88	12-10-2012	171	Peter Logghe	90
30-10-2012	174	Reinilde Van Moer	91	30-10-2012	175	Reinilde Van Moer	91
21-11-2012	176	Nadia Sminate	94	21-11-2012	177	Nadia Sminate	94
27-11-2012	180	Nadia Sminate	95	27-11-2012	181	Nadia Sminate	95
04-12-2012	185	Nadia Sminate	96	10-12-2012	186	Valérie De Bue	97

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
11-12-2012	187	Nadia Sminate	97	14-12-2012	188	Ben Weyts	98
17-12-2012	189	Peter Logghe	98	20-12-2012	190	Nathalie Muylle	98
27-12-2012	191	Nathalie Muylle	100	14-01-2013	192	Filip De Man	101
15-01-2013	193	Peter Logghe	101	15-01-2013	194	Sabien Lahaye-Battheu	101
15-01-2013	195	Nadia Sminate	101	17-01-2013	196	Ingeborg De Meulemeester	102
17-01-2013	197	Ingeborg De Meulemeester	102	22-01-2013	198	Zoé Genot	102

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique
Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

18-01-2012	32	Peter Logghe	53	20-01-2012	37	Luk Van Biesen	54
17-02-2012	49	Peter Logghe	58	09-05-2012	83	Steven Vandeput	70
10-05-2012	85	Sophie De Wit	71	14-05-2012	86	Philippe Blanchart	71
22-05-2012	88	Willem-Frederik Schiltz	71	04-06-2012	93	Steven Vandeput	73
22-06-2012	100	Steven Vandeput	77	22-01-2013	128	Zoé Genot	102

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

13-12-2011	1	Gerolf Annemans	50	14-12-2011	2	Karin Temmerman	50
16-12-2011	3	Laurent Louis	50	16-12-2011	4	Laurent Louis	50
16-12-2011	5	Laurent Louis	50	16-12-2011	6	Laurent Louis	50
19-12-2011	10	Georges Gilkinet	50	21-12-2011	16	Daphné Dumery	50
28-12-2011	23	Zoé Genot	51	11-01-2012	30	Rita De Bont	52
11-01-2012	39	Sarah Smeyers	52	11-01-2012	40	Sarah Smeyers	52
12-01-2012	45	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	47	Sarah Smeyers	53
12-01-2012	50	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	56	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	57	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	72	Peter Logghe	53
16-01-2012	73	Filip De Man	53	16-01-2012	80	Filip De Man	53
17-01-2012	93	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	94	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	96	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	97	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	98	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	101	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	102	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	113	Peter Logghe	53
18-01-2012	114	Tanguy Veys	53	19-01-2012	120	Ben Weyts	54
10-02-2012	132	Sarah Smeyers	57	10-02-2012	133	Sarah Smeyers	57
20-02-2012	141	Peter Logghe	58	21-02-2012	142	Sarah Smeyers	58
21-02-2012	143	Michel Doomst	58	27-02-2012	149	Sarah Smeyers	59
28-02-2012	150	Zoé Genot	59	29-02-2012	151	Ben Weyts	59

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
08-03-2012	161	Sabien Lahaye-Battheu	61	09-03-2012	162	Sarah Smeyers	61
09-03-2012	164	Zoé Genot	61	22-03-2012	179	Sarah Smeyers	63
22-03-2012	181	Filip De Man	63	23-03-2012	182	Sarah Smeyers	63
04-04-2012	200	Sarah Smeyers	64	24-04-2012	213	Leen Dierick	68
27-04-2012	214	Sarah Smeyers	69	09-05-2012	224	Sarah Smeyers	70
15-05-2012	244	Sarah Smeyers	71	15-05-2012	246	Sarah Smeyers	71
23-05-2012	251	Sarah Smeyers	72	05-06-2012	256	Jean Marie Dedecker	73
28-06-2012	276	Sarah Smeyers	77	28-06-2012	277	Sarah Smeyers	77
29-06-2012	280	Sarah Smeyers	77	02-07-2012	284	Peter Logghe	77
05-07-2012	287	Peter Dedecker	77	11-07-2012	290	Sarah Smeyers	77
18-07-2012	292	Sarah Smeyers	78	29-08-2012	313	Katrin Jadin	83
14-09-2012	323	Olivier Maingain	87	13-11-2012	343	Theo Francken	94
23-11-2012	348	Rita De Bont	95	28-11-2012	351	Peter Logghe	95
28-11-2012	353	Peter Logghe	95	28-11-2012	354	Peter Logghe	95
05-12-2012	357	Peter Logghe	96	14-12-2012	360	Ben Weyts	98
17-12-2012	362	Peter Logghe	98	18-12-2012	363	Peter Logghe	98
04-01-2013	370	Karin Temmerman	100	09-01-2013	374	Filip De Man	100
09-01-2013	376	Filip De Man	100	09-01-2013	377	Filip De Man	100
09-01-2013	378	Filip De Man	100	09-01-2013	379	Theo Francken	100
22-01-2013	382	Hans Bonte	102	22-01-2013	383	Zoé Genot	102
22-01-2013	384	Zoé Genot	102				

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

12-01-2012	13	Peter Logghe	53	24-01-2012	18	Ben Weyts	54
04-07-2012	61	Damien Thiéry	77	09-07-2012	64	Valérie Warzée-Caverenne	77
20-11-2012	87	Nadia Sminate	94	20-11-2012	92	Nadia Sminate	94
19-12-2012	101	Bercy Slegers	98				

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

29-02-2012	30	Nadia Sminate	59	14-03-2012	36	Nadia Sminate	61
02-05-2012	52	Nadia Sminate	69	09-05-2012	56	Eric Thiébaud	70
18-05-2012	60	Nadia Sminate	71	14-06-2012	72	Peter Luykx	75
20-06-2012	76	Bernard Clerfayt	75	21-06-2012	77	Zuhail Demir	77
02-07-2012	82	Josy Arens	77	25-07-2012	88	Nadia Sminate	83
28-08-2012	92	Kristien Van Vaerenbergh	83	17-09-2012	93	Stefaan Vercamer	87
05-11-2012	100	Josy Arens	92	08-11-2012	101	Carl Devlies	93
08-11-2012	102	Carl Devlies	93	08-11-2012	103	Carl Devlies	93

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
09-11-2012	105	Sabien Lahaye-Battheu	93	27-11-2012	107	Nadia Sminate	95
27-11-2012	108	Nadia Sminate	95	27-11-2012	112	Frank Wilrycx	95
30-11-2012	113	Nadia Sminate	96	10-12-2012	114	Franco Seminara	97
13-12-2012	115	Carina Van Cauter	98	14-12-2012	118	Ben Weyts	98
18-01-2013	119	Ingeborg De Meulemeester	102				

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201311290

Question n° 703 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 17 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Impôts sur les revenus. - Sociétés intra-européennes. - "Filialisation" de l'établissement belge existant.

Il n'est pas rare qu'une "société intra-européenne" (telle que définie à l'article 2, § 1er, 5°, b)*bis*. CIR 1992) procède à la "filialisation" de son établissement belge existant.

Prenons comme hypothèse de travail la création d'une nouvelle filiale belge par une société intra-européenne par le biais de l'apport d'une universalité de biens présents dans son établissement belge existant. Cet apport est exclusivement rémunéré par le biais de l'acquisition, par la société intra-européenne, d'actions de la nouvelle filiale belge. Il s'agit dans cette hypothèse d'une opération telle que visée à l'article 231, § 3 CIR 1992.

Si l'établissement belge concerné a des pertes transférées fiscalement, un manque de clarté entoure le transfert de ces pertes transférées fiscalement dans la nouvelle filiale belge.

En ce qui concerne le transfert de pertes fiscales subies antérieurement, l'article 240*bis*, §1er CIR 1992 énonce ce qui suit dans son préambule: "Les limitations en matière de transfert de pertes professionnelles visées à l'article 206, §2, sont applicables pour ce qui concerne les opérations visées aux articles 229, § 4, alinéa 5, et 231."

DO 2012201311290

Vraag nr. 703 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Inkomstenbelastingen. - Intra-Europese vennootschappen. - Het "filialiseren" van de bestaande Belgische vaste inrichting.

Het komt voor dat een "intra-Europese vennootschap" (zoals gedefinieerd in artikel 2, §1, 5°, b)*bis*. WIB 1992) overgaat tot het "filialiseren" van haar bestaande Belgische vaste inrichting.

Daarbij nemen we als hypothese de oprichting van een nieuwe Belgische dochtervennootschap door een intra-Europese vennootschap via de inbreng van de algemeenschap van goederen, aanwezig binnen haar bestaande Belgische vaste inrichting. De inbreng wordt uitsluitend vergoed doordat de intra-Europese vennootschap aandelen verwerft in de nieuwe Belgische dochtervennootschap. Het gaat dan om een verrichting zoals bedoeld in artikel 231, §3 WIB 1992.

Indien de ingebrachte Belgische vaste inrichting fiscaal overgedragen verliezen heeft, bestaat er onduidelijkheid inzake de overdracht van deze fiscaal overgedragen verliezen naar de nieuwe Belgische dochtervennootschap.

Inzake de overdracht van vroeger geleden fiscale verliezen stelt artikel 240*bis*, §1 WIB 1992 in haar aanhef "De beperkingen inzake overdracht van beroepsverliezen bedoeld in artikel 206, § 2, zijn van toepassing wat betreft de in de artikelen 229, §4, vijfde lid, en 231 bedoelde verrichtingen".

Il semblerait toutefois qu'il ne soit fait référence ici qu'au principe applicable aux limitations en matière de transfert de pertes professionnelles, visé à l'article 206, §2 CIR, et "non au texte littéral" de l'article 206, §2 CIR 1992.

En effet, l'article 240bis, §1er CIR 1992 décrit ensuite en son 1° et son 2° les modalités d'application des limitations en matière de transfert de pertes professionnelles.

Dans son 1°, cet article traite des limitations en matière de transfert de pertes professionnelles subies par l'établissement belge de la société absorbante ou bénéficiaire existant avant l'opération. Ce paragraphe n'est donc pas d'application en matière de filialisation d'un établissement belge étant donné qu'il n'existait antérieurement aucun "établissement belge de la société absorbante ou bénéficiaire".

En son 2°, cet article traite des limitations en matière de transfert de pertes professionnelles subies par (...) la société intra-européenne absorbée ou scindée dans un établissement belge dont cette société disposait avant l'opération. Toutefois, ce paragraphe n'est pas davantage d'application en matière de filialisation d'un établissement belge étant donné que les limitations en matière de transfert ne valent que dans un établissement belge de la société intra-européenne "absorbée ou scindée". Dans une filialisation, n'intervient que l'apport d'une universalité par la société intra-européenne et il n'y a ni fusion ni scission.

L'article 240bis, §1er CIR 1992, qui fait partie de l'impôt des non-résidents, ne se prononce donc pas sur les cas dans lesquels une société intra-européenne effectue un apport d'une branche d'activités ou d'une universalité de biens.

En matière d'impôt des sociétés, l'article 206, §2 CIR 1992 traite cependant bien, quant à lui, dans son sixième paragraphe, du transfert de pertes éprouvées à l'occasion d'une filialisation:

"En cas d'opération visée à l'article 231, § 2 ou § 3, l'alinéa 2 n'est applicable qu'en ce qui concerne les pertes professionnelles éprouvées par la société absorbée, scindée ou apporteuse avant cette opération dans son établissement belge, et la proportion visée à l'alinéa 2 est fixée uniquement sur la base de la valeur fiscale nette de l'établissement belge avant l'opération dans le total des valeurs fiscales nettes, également avant l'opération, de la société résidente absorbante ou bénéficiaire et de cet établissement belge absorbé ou reçu."

Het lijkt echter dat hier enkel verwezen wordt naar het principe qua beperkingen inzake overdracht van beroepsverliezen, bedoeld in artikel 206, §2 WIB, maar "niet naar de letterlijke tekst" van artikel 206, §2 WIB 1992.

Immers, artikel 240bis, §1 WIB 1992 beschrijft daarna in haar 1° en 2° paragraaf hoe de beperkingen inzake overdracht van beroepsverliezen moeten worden toegepast.

In haar 1° handelt het over de beperkingen inzake de overdracht van beroepsverliezen, geleden door de vóór de verrichting aanwezige Belgische vaste inrichting van de overnemende of verkrijgende vennootschap. Deze paragraaf is dus niet van toepassing inzake de filialisatie van een Belgische vaste inrichting vermits er voorheen geen "Belgische vaste inrichting van de overnemende of verkrijgende vennootschap" bestond.

In haar 2° handelt het over de beperkingen inzake de overdracht van beroepsverliezen, geleden door (...) de overgenomen of gesplitste intra-Europese vennootschap binnen een Belgische vaste inrichting waarover deze vennootschap vóór de verrichting beschikte. Echter, deze paragraaf is evenmin van toepassing inzake de filialisatie van een Belgische vaste inrichting vermits de beperkingen qua overdracht enkel gelden in een Belgische vaste inrichting van de "overgenomen of gesplitste" intra-Europese vennootschap. Bij de filialisatie vindt er enkel een inbreng van een algemeenheid door de intra-Europese vennootschap plaats en is er van een fusie of splitsing geen sprake.

Artikel 240bis, §1 WIB 1992, dat deel uitmaakt van de belasting der niet-inwoners, spreekt zich dus niet uit over de situaties waarin een intra-Europese vennootschap een inbreng van een bedrijfsafdeling of van een algemeenheid van goederen verricht.

Inzake vennootschapsbelasting behandelt artikel 206, §2 WIB 1992 in haar zesde paragraaf echter wél de overdracht van verliezen naar aanleiding van een filialisatie, namelijk:

"In geval van een verrichting als bedoeld in artikel 231, §2 of §3, is het tweede lid enkel van toepassing voor wat betreft de beroepsverliezen door de overgenomen, gesplitste of "inbrengende" vennootschap geleden vóór de verrichting binnen haar Belgische inrichting en wordt de in het tweede lid bedoelde verhouding vastgesteld enkel uitgaande van de fiscale nettowaarde van de Belgische inrichting vóór de verrichting in het totaal van de fiscale nettowaarden, eveneens vóór de verrichting, van de overnemende of verkrijgende binnenlandse vennootschap en die overgenomen of verkregen Belgische inrichting."

1. Votre administration peut-elle indiquer si les pertes fiscales subies par l'établissement belge sont transférées dans la nouvelle société belge sur la base de l'article 206, §2, sixième paragraphe CIR 1992?

2. Pourriez-vous préciser s'il y a ou non nécessité impérieuse de procéder à une modification légale étendant l'article 240bis, §1er, 2° CIR 1992 aux cas dans lesquels une société intra-européenne effectue un apport fiscalement neutre d'une branche d'activités ou d'une universalité de biens?

DO 2012201311291

Question n° 704 de monsieur le député Christian Brotcorne du 17 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La TVA pour les notaires.

La décision TVA E.T. 121.923 du 3 avril 2012 précise sous point 3.2. que: "Quand les dépenses ont trait à des coûts qu'un notaire expose au nom et pour le compte de son client elles peuvent être considérées comme des débours à condition que le prix de ces services soit directement facturé par le prestataire au nom et pour compte du client. En outre, une taxe, un droit ou un impôt payé par un notaire ne peut être considéré comme un débours au sens de l'article 28, §5 du Code TVA que lorsque son paiement est effectué au nom du client qui en est personnellement le redevable aux yeux de l'autorité compétente et est répercuté auprès du client pour son montant exact".

La décision TVA cite au titre d'exemples: les frais d'inscription et les frais de transcription. Dans la pratique sachant que le notaire demande, lors de la passation de l'acte, d'être couvert du coût de la transcription, inscription, etc.

Or, dans l'hypothèse où le coût réclamé par le conservateur s'avère très proche du montant provisionné, question se pose quant à la position de l'administration si la différence (le solde) ne serait pas remboursée au client.

Il peut en effet sembler inapproprié de rembourser ou réclamer des différences qui peuvent s'avérer modique.

1. Kan uw administratie meedelen of de fiscale verliezen van de Belgische vaste inrichting op basis van artikel 206, §2, zesde paragraaf WIB 1992 overgedragen worden naar de nieuwe Belgische vennootschap?

2. Kan u meedelen of er zich geen wetswijziging opdringt waarbij artikel 240bis, §1, 2° WIB 1992 wordt uitgebreid tot de situaties waarin een intra-Europese vennootschap een inbreng van een bedrijfsafdeling of van een algemeenheid van goederen verricht die fiscaal neutraal is?

DO 2012201311291

Vraag nr. 704 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 17 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Btw-regeling voor notarissen.

In punt 3.2. van de beslissing btw nr. E.T. 121.923 van 3 april 2012 wordt het volgende bepaald: "Wanneer de uitgaven evenwel betrekking hebben op diensten die de notaris maakt in naam en voor rekening van zijn klanten kunnen zij als voorschotten worden beschouwd op voorwaarde dat de prijs van deze diensten door de dienstverrichter rechtstreeks op naam en voor rekening van de klant wordt gefactureerd. Een door de notaris betaalde taks, recht of belasting kan slechts als een voorschot in de zin van artikel 28, 5°, van het Btw-Wetboek worden beschouwd wanneer de betaling werd gedaan in naam van de klant die er persoonlijk ten aanzien van de bevoegde overheid schuldenaar van is en voor het juiste bedrag aan laatstgenoemde wordt doorgerekend".

In vermelde beslissing worden onder meer de inschrijvings- en overschrijvingskosten als voorbeeld genoemd. In de praktijk is het de notaris die bij het verlijden van een akte vraagt vergoed te worden voor de overschrijvings-, inschrijvings- en andere kosten.

Indien de kosten die door de hypotheekbewaarder aangerekend worden, zeer dicht bij het ontvangen provisiebedrag liggen, rijst de vraag welk standpunt de administratie inneemt indien het verschil (het saldo) niet wordt terugbetaald aan de klant.

Het is immers niet altijd gepast soms geringe verschillen terug te betalen of in te vorderen.

1. Est-il exact que dans l'hypothèse où l'étude ne rembourserait pas cette différence, mais reprendrait celle-ci en recettes, tout en y appliquant la TVA, que l'administration pourrait remettre en cause la qualification de débours et réclamer la TVA sur non seulement cette différence, mais également le coût de la transcription?

Exemple:

provision prévue: 100 euros

coût réel: 95 euros

demeure: 5 euros.

Si le notaire reprend en recettes ce montant, en reprenant:

Journal de recettes: 4,13 euros (base imposable)

TVA: 0,87 euro.

2. L'administration pourrait-elle également réclamer la TVA, en remettant en cause la requalification du débours, sur les 95 euros versés au conservateur des hypothèques?

DO 2012201310980

Question n° 705 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 18 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Port d'Anvers. - Trafic de cocaïne. - Délits transfrontaliers liés à la drogue.

Le magazine *Knack* (p. 54) du 21 novembre 2012 tire la sonnette d'alarme à propos d'un mal ancien qui menace de devenir ingérable, à savoir le trafic de drogue à Anvers. Ainsi, certains exploitants d'établissements horeca anversois ainsi que le centre d'aide Free Clinics estiment que depuis deux ans, on assiste à une explosion de la consommation de cocaïne. Qui plus est, le même article montre que les services de douane sont submergés par le trafic de cocaïne dans le port d'Anvers. En 2011, on y a saisi 6,25 tonnes de cocaïne, ce qui constituait un record absolu. Cette quantité a triplé cette année. Pour l'instant, le compteur s'est arrêté sur 17,3 tonnes, un record mondial. Selon des estimations faites par la Drug Enforcement Administration (DEA) et la police fédérale, entre 44 et 60 millions de tonnes de cocaïne passent par le port d'Anvers. Il s'agit principalement de trafic de transit mais une partie de la marchandise ne quitte pas Anvers. Ce trafic de drogue s'accompagne en outre de problèmes de violence, d'intimidation, de cambriolages, d'exécutions et de corruption.

1. Klopt het dat indien het notariskantoor dat verschil niet terugbetaalt, maar het, met toepassing van de btw, als een ontvangst boekt, de administratie het dan niet meer als een voorschot hoeft te beschouwen en niet alleen op het verschil, maar ook op de overschrijvingskosten btw kan aanrekenen?

Ik geef u een voorbeeld:

overeengekomen provisie: 100 euro

werkelijke kosten: 95 euro

rest: 5 euro.

Als de notaris dat bedrag als een ontvangst boekt, dan schrijft hij:

4,13 euro (belastbare grondslag) in zijn dagboek van ontvangsten

en 0,87 euro als btw.

2. Indien de administratie de herkwalificatie van het voorschot ter discussie stelt, kan ze dan ook btw aanrekenen op het bedrag van 95 euro dat aan de hypotheekbevaarder werd gestort?

DO 2012201310980

Vraag nr. 705 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 18 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Haven van Antwerpen. - Cocaïnehandel. - Grensoverschrijdende druggerelateerde misdrijven.

In het tijdschrift *Knack* (p. 54) van 21 november 2012 wordt aan de alarmbel getrokken over een oud zeer in Antwerpen dat onbeheersbaar dreigt te worden, met name de drugstrafiek. Zo menen zowel enkele Antwerpse horeca-uitbaters als het hulpcentrum Free Clinics dat de voorbije twee jaar het cocaïnegebruik de pan uit swingt. Bovendien, blijkt uit het betreffende artikel, dat de douanediens over spoeld worden met cocaïnehandel in de haven van Antwerpen. In 2011 werd reeds 6,25 ton cocaïne in beslag genomen. Dit was een absoluut record. Dit jaar is dat aantal zelfs verdrievoudigd. Momenteel staat de teller op 17,3 ton, wat een wereldrecord is. Volgens gemaakte schattingen van de Amerikaanse drugsdienst DEA en de federale politie passeert er tussen 44 en 60 miljoen ton cocaïne door Antwerpen. Het gaat hier vooral om doorvoerhandel, maar een deel van het goedje blijft ook hier hangen. Deze drugshandel gaat gepaard met andere problemen, zoals geweld, intimidatie, inbraken, liquidaties, omkoping en corruptie.

Francis Adyns, porte-parole du Service public fédéral Finances, explique au Knack les raisons de cet afflux de cocaïne : le port d'Anvers est une zone ouverte, accessible. C'est un port fruitier important, qui accueille de nombreux navires en provenance d'Amérique du Sud, et notamment de Colombie. C'est un port de transit et un noeud autoroutier. Et toujours selon Francis Adyns, le trafic de drogue dépend du risque de se faire coincer. Rotterdam utilise apparemment de plus en plus de scanners perfectionnés, tels que le backscatter, un scanner mobile qui permet de scanner les conteneurs en masse (de manière aléatoire). La douane belge souhaite acquérir deux de ces blackscatters en 2013 et voudrait en même temps un renforcement du cadre de son personnel.

L'article indique que le nombre de scans au port d'Anvers est passé de 30.365 en 2011 à 22.469 en 2012, une situation que Michaël Van Giel, l'ancien directeur régional des Douanes et accises d'Anvers, attribue notamment à des "erreurs structurelles" dans le système de contrôle. Il estime que l'automatisation du système a fait disparaître la supervision de la douane sur le terrain. Ainsi, en particulier le week-end, aucun service de douane ou de contrôle ne serait présent dans le port d'Anvers. Un deuxième facteur est, toujours selon Van Giel, la concurrence économique que se livrent les ports. Il va sans dire que ces contrôles coûtent du temps et de l'argent aux entreprises concernées. En effectuant un nombre relativement élevé de contrôles, le port d'Anvers subit un préjudice concurrentiel par rapport à ses concurrents.

A la fin de l'article, on dit en guise de conclusion que les instances douanières non seulement sont payées par les entreprises qu'elles contrôlent mais donnent également cours à ces mêmes entreprises.

1. Peut-on observer une évolution en matière de délits transfrontaliers liés à la drogue entre 2008 et 2012?

2. a) Dans quelle mesure la lutte contre les délits transfrontaliers liés à la drogue est-elle organisée au niveau européen (UE) et international (ONU)?

b) Quelles mesures proposez-vous pour rendre plus efficace la coopération au niveau international (UE et ONU)?

c) Quand et où entendez-vous présenter vos plans? A quels acteurs politiques internationaux?

Woordvoerder van de Federale Overheidsdienst Financiën, Francis Adyns, verklaart in het Knack-artikel de redenen voor de cocaïnestroom. "De Antwerpse haven is een open, toegankelijk gebied. Het is een belangrijke vruchthaven, met veel schepen uit Zuid-Amerika, waaronder Colombia. Het is een transithaven en een knooppunt van snelwegen. En de trafiek van drugs is afhankelijk van de pakkans,..." aldus Adyns. Blijkbaar worden er meer en betere scanners gebruikt in Rotterdam. Zo is er bijvoorbeeld de backscatter, een mobiele scanner, die massascanning van containers (ad random) mogelijk maakt. De Belgische douane wil in 2013 zo'n twee blackscatters aanschaffen en hoopt daarnaast op een versterking van het personeelsbestand.

In het artikel gaat men ervan uit dat het aantal scans in de haven van Antwerpen is teruggelopen van 30.365 in 2011 naar 22.469 in 2012. Michaël Van Giel, voormalige gewestelijk directeur Antwerpen van Douane en Accijnzen, wijt dit enerzijds aan zogenaamde structurele fouten in het controlesysteem. Volgens hem heeft de automatisering van het systeem ertoe geleid dat de supervisie van de douane op het terrein verdwenen is. Blijkbaar zouden er vooral in het weekend geen douane of andere (controle-)instanties aanwezig zijn in de haven van Antwerpen. Een tweede factor is, eveneens volgens Van Giel, te wijten aan de onderlinge economische concurrentie. Vanzelfsprekend kosten deze controles tijd en geld voor de betrokken bedrijven. Relatief veel controles uitvoeren betekent, op die manier, een concurrentieel nadeel voor de haven van Antwerpen ten opzichte van andere havens.

Op het einde van het artikel wordt, tot slot, gesteld dat de douanetop niet enkel betaald wordt door de bedrijven die ze controleren maar er ook lesgeeft aan diezelfde bedrijven.

1. Zijn er evoluties op te merken in grensoverschrijdende druggerelateerde misdrijven tussen 2008 en 2012?

2. a) In hoeverre worden grensoverschrijdende druggerelateerde misdrijven op Europees (EU) en internationaal (VN) niveau aangepakt?

b) Welke maatregelen stelt u voor om de samenwerking en efficiëntie op internationaal niveau (EU en VN) te verbeteren?

c) Wanneer en waar overweegt u deze plannen voor te stellen en aan welke internationale politieke actoren?

DO 2012201311304

Question n° 706 de monsieur le député Georges Gilkinet du 18 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Entreprises. - Les intérêts notionnels.

La déduction fiscale pour capital à risque, communément appelée "intérêts notionnels" a été introduite dans le droit fiscal belge par la loi du 22 juin 2005 instaurant une déduction fiscale pour capital à risque.

Je souhaiterais disposer de données concernant le recours par les entreprises à ce dispositif ces cinq dernières années.

Pouvez-vous indiquer, année par année:

1. a) Quels montants de fonds propres ont été déduits au total par des sociétés?
- b) Quel a été le montant total de déductions fiscales pour les sociétés concernées?
2. a) Combien d'entreprises ont eu recours au dispositif des intérêts notionnels?
- b) Parmi elles, combien sont des PME?
3. a) Quel est le montant total déduit par les PME qui bénéficient d'un taux de déduction indexé?
- b) Quel a été le montant total de déductions fiscales pour les sociétés concernées?

DO 2012201311319

Question n° 708 de madame la députée Veerle Wouters du 22 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Transfert du siège à l'étranger. - Liquidation fictive. - Moment de l'imposition de l'actionnaire.

Dans le cadre de l'impôt des sociétés, les entreprises qui transfèrent leur siège à l'étranger sont assujetties à une imposition à la sortie ayant pour but d'éviter que l'État belge perde les sommes dues à l'avenir au titre d'impôt des sociétés sur la plus-value (latente) constituée lors de la période d'activités belges. Il s'agit "techniquement" d'une liquidation fictive de l'avoir social.

DO 2012201311304

Vraag nr. 706 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 18 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Ondernemingen. - Notionele-interestaftrek.

De notionele-interestaftrek, zoals de belastingaftrek voor risicokapitaal in de wandeling wordt genoemd, werd bij de wet van 22 juni 2005 tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal in de Belgische fiscale wetgeving ingevoerd.

Graag had ik aan de hand van cijfers vastgesteld in hoeverre de ondernemingen de afgelopen vijf jaar van die maatregel gebruikgemaakt hebben.

Kan u mij voor elk van de betrokken jaren meedelen:

1. a) welk bedrag aan eigen vermogen er in totaal afgetrokken werd door vennootschappen;
- b) hoeveel het totale bedrag aan belastingaftrek bedroeg voor de betrokken vennootschappen;
2. a) hoeveel ondernemingen er van de notionele-interestaftrek gebruikmaakten;
- b) hoeveel van die ondernemingen er kmo's waren;
3. a) welk bedrag er in totaal werd afgetrokken door kmo's die in aanmerking kwamen voor een verhoogd tarief voor de aftrek;
- b) hoeveel het totale bedrag aan belastingaftrek bedroeg voor die kmo-vennootschappen?

DO 2012201311319

Vraag nr. 708 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Zetelverplaatsing naar het buitenland. - Fictieve liquidatie. - Tijdstip belastingheffing bij aandeelhouder.

De vennootschapsbelasting onderwerpt een vennootschap die haar zetel naar het buitenland verplaatst, aan een exit-heffing om te vermijden dat de Belgische Staat een toekomstige vennootschapsbelasting van de in de Belgische periode opgebouwde (latente) meerwaarde misloopt. Het gaat hierbij "technisch" om een fictieve liquidatie van het maatschappelijk vermogen.

La doctrine est partagée sur la question de la taxation des actionnaires lorsqu'une société belge transfère son siège de direction effective dans un autre pays.

1. Confirmez-vous que lorsqu'une société résidente (belge) transfère son siège à l'étranger tout en maintenant une continuité en matière comptable et au regard du droit des sociétés, cette émigration n'entraîne pas la liquidation et la dissolution de la société?

2. Est-il simplement question d'un dividende "technique" permettant l'imposition à l'impôt des sociétés de la plus-value latente sous la forme d'une distribution fictive de l'avoir social (article 201, §2 CIR 1992) au titre d'"imposition à la sortie"?

3. a) Estimez-vous que le transfert à l'étranger du siège d'une société résidente donne lieu, pour l'actionnaire-personne physique, à l'imposition d'un boni de liquidation fictif à l'impôt des personnes physiques?

b) Dans l'affirmative, cette méthode est-elle conforme au jugement rendu le 29 novembre 2011 par la Cour de Justice (C-371/10), selon lequel les États membres doivent laisser à la société le choix entre un paiement immédiat à la sortie et un paiement de l'imposition à la sortie après la réalisation de la plus-value?

c) Dans l'affirmative, l'article 18, alinéa premier, 2^oter du CIR 1992, qui concerne le partage total ou partiel de l'avoir social d'une société résidente ou étrangère, implique-t-il une deuxième imposition?

4. L'imposition de la personne physique sur un dividende à l'occasion d'un transfert du siège et de la distribution de la plus-value réalisée (sous la forme d'un dividende ou d'un boni de liquidation) ne constitue-t-elle pas un cas de double imposition juridique?

5. Sur la base de quel argument juridique peut-on décider que le boni de liquidation "fictif" visé à l'article 210 du CIR 1992 est imposable en tant que dividende pour l'actionnaire-personne physique, étant donné que l'article 18, alinéa premier, 2^oter du CIR 1992 ne fait référence qu'aux dividendes visés aux articles 186, 187 et 209 du CIR 1992?

6. Si le législateur avait l'intention d'imposer l'actionnaire-personne physique sur l'opération assimilée à une liquidation (d'une manière fictive puisqu'il n'y a pas de distribution) et considérée comme un dividende, l'article 18, alinéa premier, 2^oter du CIR 1992 ne devrait-il pas prévoir expressément ce cas?

Wanneer een Belgische vennootschap haar zetel van werkelijke leiding verplaatst naar een ander land is de rechtsleer verdeeld over de belastingheffing in hoofde van de aandeelhouders.

1. Wanneer een zetelverplaatsing van een binnenlandse (lees "Belgische") vennootschap naar het buitenland plaatsvindt met vennootschapsrechtelijke en boekhoudkundige continuïteit, bevestigt u dat in dat geval de emigratie niet tot de vereffening en ontbinding van de vennootschap leidt?

2. Is er louter sprake van een "technisch" dividend om in de vennootschapsbelasting de latente meerwaarde onder de vorm van een fictieve verdeling van het maatschappelijk vermogen (artikel 201, §2 WIB 1992) bij wijze van "exitheffing" te kunnen belasten?

3. a) Bent u van mening dat een zetelverplaatsing van een binnenlandse vennootschap naar het buitenland in de personenbelasting aanleiding geeft tot het belasten van een fictieve liquidatiebonus in hoofde van de aandeelhouder-natuurlijke persoon?

b) Zo ja, is dit verenigbaar met de uitspraak van het Hof van Justitie van 29 november 2011, C-371/10, volgens hetwelk de lidstaten de vennootschap de keuze moeten laten tussen een onmiddellijke betaling bij exit of een uitgestelde betaling van de exitheffing na realisatie van de meerwaarde?

c) Zo ja, volgt uit artikel 18, eerste lid, 2^oter WIB 1992 dat zowel betrekking heeft op een gehele als gedeeltelijke verdeling van het maatschappelijk vermogen van een binnenlandse als van een buitenlandse vennootschap, een tweede belastingheffing?

4. Als in hoofde van de natuurlijke persoon naar aanleiding van zowel de zetelverplaatsing als de uitkering van de gerealiseerde meerwaarde (onder de vorm van een dividend of een liquidatiebonus) een dividend belast wordt, is er dan geen sprake van een juridische dubbele belasting?

5. Wat is de wettelijke basis om te besluiten dat de "fictieve" liquidatiebonus van artikel 210 WIB 1992 als dividend belastbaar is in hoofde van aandeelhouder-natuurlijke persoon, aangezien artikel 18, eerste lid, 2^oter WIB 1992 enkel verwijst naar de dividenden bedoeld in de artikelen 186, 187 en 209 WIB 1992?

6. Als de wetgever de bedoeling zou hebben om de met vereffening gelijkgestelde verrichting (dus fictie want zonder verdeling) in hoofde van de aandeelhouder-natuurlijke persoon als dividend te belasten, dient artikel 18, eerste lid, 2^oter WIB 1992 dan niet uitdrukkelijk hierin te voorzien?

7. En cas d'émigration d'une société résidente, l'actionnaire-personne physique peut-il être imposé sur un boni de liquidation fictif? Il n'est en effet nullement question d'une quelconque distribution de l'avoir social qui aurait accru l'actif de cet actionnaire-personne physique.

DO 2012201311342

Question n° 709 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

7. Is bij emigratie van een binnenlandse vennootschap een fictieve liquidatiebonus belastbaar in hoofde van de vennootschap-aandeelhouder? Er is immers geen sprake van enige uitkering van maatschappelijk vermogen aan deze laatste waardoor er ook geen aangroei van haar actief is.

DO 2012201311342

Vraag nr. 709 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbindenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

DO 2012201311349

Question n° 710 de monsieur le député Peter Logghe du 23 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Majoration de l'imposition des prestations versées dans le cadre d'assurances de groupe.

Il y a quelque temps, une majoration de l'impôt prélevé sur le capital de pension des assurances de groupe versé à l'âge de 60 ans avait été annoncée. À ce moment, la majoration n'avait pas encore été votée, mais il avait été décidé de relever le taux de la taxation de 16,5 à 20 %.

1. La majoration de l'impôt prélevé sur le capital d'assurances de groupe est-elle entrée en vigueur dans l'intervalle?

2. À partir de quelle date le taux de 20 % sera-t-il appliqué aux prestations versées dans le cadre d'assurances de groupe?

3. Combien d'assurances de groupe procèderont annuellement au versement de capitaux au cours des cinq années à venir? Qu'en est-il des recettes escomptées pour le trésor public?

4. a) Le risque est-il réel de voir reporter le versement du capital par les bénéficiaires?

b) Des contacts ont-ils été pris ou une concertation a-t-elle été menée avec le secteur des assurances?

DO 2012201311349

Vraag nr. 710 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Hogere fiscale toeslag op uitkeringen van groepsverzekeringen.

Een tijd geleden werd aangekondigd dat men op de kapitaalsuitkeringen van groepsverzekeringen aan 60-jarigen een hogere fiscale toeslag zou hanteren. Op dat moment was die hogere fiscaliteit nog niet gestemd, maar het stond wel vast dat men van 16,5% naar 20 % wilde gaan.

1. Is de verhoging van fiscale toeslagen op kapitaalsuitkeringen van groepsverzekeringen ondertussen een feit?

2. Vanaf welke datum van uitkering is voorzien dat de 20 % zal moeten betaald worden?

3. Hoeveel uitkeringen van groepsverzekeringen verwacht u jaarlijks binnen een termijn van vijf jaar de kapitaalsuitkering te zien doen en welke inkomsten verwacht de staatskas hieruit?

4. a) Hoe groot is het gevaar dat mensen hun kapitaalsuitkering pas op een later moment zullen proberen te laten gebeuren?

b) Werd hierover contact opgenomen met of overleg gepleegd met de verzekeringssector?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

DO 2012201311309

Question n° 382 de monsieur le député Philippe Blanchart du 18 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'appui militaire belge au Mali.

Après une nouvelle offensive des djihadistes le 10 janvier 2013 dans la région de Mopti, au centre du Mali, le président intérimaire Dioncounda Traoré a réclamé le soutien militaire du Conseil de sécurité de l'ONU et plus particulièrement de la France. Le 11 janvier 2013, à l'occasion de la cérémonie des vœux au corps diplomatique, François Hollande a répondu favorablement à la demande de Bamako, mettant en avant l'article 51 de la charte de l'ONU qui mentionne "le droit de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un membre des Nations unies est l'objet d'une agression armée", tout en précisant, que cet engagement se ferait aux côtés "des partenaires africains" et "strictement dans le cadre des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies". Cependant, force est de constater que contrairement au cadre de la résolution 2085, qui autorise pour une période initiale d'un an le déploiement d'une force africaine au Mali, à l'heure actuelle ce sont essentiellement les troupes françaises qui combattent.

En réponse à une demande officielle du gouvernement français, nous apprenons l'envoi de deux C-130 et un hélicoptère médicalisé. Cet appui logistique mobiliserait quelques 80 militaires belges.

1. Le déploiement d'une mission internationale de soutien à dominante africaine (MISMA), tarde à se mettre en place.

Avez-vous plus de précisions concernant son futur déploiement?

2. L'intervention française sort du cadre de la résolution 2085.

Que pouvez-vous nous dire sur la réaction des autres membres du Conseil de sécurité, signataires de la résolution et principalement la Chine?

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

DO 2012201311309

Vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 18 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Belgische militaire steun in Mali.

Na een nieuw offensief van de jihadisten op 10 januari 2013 in de buurt van Mopti, een stad in het centrum van Mali, verzocht interim-president Dioncounda Traoré de VN-Veiligheidsraad en meer bepaald Frankrijk met klem om militaire hulp. Op 11 januari 2013 maakte de Franse president François Hollande tijdens de nieuwjaarsreceptie voor het corps diplomatique bekend dat Frankrijk gehoor zou geven aan het verzoek van de Malinese regering. Hij verwees daarbij naar artikel 51 van het Handvest van de Verenigde Naties, waarin het inherente recht tot individuele of collectieve zelfverdediging in geval van een gewapende aanval tegen een lid van de Verenigde Naties erkend wordt, en preciseerde dat Frankrijk samen met de Afrikaanse partners troepen zou inzetten binnen het raamwerk van de resoluties van de VN-Veiligheidsraad. Men kan er evenwel niet omheen dat er op dit moment hoofdzakelijk Franse troepen tegen de rebellen vechten, terwijl er in VN-resolutie 2085 voor een initiële periode van één jaar toestemming gegeven wordt voor het inzetten van een door Afrikaanse landen geleide troepenmacht.

Inmiddels heeft België, in antwoord op een officieel verzoek van de Franse regering, beslist om twee C-130-transportvliegtuigen en een helikopter met medisch materiaal naar Mali te sturen. Een tachtigtal Belgische militairen zou uitgestuurd worden in het kader van die logistieke steun.

1. De door Afrikaanse landen geleide internationale ondersteuningsmissie voor Mali (AFISMA) komt maar moeilijk van de grond.

Beschikt u over nadere informatie betreffende de inzet van die troepenmacht?

2. De Franse interventie valt buiten de scope van VN-resolutie 2085.

Wat kan u zeggen over de reactie van de andere leden van de VN-Veiligheidsraad, die de resolutie mede-ondertekend hebben, en meer bepaald China?

3. Il apparaît que les groupes djihadistes présents au Mali seraient au nombre de trois: Al Qaïda au Maghreb islamique(Aqmi); le Mouvement pour l'unicité et le djihad en Afrique de l'Ouest (Mujao), dissidence essentiellement mauritanienne d'Aqmi; Ansar Dine ("défenseur de la foi").

a) A-t-on une estimation de leurs moyens humains, militaires et logistiques?

b) Si oui, quels sont-ils?

4. a) Vous aviez directement insisté pour que la stratégie de sortie du conflit soit clairement connue afin d'éviter un scénario à l'afghane, dès lors, quelle est l'évolution relative à la définition des finalités et des objectifs poursuivis?

b) A-t-on pu définir ceux-ci?

DO 2012201311322

Question n° 383 de monsieur le député Bruno Valkeniers du 22 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La reconnaissance du Somaliland.

Ancien protectorat britannique, situé au nord-est de la Somalie, le Somaliland a acquis son indépendance le 26 juin 1960. Quelques jours plus tard, il fusionnait avec la Somalia Italiana pour former la République de Somalie (la Grande Somalie). De 1969 à 1991, le pouvoir a été détenu par le dictateur Mohammed Siad Barre, à la solde de l'Union Soviétique.

La chute de Barre en 1991 a entraîné la désintégration complète des structures sociales et étatiques de la Somalie qui a sombré dans l'anarchie absolue et est, aujourd'hui encore, citée comme l'exemple même de l'État failli. Le 18 mai 1991, les responsables du Somali National Movement (SNM) ont proclamé l'indépendance de la République du Somaliland (avec Hargeisa comme capitale). Depuis, le pays connaît un développement pacifique, stable et démocratique, contrairement au "reste" de la Somalie. Il existe par ailleurs dans le pays un secteur privé, certes modeste mais solide, qui génère des recettes pour le gouvernement. Le contraste avec l'anarchie et la violence qui règnent dans cette région du monde est pour le moins surprenant.

3. Naar verluidt zijn er drie jihadistische groeperingen actief in Mali: AQIM (Al Qaida in de islamitische Maghreb); MUJAO (de beweging voor eenheid en jihad in West-Afrika), een voornamelijk Mauritaaanse splintergroep van AQIM; en Ansar Dine (letterlijk vertaald: de verdedigers van het geloof).

a) Heeft men enig idee over hoeveel menselijke, militaire en logistieke middelen die groeperingen beschikken?

b) Zo ja, welke middelen hebben ze tot hun beschikking?

4. a) U drong onmiddellijk aan op een duidelijke exitstrategie om een situatie als in Afghanistan te vermijden. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de omschrijving van de nagestreefde doelstellingen?

c) Werden de doelstellingen vastgesteld?

DO 2012201311322

Vraag nr. 383 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Valkeniers van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De erkenning van Somaliland.

Het vroegere Brits protectoraat Somaliland in het noordoosten van "Somalïë", werd onafhankelijk op 26 juni 1960. Enkele dagen later fuseerde het met Italiaans Somaliland tot de Somalische Republiek (Somalïë). Van 1969 tot 1991 was de macht in handen van een door de Sovjet-Unie gesteunde dictator Mohammed Siad Barre.

Na de val van Barre in 1991 vond er een complete desintegratie plaats van de Somalische staatkundige en maatschappelijke structuren. Somalië gleed weg in complete anarchie en is nog altijd tijd het schoolvoorbeeld van een zogenaamde "failed state". Op 18 mei 1991 riepen de leiders van de Somali National Movement (SNM) de onafhankelijkheid uit van de Republiek Somaliland (hoofdstad: Hargeisa). Het kende sindsdien een vreedzame, stabiele en democratische ontwikkeling in tegenstelling tot de "rest" van Somalië. Er is eveneens sprake van een kleine, maar stevige private sector die de regering van inkomsten voorziet. Dit alles steekt schril af tegen de anarchie en het geweld in de rest van de regio.

Le Somaliland remplit indéniablement les critères de droit international en vigueur pour être reconnu comme État (critères de Montevideo): territoire délimité, population permanente, gouvernement effectif et capacité à entretenir des relations avec d'autres États.

La non-reconnaissance du Somaliland présente de nombreux inconvénients pour ses quelque 3,5 millions de ressortissants:

- le gouvernement ne peut bénéficier de l'aide bilatérale ou obtenir de prêts du FMI;
- le Somaliland ne peut pas signer de traité international;
- l'équivoque quant à l'éventuelle appartenance du Somaliland à l'État failli de Somalie effraie évidemment de nombreux investisseurs étrangers et entrave le développement économique de la région;
- la devise du Somaliland n'a pas cours en-dehors de ses frontières;
- les Somalilandais à l'étranger se trouvent dans un vide administratif (les passeports émis par leur gouvernement ne sont reconnus nulle part).

La reconnaissance du Somaliland peut contribuer à la stabilité dans la Corne de l'Afrique et à la lutte contre le terrorisme international et la piraterie. Voici enfin un pays ne nécessitant aucune intervention militaire.

1. Quelle est la position de la Belgique vis-à-vis du Somaliland indépendant?
2. Pourquoi la Belgique ne le reconnaît-elle pas?
3. Entretenons-nous des relations officieuses avec le gouvernement de ce pays?
4. Comment voyez-vous l'évolution de la péninsule somalienne?

Somaliland voldoet onmiskenbaar aan de internationaal-rechtelijke criteria om als staat te worden beschouwd (Montevideocriteria): een afgebakend grondgebied, een permanente bevolking, een effectieve regering en de bekwaamheid om betrekkingen aan te gaan met andere staten.

Voor de ongeveer 3,5 miljoen inwoners heeft de niet-erkenning allerlei nadelen:

- de regering kan geen beroep doen op bilaterale hulp of leningen ontvangen van het IMF;
- Somaliland kan geen partij worden bij internationale verdragen;
- het feit dat Somaliland zagezegd nog deel uit zou uitmaken van de "failed state" Somalië, schrikt uiteraard buitenlandse investeerders af en hindert de economische ontwikkeling van het gebied;
- de munt van Somaliland wordt buiten het land niet geaccepteerd;
- Somalilanders in het buitenland bevinden zich in een administratief vacuüm (paspoorten uitgevaardigd door de regering van Somaliland worden nergens erkend).

De erkenning van Somaliland kan bijdragen tot de stabiliteit in de Hoorn van Afrika en eventueel een rol spelen in de bestrijding van het internationale terrorisme en de piraterij. Eindelijk eens een land waar we niet militair moeten tussenkomen.

1. Wat is de houding van België tegenover het onafhankelijke Somaliland?
2. Waarom gaat ons land niet over tot een erkenning van het land?
3. Bestaan er officieuze betrekkingen met de regering van dit land?
4. Hoe ziet u de verdere evolutie op het Somalische schiereiland?

DO 2012201311342

Question n° 384 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311342

Vraag nr. 384 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2012201311306

Question n° 279 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 18 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le Pavillon belge dans le cadre des Floriades 2012 organisées à Venlo aux Pays-Bas.

Dans le cadre des Floriades 2012 organisées à Venlo aux Pays-Bas, un ensemble d'événements se sont déroulés au sein du Pavillon belge, sous la direction de Leo Delcroix. Ce pavillon, bien qu'ayant été bien accueilli aux Pays-Bas, ne semble pas avoir fait l'objet d'une couverture presse importante en Belgique.

1. Pourriez-vous indiquer le département ayant financé ces événements et géré le budget y étant consacré?
2. Pourriez-vous communiquer le montant consacré à ce budget?
3. Pourriez-vous indiquer les autres sources de financement et le montant de celles-ci?
4. Confirmez-vous que certaines entreprises privées ont également sponsorisé l'événement?
5. Le cas échéant, pourriez-vous communiquer la liste de celles-ci ainsi que leur répartition régionale?
6. Pourriez-vous communiquer la liste des fournisseurs et prestataires et leur répartition régionale?
7. Ce type d'événement est-il bénéficiaire d'un point de vue budgétaire?

**Vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2012201311306

Vraag nr. 279 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 18 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Belgisch paviljoen op de Floriade 2012 in Venlo (Nederland).

Tijdens de Floriade 2012 in Venlo (Nederland) werden er onder leiding van Leo Delcroix tal van evenementen in het Belgische paviljoen georganiseerd. Dat paviljoen oogstte wel lof in Nederland, maar haalde nauwelijks de Belgische pers.

1. Welk departement heeft die evenementen gefinancierd en het daarvoor bestemde budget beheerd?
2. Hoe groot was dat budget?
3. Waren er nog andere financieringsbronnen, en over welke bedragen ging het daarbij?
4. Kan u bevestigen dat een aantal privéondernemingen het evenement eveneens gesponsord hebben?
5. Zo ja, kan u een lijst van die ondernemingen bezorgen, met vermelding van de regionale spreiding ervan?
6. Kan u een lijst van de leveranciers en dienstverleners bezorgen, met vermelding van hun regionale spreiding?
7. Hebben dergelijke evenementen een positief effect op de begroting?

DO 2012201311342

Question n° 280 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311342

Vraag nr. 280 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Vice-premier ministre et ministre des Pensions**DO 2012201311332****Question n° 43 de monsieur le député Siegfried Bracke du 22 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:***Les ayants droit percevant plus d'une pension du secteur public.*

Dans un de ses audits, la Cour des Comptes dénombrait en juillet 2011 432.388 ayants droit pour 456.066 pensions du secteur public. En d'autres termes, certains ayants droit perçoivent plus d'une pension du secteur public.

Pouvez-vous donner, pour la période de 2008 à 2012 inclus (par an), un aperçu du nombre de personnes bénéficiant de plus d'une pension du secteur public. Pouvez-vous ventiler ou classer ces chiffres par:

1. sexe;
2. Région;
3. type de pension (pension de retraite ou de survie);
4. origine de la pension (fédéral/Communautés et Régions/autorités locales);
5. montant de la pension?

DO 2012201311342**Question n° 44 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:***Le plan fédéral de "gender mainstreaming".*

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen**DO 2012201311332****Vraag nr. 43 van de heer volksvertegenwoordiger Siegfried Bracke van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:***Rechthebbenden die meer dan één overheidspensioen ontvangen.*

Uit een audit van het Rekenhof blijkt dat er in juli 2011 432.388 rechthebbenden waren voor 456.066 overheidspensioenen. Met andere woorden ontvangen sommige rechthebbenden meer dan één overheidspensioen.

Kan u voor de periode van 2008 tot en met 2012 (per jaar) een overzicht geven van het aantal personen dat meer dan één overheidspensioen genoot uitgeplitst of gerangschikt per:

1. geslacht;
2. Gewest;
3. soort van overheidspensioen (rustpensioen of overlevingspensioen);
4. oorsprong van het overheidspensioen (federaal/Gemeenschappen en Gewesten/lokale overheid);
5. bedrag van het overheidspensioen?

DO 2012201311342**Vraag nr. 44 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:***Federaal plan "gender mainstreaming".*

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

DO 2012201311285

Question n° 732 de monsieur le député Frank Wilrycx du 17 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Infractions relatives à la drogue GHB.

Le GHB (acide gamma-hydroxybutyrate) est une drogue très en vogue dans la vie nocturne depuis quelques années. Cette drogue plaît aux jeunes parce qu'elle est facile à produire soi-même: la recette est facile à trouver et les ingrédients sont en vente libre.

Toutefois, une erreur de dosage peut avoir des effets nocifs allant d'un trou de mémoire passager à des lésions cérébrales graves, voire la mort.

1. a) Combien d'infractions enregistrées en matière de stupéfiants (détention, consommation, importation et exportation, trafic ou fabrication) ont concerné le GHB au cours de la période 2010-2012?

b) Pouvez-vous répartir les chiffres par arrondissement et par an?

c) Quelles sont vos conclusions en ce qui concerne l'évolution constatée?

2. Combien de ces infractions concernaient des mineurs?

3. a) Existe-t-il des différences géographiques claires en ce qui concerne la détention, la consommation, l'importation et l'exportation, le trafic ou la fabrication du GHB?

b) Dans l'affirmative, comment peut-on les expliquer?

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

DO 2012201311285

Vraag nr. 732 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De drug GHB. - Inbreuken.

GHB (gamma-hydroxyboterzuur) is een drug die de jongste jaren stevig opgang maakt in het uitgaansleven. Doordat de drug eenvoudig zelf te produceren is - het recept is gemakkelijk te vinden en de ingrediënten zijn vrij verkrijgbaar - is ze populair bij de jeugd.

Een onjuiste dosering kan echter tot bijzonder schadelijke gevolgen leiden, van tijdelijke black-outs tot ernstige hersenbeschadigingen of zelfs sterfgevallen.

1. a) Hoeveel geregistreerde drugsinbreuken (bezit, gebruik, in- en uitvoer, handel of fabricatie) hadden er in de periode 2010 - 2012 betrekking op GHB?

b) Graag een uitsplitsing per arrondissement en per jaar.

b) Wat zijn uw bevindingen van de vastgestelde evolutie?

2. Hoeveel van deze inbreuken hadden betrekking op minderjarigen?

3. a) Zijn er duidelijke geografische verschillen merkbaar inzake het bezit, gebruik, in- en uitvoer, de handel of de fabricatie van GHB?

b) Zo ja, welke verklaring kan hieraan gegeven worden?

DO 2012201311289

Question n° 733 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 17 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La lutte contre l'extrémisme religieux.

La Région de Bruxelles-Capitale va accorder une attention particulière à l'extrémisme religieux. Elle participera évidemment aussi à des projets tels que "CoPPRa", qui vise une détection plus rapide de signes de radicalisation par la police locale. Ce projet met ainsi en place des instruments permettant de réagir dès l'apparition des premiers signes d'une radicalisation, en collaboration avec d'autres instances, comme les pouvoirs locaux, les écoles, les clubs sportifs, les organisations religieuses, etc.

1. Êtes-vous informée de la collaboration des zones de police locale dans CoPPRa?
2. Ont-elles conclu des accords de collaboration avec les pouvoirs locaux, les écoles, les clubs sportifs et les organisations religieuses?
3. Cette collaboration a-t-elle déjà donné des résultats?

DO 2012201311303

Question n° 734 de monsieur le député Michel Doomst du 18 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Cartes d'identité électroniques. - Plaintes déposées auprès de la cellule Computer Crime.

Récemment, des personnes m'ont signalé qu'elles reçoivent des courriels où sont mentionnés tous leurs prénoms alors que ceux-ci ne figurent normalement que sur leur carte d'identité. Elles utilisent leur carte d'identité électronique (eID) pour accéder à certains services par le biais de l'internet en toute sécurité, du moins le croient-elles. Des citoyens ont également signalé ce problème à la cellule Computer Crime, mais n'ont obtenu aucune réponse.

Dans un rapport, la Cour des comptes a pourtant assuré que l'eID est un moyen d'identification sûr et fiable.

1. Avez-vous connaissance de ces plaintes et sont-elles fréquentes?
2. Avez-vous une idée du nombre de plaintes déposées chaque année auprès de la cellule Computer Crime pour cette infraction?

DO 2012201311289

Vraag nr. 733 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Bestrijding van het religieuze extremisme.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat bijzondere aandacht besteden aan het religieuze extremisme. Uiteraard gaat het Gewest ook deelnemen aan projecten zoals "CoPPRa", dat als doel heeft de tekenen van radicalisering sneller te laten opsporen door de lokale politie. Het project reikt instrumenten aan om op de eerste tekenen van radicalisering te kunnen reageren in samenwerking met andere instanties zoals plaatselijke besturen, scholen, sportclubs, religieuze organisaties, enzovoort.

1. Bent u op de hoogte van de samenwerking van lokale zones bij CoPPRa?
2. Hebben deze zones samenwerkingsovereenkomsten met de plaatselijke besturen, scholen, sportclubs en religieuze organisaties?
3. Zijn er al resultaten geconstateerd die voortvloeien uit deze samenwerking?

DO 2012201311303

Vraag nr. 734 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Elektronische identiteitskaarten. - Klachten bij de cel Computer Crime.

Sinds kort krijg ik van mensen te horen dat zij mails ontvangen, waarin hun meerdere voornamen gebruikt worden, dewelke normaal enkel op hun identiteitskaart staan te lezen. Zij gebruiken hun elektronische identiteitskaart (eID) voor een aantal zaken via internet, maar dachten veilig te kunnen werken. Een aantal deden ook melding bij de cel Computer Crime, maar kregen geen antwoord.

In het verslag van het Rekenhof konden we nochtans lezen dat de eID een veilig en betrouwbaar identificatiemiddel is.

1. Bent u op de hoogte van deze klachten en in welke mate komen deze voor?
2. Heeft u zicht op het aantal klachten dat de cel Computer Crime jaarlijks krijgt omtrent deze inbreuk?

3. Avez-vous connaissance d'autres problèmes de sécurité liés à l'eID qui ont été résolus récemment?

DO 2012201311305

Question n° 735 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 18 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Tentatives de suicide et suicides dans les cellules des commissariats de police.

À la suite d'une réponse à une question posée antérieurement (question n° 647 du 12 novembre 2012, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 90, p. 78), je souhaiterais à présent obtenir d'une part des chiffres plus récents, à savoir ceux pour 2012, et d'autre part quelques précisions au sujet des chiffres communiqués (pour la période 2007-2010 et le premier semestre de 2011).

1. Vous avez communiqué les chiffres pour 64 des 195 zones de police.

Les chiffres des autres zones de police ne sont-ils pas disponibles ou n'y a-t-il pas eu de suicides ou de tentatives de suicide dans les cellules des commissariats de police situés dans ces autres zones?

2. Dans le journal *De Standaard* du 6 décembre 2012, certaines zones de police ont contesté les chiffres que vous avez fournis, par exemple ceux de Gand et de Bruxelles-Ouest.

Pouvez-vous confirmer l'exactitude de ces chiffres ou bien pouvez-vous fournir les chiffres exacts?

DO 2012201311314

Question n° 736 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Enlèvements.

Un divorce conflictuel tourne souvent au cauchemar pour les enfants du couple concerné. Ainsi, il me revient qu'une petite fille a été enlevée par sa mère - cette dernière étant impliquée dans un divorce conflictuel avec le père belge de la fille - et emmenée par elle en Afrique du Sud. Le père l'a ramenée en Belgique, mais finalement la fille a été confiée par le juge à la mère. La raison? L'enfant était devenue dépressive dans notre pays et il serait propice à son développement de pouvoir grandir au sein de sa famille en Afrique du Sud. La question est de savoir si ce phénomène est plus fréquent qu'autrefois et quelles tendances peuvent être observées en la matière.

3. Heeft u weet van andere recent opgeloste veiligheidsproblemen omtrent eID?

DO 2012201311305

Vraag nr. 735 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 18 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Zelfmoordpogingen en zelfdodingen in politiecellen.

In navolging van een antwoord op een eerder gestelde vraag (vraag nr. 647 van 12 november 2012, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 90, blz. 78), beoog ik met deze vraag enerzijds recentere cijfers, namelijk die voor 2012, en anderzijds enkele verduidelijkingen bij de opgegeven cijfers (periode 2007-2010 en het eerste semester van 2011):

1. Er werden cijfers opgegeven voor 64 van de 195 politiezones.

Zijn er voor de andere politiezones geen cijfers beschikbaar of waren er in cellen van politiecommissariaten, gelegen in die andere zones, geen zelfdodingen/zelfmoordpogingen?

2. In *De Standaard* van 6 december 2012 trokken enkele politiezones de opgegeven cijfers in twijfel, bijvoorbeeld die van Gent en Brussel-West.

Kunt u de juistheid van de opgegeven cijfers bevestigen of de correcte cijfers bezorgen?

DO 2012201311314

Vraag nr. 736 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Ontvoeringen.

Vechtscheidingen draaien veelal uit op nachtmerries voor de kinderen. Een meisje dat door de moeder - in een vechtscheiding gewikkeld met de vader, een burger van dit land - ontvoerd werd naar Zuid-Afrika en door de vader teruggehaald, werd uiteindelijk door de rechter terug aan de moeder meegegeven. De reden? Het kind werd depressief in dit land en voor haar ontwikkeling zou het beter zijn dat het kind opgroeit bij haar familie in Zuid-Afrika. Vraag is of dit soort toestanden meer dan vroeger voorkomt en of er een trend is waar te nemen.

1. Avez-vous une idée du nombre annuel d'enlèvements de 2008 à aujourd'hui?

2. a) Quelle est la proportion d'enlèvements d'enfants vers la Belgique?

b) Quelle est la proportion d'enlèvements d'enfants de la Belgique vers un autre pays?

c) Quels sont les pays de destination les plus représentés dans les statistiques en matière d'enlèvements d'enfants?

3. a) Le nombre d'enlèvements d'enfants dans le cadre d'un divorce (souvent conflictuel) est-il en croissance?

b) Combien d'enfants sont enlevés pour d'autres raisons (religion, chantage, rançon, etc.)?

4. Dans combien de cas ces enlèvements sont-ils le fait d'un parent, d'un grand-parent ou d'un proche ou de personnes agissant pour le compte de membres de la famille?

5. a) A-t-on une idée de l'âge des enfants?

b) L'âge moyen est-il en hausse ou en baisse?

6. A-t-on une idée du nombre de cas de récidive dans ce domaine?

DO 2012201311316

Question n° 737 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Pharmacies. - Violences. - Guichets de garde. - Surveillance par caméra.

Le nombre de hold-up et d'attaques perpétrés à l'encontre de pharmacies en Région flamande aurait diminué d'environ 15 pour cent en deux ans. Cette diminution s'explique par un certain nombre de mesures prises pour limiter les risques. Ainsi, les pharmaciens essayent d'avoir moins de cash en caisse et, dans certaines régions, ils doivent utiliser un guichet de garde la nuit ou le week-end. Les pharmaciens investissent également, et de plus en plus, dans l'installation de caméras de surveillance.

1. a) Qu'en est-il du système de guichets de garde?

b) Combien de pharmacies sont déjà équipées d'un tel dispositif?

c) Disposez-vous de données chiffrées en la matière?

2. a) Combien de pharmacies ont investi dans l'installation de caméras de surveillance au cours des dernières années?

b) Disposez-vous de chiffres annuels en la matière?

1. Hebt u een zicht op het jaarlijks aantal ontvoeringen tussen 2008 en vandaag?

2. a) In hoeveel van de gevallen gaat het om ontvoeringen van kinderen naar België?

b) In hoeveel van de gevallen gaat het om ontvoeringen van kinderen uit België naar een ander land?

c) Welke landen komen meest in aanmerking of worden meestal genoemd als landen waar kinderen worden naartoe gebracht?

3. a) Stelt men een groei vast van het aantal ontvoeringen van kinderen in het kader van echtscheidingen (of vechtscheidingen meestal)?

b) Hoeveel van de ontvoeringen van kinderen gebeuren om andere redenen (religieuze redenen, pure afdreiging, losgeld, en andere)?

4. In hoeveel van de gevallen gebeurt de ontvoering door de ouder(s), grootouder(s), of andere familieleden of in opdracht van deze rechtstreekse familieleden?

5. a) Heeft men ook zicht op de leeftijd van de kinderen?

b) Stijgt of daalt de gemiddelde leeftijd?

6. Heeft men zicht op het aantal veelplegers, recidivisten in deze materie?

DO 2012201311316

Vraag nr. 737 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Apotheken. - Geweldplegingen. - Doorgeefluiken. - Camerabewaking.

Het aantal holdups en geweldplegingen op apotheken in het Vlaamse Gewest zou op twee jaar tijd met ongeveer 15 % zijn gedaald. Eensdeels is er minder cash geld beschikbaar, anderdeels bestaat in sommige gebieden de regel om apotheken met avond- of weekenddienst uit te rusten met een doorgeefluik, waardoor het veiligheidsrisico wordt verminderd. Ook wordt er steeds meer geïnvesteerd in camerabewaking.

1. a) Hoe zit het met dit doorgeefluik?

b) Hoeveel apotheken zijn ondertussen toegerust met dergelijk doorgeefluik?

c) Heeft u daarover cijfergegevens?

2. a) Hoeveel apotheken hebben de jongste jaren in camerabewaking?

b) Hebt u cijfers van de jaarlijkse evolutie?

c) Disposez-vous de chiffres distincts pour les caméras de surveillance installées à l'extérieur et à l'intérieur?

3. a) Qu'en est-il du nombre de hold-up et d'attaques perpétrés à l'encontre de pharmacies?

b) Peut-on dégager certaines tendances précises de ces chiffres?

DO 2012201311342

Question n° 738 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

c) Hoeveel externe camerabewaking en hoeveel interne camerabewaking?

3. a) Hebt u zicht op het aantal geregistreerde overvallen en geweldplegingen op apotheken?

b) Zijn in uw geregistreerde cijfers ook duidelijke tendensen merkbaar?

DO 2012201311342

Vraag nr. 738 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbindenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

DO 2012201311343

Question n° 739 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Coût des différents systèmes de vote.

Aux dernières élections communales d'octobre 2012, certaines communes en Flandre et à Bruxelles ont utilisé le nouveau système de vote électronique Smartmatic ; de nombreuses communes ont utilisé le "vieux" système électronique; d'autres encore ont utilisé le vote "papier" sur un bulletin de vote traditionnel. Il y a eu également dans une cinquantaine de communes wallonnes le système de dépouillement "Depass", c'est-à-dire que le vote reste papier sur des bulletins traditionnels, mais le bureau de dépouillement utilise deux ordinateurs tactiles pour un double encodage de tous les bulletins.

1. Quel a été le coût, fédéral et global, pour les dernières élections d'octobre 2012:

- a) du système de vote électronique Smartmatic;
- b) du système de vote électronique utilisé déjà depuis plusieurs années;
- c) du vote sur un bulletin papier;
- d) du système de dépouillement "Depass"?

2. Pour ces divers systèmes, qu'est-ce qui est pris en charge par les Régions et par les communes?

3. Quel est le coût comparé de ces différents systèmes par électeur et par élection?

4. Pour chacun des différents systèmes pouvez me communiquer, sous forme d'un tableau comparé, quelle est la possibilité:

- a) pour l'électeur de vérifier que son vote est bien pris en compte tel qu'il l'a exprimé;
- b) pour les citoyens-asseesseurs et les témoins de listes d'observer et donc de vérifier que chaque vote, tel qu'il a été exprimé par l'électeur est bien pris en compte;
- c) pour les citoyens-asseesseurs et les témoins de listes d'observer et donc de vérifier l'ensemble des opérations de totalisation?

DO 2012201311343

Vraag nr. 739 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Prijs van de verschillende stelsystemen.

Tijdens de jongste gemeenteraadsverkiezingen in oktober 2012 gebruikte een aantal gemeenten in Vlaanderen en Brussel het nieuwe elektronische stelsysteem Smartmatic; heel wat gemeenten maakten nog gebruik van het 'oude' elektronische systeem, terwijl in andere gemeenten nog op papier werd gestemd, op een traditionele stembrief. In een vijftigtal Waalse gemeenten werd gebruikgemaakt van het Depass-telsysteem: er werd op papier gestemd, op traditionele stembrieven, maar het telbureau voerde de gegevens van de stembrieven tweemaal in door middel van twee computers met een touchscreen.

1. Hoeveel bedroegen de kosten voor het federale niveau en de globale kosten voor de jongste verkiezingen in oktober 2012:

- a) van het elektronische stelsysteem Smartmatic;
- b) van het elektronische stelsysteem dat al sinds enkele jaren wordt gebruikt;
- c) van de stemming op een papieren stembrief;
- d) van het Depass-telsysteem?

2. Welk deel van de kosten voor die verschillende systemen wordt door de Gewesten en door de gemeenten gedragen?

3. Kunt u me een prijsvergelijking bezorgen voor die verschillende stelsystemen per kiezer en per verkiezing?

4. Kunt u me voor de verschillende stelsystemen ook een vergelijkende tabel bezorgen die verduidelijkt in welke mate:

- a) de kiezer over de mogelijkheid beschikt om na te gaan of zijn stem wel degelijk in aanmerking wordt genomen zoals hij ze heeft uitgebracht;
- b) de burgers-bijzitters en de getuigen voor een bepaalde lijst hun rol als waarnemer kunnen opnemen en dus kunnen nagaan of elke stem wel degelijk in aanmerking wordt genomen zoals de kiezer heeft bedoeld;
- c) de burgers-bijzitters en de getuigen voor een bepaalde lijst effectief als waarnemer kunnen optreden en zicht hebben op de verrichtingen inzake totalisatie van de stemmen?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2012201311284

Question n° 828 de monsieur le député Frank Wilrycx du 17 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La drogue GHB. - Hospitalisations.

Le GHB (acide gamma-hydroxybutyrate) est une drogue très en vogue dans la vie nocturne depuis quelques années. Cette drogue plaît aux jeunes parce qu'elle est facile à produire soi-même: la recette est facile à trouver et les ingrédients sont en vente libre.

Toutefois, une erreur de dosage peut avoir des effets nocifs allant d'un trou de mémoire passer à des lésions cérébrales graves, voire la mort. Le week-end, de nombreux services d'urgence accueillent des patients intoxiqués ou accidentés à la suite de la consommation de GHB.

1. a) En 2010, 2011 et 2012, combien d'hospitalisations étaient liées à une intoxication au GHB?

b) Combien concernaient des blessures ou des accidents dus à la consommation de GHB?

c) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

d) Pouvez-vous répartir les chiffres par arrondissement et par an?

2. Combien de ces hospitalisations concernaient des mineurs?

3. a) Y a-t-il des différences géographiques claires en ce qui concerne les hospitalisations dues au GHB, tant directement (intoxication) qu'indirectement (blessures ou accidents liés à la consommation de GHB)?

b) Dans l'affirmative, comment peut-on les expliquer?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2012201311284

Vraag nr. 828 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De drug GHB. - Ziekenhuisopnames.

GHB (gamma-hydroxyboterzuur) is een drug die de jongste jaren stevig opgang maakt in het uitgaansleven. Doordat de drug eenvoudig zelf te produceren is - het recept is gemakkelijk te vinden en de ingrediënten zijn vrij verkrijgbaar - is ze populair bij de jeugd.

Een onjuiste dosering kan echter tot bijzonder schadelijke gevolgen leiden, van tijdelijke black-outs tot ernstige hersenbeschadigingen of zelfs sterfgevallen. Veel spoedgevallendiensten krijgen in het weekend dan ook patiënten over de vloer als gevolg van een intoxicatie of ongevallen met betrekking tot het gebruik van GHB.

1. a) Hoeveel ziekenhuisopnames hadden in de periode 2010, 2011 en 2012 betrekking op een intoxicatie door GHB?

b) Hoeveel hadden er betrekking op verwondingen of ongevallen die veroorzaakt werden onder invloed van GHB?

c) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

d) Graag een uitsplitsing per arrondissement en per jaar.

2. Hoeveel van deze ziekenhuisopnames hadden betrekking op minderjarigen?

3. a) Zijn er duidelijke geografische verschillen merkbaar inzake de ziekenhuisopnames veroorzaakt door GHB, zowel rechtstreeks (intoxicatie) als onrechtstreeks (verwondingen of ongevallen veroorzaakt onder invloed)?

b) Zo ja, welke verklaring kan hieraan gegeven worden?

DO 2012201311293

Question n° 829 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 17 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'appel à des consultants externes dans les organismes publics de sécurité sociale.

Dans le cadre, tout à la fois, des contrats de gestion et de la tendance générale de la modernisation de l'appareil d'État, les différents organismes publics de sécurité sociale ont pris de nombreux engagements pour améliorer leur fonctionnement interne et externe. Au vu de l'expertise particulière parfois nécessaire pour mener à bien ces améliorations, l'appel à des consultants externes s'est à certains moments avéré indispensable.

1. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Office national de sécurité sociale entre 2008 et 2012?

2. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité entre 2008 et 2012?

3. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Office national de sécurité sociale des services publics provinciaux et locaux entre 2008 et 2012?

4. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer entre 2008 et 2012?

5. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé au Fonds des maladies professionnelles entre 2008 et 2012?

6. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins entre 2008 et 2012?

7. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité entre 2008 et 2012?

8. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale entre 2008 et 2012?

DO 2012201311293

Vraag nr. 829 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het gebruik van externe consultants in de openbare instellingen van sociale zekerheid.

In het kader van zowel de bestuursovereenkomsten als van de algemene trend tot modernisering van het overheidsapparaat hebben de verschillende openbare instellingen van sociale zekerheid een groot aantal engagementen op zich genomen om zowel hun interne als externe werking te verbeteren. Gelet op de bijzondere expertise die soms nodig is om deze verbeteringstrajecten in goede banen te leiden, bestond soms de noodzaak om externe consultants aan te trekken.

1. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor de jaren 2008 tot en met 2012?

2. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering voor de jaren 2008 tot en met 2012?

3. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten voor de jaren 2008 tot en met 2012?

4. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Dienst Overzeese Sociale Zekerheid voor de jaren 2008 tot en met 2012?

5. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan het Fonds voor Beroepsziekten voor de jaren 2008 tot en met 2012?

6. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden voor de jaren 2008 tot en met 2012?

7. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering voor de jaren 2008 tot en met 2012?

8. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid voor de jaren 2008 tot en met 2012?

DO 2012201311295

Question n° 830 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 17 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Durée de la procédure de demande en vue du remboursement de médicaments.

La procédure à suivre pour faire inscrire un médicament sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables est régie par l'arrêté royal du 21 décembre 2011 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. Cet arrêté impose des délais stricts dans lesquels une décision doit être prise au sujet de l'inscription ou non d'un médicament dans la liste. En cas de non-respect de ces délais, un médicament est inscrit dans la liste conformément aux modalités de la dernière proposition de celui qui en a fait la demande, ce qui est évidemment susceptible d'engendrer des coûts supplémentaires pour l'assurance obligatoire.

Afin d'avoir un meilleur aperçu du délai qui s'écoule entre l'introduction d'une demande et l'entrée en vigueur du remboursement, je voudrais obtenir pour les cinq dernières années les informations suivantes, réparties par plus-value (classes 1, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B et 3C):

1. le nombre de dossiers introduits;
2. la durée moyenne par dossier, en ce compris les périodes de suspension;
3. la durée moyenne de la période de suspension, par dossier;
4. le pourcentage des dossiers à propos desquels la Commission de remboursement des médicaments (CRM) formule une proposition définitive;
5. la durée moyenne de traitement des dossiers à propos desquels la CRM formule une proposition définitive;
6. le pourcentage de dossiers à propos desquels la CRM ne formule pas de proposition;
7. la durée moyenne de traitement des dossiers à propos desquels la CRM ne formule pas de proposition;
8. le nombre de dossiers à propos desquels la ministre ne prend pas de décision dans un délai de 180 jours;
9. le délai moyen qui s'écoule entre la décision de la ministre et la publication de la liste modifiée au *Moniteur belge*.

DO 2012201311295

Vraag nr. 830 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De duur van de aanvraagprocedure voor de terugbetaling van geneesmiddelen.

De procedure voor het opnemen in de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten wordt geregeld door het koninklijk besluit van 21 december 2001 waar de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten worden vastgesteld. Dit koninklijk besluit legt strikte termijnen op waarbinnen een beslissing moet genomen worden over het al dan niet opnemen in de lijst. Indien de termijnen niet gerespecteerd worden, wordt een geneesmiddel opgenomen in de lijst onder de voorwaarden van het laatste voorstel van de indiener, wat uiteraard tot bijkomende kosten kan leiden voor de verplichte verzekering.

Om meer inzicht te krijgen in de tijd die verstrijkt tussen het indienen van een aanvraag en de inwerkingtreding van de terugbetaling had ik graag voor de jongste vijf jaar en opgesplitst per meerwaarde klasse (1, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B en 3C) volgende gegevens gekregen:

1. het aantal ingediende dossiers.
2. de gemiddelde duur per dossier met inbegrip van de periodes van schorsing.
3. de gemiddelde duur van de schorsingsperiode per dossier.
4. het percentage dossiers waar de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen(CTG) een definitief voorstel uitbrengt.
5. de gemiddelde duur van de dossiers waar de CTG een definitief voorstel uitbrengt.
6. het percentage dossiers waar de CTG geen voorstel formuleert.
7. de gemiddelde duur van de dossiers waar de CTG geen voorstel formuleert.
8. het aantal dossiers waarbij de minister niet binnen de 180 dagen een beslissing neemt.
9. de gemiddelde duur tussen de beslissing van de minister en de publicatie van de gewijzigde lijst in het *Belgisch Staatsblad*.

DO 2012201311308

Question n° 831 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 18 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Uniformité de la jurisprudence du SECM de l'INAMI.

Le Service d'évaluation et de contrôles médicaux (SECM) de l'INAMI est notamment chargé de contrôler le respect par les prestataires de soins des dispositions de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 sur l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Il recherche les prestataires de soins ayant facturé des prestations non conformes ou non effectuées à l'assurance maladie obligatoire, constate, le cas échéant, des infractions et le fonctionnaire dirigeant du service ou les juridictions administratives arrêtent des sanctions et des demandes de remboursement.

Conformément à l'article 143, §4 de la loi du 14 juillet 1994, le fonctionnaire dirigeant du SECM rédige un rapport annuel à l'adresse du Comité du SECM de manière à ce que cette instance puisse vérifier l'uniformité des décisions prononcées par les juridictions administratives du service.

1. Ces rapports renferment-ils des informations sur les enquêtes qui ont débouché sur les décisions administratives (ex. durée de l'enquête) ainsi que sur le nombre d'enquêtes qui n'ont été suivies d'aucune décision administrative (en raison par exemple de la prescription des infractions constatées ou de vices de procédure ayant entraîné la nullité de la procédure)?

2. Contiennent-ils en outre des informations sur les montants effectivement récupérés par le SECM à la suite des décisions administratives?

3. Comportent-ils des informations sur les cas transmis pour recouvrement à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines?

4. Pouvez-vous fournir pour la période 2008 à 2012, les dates auxquelles les rapports ont été transmis aux membres du comité compétent, ainsi que les dates auxquelles le comité a débattu de ces rapports?

5. Pour la période concernée, pouvez-vous fournir les principales observations et recommandations formulées par le Comité du SECM sur les rapports précités?

DO 2012201311308

Vraag nr. 831 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 18 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Eenvormigheid van de administratieve rechtspraak bij de DGEC van het RIZIV.

De Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle (DGEC) van het RIZIV heeft onder meer als opdracht om een controle uit te oefenen ten aanzien van zorgverleners met het oog op het naleven van de bepalingen van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. De dienst spoort zorgverleners op die niet-conforme en niet-uitgevoerde prestaties hebben aangerekend aan de verplichte ziekteverzekering, stelt desgevallend inbreuken vast en legt via de leidend ambtenaar van de dienst of via de administratieve rechtscolleges straffen en terugbetalingen op.

Met toepassing van artikel 143, §4 van de wet van 14 juli 1994 stelt de leidend ambtenaar van de DGEC jaarlijks een verslag op voor het Comité van de DGEC opdat dit orgaan de eenvormigheid van de beslissingen van de administratieve rechtscolleges van de dienst zou kunnen nagaan.

1. Bevatten bedoelde verslagen tevens informatie over de onderzoeken die aanleiding gaven tot de administratieve beslissingen (bijvoorbeeld duur van het onderzoek) en over het aantal onderzoeken dat geen aanleiding gaf tot een beslissing (bijvoorbeeld wegens verjaring van de vastgestelde inbreuken of vormfout die leidde tot de nietigheid van de procedure)?

2. Bevatten bedoelde verslagen tevens informatie over de bedragen die effectief door de DGEC ingevorderd werden naar aanleiding van de beslissingen?

3. Bevatten bedoelde verslagen tevens informatie over de gevallen die ter invordering overgemaakt worden aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen?

4. Kan u voor de periode van 2008 tot en met 2012 de data meedelen waarop de bedoelde verslagen doorgestuurd werden naar de leden van het betrokken comité, alsook de data waarop de verslagen door dit comité besproken werden?

5. Kan u voor de periode van 2008 tot en met 2012 de voornaamste bemerkingen en aanbevelingen van het Comité van de DGEC met betrekking tot genoemde verslagen meedelen?

DO 2012201311310

Question n° 832 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 18 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Prestataires de soins. - Juridictions administratives du SECM. - Recouvrement des sommes dues.

Le Service d'évaluation et de contrôles médicaux (SECM) de l'INAMI est notamment chargé de contrôler le respect par les prestataires de soins des dispositions de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 sur l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Il recherche les prestataires de soins ayant facturé des prestations non conformes ou non effectuées à l'assurance maladie obligatoire, constate, le cas échéant, des infractions et le fonctionnaire dirigeant du service ou les juridictions administratives arrêtent des sanctions et des demandes de remboursement.

1. a) Les dossiers des débiteurs défaillants sont-ils systématiquement transmis à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines?

b) Dans l'affirmative, quels sont les critères et les délais concrètement appliqués pour la décision de renvoi du dossier aux Finances?

2. a) Un suivi des dossiers transmis à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines pour recouvrement est-il systématiquement organisé?

b) Dans l'affirmative, ces dossiers font-ils l'objet d'une concertation entre le SPF Finances et l'INAMI?

3. Quel est le délai de prescription pour l'application des décisions des juridictions administratives du SECM en matière de recouvrement des sommes dues par les prestataires de soins?

4. Pouvez-vous fournir les chiffres annuels suivants pour la période 2008 à 2012:

a) le nombre de décisions réclamant le paiement effectif d'un montant déterminé à des prestataires de soins (décisions néerlandophones et francophones);

b) le montant des paiements et des remboursements réclamés à la suite des décisions des juridictions administratives du SECM (décisions néerlandophones et francophones)?

DO 2012201311310

Vraag nr. 832 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 18 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Zorgverleners. - Administratieve rechtscolleges van de DGEC. - Invordering van de te betalen bedragen.

De Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle (DGEC) van het RIZIV heeft onder meer als opdracht om een controle uit te oefenen ten aanzien van zorgverleners met het oog op het naleven van de bepalingen van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De dienst spoort zorgverleners op die niet-conforme en niet-uitgevoerde prestaties hebben aangerekend aan de verplichte ziekteverzekering, stelt desgevallend inbreuken vast en legt via de leidend ambtenaar van de dienst of via de administratieve rechtscolleges straffen en terugbetalingen op.

1. a) Worden de dossiers waarvoor de schuldenaar in gebreke blijft systematisch overgezonden aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen?

b) Zo ja, aan de hand van welke concrete criteria wordt beslist om het dossier over te zenden aan Financiën en binnen welke termijn?

2. a) Is er een systematische opvolging van de dossiers die ter invordering overgezonden werden aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen?

b) Zo ja, is er overleg tussen het RIZIV en de FOD Financiën met betrekking tot deze dossiers?

3. Wat is de verjaringstermijn voor de toepassing van de beslissingen van de administratieve rechtscolleges van de DGEC casu quo de invordering van de bedragen waartoe de zorgverleners gehouden zijn?

4. Kan u voor de periode van 2008 tot en met 2012 de jaarlijkse cijfers meedelen betreffende:

a) het aantal beslissingen ten aanzien van zorgverleners die de effectieve betaling van een geldsom als voorwerp hebben (Nederlandstalige versus Franstalige beslissingen).

b) de grootte van de geldsom die ten gevolge van de beslissingen van de administratieve rechtscolleges van de DGEC moet (terug)betaald worden (Nederlandstalige versus Franstalige beslissingen)?

5. Est-il possible d'obtenir pour la période 2008 à 2012 les chiffres annuels suivants:

a) le nombre de dossiers transmis pour recouvrement à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines (décisions néerlandophones et francophones);

b) le montant des sommes à récupérer par le SPF Finances à la suite des décisions des juridictions administratives du SECM (décisions néerlandophones et francophones);

c) le délai moyen entre le prononcé de la sanction et la transmission du dossier pour recouvrement aux Finances (décisions néerlandophones et francophones);

d) le montant des sommes retenues à charge des prestataires de soins condamnés par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines (décisions néerlandophones et francophones);

e) le montant des sommes payées directement à l'INAMI par les prestataires de soins condamnés (dossiers néerlandophones et francophones);

f) le nombre de décisions ainsi que les montants où le recouvrement a été jugé impossible (décisions néerlandophones et francophones)?

DO 2012201311312

Question n° 833 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Cyberdépendance des adolescents.

Il arrive probablement que les parents s'interrogent sur le nombre d'heures d'internet que peuvent absorber leurs adolescents avant que n'apparaissent les premiers symptômes d'une addiction. Une étude réalisée par l'*Instituut voor Mediastudies* de la KULeuven indique que 27 % des jeunes de 9 à 16 ans s'adonnent de temps à autre à une consommation excessive de l'internet et les cas de réelle addiction seraient inférieurs à 1%. Ces chiffres sont-ils exacts et la ministre a-t-elle recueilli d'autres échos?

1. Possédez-vous pour la période de 2008 à aujourd'hui des chiffres sur le nombre annuel de cas de cyberdépendance enregistrés?

5. Kan u voor de periode van 2008 tot en met 2012 de jaarlijkse cijfers meedelen betreffende:

a) het aantal gevallen dat ter invordering overgezonden werd aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen (Nederlandstalige versus Franstalige beslissingen);

b) de grootte van de geldsom die ten gevolge van de beslissingen van de administratieve rechtscolleges van de DGEK moet ingevorderd worden door Financiën (Nederlandstalige versus Franstalige beslissingen);

c) de gemiddelde tijdsduur tussen het opleggen van de sanctie en het verzenden aan Financiën van het dossier ter invordering (Nederlandstalige versus Franstalige beslissingen);

d) de grootte van het bedrag dat door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen werd ingehouden ten laste van de veroordeelde zorgverleners (Nederlandstalige gevallen versus Franstalige);

e) de grootte van het bedrag dat door veroordeelde zorgverleners rechtstreeks aan de het RIZIV werd betaald (Nederlandstalige gevallen versus Franstalige);

f) het aantal beslissingen alsook het bedrag waarvoor geoordeeld werd dat het niet langer invorderbaar was (Nederlandstalige versus Franstalige beslissingen)?

DO 2012201311312

Vraag nr. 833 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Internetverslaving bij jongeren.

Een vraag die ouders zich wel eens stellen, is hoeveel internetgebruik thuiswonende jongeren kunnen verdragen, vooraleer zich verslavingsverschijnselen voordoen. Uit een studie van het Instituut voor Mediastudies van de KULeuven zou blijken dat 27 % van de jongeren tussen 9 en 16 jaar zich af en toe aan overmatig internetgebruik bezondigt. En in minder dan 1% van de gevallen zou er sprake zijn van een echte internetverslaving. Kloppen die cijfers wel en heeft de minister andere invalshoeken?

1. Hebt u cijfers van jaarlijks geregistreerde gevallen van internetverslaving, en dit tussen 2008 en vandaag?

2. Pouvez-vous fournir une répartition des chiffres sur la base de la catégorie d'âge à laquelle appartiennent les cyberdépendants : jeunes de moins de 16 ans, mineurs, adultes et pensionnés?

3. J'ai le sentiment que la majorité des cyberdépendants sont de sexe masculin. Cette perception est-elle conforme aux chiffres recueillis?

4. a) Existe-t-il une liste de mesures visant à lutter contre l'addiction à internet?

b) Existe-t-il une liste de conseils à l'adresse des parents dont l'enfant souffre de ce type d'addiction?

5. Qu'en est-il des chiffres relatifs au nombre de cas de consommation excessive d'internet enregistrés chaque année?

6. Pouvez-vous fournir une répartition régionale des chiffres pour les questions 1 à 5 en fonction du domicile du cyberdépendant?

DO 2012201311315

Question n° 834 de madame la députée Nadia Sminate du 21 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Evolution des frais de gestion des institutions publiques de sécurité sociale.-

L'exposé général des budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2013 (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53 2520/001) indique que l'on prévoit une sous-utilisation globale de l'ordre de 120 millions d'euro pour 2013 en ce qui concerne les frais de gestion des institutions publiques de sécurité sociale.

Pouvez-vous communiquer, pour chacune des IPSS, le montant total annuel des frais de gestion, pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

2. Kunt u een opdeling voorzien van de cijfergegevens volgens de kwalificaties jongeren minder dan 16 jaar, minderjarigen, volwassenen en gepensioneerden?

3. Bij mij bestaat de perceptie dat een internetverslaafde in de meeste gevallen het mannelijke geslacht heeft, maar klopt dit ook in uw cijfergegevens?

4. a) Bestaat er een lijst van maatregelen in de strijd tegen internetverslaving?

b) Bestaat er een lijst van tips voor ouders die met dergelijk gedrag worden geconfronteerd bij hun kinderen?

5. Hoe zit het met cijfergegevens betreffende jaarlijks geregistreerde gevallen van overmatig internetgebruik?

6. Kunt u alle cijfergegevens van vragen 1 tot en met 5 ook regionaal opdelen, volgens woonplaats van het slachtoffer: Vlaams Gewest, Waalse Gewest en Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

DO 2012201311315

Vraag nr. 834 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 21 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Evolutie van de beheerskosten van de openbare instellingen van sociale zekerheid.

In de algemene toelichting van de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2013 (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, nr. 2520/1), wordt gesteld dat er voor 2013 een cijfer wordt verwacht van 120 miljoen euro als globale onderbenutting op de beheerskosten van de openbare instellingen voor sociale zekerheid.

Kunt u per openbare instelling van sociale zekerheid, telkens per jaar, de totale beheerskost meedelen? Dit graag voor de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012.

DO 2012201311318

Question n° 835 de monsieur le député Franco Seminara du 22 janvier 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Applications smartphones créées pour détecter les cancers.

Aujourd'hui, les applications disponibles sur les smartphones destinées à détecter les cancers de la peau offriraient, dans de nombreux cas, des résultats trompeurs.

En constante et rapide évolution, l'usage des applications de soins de santé, facilement accessibles, est en augmentation. Cependant, des chercheurs américains de "l'University of Pittsburgh Medical Center" les ayant passées en revue, ont démontré le manque de fiabilité dans pour trois quart d'entre elles.

En effet, trois applications sur quatre ne repèrent pas un mélanome sur trois.

Certes, elles peuvent aider les patients à être plus conscients de leur santé mais il est important que les utilisateurs ne remplacent pas leurs médecins par des applications.

A fortiori, dans le cas où un patient constatait une lésion anormale mais que son application mobile ne diagnostiquait aucun risque médical potentiel, celui-ci pourrait ne pas prendre rendez-vous avec un médecin.

1. Quel crédit faut-il accorder à ces applications smartphones?
2. L'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) ou le SPF Santé publique ont-ils émis des recommandations à ce sujet?
3. Disposez-vous de données scientifiques relatives à l'utilisation des applications mobiles en matière de soins de santé en Belgique?

DO 2012201311318

Vraag nr. 835 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Smartphoneapplicaties om huidkanker te detecteren.

Smartphoneapplicaties om huidkanker te detecteren zouden in veel gevallen onbetrouwbare resultaten opleveren.

Het gebruik van gezondheidsapps, die voortdurend en snel evolueren, en gemakkelijk te verkrijgen zijn, zit in de lift. Amerikaanse onderzoekers van het UPMC (University of Pittsburgh Medical Center) hebben een aantal huidkankerapps onder de loep genomen en uit hun onderzoek bleek evenwel dat driekwart van die apps weinig nauwkeurig zijn.

Drie van de vier onderzochte apps detecteren één op de drie melanomen namelijk niet.

Gezondheidsapps zijn nuttig omdat ze patiënten meer bewust kunnen maken van hun gezondheid, maar het is belangrijk dat de gebruikers beseffen dat een diagnose met behulp van een app geen alternatief is voor de diagnose door een arts.

A fortiori is het niet ondenkbaar dat wanneer een patiënt een afwijkend huidvlekje heeft, maar zijn app geen enkel potentieel medisch risico diagnosticeert, hij geen afspraak bij de dokter maakt.

1. Hoe betrouwbaar zijn die gezondheidsapps?
2. Hebben het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) of de FOD Volksgezondheid ter zake aanbevelingen uitgevaardigd?
3. Beschikt u over wetenschappelijke gegevens met betrekking tot het gebruik van gezondheidsapps in België?

DO 2012201311321

Question n° 836 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 22 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Report de la publication de l'arrêté royal concernant le passage au système de parcs pour lapins.

En 2016, les lapins de chair devront être élevés dans des systèmes de parcs. Jusqu'en 2020, une réglementation transitoire s'appliquera aux cuniculteurs âgés. Dans le cadre du Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF), le gouvernement flamand a octroyé un pourcentage d'aides supérieur aux éleveurs qui installent des cages plus grandes. Au printemps 2012, le Conseil du Bien-être des Animaux s'est prononcé sur le bien-être des animaux en cuniculture et a notamment proposé un plan échelonné dans le cadre du passage progressif des cages classiques aux systèmes de parcs. Un arrêté royal devait être promulgué fin 2012 de manière à ce que le plan échelonné puisse s'appliquer dès le 1er janvier 2013.

1a) Pourquoi l'arrêté royal concernant le passage au système de parcs pour lapins n'a-t-il pas encore été publié?

b) Quelles sont, fondamentalement, les pierres d'achoppement?

2. Quand la publication de cet arrêté est-elle prévue?

3. Quelles conséquences la publication tardive de l'arrêté royal aura-t-elle sur la mise en oeuvre du plan échelonné?

4. Quelles sont les grandes lignes conductrices du plan échelonné?

5. Combien de cuniculteurs doivent transformer leurs cages en systèmes de parcs d'ici à 2016 dans chaque Région?

6. Combien d'éleveurs, répartis par Région, disposent actuellement de systèmes de parcs conformes à la réglementation qui entrera en vigueur en 2016?

7. Combien d'éleveurs, répartis par Région, sont concernés par la réglementation transitoire valable jusqu'en 2020?

DO 2012201311321

Vraag nr. 836 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Uitblijven van de publicatie van het koninklijk besluit over de overschakeling naar parkkooien voor konijnen.

Tegen 2016 moeten vleeskonijnen worden gehouden in parkkooien. Voor oudere konijnenhouders geldt een uitbolregeling tot 2020. De Vlaamse Regering heeft in het kader van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF) al een verhoogd steunpercentage toegekend aan de konijnenhouders die grotere kooien installeren. In het voorjaar van 2012 bracht de Raad voor Dierenwelzijn een advies uit over het dierenwelzijn in de konijnenhouderij, met onder meer een stappenplan voor een geleidelijke overgang van kooi- naar parkhuisvesting. Voor nieuwjaar werd hierover een koninklijk besluit verwacht, zodat het stappenplan op 1 januari 2013 zou kunnen ingaan.

1. a) Waarom werd tot nog toe geen koninklijk besluit over de overschakeling naar parkkooien voor konijnen gepubliceerd?

b) Welke zijn de concrete inhoudelijke struikelblokken?

2. Wanneer zal het koninklijk besluit alsnog worden gepubliceerd?

3. Welke gevolgen heeft de laattijdige publicatie van het koninklijk besluit voor de ontwikkeling van het stappenplan?

4. Welke zijn de belangrijkste inhoudelijke contouren van het stappenplan?

5. Hoeveel konijnenhouders moeten tegen 2016 in elk Gewest hun kooien aanpassen tot parkkooien?

6. Hoeveel konijnenhouders, opgedeeld per Gewest, beschikken vandaag al over parkkooien die voldoen aan de reglementering die zal gelden vanaf 2016?

7. Hoeveel oudere konijnenhouders, opgedeeld per Gewest, komen in aanmerking voor de uitbolregeling tot 2020?

DO 2012201311323

Question n° 837 de madame la députée Sarah Smeyers du 22 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Évolution des initiatives de soutien au sevrage tabagique.

L'arrêté ministériel du 28 mai 2009 déterminant les avertissements combinés pour toutes les unités de conditionnement de cigarettes mises dans le commerce est entré en vigueur le 1er janvier 2011. Un nouveau système de rotation a été adopté pour l'impression des illustrations qui figurent sur les emballages. Depuis le 1er janvier 2011, le numéro de téléphone de la ligne Tabac-Stop doit également figurer sur chaque paquet de cigarettes.

En 2011, la ligne Tabac-Stop a été contactée par 22.240 personnes, soit une augmentation de 75 % par rapport à 2010. La ligne Tabac-Stop peut être contactée pour toute question mais aussi pour un accompagnement téléphonique par un coach professionnel qui apporte son soutien à l'appelant pendant huit conversations réparties sur trois mois. Il existe également une possibilité de sevrage tabagique par internet, par l'intermédiaire d'un "iCoach". Les consultations chez le généraliste, un tabacologue ou dans un centre de sevrage tabagique sont partiellement remboursées.

1. Combien de personnes ont demandé le remboursement partiel de consultations de sevrage tabagique par le biais de leur mutuelle en 2012?

2. Combien d'appels la ligne Tabac-Stop a-t-elle enregistrés en 2012?

3. a) Depuis que le numéro de la ligne Tabac-Stop doit obligatoirement figurer sur les paquets de cigarettes, combien de personnes ont choisi un accompagnement téléphonique?

b) Combien de personnes ont suivi les huit entretiens d'accompagnement jusqu'à la fin?

4. Quelle est l'évolution du recours à l' "iCoach", le programme interactif pour arrêter de fumer par le biais d'internet?

DO 2012201311323

Vraag nr. 837 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Evolutie van initiatieven ter ondersteuning van het stoppen met roken.

Op 1 januari 2011 werd het ministerieel besluit van 28 mei 2009 tot vastlegging van gecombineerde waarschuwingen voor alle in de handel gebrachte verpakkingseenheden van sigaretten van kracht. Er werd onder meer een nieuw roteersysteem ingevoerd voor de afbeeldingen die op de verpakkingen worden aangebracht. Sinds 1 januari 2011 moet ook het telefoonnummer van de Tabakstoplijn terug te vinden zijn op elk pakje sigaretten.

In 2011 werd de Tabakstoplijn door 22.240 personen gecontacteerd, een stijging met 75 % ten opzichte van 2010. Bij de Tabakstoplijn kan je terecht voor vragen, maar ook voor een telefonische begeleiding door een professionele coach die gedurende acht gesprekken gespreid over drie maanden ondersteuning biedt aan de beller. Online is er met de "iCoach" ook een alternatief om via internet te stoppen met roken. Consultaties bij de huisarts, een tabakoloog of in een rookstopcentrum worden gedeeltelijk terugbetaald.

1. Hoeveel mensen hebben in 2012 via hun ziekenfonds een gedeeltelijke terugbetaling aangevraagd voor consultaties in verband met stoppen met roken?

2. Hoeveel oproepen kreeg de Tabakstoplijn in 2012?

3. a) Hoeveel mensen kozen sinds de vermelding van het nummer van de Tabakstoplijn op sigarettenverpakkingen verplicht werd voor telefonische begeleiding?

b) Hoeveel mensen hebben de volledige begeleiding van acht gesprekken tot het einde gevolgd?

4. Welke evolutie is er in het gebruik van de "iCoach", het interactieve programma om via internet te stoppen met roken?

DO 2012201311324

Question n° 838 de madame la députée Rita De Bont du 22 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Visite de l'Inspection de l'hygiène dans une clinique privée bruxelloise. - Offres promotionnelles par le truchement de sites web étrangers.

À la mi-janvier 2013, la Clinica Aesthetica, une clinique privée bruxelloise qui avait attiré des clientes néerlandaises par le biais du site de bonnes affaires GROUPON, a reçu la visite de l'Inspection de l'hygiène à la demande de la ministre.

La ministre a en effet jugé inacceptable l'opération commerciale de cette clinique consistant à promouvoir des opérations de chirurgie esthétique à prix réduit. La question que cela soulève est de savoir quelles mesures la ministre pourrait prendre lorsque de telles opérations promotionnelles organisées par le truchement de sites web étrangers, en l'occurrence néerlandais, sont menées?

1. Y a-t-il eu dans ce cas-ci infraction à l'interdiction de publicité pour les prothèses médicales?

2. Est-il possible de lutter contre cette pratique infractionnelle depuis la Belgique?

3. Ce problème a-t-il été abordé avec les autorités néerlandaises ou à l'échelon de l'Union européenne?

4. L'adoption de mesures européennes visant à lutter contre ce genre de publicité illégale est-elle prévue?

5. Des prothèses ou des implants non homologués par les instances européennes compétentes ont-elles été découvertes ou utilisées dans cette clinique privée bruxelloise?

6. Tous les dispositifs médicaux découverts ou utilisés ont-ils été achetés, vendus ou placés officiellement?

DO 2012201311324

Vraag nr. 838 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De gezondheidsinspectie bij een Brusselse privékliniek. - Promotieacties via buitenlandse websites.

Half januari 2013 kreeg Clinica Aesthetica, een Brusselse privékliniek, die via de koopjeswebsite "Groupon" Nederlandse klanten aantrok, op verzoek van de minister bezoek van de gezondheidsinspectie.

De minister was van mening dat een kortingsactie en promotie van esthetische geneeskundige ingrepen onaanvaardbaar was. De vraag is wat de minister kan ondernemen wanneer zulke promotieacties via buitenlandse, in dit geval Nederlandse, websites gebeuren?

1. Was er in dit geval sprake van een inbreuk op het reclameverbod voor medische prothesen?

2. Kan men hier vanuit België tegen optreden?

3. Werd dit probleem aangekaart bij de Nederlandse overheid of op Europees niveau?

4. Kan men Europese maatregelen verwachten tegen zulke ongeoorloofde reclame?

5. Werden er bij de kliniek prothesen of implantaten gevonden of gebruikt die niet goedgekeurd zijn door de Europese verantwoordelijke instanties?

6. Werden alle aangetroffen of gebruikte medische hulpmiddelen officieel aangekocht en verkocht of geplaatst?

DO 2012201311342

Question n° 839 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311342

Vraag nr. 839 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

DO 2012201311344

Question n° 840 de monsieur le député Peter Logghe du 22 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Hôpitaux. - Enfants blessés lors d'examens médicaux. - Contrôle des équipements médicaux électroniques.

Incapables quelquefois de se manifester de manière compréhensible en cas de problème, les êtres vulnérables que sont les enfants et en particulier les nourrissons méritent une plus grande attention. Des informations relatent ainsi parfois le cas de bébés, victimes de brûlures dans les hôpitaux ou de traitements inadéquats pouvant aller jusqu'à occasionner des lésions permanentes. Ces incidents surviennent parfois dans le cadre d'examens de routine et il est dès lors permis de se demander dans quelle mesure les équipements médicaux électroniques subissent des contrôles réguliers.

1. a) Combien d'enfants sont victimes de blessures à l'occasion d'un examen médical ou d'une hospitalisation?
- b) Possédez-vous des chiffres à ce sujet de 2008 à aujourd'hui?
2. a) Combien d'enfants souffrent de lésions permanentes?
- b) Est-il possible d'obtenir des statistiques à ce sujet pour la période concernée?
3. a) Combien de plaintes ont été déposées contre les hôpitaux?
- b) Combien de dossiers ont débouché sur le versement d'indemnités par le biais de l'assurance responsabilité professionnelle?
4. a) Pouvez-vous fournir une répartition régionale de l'ensemble des chiffres?
- b) Quels sont les hôpitaux affichant une sinistralité supérieure à la moyenne?
5. a) Comment sont organisés les contrôles des équipements médicaux électroniques?
- b) L'administration se livre-t-elle à une contre-expertise des contrôles effectués par les hôpitaux?

DO 2012201311344

Vraag nr. 840 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Ziekenhuizen. - Verwondingen bij kinderen tijdens ziekenhuisbezoeken. - Controle van elektronische medische apparaten.

Kinderen - en vooral baby's - verdienen bijzondere aandacht, want als kwetsbare wezens zijn ze niet altijd in staat om begrijpelijke signalen uit te zenden als dingen verkeerd gaan. Zo leest men nu en dan over baby's die in ziekenhuizen brandwonden oplopen, of verkeerd behandeld worden, zodat er soms zelfs sprake is van blijvende letsels. Het gaat soms om routineonderzoeken, waarbij men zich, als buitenstaander, wel de vraag kan stellen in hoeverre allerlei elektronische medische apparatuur ook daadwerkelijk regelmatig wordt gecontroleerd.

1. a) Hoeveel kinderen geraken er gewond tijdens een bezoek of een opname in het ziekenhuis?
- b) Heeft men cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag?
2. a) Hoeveel kinderen doen daar blijvende letsels op?
- b) Graag cijfers over dezelfde periode.
3. a) In hoeveel van de gevallen wordt er klacht neergelegd tegen het ziekenhuis?
- b) In hoeveel van de gevallen werd er ook schadevergoeding uitgekeerd via de verzekering beroepsaansprakelijkheid?
4. a) Graag een opdeling van alle cijfergegevens op regionale basis.
- b) Welke ziekenhuizen komen meer dan gemiddeld op de lijst voor?
5. a) Op welke manier worden elektronische medische apparaten gecontroleerd?
- b) Wordt er door de overheid gecontroleerd op de controles door de ziekenhuizen: check-dubbelcheck?

DO 2012201311350

Question n° 841 de monsieur le député Peter Logghe du 23 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Évolution du nombre de cas d'euthanasie.

La question de l'euthanasie a de nouveau fait la une des médias et retenu toute l'attention du grand public à la suite du cas de frères jumeaux qui ont obtenu l'euthanasie ensemble et au même moment pour mettre un terme à leur souffrance. Les deux frères sont nés sourds et étaient confrontés à une cécité croissante. D'après certains experts, il n'est pas exceptionnel que des personnes qui souffrent d'une maladie en phase non terminale quittent la vie.

1. a) Combien de demandes d'euthanasie sont-elles enregistrées chaque année?
- b) Disposez-vous de chiffres de 2008 à aujourd'hui?
2. Combien de demandes d'euthanasie ont été approuvées au cours de la période concernée?
3. a) Pouvez-vous répartir les chiffres selon le sexe du demandeur?
- b) Pouvez-vous répartir les chiffres selon la Région où la demande d'euthanasie a été demandée et acceptée?
4. a) Y a-t-il eu un remboursement de l'INAMI?
- b) Dans l'affirmative, dans quels cas?
- c) Pour quels montants?
- d) Dans quelles Régions?
5. Pouvez-vous répartir les chiffres en fonction de l'âge? Combien de personnes retraitées, combien d'enfants, combien de mineurs et combien d'adultes?
6. Enfin, avez-vous une idée du nombre de cas d'euthanasie pour des affections non terminales?

DO 2012201311350

Vraag nr. 841 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Evolutie van het aantal gevallen van euthanasie.

De kwestie van de euthanasie kwam opnieuw helemaal voor het voetlicht van de media en van het grote publiek door de gebeurtenissen rond de tweelingbroers die samen en op hetzelfde moment euthanasie hebben gepleegd om uit hun lijden te geraken. De beide broers waren doof geboren en werden met toenemende blindheid geconfronteerd. Volgens sommige experts is dit soort gebeurtenissen niet uitzonderlijk: mensen die bij niet-terminale aandoeningen uit het leven stappen.

1. a) Hoeveel euthanasie-aanvragen worden er jaarlijks geregistreerd?
- b) Heeft u cijfers van 2008 tot en met vandaag?
2. Hoeveel euthanasie-aanvragen worden goedgekeurd in de betrokken periode?
3. a) Kunt u een opdeling maken naargelang het geslacht van de aanvrager?
- b) Graag een opdeling ook naargelang het Gewest waar de euthanasie-aanvraag werd gedaan en werd aanvaard.
4. a) Gebeurde er terugbetaling RIZIV?
- b) Zo ja, in welke gevallen?
- c) Voor welke bedragen?
- d) In welke Gewesten?
5. Kunt u een opdeling maken op basis van de kwalificatie volgens leeftijd: hoeveel gepensioneerden, hoeveel kinderen, hoeveel minderjarigen en hoeveel volwassenen?
6. Hebt u tenslotte zicht op het aantal gevallen van euthanasie bij niet terminale aandoeningen?

DO 2012201311351

Question n° 842 de monsieur le député Peter Logghe du 23 janvier 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'achat de lunettes en ligne.

Une boutique allemande en ligne fait manifestement fureur en vendant des lunettes bon marché. En effet, aucun magasin de discompte ne peut rivaliser avec cette société proposant une paire avec verres correcteurs pour moins de 25 euros. Toutefois, il semble que des spécialistes en ophtalmologie mettent en garde le public quant à la qualité de ces lunettes. Le client doit communiquer la puissance des verres, après quoi la société calcule elle-même les dimensions des lunettes sur la base d'une photo. La monture et les verres sont achetés en Asie et le montage serait effectué dans des pays à bas salaires tels que la Roumanie. Reste bien sûr à savoir s'il est judicieux de brader ainsi notre santé et si ces pratiques commerciales font l'objet de contrôles sérieux.

1. a) Avez-vous connaissance de ces pratiques?
b) Des plaintes ont-elles déjà été enregistrées à ce sujet?
2. Disposez-vous de statistiques nationales relatives à la vente de lunettes sur l'internet depuis 2008?
3. a) Comment la qualité des verres et des lunettes en général est-elle contrôlée?
b) Que se passe-t-il en cas d'infraction en matière de santé publique?
4. Certains ophtalmologues évoquent un danger réel de strabisme chez les personnes portant ce type de lunettes.
 - a) Cet aspect fait-il l'objet de contrôles?
 - b) Effectue-t-on des contrôles à l'importation?
 - c) Ces vérifications sont-elles effectuées par des organismes de contrôle émanant du secteur?
5. Ces pratiques me font penser à la vente de lunettes de lecture au prix de 10 euros dans toutes sortes de supermarchés.
 - a) Ce canal de vente est-il toujours utilisé?
 - b) Si ces pratiques ont été interdites, pourquoi autoriser des situations telles que décrites ci-avant? Il s'agit en réalité du même type d'abus.

DO 2012201311351

Vraag nr. 842 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het online aankopen van brillen.

Een Duitse onlineshop maakt blijkbaar furore met haar goedkope brillen: een bril mét glazen op sterkte voor minder dan 25 euro, geen enkele discountfirma kan hier tegenop. Maar oogspecialisten zouden waarschuwen voor de kwaliteit. De klant moet de sterkte van de glazen doorgeven en aan de hand van een foto wordt door het bedrijf de afmetingen van de bril zelf uitgerekend. Het montuur en de glazen worden in Azië gekocht, en de montage zelf zou gebeuren in lageloonlanden zoals Roemenië. Vraag is natuurlijk of we onze gezondheid zomaar te grabbel kunnen gooien en of er op deze marktpraktijken ernstige controle gebeurt.

1. a) Hebt u weet van deze praktijken?
b) Zijn hiertegen al klachten binnengekomen?
2. Hebt u cijfers van de onlineverkoop van brillen in dit land, cijfers van 2008 tot en met vandaag?
3. a) Op welke manier wordt de kwaliteit van de glazen en van de bril in het algemeen gecontroleerd?
b) Wat bij inbreuken op de volksgezondheid?
4. Volgens bepaalde oogartsen zou het gevaar niet denkbeeldig zijn dat mensen scheel beginnen kijken door dit soort brillen te gebruiken.
 - a) Wordt hierop controle uitgevoerd?
 - b) Bij het invoeren?
 - c) Door controleorganismen van de sector zelf?
5. Het doet mij denken aan het te koop aanbieden van leesbrilletjes in allerlei grootwarenhuizen, en dit tegen een prijs van 10 euro.
 - a) Gebeurt dit allemaal nog?
 - b) Als dit verboden werd, waarom zou men dan situaties zoals hierboven geschetst wel toelaten? Eigenlijk gaat het om hetzelfde misbruik.

**Ministre des Classes moyennes, des PME, des
Indépendants et de l'Agriculture**

DO 2012201311342

**Question n° 228 de madame la députée Zoé Genot du
22 janvier 2013 (Fr.) à la ministre des Classes
moyennes, des PME, des Indépendants et de
l'Agriculture:**

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

**Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen
en Landbouw**

DO 2012201311342

**Vraag nr. 228 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de
minister van Middenstand, KMO's,
Zelfstandigen en Landbouw:**

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Ministre de la Justice

DO 2012201311286

**Question n° 785 de monsieur le député Frank Wilrycx
du 17 janvier 2013 (N.) à la ministre de la Justice:**

Drogue GHB. - Comparutions et condamnations.

Le GHB (acide gamma-hydroxybutyrate) est une drogue très en vogue chez les noctambules depuis quelques années. Elle plaît aux jeunes parce qu'elle est facile à produire soi-même: la recette est facile à trouver et les ingrédients sont en vente libre.

Toutefois, une erreur de dosage peut avoir des effets nocifs allant d'un trou de mémoire passager à des lésions cérébrales graves, voire la mort.

1. a) Au cours des années 2010, 2011 et 2012, combien de personnes ont comparu en justice pour leur implication présumée dans la détention, la consommation, l'importation et l'exportation, le trafic ou la fabrication de GHB?

b) A-t-on constaté une évolution par rapport aux années précédentes?

c) Pouvez-vous répartir les chiffres par arrondissement et par an?

2. a) Toujours au cours des années 2010, 2011 et 2012, combien de personnes ont été condamnées pour la détention, la consommation, l'importation et l'exportation, le trafic ou la fabrication de GHB?

b) A-t-on constaté une évolution par rapport aux années précédentes?

c) Pouvez-vous répartir les chiffres par arrondissement et par an?

3. a) Y a-t-il des différences géographiques claires en ce qui concerne les comparutions et les condamnations de personnes pour des faits relatifs à la détention, la consommation, l'importation et l'exportation, le trafic ou la fabrication de GHB?

b) Dans l'affirmative, comment s'expliquent ces disparités?

Minister van Justitie

DO 2012201311286

**Vraag nr. 785 van de heer volksvertegenwoordiger
Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.) aan de
minister van Justitie:**

De drug GHB. - Voorleidingen en veroordelingen van personen.

GHB (gamma-hydroxyboterzuur) is een drug die de jongste jaren stevig opgang maakt in het uitgaansleven. Doordat de drug eenvoudig zelf te produceren is - het recept is gemakkelijk te vinden en de ingrediënten zijn vrij verkrijgbaar - is ze populair bij de jeugd.

Een onjuiste dosering kan echter tot bijzonder schadelijke gevolgen leiden, van tijdelijke black-outs tot ernstige hersenbeschadigingen of zelfs sterfgevallen.

1. a) Hoeveel personen werden er in de jaren 2010, 2011 en 2012 voorgeleid op verdenking van het bezit, gebruik, de in- en uitvoer, handel of fabricatie van GHB?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

c) Graag een uitsplitsing per arrondissement en per jaar.

2. a) Hoeveel personen werden er in dezelfde voornoemde periode veroordeeld voor het bezit, gebruik, de in- en uitvoer, handel of fabricatie van GHB?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

c) Graag een uitsplitsing per arrondissement en per jaar.

3. a) Zijn er duidelijke geografische verschillen merkbaar inzake de voorleidingen en veroordelingen van personen voor feiten met betrekking het bezit, gebruik, de in- en uitvoer, handel of fabricatie van GHB?

b) Zo ja, welke verklaring kan hieraan gegeven worden?

DO 2012201311292

**Question n° 786 de madame la députée Bercy Slegers
du 17 janvier 2013 (N.) à la ministre de la Justice:**

Sanctions administratives communales (SAC) pour les jeunes. - Tribunaux de la jeunesse.

Fin 2012, l'union des villes et communes flamandes (VVSG) a fait savoir qu'une amende SAC (sanction administrative communale) moyenne coûte aux finances d'une commune ou d'une ville jusqu'au double en frais de dossier et de personnel du produit de l'amende proprement dite.

Une médiation doit toutefois être obligatoirement proposée aux jeunes mais si l'on en croit la VVSG, environ 75 % des dossiers d'incivilité débouchent sur une amende pécuniaire et donc sur une sanction effective. La modification légale de 2004 a prévu la possibilité d'infliger une sanction administrative communale aux jeunes.

Lorsqu'une SAC est infligée à un mineur d'âge, le traitement du recours, introduit par requête gratuite, est confié au tribunal de la jeunesse.

Il ne fait aucun doute que les tribunaux de la jeunesse, qui se plaignent déjà actuellement d'une charge de travail croissante, verront cette charge augmenter en raison du fait que le recours au système des SAC aura tendance à s'intensifier.

1. a) Avez-vous une idée de la charge de travail que doivent assumer les tribunaux de la jeunesse?

b) À quelles causes est due principalement l'augmentation de la charge de travail que doivent assumer les tribunaux de la jeunesse?

c) Pourriez-vous nous donner une idée de la charge de travail liée au système des SAC que les tribunaux de la jeunesse doivent assumer, et ce par arrondissement judiciaire?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu de l'évolution du nombre de juges de la jeunesse par arrondissement judiciaire pour les cinq dernières années?

3. Pourriez-vous également indiquer à combien s'élèvent les coûts imputables au système des SAC, par tribunal de la jeunesse et par arrondissement judiciaire, et ce pour la même période?

4. a) Avez-vous une idée du coût du système des SAC à l'échelon des tribunaux de la jeunesse?

b) À combien les coûts supplémentaires imputables au système des SAC se montent-ils pour la Justice?

DO 2012201311292

**Vraag nr. 786 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Bercy Slegers van 17 januari 2013 (N.) aan de
minister van Justitie:**

De GAS-sancties voor jongeren. - Jeugdrechtbanken.

Eind 2012 stuurde de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten (VVSG) de wereld in dat een gemiddelde GAS-boete (gemeentelijke administratieve sanctie) de gemeente- of stadskas tot het dubbele kost aan dossier- en personeelskosten dan de eigenlijke boete opbrengt.

Voor jongeren moet wel verplichte bemiddeling worden aangeboden. Volgens de VVSG mondt echter ongeveer 75 % van de overlastdossiers uit in een geldboete dus effectieve sanctie. Sinds de wetswijziging van 2004 is het mogelijk om jongeren een gemeentelijke administratieve sanctie op te leggen.

Bij een GAS-sanctie voor minderjarigen wordt de behandeling van een hoger beroep, ingesteld bij kosteloos verzoekschrift, aan de jeugdrechtbank toevertrouwd.

Jeugdrechtbanken klagen nu reeds over een toenemende werklust, terwijl de tendens van het intensiever gebruik van de GAS-sancties hen ongetwijfeld een extra werklust zal bezorgen.

1. a) Heeft u zicht op de werklust bij jeugdrechtbanken?

b) Wat zijn de voornaamste oorzaken van een gestegen werklust bij jeugdrechtbanken?

c) Kan u ons een overzicht geven van de werklust bij jeugdrechtbanken, gekoppeld aan gemeentelijke administratieve sancties, per gerechtelijk arrondissement?

2. Kan u de evolutie van het aantal jeugdrechters per gerechtelijk arrondissement weergeven voor de jongste vijf jaar?

3. Kan u voor dezelfde periode ook de kosten per jeugdrechtbank toewijzen per gerechtelijk arrondissement?

4. a) Heeft u een zicht op de kostprijs verbonden aan het systeem van GAS-sancties bij jeugdrechtbanken?

b) Wat zijn deze bijkomende kosten voor Justitie die toe te wijzen zijn aan het GAS-systeem?

DO 2012201311325

Question n° 787 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 22 janvier 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

L'usage de la voie de recours de l'appel.

Il y a peu, le monde académique s'interrogeait sur le maintien d'une deuxième instance (appel) en Belgique. La récente condamnation du rédacteur en chef du journal *De Morgen*, Yves Desmet, à 1 euro symbolique à titre de dommages et intérêts démontre clairement l'utilité de la deuxième instance.

Cette condamnation pose toute la question du contrôle de la qualité des jugements rendus en première instance. Deux critères semblent prévaloir: primo, le pourcentage de jugements contre lesquels il a été interjeté appel; secundo, le pourcentage de jugements confirmés en seconde instance (en appel).

La justice belge n'obtiendrait qu'un score assez mitigé quant à ces deux critères (L. Vanoost, "Schadeclaims tegen journalisten: "Steunfonds nodig"", *De Wereld Morgen* 16 janvier 2013). Le jugement condamnant M. Desmet pourrait donc très bien être réformé.

Le nombre d'affaires dans lesquelles il a été interjeté appel et la mesure dans laquelle il est fait droit à cet appel, constituent un baromètre important de la confiance du citoyen dans la justice. Il est donc important de disposer de ces données et d'assurer un suivi en la matière. Ces données pèsent aussi de tout leur poids dans le débat sur la modernisation de la procédure civile et la rationalisation de l'utilisation des voies de recours, comme annoncé dans l'accord de gouvernement.

1. Dans combien de dossiers a-t-il été interjeté appel contre un jugement rendu en première instance au cours de la période de 2008 à 2012? Je souhaiterais une répartition par matière et par ressort.

2. Dans combien d'affaires cet appel a-t-il été totalement refusé? Ici aussi, je souhaiterais une répartition par matière et par ressort.

3. a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre concernant la modernisation de la procédure civile et la rationalisation de l'utilisation des voies de recours?

b) Quand pensez-vous prendre une initiative dans ce domaine?

DO 2012201311325

Vraag nr. 787 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

De aanwending van het rechtsmiddel van het hoger beroep.

Enige tijd geleden werd in academische kringen een debat gehouden over het behoud van een tweede aanleg (hoger beroep) in België. De recente veroordeling van de hoofdredacteur van de krant *De Morgen*, Yves Desmet tot betaling van 1 euro schadevergoeding, laat alvast uitschijnen dat een tweede aanleg zijn nut vertoont.

Als reactie op die veroordeling werd immers de vraag naar de kwaliteitscontrole van de vonnissen in eerste aanleg opgeworpen. Daarbij blijken twee criteria van belang. Ten eerste het percentage vonnissen waartegen hoger beroep wordt aangetekend. Ten tweede het percentage vonnissen dat in tweede aanleg (hoger beroep) bevestigd wordt.

Aangegeven werd dat het Belgische gerecht niet bijster goed zou scoren op beide criteria (L. Vanoost, "Schadeclaims tegen journalisten: "Steunfonds nodig"", *De Wereld Morgen* 16 januari 2013). De kans dat het vonnis dat de heer Desmet veroordeelt, wordt hervormd, zou dan ook redelijk groot zijn.

Het aantal zaken waarbij hoger beroep wordt aangetekend en de mate waarin dit beroep wordt ingewilligd, vormen een belangrijke graadmeter van het vertrouwen van de burger in justitie. Het is dan ook van belang over deze gegevens te beschikken en dit op te volgen. Voorts zijn deze gegevens ook zeer relevant in het debat over de modernisering van de burgerlijke rechtspleging en de rationalisering van het gebruik van de beroepsmogelijkheden zoals aangekondigd in het regeerakkoord.

1. In hoeveel zaken werd hoger beroep aangetekend tegen een vonnis gewezen in eerste aanleg in de periode 2008-2012? Graag een opdeling per materie en per ressort.

2. In hoeveel zaken werd dit hoger beroep volledig afgewezen? Graag een opdeling per materie en per ressort.

3. a) Wat overweegt u te doen met de modernisering van de burgerlijke rechtspleging en de rationalisering van het gebruik van de beroepsmogelijkheden?

b) Wanneer mogen wij een initiatief hieromtrent verwachten?

DO 2012201311329

Question n° 788 de monsieur le député Olivier Maingain du 22 janvier 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

L'efficacité de la transaction pénale étendue.

La transaction pénale a connu une modification fondamentale par le biais des lois des 14 avril 2011 et 11 juillet 2011.

La transaction pénale a été étendue à la plupart des crimes correctionnalisables ne comportant pas d'atteinte grave à l'intégrité physique. Certaines formes de criminalité fiscale et financières ont ainsi été incluses.

À présent, la transaction pénale peut être introduite même après la désignation d'un juge d'instruction, après la saisine du juge du fond mais pour autant qu'aucune décision judiciaire au fond n'ait acquis de force de chose jugée. Si elle est conclue et exécutée, cette transaction éteint l'action publique.

Ces modifications ont provoqué la réaction de praticiens et de la doctrine (J.T. 32/2011, p. 669) concernant le faible rôle du juge déjà saisi avant l'introduction de la procédure de transaction pénale.

1. La procédure pénale a-t-elle gagné en rapidité depuis la mise en vigueur des lois des 14 avril 2011 et 11 juillet 2011?

2. Pourriez-vous communiquer combien de procédures de transaction pénale ont été ouvertes dans chaque parquet, avec un ventilation par type de criminalité?

3. Pourriez-vous communiquer combien ont abouti à l'extinction de l'action publique?

4. Pourriez-vous communiquer quels sont les montants moyens des transactions conclues, et, ce par parquet?

DO 2012201311329

Vraag nr. 788 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Doeltreffendheid van de verruimde minnelijke schikking in strafzaken.

De minnelijke schikking in strafzaken werd grondig gewijzigd bij de wetten van 14 april 2011 en 11 juli 2011.

Sindsdien kan er een minnelijke schikking worden getroffen voor het merendeel van de misdrijven die naar de correctionele rechtbank kunnen worden verwezen, maar geen zware aantasting van de lichamelijke integriteit inhouden. Een en ander geldt dus ook voor bepaalde vormen van fiscale en financiële criminaliteit.

Het is thans zelfs mogelijk in strafzaken een procedure van minnelijke schikking in te stellen nadat er een onderzoeksrechter is aangewezen of als de zaak al bij de feitenrechter aanhangig is gemaakt. De gerechtelijke beslissing ten gronde mag echter nog geen kracht van gewijsde hebben. Als de minnelijke schikking werd overeengekomen en uitgevoerd, vervalt de strafvordering.

De bovenvermelde wijzigingen zorgen voor reacties bij rechtspractici en in de rechtsleer (J.T. 32/2011, blz. 669), bijvoorbeeld over de beperkte rol van de rechter bij wie een zaak al aanhangig is op het ogenblik dat er een procedure van minnelijke schikking wordt ingesteld.

1. Verlopen strafrechtelijke procedures sneller sinds de inwerkingtreding van de wetten van 14 april 2011 en 11 juli 2011?

2. Hoeveel procedures van minnelijke schikking in strafzaken werden er per parket ingesteld, opgesplitst volgens de verschillende vormen van criminaliteit?

3. Hoeveel van deze procedures hebben geleid tot het verval van de strafvordering?

4. Hoeveel bedraagt per parket gemiddeld de som die in het kader van een dergelijke minnelijke schikking wordt betaald?

DO 2012201311342

**Question n° 789 de madame la députée Zoé Genot du
22 janvier 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:**

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311342

**Vraag nr. 789 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de
minister van Justitie:**

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbindenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Ministre de l'Emploi**DO 2012201311331****Question n° 412 de monsieur le député Peter Logghe du
22 janvier 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:***Évolution de l'emploi dans le secteur de la construction automobile.*

Les médias ont dénoncé la fermeture du site de Ford à Genk en Belgique, alors qu'aux États-Unis, le constructeur automobile engage 2.200 personnes. À en croire la presse, le marché automobile américain serait en train de se rétablir, ce qui est loin d'être le cas chez nous. Alors que la relance se fait attendre en Belgique, la vente de petits véhicules a augmenté de 13 % aux États-Unis, soit le meilleur résultat des cinq dernières années.

1. a) Disposez-vous de données sur l'évolution de l'emploi dans le secteur de la construction automobile et chez d'autres producteurs?

b) Disposez-vous de données chiffrées concernant le nombre annuel de travailleurs occupés dans ce secteur de 2008 à ce jour?

2. Combien de personnes ont été licenciées dans ce secteur primaire au cours de la même période?

3. Combien de travailleurs ont été engagés?

4. Pourriez-vous fournir une répartition régionale des données chiffrées, en fonction de la Région où sont établies les unités de production ayant engagé ou licencié du personnel au cours de la même période?

5. Pourriez-vous par ailleurs fournir une répartition hommes/femmes des chiffres?

Minister van Werk**DO 2012201311331****Vraag nr. 412 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 22 januari 2013 (N.) aan de
minister van Werk:***Evolutie tewerkstelling bij autoconstructeurs.*

De media hadden er aandacht voor: terwijl Ford in België de vestiging van Genk sluit, werft dezelfde autobouwer in de VS 2.200 mensen. Als we de pers verder mogen geloven, dan is de Amerikaanse automarkt zich aan het herstellen, een fenomeen dat we voorlopig nog alleszins bij ons niet zien ontwikkelen. Herstel blijft in elk geval in België voorlopig uit. Maar in Amerika steeg de verkoop van kleine voertuigen met 13 %, het beste resultaat in vijf jaar.

1. a) Hebt u zicht op de evolutie van de tewerkstelling bij autoconstructeurs en andere producenten?

b) Hebt u cijfergegevens van het jaarlijks aantal tewerkgestelden tussen 2008 en vandaag?

2. Hoeveel afdankingen waren er jaarlijks in deze primaire sector in de betrokken jaren?

3. Hoeveel aanwervingen zijn er geweest?

4. Is het mogelijk de cijfergegevens ook regionaal op te delen, volgens het Gewest waar de productie-eenheden tot aanwerving en/of afdanking overgingen in de betrokken jaren?

5. Kan u ook een man/vrouw-opdeling geven?

DO 2012201311342

**Question n° 413 de madame la députée Zoé Genot du
22 janvier 2013 (Fr.) à la ministre de l'Emploi:**

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311352

**Question n° 414 de madame la députée Zuhail Demir du
23 janvier 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

La législation en matière de licenciements applicable à Ford Genk. - Statut unique. - Révision du droit de licenciement. - Remise au travail. (QO 13874)

Fin octobre 2012, nous apprenions que Bob Shanks, directeur financier de Ford Genk, avait provisionné un montant de minimum 71.000 euros par travailleur licencié et ce, hors charges sociales. Compte tenu de 4.300 licenciements et des cotisations ONSS, le montant total devrait facilement atteindre 0,5 milliard d'euros.

DO 2012201311342

**Vraag nr. 413 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de
minister van Werk:**

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbindenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

DO 2012201311352

**Vraag nr. 414 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zuhail Demir van 23 januari 2013 (N.) aan de
minister van Werk:**

De toepasselijke ontslagwetgeving bij Ford Genk. - Eenheidsstatuut. - Herziening ontslagrecht. - Hertewerkstelling. (MV 13874)

Eind oktober 2012 konden we lezen dat Bob Shanks, financieel directeur bij Ford Genk, een bedrag van minimum 71.000 euro per ontslagen werknemer heeft geprovisioneerd en dat exclusief sociale lasten. Met zowat 4.300 ontslagen en dan nog eens de RSZ erbij kom je al snel aan een bedrag equivalent aan 0,5 miljard euro.

À la suite de la fermeture de Ford Genk, le professeur Marc Devos de l'université de Gand a par ailleurs déclaré dans la presse que notre pays a urgemment besoin d'un nouveau cadre légal en ce qui concerne la réglementation relative aux licenciements et que dans ce contexte, la question de la remise au travail est essentielle.

Sachant que Ford Genk continuera à produire jusque dans le courant de l'année 2014, différentes options sont possibles.

Les collaborateurs peuvent quitter l'entreprise avec une indemnité de rupture brute et nombre d'entre eux seront dès lors précocement écartés du marché du travail. C'est la pratique qui a cours depuis de nombreuses années déjà mais elle ne contribue bien évidemment pas à relever le taux d'emploi en Belgique. Lors de toutes les grandes restructurations que nous avons connues au cours des quarante dernières années, de très nombreux travailleurs ont été mis prématurément à la préretraite. Ceux qui ont été licenciés avec une indemnité de rupture, n'ont pas été incités fiscalement à retrouver rapidement du travail.

Nous pourrions pourtant investir une grande partie du budget dans un projet d'avenir dans le cadre duquel la remise au travail des travailleurs de Ford Genk serait essentielle. Ford Genk ne procédera normalement à aucun licenciement avant la mi-2013. Et d'ici à la mi-2013, dans le cadre du statut unique, nous devrions tout de même pouvoir disposer d'un droit de licenciement harmonisé et modernisé.

En réponse à une question orale précédente, vous avez déclaré à propos du statut unique que vous vouliez respecter le dialogue social mais que vous disposiez d'une option de rechange si le dialogue social, qui fonctionne tout de même très bien, ne devait pas déboucher sur une solution acceptable pour tout le monde. (Question n° 11400, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2011-2012, commission des Affaires sociales, 3 juillet 2012, CRIV 53 COM 529, p. 4).

1. Dans le cadre du statut unique, êtes-vous disposée à revoir le droit de licenciement, afin que la remise au travail y occupe une place centrale?

2. Dans le cadre des négociations relatives au statut unique, envisagez-vous de communiquer des directives aux partenaires sociaux sur les contours que devrait prendre le droit de licenciement à partir de la mi-2013?

3. Pouvez-vous adhérer à la position selon laquelle les licenciements auxquels il sera procédé chez Ford Genk après la mi-2013 seront soumis au droit de licenciement harmonisé et modernisé?

We citeren ook professor Marc Devos van UGent die in de pers verklaarde naar aanleiding van de sluiting van Ford Genk: "Ons land heeft dringend nood aan een nieuw wettelijk kader rond de ontslagregeling, waarbij de hertewerkstelling centraal staat."

In de wetenschap dat Ford Genk nog verder blijft produceren tot ergens in 2014 zijn diverse keuzes mogelijk.

We kunnen de medewerkers laten wegsturen met een bruto verbrekingsvergoeding en velen voortijdig al afschrijven voor de arbeidsmarkt. Dat is de praktijk zoals die al vele jaren wordt gehanteerd maar absoluut niet bijdraagt tot een hogere tewerkstellingsgraad in België. Bij iedere grote herstructurering in de voorbije 40 jaar werden heel wat mensen voortijdig op brugpensioen gestuurd. Diegenen die werden weggestuurd met een verbrekingsvergoeding werden fiscaal niet gestimuleerd om snel ander werk te zoeken.

Maar we zouden ook een groot deel van het budget kunnen investeren in een toekomstproject waarbij de herwerkstelling van de werknemers van Ford Genk centraal staat. Normaal zullen er voor midden 2013 nog geen ontslagen vallen bij Ford Genk. En tegen midden 2013 zouden we in het kader van het eenheidsstatuut toch een geharmoniseerd en gemoderniseerd ontslagrecht moeten hebben?

Bij een eerdere mondelinge vraag hierover hebt u over het eenheidsstatuut nog het volgende gezegd: "Ik wil de sociale dialoog respecteren. Ik heb echter een back-up klaar, ingeval de sociale dialoog, die toch zo goed werkt, niet naar buiten komt met een oplossing die voor iedereen aanvaardbaar is." (vraag nr. 11400, *Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, commissie voor de Sociale Zaken, 3 juli 2012, CRIV 53 COM 529, blz. 4).

1. Staat u in het kader van het eenheidsstatuut open voor een herziening van het ontslagrecht waarbij de hertewerkstelling centraal staat?

2. Overweegt u de sociale partners in het kader van de onderhandelingen over het eenheidsstatuut richtlijnen mee te geven over hoe het ontslagrecht er moet uitzien vanaf midden 2013?

3. Kun u de stelling volgen dat de ontslagen bij Ford Genk die ingaan na midden 2013 onderworpen zullen zijn aan het geharmoniseerde en gemoderniseerde ontslagrecht?

DO 2012201311353

**Question n° 415 de madame la députée Zuhail Demir du
23 janvier 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

*Conclusion d'un accord interprofessionnel 2013-2014. -
Cadre de référence clair pour les partenaires sociaux.
(QO 13875)*

Toutes les statistiques internationales montrent que notre compétitivité internationale s'est beaucoup dégradée au cours des dernières années, en particulier sur le plan du coût salarial. Je voudrais citer quelques chiffres tirés d'un communiqué de presse d'EUROSTAT du 24 avril 2012 (Source: <http://europa.eu/rapid/press-release-STAT-12-63en.htm>):

- Avec un coût du travail moyen de 39,60 euros/heure, nous avons en 2011 le coût du travail le plus élevé par heure de toute la Communauté européenne.

- Le coût du travail moyen/heure dans les pays qui nous entourent s'élevait en 2011 à:

- 31,10 euros/heure aux Pays-Bas;
- 30,10 euros/heure en Allemagne;
- 34,20 euros/heure en France;
- 33,70 euros/heure au Luxembourg.

- Le coût du travail moyen/heure dans l'UE des 27 s'élevait en 2011 à 23,10 euros/heure.

- Le coût du travail moyen en Espagne (où la Ford Mondeo sera dorénavant produite) s'élevait en 2011 à 20,6 euros/heure.

- Entre 2008 et 2011, l'augmentation du coût du travail n'a été plus élevée nulle part dans l'Union européenne, sauf en Suède.

- L'augmentation moyenne du coût du travail/heure dans les pays qui nous entourent a été, au cours de la période 2008-2011, de:

- + 1,90 euros/heure aux Pays-Bas;
- + 1,70 euros/heure en Allemagne;
- + 2,4 euros/heure en France;
- + 2,90 euros/heure au Luxembourg.

- L'augmentation moyenne du coût du travail/heure s'est élevée dans l'UE des 27 au cours de la période 2008-2011 à + 1,50 euros/heure.

DO 2012201311353

**Vraag nr. 415 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zuhail Demir van 23 januari 2013 (N.) aan de
minister van Werk:**

*Het sluiten van een interprofessioneel akkoord 2013-2014.
- Duidelijk referentiekader voor de sociale partners. (MV
13875)*

Alle internationale statistieken wijzen uit dat onze internationale concurrentiepositie sterk verslechterd is de voorbije jaren en dat zeker op gebied van loonkost. We citeren enkele cijfers uit een persbericht van EUROSTAT van 24 april 2012 (Bron: <http://europa.eu/rapid/press-release-STAT-12-63en.htm>):

- Met een gemiddelde arbeidskost van 39,60 euro/uur hadden we in 2011 de hoogste arbeidskost per uur van de ganse Europese Gemeenschap.

- De gemiddelde arbeidskost/uur in onze buurlanden bedroeg in 2011:

- Nederland: 31,10 euro/uur;
- Duitsland: 30,10 euro/uur;
- Frankrijk: 34,20 euro/uur;
- Luxemburg: 33,70 euro/uur.

- De gemiddelde arbeidskost/uur in de EU27 bedroeg in 2011 23,10 euro/uur.

- De gemiddelde arbeidskost in Spanje (waar de Ford Mondeo in de toekomst zal gemaakt worden) bedroeg in 2011 20,6 euro/uur.

- De stijging van de arbeidskost tussen 2008 en 2011 was, op Zweden na, met 3,70 euro/uur nergens in de Europese Unie hoger dan in België.

- De gemiddelde stijging van de arbeidskost/uur bedroeg in onze buurlanden in de periode 2008-2011:

- Nederland: + 1,90 euro/uur;
- Duitsland: + 1,70 euro/uur;
- Frankrijk: + 2,4 euro/uur;
- Luxemburg: + 2,90 euro/uur.

- De gemiddelde stijging van de arbeidskost/uur bedroeg in de EU27 in de periode 2008-2011 : + 1,50 euro/uur.

Ces chiffres bruts sont on ne peut plus clairs et tout à fait alarmants. Ils montrent en outre que dans notre pays, le coût du travail a augmenté beaucoup plus que dans les pays qui nous entourent. La "Loi sur la Compétitivité" est bien conçue en théorie mais en pratique, son application est un fiasco. Outre des mesures concrètes pour l'avenir, des mesures s'imposent aussi pour mettre à néant la perte de compétitivité des dernières années.

1. Envisagez-vous de donner au nom du gouvernement un cadre de référence aux partenaires sociaux qui doivent négocier un AIP, cadre de référence dont la finalité serait d'améliorer notre compétitivité sur le plan du coût salarial?

2. Dans l'affirmative, quel cadre de référence (instructions, objectifs, mesures d'accompagnement, etc.) envisagez-vous de leur donner?

3. Le gouvernement envisage-t-il également de prendre des mesures pour mettre à néant la perte de compétitivité des dernières années?

4. Pourriez-vous traduire cet objectif en chiffres concrets? Par exemple: grâce aux mesures gouvernementales planifiées et au cadre de référence pour l'AIP, nous veillerons à ce que d'ici 2014, la différence de coût salarial qui nous sépare des pays limitrophes de la Belgique diminue de X %.

DO 2012201311354

Question n° 416 de monsieur le député Luk Van Biesen du 23 janvier 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Le taux d'emploi des personnes issues de l'immigration. (QO 14890)

Une étude révèle que le taux d'emploi des personnes issues de l'immigration et séjournant en Belgique est le plus faible de l'Union européenne. En 2011, la proportion d'habitants nés en dehors de l'Union européenne et ayant un travail s'élevait à 45,8 %, contre une moyenne de 58,1 % dans l'UE. En Belgique, la différence avec le taux d'emploi de la population autochtone est par ailleurs fort élevée puisqu'elle atteint presque 20 %. Sur ce plan également, la Belgique est en queue du peloton européen. L'étude révèle en outre que la situation des femmes issues de l'immigration est encore pire, avec un taux d'emploi de 37 %.

Deze naakte cijfers zijn heel duidelijk en ronduit alarme-rend. Ze tonen ook aan dat de loonkost in ons land veel sterker is gestegen dan in onze buurlanden. De "Wet op de Concurrentiekracht" is mooi op papier maar faalt in haar toepassing. Naast concrete maatregelen voor de toekomst dringen zich ook maatregelen op om het verlies aan concurrentiekracht van de voorbije jaren weg te werken.

1. Overweegt u de sociale partners die een IPA moeten onderhandelen namens de regering een referentiekader mee te geven om onze concurrentiepositie op gebied van loonkost te verbeteren?

2. Indien ja, welk referentiekader (instructies, doelstellingen, flankerende maatregelen, enz.) overweegt u mee te geven?

3. Voorziet de regering ook in maatregelen om het verlies aan concurrentiekracht van de voorbije jaren weg te werken?

4. Kan u het objectief vertalen in concrete cijfers? Bijvoorbeeld: met de geplande regeringsmaatregelen en het referentiekader voor het IPA zullen we ervoor zorgen dat tegen 2014 het verschil in arbeidskosten met onze buurlanden met X % is gedaald.

DO 2012201311354

Vraag nr. 416 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 23 januari 2013 (N.) aan de minister van Werk:

De tewerkstellingsgraad van immigranten. (MV 14890)

Uit onderzoek blijkt dat de tewerkstellingsgraad van immigranten in België de laagste is van de hele Europese Unie. In 2011 bedroeg het aantal werkende inwoners die buiten de Europese Unie geboren zijn 45,8 procent. Het EU-gemiddelde bedroeg 58,1 procent. In België is bovendien het verschil met de werkgelegenheidsgraad van de autochtone bevolking erg groot: bijna 20 procent. Ook hier zit België in de staart van het EU-peloton. Uit de studie blijkt daarenboven dat de situatie voor vrouwelijke immigranten nog slechter is (37 procent werkgelegenheidsgraad).

Les personnes peu qualifiées ont - hélas - jusqu'à présent moins de chances de trouver un emploi. Or ces dernières constituent précisément la catégorie la plus importante au sein de la population immigrée. Cependant, ce manque de qualification ne suffit pas à expliquer le phénomène. En effet, la différence entre le taux d'emploi des personnes hautement qualifiées nées en Belgique et nées dans un pays hors UE s'élève toujours à 17 %!

Les migrants sont souvent confrontés à des phénomènes de discrimination sur le marché du travail. Dans d'autres pays, les employeurs donnent plus aisément leurs chances aux travailleurs étrangers. Ces derniers sont également sous-représentés dans les secteurs public et de l'enseignement, une situation essentiellement attribuable à des obstacles juridiques et aux exigences particulières de formation qui leur sont imposées. Ils doivent de plus faire face au problème de la reconnaissance des diplômes obtenus à l'étranger. Enfin, une autre raison vient s'ajouter à ces dernières lorsqu'il s'agit des femmes immigrées, à savoir leurs responsabilités familiales qui les empêchent de chercher du travail.

1. Quelles mesures avez-vous prises en 2012 pour augmenter le taux d'emploi des personnes issues de l'immigration?

2. Envisagez-vous de prendre des mesures supplémentaires, notamment pour démonter les préjugés des employeurs?

3. Envisagez-vous une concertation avec la ministre de l'Égalité des chances et avec le secrétaire d'État à la Fonction publique au sujet des obstacles juridiques à l'engagement au sein des institutions publiques?

4. Envisagez-vous de prendre des mesures spécifiques pour les immigrées, pour veiller à ce que ces dernières recherchent du travail davantage encore qu'actuellement?

Wie laaggeschoold is, maakt op heden - helaas - minder kans op een job. En net binnen de bevolking van de immigranten maken laaggeschoolden de grootste categorie uit. Dat is echter niet de enige verklaring. Het verschil in werkgelegenheidsgraad tussen hooggeschoolden die in België geboren zijn en hooggeschoolden die in een niet-EU-land geboren zijn, is nog altijd 17 procent!

Migranten krijgen veelal te maken met discriminatie op de arbeidsmarkt. In andere landen geven werkgevers makkelijker een kans aan allochtone werknemers. Ook bij de overheid en het onderwijs zijn de immigranten ondervertegenwoordigd. Dit is dan vooral te wijten aan juridische obstakels en bijzondere scholingsvereisten. Er is over het algemeen ook een probleem met de erkenning van in het buitenland behaalde diploma's. Wat de vrouwelijke migranten betreft, tot slot, is er nog een andere reden. Velen onder hen gaan niet op zoek naar werk, vanwege hun familiale verantwoordelijkheden.

1. Welke maatregelen heeft u in 2012 genomen om de werkgelegenheidsgraad van immigranten te verhogen?

2. Overweegt u bijkomende maatregelen te nemen onder andere de vooroordelen van werkgevers weg te werken?

3. Overweegt u te overleggen met de minister van Gelijke Kansen en de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken met betrekking tot de juridische obstakels voor tewerkstelling binnen de overheidsorganen?

4. Overweegt u maatregelen die specifiek gericht zijn op vrouwelijke migranten, om ervoor te zorgen dat ook zij in grotere mate dan vandaag het geval is, op zoek gaan naar werk?

DO 2012201311355**Question n° 417 de madame la députée Daphné Dumery du 23 janvier 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:***Chauffeurs roumains qui citent à comparaître leur employeur belge. (QO 14318)*

Le quotidien flamand *De Standaard* a révélé dans son édition du 26 novembre 2012 que deux chauffeurs de camion roumains avaient cité à comparaître leur employeur belge (un certain Peter D. selon le journal) qui opérait par l'intermédiaire d'une société slovaque parce qu'ils n'avaient pas reçu le salaire auquel ils avaient droit. Ils veulent obtenir qu'il y ait enfin en Belgique une jurisprudence sur laquelle l'inspection sociale puisse se baser pour exclure les moutons noirs de la profession. Ils se basent en outre sur un jugement rendu par la Cour européenne de Justice qui a estimé en 2011 - après dix ans - qu'un chauffeur étranger employé dans un autre pays par l'intermédiaire d'une société étrangère doit bénéficier des conditions salariales en vigueur dans ce pays. Leur affaire a été récemment examinée pour la première fois par le tribunal du travail d'Anvers.

Selon cet article de journal, l'inspection sociale aurait contrôlé les temps de conduite et de repos dans cette société au mois de juin 2012 et cet employeur belge dirigerait encore d'autres sociétés belges.

1. Les informations contenues dans cet article du quotidien *De Standaard* sont-elles conformes à la vérité?

2. a) À quelles conclusions l'inspection sociale est-elle parvenue à l'issue du contrôle auquel elle a procédé dans cette société en juin 2012?

b) A-t-elle constaté certaines irrégularités?

c) Dans l'affirmative, lesquelles?

3. a) Combien de membres du personnel étrangers ce "Peter D." emploie-t-il par l'intermédiaire de sa société slovaque?

b) Quelle est leur nationalité?

4. a) Ce "Peter D." a-t-il encore d'autres sociétés étrangères?

b) Dans l'affirmative, lesquelles et combien de membres du personnel étrangers ces sociétés emploient-elles dans notre pays, et quelle est leur nationalité?

5. a) Combien de sociétés belges ce "Peter D." dirige-t-il et combien de membres du personnel ces sociétés emploient-elles?

b) Ces sociétés belges emploient-elles des travailleurs étrangers et si c'est le cas, certaines irrégularités les concernant ont-elles déjà été constatées?

DO 2012201311355**Vraag nr. 417 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 23 januari 2013 (N.) aan de minister van Werk:***Roemeense chauffeurs die hun Belgische werkgever dagvaarden. (MV 14318)*

De krant *De Standaard* vertelde op 26 november 2012 het verhaal van twee Roemeense vrachtwagenchauffeurs die hun werkgever, een Belg (de krant noemt hem Peter D.) die opereerde via een Slovaakse firma, dagvaarden omdat ze niet het loon hebben gekregen dat ze verdienen. Ze willen dat er eindelijk rechtspraak in België komt, waarop de sociale inspectie zich kan baseren om de rotte appels eruit te halen. Ze baseren zich bovendien op een uitspraak van het Europees Hof van Justitie. Dat oordeelde in 2011 - na tien jaar - dat een buitenlandse chauffeur die via een buitenlandse firma in een ander land tewerk wordt gesteld, de loonvoorwaarden van dat land moet krijgen. Hun zaak kwam onlangs voor het eerst voor op de arbeidsrechtbank in Antwerpen.

Volgens het artikel in de krant zou de sociale inspectie in juni 2012 de rij- en rusttijden bij het bedrijf gecontroleerd hebben en zou de Belgische werkgever nog andere, Belgische bedrijven leiden.

1. Klopte de berichtgeving in de krant?

2. a) Wat waren de bevindingen van de sociale inspectie bij de controle van het bedrijf in juni 2012?

b) Werden er onregelmatigheden vastgesteld?

c) Zo ja, welke?

3. a) Hoeveel buitenlandse personeelsleden stelt deze "Peter D." tewerk via zijn Slovaakse firma?

b) Welke nationaliteiten hebben zij?

4. a) Heeft deze man nog andere buitenlandse firma's?

b) Zo ja, welke en hoeveel buitenlandse personeelsleden, van welke nationaliteiten, stellen zij in ons land tewerk?

5. a) Hoeveel Belgische firma's leidt deze man en hoeveel personen stellen zij tewerk?

b) Stellen deze Belgische firma's buitenlandse werknemers tewerk en indien dat zo zou zijn, zijn hierbij al onregelmatigheden vastgesteld?

DO 2012201311356

**Question n° 418 de madame la députée Zuhail Demir du
23 janvier 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

Discrimination fondée sur l'âge dans le cadre de licenciements collectifs. (QO 13970)

Le 9 novembre 2012, vous avez parlé de soumettre à une enquête plus poussée les projets de Belfius de licencier plus de 900 travailleurs âgés dans le cadre du plan de restructuration annoncé récemment.

Ainsi, vous avez déclaré à la VRT (cf.: www.deredactie.be): "Si des travailleurs jeunes et âgés effectuent exactement le même travail et qu'on décide de licencier les travailleurs âgés en se fondant uniquement sur l'âge, cette mesure est discriminatoire. Dans ce cas, une intervention s'impose" (*traduction*).

Cette déclaration est pertinente mais elle s'applique aussi à beaucoup d'autres restructurations prévues.

Ainsi, par exemple, l'ACW a annoncé le 5 novembre 2012 la suppression de 36 emplois sur 274 dans le cadre d'une restructuration. Les 36 emplois visés seraient occupés par des travailleurs âgés; parmi ceux-ci, les travailleurs âgés de 58 ans ou plus seraient forcés de partir en préretraite (actuellement appelée "chômage avec complément d'entreprise") et ceux âgés de 56 ans ou plus pourraient partir volontairement en préretraite.

1. a) Lorsque l'ACW annonce 36 licenciements visant uniquement les travailleurs âgés de plus de 55 ans, ne s'agit-il pas aussi d'une discrimination fondée sur l'âge?

b) Envisagez-vous également d'examiner ce cas et d'intervenir?

2. Par extension: tout licenciement collectif dans le cadre duquel les travailleurs âgés sont proportionnellement plus nombreux à être visés ne constitue-t-il pas une discrimination fondée sur l'âge?

3. a) Envisagez-vous de prendre des sanctions si, dans le cadre de licenciements collectifs, les travailleurs âgés sont proportionnellement plus nombreux à être visés (que ce soit ou non par le biais du chômage avec complément d'entreprise)?

b) Envisagez-vous de rejeter de tels plans d'entreprise ou de prendre d'autres mesures?

DO 2012201311356

**Vraag nr. 418 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zuhail Demir van 23 januari 2013 (N.) aan de
minister van Werk:**

Discriminatie op basis van leeftijd bij collectieve ontslagen. (MV 13970)

Op 9 november 2012 hebt u de aankondiging gedaan om een nader onderzoek te voeren naar plannen van Belfius om meer dan 900 oudere werknemers te ontslaan in het kader van de onlangs aangekondigde herstructurering.

Aan de VRT (zie: www.deredactie.be) verklaarde u: "Wanneer jongeren en ouderen precies hetzelfde werk doen en je beslist de ouderen te ontslaan louter op basis van leeftijd dan is dit discriminerend. Dan gaat er zeker opgetreden worden."

Deze verklaring is correct, maar is ook toepasbaar op heel wat andere aangekondigde herstructureringen.

Een voorbeeld: op 5 november 2012 kondigde het ACW een herstructurering aan waarbij 36 van de 274 jobs zouden geschrapt worden. In diezelfde aankondiging konden we horen dat het hier zou gaan om 36 oudere werknemers waarbij die van 58 jaar of meer verplicht met brugpensioen (of nu werkloosheid met bedrijfstoelage genoemd) zouden gestuurd worden en die van 56 jaar of ouder vrijwillig met brugpensioen zouden kunnen gaan.

1. a) Is de aankondiging van het ACW om de 36 ontslagen volledig door te voeren via het laten afvloeien van 55-plussers ook geen discriminatie op basis van leeftijd?

b) Gaat u ook dit nader onderzoeken en ingrijpen?

2. Bij uitbreiding: vormen alle collectieve ontslagen waarbij onevenredig veel oudere werknemers worden geselecteerd om te worden ontslagen geen leeftijdsdiscriminatie?

3. a) Overweegt u sanctionerend op te treden ten aanzien van collectieve ontslagen waarbij het aandeel ontslagen oudere werknemers (al dan niet via werkloosheid met bedrijfstoelage) onevenredig groot is?

b) Overweegt u deze bedrijfsplannen af te keuren of andere maatregelen te nemen?

**Ministre des Entreprises publiques et de la
Coopération au développement, chargé des
Grandes Villes**

DO 2011201205233

**Question n° 1 de monsieur le député Stefaan Vercamer
du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des
Entreprises publiques et de la Coopération au
développement, chargé des Grandes Villes:**

*SNCB. - Fermeture de gares dans la région de Gand (QE
583).*

Il me revient que la SNCB va fermer plusieurs gares dans la région de Gand à titre temporaire ou définitif, par demi-journées, durant le week-end ou de façon permanente. Ainsi, la gare de De Pinte verrait dans un premier temps ses plages d'ouverture réduites avant d'être condamnée à terme, au même titre que Merelbeke et d'autres gares de la région encore. Dans le même temps, d'importants investissements ou travaux de rénovation seraient programmés dans certaines gares menacées de fermeture ou d'une réduction des plages d'ouverture. Cette manière de procéder me paraît pour le moins étrange.

1. a) Quelles gares de la région de Gand (De Pinte, Melle, Merelbeke, Deinze, Gent Dampoort, Aalter, Landegem, etc.) seront concernées, au cours des mois à venir, par une réduction du nombre d'heures ou de jours d'ouverture ou par une fermeture complète?

b) Quel est le calendrier prévu en la matière?

2. a) Des investissements sont-ils encore prévus dans les gares qui seront concernées par une réduction des plages d'ouverture ou par une fermeture?

b) Dans l'affirmative, de quels investissements s'agit-il?

c) Quel sera le coût de ces travaux?

d) Quel est le calendrier prévu pour ces travaux?

3. Qu'advient-il des bâtiments des gares qui seront fermées?

**Minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden**

DO 2011201205233

**Vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger
Stefaan Vercamer van 21 januari 2013 (N.) aan
de minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden:**

NMBS. - Sluiting stations in de regio Gent (SV 583).

Ik verneem dat de NMBS in de regio Gent, al dan niet tijdelijk, een aantal stations zal sluiten, hetzij halve dagen, hetzij tijdens het weekend, hetzij volledig. Zo zouden de openingsuren in station De Pinte verminderd worden en op termijn zou het station gesloten worden, hetzelfde voor Merelbeke en nog andere stations. Tegelijkertijd zouden er toch ook nog belangrijke investeringen/renovatiewerken gepland zijn voor bepaalde stations die met vermindering van openingsuren of sluiting bedreigd zijn. Dit lijkt me toch op zijn zachtst eigenaardig.

1. a) Welke stations in de regio Gent (De Pinte, Melle, Merelbeke, Deinze, Gent Dampoort, Aalter, Landegem, enzovoort) zullen de komende maanden minder uren/dagen open zijn of volledig gesloten worden?

b) In welk tijdsperspectief zal dat gebeuren?

2. a) Zijn er voor de stations die minder lang zullen open zijn of gesloten zullen worden nog investeringen gepland?

b) Zo ja, welke?

c) Hoeveel zullen die werken kosten?

d) Binnen welk tijdsperspectief?

3. Wat zal er gebeuren met de stationsgebouwen die gesloten zullen worden?

DO 2011201205243

Question n° 2 de monsieur le député Herman De Croo du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Départements.- Adjudication de missions à des bureaux d'étude et à des cabinets de consultants externes (QE 86).

Des services publics fédéraux et des membres du gouvernement fédéral recourent régulièrement à des bureaux d'étude ou à des cabinets de consultants externes pour la réalisation de missions diverses.

1. Depuis le 1er janvier 2007, quelles missions ont-elles été confiées, par le biais d'une adjudication, à des bureaux externes?

2. Quel a été le coût de chacune des missions, par département? Merci de préciser le prix horaire moyen payé par mission.

3. Sur la base de quels critères généraux la décision d'adjudication de la mission a-t-elle été prise?

4. Selon quelle procédure un bureau externe est-il désigné?

5. Le respect de cette procédure fait-il l'objet d'un quelconque contrôle interne ou externe?

DO 2011201205310

Question n° 3 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Avis juridique et procédures judiciaires (QE 560).

Comme toutes les entreprises, la SNCB est régulièrement amenée à faire appel à l'assistance juridique d'un avocat, afin de solliciter un conseil juridique ou dans le cadre d'une procédure judiciaire.

1. Avec quels bureaux d'avocats la SNCB collabore-t-elle?

2. Combien de dossiers ont été confiés à chaque bureau? Pourriez-vous répartir les dossiers selon que:

a) le bureau a été sollicité pour fournir un conseil juridique;

DO 2011201205243

Vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Herman De Croo van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Departementen. - Uitbesteding van de opdrachten aan externe studiebureaus en consultancykantoren (SV 86).

De diverse federale overheidsdiensten en de leden van de federale regering schakelen regelmatig externe studiebureaus of consultancykantoren in voor het uitvoeren van uiteenlopende opdrachten.

1. Welke opdrachten werden uitbesteed aan externe kantoren sinds 1 januari 2007?

2. Wat was de kostprijs per opdracht en per departement en de gemiddelde uurprijs die betaald werd per opdracht?

3. Wat zijn de algemene criteria die worden gehanteerd bij de beslissing om tot het uitbesteden van de opdracht over te gaan?

4. Volgens welke procedures wordt een extern bureau aangeduid?

5. Bestaat enige vorm van interne of externe controle die waakt over deze procedures?

DO 2011201205310

Vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Juridisch advies en gerechtelijke procedures (SV 560).

Net zoals ieder bedrijf dient de NMBS regelmatig een beroep te doen op de juridische bijstand van een advocaat - onder de vorm van juridisch advies of in het kader van een gerechtelijke procedure.

1. Kan u daarom een overzicht geven van de advocatenkantoren waarmee de NMBS samenwerkt?

2. Kan u een onderverdeling geven van het aantal dossiers dat elk kantoor is toevertrouwd en onderscheiden per type:

a) juridisch advies;

b) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures civiles dans lesquelles la SNCB était partie demanderesse;

c) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures civiles dans lesquelles la SNCB était partie défenderesse;

d) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures pénales dans lesquelles la SNCB s'était constituée partie civile;

e) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures pénales engageant la responsabilité pénale de la SNCB en tant que personne morale?

DO 2011201205350

Question n° 4 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Location de vélos (QE 217).

La SNCB commercialise depuis des années déjà des billets week-end permettant également de louer un vélo. Ce produit connaît un succès croissant.

1. Combien de points de location de vélos sont encore gérés par une composante de la SNCB?

2. Qui assure la location de vélos dans les autres gares? Pourriez-vous me fournir le nom de l'organisme concerné par gare proposant la location de vélos?

3. Quel montant la SNCB verse-t-elle pour l'exploitation et la gestion de ces points-vélo? Pourriez-vous me fournir les chiffres par gare pour les années 2008, 2009 et 2010?

4. a) À combien s'élève le nombre de locations par point-vélo?

b) À combien de reprises tous les vélos étaient-ils loués en 2008, 2009 et 2010?

b) raadsman in burgerrechtelijke procedures waar de NMBS optreedt als eisende partij;

c) raadsman in burgerrechtelijke procedures waar de NMBS optreedt als verwerende partij;

d) raadsman in strafrechtelijke procedures waar de NMBS optreedt als burgerlijke partij;

e) raadsman in strafrechtelijke procedure in het kader van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de NMBS als rechtspersoon?

DO 2011201205350

Vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Fietsverhuur (SV 217).

De NMBS verkoopt al jaren weekendbiljetten met de mogelijkheid een fiets te huren. Deze dienst zou een stijgend succes kennen.

1. Hoeveel van de fietsverhuurpunten worden nog beheerd door een onderdeel van de NMBS?

2. Wie verzorgt de fietsverhuur in de andere stations? Graag de naam van de organisatie per station met fietsverhuur.

3. Hoeveel betaalt de NMBS voor de exploitatie en het beheer van deze fietspunten? Graag per station en voor de jaren 2008, 2009 en 2010.

4. a) Hoeveel verhuren zijn er per fietspunt?

b) Welke dagen is de fietsverhuur "uitverhuurd"? Graag de cijfers voor 2008, 2009 en 2010.

DO 2011201204658

Question n° 6 de monsieur le député Franco Seminara du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - La réalisation d'une étude visant à mesurer les efforts physiques des facteurs.

Dans le cadre de la réorganisation en profondeur de la distribution postale et le renforcement de la spécialisation des tâches, on a appris que bpost a fait appel à des experts de la VUB pour mener une étude sur l'impact éventuel de la spécialisation des facteurs sur leurs efforts physiques au quotidien.

D'après les informations en notre possession, les résultats de l'étude amèneraient l'équipe scientifique de la VUB à formuler des recommandations afin que bpost puisse prendre des décisions "adéquates". Ceci dans le cadre de la mise en oeuvre du plan de réorganisation et pour éventuellement adapter les mesures de prévention actuelles.

1. Quel est l'objet précis de l'étude?
2. Les syndicats ont-ils été informés de la réalisation de cette étude?
3. Quel suivi réel sera-t-il accordé aux observations faites par les chercheurs?
4. L'organisation du travail des facteurs prendra-t-il vraiment compte des résultats et recommandations apportés par l'étude?

DO 2011201205741

Question n° 7 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Transport de marchandises sur la ligne ferroviaire Anvers - Gand (QE 517)

Le transport de marchandises sur la ligne ferroviaire Anvers-Gand a augmenté ces dernières années.

1. Pouvez-vous nous dire s'il existe des chiffres à ce sujet pour les cinq dernières années, tant pour le transport de jour que de nuit?
2. a) Pouvez-vous nous communiquer les chiffres annuels pour le trafic dans les deux sens?
b) Dans quelle proportion le trafic devrait-il augmenter dans les deux sens au cours des dix prochaines années?

DO 2011201204658

Vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Meting van de fysieke werklast van de postbodes.

In het kader van de grondige reorganisatie van de postbezorging en een verder doorgezette taakafbakening heeft bpost naar verluidt deskundigen van de VUB in de arm genomen om een studie te verrichten over de mogelijke impact van de specialisatie van de postbodes op hun dagelijkse fysieke inspanningen.

Volgens onze informatie zou het wetenschappelijke team van de VUB op grond van de resultaten van de studie een aantal aanbevelingen formuleren, opdat bpost de gepaste beslissingen zou kunnen nemen in het kader van de uitvoering van het reorganisatieplan, en eventueel de huidige preventiemaatregelen zou kunnen aanpassen.

1. Waar hebben de VUB-deskundigen zich precies over gebogen?
2. Werden de vakbonden op de hoogte gebracht van die studie?
3. Op welke manier zal er in de praktijk rekening worden gehouden met de opmerkingen van de onderzoekers?
4. Zal het werk van de postbodes daadwerkelijk gereorganiseerd worden in functie van de resultaten en aanbevelingen van de studie?

DO 2011201205741

Vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Goederenvervoer op de spoorlijn Antwerpen-Gent (SV 517).

Het goederenvervoer op de spoorlijn Antwerpen-Gent is de jongste jaren toegenomen.

1. Kan u meedelen of hierover cijfers bestaan van de jongste vijf jaar, zowel over het vervoer overdag als 's nachts?
2. a) Kan u deze cijfers per jaar meedelen in beide richtingen?
b) Welke toename verwacht men voor de komende tien jaar in beide richtingen?

Le transport ferroviaire soulage le transport routier, ce qui est une bonne chose évidemment. Mais les nuisances sonores pour les riverains des voies ferrées sont bien réelles. Les nuisances sonores générées par le transport de marchandises sont plus importantes que celles générées par le transport de passagers.

3. a) Ces nuisances sonores ont-elles déjà été mesurées par des organismes indépendants?

b) Dans l'affirmative, à combien sont chiffrées les nuisances sonores générées par les trains de marchandises?

c) Quelles instances pourraient contribuer à limiter ces nuisances sonores?

4. a) Quelles mesures d'accompagnement ont été prises en matière d'isolation sonore des maisons situées le long de la ligne ferroviaire?

b) Existe-t-il une procédure à laquelle les habitants peuvent se référer?

DO 2011201205764

Question n° 9 de monsieur le député Bert Maertens du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Entreprises publiques. - Membres du personnel handicapés (QE 290).

La vie associative, le monde des entreprises et les pouvoirs publics fournissent de nombreux efforts pour promouvoir l'intégration des personnes handicapées et leur offrir des opportunités d'emploi.

1. a) Combien de personnes handicapées l'administration fédérale emploie-t-elle et quel pourcentage ce chiffre représente-t-il (par rapport au nombre total de membres du personnel)?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu par entreprise publique?

2. Comment définit-on la notion de "personne handicapée" à cet égard et comment mesure-t-on le nombre de ces personnes?

3. Quelle a été l'évolution annuelle du nombre de membres du personnel handicapés au sein de chaque entreprise publique de 2006 à 2010 et quel pourcentage ce chiffre représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel?

4. a) Un objectif chiffré (pourcentage) a-t-il été fixé pour ou par les entreprises publiques en ce qui concerne le nombre de membres du personnel handicapés?

Uiteraard is het een gunstige zaak dat via het spoor verkeer van de weg wordt gehouden. Wel is er geluidsoverlast voor mensen die dicht bij de spoorlijn wonen. Bij het personenvervoer blijft dit beperkt, maar bij het goederenvervoer zorgt dit voor een belangrijke geluidsoverlast.

3. a) Zijn er reeds geluidsmetingen door onafhankelijke organismen gebeurd?

b) Zo ja, hoeveel bedraagt dan de geluidsoverlast die goederentreinen veroorzaken?

c) Welke instanties kunnen meewerken om deze geluidsoverlast te beperken?

4. a) Welke begeleidende maatregelen zijn genomen inzake geluidswering voor huizen die dicht bij de spoorlijn staan?

b) Bestaat hiervoor een procedure waar inwoners zich kunnen op beroepen?

DO 2011201205764

Vraag nr. 9 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Overheidsbedrijven. - Personeelsleden met een handicap (SV 290).

Het verenigingsleven, de bedrijfswereld en ook de overheid leveren heel wat inspanningen om personen met een handicap aan bod te laten komen, om ze jobkansen te geven.

1. a) Hoeveel personen met een handicap telt de federale overheid en hoeveel is dat in procenten uitgedrukt (ten opzichte van het totaal aantal personeelsleden)?

b) Graag een overzicht per overheidsbedrijf.

2. Welke definitie van "persoon met een handicap" wordt hierbij gehanteerd en op welke manier wordt het aantal gemeten?

3. Welke jaarlijkse evolutie kende het aantal personeelsleden met een handicap in elk overheidsbedrijf van 2006 tot en met 2010 en hoeveel is dat in procenten uitgedrukt ten opzichte van het totaal aantal personeelsleden?

4. a) Is er voor of door de overheidsbedrijven een streefcijfer (percentage) bepaald voor het aantal personeelsleden met een handicap?

b) Quel est cet objectif et dans quel délai devrait-il être atteint?

c) Pourriez-vous me fournir un aperçu par entreprise publique?

5. a) Les entreprises publiques disposent-elles d'un budget pour apporter certains aménagements raisonnables à l'environnement de travail des membres du personnel handicapés?

b) À combien s'est élevé ce budget pour chaque entreprise publique en 2010 et quelle proportion de ce budget a-t-on effectivement utilisée?

c) Pourriez-vous retracer l'évolution annuelle du budget par entreprise publique de 2006 à 2011?

6. a) Quelles initiatives les entreprises publiques ont-elles prises pour atteindre l'objectif chiffré dans le délai imparti?

b) Si aucun objectif chiffré n'a été fixé, quelles initiatives les entreprises publiques prennent-elles pour augmenter la proportion de membres du personnel handicapés par rapport à l'effectif global?

c) Pourriez-vous fournir un aperçu par entreprise publique?

DO 2011201205768

Question n° 10 de monsieur le député Bert Maertens du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Accidents ferroviaires impliquant d'autres véhicules (QE 136).

Le mardi 19 octobre 2010, en pleine heure de pointe vespérale, un accident s'est produit sur la ligne ferroviaire Bruxelles-Courtrai à Deerlijk. À la hauteur de la Gaaistraat, un camion se trouvant sur un passage à niveau a été heurté par un train. Le chauffeur du camion avait mal apprécié un virage serré et n'était dès lors pas parvenu à le négocier en une seule fois. Il a donc été obligé de commencer à manoeuvrer sur les voies. À ce moment-là, le train Bruxelles-Courtrai est arrivé, avec les conséquences que nous connaissons.

Etonnamment, ce n'est pas la première fois qu'un accident de ce type survient dans la région: le 30 novembre 2000, un accident similaire s'est produit dans la Pladijssstraat à Deerlijk, environ deux kilomètres plus loin. Là aussi, un train avait percuté un camion.

b) Welk streefcijfer is dat en tegen welk jaar zou dit behaald moeten worden?

c) Graag een overzicht per overheidsbedrijf.

5. a) Beschikken de overheidsbedrijven over een budget voor het uitvoeren van redelijke aanpassingen van de werkomgeving van de personeelsleden met een handicap?

b) Hoeveel bedroeg dit budget voor elk overheidsbedrijf in 2010 en hoeveel van dat budget werd effectief benut?

c) Graag een jaarlijkse evolutie van het budget per overheidsbedrijf van 2006 tot en met 2011.

6. a) Welke initiatieven hebben de overheidsbedrijven genomen om het vastgelegde streefcijfer tijdig te behalen?

b) Ingeval er geen streefcijfer is bepaald, welke initiatieven nemen de overheidsbedrijven om het aandeel personen met een handicap in het totale personeelsbestand op te trekken?

c) Graag een overzicht per overheidsbedrijf.

DO 2011201205768

Vraag nr. 10 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinongevallen met andere voertuigen (SV 136).

Op dinsdag 19 oktober 2010 gebeurde in volle avondspits een treinongeval op de spoorlijn Brussel-Kortrijk in Deerlijk. Ter hoogte van de Gaaistraat werd een vrachtwagen aangereden die op de overweg stond. De vrachtwagenchauffeur in kwestie had een scherpe bocht verkeerd ingeschat waardoor het hem niet lukte om de bocht in één keer te nemen. Hierdoor was hij genooddaakt om op de sporen te beginnen manoeuvreren. Op dat moment kwam echter de trein Brussel-Kortrijk eraan, met alle gevolgen van dien.

Vreemd genoeg is dit niet de eerste keer dat dergelijk ongeval voorvalt in deze streek: op 30 november 2000 heeft een soortgelijk ongeval zich voorgedaan in de Pladijssstraat in Deerlijk, zo'n twee km verder. Ook dan trad er een botsing op tussen trein en vrachtwagen.

Pouvez-vous fournir un aperçu de tous les accidents (impliquant un train et un autre véhicule, suicides exclus) survenus par an au cours des cinq dernières années, en donnant les précisions suivantes:

1. le lieu de l'accident;
2. la date;
3. le type de passage à niveau à l'endroit de l'accident;
4. le nombre de victimes mortelles;
5. le nombre de blessés graves;
6. les retards encourus par les trains;
7. le coût des réparations du réseau ferroviaire et du matériel roulant?

DO 2011201205798

Question n° 11 de monsieur le député Georges Gilkinet du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - L'annonce de la fermeture de la gare de Godinne (QE 455).

Le vendredi 15 juillet 2011, le conseil d'administration de la SNCB a pris diverses décisions quant aux mesures d'économies devant permettre à la compagnie ferroviaire d'atteindre l'équilibre en 2015.

À cette occasion, la fermeture de 38 guichets a été confirmée, dont celui de la gare de Godinne, en province de Namur.

À mes yeux, cette décision est particulièrement dommageable quant à la convivialité et à la sécurité assurée à ce point d'arrêt et risque d'avoir des conséquences négatives sur la fréquentation de la ligne. Il convient dès lors d'adopter toutes les mesures compensatoires utiles à la préservation de l'attractivité de ce point d'arrêt et de cette ligne.

1. a) Confirmez-vous la décision de fermeture de ce guichet?
- b) Le cas échéant, à quelle date cette fermeture sera-t-elle effective?
- c) Qu'advient-il du personnel de guichet précédemment affecté à cette gare?
2. Pourriez-vous communiquer ce qui justifie le cas échéant cette décision, notamment pour ce qui concerne la fréquentation moyenne de ce guichet au cours des cinq dernières années?

Kan u een overzicht geven van alle dergelijke ongevallen (trein versus ander voertuig, exclusief zelfdodingen) op jaarbasis voor de jongste vijf jaar, met volgende extra informatie:

1. locatie van het ongeval;
2. datum;
3. type van overweg op de plaats van het ongeval;
4. aantal dodelijke slachtoffers;
5. aantal zwaar gewonden;
6. de opgelopen vertraging aan het treinverkeer;
7. de herstellingskosten aan het spoorweginfrastructuur en treinstellen?

DO 2011201205798

Vraag nr. 11 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Aangekondigde sluiting van het station Godinne (SV 455).

Op vrijdag 15 juli 2011 heeft de raad van bestuur van de NMBS een aantal besparingsbeslissingen genomen, waardoor het spoorbedrijf tegen 2015 een financieel evenwicht zou moeten bereiken.

Bij die gelegenheid werd bevestigd dat er 38 loketten zouden dichtgaan, onder meer in het station Godinne, in de provincie Namen.

Volgens mij gaat die beslissing ten koste van de klantvriendelijkheid en brengt ze de veiligheid van die stopplaats ernstig in het gedrang. De negatieve gevolgen voor het reizigersaantal op die lijn zijn voorspelbaar. Men zal dus alle nuttige compenserende maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat die stopplaats en die lijn aantrekkelijk blijven voor de reizigers.

1. a) Klopt het dat er beslist werd het loket in het station Godinne af te schaffen?
- b) Zo ja, wanneer zal die beslissing effectief in praktijk worden gebracht?
- c) Wat zal er met het loketpersoneel van dat station gebeuren?
2. Op grond waarvan werd die beslissing genomen? Hoe staat het met het gemiddelde aantal reizigers dat de vijf jongste jaren gebruik maakte van dat loket?

3. a) Quelles sont les mesures compensatoires qui ont été ou qui seront prises afin de maintenir le service à la clientèle, la sécurité et la convivialité dans ce point d'arrêt?

b) Un lieu d'accueil sécurisé et chauffé sera-t-il maintenu?

4. a) Qu'advient-il plus précisément des bâtiments de la gare de Godinne?

b) Quelles mesures seront-elles prises pour les préserver?

c) Seront-ils mis en location?

d) Seront-ils transformés en logement ou proposés à des associations?

e) Dans quel délai?

5. a) Des contacts ont-ils été pris par la SNCB avec les autorités locales pour envisager l'avenir de ce point d'arrêt?

b) Quel a été le résultat de ces contacts?

c) Si non, de tels contacts sont-ils envisagés par la SNCB?

DO 2011201205799

Question n° 12 de monsieur le député Georges Gilkinet du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La fermeture du site de Ronet et de la gare de Moustier. - Conséquences sur les contrôles de sécurité des rames provenant de Solvay à Moustier (QE 454).

Le conseil d'administration de la SNCB qui s'est tenu le vendredi 15 juillet 2011 a confirmé la fermeture de 38 guichets dont celui de Moustier-sur-Sambre. Cette décision est intervenue peu de temps après l'annonce de la diminution drastique des activités sur la gare de triage de Ronet.

Outre les conséquences néfastes qu'elle impliquera pour les voyageurs, cette décision pourrait aussi avoir un impact sur le transport de marchandises et notamment sur le contrôle utile et essentiel des rames provenant de l'usine Solvay toute proche. Selon mes informations, ces contrôles s'effectuaient jusqu'ici sur ces deux sites et faisaient régulièrement apparaître différentes formes d'avarie (citerne mal renseignée sur leur contenance, valve de remplissage où la sécurité avait été supprimée, manque de sécurité sur les bouchons de remplissage, manque de boulons de fermeture de trappe, etc.).

A mes yeux, on ne peut transiger avec de tels contrôles de sécurité.

3. a) Welke compenserende maatregelen werden er genomen of zullen er nog worden genomen om de dienstverlening, de veiligheid en de klantvriendelijkheid te vrijwaren?

b) Zal er een beveiligde en verwarmde ruimte voor de reizigers blijven bestaan?

4. a) Wat zal er met de stationsgebouwen gebeuren?

b) Welke maatregelen zullen er worden genomen met het oog op het behoud ervan?

c) Zullen ze worden verhuurd?

d) Zullen ze tot woningen worden omgebouwd of zullen ze ter beschikking worden gesteld van verenigingen?

e) Binnen welke termijn?

5. a) Nam de NMBS contact op met de lokale autoriteiten om over de toekomst van die stopplaats te praten?

b) Wat was het resultaat van die gesprekken?

c) Zo niet, heeft de NMBS nog dergelijke contacten gepland?

DO 2011201205799

Vraag nr. 12 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS.- Sluiting van de site van Ronet en van het station Moustier.- Gevolgen voor de veiligheidscontroles van de spoorwagens uit de Solvayfabriek in Moustier.- (SV 454)

Op vrijdag 15 juli 2011 bevestigde de raad van bestuur van de NMBS de sluiting van de loketten in 38 stations, waaronder het station Moustier-sur-Sambre. Onlangs werd ook al bekendgemaakt dat de activiteiten in het rangeerstation Ronet fors zouden worden teruggebracht.

Naast de funeste gevolgen voor de reizigers zou die beslissing ook repercussies kunnen hebben voor het goederenvervoer, en meer bepaald voor de nuttige en noodzakelijke controle van de treinen uit de nabijgelegen Solvayfabriek. Volgens mijn informatie zouden die wagons tot nu toe op beide sites gecontroleerd worden, waarbij er regelmatig diverse problemen en beschadigingen aan het licht zouden worden gebracht (onjuiste informatie over de inhoud van een tankwagon, vulklep zonder veiligheidsinrichting, geen of onvoldoende beveiliging van de vuldoppen, geen of onvoldoende sluitbouten aan de luiken, enz.).

In mijn ogen mag men niet afdingen op de veiligheidscontroles.

1. Pouvez-vous indiquer quels sont les dispositifs de sécurité et de contrôle pour les rames sortant de l'usine Solvay à Jemeppe?

2. Quels types d'avarie ou de problèmes sont-ils constatés et avec quelle fréquence?

3. Quelles sont les conséquences de la fermeture du site de Ronet et de la gare de Moustier sur le contrôle de ces rames par la SNCB?

4. Quel dispositif de contrôle de ces rames sera-t-il d'application pour l'avenir?

DO 2011201205802

Question n° 13 de monsieur le député Georges Gilkinet du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La préservation de l'assiette de la voie ferroviaire sur la ligne Dinant-Givet (QE 526).

Au cours des dernières années, j'ai eu l'occasion de vous interroger à plusieurs reprises sur l'avenir de la ligne ferroviaire Dinant-Givet. En 2009, votre prédécesseur m'avait indiqué qu'il n'entrait "pas dans les plans de la SNCB de procéder au démantèlement de l'assiette existante" et que "sa politique consiste à maintenir toutes les possibilités d'une nouvelle mise en exploitation".

Or, il apparaît que du tarmac et des bords de rue ont été aménagés par la commune d'Hastière sur l'ancienne ligne, notamment à hauteur des villages de Waulsort et de Heer-Agimont.

De même, votre prédécesseur m'avait informé de l'existence d'un groupe de travail franco-belge sur le sujet. Il apparaît utile de connaître l'état de ses travaux et son agenda.

1. Pouvez-vous communiquer si les aménagements auxquels il a été procédé sur l'ancienne ligne à hauteur de Waulsort et de Heer-Agimont sont bien compatibles avec la volonté de la SNCB de préserver l'assiette de cette dernière?

2. Pouvez-vous indiquer si une surveillance de l'assiette est mise en oeuvre par la SNCB?

3. a) Les travaux réalisés sur la voie sont-ils soumis à autorisation préalable?

b) Des contacts ont-ils été pris avec les communes traversées par la ligne Dinant-Givet afin de s'assurer de la préservation de l'assiette?

1. Welke veiligheids- en controlevoorschriften gelden er voor de treinen uit de Solvayfabriek in Jemeppe?

2. Welke beschadigingen of problemen worden er vastgesteld, en hoe vaak gebeurt dat?

3. Wat zijn de gevolgen van de sluiting van het rangeerstation Ronet en het station Moustier voor de controle van die wagons door de NMBS?

4. Welke controleprocedure zal er in de toekomst worden toegepast voor die spoorwagens?

DO 2011201205802

Vraag nr. 13 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Instandhouding van de bedding van de spoorlijn Dinant-Givet (SV 526).

De voorbije jaren heb ik u meermaals kunnen ondervragen over de toekomst van de spoorlijn Dinant-Givet. In 2009 gaf uw voorganger aan dat de NMBS niet van plan was om de bestaande bedding van de spoorlijn te ontmantelen, en dat het beleid erin bestond alle mogelijkheden open te laten voor een eventuele heropening van de lijn.

Nu blijkt dat de gemeente Hastière op de vroegere spoorlijn tarmac en kantstenen heeft laten leggen, ter hoogte van Waulsort en Heer-Agimont.

Daarnaast heb ik van uw voorganger vernomen dat een Frans-Belgische werkgroep zich over deze kwestie buigt. Het lijkt mij nuttig om te weten hoe het staat met de werkzaamheden en de agenda van die werkgroep.

1. Zijn de aanpassingswerken op de oude spoorlijn ter hoogte van Waulsort en Heer-Agimont wel degelijk verenigbaar met het voornemen van de NMBS om de bedding van de spoorbaan intact te houden?

2. Houdt de NMBS toezicht op de bedding?

3. a) Moet er vooraf toestemming verleend worden voor werken op de spoorlijn?

b) Heeft men contact opgenomen met de gemeenten op de lijn Dinant-Givet om zich ervan te vergewissen dat de bedding intact blijft?

4. Le cas échéant, si ces travaux apparaissaient illégaux, la SNCB envisage-t-elle de demander une remise en état de l'assiette?

5. Pouvez-vous m'informer des derniers contacts et du calendrier futur des travaux entre les représentants des chemins de fer français et belge concernant la potentielle réouverture de la ligne Dinant-Givet?

DO 2011201205815

Question n° 14 de monsieur le député Georges Gilkinet du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

L'annonce de la fermeture de la gare de Couvin. (QE 512)

Le 15 juillet 2011, le conseil d'administration de la SNCB a pris diverses décisions quant aux mesures d'économies devant permettre à la compagnie ferroviaire d'atteindre l'équilibre en 2015.

À cette occasion, la fermeture de 38 guichets a été confirmée, dont celui de la gare de Couvin, en province de Namur.

À mes yeux, cette décision est particulièrement dommageable quant à la convivialité et à la sécurité assurée à ce point d'arrêt et risque d'avoir des conséquences négatives sur la fréquentation de la ligne. Il convient dès lors d'adopter toutes les mesures compensatoires utiles à la préservation de l'attractivité de ce point d'arrêt et de cette ligne.

1. a) Confirmez-vous la décision de fermeture de ce guichet?

b) Le cas échéant, à quelle date cette fermeture sera-t-elle effective?

c) Qu'advient-il du personnel de guichet précédemment affecté à cette gare?

2. Qu'est-ce qui justifie, le cas échéant, cette décision, notamment en ce qui concerne la fréquentation moyenne de ce guichet au cours des cinq dernières années?

3. a) Quelles sont les mesures compensatoires qui ont été ou qui seront prises afin de maintenir le service à la clientèle, la sécurité et la convivialité dans ce point d'arrêt?

b) Un lieu d'accueil sécurisé et chauffé sera-t-il maintenu?

4. a) Qu'advient-il plus précisément des bâtiments de la gare de Couvin qui ont récemment fait l'objet de travaux de rénovation?

4. Als de werkzaamheden illegaal zouden blijken te zijn, zal de NMBS dan vragen om de bedding in zijn oorspronkelijke staat te herstellen?

5. Kan u mij informeren over de laatste contacten en de toekomstige agenda van de vergaderingen van de vertegenwoordigers van de Franse en Belgische spoorwegen in verband met de potentiële heropening van de lijn Dinant-Givet?

DO 2011201205815

Vraag nr. 14 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Aangekondigde sluiting van het station Couvin. (SV 512)

Op vrijdag 15 juli 2011 heeft de raad van bestuur van de NMBS een aantal besparingsbeslissingen genomen, waardoor het spoorbedrijf tegen 2015 een financieel evenwicht zou moeten bereiken.

Bij die gelegenheid werd bevestigd dat er 38 loketten zouden dichtgaan, onder meer in het station Couvin, in de provincie Namen.

Volgens mij gaat die beslissing ten koste van de klantvriendelijkheid en brengt ze de veiligheid van die stopplaats ernstig in het gedrang. De negatieve gevolgen voor het reizigersaantal op die lijn zijn voorspelbaar. Men zal dus alle nuttige compenserende maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat die stopplaats en die lijn aantrekkelijk blijven voor de reizigers.

1. a) Klopt het dat er beslist werd het loket in het station Couvin af te schaffen?

b) Zo ja, wanneer zal die beslissing effectief in praktijk worden gebracht?

c) Wat zal er met het loketpersoneel van dat station gebeuren?

2. Op grond waarvan werd die beslissing genomen? Hoe staat het met het gemiddelde aantal reizigers dat de vijf jongste jaren gebruik maakte van dat loket?

3. a) Welke compenserende maatregelen werden er genomen of zullen er nog worden genomen om de dienstverlening, de veiligheid en de klantvriendelijkheid te vrijwaren?

b) Zal er een beveiligde en verwarmde ruimte voor de reizigers blijven bestaan?

4. a) Wat zal er met de stationsgebouwen in Couvin, die onlangs nog werden gerenoveerd, gebeuren?

- b) Quelles mesures seront-elles prises pour les préserver?
- c) Seront-ils mis en location?
- d) Seront-ils transformés en logement ou proposés à des associations?
- e) Dans quel délai?
5. a) Des contacts ont-ils été pris par la SNCB avec les autorités locales pour envisager l'avenir de ce point d'arrêt?
- b) Quel a été le résultat de ces contacts?
- c) Si non, de tels contacts sont-ils envisagés par la SNCB?

DO 2011201205851

Question n° 15 de monsieur le député Laurent Devin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Le bilan écologique pour la période 2007-2012.

Le programme "environnemental" Green Post soulignait la volonté de l'entreprise publique bpost de contribuer activement à la réduction des émissions de CO₂ et à la sauvegarde de l'environnement.

Les objectifs pour la période 2007-2012 étaient ambitieux puisque bpost voulait réduire ses émissions de CO₂ de 35 %, utiliser à 100 % de papier issu de source durable, compenser financièrement le CO₂ lié à la partie postale du courrier administratif et commercial, remplacer progressivement des vélomoteurs et des camionnettes par des véhicules électriques, etc.

Autre objectif global visé par l'entreprise publique: une réduction de la consommation d'énergie de 15 %.

Cette période 2007-2012 se terminant, pourriez-vous communiquer les informations suivantes:

1. Globalement, bpost a-t-elle atteint ses objectifs environnementaux?
2. Plus spécifiquement, qu'en est-il des objectifs en matière de réduction de CO₂ (-35 %) et de réduction de consommation d'énergie (-15 %)?
3. Au niveau du remplacement progressif des vélomoteurs et autres camionnettes, peut-on disposer d'informations précises concernant le renouvellement de la flotte de bpost (combien de "véhicules" remplacés durant la période 2007-2012 et quels sont les véhicules constituant cette nouvelle flotte)?
4. Quels seront les futurs objectifs "écologiques" de bpost pour les prochaines années?

- b) Welke maatregelen zullen er worden genomen met het oog op het behoud ervan?
- c) Zullen ze worden verhuurd?
- d) Zullen ze tot woningen worden omgebouwd of zullen ze ter beschikking worden gesteld van verenigingen?
- e) Binnen welke termijn?
5. a) Nam de NMBS contact op met de lokale autoriteiten om over de toekomst van die stopplaats te praten?
- b) Wat was het resultaat van die gesprekken?
- c) Zo niet, heeft de NMBS nog dergelijke contacten gepland?

DO 2011201205851

Vraag nr. 15 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Milieubalans 2007-2012.

Het overheidsbedrijf bpost bewijst met zijn milieuvriendelijke programma Green Post dat het actief wil bijdragen aan de terugdringing van de CO₂-uitstoot en het behoud van het milieu.

De doelstellingen voor de periode 2007-2012 waren ambitieus, want bpost wilde zijn CO₂-uitstoot met 35 procent verminderen, alleen nog duurzaam geproduceerd papier gebruiken, de CO₂ die uitgestoten wordt tijdens de verwerking van administratieve en commerciële zendingen financieel compenseren, bromfietsen en bestelwagens geleidelijk vervangen door elektrische voertuigen, enz.

Daarnaast had het overheidsbedrijf zich ten doel gesteld het energieverbruik met 15 procent te verminderen.

Nu de periode 2007-2012 ten einde loopt, zou ik graag een antwoord op de volgende vragen krijgen:

1. Heeft bpost in globo zijn milieudoelstellingen gehaald?
2. Is dat meer bepaald het geval voor de doelstellingen betreffende de terugdringing van de CO₂-uitstoot (-35 procent) en het energieverbruik (-15 procent)?
3. Kan u inzake de geleidelijke vervanging van bromfietsen en bestelwagens precieze gegevens meedelen in verband met de vernieuwing van het voertuigenpark van bpost (met andere woorden, hoeveel voertuigen werden er in de periode 2007-2012 vervangen en uit welke voertuigen bestaat dat nieuwe park)?
4. Wat zijn de milieudoelstellingen van bpost voor de komende jaren?

DO 2011201205855

Question n° 16 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - TGV. - Dessertes intérieures (QE 537).

En collaboration avec des sociétés ferroviaires étrangères, la SNCB dessert des destinations intérieures avec le TGV sur les trajets suivants:

- a) Ostende - Bruges - Gand - Bruxelles - (Paris);
- b) (Amsterdam) - Anvers - Bruxelles - (Paris);
- c) (Cologne) - Liège-Guillemins - Bruxelles - (Paris);
- d) Liège-Guillemins - Namur - Charleroi - Mons - (Paris).

En son article 76, le contrat de gestion avec la SNCB prévoit des compensations financières appropriées, fixées à 6.096.000 euros pour l'année 2011.

Quel était, pour les cinq dernières années:

- 1. le nombre total, par an, de trajets intérieurs parcourus par les voyageurs par TGV;
- 2. le nombre total, par an, de trajets parcourus par les voyageurs pour chacune des liaisons ferroviaires précitées?

DO 2011201205856

Question n° 17 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Groupe SNCB. - Membres du personnel. - Avantages au niveau des transports (QE 418).

Le Groupe SNCB accorde divers avantages au niveau des transports aux membres de son personnel. Ainsi par exemple, tous les membres du personnel bénéficient d'un libre parcours. Les statutaires peuvent voyager dans tout le Benelux. Pour les contractuels, l'avantage se limite au réseau de la SNCB. Tous les membres du personnel embauchés à partir de 1992 reçoivent en outre des billets gratuits valables dans tout le Benelux pour eux et les membres de leur famille.

DO 2011201205855

Vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - HST. - Binnenlandse bestemmingen (SV 537).

De NMBS doet in samenwerking met buitenlandse spoorwegvervoerders binnenlandse bestemmingen aan met hogesnelheidstreinen op volgende trajecten:

- a) Oostende - Brugge - Gent - Brussel - (Parijs);
- b) (Amsterdam) - Antwerpen - Brussel - (Parijs);
- c) (Keulen) - Liège-Guillemins - Brussel - (Parijs);
- d) Liège-Guillemins - Namur - Charleroi - Mons - (Parijs).

Artikel 76 van het beheerscontract met de NMBS voorziet in een financiële compensatie daarvoor, die voor het jaar 2011 6.096.000 euro bedraagt.

Wat zijn voor de jongste vijf jaar:

- 1. het jaarlijks totaal aantal binnenlandse trajecten die door reizigers op hogesnelheidstreinen afgelegd worden;
- 2. het jaarlijks aantal door reizigers afgelegde trajecten voor elk van de vier verbindingen?

DO 2011201205856

Vraag nr. 17 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Groep. - Personeelsleden. - Verkeersvoordelen (SV 418).

De NMBS-Groep kent een aantal verkeersvoordelen toe aan haar personeelsleden. Zo ontvangen alle personeelsleden een vrijkaart. Statutairen kunnen daarmee over heel de Benelux reizen. Voor contractuelen blijft het voordeel beperkt tot het NMBS-net. Daarnaast ontvangen alle personeelsleden die werden aangeworven vanaf 1992 vrijbiljetten Benelux voor henzelf en hun gezinsleden.

À cela s'ajoutent encore certains avantages au niveau du trafic ferroviaire international. Le personnel statutaire a droit à deux billets Thalys ou Eurostar gratuits par an, une carte de réduction internationale (FIP) ainsi que plusieurs billets gratuits valables sur le réseau international. Tous les membres du personnel bénéficient des tarifs avantageux Eurostar, Thalys et TGV Bruxelles-France.

1. a) Quels membres du personnel ont droit, du fait de leur grade, à un libre parcours en première classe pour leur usage personnel?

b) Quels membres du personnel ont droit, pour une autre raison, à un libre parcours en première classe pour leur usage personnel?

2. a) La famille de certains membres du personnel dispose-t-elle également d'un libre parcours?

b) Dans l'affirmative, de quels membres du personnel s'agit-il?

3. Quels membres du personnel ont droit à des billets gratuits en première classe pour eux-mêmes et pour les membres de leur famille?

4. A) a) Des membres du personnel peuvent-ils céder des billets gratuits à des personnes ne faisant pas partie de la famille?

b) Dans l'affirmative, de quels membres du personnel s'agit-il?

c) Ces billets sont-ils déduits de leur quota personnel ou s'agit-il de billets supplémentaires?

d) À quelles conditions faut-il satisfaire?

B) a) Des membres du personnel peuvent-ils céder ces libres parcours ou d'autres avantages au niveau du transport à des personnes ne faisant pas partie de la famille?

b) Dans l'affirmative, de quels membres du personnel s'agit-il?

c) À quelles conditions faut-il satisfaire?

5. Quels membres du personnel ont encore droit aux avantages en termes de transport après leur retraite? De quels avantages s'agit-il?

6. A) a) Comment la question du coût de ces avantages est-elle réglée entre les trois sociétés?

b) La Holding, en tant qu'employeur, verse-t-elle une indemnité à la SNCB?

c) Dans l'affirmative, de quel montant s'agit-il?

Tenslotte zijn er nog een aantal voordelen in het internationaal treinverkeer. Statutaire personeelsleden hebben recht op twee gratis Thalys- of Eurostarbiljetten per jaar, een internationale verminderingskaart (FIP) en een aantal vrijbiljetten internationaal verkeer. Alle personeelsleden genieten van gunsttarieven voor de Eurostar, de Thalys en de TGV Brussel-Frankrijk.

1. a) Welke personeelsleden hebben uit hoofde van hun graad recht op een vrijkaart eerste klasse voor henzelf?

b) Welke personeelsleden hebben om een andere reden recht op een vrijkaart eerste klasse voor henzelf?

2. a) Zijn er personeelsleden waarvan ook de gezinsleden over een vrijkaart beschikken?

b) Zo ja, over welke personeelsleden gaat het?

3. Welke personeelsleden hebben recht op vrijbiljetten eerste klasse voor henzelf en hun gezinsleden?

4. A) a) Zijn er personeelsleden die vrijbiljetten aan niet-gezinsleden kunnen schenken?

b) Zo ja, over welke personeelsleden gaat het?

c) Worden deze biljetten afgetrokken van hun eigen quantum of gaat het om bijkomende biljetten?

d) Wat zijn de voorwaarden waaraan voldaan moet worden?

B) a) Zijn er personeelsleden die vrijkaarten of nog andere verkeersvoordelen aan niet-gezinsleden kunnen schenken?

b) Zo ja, over welke personeelsleden gaat het?

c) Wat zijn de voorwaarden waaraan voldaan moet worden?

5. Welke personeelsleden hebben na hun pensionering nog recht op verkeersvoordelen? Om welke verkeersvoordelen gaat het?

6. A) a) Hoe worden de kosten van de verkeersvoordelen onderling afgerekend tussen de drie vennootschappen?

b) Betaalt de Holding als werkgever hiervoor een vergoeding aan de NMBS?

c) Zo ja, over welk bedrag gaat het?

B) a) Comment la question du coût des livres parcours et des billets gratuits est-elle réglée avec la Société des chemins de fer néerlandais (Nederlandse Spoorwegen, NS) et la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois (CFL)?

b) Des indemnités sont-elles versées ou applique-t-on le principe de réciprocité?

C) Comment la question du coût des avantages en termes de transport international est-elle réglée avec les sociétés de chemins de fer étrangères?

DO 2011201205858

Question n° 18 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Moyens d'information pour les voyageurs dans les gares (QE 416).

Les gares disposent d'un certain nombre de moyens de communication pour aider les voyageurs à trouver le bon quai. Outre les affiches jaunes indiquant tous les départs avec mention des voies correspondantes, la plupart des gares de plus grande importance disposent également de panneaux d'information électroniques et/ou de moniteurs indiquant les prochains trains au départ, les numéros de voie et les retards éventuels. Les couloirs menant aux quais sont souvent équipés de panneaux d'information à hauteur de chaque voie indiquant le prochain train au départ, l'heure de départ prévue et le retard éventuel. Certaines gares sont également équipées de haut-parleurs sur les quais.

1. Quelles gares sont équipées de panneaux d'information électroniques ou de moniteurs dans le hall et/ou dans les couloirs?

2. Quelles gares sont équipées de moniteurs sur les quais?

3. Quelles gares sont équipées de panneaux d'information dans les couloirs à hauteur de chaque quai?

4. Quelles gares sont équipées de haut-parleurs sur les quais?

5. Quels critères sont pris en considération lorsqu'il s'agit de décider d'équiper une gare de tel ou tel dispositif d'information?

B) a) Hoe worden de kosten van de vrijkaarten en vrijbiljetten afgerekend met de Nederlandse Spoorwegen (NS) en de Société nationale des chemins de fer luxembourgeois (CFL)?

b) Worden hiervoor vergoedingen betaald of werkt dit volgens het principe van de wederkerigheid?

C) Hoe worden de kosten van de internationale verkeersvoordelen afgerekend met buitenlandse spoorwegmaatschappijen?

DO 2011201205858

Vraag nr. 18 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Informatiemiddelen voor de reizigers in de stations (SV 416).

De stations beschikken over een aantal informatiemiddelen om de reizigers te begeleiden naar het juiste perron. Naast de gele affiches met alle vertrekkende en de overeenstemmende spoornummers, beschikken de meeste grotere stations over elektronische aankondigingsborden en/of monitoren die de eerstkomende treinen, de spoornummers en de eventuele vertragingen aangeven. In de gangen die leiden naar de perrons zijn er dikwijls infoschermen ter hoogte van elk spoor, die de eerste trein die er verwacht wordt, het voorziene vertrekur en de eventuele vertraging aangeven. Daarnaast zijn er in sommige stations ook nog perronaankondigers op de perrons zelf die hetzelfde doen.

1. Welke stations zijn uitgerust met elektronische aankondigingsborden of monitoren in de hallen en/of de gangen?

2. Welke stations zijn uitgerust met deze monitoren op de perrons zelf?

3. Welke stations zijn uitgerust met infoschermen ter hoogte van elk spoor in de gangen?

4. Welke stations zijn uitgerust met perronaankondigers?

5. Welke criteria worden in aanmerking genomen bij de beslissing om een station al dan niet uit te rusten met dergelijke informatiemiddelen?

DO 2011201205859

Question n° 19 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Groupe SNCB. - Grèves, interruptions de travail et autres actions collectives (QE 368).

Pourriez-vous communiquer pour les années 2006-2010:

1. le nombre annuel de grèves, d'interruptions de travail ou d'autres actions collectives au sein du Groupe SNCB;
2. le nombre annuel de grèves, d'interruptions de travail ou d'autres actions collectives pour lesquelles un préavis a été déposé dans les délais;
3. le nombre annuel de grèves sauvages, d'interruptions de travail ou d'autres actions collectives dont l'initiative émanait d'un ou de plusieurs syndicats;
4. le nombre annuel de grèves sauvages, d'interruptions de travail ou d'autres actions collectives dont l'initiative n'émanait pas d'un ou de plusieurs syndicats;
5. le nombre annuel de grèves sauvages, d'interruptions de travail ou d'autres actions collectives qui n'ont pas été reconnues a posteriori par les syndicats;
6. le nombre annuel de grèves sauvages, d'interruptions de travail ou d'autres actions collectives qui ont donné lieu à des sanctions pour les participants? Pourriez-vous préciser chaque fois la nature des sanctions?

DO 2011201205861

Question n° 20 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Groupe SNCB. - Renouvellement des vêtements du personnel (QE 334).

Pourriez-vous préciser en ce qui concerne les uniformes et les vêtements de travail du personnel du Groupe SNCB:

1. les dates du dernier renouvellement complet des uniformes et des vêtements de travail, par catégorie de personnel (accompagnateurs de train, personnel de vente et d'accueil, (sous-)chefs de gare, collaborateurs occupés dans les ateliers, personnel de sécurité, conducteurs, etc.);
2. le coût de la dernière opération de renouvellement des uniformes et des vêtements de travail, par catégorie de personnel;

DO 2011201205859

Vraag nr. 19 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Groep. - Stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties (SV 368).

Kan u voor de jaren 2006-2010 meedelen:

1. het jaarlijks aantal stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties binnen de NMBS-Groep;
2. het jaarlijks aantal tijdig aangezegde stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties;
3. het jaarlijks aantal wilde stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties die uitgingen van (één van) de vakbonden;
4. het jaarlijks aantal wilde stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties die niet uitgingen van (één van) de vakbonden;
5. het jaarlijks aantal wilde stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties die achteraf niet erkend werden door de bonden;
6. het jaarlijks aantal wilde stakingen, werkonderbrekingen of andere collectieve acties die geleid hebben tot sancties voor de deelnemers? Graag telkens wat meer informatie over de aard van de sancties.

DO 2011201205861

Vraag nr. 20 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Groep. - Vernieuwing van de kledij van het personeel (SV 334).

Kan u betreffende de uniform- en werkkledij van de werknemers van de NMBS-groep meedelen:

1. de data waarop de uniform- of werkkledij het laatst volledig vernieuwd werd per personeelscategorie (treinbegeleiders, verkoops- en onthaalpersoneel, (onder)stationschefs, medewerkers werkplaatsen, veiligheidsmensen, bestuurders, enz.);
2. de kostprijs voor de ontwikkeling en de implementatie van de huidige uniform- of werkkledij per personeelscategorie;

3. les priorités dont il est tenu compte lors de la conception des uniformes et des vêtements de travail, par catégorie de personnel;

4. la société du Groupe SNCB qui prend en charge les coûts liés au renouvellement des vêtements?

DO 2011201205863

Question n° 21 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Longueur du réseau ferroviaire. - Gestion (QE 304).

Aujourd'hui, Infrabel gère plus de 3500 kilomètres de lignes ferroviaires, dont la plupart sont équipées de caténaires. Par ailleurs, quelques liaisons ne sont pas électrifiées et doivent, dès lors, être assurées par des trains diesel.

1. a) Quelle est la longueur totale du réseau ferroviaire belge?

b) Pourriez-vous préciser sa répartition (en kilomètres) par Région?

c) Pourriez-vous préciser sa répartition (en kilomètres) par province?

d) Quelle est la longueur totale du réseau ferroviaire, calculée en voie unique?

e) Pourriez-vous préciser sa répartition (en kilomètres) par Région?

f) Pourriez-vous préciser sa répartition (en kilomètres) par province?

2. a) Quelle est la longueur totale de l'ensemble des lignes ferroviaires affectées au transport des voyageurs?

b) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par Région?

c) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par province?

d) Quelle est la longueur totale de l'ensemble des lignes ferroviaires affectées au transport des voyageurs, calculée en voie unique?

e) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par Région?

f) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par province?

3. a) Quelle est la longueur totale de l'ensemble des lignes ferroviaires non électrifiées qui sont affectées au transport des voyageurs en Belgique?

3. de aandachtspunten waar rekening mee gehouden wordt bij het ontwikkelen van de uniform- of werkkledij per personeelscategorie;

4. de vennootschap van de NMBS-Groep die de kosten voor deze nieuwe kledij ten laste neemt?

DO 2011201205863

Vraag nr. 21 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - De lengte van het spoornet. - Beheer (SV 304).

Infrabel beheert vandaag meer dan 3500 kilometer spoorlijnen. Het merendeel daarvan is uitgerust met elektrische bovenleidingen. Daarnaast zijn er enkele lijnen niet geëlektrificeerd en waarop dus met dieseltreinen gereden moet worden.

1. a) Wat is de totale lengte van het spoornet in België?

b) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

c) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

d) Wat is de totale lengte van het spoornet in België, gerekend in enkelspoor?

e) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

f) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

2. a) Wat is de totale lengte van alle spoorlijnen die gebruikt worden voor reizigersvervoer?

b) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

c) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

d) Wat is de totale lengte van alle spoorlijnen die gebruikt worden voor reizigersvervoer, gerekend in enkelspoor?

e) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

f) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

3. a) Wat is de totale lengte van alle niet-geëlektrificeerde spoorlijnen die gebruikt worden voor reizigersvervoer in België?

b) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par Région?

c) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par province?

d) Quelle est la longueur totale de l'ensemble des lignes ferroviaires non électrifiées qui sont affectées au transport des voyageurs en Belgique, calculée en voie unique?

e) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par Région?

f) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par province?

4. a) Quelle est la longueur totale de l'ensemble des lignes ferroviaires non électrifiées qui ne sont pas affectées au transport des voyageurs en Belgique?

b) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par Région?

c) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par province?

d) Quelle est la longueur totale de l'ensemble des lignes ferroviaires non électrifiées qui ne sont pas affectées au transport des voyageurs en Belgique, calculée en voie unique?

e) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par Région?

f) Pourriez-vous préciser leur répartition (en kilomètres) par province?

DO 2011201205868

Question n° 22 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB . - Investissements dans les gares (QE 246).

Ces dernières années, des montants importants ont été investis dans la modernisation des gares. Plusieurs grandes gares, telles que Liège-Guillemins, Anvers-Central et Bruxelles-Midi, ont été rénovées en profondeur. Il a également été procédé à de nombreux travaux de rénovation de moindre envergure et un certain nombre de projets devront encore être concrétisés dans les prochaines années.

1. a) Dans quelles gares et points d'arrêt des travaux de rénovation ont-ils été effectués au cours des cinq dernières années (et si possible pendant la période 2001-2010)?

b) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

c) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

d) Wat is de totale lengte van alle niet-geëlektrificeerde spoorlijnen die gebruikt worden voor reizigersvervoer in België, gerekend in enkelspoor?

e) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

f) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

4. a) Wat is de totale lengte van alle niet-geëlektrificeerde spoorlijnen die niet gebruikt worden voor reizigersvervoer in België?

b) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

c) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

d) Wat is de totale lengte van alle niet-geëlektrificeerde spoorlijnen die niet gebruikt worden voor reizigersvervoer in België, gerekend in enkelspoor?

e) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elk Gewest?

f) Hoeveel kilometer daarvan bevindt zich op het grondgebied van elke provincie?

DO 2011201205868

Vraag nr. 22 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De investeringen in treinstations (SV 246).

De jongste jaren wordt er veel geïnvesteerd in de modernisering van treinstations. Een aantal grote treinstations zoals Luik-Guillemins, Antwerpen-Centraal en Brussel-Zuid werden grondig vernieuwd. Verder werden ook talrijke kleinere vernieuwingswerken uitgevoerd. Ook voor de volgende jaren staan nog een aantal projecten op stapel.

1. a) In welke stations en stopplaatsen werden er in de jongste vijf jaar (indien mogelijk gegevens voor de periode 2001-2010) vernieuwingswerken uitgevoerd?

b) Pourriez-vous fournir, pour chaque gare et chaque point d'arrêt, les informations suivantes:

- une brève description des travaux réalisés;
- le montant investi;
- la répartition du coût des investissements entre la SNCB, Infrabel et la SNCB-Holding pour les travaux réalisés depuis 2005?

2. a) Dans quelles gares et points d'arrêt des travaux de rénovation seront-ils effectués dans les prochaines années?

b) Pourriez-vous fournir, pour chaque gare et chaque point d'arrêt, les informations suivantes:

- une brève description des travaux qui seront effectués;
- la date prévue de fin des travaux;
- le montant qui sera investi;
- la répartition du coût des investissements entre la SNCB, Infrabel et la SNCB-Holding?

DO 2011201205870

Question n° 23 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Evolution du nombre d'heures de conduite par les conducteurs de trains (QE 243).

1. a) Quel est le nombre d'heures de conduite effectuées chaque année par les conducteurs de trains de la SNCB?

b) Comment ce nombre a-t-il évolué au cours des cinq dernières années?

c) Pourriez-vous opérer une distinction entre le transport national de voyageurs, le transport international de voyageurs et le transport de marchandises?

2. a) Quel est le nombre total d'heures prestées par an par groupe linguistique?

b) Comment ce nombre a-t-il évolué au cours des cinq dernières années?

c) Pourriez-vous opérer une distinction entre le transport national de voyageurs, le transport international de voyageurs et le transport de marchandises?

3. a) Pourriez-vous répartir les chiffres par dépôt?

d) Comment ces chiffres ont-ils évolué au cours des cinq dernières années?

b) Voor elk station en elke stopplaats graag het volgende:

- Een korte omschrijving van de werken die uitgevoerd werden.
- Het bedrag dat geïnvesteerd werd.
- De verdeling van de investeringskost tussen de NMBS, Infrabel en de NMBS-Holding voor de werken vanaf 2005.

2. a) In welke stations en stopplaatsen zullen er de komende jaren vernieuwingswerken plaatsvinden?

b) Voor elk station en elke stopplaats graag het volgende:

- Een korte omschrijving van de werken die zullen uitgevoerd worden.
- De geplande einddatum van de werken.
- Het bedrag dat zal geïnvesteerd worden.
- De verdeling van de investeringskosten tussen de NMBS, Infrabel en de NMBS-Holding.

DO 2011201205870

Vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Het aantal gepresteerde rijen door treinbestuurders (SV 243).

1. a) Hoeveel rijen worden er jaarlijks gepresteerd door treinbestuurders bij de NMBS?

b) Hoe evolueerde dit cijfer gedurende de jongste vijf jaar?

c) Graag een opsplitsing tussen nationaal reizigersvervoer, internationaal reizigersvervoer en goederenvervoer.

2. a) Wat is het jaarlijks gepresteerd aantal rijen per taalgroep?

b) Hoe evolueerde dit cijfer gedurende de jongste vijf jaar?

c) Ook hier graag een opsplitsing tussen nationaal reizigersvervoer, internationaal reizigersvervoer en goederenvervoer.

3. a) Wat is de onderverdeling per depot?

b) Hoe evolueerde dit cijfer gedurende de jongste vijf jaar?

DO 2011201206159

Question n° 28 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Amendes impayées. - Récupération par l'intermédiaire d'huissiers de justice (QE 406).

Nous avons pu lire dans la presse que la SNCB fera dorénavant appel à des huissiers de justice pour récupérer les amendes impayées. La société des chemins de fer entend recouvrer au moins 5 millions d'euros en 2012 et réduire ainsi ses pertes. La SNCB compte par ailleurs facturer des frais de dossier aux clients d'autres entreprises qui souhaitent échanger des billets gratuits aux guichets.

1. a) Quelle est l'évolution du nombre d'amendes impayées et du montant des amendes impayées de 2005 à ce jour?

b) Dispose-t-on de chiffres à ce sujet?

2. a) Une ventilation régionale du nombre d'amendes impayées pendant ladite période est-elle également possible?

b) Combien d'amendes ont été infligées à des citoyens domiciliés en Région flamande, en Région wallonne et dans la Région de Bruxelles-Capitale?

3. a) Combien d'amendes n'ont pas été payées?

b) Dispose-t-on d'informations chiffrées sur leur évolution?

4. a) Quels efforts de récupération ont été consentis au cours des années concernées?

b) Quelles initiatives ont été prises pour récupérer encore les amendes dues?

5. Enfin, il m'a été rapporté que la SNCB envisage de facturer des frais de dossier aux clients désireux d'échanger des billets gratuits.

a) De combien de clients s'agit-il concrètement de 2005 à ce jour?

b) A combien d'échanges est-il procédé annuellement?

DO 2011201206159

Vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Niet-betalde boetes. - Recupératie via gerechts-deurwaarders (SV 406).

We konden via de pers vernemen dat de NMBS voortaan een beroep zal doen op gerechtsdeurwaarders om niet-betalde boetes te recupereren. De spoorwegmaatschappij wil op die manier in 2012 minstens 5 miljoen euro innen en zo de verliezen van de NMBS wat helpen verkleinen. Verder wil de NMBS dossierkosten opleggen aan klanten van andere maatschappijen die gratis tickets inruilen aan de loketten.

1. a) Hoe evolueerden het aantal niet-betalde boetes en het bedrag van de niet-betalde boetes van 2005 tot en met vandaag?

b) Zijn daar cijfergegevens over?

2. a) Kan u het aantal niet-betalde boetes in de betrokken periode ook regionaal opsplitsen?

b) Hoeveel aan burgers met woonplaats in het Vlaamse Gewest, in het Waalse Gewest en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

3. a) Hoeveel boetes bleven onbetaald?

b) Heeft men daar cijfergegevens over wat betreft de evolutie hiervan?

4. a) Hoe zit het met de recuperatiepogingen in de betrokken jaren?

b) Welke pogingen werden ondernomen om de boetes vooralsnog geïnd te krijgen?

5. Tenslotte verneem ik dat de NMBS klanten die gratis tickets komen inruilen, met dossierkosten wil belasten.

a) Over hoeveel klanten gaat het concreet in de jaren van 2005 tot en met vandaag?

b) Over hoeveel inruilingen op jaarbasis?

DO 2011201206164

Question n° 29 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Parrainage par des entreprises publiques belges (QE 373).

En Flandre, la mention de la *Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening* (VMW) comme principal mécène sur l'affiche d'un festival du 1er mai organisé à Courtrai par une ASBL du sp.a. a suscité un certain émoi. Plusieurs parlementaires ont estimé inopportun qu'une entreprise publique financée à 100 % par des fonds publics fasse montre d'une préférence politique. La question se pose de savoir comment cette matière est organisée et réglée au niveau fédéral.

1. Pourriez-vous m'indiquer combien d'entreprises publiques ont soutenu/parrainé des activités, colloques, congrès et autres activités similaires de 2005 à ce jour?

2. Quels activités, congrès, colloques politiques et/ou liés à un parti politique ont été parrainés au cours de la période précitée?

3. a) Pourriez-vous également fournir une répartition régionale des chiffres?

b) Combien d'activités ont été parrainées dans la Région de Bruxelles-Capitale, combien dans la Région flamande et combien dans la Région wallonne?

4. De quelles entreprises publiques s'agit-il?

5. Quels sont les montants de parrainage?

6. Quelles sont les activités parrainées?

DO 2011201206164

Vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

Sponsoring door Belgische overheidsbedrijven (SV 373).

Op het Vlaams niveau ontstond er nogal wat commotie toen bekend geraakte dat de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) als hoofdsponsor prijkte op de affiche van een 1 mei-festival in Kortrijk, georganiseerd door een vzw van de sp.a. Verschillende parlementsleden vonden het ongepast dat een overheidsbedrijf dat voor 100 % met publiek geld werkt, zo'n partijpolitieke voorkeur laat blijken. De vraag is hoe dit georganiseerd en geregeld is op federaal vlak.

1. Kan u cijfermatig meedelen welke overheidsbedrijven in de jaren 2005 tot en met vandaag activiteiten, colloquia, congressen en dergelijke hebben gesteund/gesponsord?

2. Welke politieke en/of partijpolitieke activiteiten, congressen, colloquia werden in de afgelopen periode gesponsord?

3. a) Is het tevens mogelijk een regionale opsplitsing van de cijfergegevens mee te delen?

b) Hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hoeveel in het Vlaams Gewest en hoeveel in het Waalse Gewest?

4. Over welke overheidsbedrijven gaat het?

5. Over welke sponsorbedragen gaat het?

6. Over welke gesponsorde activiteiten gaat het?

DO 2011201206172

Question n° 30 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Accidents aux passages à niveau (QE 190).

En 2009, un jeune homme de Hever a eu la chance de sa vie. Il a survécu, comme par miracle, à une collision avec un train et n'a été que très légèrement blessé. Il avait tenté de se faufiler entre les barrières abaissées et a été percuté par le train arrivant à toute allure, qui n'a pu l'éviter. La SNCB aurait tenté en 2009 de faire la somme des dommages subis pour se retourner contre les parents du jeune homme, et donc indirectement contre la compagnie d'assurances de la RC familiale (responsabilité civile). Le préjudice subi peut être relativement important: retards, déviations d'autres trains, suppression d'une dizaine de trains, arrivée tardive des navetteurs sur leur lieu de travail. Il faut également tenir compte de l'infraction au code de la route, à savoir le franchissement d'un passage à niveau fermé.

1. Le préjudice a-t-il déjà été évalué dans l'intervalle?
2. Dans quel délai la SNCB transmet-elle une demande de dédommagement dans ce genre de cas?
3. Combien de sinistres de ce type a-t-on dénombré en 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011?
4. a) Dans combien de cas la SNCB a-t-elle demandé un dédommagement?
- b) À combien s'élèvent en moyenne les demandes de dédommagement pour les différentes années?
5. Dans combien de cas la demande de dédommagement a-t-elle été transmise à la compagnie auprès de laquelle l'auteur a une assurance familiale?
6. a) Dans combien de sinistres la compagnie d'assurances est-elle effectivement intervenue?
- b) Combien de dossiers sont-ils encore ouverts?
- c) Combien de refus ont-ils été enregistrés?
- d) Combien de dossiers ont-ils fait l'objet d'une procédure devant le tribunal?

DO 2011201206172

Vraag nr. 30 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Ongevallen aan slagbomen (SV 190).

In 2009 heeft een jongeman uit Hever het geluk van zijn leven in de ogen gezien. Als bij wonder heeft hij de aanrijding met een trein overleefd en werd hierbij slechts heel licht gewond. Hij probeerde tussen de neergelaten slagbomen te slalommen en werd hierbij door de aanstormende trein, die hem onmogelijk nog kon ontwijken, gegrepen. De NMBS zou in 2009 gepoogd hebben de schade te berekenen om die te verhalen op de ouders van de jongen en dus onrechtstreeks op de verzekeringsmaatschappij van de BA familiale (burgerlijke aansprakelijkheid). De schade kan vrij hoog oplopen: vertragingen, omleidingen van andere treinen, een tiental treinen zou geschrapt zijn, treinreizigers komen te laat op hun werk. Daarnaast is er nog de verkeersinbreuk: het negeren van neergelaten slagbomen.

1. Werde de schade ondertussen al berekend?
2. Binnen welke termijn wordt door de NMBS in dergelijke gevallen een schadeclaim overgemaakt?
3. Hoeveel dergelijke schadegevallen deden zich in de jaren 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 voor?
4. a) In hoeveel van die ongevallen stelde de NMBS een schadeclaim op?
- b) Wat was de gemiddelde schadeclaim over de verschillende jaren?
5. In hoeveel van die gevallen werd de schadeclaim overgemaakt aan de BA familiale van de schadeveroorzaker?
6. a) In hoeveel van de schadegevallen werd door de verzekeringsmaatschappij de veroorzaakte schade betaald?
- b) Hoeveel dossiers staan nog open?
- c) Hoeveel weigeringen waren er?
- d) Hoeveel zaken belandden voor de rechtbank?

DO 2011201206173

Question n° 31 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Resquille. - Amendes non perçues (QE 172).

Sous une précédente législature, j'ai posé quelques questions ciblées au ministre des Entreprises publiques sur la resquille dans les trains et surtout sur le laxisme du gouvernement en matière de perception des amendes. Ainsi, en 2007, il y avait un montant total d'amendes impayées de 9.383.694 euros, dont seulement 1.628.404 euros avaient été perçus. Ce problème concerne en fait l'ensemble de la société dans la mesure où le coût est pris en charge par tous les contribuables.

1. a) Pouvez-vous fournir les chiffres les plus récents en matière des constats de resquille?

b) Pourriez-vous ainsi me fournir des chiffres pour 2006, 2007, 2008 et 2009?

c) Dispose-t-on déjà de chiffres provisoires pour 2010?

2. Je m'étonne du fait que seulement 1.628.404 euros soient perçus sur un montant total à percevoir de 9.383.694 euros en 2007, ce qui ne représente que 17,35 % du montant à percevoir.

a) Quelles actions sont entreprises par la SNCB pour percevoir les amendes?

b) Combien d'amendes impayées en 2007 ont-elles entre-temps été encaissées?

3. Quelle est l'importance du phénomène de récidive en ce qui concerne la resquille?

4. Sur quelles lignes le phénomène de la resquille se rencontre-t-il le plus?

5. a) Des actions judiciaires sont-elles entreprises pour effectivement sanctionner les resquilleurs "multirécidivistes"?

b) Leur interdit-on de prendre le train?

c) Quelles autres mesures pourraient être prises?

DO 2011201206173

Vraag nr. 31 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Zwartrijden. - Niet-geïnde boetes (SV 172).

In een vorige legislatuur heb ik de minister van Overheidsbedrijven enkele gerichte vragen gesteld over het zwartrijden op de treinen en het vooral de laksheid van de regering om de boetes geïnd te krijgen. Zo was er een globaal bedrag aan openstaande boetes van 9.383.694 euro in 2007, waarvan slechts 1.628.404 geïnd was. Een probleem, dat eigenlijk belastend is voor de ganse maatschappij, want de kostprijs wordt door elke belastingbetalende burger betaald.

1. a) Kan u de recentste cijfers verstrekken in verband met vaststellingen "zwart rijden"?

b) Graag cijfers over de jaren 2006, 2007, 2008 en 2009?

c) Zijn er voorlopige cijfers voor 2010?

2. Mij verbaast het eigenlijk wel dat slechts 1.628.404 euro wordt geïnd van het te innen bedrag van 9.383.694 euro in 2007, wat eigenlijk maar 17,35 % van het te innen bedrag uitmaakt.

a) Welke acties worden er door de NMBS ondernomen om deze boetes te innen?

b) Hoeveel van de openstaande boetes in 2007 werden ondertussen geïnd?

3. Kan u een idee geven van de recidive in het zwartrijden?

4. Kan u een idee geven van de meest gebruikte treinroutes inzake het zwartrijden?

5. a) Worden er gerechtelijke acties ondernomen om de "regelmatige" zwartrijders effectief te straffen?

b) Wordt hun de toegang tot de treinen ontzegd?

c) Welke maatregelen zou men verder kunnen nemen?

DO 2011201206226

Question n° 32 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Construction d'un tunnel sous un passage à niveau à Bilzen.

En mars 2009, on a appris que la ville de Bilzen, Infrabel, De Lijn et Wegen en Verkeer se proposaient de construire un tunnel sous le passage à niveau situé Sint-Lambertuslaan dans le centre de Bilzen.

1. Quel est l'état d'avancement de ce dossier?
2. Quand ce tunnel sera-t-il construit?
3. Qu'en est-il de la répartition des coûts entre les différents acteurs concernés?

DO 2011201206266

Question n° 34 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Nouvelles locomotives pour le trafic voyageurs (QE 115).

Fin 2006, le conseil d'administration de la SNCB a décidé de commander à Siemens soixante nouvelles locomotives pour le trafic voyageurs. Deux ans plus tard, en décembre 2008, il a été décidé d'en commander encore soixante autres. Ces cent-vingt locomotives représentent un investissement de près de 440 millions d'euros. Elles circuleront à la SNCB en tant que locomotive de type 18. Fin 2009, vingt-et-un exemplaires auraient dû être livrés.

1. Combien d'exemplaires de la locomotive commandée ont été livrés à ce jour?
2. Quel est le calendrier de livraison des autres exemplaires de la locomotive?
3. Combien des locomotives livrées sont effectivement en service?
4. Depuis quand chacune des locomotives est-elle en service et sur quelle(s) ligne(s) circule-t-elle?
5. Sur quelles lignes les locomotives qui doivent encore être livrées circuleront-elles?
6. a) Certains anomalies ou problèmes de mise au point ont-ils été constatés sur les locomotives déjà en usage?

DO 2011201206226

Vraag nr. 32 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - De ondertunneling van een spoorwegovergang in Bilzen.

In maart 2009 raakte bekend dat de stad Bilzen, Infrabel, De Lijn en Wegen en Verkeer een plan hadden om de spoorwegovergang aan de Sint-Lambertuslaan in Bilzen-centrum te ondertunnellen.

1. Wat is de stand van zaken in dit dossier?
2. Wanneer zal de ondertunneling uitgevoerd worden?
3. Hoe wordt de kostprijs verdeeld over de betrokken actoren?

DO 2011201206266

Vraag nr. 34 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Nieuwe locomotieven voor het reizigersverkeer (SV 115).

Eind 2006 besliste de raad van bestuur van de NMBS om zestig nieuwe locomotieven voor het reizigersverkeer te bestellen bij Siemens. Twee jaar later, in december 2008, werd de optie gelicht om nog eens zestig bijkomende exemplaren te bestellen. Deze honderdtwintig locomotieven betekenen een investering van bijna 440 miljoen euro en zullen bij de NMBS rijden als type 18. Het was blijkbaar de bedoeling dat er eind 2009 eenentwintig exemplaren zouden worden geleverd.

1. Hoeveel van de bestelde locomotieven werden intussen geleverd?
2. Wat is de planning voor de leveringen van de overige locomotieven?
3. Hoeveel van de geleverde locomotieven zijn effectief in gebruik?
4. Sinds wanneer is elke locomotief in gebruik en op welke lijn(en) wordt hij ingezet?
5. Op welke lijnen zullen de locomotieven die nog moeten worden geleverd worden ingezet?
6. a) Werden er bij de reeds ingezette locomotieven bepaalde onvolkomenheden of kinderziektes vastgesteld?

b) Dans l'affirmative, de quelles défaillances s'agit-il et combien de fois ont-elles été constatées?

7. Quelles mesures a-t-on prises pour corriger ces imperfections?

DO 2011201206267

Question n° 35 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Annonce des retards. - Système Railtime (QE 112).

Il ressort de la casuistique que la SNCB n'est pas à l'abri de toute critique sur le plan de l'utilisation de son système Railtime, dont la finalité est de signaler les retards des trains. Il arrive en effet que les voyageurs ne prennent connaissance d'un retard que lorsqu'ils se trouvent déjà sur le quai et que l'heure d'arrivée prévue de leur train est déjà dépassée depuis plusieurs minutes. Un groupe de voyageurs qui s'était adressé au personnel de la gare a eu droit pour toute réponse au commentaire suivant: "le personnel a déjà assez de boulot comme ça, si en plus il doit s'occuper de ce Railtime." Ce n'est là qu'une nouvelle illustration des problèmes de communication entre la SNCB et les voyageurs.

1. Comment se fait-il que le système Railtime ne parvienne pas à annoncer les retards à temps?

2. a) La SNCB a-t-elle déjà reçu des plaintes de voyageurs à ce sujet?

b) Dans l'affirmative, combien? Comment y a-t-elle réagi?

3. a) Comment expliquez-vous que le personnel de la SNCB tienne des propos du style "le personnel a déjà assez de boulot comme ça, si en plus il doit s'occuper de ce Railtime."?

b) De tels propos sont-ils admissibles?

c) Dans la négative, quelles conséquences sont-ils susceptibles d'avoir pour les membres du personnel qui les ont tenus?

4. Est-il exact que la charge de travail est trop importante au sein de la SNCB et que cela explique le fait que les retards ne peuvent être annoncés à temps par le système Railtime?

5. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour améliorer dans la pratique également la manière dont la SNCB communique avec les voyageurs?

b) Zo ja, welke waren dat en hoe vaak werd dat al vastgesteld?

7. Welke maatregelen werden genomen om deze eventuele euvels te verhelpen?

DO 2011201206267

Vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Melding van vertragingen. - Systeem van Railtime (SV 112).

Uit casuïstiek blijkt dat de NMBS met het systeem van Railtime om vertragingen te melden, steken laat vallen. Reizigers ontvangen de aankondiging dat een trein vertraging heeft soms pas als ze reeds op het perron staan en het voorziene aankomstuur van de trein al enkele minuten voorbij is. Enkele reizigers die personeelsleden in het station hierover aanspraken, kregen als commentaar dat "het personeel al meer dan genoeg werk heeft, zonder dat het zich nog eens met die Railtime moet bezig houden". Andermaal een staaltje van de problematische communicatie van de NMBS met de reizigers.

1. Hoe komt het dat Railtime er niet in slaagt om vertragingen op tijd aan te kondigen?

2. a) Ontving de NMBS hierover reeds klachten van reizigers?

b) Zo ja, hoeveel en hoe heeft de NMBS hierop gereageerd?

3. a) Hoe kunnen de uitlatingen van het personeel "dat ze al genoeg werk hebben zonder dat ze zich nog eens met die Railtime moeten bezig houden" worden verklaard?

b) Zijn dergelijke commentaren toegestaan?

c) Zo neen, welke gevolgen kunnen ze hebben voor de betrokken personeelsleden die zich eraan bezondigen?

4. Klopt het dat de NMBS een te grote werklast heeft, waardoor vertragingen niet tijdig via Railtime kunnen worden aangekondigd?

5. Wat overweegt u te doen om de communicatie met de reizigers ook in de praktijk te verbeteren?

DO 2011201206272

Question n° 36 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le calcul du retard des trains (QE 82).

Je me réfère à ma question écrite n° 157 du 28 avril 2008 dans laquelle j'évoque le fait que les chiffres de ponctualité d'Infrabel ne correspondent pas toujours au vécu quotidien des voyageurs (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 40, p. 10542). Ainsi, un problème se pose pour les fonctionnaires qui, venant de Louvain et devant descendre à Bruxelles-Midi, bénéficient d'un système de récupération du temps de travail dès que le train arrive avec un minimum de dix minutes de retard. Étant donné que ces personnes doivent pointer dès qu'elles arrivent sur leur lieu de travail, le service du personnel est en mesure, à la fin du mois, d'inclure les retards dans le calcul de la durée du travail. L'application de ce système a également des conséquences pour le nombre d'heures (supplémentaires) de travail que ces fonctionnaires peuvent récupérer.

Dans le but d'éviter les abus, les services du personnel vérifient les retards des trains auprès d'Infrabel. Il apparaît cependant que les retards officiellement communiqués par Infrabel sont souvent moins importants que ceux auxquels sont réellement confrontés les fonctionnaires concernés. Cet écart aurait semble-t-il pour origine le choix de la SNCB de se baser sur les heures d'arrivée à Bruxelles-Central. Vous précisez dans votre réponse que cela ne devrait pas poser de problème dans la mesure où l'ampleur du retard subi ne varie en général que très peu. Or, les habitués savent très bien que des retards importants peuvent survenir entre Bruxelles-Central et Bruxelles-Midi. Pour les travailleurs concernés, ces quelques minutes supplémentaires peuvent faire la différence quant à la possibilité ou non de porter en compte le retard subi. Votre affirmation selon laquelle les sociétés en question peuvent toujours s'adresser au service clientèle de la SNCB en cas de problème spécifique ou de doute ne résout pas le problème dans la mesure où s'est précisément en s'adressant à la SNCB qu'apparaît une différence entre les déclarations des fonctionnaires et les retards enregistrés officiellement auprès de la SNCB.

DO 2011201206272

Vraag nr. 36 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De berekening van de treinvertragingen (SV 82).

Ik verwijs naar mijn schriftelijke vraag nr. 157 van 28 april 2008 over het probleem dat de officiële stiptheidscijfers van Infrabel niet altijd overeenkomen met hetgeen de reizigers in de praktijk ervaren (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 40, blz. 10542). Zo blijken er bijvoorbeeld problemen te zijn met ambtenaren, komende van richting Leuven, die moeten afstappen in Brussel-Zuid en recht hebben op het inhalen van de arbeidstijd van zodra de trein tien minuten of meer vertraging heeft. Aangezien deze mensen moeten prikken van zodra ze op hun werkplaats aankomen, kan de personeelsdienst op het eind van de maand de vertragingen verrekenen in de bepaling van hun arbeidsduur. Dat heeft dan weer gevolgen voor het aantal arbeids(over-)uren dat deze mensen mogen inhalen.

De personeelsdiensten checken de vertragingen van de treinen bij Infrabel teneinde misbruiken te voorkomen. Evenwel blijkt dat de officiële vertragingen die Infrabel aangeeft vaak minder hoog uitvallen dan de vertraging die de ambtenaren in de praktijk ervaren. Die discrepantie heeft te maken met het feit dat de NMBS zich baseert op de tijdstippen van aankomst in Brussel-Centraal. Blijkens uw antwoord mag dat geen probleem vormen omdat "de opgelopen vertraging meestal niet zoveel varieert". Iedere ervaringsdeskundige weet echter dat de trein flink wat vertraging kan oplopen tussen Brussel-Centraal en Brussel-Zuid. Bovendien kunnen deze enkele minuten voor de betrokken werknemers het verschil maken om hun vertraging al dan niet te kunnen inhalen. Uw bewering dat "een bedrijf zich bij specifieke problemen kan wenden tot de klantendienst van de NMBS" is de wereld op zijn kop: het is omdat ze zich wenden tot de NMBS dat er een discrepantie merkbaar wordt tussen de aangifte van de ambtenaren en de officiële vertragingen die men bij de NMBS registreert.

L'information selon laquelle Infrabel étudie une application en vue de permettre aux employeurs de consulter, par l'Internet, le retard d'un train durant une semaine est intéressante mais la question reste posée de savoir quels retards sont pris en considération. Si l'on se limite à nouveau à Bruxelles-Central, le problème n'est pas réglé. Il conviendrait en outre, dans ce cas, de prendre en considération une période d'un mois dans la mesure où les retards de train inclus dans le calcul du temps de travail le sont sur une base mensuelle.

1. S'il est exact que les retards entre Bruxelles-Central et Bruxelles-Nord ou Bruxelles-Midi demeurent "limités", comment peut-on expliquer que certains fonctionnaires qui, dans les faits, répondent aux critères pour la prise en compte des retards dans le calcul du temps de travail, ne bénéficient finalement pas de celle-ci sur la base des chiffres de ponctualité officiels?

2. De quelle utilité peut être le service clientèle de la SNCB lorsqu'une entreprise s'adresse à ce service pour obtenir des chiffres précis en matière de ponctualité, dans la mesure où les retards au niveau de la gare cible, Bruxelles-Midi en l'espèce, ne sont pas comptabilisés?

3. Quand l'application permettant aux employeurs de prendre connaissance des retards de trains sur l'internet sera-t-elle opérationnelle?

4. Les retards à Bruxelles-Nord et à Bruxelles-Midi y figureront-ils également?

5. Envisagez-vous de mettre à la disposition des employeurs les chiffres des retards sur une période d'un mois plutôt que d'une semaine, dans la mesure où les employeurs prennent les retards en compte sur une base mensuelle?

6. Êtes-vous disposée à chercher une solution adéquate afin que les travailleurs puissent avoir la garantie que les retards seront correctement comptabilisés dans leur temps de travail?

Uw mededeling dat er gewerkt wordt aan de ontwikkeling van een toepassing waarbij de vertraging van een trein gedurende een week via internet door de werkgevers consulteerbaar zal zijn, is hoopgevend, maar het blijft de vraag welke vertragingen men weergeeft. Als men zich opnieuw beperkt tot Brussel-Centraal, is het probleem niet opgelost. Bovendien moet in dit geval rekening worden gehouden met een periode van een maand, vermits de vertragingen van de treinen in de arbeidsduur van de ambtenaren per maand worden verrekend.

1. Als het klopt dat vertragingen tussen Brussel-Centraal en Brussel-Noord of -Zuid "beperkt" blijven, hoe kan het dan worden verklaard dat sommige ambtenaren die in de feiten wel aan de criteria voor het inhalen van hun arbeidstijd voldoen, deze toch niet krijgen op basis van de officiële stiptheidscijfers?

2. Op welke manier kan de klantendienst van de NMBS een bedrijf verder helpen wanneer dat zich tot die dienst werd wendt om de precieze stiptheidscijfers te weten als blijkt dat de vertragingen in het doelstation, in dit geval Brussel-Zuid, niet eens worden bijgehouden?

3. Op welke termijn zal de toepassing operationeel worden waardoor werkgevers de vertragingen van de treinen via het internet kunnen raadplegen?

4. Zullen dan ook de vertragingen in Brussel-Noord en -Zuid worden opgenomen?

5. Overweegt u om deze vertragingen gedurende een maand ter beschikking te stellen van de werkgevers, vermits één week onvoldoende is voor de werkgevers die de vertragingen op maandbasis verrekenen?

6. Bent u bereid om te zoeken naar een adequate oplossing die de werknemers garandeert dat hun vertragingen op een correcte manier worden verrekend in hun arbeidstijd?

DO 2011201206273

Question n° 37 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Belgacom. - Participation du personnel aux grèves.-

Pourriez-vous me fournir pour les différentes entités de Belgacom les chiffres suivants, par unité ou par établissement:

1. le nombre de travailleurs occupés en 2010 et en 2011;
2. le nombre de grèves en 2010 et en 2011;
3. le nombre de travailleurs malades, par jour de grève, en 2010 et en 2011;
4. le nombre de travailleurs ayant pris congé, par jour de grève, en 2010 et en 2011;
5. le nombre de travailleurs bénéficiant d'un jour de congé pour grève, par jour de grève, en 2010 et en 2011;
6. le nombre de travailleurs ayant travaillé, par jour de grève, en 2010 et en 2011?

DO 2011201206366

Question n° 38 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Procédure TBL1+ (QE 587).

L'une des principales recommandations de la Commission spéciale Buizingen concernait le déploiement accéléré du système de sécurité TBL1+ sur les trains et les voies. Le système TBL1+ déclenche un freinage automatique lorsqu'un train franchit un feu rouge ou roule à plus de 40 km/h à une distance de 300 mètres d'un feu rouge. D'ici à la fin 2012, tous les noeuds importants (+/- 87 % du taux d'efficacité) du réseau devraient être équipés de ce système d'arrêt automatique. Fin 2011, les signaux équipés du TBL1+ assureront un taux d'efficacité de 71 %, ce qui représente une amélioration de 3% par rapport à la mise en oeuvre accélérée prévue.

1. À ce jour, combien de freinages ont été activés par le système TBL1+?

a) au total (je souhaiterais, si possible, connaître la période et la répartition annuelle des chiffres);

b) parce qu'un train avait franchi un feu rouge;

DO 2011201206273

Vraag nr. 37 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Belgacom. - Personeel. - Stakingsdeelname.

Kan er per deelorganisatie van Belgacom cijfers meege-deeld worden op volgende basis?

1. Per eenheid/vestiging het aantal tewerkgestelde perso-neelsleden in 2010 en 2011.
2. Per eenheid/vestiging het aantal stakingen in 2010 en 2011.
3. Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat ziek was in 2010 en 2011.
4. Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat verlof had in 2010 en 2011.
5. Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat stakingsverlof had in 2010 en 2011.
6. Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat gewerkt heeft in 2010 en 2011.

DO 2011201206366

Vraag nr. 38 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De procedure TBL1+ (SV 587).

Een belangrijke aanbeveling van de Bijzondere Commis-sie Buizingen betrof de versnelde uitrol van het veilig-heidssysteem TBL1+ op de treinen en op de sporen. TBL1+ voert een automatische remming uit wanneer een trein een rood sein voorbij rijdt en wanneer een trein bij het naderen van een rood sein op 300 meter sneller dan 40 km/u rijdt. Het doel is om tegen eind 2012 alle belangrijke knooppunten (+/- 87 % van de efficiëntiegraad) op het net te voorzien met het automatische stopsysteem. Eind 2011 zullen de seinen die uitgerust zijn met TBL1+ voor een efficiëntiegraad van 71 % zorgen wat 3% beter is dan de geplande versnelde implementatie.

1. Hoeveel remmingen zijn er tot hiertoe tot stand geko-men door het TBL1+-systeem;

a) in totaal (graag vermelding van de periode en uitsplit-sing per jaar);

b) omdat een trein een rood sein voorbijreed;

c) parce qu'un train dépassait les 40 km/h à 300 mètres d'un signal;

d) sans raison apparente;

e) pour un autre motif?

2. a) Quelle est la procédure à suivre après qu'un train a opéré un freinage activé par le système TBL1+?

b) Si la procédure diffère selon que le train a franchi ou non un feu rouge, je souhaiterais connaître les différentes procédures.

3. Quel est le temps d'arrêt moyen entre le freinage et le moment où le train peut poursuivre sa route? Pourriez-vous également fournir un aperçu des temps d'arrêt pour les freinages automatiques opérés jusqu'à ce jour?

4) a) Les procédures paraissent-elles au point?

b) Envisage-t-on de les évaluer pour réduire, le cas échéant, la durée du temps d'arrêt?

DO 2011201206369

Question n° 39 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB - Retard dans l'homologation des trains Fyra (QE 585).

La mise en service du Fyra, le nouveau train à grande vitesse qui a été annoncé pour assurer la liaison Bruxelles - Amsterdam, ne cesse d'être reportée. Ce train aurait déjà dû être opérationnel en 2007, mais quatre ans plus tard, personne n'est encore en mesure d'avancer une date précise pour son lancement, l'homologation du matériel prenant du retard. Michel Jadot, de SNCB Europe, n'ose pas davantage citer de date et affirme que ce dossier n'a guère de chance d'aboutir cette année. Pour compenser le report de l'acquisition des trains Fyra, la SNCB pourrait exiger le paiement de dommages et intérêts d'un maximum de 24 millions d'euros.

1. Pourquoi l'homologation du train Fyra accuse-t-elle un tel retard?

2. a) Quelles sommes la SNCB revendique-t-elle déjà actuellement au titre de dommages et intérêts?

b) Quel est le débiteur de ces dommages et intérêts?

3. Le fabricant italien AnsaldoBreda, qui fait partie du groupe Finmeccanica, est entre-temps confronté à de graves problèmes financiers et les responsables seraient-ils à la recherche d'un repreneur.

c) omdat een trein op 300 meter van een sein sneller dan 40 km/u reed?;

d) zonder aanwijsbare oorzaak;

e) andere?

2. a) Wat is de te volgen procedure nadat een trein een remming heeft uitgevoerd door het TBL1+-systeem?

b) Indien er een andere procedure bestaat afhankelijk van het feit of de trein al dan niet een rood sein heeft voorbijgereden graag de verschillende procedures.

3. Hoeveel bedraagt het gemiddelde oponthoud vanaf het moment van de remming tot het moment dat de trein zijn weg kan vervolgen? Graag ook een overzicht van het oponthoud voor de tot nu uitgevoerde remmingen?

4) a) Heeft men het gevoel dat de procedures op punt staan?

b) Overweegt men deze te evalueren om indien nodig de duurtijd van het oponthoud te verminderen?

DO 2011201206369

Vraag nr. 39 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Vertraging homologatie Fyra-treinen (SV 585).

De Fyra, de lang aangekondigde nieuwe hogesnelheidstrein tussen Brussel en Amsterdam, blijft vertraging oplopen. De trein had al in 2007 klaar moeten zijn, maar vier jaar later kan niemand zeggen wanneer hij effectief zal rijden. De homologatie van de trein blijft immers vertraging oplopen. Michel Jadot van NMBS Europe geeft aan dat de kans dat het dossier nog dit jaar in orde komt zo goed als onbestaande is. Hij durft geen datum meer vooropzetten. Om de uitgestelde aankoop van de drie Fyra-treinen te compenseren zou de NMBS een schadevergoeding van maximum 24 miljoen euro kunnen eisen.

1. Wat is de reden waarom de homologatie van de Fyra-trein zoveel vertraging oploopt?

2. a) Op welke schadevergoeding maakt de NMBS op dit moment reeds aanspraak?

b) Wie dient deze vergoeding te betalen?

3. De Italiaanse producent AnsaldoBreda, onderdeel van Finmeccanica, kampt intussen met zware financiële problemen en staat naar verluidt in de etalage.

Quelle serait l'incidence de la vente éventuelle de cette entreprise sur la livraison des Fyra?

4. Le train Benelux continuera-t-il jusqu'à nouvel ordre à assurer une liaison horaire entre Bruxelles et Amsterdam?

DO 2011201206370

Question n° 40 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Port d'Anvers. - Transport de marchandises par le rail (QE 581).

Sur le site Web du port d'Anvers, les données des activités de tous les modes de transport sont tenues à jour (jusqu'au troisième trimestre 2011). Pour le transport ferroviaire, ces chiffres font toutefois défaut.

Les derniers chiffres complets pour le transport ferroviaire datent du dernier trimestre 2006. On peut y lire que le transport de marchandises dans le port s'élève à 24,85 millions de tonnes. En 1996, on s'attendait à ce que le transport ferroviaire dans le port d'Anvers augmente de 35 %. Selon les données disponibles, non seulement cette tendance ne s'est pas confirmée, mais le transport de marchandises aurait même diminué pendant un certain temps.

Aujourd'hui, on peut lire sur le site Web du port que "plus de 30 millions de tonnes de marchandises sont transportées annuellement par chemin de fer". On ne trouve néanmoins aucun autre chiffre pour étayer cette affirmation.

1. a) Existe-t-il des chiffres officiels confirmant la nouvelle progression du transport ferroviaire dans le port d'Anvers?

b) Est-il possible d'obtenir une vue d'ensemble de l'évolution du transport ferroviaire dans le port d'Anvers de 1996 à nos jours (ou, au moins, au cours des cinq dernières années)?

2. a) À quelle évolution peut-on s'attendre?

b) Pourquoi la progression attendue en 1996 ne s'est-elle pas poursuivie?

Welke invloed zou een eventuele verkoop van dit bedrijf hebben op de levering van de Fyra's?

4. Blijft de Beneluxtrein tot nader order een uurdienst verzorgen tussen Brussel en Amsterdam?

DO 2011201206370

Vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Haven van Antwerpen. - Goederenvervoer per spoor (SV 581).

Op de website van de haven van Antwerpen worden de vervoersgegevens voor alle vervoersmodi up-to-date gehouden (tot het derde kwartaal van 2011). Voor het spoorvervoer ontbreken deze cijfers echter.

De laatste volledige cijfers voor het spoorvervoer dateren van het laatste kwartaal van 2006. Daarin staat te lezen dat het goederenvervoer in de haven nog 24,85 miljoen ton bedraagt. In 1996 werd verwacht dat het spoorvervoer in de Antwerpse haven zou toenemen met 35 %. Volgens de beschikbare gegevens werd die trend niet bevestigd en daalde het goederenvervoer zelfs enige tijd.

Vandaag is op de website van de haven te lezen dat "jaarlijks meer dan 30 miljoen ton goederen via het spoor worden vervoerd". Er zijn echter geen verdere cijfers te vinden die deze bewering ondersteunen.

1. a) Zijn er officiële cijfers die de nieuwe toename van het spoorvervoer in de Antwerpse haven bevestigen?

b) Is het mogelijk een overzicht te krijgen van de evolutie van het spoorvervoer in de haven van Antwerpen van 1996 tot nu (of alleszins voor de jongste vijf jaar)?

2. a) Welke evolutie valt te verwachten?

b) Waarom heeft de in 1996 verwachte toename zich niet doorgezet?

DO 2011201206371

Question n° 41 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Fermeture de 38 guichets de gare (QE 579).

En 2012, la SNCB fermera les guichets de 38 gares flamandes, bruxelloises et wallonnes. Cette mesure s'inscrit dans le cadre du plan d'économies pour la société de chemin de fer. Vingt gares sont concernées en Flandre. La SNCB a sélectionné les gares sur la base du nombre quotidien de transactions effectuées au guichet, soit le nombre de fois qu'un voyageur achète un billet. Dans les gares concernées, le nombre de transactions était inférieur à cent par jour.

Or aux guichets on peut également renouveler son abonnement et acheter toute une série de billets spéciaux pour trajets multiples (go pass, carte campus, key card, etc.). Le nombre de voyageurs se présentant à un guichet et donc le nombre de transactions effectuées peut donc augmenter considérablement. C'est particulièrement vrai dans les gares rurales où la vente de ces billets est toujours plus fréquente.

1. A-t-on tenu compte du nombre de billets à trajets multiples vendus et des renouvellements d'abonnements effectués ou alors n'a-t-il été tenu compte que de la vente des billets ordinaires avec une destination spécifique?

2. Combien de billets spéciaux ont ainsi été vendus aux 38 guichets de gare qui seront fermés en 2012?

DO 2011201206372

Question n° 42 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Tarifs pour le trafic ferroviaire transfrontalier (QE 575).

Il existe aux Pays-Bas deux systèmes tarifaires pour les chemins de fer. Dans le premier système, le prix est basé sur un forfait d'utilisation (montant fixe réclamé à toute personne désirant utiliser les transports en commun, quelle que soit la distance parcourue) majoré d'un prix au kilomètre. C'est ce qu'on appelle le tarif linéaire. Dans le second système, le prix du trajet est calculé en fonction de la gare de départ et de la gare d'arrivée à l'aide d'unités tarifaires. Dans ce système, le montant des unités tarifaires est dégressif, mais avec un prix minimum lié à un nombre minimal d'unités tarifaires.

DO 2011201206371

Vraag nr. 41 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Sluiting van 38 stationsloketten (SV 579).

De NMBS sluit in 2012 haar loketten in 38 Vlaamse, Brusselse en Waalse stations. De maatregel maakt deel uit van de besparingsplannen voor de spoorwegmaatschappij. In Vlaanderen gaat het om twintig stations. De NMBS selecteerde de stations "op basis van het aantal uitgevoerde transacties aan het loket per dag", ofwel het aantal keren dat een reiziger een ticket koopt. In de getroffen stations gebeurde dat minder dan honderd keer per dag.

Aan de loketten worden echter ook abonnementen vernieuwd en wordt een heel gamma speciale meerbeurtenkaarten verkocht (Go-passen, Campuskaarten, keycards, enzovoort). Deze kunnen het reizigersaantal, alsook het aantal transacties, aanzienlijk verhogen. Zeker in meer afgelegen gebieden, waar de aankoop van dit soort kaarten sowieso hoger ligt.

1. Werd rekening gehouden met het aantal aangeschafte meerbeurtenkaarten en abonnementsvernieuwingen, of werden alleen enkele tickets naar een specifieke bestemming in rekening gebracht?

2. Hoeveel "speciale" kaarten werden verkocht in de 38 loketten die in 2012 worden gesloten?

DO 2011201206372

Vraag nr. 42 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Tarieven grensoverschrijdend verkeer (SV 575).

In Nederland bestaan er twee soorten tariefsystemen. In het eerste systeem bestaat de prijs uit een opstaptarief (een vast bedrag dat een reiziger betaalt wanneer hij met het openbaar vervoer reist, ongeacht de reisafstand) vermeerderd met een prijs per kilometer. Dit is het zogenaamde lineaire tarief. Volgens de tweede manier berekent men de prijs tussen het herkomst- en het bestemmingsstation aan de hand van tariefeenheden. Hier zijn de tariefeenheden degressief geprijsd en geldt er een minimumprijs, verbonden aan een minimaal aantal tariefeenheden.

Pour le trafic transfrontalier, la fixation des tarifs et la communication entre les sociétés de transport situées de part et d'autre de la frontière revêtent une importance particulière. Pour ce type de trajets, l'application du système linéaire peut en effet entraîner le paiement d'un double forfait d'utilisation. Ou, si l'on travaille avec des unités tarifaires dégressives, le voyageur peut perdre le bénéfice de la dégressivité du prix pour les longs trajets, dès lors que ceux-ci sont scindés en deux tronçons plus courts, l'un de chaque côté de la frontière.

À la mi-décembre 2009, la SNCB a modifié ses prix de manière à offrir un tarif plus avantageux sur les petits trajets vers les pays voisins. Cette modification s'inscrivait dans le cadre de l'article 24 du contrat de gestion, qui obligeait la SNCB à négocier avec ses partenaires étrangers l'application de la tarification valable pour le trafic intérieur au trafic transfrontalier, et ce, jusqu'à la première grande gare située de l'autre côté de la frontière.

Aujourd'hui, cependant, si l'on compare les prix des billets sur la base du nombre de kilomètres parcourus, les tarifs moyens pour le trafic transfrontalier restent plus élevés que ceux applicables au trafic ferroviaire intérieur. De même, les abonnements mensuels et annuels pour les habitants des communes limitrophes qui se rendent quotidiennement de l'autre côté de la frontière sont comparativement plus chers que les autres.

1. Quelle structure tarifaire la SNCB applique-t-elle? Autrement dit, quelles sont les composantes du prix d'un billet de train?

2. Que représente dans ce prix le forfait d'utilisation du réseau ou le prix minimum?

3. a) Quelles sont, en comparaison, les composantes du prix des billets pour le trafic transfrontalier?

b) Dans ce cas, fait-on payer deux fois le forfait d'utilisation (ou le prix minimum)?

c) Pouvez-vous illustrer votre réponse par un exemple chiffré basé sur un trajet en train entre la Belgique et les Pays-Bas (par exemple entre Kalmthout et Roosendaal)?

4. a) Dans quelle mesure ces tarifs diffèrent-ils de ceux applicables au trafic ferroviaire intérieur?

b) À quel facteur ces différences de prix sont-elles dues?

5. a) Dans quelle mesure les prix des abonnements mensuels et annuels pour le trafic ferroviaire transfrontalier diffèrent-ils de ceux en vigueur pour le trafic intérieur?

b) Pouvez-vous ici aussi illustrer votre réponse par un exemple chiffré basé sur un trajet entre la Belgique et les Pays-Bas (par exemple entre Kalmthout et Roosendaal)?

In het kader van grensoverschrijdend vervoer is de manier waarop men het tarief vaststelt en de afstemming tussen de vervoersmaatschappijen aan beide zijden van de landsgrens van bijzonder belang. In dat geval zou het mogelijk zijn dat bij een lineair tarief de reiziger twee keer een opstaptarief moet betalen. Of in het geval van het werken met degressieve tariefeenheden, kan de reiziger het prijsvoordeel behorend bij langere ritten verliezen omdat een traject wordt opgesplitst in twee kortere, één aan iedere kant van de grens.

De NMBS heeft midden december 2009 haar prijzen herzien om goedkopere tarieven toe te passen voor de kortere grensoverschrijdende trajecten naar de buurlanden. Dit paste in het kader van artikel 24 van het beheerscontract dat stelt dat de NMBS in de loop van 2008 met de buitenlandse instanties over de toepassing van de binnenlandse tarieven op het grensoverschrijdend verkeer, en dit tot aan het eerste grote station over de grens, diende te onderhandelen.

Het is echter nog steeds zo dat wanneer je de prijs van een ticket afzet tegenover het aantal afgelegde kilometers de gemiddelde tarieven voor het grensoverschrijdend vervoer hoger liggen dan die in het binnenlandse treinverkeer. Ook maand- of jaarabonnementen voor wie van de grensgemeenten naar de andere kant van de grens wil pendelen zijn duurder.

1. Welke tariefstructuur hanteert de NMBS, hoe is met andere woorden de prijs van een ticketje opgebouwd?

2. Hoeveel bedraagt hierbij het opstaptarief of de minimumprijs?

3. a) Hoe is de prijs van een ticketje bij grensoverschrijdend vervoer opgebouwd?

b) Wordt in dit geval het opstaptarief/de minimumprijs twee keer in rekening gebracht?

c) Graag ook een cijfervoorbeeld voor grensoverschrijdende verplaatsingen tussen België en Nederland (bijvoorbeeld Kalmthout - Roosendaal).

4. a) In hoeverre wijken de tarieven af van de tarieven die gelden voor het binnenlands spoorvervoer?

b) Welke factor is verantwoordelijk voor de prijsverschillen?

5. a) In hoeverre wijkt de prijs van maand- en jaarabonnementen voor grensoverschrijdend treinverkeer af van de prijzen voor binnenlands verkeer?

b) Graag ook een cijfervoorbeeld voor grensoverschrijdende verplaatsingen tussen België en Nederland (bijvoorbeeld Kalmthout - Roosendaal).

6. Est-il envisageable d'aligner les tarifs applicables au trafic transfrontalier sur les tarifs en vigueur pour le trafic intérieur?

DO 2011201206373

Question n° 43 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB- Distributeurs automatiques de billets (QE 565).

Dans le courant de 2012, tous les voyageurs qui veulent acheter un billet à bord d'un train devront s'acquitter d'un supplément de sept euros. Avec ce supplément fixe, la SNCB entend éviter les discussions.

Cette nouvelle disposition amènera les voyageurs à utiliser davantage les distributeurs automatiques de billets. Les 133 distributeurs existant aujourd'hui, répartis sur toute la Belgique représentent cinq pour cent de la vente de billets de la SNCB. En 2012, il est prévu d'augmenter le nombre de distributeurs et d'installer de nouveaux appareils qui avertissent automatiquement les accompagnateurs de trains en cas de panne.

1. a) Combien de distributeurs automatiques viendront-ils s'ajouter à l'avenir?

b) Quand des distributeurs automatiques seront-ils installés dans toutes les gares?

c) Sur quelle base le nombre de distributeurs automatiques par gare est-il calculé?

2. Toutes les gares ferroviaires (y compris celles dépourvues de personnel, celles en sous-effectif et après l'heure de fermeture) seront-elles équipées de distributeurs automatiques de billets avant que la nouvelle réglementation en matière de vente de billets entre en vigueur?

3. a) Envisage-t-on encore d'autres formules de vente de billets de train?

b) Les billets sms, qui ont déjà été expérimentés dans le passé, sont-ils une possibilité?

4. La SNCB a indiqué en 2009 qu'elle évoluerait vers des applications plus conviviales, à l'instar de ce qui existe à l'étranger.

Quelles sont les applications proposées par les nouveaux distributeurs automatiques de billets?

5. a) Le système qui avertit les accompagnateurs de trains en cas de panne d'un distributeur pourra-t-il détecter tous les problèmes potentiels (par exemple aussi les problèmes d'impression)?

6. Bestaat er een mogelijkheid om de tarieven voor grensoverschrijdend treinverkeer in lijn te brengen met de tarieven voor het binnenlands treinverkeer?

DO 2011201206373

Vraag nr. 43 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Ticketautomaten (SV 565).

In de loop van 2012 zal iedereen die in de trein zelf een biljet wil kopen een toeslag van zeven euro betalen. Met die vaste toeslag wil de NMBS discussies vermijden.

Deze nieuwe regeling moet reizigers meer gebruik doen maken van de biljetautomaten. Nu staan er 133, verspreid over heel België, en zijn ze goed voor vijf procent van de ticketverkoop van de NMBS. In 2012 zouden meer automaten worden geplaatst en ook nieuwere, die bij een defect de treinbegeleiders automatisch op de hoogte brengen.

1. a) Hoeveel automaten zullen er de komende periode bijkomen?

b) Wanneer zullen in alle stations automaten worden voorzien?

c) Op basis waarvan wordt het aantal automaten per station bepaald?

2. Zullen alle treinstations (ook onbemande, onderbemande en na sluitingstijd) voorzien zijn van ticketautomaten vooraleer de nieuwe biljetregeling van start gaat?

3. a) Worden andere manieren in het vooruitzicht gesteld om een treinticket te kunnen bemachtigen?

b) Zijn sms-tickets, waar vroeger al mee geëxperimenteerd werd, een mogelijkheid?

4. De NMBS gaf in 2009 aan om in de toekomst, naar buitenlands voorbeeld, te streven naar klantvriendelijkere toepassingen.

Welke toepassingen zijn aanwezig op de nieuwe ticketautomaten?

5. a) Zal het systeem dat de treinbegeleiders verwittigt bij een defect aan een automaat alle mogelijke problemen (bijvoorbeeld ook printproblemen) kunnen detecteren?

b) Ce système sera-t-il dûment testé au préalable?

c) Ce système sera-t-il uniquement présent sur les nouveaux distributeurs ou sera-t-il également installé (ou pourra-t-il l'être) sur les anciens distributeurs?

d) Si tel n'est pas le cas, quelle sera la procédure appliquée pour le supplément à payer en cas de panne?

DO 2011201206375

Question n° 44 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB et Infrabel. - Dépassements de signaux (QE 563).

Dans le cadre de la Commission spéciale "Buizingen", une grande attention a été prêtée au problème posé par les dépassements de signaux car le non-respect d'un feu rouge s'est révélé être la cause la plus importante des grandes collisions ferroviaires. Sur le réseau ferré belge, un nombre préoccupant de dépassements de signaux se produit.

En 2009, le nombre de dépassements de signaux fermés s'est élevé à 117, ce qui représente une augmentation de 43 % durant les cinq dernières années. Par bonheur, la toute grande majorité des trains ayant dépassé un signal s'arrêtent avant d'atteindre un point dangereux. Or - et c'est là l'essentiel - c'est précisément ce type de dépassements qui se sont multipliés. La Commission spéciale "Buizingen" est arrivée à la conclusion que la priorité la plus élevée doit être accordée à la question des dépassements de signaux. Il faut donc prendre des mesures dans ce domaine.

1. a) Des chiffres relatifs à l'évolution du nombre de dépassements de signaux en 2011 (jusqu'à ce jour ou jusqu'à la dernière analyse effectuée) sont-ils disponibles?

b) Comment ce problème évolue-t-il?

c) Combien de trains ont-ils atteint le point dangereux et comment ce nombre a-t-il évolué?

d) Quelles ont été les causes principales des dépassements de signaux en 2011?

e) Les signaux dépassés sont-ils souvent les mêmes? De quels signaux s'agit-il?

f) Le vécu des conducteurs de train impliqués dans un dépassement de signal a-t-il été analysé?

b) Zal dit systeem voorafgaandelijk voldoende worden getest?

c) Is dit systeem enkel aanwezig op de nieuwe automaten of zal/kan het ook op de oude automaten worden geïnstalleerd?

d) Indien dit niet het geval is, wat zal dan de procedure zijn voor de te betalen toeslag in geval van defect?

DO 2011201206375

Vraag nr. 44 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS en Infrabel. - Seinvoorbijrijdingen (SV 563).

In het licht van de Bijzondere Commissie "Buizingen" werd veel aandacht besteed aan de problematiek van de seinvoorbijrijdingen. Het negeren van een rood sein bleek immers de belangrijkste oorzaak van grote treinbotsingen. Het Belgische spoorwegwet kent een verontrustend hoog aantal seinvoorbijrijdingen.

In 2009 bedroeg het aantal genegeerde gesloten seinen 117, een stijging met 43 % in de voorbije vijf jaar. Gelukkig stopt de trein bij een groot aantal seinvoorbijrijdingen vooraleer hij een gevaarlijk punt heeft bereikt en het is vooral ook dit soort voorbijrijdingen dat een toename heeft gekend. De Bijzondere Commissie "Buizingen" besloot dat het vraagstuk van de seinvoorbijrijdingen de hoogste prioriteit genoot. Actie terzake is vereist.

1. a) Zijn er cijfers beschikbaar over de evolutie van de seinvoorbijrijdingen in 2011 (tot heden of tot laatst uitgevoerde analyse)?

b) Hoe evolueert deze problematiek?

c) Hoeveel bereikten het gevaarlijk punt en wat is de evolutie?

d) Wat zijn de voornaamste oorzaken voor de voorbijrijdingen in 2011?

e) Zijn het vaak dezelfde seinen die worden voorbijgereden en om welke seinen gaat het dan?

f) Is er een analyse gemaakt van de ervaring van de bestuurders betrokken bij een seinvoorbijrijding?

2. a) Quelles actions la SNCB et Infrabel ont-elles entreprises entre-temps pour prendre ce problème à bras-le-corps (combien de signaux ont-ils par exemple été déplacés à la suite de dépassements de signaux et combien de gares/d'arrêts ont-ils été équipés d'un IOT - boîtier où l'accompagnateur de train introduit sa clé, ce qui entraîne le départ du train; ce sigle signifie Indicateur Opérations Terminées -), adaptation des plans d'action, plateforme de sécurité, etc.)?

b) Ces actions portent-elles leurs fruits ou ce problème s'avère-t-il difficile à gérer?

c) Quelles sont les perspectives/actions à mener pour l'avenir?

DO 2011201206377

Question n° 45 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Des Blue-bikes dans les gares belges (QE 556).

Actuellement, plus de 1 000 Blue-bikes sont disponibles à proximité immédiate de 37 gares ferroviaires belges. Ces bicyclettes peuvent être louées par le voyageur pour parcourir les derniers kilomètres qui le séparent de sa destination. Selon la SNCB Holding, les Blue-bikes constituent "l'étape suivante dans l'évolution vers la mobilité en réseau". Le SPF Mobilité considère lui aussi le Blue-bike comme l'élément fondamental qui complète l'offre de transports publics.

Ce système a été élaboré dans le but d'amener un plus large public à opter pour le train ou les transports en commun, pour atteindre l'objectif européen visant à réduire de moitié l'utilisation de véhicules consommant des carburants classiques dans les villes à l'horizon 2030.

1. a) Actuellement, combien de personnes se sont-elles abonnées par le biais du site Internet www.bluebike.be (aperçu par mois)?

b) Combien d'entre elles ont effectivement utilisé un Blue-bike (si possible, aperçu par mois et par gare)?

2. a) Combien coûte le projet Blue-bike?

b) Jusqu'à présent, quelles sommes ont été affectées à l'achat, l'entretien et le stockage des bicyclettes?

c) À combien s'élèvent les frais de personnel?

2. a) Welke acties hebben de NMBS en Infrabel ondernomen om het probleem aan te pakken (hoeveel seinen werden bijvoorbeeld verplaatst naar aanleiding van seinvoorbijrijdingen, hoeveel stations/stopplaatsen werden bijkomend uitgerust met AVG (kastje waar de treinbegeleider zijn sleuteltje insteekt, waarna de trein vertrekt, staat voor "alle verrichtingen gedaan"), aanpassing actieplannen, safety platform, enzovoort)?

b) Werpen deze acties vruchten af of is het probleem maar moeilijk onder controle te krijgen?

c) Wat zijn de verwachtingen/acties voor de toekomst?

DO 2011201206377

Vraag nr. 45 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Blue Bikes aan de Belgische treinstations (SV 556).

Momenteel zijn meer dan 1.000 Blue Bikes beschikbaar in de onmiddellijke nabijheid van 37 Belgische treinstations. De fietsen kunnen worden gehuurd om de laatste kilometers naar de bestemming af te leggen en vormen volgens de NMBS-Holding "een volgende schakel in de genetwerkte mobiliteit". Ook de FOD Mobiliteit ziet Blue Bike als een bouwsteen die het openbaar vervoersaanbod completer maakt.

De uitbouw van dit systeem moet ertoe leiden dat meer mensen voor de trein of het openbaar vervoer kiezen, zodat tegemoet wordt gekomen aan de Europese doelstelling om het gebruik van voertuigen op klassieke brandstoffen in de steden tegen 2030 te halveren.

1. a) Hoeveel mensen hebben zich op dit moment geabonneerd via de website www.bluebike.be (overzicht per maand)?

b) Hoeveel van hen maakten daadwerkelijk gebruik van een Blue Bike (indien mogelijk overzicht per maand en per station)?

2. a) Wat is de kostprijs van het Blue Bikeproject?

b) Hoeveel werd totnogtoe uitgegeven aan de aankoop, het onderhoud en de stalling van de fietsen?

c) Hoeveel bedraagt de personeelskost?

3. Comment la SNCB Holding évalue-t-elle sa collaboration avec FIETSenWERK, l'organisation de coordination des entreprises de vélos dans l'économie sociale, qui exploite les Points vélo dans les gares?

4. Depuis peu, il existe une offre Blue-bike spéciale pour les entreprises qui souhaitent offrir à leurs collaborateurs un moyen de transport complémentaire.

Combien d'entreprises ont profité de cette possibilité jusqu'à présent?

5. Combien de Points vélo permettent aux utilisateurs de rapporter la bicyclette après l'heure de fermeture?

6. a) Combien de Points vélo supplémentaires va-t-on ouvrir ces prochaines années?

b) Sur quels critères se base-t-on pour procéder à ce développement?

7. Où en sont les discussions entre la SNCB Holding, l'initiative bruxelloise Villo! et le projet anversois VELO visant à utiliser la même carte et des tarifs similaires?

DO 2011201206379

Question n° 46 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le coût des graffitis pour la SNCB (QE 532).

En 2006, la SNCB a dû consacrer 2,29 millions d'euros au nettoyage de graffitis, dont 2,13 millions d'euros concernaient des dommages occasionnés au matériel roulant et 162.000 euros des dommages aux bâtiments. En 2007, les frais relatifs au matériel roulant s'étaient élevés à 'seulement' 1,3 million d'euros, dont 419.494 euros de frais de personnel et 315.517 euros de frais de matériel.

Pour lutter contre ce phénomène, un groupe de travail 'Graffiti' poursuit cinq objectifs concrets au sein du groupe SNCB:

1. l'accélération du processus de nettoyage;
2. la protection des sites à risques par des mesures technopréventives;
3. des poursuites adéquates à l'égard des auteurs;
4. des actions de prévention vis-à-vis des groupes cibles;
5. l'enregistrement des faits pour une bonne perception du phénomène.

Ces actions et mesures sont régulièrement évaluées par le groupe de travail.

3. Hoe evalueert de NMBS-Holding de samenwerking met FIETSenWERK, de koepelorganisatie van fietsondernemingen in de sociale economie, die de fietspunten aan de stations uitbaten?

4. Sinds kort heeft Blue-bike een speciaal aanbod voor bedrijven die hun medewerkers een complementair voermiddel willen aanbieden.

Hoeveel bedrijven maakten totnogtoe van deze mogelijkheid gebruik?

5. In hoeveel uitleenpunten kunnen fietsen na sluitings-tijd worden teruggebracht?

6. a) Hoeveel uitleenpunten zullen er de komende jaren bijkomen?

b) Op basis van welke criteria gebeurt deze uitbouw?

7. Hoever staat de NMBS-Holding met de gesprekken om samen met het Brusselse Villo!- en het Antwerpse VELO-project eenzelfde kaart te hanteren met gelijkaardige tarieven?

DO 2011201206379

Vraag nr. 46 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Kosten van graffiti voor NMBS (SV 532).

In 2006 moest de NMBS 2,29 miljoen euro ophoesten voor de verwijdering van graffiti, waarvan 2,13 miljoen euro voor graffiti aangebracht op rollend materieel en 162.000 euro op gebouwen. In 2007 bedroegen de kosten voor het rollend materieel nog "maar" 1,3 miljoen euro, waarvan 419.494 euro voor personeelskosten en 315.517 euro voor materiaalkosten.

Ter bestrijding van dit fenomeen werd binnen de NMBS-groep een werkgroep "graffiti" opgericht met vijf concrete actiepunten:

1. versnellen van het reinigingsproces;
2. beveiliging graffitigevoelige sites door technopreventieve maatregelen;
3. adequaat vervolgen van daders;
4. preventieve acties naar de doelgroepen;
5. registratie van de feiten om goed beeld te krijgen van het fenomeen.

Deze acties en maatregelen worden door de werkgroep regelmatig geëvalueerd.

1. a) Quel a été le coût total du nettoyage de graffitis sur des propriétés de la SNCB en 2008, 2009 et 2010?

b) Quel montant représente ce coût en frais de personnel et en frais de matériel?

2. Quels résultats le groupe de travail 'graffiti', constitué au sein du groupe SNCB, a-t-il obtenus en ce qui concerne ses cinq objectifs primaires?

3. Quel montant la SNCB a-t-elle investi au cours des dernières années dans l'application d'une couche protectrice pour faciliter le nettoyage des graffitis et limiter les frais en cas de récidive?

4. Connaît-on également des cas de "scraffiti", où des dessins sont 'gravés' à l'aide d'objets tranchants?

DO 2011201206380

Question n° 47 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Informations diffusées par Railtime (QE 531).

La principale mission de Railtime consiste à fournir aux voyageurs des informations sur l'état de la circulation ferroviaire en temps réel par le biais de différents forums.

Les questions qui suivent peuvent constituer l'amorce d'une évaluation intermédiaire des services fournis.

1. a) Le site Internet de Railtime reçoit-il de nombreuses visites?

b) Existe-t-il des chiffres sur le taux de satisfaction exprimé à propos des informations fournies?

2. a) Dispose-t-on de données sur l'exactitude des informations publiées sur le site?

b) Des trains enregistrent en effet parfois des retards considérables et ceux-ci ne sont pas signalés par Railtime ou alors tardivement. Quels sont les efforts consentis pour remédier au problème?

3. a) La version smartphone /PDA /gsm du site Internet est-elle appréciée par ses visiteurs?

b) Existe-t-il des données sur le nombre de visiteurs de ces versions?

4. Observe-t-on une utilisation fréquente des "RSS-feeds", qui permettent d'être informé des dernières mises à jour du site Internet sans le consulter?

1. a) Hoeveel bedroeg de totale kost voor de verwijdering van graffiti op NMBS-eigendommen in 2008, 2009 en 2010?

b) Hoeveel daarvan zijn personeelskosten en hoeveel materiaalkosten?

2. Welke resultaten heeft de werkgroep "graffiti", die werd opgericht binnen de NMBS-groep, opgeleverd met betrekking tot haar vijf primaire resultaatsgebieden?

3. Hoeveel investeerde de NMBS de afgelopen jaren in beschermende coating, die wordt aangebracht om de verwijdering te vergemakkelijken en de kosten bij herhaling te beperken?

4. Zijn er ook gevallen bekend van "scraffiti", waarbij met scherpe voorwerpen figuren worden "gekrast"?

DO 2011201206380

Vraag nr. 47 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Informatieverschaffing door Railtime (SV 531).

De belangrijkste missie van Railtime is reizigers via diverse fora info te verschaffen over de actuele situatie van het treinverkeer.

De volgende vragen kunnen een aanzet vormen tot een tussentijdse evaluatie van de verleende diensten.

1. a) Wordt de Railtime website vaak geraadpleegd?

b) Bestaan tevredenheidscijfers over de verstrekte info?

2. a) Zijn gegevens beschikbaar over de accuraatheid van de site?

b) Soms komen treinen immers met een behoorlijke vertraging toe en wordt dit niet of laattijdig gemeld via Railtime. Hoe tracht men dit te verbeteren?

3. a) Is de smartphone-/PDA-/gsm-versie van de website in trek bij de bezoekers?

b) Bestaan gegevens over het aantal bezoekers hiervan?

4. Wordt vaak gebruik gemaakt van zogenaamde "RSS-feeds", waarmee men op de hoogte blijft van de laatste updates van de website zonder deze te raadplegen?

5. Quelle est la fréquence d'utilisation de "Railtime by Phone", application qui permet de consulter par téléphone (fixe ou mobile) les modifications d'horaire de train et de suivre en temps réel les éventuelles perturbations sur le réseau?

6. Comment Railtime compte-t-il développer ses services et en assurer la publicité auprès du grand public?

DO 2011201206382

Question n° 48 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Trafic hinterland dans le port d'Anvers. - Ligne 11 (QE 530).

L'aménagement d'une liaison ferroviaire vers Bergen-op-Zoom et Vlissingen via l'A12 est évoquée depuis un certain temps. L'installation de cette ligne répondrait aux souhaits des Pays-Bas et notre pays pourrait également en tirer profit.

Une liaison directe avec le port d'Anvers n'est pas seulement intéressante d'un point de vue économique, mais elle soulagerait aussi considérablement la ligne ferroviaire 12 (Anvers-Essen). Cette ligne ferroviaire traversant plusieurs villages, la nouvelle liaison ne manquerait pas d'améliorer la qualité de vie.

Un deuxième accès ferroviaire au port d'Anvers est nécessaire et la ramification Oude Landen à Ekeren devrait constituer une première étape dans cette direction. Sa mise en oeuvre risque cependant de tarder, les riverains d'Ekeren jugeant insuffisantes les mesures compensatoires proposées par Infrabel.

1. Connaissez-vous l'état d'avancement du projet d'aménagement d'une ligne ferroviaire vers Bergen-Op-Zoom et Vlissingen et la nature des éventuels obstacles rencontrés?

2. Où en est le projet ferroviaire qui tend à ouvrir un deuxième accès ferroviaire au port d'Anvers?

5. Hoe vaak wordt "Railtime by Phone" gebruikt, waarlangs men de bijgewerkte dienstregeling van zijn of haar trein kan raadplegen via telefoon (vaste lijn of gsm) en eventuele storingen in real time kan opvolgen?

6. Hoe plant Railtime haar diensten uit te bouwen en bekender te maken bij het grote publiek?

DO 2011201206382

Vraag nr. 48 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Hinterlandverkeer haven van Antwerpen. - Lijn 11 (SV 530).

Er is al enige tijd sprake van een spoorlijn naar Bergen-op-Zoom en Vlissingen via de A12. Nederland zou vragende partij zijn voor deze lijn en ook voor ons land biedt zo'n verbinding voordelen.

Een rechtstreekse verbinding met de Antwerpse haven is niet alleen economisch van belang maar zou ook spoorlijn 12 (Antwerpen - Essen) aanzienlijk ontlasten. Aangezien die spoorlijn door verschillende dorpskernen loopt zou de nieuwe verbinding de leefkwaliteit zeker verbeteren.

Ook een tweede spoortoegang tot de haven van Antwerpen is een noodzaak, waarvoor de spoorvertakking aan de Oude Landen in Ekeren de aanzet zou moeten vormen. Omdat Infrabel niet voldoende compenserende maatregelen voorziet om de Ekerse buurtbewoners gerust te stellen lijkt deze eerste stap nog even te kunnen aanslepen.

1. Weet u hoever het project voor een spoorlijn naar Bergen-Op-Zoom en Vlissingen inmiddels is gevorderd en wat eventuele hinderpalen zijn?

2. Wat is de huidige stand van zaken van het spoorproject dat een tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven wil bewerkstelligen?

DO 2011201206383

Question n° 49 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Terminus imprévue sur la ligne Charleroi-Anvers (QE 449).

Sur la ligne Charleroi-Sud - Antwerpen-Centraal, les trains sont souvent limités à Anvers-Berchem lorsqu'ils ont accumulé trop de retard. Dans certains cas, le train est même supprimé dès Malines. Les voyageurs doivent descendre du train et poursuivre leur voyage à bord d'un train suivant. Le train "supprimé" entame immédiatement son voyage de retour. Il ressort de témoignages de voyageurs et du rapport du médiateur que cette information extrêmement importante n'est souvent fournie que dans le train concerné et non sur le quai où le train fait une halte imprévue avant de rebrousser chemin.

De plus, l'information fournie dans le train n'est pas toujours intelligible et n'est souvent fournie qu'au tout dernier moment. Etant donné que dans une situation de ce type, l'accompagnateur de train n'a pas le temps de procéder à un contrôle final, il n'est pas rare que les voyageurs retournent malgré eux à leur gare de départ.

Comme le médiateur l'a mentionné précédemment, le terminus imprévu d'un train à Anvers-Berchem entraîne également des désagréments pour les personnes à mobilité réduite puisque cette gare n'est pas équipée pour accompagner ces personnes. Le médiateur dit être en possession de nombreux exemples" de problèmes qui se sont posés sur ce plan.

1. Est-ce là une manière judicieuse de combler des retards accumulés dans certaines situations?

2. La SNCB envisage-t-elle de prendre des initiatives pour améliorer sa communication à ce sujet et empêcher que des voyageurs soient ramenés malgré eux à leur gare de départ?

3. Comment la SNCB envisage-t-elle de résoudre les problèmes des personnes à mobilité réduite en cas de terminus imprévu dans la gare d'Anvers-Berchem?

DO 2011201206383

Vraag nr. 49 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Onverwachte eindstops op lijn Charleroi-Antwerpen (SV 449).

Op de lijn Charleroi Zuid - Antwerpen Centraal worden treinen vaak beperkt tot Antwerpen-Berchem wanneer ze te veel vertraging hebben opgelopen. In sommige gevallen wordt de trein zelfs al in Mechelen afgeschaft. De reizigers moeten de trein verlaten en hun reis verderzetten met een volgende trein. De "afgeschafte" trein vangt onmiddellijk de terugreis aan. Zowel uit verhalen als uit het verslag van de ombudsman blijkt deze uiterst belangrijke informatie vaak enkel in de desbetreffende trein te worden verschaft en niet op het perron waar de trein onverwachts stopt om terug te keren.

Bovendien is de informatie in de trein niet altijd duidelijk verstaanbaar en wordt ze vaak pas op het allerlaatste moment verstrekt. Aangezien de treinbegeleider in dergelijke situatie geen tijd heeft voor een eindcontrole, keren reizigers frequent ongewild terug naar hun vertrekstation.

Zoals de ombudsman eerder vermeldde, heeft de onverwachte stop van een trein in Antwerpen-Berchem ook nare gevolgen voor personen met een beperkte mobiliteit, aangezien dit station niet is uitgerust om deze personen te begeleiden. De ombudsman zegt "nogal wat voorbeelden" te hebben van problemen op dit vlak.

1. Is dit een goede manier om opgelopen vertragingen in te halen in bepaalde situaties?

2. Plant de NMBS initiatieven om de communicatie hieromtrent te verbeteren en te beletten dat mensen ongewild terugkeren naar hun vertrekstation?

3. Hoe plant de NMBS problemen met minder mobiele mensen op te vangen bij een onverwachte stop in het station Antwerpen-Berchem?

DO 2011201206384

Question n° 50 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Parkings à proximité des gares (QE 126).

Le parking de la gare d'Alost était payant (17 euros par mois) jusqu'il y a deux ans environ, puis il est devenu gratuit et, depuis le 4 octobre 2010, il est redevenu payant (30 euros par mois).

1. Les nouveaux tarifs pour le parking d'Alost sont pratiquement deux fois plus élevés que les anciens tarifs.

Comment peut-on justifier cette forte hausse?

2. a) Dans combien de parkings des gares est-on passé (ou passera-t-on) cette année d'un accès gratuit à un accès payant pour les navetteurs?

b) Quel est le tarif mensuel moyen?

3. Quelle est la politique menée en la matière : pourquoi le parking est-il payant dans certaines gares et gratuit dans d'autres gares?

4. Quels sont respectivement les tarifs des parkings des gares d'Ostende, de Roulers, de Bruges et de Courtrai?

5. Quels sont les projets concernant les parkings des gares d'Ostende, Roulers, Bruges, Courtrai et Alost en matière de tarifs, d'extension de capacité ou d'autres modifications?

DO 2011201206385

Question n° 51 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Réservations dans le cadre d'excursions scolaires (QE 403).

Il me revient que plusieurs écoles n'ont pas pu bénéficier, ces derniers temps, de places réservées dans un train alors même qu'une réservation avait été effectuée. Il arrive également que les écoles concernées soient averties quelques jours à l'avance par téléphone que la réservation ne pourra être honorée.

DO 2011201206384

Vraag nr. 50 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Parkings aan treinstations (SV 126).

De parking aan het treinstation van Aalst was tot ongeveer twee jaar geleden betalend (17 euro per maand), daarna werd hij gratis en vanaf 4 oktober 2010 is hij opnieuw betalend (30 euro per maand).

1. De nieuwe tarieven van de parking in Aalst zijn bijna het dubbele van de oude tarieven.

Hoe valt deze sterke stijging te verantwoorden?

2. a) Hoeveel parkings aan treinstations zijn dit jaar overgestapt (of zullen dit jaar nog overstappen) van gratis gebruik voor pendelaars naar betalend gebruik?

b) Wat is het gemiddelde tarief per maand?

3. Welk beleid wordt er gevoerd: waarom zijn sommige stations betalend en andere niet?

4. Hoeveel bedragen de parkingtarieven in de stations van Oostende, Roeselare, Brugge en Kortrijk?

5. Wat zijn de plannen voor de parkings in de stations van Oostende, Roeselare, Brugge, Kortrijk en Aalst, inzake tarieven, capaciteitsuitbreiding of andere wijzigingen?

DO 2011201206385

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Reservaties voor schooluitstappen (SV 403).

De jongste tijd hoorde ik een aantal berichten over scholen die, ondanks voorafgaandelijke reservatie, geen gereserveerde plaatsen vonden op de trein zelf. Het gebeurde ook dat men enkele dagen voordien werd afgebeeld.

Il serait d'autant plus regrettable d'assister à une baisse de confiance des écoles vis-à-vis du transport ferroviaire que le transport bon marché proposé par la SNCB constitue un élément important dans le cadre de la facture maximale appliquée dans les écoles. Compte tenu du coût élevé des autocars, ces pratiques mèneront à une baisse du nombre d'excursions scolaires.

1. a) Quelle était la cause de ces erreurs de réservation?
- b) Ce type d'incident est-il fréquent?
- c) Dispose-t-on de statistiques concernant le nombre de réservations non honorées par la SNCB?
- d) Combien de plaintes relatives à de tels incidents ont été déposées en 2009 et 2010 auprès de la SNCB et du médiateur auprès du Groupe SNCB?
2. Quelles mesures pourraient être prises pour que de telles situations ne se reproduisent plus?

DO 2011201206387

Question n° 52 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Voitures dotées d'un espace multifonctionnel (QE 341).

Depuis quelques années, la SNCB inclut dans chaque commande de nouveau matériel un espace multifonctionnel destiné aux personnes à mobilité réduite. Ces espaces peuvent également être utilisés par des cyclistes souhaitant rester auprès de leur vélo pendant l'entièreté du trajet. Il semblerait toutefois que les groupes-cibles soient peu au courant de l'existence de ces espaces multifonctionnels.

1. Disposez-vous de chiffres relatifs au succès de ce type de voitures auprès des groupes-cibles?
2. Est-il procédé à des contrôles relatifs à l'utilisation préférentielle de ces espaces par les groupes-cibles?
3. Le public est-il suffisamment informé de l'existence et de l'affectation de ces espaces multifonctionnels?

De NMBS biedt goedkoop vervoer aan, wat belangrijk is in het kader van de maximumfactuur voor scholen. Daarom is het spijtig dat scholen de trein minder gaan vertrouwen. Rekening houdend met de hoge buskosten heeft dit tot gevolg dat scholen minder op stap zullen gaan.

1. a) Wat kan er fout zijn gelopen bij deze reservaties?
- b) Gebeurt dit vaker?
- c) Zijn er cijfers beschikbaar van het aantal reservaties die door de NMBS niet worden gehonoreerd?
- d) Hoeveel klachten hieromtrent werden in 2009 en 2010 ingediend bij de NMBS en bij de ombudsman van de NMBS?
2. Welke maatregelen kunnen worden getroffen om te voorkomen dat dergelijke situaties zich in de toekomst voordoen?

DO 2011201206387

Vraag nr. 52 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinwagons met een multifunctionele ruimte (SV 341).

Sinds enkele jaren neemt de NMBS in elke bestelling van nieuw materieel een multifunctionele ruimte op voor mensen met een beperkte mobiliteit. Van deze ruimten kunnen ook fietsers gebruik maken zodat ze de hele rit bij hun fiets kunnen blijven. Toch lijkt het vaak alsof de doelgroepen deze ruimten niet weten te vinden.

1. Bestaan er cijfers over het succes van deze treinwagons bij de doelgroepen?
2. Wordt erop toegezien dat deze ruimten bij voorkeur door de beoogde doelgroepen worden gebruikt?
3. Wordt het publiek voldoende geïnformeerd over het bestaan en de bestemming van deze ruimten?

DO 2011201206388

Question n° 53 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Régime de compensations pour les voyageurs (QE 321).

Le régime de compensations amélioré, en vigueur depuis le 1er septembre 2008 pour les voyageurs de la SNCB, permet l'octroi accéléré d'une indemnité en cas de retard. Lorsqu'il s'agit de retards répétés, le voyageur peut prétendre à une compensation s'il a subi un minimum de 20 retards d'au moins 15 minutes ou de 10 retards d'au moins 30 minutes sur une période de six mois. Une compensation de 100 % est prévue si la durée du retard dépasse une heure. Désormais, les trains supprimés sont également inclus dans ce système.

Nous ne pouvons que nous en féliciter. Ce régime, perfectible, appelle toutefois quelques observations. Ainsi, on peut se demander si les voyageurs sont facilement enclins à recourir au système de compensation pour les retards répétés étant donné la complexité de ce dernier. Par ailleurs, la SNCB ne prend pas en charge certains coûts qu'elle occasionne pourtant elle-même, tels que les frais de port supportés par le voyageur lésé lorsqu'il dépose sa plainte. Même si ce dernier se voit rembourser la valeur de son billet, une grande partie du montant ainsi récupéré est souvent réduite à néant en raison des frais de timbre exposés. Les tickets de stationnement ne sont pas davantage remboursés. En effet, les voyageurs dont le train prévu accuse un retard important n'ont souvent d'autre choix, pour atteindre leur destination dans les temps, que de prendre leur voiture et de " perdre " ainsi leur ticket de parking. Un remboursement de ce dernier serait justifié, en particulier lorsque le voyageur gare sa voiture dans un parking de la SNCB.

1. a) Combien de demandes de compensation ont été introduites sur la base du nouveau régime entre le 1er septembre 2008 et le 31 mars 2010? Combien de demandes ont été acceptées?

b) Quelle est la part respective des retards répétés et longs dans ce chiffre?

c) Quelle est la valeur totale des compensations accordées respectivement pour de longs retards et pour des retards répétés?

DO 2011201206388

Vraag nr. 53 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Compensatieregeling voor de reizigers (SV 321).

Sinds 1 september 2008 heeft de NMBS een nieuw en verbeterd compensatiesysteem voor de reizigers ingevoerd. In geval van vertraging wordt hierdoor sneller een vergoeding toegekend. Bij herhaaldelijke vertragingen heeft de reiziger meer bepaald recht op een compensatie indien hij/zij binnen een periode van zes maanden minimum 20 vertragingen van minstens 15 minuten heeft opgelopen ofwel minimum 10 vertragingen van minstens 30 minuten. Voor lange vertragingen krijgt men een compensatie van 100 % indien die vertraging meer dan een uur bedraagt. Ook afgeschafte treinen worden voortaan opgenomen in dit systeem.

Een goede zaak. Toch kan men zich een aantal bedenkingen maken en is er ruimte voor verbetering. Vooral de compensatieregeling voor herhaaldelijke vertragingen lijkt nogal omslachtig. De vraag is dan ook of reizigers geneigd zijn hiervan gebruik te maken. Daarnaast zijn er een aantal kosten die de NMBS niet voor haar rekening neemt hoewel zij mee aan de basis ervan ligt. Ik denk hierbij aan de portkosten die moeten gemaakt worden door de benadeelde passagier wanneer hij/zij een klacht indient. De reiziger krijgt dan wel de waarde van zijn ticket terugbetaald maar door de kost van de postzegel gaat hier vaak al een groot deel van verloren. Ook een terugbetaling van het parkeerticket zit er niet in. Reizigers die door een aanzienlijke treinvertraging te laat op bestemming zullen aankomen, hebben vaak geen andere keuze dan alsnog de wagen te nemen. Ze hebben hun parkeerticket dan voor niks gekocht. Zeker in het geval de wagen op een NMBS-parking staat, lijkt een terugbetaling niet meer dan rechtvaardig te zijn.

1. a) Hoeveel aanvragen tot compensatie werden ingediend op basis van het nieuwe compensatiesysteem in de periode van 1 september 2008 tot en met 1 september 2010? Hoeveel aanvragen werden goedgekeurd?

b) Wat is het respectievelijke aandeel van de herhaaldelijke en de langdurige vertragingen in dit aantal?

c) Wat was de totale waarde van de toegekende compensaties, eveneens uitgesplitst naar langdurige en herhaaldelijke vertragingen?

2. Je désirerais les mêmes statistiques concernant la même période mais en 2007-2008, lorsque l'ancien système était encore appliqué.

3. a) Ces données prouvent-elles, à votre avis, que le nouveau régime de compensations fonctionne mieux ou moins bien que l'ancien?

b) Ne conviendrait-il pas de procéder à une évaluation du système afin d'en faciliter l'utilisation?

4. a) Admettez-vous que les frais de port exposés pour l'envoi d'une plainte représentent pour le voyageur lésé un coût supplémentaire généré par la SNCB et que ces frais devraient dès lors également être remboursés par la SNCB en plus du prix du billet?

b) Envisagez-vous d'adapter le régime de compensations en ce sens?

5. a) Admettez-vous qu'il ne serait que juste de rembourser le ticket de parking d'un voyageur obligé de prendre la voiture pour rejoindre une destination qu'il n'atteindrait plus dans les temps en raison du retard de son train?

b) Êtes-vous disposé à élaborer un système permettant, dans ces cas, de rembourser les tickets de parking déjà payés et devenus inutiles à la suite du retard d'un train?

DO 2011201206390

Question n° 54 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Dessertes intérieures par trains à grande vitesse (QE 318).

L'article 23 du contrat de gestion 2008-2012 prévoit que, en collaboration avec des opérateurs ferroviaires étrangers, la SNCB organise également des liaisons ferroviaires intérieures par trains à grande vitesse. Il s'agit plus précisément des liaisons suivantes: - Ostende - Bruges - Gand - Bruxelles - (Paris): 1 train aller-retour par jour, avec un train supplémentaire aller-retour le week-end; - (Amsterdam) - Anvers - Bruxelles - (Paris): 7 trains aller-retour par semaine; - (Cologne) - Liège-Guillemins - Bruxelles - (Paris): 6 trains aller-retour par semaine; - Liège-Guillemins - Namur - Charleroi - Mons - (Paris): 1 train aller-retour par jour.

2. Kan u dezelfde cijfers meedelen voor dezelfde periode in 2007-2008, toen het oude systeem nog in voege was?

3. a) Vindt u dat deze cijfers aantonen dat het nieuwe compensatiesysteem beter/slechter werkt dan het oude?

b) Zou er geen evaluatie nodig zijn naar een meer gebruiksvriendelijk systeem?

4. a) Bent u het ermee eens dat de gemaakte portkosten voor het opsturen van een klacht een extra kost zijn voor de benadeelde reiziger veroorzaakt door de NMBS en bijgevolg mee zouden moeten terugbetaald worden door de NMBS bovenop de prijs van het ticket?

b) Overweegt u de compensatieregeling in deze zin aan te passen?

5. a) Bent u het ermee eens dat de terugbetaling van een parkeerticket, indien men door een treinvertraging te laat op bestemming dreigt te komen en daarom verplicht is de wagen te nemen, niet meer dan rechtvaardig is?

b) Bent u bereid een systeem uit te werken waardoor in deze gevallen de betaalde maar door de treinvertraging nutteloos geworden parkeertickets kunnen worden terugbetaald?

DO 2011201206390

Vraag nr. 54 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De binnenlandse bediening met hogesnelheidstreinen (SV 318).

Krachtens artikel 23 van de beheersovereenkomst 2008 - 2012 organiseert de NMBS in samenwerking met buitenlandse spoorwegvervoerders ook binnenlandse spoorverbindingen met hogesnelheidstreinen. Het gaat meer bepaald om volgende verbindingen: - Oostende - Brugge - Gent - Brussel - (Parijs): 1 trein heen-en-terug per dag, met versterking door een extra trein heen-en-terug in het week-end; - (Amsterdam) - Antwerpen - Brussel - (Parijs): 7 treinen heen-en-terug per week; - (Keulen) - Liège-Guillemins - Brussel - (Parijs): 6 treinen heen-en-terug per week; - Liège-Guillemins - Namur - Charleroi - Mons - (Parijs): 1 trein heen-en-terug per dag.

L'article 76 prévoit une dotation financière appropriée:

- 2008: 7.332.000 euros (valeur 2008);
- 2009: 7.009.000 euros (valeur 2008);
- 2010: 6.096.000 euros (valeur 2008);
- 2011: 6.096.000 euros (valeur 2008);
- 2012: 6.096.000 euros (valeur 2008).

Cette dotation est proportionnelle au nombre de jours où la desserte visée à l'article 23 du contrat de gestion est assurée. Le calcul des jours auxquels la prestation ne serait pas assurée neutralise les situations de force majeure ou les événements externes à la SNCB. La SNCB présente le 15 avril de chaque année à la direction générale Transport terrestre (DGTT), sur la base des comptes annuels, le détail des recettes et des dépenses inhérentes à ces dessertes pour l'exercice écoulé ainsi qu'une projection pour les quatre années à venir.

La dotation financière concernant la desserte intérieure par trains à grande vitesse sur la liaison Bruxelles - Malines - Anvers-Central - Noorderkempen - Breda - La Haye sera déterminée dans une annexe. Cela ne semble cependant pas d'application jusqu'à présent.

L'évaluation de ces accords appelle les questions suivantes:

1. Une dotation financière générale a été convenue à l'article 76 du contrat de gestion.

Peut-elle être ventilée par liaison comme indiqué ci-dessus?

2. Quel est le rendement de cette offre? Autrement dit, combien de voyageurs ont utilisé cette liaison pour leurs déplacements intérieurs en 2008, en 2009 et en 2010, par liaison comme indiqué ci-dessus?

3. Combien de jours, respectivement en 2008, en 2009 et en 2010, la prestation n'a-t-elle pas été assurée, par liaison comme indiqué ci-dessus, et quelles en ont été les conséquences sur l'intervention financière de l'État?

4. a) La SNCB a-t-elle effectivement présenté le 15 avril 2009 un rapport pour l'année 2008 précisant les recettes et les dépenses des liaisons telles que indiquées ci-dessus, ainsi qu'une projection pour les années suivantes?

b) Cela a-t-il également été le cas le 15 avril 2010 pour l'année 2009?

c) Dans l'affirmative, quelles conclusions en a-t-on tirées?

Artikel 76 van de beheersovereenkomst kent een passende financiële toelage toe:

- 2008: 7.332.000 euro (waarde 2008);
- 2009: 7.009.000 euro (waarde 2008);
- 2010: 6.096.000 euro (waarde 2008);
- 2011: 6.096.000 euro (waarde 2008);
- 2012: 6.096.000 euro (waarde 2008).

Deze toelage wordt gestort in evenredigheid met het aantal dagen dat de bediening, bedoeld onder artikel 23 van de beheersovereenkomst, verzekerd is. De berekening van de dagen waarop de prestatie niet zou verzekerd worden, neutraliseert de gevallen van overmacht of de gebeurtenissen buiten de NMBS. De NMBS bezorgt tegen 15 april van elk jaar aan het directoraat-generaal Vervoer te Land (DGVL), op basis van de jaarrekeningen, de gedetailleerde ontvangsten en uitgaven met betrekking tot deze bedieningen voor het afgelopen dienstjaar alsook een prognose voor de vier volgende jaren.

De financiële compensatie betreffende de binnenlandse bediening met hogesnelheidstreinen op de verbinding Brussel - Mechelen - Antwerpen-Centraal - Noorderkempen - Breda - Den Haag zal in een bijvoegsel bepaald worden. Doch tot op heden lijkt dit nog niet van toepassing.

Ter evaluatie van deze afspraken, rijzen enkele vragen:

1. Er werd een algemene financiële toelage overeengekomen in artikel 76 van de beheersovereenkomst.

Kan deze opgesplitst worden, per verbinding zoals hierboven opgesomd?

2. Wat is de return van dit aanbod, met andere woorden: hoeveel reizigers maakten in 2008, 2009 en 2010 gebruik van deze verbinding voor binnenlandse verplaatsingen, per verbinding zoals hierboven opgesomd?

3. Hoeveel dagen waren er in 2008, 2009, respectievelijk 2010 waarop de prestatie niet werd verzekerd, per verbinding zoals hierboven opgesomd, en wat was het gevolg voor de financiële toelage van de Staat?

4. a) Heeft de NMBS vóór 15 april 2009 effectief een rapport bezorgd met betrekking tot de ontvangsten en uitgaven voor deze verbindingen zoals hierboven opgesomd, voor het jaar 2008, alsook met een prognose voor de volgende jaren?

b) Gebeurde dit ook op 15 april 2010 voor het jaar 2009?

c) Zo ja, welke conclusies werden hieruit getrokken?

DO 2011201206392

Question n° 55 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Trains rentrant à vide (QE 317).

Le taux d'occupation des trains est rarement identique à l'aller et au retour. Il est fréquent que les passagers soient très nombreux dans un sens mais très peu dans l'autre. En raison de leur très faible degré d'occupation, nombre de trajets retour ont été supprimés par le passé. Le train devant nécessairement retourner à son point de départ, ces trains roulent mais à vide, avec néanmoins à son bord le personnel accompagnant.

1. a) Combien de trains effectuent actuellement le trajet retour sans passagers?
- b) De quels trains s'agit-il?
2. Que pensez-vous de l'idée de permettre à nouveau l'embarquement de passagers?

DO 2011201206395

Question n° 56 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Avenir et desserte de la ligne 12 (QE 309).

Il règne actuellement une certaine confusion à propos de l'avenir de la ligne 12. À la suite de la mise en service du train à grande vitesse Fyra, le train Benelux circulant sur cette ligne aujourd'hui serait supprimé fin 2011 et remplacé par un train L supplémentaire. Dès lors, la liaison entre Anvers et Roosendaal serait amenée à disparaître, ce qui représenterait une sérieuse perte pour les deux villes. Lors de sa séance du 19 juin 2010, le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux a demandé au gouvernement belge de prendre position sur la question de la liaison entre les deux villes.

DO 2011201206392

Vraag nr. 55 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinen die leeg terugrijden (SV 317).

Een trein heeft zelden een gelijkaardige bezettingsgraad in beide rijrichtingen. Vaak wordt er in de ene richting heel wat volk vervoerd, maar sporen er in de omgekeerde richting maar weinig reizigers terug. Omwille van hun lage bezettingsgraad zijn er in het verleden een aantal van deze onderbezette terugritten geschrapt. Aangezien de trein onvermijdelijk weer naar zijn vertrekpunt moet, rijden die treinen wel, maar zonder reizigers op te nemen. Ze zijn dus leeg, met enkel begeleidingspersoneel aan boord.

1. a) Hoeveel treinen maken er vandaag leeg de terugrit zonder reizigers op te nemen?
- b) Over welke treinen gaat het?
2. Wat is uw visie over het opnieuw toegankelijk maken van deze treinen voor de reizigers?

DO 2011201206395

Vraag nr. 56 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Toekomstplannen en dienstverlening spoorlijn 12 (SV 309).

Over de toekomst van Lijn 12 bestaat momenteel nogal wat verwarring. Door de komst van de hogesnelheidstrein Fyra zou eind 2011 de Benelux-trein verdwijnen die momenteel op het tracé rijdt. In de plaats daarvan zou een extra L-trein worden ingelegd. Dit zou ervoor zorgen dat de verbinding tussen Antwerpen en Roosendaal wegvalt, wat voor beide steden een serieuze aderslating zou zijn. De Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad heeft in zitting van 19 juni 2010 aan de Belgische regering gevraagd een standpunt in te nemen over de verbinding van de steden.

Dans ce contexte, il faut également souligner que la qualité du service sur cette ligne laisse toujours à désirer. Bien que des améliorations aient été constatées récemment, les navetteurs sont encore fréquemment confrontés à des retards et des suppressions de trains. Par ailleurs, en cas de problème, la communication avec les voyageurs est souvent insuffisante. Il est donc compréhensible que des plaintes soient enregistrées à ce sujet.

1. a) En sait-on plus à présent sur l'avenir de cette ligne?

b) Comment la suppression du train Benelux sera-t-elle compensée et quelles sont les conséquences pour la liaison Anvers-Roosendaal?

2. Dispose-t-on de chiffres récents sur la ponctualité et le nombre de trains L, P et IR supprimés sur cette ligne?

3. Dispose-t-on de chiffres pour les cinq dernières années (et si possible pour les dix dernières années) sur le nombre de voyageurs par gare desservie par cette ligne?

4. a) Combien de plaintes à propos de la ligne 12 (introduites par courrier électronique et par formulaire de plainte) ont-elles été enregistrées à la SNCB, auprès d'Infrabel et au service de médiation depuis l'entrée en vigueur de nouveaux horaires en 2008?

b) Pouvez-vous préciser combien de plaintes ont reçu ou n'ont pas reçu de réponse (hormis les accusés de réception)?

c) Quel est le délai d'attente moyen pour obtenir une réponse respectivement de la SNCB, d'Infrabel et du service de médiation?

5. Des mesures sont-elles encore prévues pour améliorer l'offre de service sur la ligne 12, notamment sur le plan de la ponctualité?

Aansluitend kan worden opgemerkt dat de dienstverlening op dit traject nog steeds niet optimaal is. Hoewel de problemen de jongste tijd zijn afgenomen, worden pendelaars nog frequent geconfronteerd met vertragingen en afgeschafte treinen. Daarenboven wordt in probleemsituaties vaak onvoldoende gecommuniceerd naar de reizigers toe. Klachten hierover zijn dan ook begrijpelijk.

1. a) Is er al meer duidelijkheid over de toekomst van deze verbinding?

b) Hoe zou het wegvallen van de Benelux-trein worden opgevangen en wat betekent dit voor de verbinding Antwerpen-Roosendaal?

2. Bestaan voor dit traject duidelijke, recente cijfers over de stiptheid en het aantal afgeschafte treinen, en dit zowel voor L-, P- als IR-treinen?

3. Zijn voor de jongste vijf jaar cijfers beschikbaar (indien mogelijk tien jaar) over het reizigersaantal per station dat deze lijn aandoet?

4. a) Hoeveel klachten over Lijn 12 zijn er (zowel via mail als via klachtenformulieren) binnengekomen bij respectievelijk NMBS, Infrabel en ombudsdienst sinds de vernieuwde dienstregeling van 2008?

b) Kan u meedelen hoeveel van deze klachten al dan niet beantwoord werden (exclusief ontvangstmeldingen)?

c) Wat bedraagt de gemiddelde wachttijd op een antwoord van respectievelijk NMBS, Infrabel en ombudsdienst?

5. Worden er nog maatregelen in het vooruitzicht gesteld om het aanbod op Lijn 12, en de stiptheid in het bijzonder, te verbeteren?

DO 2011201206396

Question n° 57 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Desserte de la ligne Bruxelles -Turnhout (IC 3428) (QE 285).

Le trafic ferroviaire de et vers la Campine pose problème depuis de nombreuses années. Aujourd'hui encore, des problèmes se posent régulièrement sur la ligne de l'IC 3428. Cette ligne n'est desservie que par un seul train par heure et les voitures sont dès lors bondées, plus encore aux heures de pointe. Un taux de fiabilité élevé et une bonne communication sont d'autant plus indispensables.

Le mardi 8 février 2011, un nouvel incident s'est produit sur cette ligne, suscitant la colère des voyageurs. Le conducteur d'un train IC bondé a annoncé juste avant l'arrivée en gare de Malines que le train n'irait pas plus loin que Malines. Il a été conseillé à tous les passagers qui devaient se rendre à Bruxelles de changer de train.

Il s'agit d'un exemple concret mais les incidents sont nombreux sur cette ligne à problèmes. Aux heures de pointe, les voyageurs ont une chance sur cinq d'arriver à l'heure à Bruxelles.

1. a) À l'avenir, les voyageurs recevront-ils davantage d'explications sur le motif d'un retard ou l'imposition d'une correspondance?

b) Ces informations pourront-elles éventuellement figurer sur le site internet Railtime?

2. a) Existe-t-il des statistiques sur les retards récents enregistrés sur cette ligne?

b) Ces chiffres sont-ils supérieurs à la moyenne et dans l'affirmative, pour quelles raisons?

3. Quelles mesures peuvent-elles être prises pour améliorer la ponctualité, la capacité et la communication à court terme?

DO 2011201206396

Vraag nr. 57 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Dienstverlening op de verbinding Brussel-Turnhout (IC 3428) (SV 285).

De treinen van en naar de Kempen zijn al jarenlang een bron van ergernis. Ook nu zijn er nog regelmatig problemen op het traject van de IC 3428. Op dit traject rijdt slechts één trein per uur waardoor de treinen, zeker tijdens de spitsuren, overvol zitten. Een hoge betrouwbaarheid en informatievoorziening is dan ook des te meer noodzakelijk.

Op dinsdag 8 februari 2011 was er op deze lijn opnieuw een voorval dat kwaad bloed zette bij de reizigers. De conducteur van een overvolle IC-trein kondigde vlak voor het station van Mechelen aan dat de trein beperkt werd tot Mechelen. Iedereen die richting Brussel moest werd aangeraden om over te stappen.

Dit is één concreet voorbeeld, maar zeker niet het enige voorval op deze geteisterde treinverbinding. Er is sprake van een kans van één op vijf om tijdens de spits op tijd in Brussel te geraken.

1. a) Is het mogelijk om reizigers in de toekomst meer uitleg te verschaffen over de reden van een vertraging of verplichte overstap?

b) Kan deze informatie eventueel worden opgenomen op de website van Railtime?

2. a) Bestaan er cijfers over recente vertragingen op deze lijn?

b) Ligt dit boven het gemiddelde en waaraan is dit te wijten?

3. Welke maatregelen kunnen worden genomen om de stiptheid, de capaciteit en de informatievoorziening op korte termijn te verbeteren?

DO 2011201206397

Question n° 58 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Volume sonore maximum des installations de sonorisation des gares (QE 284).

Les installations de sonorisation des gares sont en elles-mêmes un bon moyen d'informer les voyageurs d'impondérables et de changements d'horaire mais à Heide, le volume sonore de cette installation est tel qu'il cause des nuisances très importantes dont les proches riverains pâtissent. C'est essentiellement aux heures matinales et vespérales que ces nuisances causent le plus de désagréments aux riverains car leur sommeil en est très perturbé. À certains moments, cette installation de sonorisation serait également utilisée pour passer de la musique à un niveau sonore élevé.

1. Avez-vous connaissance d'autres plaintes de nature similaire et une comptabilité de ces plaintes est-elle tenue?
2. Peut-il être procédé à des mesures de ces nuisances sonores causées par ces installations de sonorisation dans les environs immédiats des gares?
3. L'utilisation de ces installations à des fins musicales est-elle autorisée?
4. D'autres systèmes de sonorisation existent-ils ou des solutions peuvent-elles être apportées à ce problème, solutions qui permettraient de répondre aux doléances des riverains?
5. Une période de silence entre 22 heures et 7 heures serait-elle envisageable, ou pourrait-il être envisagé de n'autoriser pendant cette plage horaire que des messages sonores diffusés à faible volume?

DO 2011201206397

Vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Maximum geluidsterkte van omroepinstallaties in de stations (SV 284).

Omroepinstallaties zijn op zich een goed middel om reizigers te informeren over onverwachte gebeurtenissen en wijzigingen in het uurrooster. In het station Heide staat deze installatie zo luid ingesteld dat ze de nabije buurtbewoners heel wat overlast bezorgt. Vooral in de vroege en late uren leidt deze te luide instelling tot onvrede bij de omwonenden, wiens nachtrust hierdoor zwaar wordt verstoord. Op bepaalde momenten zou de installatie ook worden gebruikt om luide muziek af te spelen.

1. Zijn nog andere, soortgelijke klachten bekend en bestaan daar cijfers over?
2. Kunnen metingen worden verricht naar de geluids-overlast die deze installaties veroorzaken in de directe nabijheid van de stations?
3. Is het toegestaan dit soort installaties te gebruiken voor muzikale doeleinden?
4. Bestaan er alternatieven of oplossingen voor dit probleem die aan de ergernis van de omwonenden tegemoet kunnen komen?
5. Kan een periode van stilte worden overwogen tussen 22 uur en 7 uur of is het mogelijk om in die tijdsperiode enkel omroepen op laag volume toe te laten?

DO 2011201206398

Question n° 59 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Allongement du temps de parcours sur la ligne 12 (QE 132).

L'année 2009 a été catastrophique pour la SNCB en matière de ponctualité. La ponctualité non neutralisée pour 2009 a été de 88,9%, un résultat moins bon encore qu'en 2007. La ponctualité au cours du troisième trimestre de 2010 n'est guère prometteuse puisqu'avec 89,5%, elle accuse une diminution de 1,4% par rapport au même trimestre de 2009.

L'obtention de meilleurs taux de ponctualité constitue donc un défi majeur pour la SNCB. D'aucuns prétendent que, par le passé, les temps de parcours ont volontairement été allongés pour obtenir de meilleures statistiques de ponctualité. De telles pratiques sont bien sûr inacceptables. En effet, la ponctualité est importante mais le temps de parcours l'est tout autant. Un équilibre doit dès lors être trouvé entre le possible et l'acceptable.

Une comparaison des vitesses au fil des années et par rapport aux pays voisins nous fournirait déjà de nombreuses informations intéressantes sur les prestations de la SNCB en la matière. Je n'ai malheureusement obtenu aucune réponse à ma question précédente à ce sujet qui, semble-t-il, portait trop spécifiquement sur des chiffres.

À titre d'exemple, j'aimerais dès lors évoquer une ligne en particulier, la ligne 12 dont on sait que les chiffres de ponctualité sont très mauvais. Avec l'entrée en vigueur des nouveaux horaires en décembre 2010, le temps de parcours du train IC sur le tronçon Antwerpen-Centraal - Essen de la ligne 12 sera rallongé d'une minute, passant dès lors à 32 minutes au lieu de 31. Le temps de parcours de l'omnibus reste par ailleurs inchangé, à savoir 41 minutes, soit une différence de seulement 9 minutes pour desservir 7 gares supplémentaires.

J'aimerais également connaître l'offre proposée sur cette ligne. À partir de décembre 2010, tous les trains internationaux vers Amsterdam pourraient emprunter la ligne à grande vitesse et la ligne 12 pourrait ainsi être réservée aux trains du réseau intérieur. La régularité et la fréquence sur cette ligne seraient ainsi améliorées.

DO 2011201206398

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Verlengde reistijd op lijn 12 (SV 132).

2009 was een annus horribilis voor de NMBS wat stiptheid betreft. De niet-geneutraliseerde stiptheid voor 2009 bedroeg 88,9%, een nog slechter resultaat dan de bedroevende cijfers van 2007. De stiptheid in het derde trimester van 2010 geeft niet veel aanleiding tot hoop - met 89,5% een daling van 1,4% ten opzichte van hetzelfde trimester in 2009.

Een grote uitdaging voor de NMBS is dan ook het realiseren van betere stiptheidsscores. Kwatongen durven al eens beweren dat in het verleden rittijden met opzet werden verlengd om betere stiptheidscijfers te verkrijgen. Dat kan natuurlijk niet de bedoeling zijn. Het is immers niet alleen belangrijk stipt te rijden maar ook binnen een redelijke tijdspanne. Er dient dus een evenwicht gezocht te worden tussen wat haalbaar is en wat aanvaardbaar is.

Een vergelijking van de snelheden over de jaren heen en met onze buurlanden zou ons al veel interessante informatie verschaffen over de prestatie van de NMBS op dit vlak. Jammer genoeg kon er niet geantwoord worden op mijn eerdere vraag hieromtrent omdat het om te veel cijfergegevens zou gaan.

Daarom zou ik er bij wijze van voorbeeld graag één lijn uitlichten, lijn 12 die - dat is geweten - te kampen heeft met slechte stiptheidscijfers. Bij het in voege gaan van de nieuwe dienstregeling in december 2010 zullen de reizigers die de IC-trein nemen op deze lijn op het traject Antwerpen-Centraal - Essen één minuut langer onderweg zijn, meer bepaald 32 in plaats van 31 minuten. De reistijd van de stoptrein blijft ongewijzigd, met name 41 minuten - een verschil van slechts 9 minuten voor het aandoen van 7 extra tussenstops.

Ik zou ook van de gelegenheid gebruik willen maken om te informeren naar het aanbod op deze lijn. Vanaf december 2010 zouden alle internationale treinen naar Amsterdam via de hogesnelheidslijn kunnen rijden waardoor lijn 12 kan voorbehouden worden aan treinen van binnenlandse treindienst. Hierdoor zou de regelmaat en de frequentie op deze lijn kunnen verbeteren.

1. a) Pouvez-vous préciser l'évolution du temps de parcours sur le tronçon Anvers - Essen de la ligne 12 au cours des années écoulées, depuis le moment où des données chiffrées sont disponibles et depuis que les mêmes gares qu'aujourd'hui sont desservies sur cette ligne?

b) Idem pour le tronçon Bruxelles - Essen.

2. Pouvez-vous dès lors préciser la vitesse moyenne en km/h?

3. Pouvez-vous préciser la vitesse moyenne réelle en km/h, compte tenu des retards? Pouvez-vous également préciser le taux de ponctualité atteint?

4. a) Pourquoi le temps de parcours du train IC sur le tronçon Antwerpen-Centraal - Essen a-t-il été allongé d'une minute?

b) Pourquoi le temps de parcours du train L peut-il être maintenu?

5. Quels sont vos intentions en ce qui concerne l'offre sur la ligne 12, sachant que l'Amsterdammer disparaîtra bientôt?

De façon plus générale:

6. a) Existe-t-il des chiffres plus globaux sur l'évolution des temps de parcours et la vitesse moyenne sur notre réseau?

b) Ces chiffres peuvent-ils par exemple être communiqués pour les trois liaisons principales?

7. La SNCB peut-elle préciser comment la vitesse moyenne évolue chez nous par rapport à la vitesse moyenne dans les pays voisins, par exemple celle des Nederlandse Spoorwegen?

DO 2011201206483

Question n° 60 de monsieur le député Bert Schoofs du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB Holding. - Activités illégales dans le garage du palais de justice de Hasselt (QE 582).

Ma question concerne les activités illégales dans le garage du palais de justice de Hasselt, propriété de la SNCB Holding.

Depuis l'inauguration du garage du nouveau palais de justice de Hasselt en octobre 2010, le bâtiment attirerait sans-abri, squatters, prostituées, drogués, etc.

1. Depuis quand êtes-vous au courant du problème?

1. a) Kan u de evolutie van de reistijd weergeven op het stuk Antwerpen - Essen van lijn 12 tijdens de afgelopen jaren teruggaand tot het moment dat er cijfers beschikbaar zijn en de trein dezelfde stations aandoet als vandaag het geval is?

b) Zelfde vraag voor het stuk Brussel - Essen.

2. Kan u de hieruit voortvloeiende gemiddelde snelheid in km/u meedelen?

3. Kan u de werkelijk gepresteerde gemiddelde snelheid in km/u meedelen, rekening houdend met de vertragingen. Graag telkens ook de vermelding van de gerealiseerde stiptheidsgraad.

4. a) Waarom wordt de reistijd van de IC-trein op het stuk Antwerpen-Centraal - Essen met één minuut verlengd?

b) Waarom kan de reistijd van de L-trein wel behouden blijven?

5. Wat zijn de plannen met het aanbod op lijn 12, in het achterhoofd houdend dat de Amsterdammer weldra zal verdwijnen?

Meer algemeen:

6. a) Zijn er meer algemene cijfers beschikbaar over de evolutie van de reistijden en de gemiddelde snelheid op ons net?

b) Kunnen deze cijfers bijvoorbeeld gegeven worden voor de drie belangrijkste verbindingen?

7. Heeft de NMBS een indicatie van hoe de gemiddelde snelheid zich bij ons verhoudt tot de gemiddelde snelheid in onze buurlanden, bijvoorbeeld tot de gemiddelde snelheid van de Nederlandse Spoorwegen?

DO 2011201206483

Vraag nr. 60 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Holding. - Illegale activiteiten in de parkeergarage in het gerechtsgebouw in Hasselt (SV 582).

Mijn vraag betreft de illegale activiteiten in de parkeergarage in het gerechtsgebouw in Hasselt, eigendom van de NMBS-Holding.

Sinds de opening van de garage van het nieuwe gerechtsgebouw in Hasselt in oktober 2010 zou het gebouw geteisterd worden door daklozen, krakers, prostituees, druggebruikers, enzovoort.

1. Sedert wanneer bent u op de hoogte van deze problematiek?

2. Comment se fait-il qu'il s'éternise?

3. Quelles mesures seront prises pour éviter que le garage souterrain n'abrite des activités illégales et criminelles?

DO 2011201206488

Question n° 61 de monsieur le député Bert Schoofs du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Enquête sur l'incident avec le train P Hasselt-Tongres (QE 270)

Quels sont les résultats de l'enquête sur l'incident avec le train P assurant la liaison Hasselt- Tongres du 2 décembre 2010?

Le sujet a été abordé en commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre des représentants du 26 janvier 2011 à la suite de questions orales à propos de cet incident (questions n°s 1455 et 1508, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2010-2011, Commission de l'Infrastructure, 26 janvier 2011, CRIV 53 COM 108, p. 19).

DO 2011201206526

Question n° 62 de monsieur le député Eric Thiébaud du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le nombre d'agressions dans les trains (QE 219).

Depuis de nombreuses années, les agressions dans les trains et dans les gares ne font qu'augmenter. Qu'il s'agisse d'agressions physiques ou verbales, de nombreux utilisateurs du chemin de fer se retrouvent confrontés à des conflits récurrents sur nos lignes, mais c'est également le quotidien des accompagnateurs de trains.

Ces problèmes ne sont pas nouveaux. En effet, depuis 2002, nous sommes passés de 535 agressions verbales et physiques à 1.191 agressions en 2010, soit plus du double.

Pour pallier cette situation, la SNCB avait mis sur pied en 2004 un plan de sécurité renforcée et aurait dû être terminé en 2009. On parlait de 1.500 caméras, contre 300 à l'époque entre autres.

2. Kan u meedelen waarom deze toestand zolang kan aanslepen?

3. Welke maatregelen zullen worden genomen opdat de ruimte onder het gerechtsgebouw zich niet langer kan lenen tot illegale en criminele activiteiten?

DO 2011201206488

Vraag nr. 61 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Het onderzoek naar het incident op de P-trein Hasselt-Tongeren (SV 270).

Kan u meedelen wat de resultaten zijn van het onderzoek naar het incident met de P-trein Hasselt-Tongeren op 2 december 2010?

Een en ander kwam aan bod in de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van de Kamer van volksvertegenwoordigers van 26 januari 2011 naar aanleiding van mondelinge vragen over het voormeld incident (vragen nrs. 1455 en 1508, *Integraal Verslag*, Kamer, 2010-2011, commissie Infrastructuur, 26 januari 2011, CRIV53 COM108, blz. 19.)

DO 2011201206526

Vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaud van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Aantal gevallen van agressie in treinen (SV 219).

Het aantal gevallen van agressie in treinen en stations neemt al jaren toe. Vele treinreizigers worden herhaaldelijk geconfronteerd met conflicten van fysieke of verbale aard. Ook de treinbegeleiders hebben er dagelijks mee te maken.

Die problemen zijn niet nieuw. Het aantal gevallen van verbale en fysieke agressie is gestegen van 535 gevallen in 2002 naar 1.191 gevallen in 2010, dus meer dan het dubbele.

Om aan die situatie tegemoet te komen, is de NMBS in 2004 gestart met een versterkt veiligheidsplan dat in 2009 klaar had moeten zijn. Er werd met name gesproken over de installatie van 1.500 camera's, terwijl er destijds 300 waren.

Mettre plus d'accompagnateurs de trains sur les convois les plus longs ou encore un renforcement de la prévention par une présence visible d'agents de B-Security ou de police figurait aussi parmi les objectifs.

À cette fin, une action de sensibilisation du syndicat des cheminots de Liège demande 5% d'effectif supplémentaire pour pallier le manque chronique de personnel et pour tenter d'enrayer l'insécurité sans cesse croissante. "Deux accompagnateurs par train, comme c'était le cas auparavant, permettrait de désamorcer pas mal de conflits" selon eux.

1. Pouvez-vous confirmer la véracité des chiffres précités?
2. L'ampleur du nombre d'agressions dans les trains, vous inquiète-t-elle?
3. Où en sommes-nous aujourd'hui sur le plan de la sécurité dans les gares et en particulier à la suite du plan prévu en 2004?
4. Soutenez-vous le mouvement de sensibilisation et les requêtes de la part des syndicats des cheminots pour renforcer leur sécurité?

DO 2011201206560

Question n° 63 de madame la députée Zuhail Demir du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Départ de membres du personnel des entreprises publiques.

Alors que les entreprises publiques recrutent de plus en plus de membres du personnel, le volume de l'emploi diminue au sein de ces entreprises dans la mesure où les départs sont plus nombreux que les arrivées.

Les questions suivantes se posent concernant ces départs.

1. Combien de membres du personnel d'entreprises publiques ont quitté leur emploi au cours des cinq dernières années et dans le cadre de quel régime l'ont-ils fait?
2. Pourriez-vous me fournir en tout état de cause des précisions sur le nombre de départs anticipés à la retraite?

Andere doelstellingen waren meer treinbegeleiders op de langste treinen of een verhoging van de preventie door de zichtbare aanwezigheid van agenten van B-Security en van de politie.

In dat kader vraagt de Luikse spoorwegvakbond via een sensibiliseringsactie 5 procent meer personeel om het chronisch personeelstekort op te vangen en de almaar toenemende onveiligheid een halt toe te roepen. Volgens de vakbond zouden er met twee treinbegeleiders per trein, zoals vroeger het geval was, heel wat conflicten kunnen worden voorkomen.

1. Kan u bevestigen dat bovengenoemde cijfers kloppen?
2. Maakt u zich zorgen over het aantal gevallen van agressie in treinen?
3. Hoe is het vandaag gesteld met de veiligheid in de stations, in het bijzonder ten gevolge van het plan van 2004?
4. Staat u achter de sensibiliseringsactie en de roep van de spoorwegvakbonden om meer veiligheid?

DO 2011201206560

Vraag nr. 63 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhail Demir van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Uitdiensttreding van werknemers bij de overheidsbedrijven.

De overheidsbedrijven werven steeds meer mensen aan. Toch daalt het aantal arbeidsplaatsen bij die bedrijven omdat er meer mensen uit dienst treden dan er aangeworven worden.

Over die afvloeiingen heb ik volgende vraag.

1. Kan u meedelen hoeveel werknemers van overheidsbedrijven de afgelopen vijf jaar uit dienst zijn getreden en via welke regeling ze dat deden?
2. Zeker had ik graag cijfers gehad van het aantal vervroegde pensioneringen.

DO 2011201206579

Question n° 64 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Évaluation des entreprises publiques en 2010 (QO 2503) (QE 302).

Les résultats et les chiffres relatifs aux entreprises publiques afférents à l'année 2010 commencent à être rendus publics. Outre ces données chiffrées, il existe également une évaluation interne et externe de ces entreprises.

Ces résultats ainsi que l'évaluation du fonctionnement de ces entreprises ont à présent souvent une influence directe sur la rémunération des dirigeants.

1. Dispose-t-on déjà de données relatives au fonctionnement des entreprises publiques en 2010?
2. Des décisions ont-elles déjà été prises concernant l'octroi de bonus ou d'autres primes aux dirigeants de ces entreprises publiques?
3. La rémunération des dirigeants est-elle revue à la baisse dès lors que les objectifs ne sont pas rencontrés ou que les prestations de l'entreprise sont décevantes?

DO 2011201206580

Question n° 65 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Entreprises publiques. - Accessibilité téléphonique (QE 59).

Des plaintes nous sont adressées, par des particuliers comme par des entreprises, à propos de l'accessibilité téléphonique d'entreprises publiques, dont La Poste et la SNCB.

Pour des raisons de rationalisation, tous les contacts téléphoniques avec le bureau de poste local ou la gare locale sont centralisés et traités par un "central", qui ne peut toutefois fournir de réponse à de nombreuses questions.

J'ai moi-même constaté que ni le numéro de téléphone du bureau de poste local, ni celui de la gare locale ne peuvent être obtenus auprès du numéro 1207 des renseignements nationaux.

DO 2011201206579

Vraag nr. 64 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De evaluatie van overheidsbedrijven in 2010 (MV 2503) (SV 302).

Stilaan worden de resultaten en cijfers voor 2010 van de overheidsbedrijven bekend. Naast de cijfergegevens is er ook de interne en externe evaluatie van de werking van deze bedrijven.

De resultaten en evaluatie van de werking liggen dikwijls nu aan de basis van de remuneratie.

1. Zijn er reeds gegevens bekend van de werking van de overheidsbedrijven voor 2010?
2. Zijn er reeds beslissingen bekend van bonussen of andere toeslagen voor het management van deze overheidsbedrijven?
3. Zijn er malussen op de bestaande remuneratie bij het niet halen van de doelstellingen of bij het ondermaats presteren van bedrijven?

DO 2011201206580

Vraag nr. 65 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Overheidsbedrijven. - Telefonische bereikbaarheid (SV 59).

Zowel van particulieren als van bedrijven ontvangen wij klachten over de telefonische bereikbaarheid van openbare bedrijven als onder meer De Post en de NMBS.

Om redenen van rationalisatie worden alle telefonische contacten met het plaatselijke postkantoor of het lokale station gecentraliseerd en behandeld door een "centrale", die echter op heel wat vragen geen antwoord kan geven.

Proefondervindelijk stel ik vast dat via het nummer 1207, voor nationale inlichtingen, noch het telefoonnummer van het lokale postkantoor, noch het nummer van het station kan bekomen worden.

Il est bien entendu souhaitable que les services soient organisés efficacement et que les questions les plus fréquentes soient traitées par un central. Pour certaines questions, toutefois, le bureau local demeure l'interlocuteur privilégié.

Dans le souci d'améliorer le service, permettez-vous à nouveau le contact téléphonique direct avec les entreprises publiques et veillerez-vous à ce que les numéros de téléphone soient communiqués?

DO 2011201206760

Question n° 66 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Facturation de frais de dossier (QE 577).

Depuis la mi-2010, des frais de dossiers sont facturés lors de l'achat de billets dans une gare SNCB Europe, ainsi que pour des réservations téléphoniques par le biais du Contact Center. Cette décision a engendré bien des plaintes de la part de voyageurs mécontents. Elles concernent notamment l'impossibilité de réserver toutes les destinations par le biais d'internet, si bien que les clients sont amenés à recourir aux canaux de vente payants.

1. À combien s'élèvent les frais de dossiers facturés à ce jour?

2. Quelle a été l'évolution du nombre de réservations dans les gares SNCB Europe et par le biais des Contact Centers depuis que des frais de dossier sont réclamés?

3. a) L'offre disponible sur internet est-elle toujours lacunaire?

b) Dans l'affirmative, quelles destinations ne peuvent pas être réservées par le biais d'internet? De combien de destinations s'agit-il?

4. Le montant des frais de dossier pourrait-il encore augmenter à l'avenir?

Uiteraard is het wenselijk dat de diensten op een efficiënte manier georganiseerd worden en dat het beantwoorden van de meest voorkomende vragen via een centrale verloopt. Toch blijft voor een aantal vragen het lokale kantoor het beste aanspreekpunt.

Zal u, met het oog op een betere dienstverlening, het rechtstreeks telefonisch contact met de overheidsbedrijven opnieuw mogelijk maken en de telefoonnummers laten meedelen?

DO 2011201206760

Vraag nr. 66 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Aangerekende dossierkosten (SV 577).

Sinds midden 2010 worden er bij de aankoop via een NMBS-Europe station, alsook voor telefonische boekingen via het Contact Center dossierkosten aangerekend. Deze beslissing gaf aanleiding tot heel wat klachten van misnoegde treinreizigers. Een van de klachten betreft het niet voorhanden zijn van alle bestemmingen via het internet, waardoor de klant verplicht is om op de betalende verkoopkanalen een beroep te doen.

1. Voor welk totaal bedrag werden er tot op heden al dossierkosten aangerekend?

2. Wat is de evolutie van het aantal aanvragen via de NMBS-Europe stations en de Contact Centers sinds de invoering van de dossierkosten?

3. a) Ontbreken er nog steeds bestemmingen in het aanbod via het internet?

b) Zo ja, over welke en hoeveel bestemmingen gaat het?

4. Zal het bedrag van de dossierkosten in de toekomst nog worden opgetrokken?

DO 2011201206782

Question n° 67 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La carte 'accompagnateur gratuit' (QE 576).

En comparaison avec d'autres sociétés de transport public, le groupe SNCB applique, et de loin, les normes les plus strictes en matière d'octroi de la carte "accompagnateur gratuit". Cette carte offre la possibilité à deux personnes de voyager ensemble tout en n'achetant qu'un seul titre de transport. L'intéressé doit néanmoins posséder un titre de transport valable de première ou deuxième classe. L'accompagnateur, qu'il s'agisse d'une personne ou d'un chien en laisse, voyage gratuitement dans la même classe et sur le même trajet.

D'après le médiateur, l'assouplissement des conditions d'octroi par le groupe SNCB devrait offrir à davantage de personnes à mobilité réduite la possibilité de voyager sans avoir recours à l'assistance du groupe SNCB. De plus, tant le groupe SNCB que le voyageur à mobilité réduite pourraient y trouver une solution aux problèmes d'organisation auxquels ils sont confrontés occasionnellement. Enfin, le groupe SNCB pourrait consacrer davantage de moyens financiers et en personnel aux voyageurs pour lesquels il est vraiment impossible de prendre le train sans son aide.

Le groupe SNCB réfute cette vision des choses et estime qu'un assouplissement des conditions d'octroi n'apporterait pas nécessairement une simplification ou une solution en arguant du fait que la plupart des clients qui demandent de l'aide sont des personnes qui disposent déjà d'une carte "accompagnateur gratuit" (surtout les utilisateurs de fauteuil roulant) et que, pour les personnes qui n'utilisent pas de fauteuil roulant, il s'agit généralement de non-voyants ou de malvoyants. Le médiateur précise toutefois dans son rapport annuel 2010 que la position évoquée ci-dessus n'a jamais été étayée par des chiffres concrets et que les chiffres, en dépit de plusieurs demandes, restent vague et ne donnent aucune indication pertinente en la matière.

DO 2011201206782

Vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De kaart "Kosteloze Begeleider" (SV 576).

De NMBS-Groep hanteert in vergelijking met andere openbare vervoermaatschappijen veruit de strengste normen bij het toekennen van de kaart "Kosteloze Begeleider". Deze kaart biedt de mogelijkheid samen te reizen met een andere persoon met één enkel vervoerbewijs. Zelf moet de betrokkene een geldig vervoerbewijs in eerste of in tweede klas hebben. De begeleider, zijnde een persoon of een hond aan de leiband, reist gratis, in dezelfde klas en op hetzelfde traject.

Volgens de ombudsman bij de NMBS-Groep zou het versoepelen van de toekenningsvoorwaarden meer mensen met beperkte mobiliteit de mogelijkheid geven om te reizen, zonder beroep te doen op begeleiding van de NMBS-Groep. Verder zou het een oplossing kunnen bieden voor organisatorische problemen zowel voor de NMBS-Groep zelf, als voor de reiziger met beperkte mobiliteit die er af en toe mee wordt geconfronteerd. Ten slotte zou de NMBS-Groep het gebruik van middelen en personeel meer kunnen toespitsen op reizigers die echt niet zonder haar hulp de trein kunnen nemen.

De NMBS-Groep weerlegt dit en meent dat een versoepeling van de toekenningsvoorwaarden niet noodzakelijk een vereenvoudiging of oplossing zal bieden omdat het grootste deel van de klanten die om hulp verzoekt zouden personen zijn die reeds over een kaart "Kosteloze begeleider" beschikken (vooral rolstoelgebruikers) en bij de niet-rolstoelgebruikers zou het voornamelijk over blinden en slechtzienden gaan. Bovendien zouden personen met een lichte handicap zelden vragen om assistentie. De ombudsman stelt in zijn jaarverslag 2010 dat bovenstaande stelling echter nooit wordt gestaafd met concrete cijfers en dat de cijfers, ondanks herhaaldelijk aandringen, vaag blijven en geen enkele relevante indicatie ter zake geven.

1. Pouvez-vous donner un aperçu annuel du nombre de personnes faisant usage de la carte "accompagnateur gratuit", par catégorie d'ayants droit (réduction d'autonomie d'au moins 12 points selon le guide pour l'évaluation du degré de l'autonomie, d'une invalidité permanente ou d'une incapacité de travail d'au moins 80 %, d'une invalidité permanente due aux membres inférieurs d'au moins 50 %, d'une paralysie totale ou de l'amputation des membres supérieurs, d'une allocation d'intégration de catégorie 3 ou 4) et de ceci depuis l'introduction de la carte?

2. Combien de personnes font appel annuellement à l'assistance du groupe SNCB et ceci, depuis l'introduction de la carte "accompagnateur gratuit"?

3. Combien parmi les personnes visées à la question précédente:

- a) ont droit à une carte "accompagnateur gratuit" et ceci, par catégorie d'ayants droit;
- b) sont ou non des utilisateurs de fauteuil roulant;
- c) sont non- ou malvoyantes;
- d) peuvent être considérées comme des personnes souffrant d'un handicap léger?

DO 2011201206783

Question n° 68 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB-Holding. - Le congrès international "Next Station" à Bruxelles (QE 369).

Les 17 et 18 mars 2011, la SNCB-Holding a organisé le congrès international "Next Station" à Bruxelles. Le 3 mai 2011, vous avez déclaré à la commission de l'Infrastructure, des communications et des entreprises publiques, que ce congrès avait coûté au total 550.000 euros et que les recettes provenant des sponsors et des inscriptions (70 participants payants sur 400 inscriptions) avaient atteint au total 310.000 euros.

1. Pourrais-je connaître les dépenses effectuées par chacun (SNCB-Holding, UIC, autres)?

1. Kan u een jaarlijks overzicht geven van het aantal personen dat gebruik maakt van de kaart "Kosteloze Begeleider", per categorie van rechthebbenden (een vermindering van zelfredzaamheid met ten minste 12 punten volgens de handleiding voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid, een blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid van minstens 80 %, een blijvende invaliditeit rechtstreeks toe te schrijven aan de onderste ledematen die ten minste 50 % bedraagt, een volledige verlamming of amputatie van de bovenste ledematen, een integratieteugemoetkoming categorie 3 of 4) en dit sinds de invoering van de kaart?

2. Hoeveel personen doen jaarlijks een beroep op assistentie van de NMBS-Groep en dit sinds de invoering van de kaart "Kosteloze Begeleider"?

3. Hoeveel van de personen als bedoeld in vorige vraag:

- a) hebben recht op een kaart "Kosteloze Begeleider" en dit ingedeeld per categorie van rechthebbenden;
- b) zijn al dan niet rolstoelgebruiker;
- c) zijn blinden of slechtblinden;
- d) kunnen beschouwd worden als mensen met een lichte handicap?

DO 2011201206783

Vraag nr. 68 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Holding. - Het internationaal congres "Next Station" in Brussel (SV 369).

Op 17 en 18 maart 2011 organiseerde de NMBS-Holding een internationaal congres "Next Station" in Brussel. In de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van dinsdag 3 mei 2011 verklaarde u dat de totale kostprijs van het congres 550.000 euro bedroeg en de inkomsten uit sponsoring en inschrijvingen (70 betalende deelnemers op 400 inschrijvingen) in totaal 310.000 euro bedroegen.

1. Welke uitgaven werden door wie gedaan (NMBS-Holding, UIC, andere)?

2. Quel a été le coût détaillé de l'organisation de ce congrès (location de la salle, imprimés, gadgets, accueil des intervenants, frais de transport, hôtesse, soirée de gala aux Musées royaux des Beaux-Arts, repas, pauses-café, rémunération des intervenants, visite du Musée Magritte, visites techniques des gares d'Anvers-Central et de Liège-Guillemins, etc.)?

3. À combien se montent les recettes générées par ce congrès (nombre d'entrées payantes à 600 euros, et à 750 euros, montant du sponsoring par entreprise, autres recettes, etc.)?

4. À combien se montent les recettes générées par chacun (SNCB-Holding, UIC, autres)?

DO 2011201206784

Question n° 69 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Salaires des dirigeants de la SNCB (QE 58).

Selon les rapports annuels de la SNCB, ses trois dirigeants ont gagné collectivement, l'an passé (2009), 1,46 millions d'euros bruts, soit 6,4% de plus que l'année précédente (2008). Pourtant, l'année 2009 a été exécrable pour la SNCB puisqu'elle a enregistré de mauvais chiffres de ponctualité et des résultats très nettement négatifs.

C'est Jannie Haek, l'administrateur délégué de la SNCB-Holding, qui a gagné le plus en 2009 puisqu'il a empoché la coquette somme de 498.279,66 euros bruts, soit une augmentation de 6,43 % en comparaison de l'année précédente. Quant à Marc Descheemaeker, le président du comité de direction de la SNCB, il a vu sa rémunération augmenter de près de 4,9% (il perçoit aujourd'hui un salaire de 473.556,88 euros). De plus, il perçoit près de 55.000 euros supplémentaires dans le cadre de l'assurance de groupe contractée par la SNCB. Tous ces montants sont bruts, les rémunérations variables liées à des prestations étant elles aussi brutes. S'agissant de ces rémunérations variables, elles ont été déterminées sur la base des prestations de 2008. Les prestations de 2009 serviront de base de calcul l'année prochaine.

1. Qu'est-ce qui a motivé cette majoration des salaires de Jannie Haek, Luc Lallemand et Marc Descheemaeker?

2. a) Quelles prestations ont justifié cette majoration?

b) Comment ces prestations ont-elles été prises en compte?

2. Hoeveel bedroeg de gedetailleerde kostprijs van dit congres (huur zaal, drukwerken, gadgets, opvang sprekers, vervoersonkosten, hostessen, gala-avond in Koninklijke Musea Schone Kunsten, lunches, koffiepauzes, ereloon sprekers, bezoek Magritte Museum, technische bezoeken aan Antwerpen-Centraal en Luik-Guillemins, enzovoort)?

3. Hoeveel inkomsten werden met dit congres gerealiseerd (hoeveel betaalden een ingangsgeld van 600 euro en hoeveel van 750 euro, welke bedrijven sponsorden hoeveel euro, andere inkomsten, enzovoort)?

4. Welke inkomsten werden door wie gegenereerd (NMBS-Holding, UIC, andere)?

DO 2011201206784

Vraag nr. 69 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Lonen NMBS-top (SV 58).

De drie topmensen van de NMBS verdienden volgens de jaarverslagen van de Spoorwegen vorig jaar (2009) samen bruto 1,46 miljoen euro. Dat is 6,4 procent meer dan het jaar voordien (2008). Nochtans was 2009 een barslecht jaar voor de Spoorwegen, met slechte stiptheidscijfers en dieprode resultaten.

De best verdienende in 2009 was Jannie Haek, de topman van de NMBS-Holding. Hij verdiende bruto 498.279,66 euro, een stijging met 6,43 procent tegenover het jaar voordien. De brutobezoldiging van Marc Descheemaeker, de ceo van de spoorwegmaatschappij NMBS steeg met bijna 4,9 procent tot 473.556,88 euro. Het bedrijf trekt daarnaast voor hem ook nog eens bijna 55.000 euro uit om in zijn groepsverzekering te storten. Het gaat hier altijd om brutobedragen, inclusief de variabele vergoedingen die prestatiegebonden zijn. Voor die variabele vergoedingen werd gekeken naar de prestaties in 2008. De prestaties van 2009 worden volgend jaar in rekening gebracht.

1. Wat is de motivatie om de lonen van Jannie Haek, Luc Lallemand en Marc Descheemaeker te verhogen?

2. a) Op basis van welke prestatie is dit juist gebeurd?

b) Hoe werd dit berekend?

c) Ces augmentations salariales ne contrastent-elles pas avec les résultats financiers du Groupe SNCB et les mauvais résultats engrangés en matière de ponctualité?

3. Les salaires d'autres dirigeants de la SNCB-Holding, d'Infrabel ou de la SNCB ont-ils également augmenté et, dans l'affirmative, qu'est-ce qui a motivé chacune de ces augmentations?

DO 2011201206785

Question n° 70 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Position d'Agoria sur le bonus accordé par la SNCB aux membres du personnel (QE 57).

On a appris en août 2010 que la SNCB verserait un bonus de 500 euros aux membres du personnel qui ont présenté un postulant qui serait engagé comme ingénieur, informaticien ou électromécanicien.

La société des chemins de fer est le plus grand employeur du pays avec un effectif de 39.000 personnes mais la moitié d'entre elles partiront à la retraite d'ici 2020. C'est pourquoi 1.800 recrutements par an sont nécessaires pour compenser les départs. La SNCB a fait savoir qu'elle doit engager d'urgence du personnel, plus particulièrement pour les fonctions susmentionnées. La fédération du secteur de l'industrie technologique, Agoria, condamne cette initiative. Elle estime qu'il est inacceptable d'affecter des deniers publics au recrutement de personnel dans les secteurs où les recrutements sont difficiles et qu'il s'agit d'une distorsion de la concurrence.

1. a) Partagez-vous la position d'Agoria concernant la décision prise par la SNCB, à savoir qu'il est inacceptable d'affecter des deniers publics au recrutement de personnel dans les secteurs où les recrutements sont difficiles et de fausser ainsi la concurrence?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures ont été prises?

c) Dans la négative, pourquoi?

c) Staat dit in verhouding met de financiële resultaten en stiptheidscijfers?

3. In welke mate stegen andere lonen bij de NMBS-Holding, Infrabel of de NMBS en wat was daarvoor telkens de motivatie?

DO 2011201206785

Vraag nr. 70 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Standpunt Agoria over NMBS-bonus voor personeelsleden (SV 57).

In augustus 2010 raakte bekend dat werknemers van de NMBS een bonus van 500 euro krijgen als ze een sollicitant aanbrengen die wordt aangeworven als ingenieur, IT'er of elektromechanicien.

De spoorwegmaatschappij is de grootste werkgever van dit land met 39.000 personeelsleden, maar tegen 2020 zal de helft ervan met pensioen zijn. Daarom zijn 1.800 aanwervingen per jaar nodig. "Zeker in deze sectoren zoeken we dringend mensen", luidt het. De sectorfederatie van de technologische industrie Agoria is er niet over te spreken. "Belastinggeld gebruiken om personeel te zoeken in moeilijke sectoren is onaanvaardbaar. Dit is vervalsing van concurrentie."

1. a) Deelt u het standpunt van Agoria naar aanleiding van bovenvermelde NMBS-beslissing dat het onaanvaardbaar is belastinggeld te gebruiken om personeel te zoeken in moeilijke sectoren en zo aan concurrentievervalsing te doen?

b) Zo ja, welke maatregelen werden genomen?

c) Zo nee, waarom niet?

DO 2011201206974

Question n° 72 de monsieur le député Franco Seminara du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Recours à des huissiers de justice pour la récupération de certaines amendes.

Le recours de la SNCB à des huissiers afin des récupérer auprès de certains de ses clients des amendes non payées suscite des interrogations chez de nombreux usagers, auprès d'associations de défense des consommateurs ainsi que chez le médiateur relié à la SNCB.

S'il ne revient pas de remettre en cause la possibilité pour l'entreprise publique de récupérer auprès de clients en défaut de paiement les montants dûs, certaines interrogations se posent néanmoins sur les modalités d'exécution en vigueur.

Ainsi, selon Test-Achats notamment, des interrogations relatives à la prescription des amendes réclamées, sur une surfacturation imposée aux clients impliqués dans une procédure avec huissier ou encore sur des amendes déjà réglées se posent.

Alors que le médiateur pour les voyages ferroviaires s'interroge sur la pertinence et la mise à jour de la liste des clients concernés transmise aux huissiers par les services de la SNCB, je souhaiterais vous poser les questions suivantes.

1. a) Pourriez-vous rappeler la procédure utilisée par la SNCB pour réclamer le remboursement des amendes?

b) Le traitement est-il différent selon le moment et l'ancienneté de l'amende infligée?

2. En ce qui concerne les cinq dernières années, savez-vous combien de personnes sont concernées et pour quel montant total?

3. Au sujet de l'éventuelle prescription de certaines des amendes visées, pourriez-vous donner des informations sur la durée légale de prescription pour ce type d'amendes?

4. a) Est-il vrai que la SNCB a envoyé des courriers via huissiers pour des amendes au-delà du délai de cinq ans?

b) Si oui, est-ce légal?

5. Le fait de réclamer un supplément de 190 euros pour l'ensemble des clients concernés par une procédure de remboursement est-il fondé légalement?

DO 2011201206974

Vraag nr. 72 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Inschakelen van gerechtsdeurwaarders voor de inning van boeten.

De NMBS schakelt gerechtsdeurwaarders in om onbepaalde boeten te innen bij bepaalde reizigers. Een en ander doet vragen rijzen bij heel wat reizigers, bij consumentenverenigingen en ook bij de ombudsman bij de NMBS.

Het overheidbedrijf moet natuurlijk de verschuldigde bedragen kunnen innen bij recalcitrante reizigers, maar de huidige procedure doet toch de wenkbrauwen fronsen.

Volgens Test-Aankoop doen er zich problemen voor met betrekking tot de verjaring van de boeten waarvan de betaling wordt geëist, met de extra kosten die worden aangerekend aan klanten voor wie een deurwaarder wordt ingeschakeld en met boeten die al eerder betaald werden.

De ombudsman van de spoorwegmaatschappij van zijn kant, heeft twijfels bij de correctheid en de updating van de reizigerslijsten die door de NMBS-diensten aan de deurwaarders worden bezorgd. In dat verband wil ik u volgende vragen stellen.

1. a) Welke procedure volgt de NMBS precies met het oog op de inning van de boeten?

b) Verschilt ze naargelang het tijdstip waarop de boete werd opgelegd?

2. Weet u om hoeveel reizigers het gaat voor de jongste vijf jaar en welk totaalbedrag daarmee gemoeid is?

3. Hoe staat het met de wettelijke verjaringstermijn van dit soort boeten?

4. a) Klopt het dat de NMBS gerechtsdeurwaarders brieven heeft doen verzenden voor boeten die meer dan vijf jaar geleden werden opgelegd?

b) Zo ja, is zulks wettelijk?

5. Bestaat er een wettelijke grond voor het extra bedrag van 190 euro dat wordt aangerekend aan alle klanten die in een invorderingsprocedure verwickeld zijn?

DO 2011201207017

Question n° 73 de monsieur le député Christophe Bastin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La sécurité de la ligne 162 Namur-Luxembourg.

Selon mes informations recoupées à différentes sources, la sécurité est mise en péril à certains endroits de la ligne ferroviaire 162.

En effet, à hauteur du village de Chapois, la ligne longe la route Ciney-Rochefort, sans aucune protection, dans une légère courbe, passé le passage à niveau en direction de Rochefort. L'endroit est particulièrement dangereux car il n'existe pas de barrière physique en continu. De plus, lorsqu'il y a un morceau de clôture, celui-ci n'est plus en état: les fils sont détendus et pendent au sol. L'insécurité est bien réelle, par exemple pour un enfant qui, sans surveillance, peut atteindre aisément les voies.

1. Avez-vous connaissance de ce problème d'insécurité de la ligne 162 à hauteur du village de Chapois?

2. a) Est-ce que vous envisagez des travaux de sécurisation des lieux?

b) Si oui, à quelle échéance?

DO 2011201207248

Question n° 74 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Grèves sauvages.

En juin 2008, un protocole d'accord a été conclu pour éviter les grèves sauvages. Cet accord dispose qu'en cas de conflit social imminent, on doit déposer un préavis de grève écrit satisfaisant à certaines conditions de forme. L'accord décrit également la procédure de concertation à suivre. Enfin, il détaille également les conditions qu'une action sociale doit remplir pour être considérée comme légitime.

DO 2011201207017

Vraag nr. 73 van de heer volksvertegenwoordiger Christophe Bastin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS.- Veiligheid op lijn 162 Namen-Luxemburg.-

Ik verneem uit verscheidene gelijkkluidende bronnen dat de veiligheid op bepaalde plaatsen op spoorlijn 162 in het gedrang komt.

Ter hoogte van het dorp Chapois loopt de spoorlijn langs de weg Ciney-Rochefort, zonder enige afheining, in een flauwe bocht voorbij de overweg richting Rochefort. Dit is een zeer gevaarlijke plek, omdat er geen ononderbroken fysieke barrière is. Als er al een stuk omheining staat, verkeert deze in slechte staat: het draadwerk is los en hangt op de grond. Er is wel dergelijk gevaar voor de veiligheid. Een kind waarop even geen toezicht wordt uitgeoefend, kan zonder probleem op de sporen raken.

1. Bent u op de hoogte van die onveilige situatie op lijn 162 ter hoogte van het dorp Chapois?

2. a) Zal u werken laten uitvoeren om deze plaats te beveiligen?

b) Zo ja, wanneer?

DO 2011201207248

Vraag nr. 74 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Wilde stakingen.

In juni 2008 werd een protocolakkoord gesloten om wilde stakingen te vermijden. Het akkoord bepaalt dat in het geval van een imminent sociaal conflict schriftelijk een stakingsaanzegging wordt ingediend die aan bepaalde vormvoorwaarden moet voldoen. Verder wordt de te volgen overlegprocedure beschreven. Tot slot bepaalt dit akkoord onder welke voorwaarden een sociale actie als legitiem kan worden beschouwd.

Tout arrêt de travail ne satisfaisant pas aux conditions de préavis et de concertation est considéré comme une absence irrégulière. Cet abus du droit de grève est sanctionné au cas par cas par une peine prévue dans le statut et le règlement disciplinaires, compte tenu notamment de la gravité des faits, de l'impact de cette action sur la circulation ferroviaire, de la place du membre du personnel dans la hiérarchie et des éventuels antécédents disciplinaires de ce membre du personnel.

Pourtant, ces grèves sauvages se multiplient ces derniers temps.

1. a) Combien de grèves a-t-on dénombrées en 2008, 2009, 2010 et 2011?

b) Pourriez-vous préciser les chiffres des grèves annoncées et des grèves spontanées? Pour cette dernière catégorie, pourriez-vous indiquer combien de grèves ont été reconnues a posteriori et combien ne l'ont pas été?

c) Pourriez-vous également indiquer à chaque fois quel(s) syndicat(s) est/sont à l'origine de la grève?

2. Quels critères ont été invoqués à chaque fois pour reconnaître a posteriori des grèves non annoncées?

3. a) Pourriez-vous donner un aperçu de toutes les grèves non reconnues en 2011 en indiquant à chaque fois le nombre de grévistes et un relevé complet des sanctions disciplinaires infligées (Quelles sanctions? Qui a été sanctionné? Pour quel motif? Qui n'a pas été sanctionné? Pour quel motif?)

b) Pourriez-vous également indiquer à chaque fois quel(s) syndicat(s) est/sont à l'origine de la grève?

4. Pourriez-vous compléter le tableau demandé à la question 2 en indiquant les cas dans lesquels un recours a été introduit, quel a été le résultat de ce recours et quelle était la motivation de la décision prise en appel?

DO 2011201207346

Question n° 75 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Groupe SNCB. - Grèves sauvages.

1. À combien de grèves sauvages le Groupe SNCB a-t-il été confronté depuis le 1er décembre 2011?

2. Combien de trains ont été supprimés dans le cadre de ces actions?

Elke werkonderbreking die niet aan de voorwaarden van aanzegging en overleg voldoet wordt beschouwd als een onregelmatige afwezigheid. Dat misbruik van het stakingsrecht wordt geval per geval gesanctioneerd met een van de in het tuchtstatuut en het tuchtreglement voorziene straffen, rekening houdend met onder andere de zwaarwichtigheid van de feiten, de impact van de actie op het treinverkeer, de plaats van het personeelslid in de hiërarchie, de eventuele tuchtrechterlijke voorgeschiedenis van het betrokken personeelslid.

Niettemin zijn wilde stakingen de jongste tijd schering en inslag.

1. a) Hoeveel stakingen waren er in 2008, in 2009, in 2010 en in 2011?

b) Graag een uitsplitsing naar aangekondigde stakingen en niet-aangekondigde waarbij in de laatste categorie een onderscheid wordt gemaakt naar stakingen die achteraf erkend werden en zij die niet achteraf erkend werden.

c) Graag telkens ook de vermelding van welke vakbond(en) de staking uitging.

2. Op welke grond werden de niet-aangekondigde stakingen achteraf telkens erkend?

3. a) Graag een overzicht van alle niet-erkende stakingen in 2011 met telkens het aantal stakers en een volledig overzicht van de genomen tuchtsancties (Welke sancties? Aan wie opgelegd? Waarom? Aan wie niet? Waarom niet?).

b) Graag telkens ook de vermelding van welke vakbond(en) de staking uitging.

4. Graag de tabel gevraagd onder vraag 2 aangevuld met de gevallen waarin beroep werd aangetekend, wat de uitkomst was van dit beroep en wat de motivering was van de beslissing in beroep.

DO 2011201207346

Vraag nr. 75 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Groep. - De onaangekondigde stakingen.

1. Hoeveel onaangekondigde stakingen hebben zich bij de NMBS-Groep sinds 1 december 2011 voorgedaan?

2. Hoeveel treinen zijn daardoor afgeschaft?

3. Combien de travailleurs du Groupe SNCB ont subi une perte salariale en raison d'un arrêt de travail sans préavis? Pour combien d'heures?

4. Comment la SNCB a-t-elle indemnisé les voyageurs lésés qui disposaient déjà d'un titre de transport et qui ont par la suite dû constater que leur train avait été supprimé?

5. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour indemniser les voyageurs lésés à l'avenir?

6. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour éviter, voire empêcher, de nouvelles grèves sauvages à l'avenir?

DO 2011201207415

Question n° 76 de monsieur le député Flor Van Noppen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles le 8 février 2012.

1. Combien de convois sont partis de l'ensemble des gares belges à destination de Bruxelles le mercredi matin (premier et deuxième départs du jour) le 8 février 2012?

2. Pourriez-vous me fournir un aperçu par gare?

DO 2011201207416

Question n° 77 de monsieur le député Flor Van Noppen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles.

1. Combien de convois partent normalement de l'ensemble des gares belges à destination de Bruxelles?

2. Pourriez-vous me fournir un aperçu par gare?

3. Hoeveel werknemers van de NMBS-groep hebben voor hoeveel uur effectief loon gederfd als gevolg van een gevoerde onaangekondigde werkonderbreking?

4. Op welke manier heeft de NMBS gedupeerde reizigers, die al over een vervoerbewijs beschikten en plotse-ling moesten vaststellen dat hun trein afgeschaft was, schadeloos gesteld?

5. Welke maatregelen overweegt u om gedupeerde reizigers in de toekomst te vergoeden?

6. Welke maatregelen overweegt u om onaangekondigde stakingen in de toekomst te vermijden, zo niet onmogelijk te maken?

DO 2011201207415

Vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Wagons vertrekkende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel op 8 februari 2012.

1. Kan de NMBS een overzicht geven van het aantal wagons die op woensdagmorgen (eerste en tweede vertrek van de dag) 8 februari 2012 vertrokken vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel?

2. Graag een overzicht per station.

DO 2011201207416

Vraag nr. 77 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Wagons vertrekkende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel.

1. Kan de NMBS een overzicht geven van het aantal wagons die normaal gezien moeten vertrekken vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel?

2. Graag een overzicht per station.

DO 2011201207553

Question n° 79 de monsieur le député Ben Weyts du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Départements. - Administrations. - Externalisation.

Afin de mieux cerner le fonctionnement des services publics, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Quelles activités sont externalisées par les administrations relevant de vos compétences?
2. Depuis quand ces activités sont-elle confiées à une entreprise extérieure?
3. Qu'en est-il du coût annuel afférent à l'externalisation de ces missions?
4. Quels montants avaient été budgétisés lorsque ces missions ont été exécutées pour la dernière fois en gestion propre?
5. Combien de personnes, en chiffres absolus et en équivalents temps plein (ETP), le nouveau prestataire de service affecte-t-il à l'exécution des activités concernées?

DO 2011201207611

Question n° 82 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Plans d'investissements d'Infrabel.

Sur la base de l'article 55 du contrat de gestion 2008-2012, Infrabel établit chaque année un plan annuel d'investissements fondé sur son plan pluriannuel d'investissements. Après qu'un consensus s'est dégagé concernant ce plan annuel au sein du Comité d'Investissement, Infrabel adresse un projet de plan annuel d'investissements à la Direction générale Transport terrestre (DGTT) ainsi qu'à la SNCB-Holding, laquelle en rédige une version consolidée pour le Groupe SNCB, puis la soumet pour approbation, par l'intermédiaire de la DGTT, au ministre des Entreprises publiques, ce qui doit être fait au plus tard le 15 novembre de l'année précédant celle des investissements. L'Etat dispose d'un délai de quarante-cinq jours calendrier pour faire connaître son point de vue, à compter de la date de réception du projet consolidé par la DGTT. Après ce délai, le plan annuel d'investissements soumis à l'Etat est considéré comme accepté.

DO 2011201207553

Vraag nr. 79 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Departementen. - Administraties. - Outsourcing.

Om een beter zicht te krijgen op de werking van de overheid rijzen de volgende vragen.

1. Welke activiteiten worden door de administraties onder uw bevoegdheid geoutsourcet?
2. Sinds wanneer werden deze activiteiten uitbesteed?
3. Wat is de financiële jaarlijkse kost voor de overheid om deze taken uit te besteden?
4. Welke bedragen werden voor de uitvoering van deze activiteiten begroot het laatste jaar dat deze taken in eigen beheer werden uitgevoerd?
5. Hoeveel personeelsleden, per capita en VTE (voltijds equivalenten), worden ingezet door de nieuwe dienstenverlener voor de desbetreffende activiteiten?

DO 2011201207611

Vraag nr. 82 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Investeringsplannen Infrabel.

Op basis van artikel 55 van het beheerscontract 2008-2012 maakt Infrabel elk jaar op grond van haar meerjareninvesteringsplan een jaarlijks investeringsprogramma op. Na afstemming in het investeringscomité bezorgt Infrabel het ontwerp van jaarlijks investeringsprogramma aan het directoraat-generaal Vervoer te Land (DGVl) en aan de NMBS-Holding, die een voor de NMBS-Groep geconsolideerde versie opmaakt en via DGVl ter goedkeuring voorlegt aan de minister van Overheidsbedrijven. Dit moet gebeuren uiterlijk op 15 november van het jaar voorafgaand aan het jaar van de investeringen. De Staat beschikt over een termijn van vijfenveertig kalenderdagen om zijn standpunt bekend te maken, te rekenen vanaf de datum dat DGVl het geconsolideerde ontwerp ontvangt. Na die termijn wordt het aan de Staat voorgelegde jaarlijks investeringsprogramma als aanvaard beschouwd.

En vertu du même article 55, Infrabel adresse à la DGTT et à la SNCB-Holding, au plus tard le 30 septembre de chaque année, un rapport d'avancement intermédiaire sur l'exécution du plan annuel d'investissements en cours. La SNCB-Holding se charge d'établir une version consolidée pour le Groupe SNCB puis elle la transmet à la DGTT avant le 31 octobre. Au plus tard avant le 30 avril de chaque année, Infrabel adresse à la DGTT et à la SNCB-Holding un rapport définitif d'évaluation concernant l'exécution du plan annuel d'investissements (rapport annuel) pour l'année écoulée. La SNCB-Holding se charge d'établir une version consolidée pour le Groupe SNCB puis l'adresse à la DGTT avant le 31 mai.

Une fois par an, Infrabel peut amender son plan d'investissements en cours pour tenir compte de l'évolution de son exécution. Cet amendement sera consolidé, avec celui des deux autres sociétés, au sein du Comité d'Investissement en vue de son approbation par le ministre des Entreprises publiques. Le projet de modification est adressé à la DGTT au plus tard le 31 juillet de l'année pour laquelle vaut la modification. L'Etat dispose d'un délai de quarante-cinq jours calendrier pour faire connaître son point de vue, à compter de la date de réception du projet consolidé par la DGTT. Après ce délai, l'amendement du plan annuel d'investissements soumis à l'Etat est considéré comme accepté.

L'article 44 du contrat de gestion d'Infrabel prévoit que fin novembre 2011 au plus tard, Infrabel établit un projet de plan d'investissements pour la période 2013-2025 après avoir consulté les entreprises ferroviaires actives sur le réseau belge, comme le prévoit l'article 200, §3 de la loi portant réforme de certaines entreprises publiques économiques du 21 mars 1991. Egalement avant fin novembre 2011 au plus tard, Infrabel doit adresser ce projet à la SNCB-Holding qui en rédige une version consolidée pour le Groupe SNCB. La SNCB-Holding transmet cette version consolidée au ministre des Entreprises publiques et en adresse une copie à la DGTT avant le 31 janvier 2012 au plus tard. Le ministre informe le conseil des ministres de ce projet de plan pluriannuel d'investissements.

1. Pourriez-vous communiquer le plan annuel d'investissements pour 2012?

2. a) Avez-vous fait connaître un point de vue concernant ce plan d'investissements?

b) Dans l'affirmative, quelle en était la teneur?

c) Dans la négative, pourquoi?

3. Pourriez-vous communiquer le rapport d'avancement intermédiaire pour 2011?

Nog volgens hetzelfde artikel 55 verstuurt Infrabel uiterlijk op 30 september van elk jaar aan DGVL en aan de NMBS-Holding een tussentijds voortgangsrapport over de uitvoering van het lopende jaarlijks investeringsprogramma. De NMBS-Holding zorgt voor een voor de NMBS-Groep geconsolideerde versie en stuurt deze voor 31 oktober door naar DGVL. Uiterlijk op 30 april van elk jaar stuurt Infrabel aan DGVL en aan de NMBS-Holding een definitief evaluatierapport over de uitvoering van het jaarlijks investeringsprogramma (jaarlijks rapport) voor het afgelopen jaar. De NMBS-Holding zorgt voor een voor de NMBS-groep geconsolideerde versie en stuurt deze naar het DGVL voor 31 mei.

Eén keer per jaar kan Infrabel haar vigerende investeringsprogramma amenderen om rekening te houden met de evolutie van de uitvoering ervan. Die amendering zal geconsolideerd worden met die van de twee andere vennootschappen, in het investeringscomité, met het oog op de goedkeuring ervan door de minister van Overheidsbedrijven. Het ontwerp van wijziging wordt aan DGVL bezorgd uiterlijk op 31 juli van het jaar waarvoor de wijziging geldt. De Staat beschikt over een termijn van vijfenveertig kalenderdagen om zijn standpunt bekend te maken, te rekenen vanaf de datum dat DGVL het geconsolideerde ontwerp ontvangt. Na die termijn wordt de aan de Staat voorgelegde amendering van het jaarlijks investeringsprogramma als aanvaard beschouwd.

Artikel 44 van het beheerscontract van Infrabel stelt dat uiterlijk eind november 2011 Infrabel een ontwerp van investeringsplan opstelt voor de periode 2013-2025, nadat ze de op het Belgische net actieve spoorwagondernemingen heeft geraadpleegd, zoals bepaald in artikel 200, §3 van de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Tegen dezelfde datum bezorgt Infrabel dit ontwerp aan de NMBS-Holding die een geconsolideerde versie opmaakt voor de NMBS-Groep. De NMBS-Holding zendt die over aan de minister van Overheidsbedrijven, met afschrift aan DGVL, uiterlijk op 31 januari 2012. De minister licht de Ministerraad in over dit ontwerp van meerjareninvesteringsplan.

1. Kan u het jaarlijks investeringsprogramma voor 2012 meedelen?

2. a) Heeft u een standpunt bekendgemaakt over dit investeringsprogramma?

b) Zo ja, wat was de inhoud?

c) Zo nee, waarom niet?

3. Kan u het tussentijds voortgangsrapport voor 2011 meedelen?

4. Pourriez-vous communiquer le rapport d'évaluation définitif pour 2010?
5. Quels amendements au plan annuel d'investissements 2011 ont été proposés?
6. a) L'Etat a-t-il communiqué un point de vue sur ces amendements?
- b) Dans l'affirmative, quelle en était la teneur et des correctifs ont-ils été apportés au plan après que l'Etat a communiqué son point de vue?
- c) Dans la négative, pourquoi?
7. a) Les obligations telles que prévues à l'article 44 du contrat de gestion ont-elles été remplies?
- b) Où en est le plan d'investissements 2013-2025?

DO 2011201207647

Question n° 83 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les filiales du Groupe SNCB.-

Le nombre de filiales du Groupe SNCB ne cesse d'augmenter. On y perdrait la vue d'ensemble. La prolifération des filiales a un impact sur le fonctionnement du Groupe SNCB. Il arrive même qu'une filiale intente une action en justice contre une autre. Il importe donc d'avoir une bonne vision de l'ensemble, histoire de se retrouver dans l'enchevêtrement de la situation.

1. Pourriez-vous fournir un tableau de l'ensemble des filiales du Groupe SNCB, en mentionnant pour chacune d'entre elles:
 - a) l'entité à laquelle la filiale est rattachée;
 - b) le nom de son CEO;
 - c) les noms du président et des membres de son conseil d'administration;
 - d) ses activités;
 - e) son chiffre d'affaires et son résultat pour 2010 et si possible aussi pour 2011?
2. a) Les filiales peuvent-elles utiliser des moyens publics?
- b) Dans la négative, il y a-t-il une nette séparation des flux financiers du Groupe de ceux de ses filiales?
- c) Ces flux sont-ils surveillés?
- d) Dans l'affirmative, par quel instance?

4. Kan u het definitief evaluatierapport voor 2010 meedelen?
5. Welke amenderingen zijn er voorgesteld aan het jaarlijks investeringsprogramma 2011?
6. a) Heeft de Staat een standpunt bekend gemaakt over die amenderingen?
- b) Zo ja, wat was de inhoud en zijn er naar aanleiding hiervan bijsturingen geweest?
- c) Zo neen, waarom niet?
7. a) Zijn de verplichtingen zoals bepaald in artikel 44 van het beheerscontract 2008-2012 vervuld?
- b) Wat is de stand van zaken met betrekking tot het investeringsplan 2013-2025?

DO 2011201207647

Vraag nr. 83 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De filialen van de NMBS-Groep.

Het aantal filialen van de NMBS-Groep neemt gestaag toe. Het is moeilijk hier een overzicht over te behouden. De wildgroei aan filialen heeft een impact op de werking van de NMBS-Groep. Het gaat in sommige gevallen zover dat het ene filiaal een rechtszaak begint tegen het andere. Het is dus belangrijk om hier een goed overzicht over te behouden.

1. Kan u een tabel weergeven met een overzicht van alle filialen van de NMBS-Groep met telkens:
 - a) de entiteit waaraan ze gekoppeld zijn;
 - b) de CEO;
 - c) de voorzitter van de raad van bestuur en haar leden;
 - d) de activiteiten;
 - e) de omzet en het resultaat van 2010 en indien mogelijk 2011?
2. a) Mogen filialen middelen aanwenden van de overheid?
- b) Indien niet, zijn de financiële stromen tussen de Groep en haar filialen duidelijk gescheiden?
- c) Wordt hier toezicht op gehouden?
- d) Zo ja, door wie?

3. Quelle est l'évolution du nombre de filiales depuis 2000 jusqu'à ce jour, ou, s'il n'est possible de fournir ces informations, durant les cinq dernières années?

DO 2011201207841

Question n° 84 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Voyageurs. - Service de taxis.

Dans la foulée de la réponse à une question précédente sur le sujet (question n° 70 du 15 décembre 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2009-2010, n° 100, p. 320), cette nouvelle question vise à obtenir des chiffres plus récents.

Pour garantir la continuité du transport intérieur de voyageurs par train, les voyageurs bloqués à la suite de la suppression d'un dernier train ou par une ultime correspondance manquée à cause d'un retard, peuvent toujours recourir à un service de taxis aux frais de la SNCB pour effectuer le reste de leur parcours.

1. En 2009, 2010 et 2011, combien de courses de taxi ont été effectuées dans le cadre de cette clause?

2. Au total, en 2009, 2010 et 2011, combien de voyageurs ont effectivement utilisé un service de taxi dans le cadre de cette clause?

3. Quel est le prix de revient total pour 2009, 2010 et 2011 de ces prestations de taxi à charge de la SNCB?

4. a) Comment les voyageurs ont-ils été informés au cours des dernières années de l'existence du droit à ce service?

b) Envisagez-vous de prendre des initiatives dans ce cadre?

c) Dans l'affirmative, lesquelles?

d) Dans la négative, quelles sont vos motivations?

3. Wat is de evolutie van het aantal filialen van 2000 tot nu, indien mogelijk, anders voor de jongste vijf jaar?

DO 2011201207841

Vraag nr. 84 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Reizigers. - Taxidienst.

In navolging van een antwoord op een eerder gestelde vraag hierover (vraag nr. 70 van 15 december 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2009-2010, nr. 100, blz. 320), beoog ik met deze vraag recentere cijfers.

Om de continuïteit van het binnenlands reizigersvervoer per trein te garanderen kunnen gestrande reizigers door een geschrapte laatste trein of door een vertraging gemiste laatste aansluiting steeds aanspraak maken op een taxidienst voor het resterende gedeelte van het reistraject voor rekening van de NMBS.

1. Hoeveel taxiritten werden in de jaren 2009, 2010 en 2011 gepresteerd in het kader van deze clausule?

2. Hoeveel reizigers maakten in totaal effectief gebruik van een taxidienst in het kader van deze clausule in de jaren 2009, 2010 en 2011?

3. Hoeveel bedraagt de totale kostprijs van deze taxiprestaties voor rekening van de NMBS in de jaren 2009, 2010 en 2011?

4. a) Op welke manier werden de reizigers de voorbije jaren geïnformeerd over het recht op deze dienstverlening?

b) Overweegt u dienaangaande initiatieven?

c) Zo ja, welke?

d) Zo neen, wat zijn uw overwegingen?

DO 2011201207914

Question n° 85 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Implication d'Infrabel dans les projets de développement de De Lijn.

Depuis quelques années, De Lijn a d'ambitieux projets pour l'avenir du transport public régional. C'est principalement la piste du lightrail/train léger qui se concrétise. Cela signifie qu'une entreprise relevant intégralement de la compétence de la Région flamande ambitionne d'utiliser un réseau ferroviaire existant ou neuf, ce qui risque d'avoir des répercussions sur notre infrastructure ferroviaire fédérale ainsi que sur le fonctionnement d'Infrabel dans ce domaine.

1. a) Pouvez-vous indiquer si le lightrail/lighttrain est déjà concrètement utilisé, si des projets qui ont été approuvés sont en cours de mise en oeuvre et s'il existe encore des projets de développement d'un nouveau réseau ferroviaire ou d'utilisation d'un réseau existant dans le cadre du lightrail/train léger?

b) Des accords ont-ils déjà été conclus à ce sujet avec la Région flamande?

c) Infrabel sera-t-il dans ce cas chargé de la gestion des voies?

d) Quelle est votre opinion à ce sujet?

2. a) Le lightrail/train léger utilisera-t-il une infrastructure et des itinéraires distincts ou les itinéraires utilisés par les opérateurs ferroviaires?

b) Avez-vous une idée de l'impact du lightrail/train léger sur le fonctionnement et le planning du transport ferroviaire?

3. Le train semble préférable pour les longues distances.

a) Partagez-vous cette opinion?

b) Pouvez-vous indiquer où des lignes seront éventuellement nouvellement aménagées ou dédoublées en cas de liaison manquante?

4. a) Que pensez-vous de l'affirmation selon laquelle une contribution financière majeure de De Lijn présente certains risques pour le bon fonctionnement d'Infrabel et les intérêts des opérateurs de chemins de fer (pour lesquels de tels investissements sont moins évidents)?

b) Ceci ne risque-t-il pas de porter préjudice à une bonne organisation du transport ferroviaire des personnes et des marchandises?

DO 2011201207914

Vraag nr. 85 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

De betrokkenheid van Infrabel bij de toekomstplannen van De Lijn.

Sinds een aantal jaar koestert De Lijn ambitieuze plannen inzake de toekomst van regionaal openbaar vervoer. Voornamelijk de piste van lightrail/lighttrain kende hierbij een steile opmars en kreeg concrete invulling. Dit heeft als gevolg gehad dat een bedrijf dat volledig onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest valt, ambieert om gebruik te maken van een reeds bestaand of nieuw spoorwegenet. Mogelijk heeft dit dan ook een aantal repercussies op onze federale spoorweginfrastructuur en de werking van Infrabel in deze materie.

1. a) Kan u meedelen waar er reeds concreet gebruik wordt gemaakt van lightrail/lighttrain, of er goedgekeurde plannen in uitvoering zijn en of er nog plannen in de pipeline zitten voor de uitwerking van een nieuw of gebruik van een bestaand spoorwegenet in functie van lightrail/lighttrain?

b) Werden hierover reeds afspraken gemaakt met het Vlaams Gewest?

c) Is het de bedoeling dat Infrabel in dit geval instaat voor het beheer van de sporen?

d) Wat is uw visie in deze materie?

2. a) Zal de verdere realisatie van lightrail/lighttrain geschieden via een afzonderlijke infrastructuur en eigen trajecten of zal dit geschieden op de trajecten die gebruikt worden door spoorweginfrastructuur?

b) Heeft u zicht op de impact die de implementatie van lightrail/lighttrain heeft of zou hebben op de werking en planning van vervoer via het spoor?

3. Voor grotere afstanden lijkt het spoor een beter alternatief.

a) Deelt u deze visie?

b) Kan u zeggen waar eventuele nieuwe lijnen worden aangelegd of waar eventueel ontdubbeling wordt gepland voor missing links?

4. a) Hoe staat u tegenover de stelling dat een ernstige financiële input van De Lijn bepaalde risico's inhoudt voor een goede werking van Infrabel en de belangen van spoorweginfrastructuur (voor wie een dergelijke investering minder evident is)?

b) Dreigt dit geen negatieve gevolgen te hebben voor een goede organisatie van het personen- en goederenvervoer via het spoor?

DO 2011201207961

Question n° 86 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Innovation et formations dans les entreprises publiques.

Le gouvernement belge et les partenaires sociaux ont convenu d'une série d'objectifs relatifs aux investissements dans la recherche et le développement ainsi que dans la formation des collaborateurs. Ces objectifs s'inscrivent dans la droite ligne de ceux fixés par le Traité de Lisbonne pour stimuler la créativité de l'économie.

Les entreprises (et donc aussi les entreprises dont l'État est actionnaire) se sont engagées à assumer deux tiers de l'effort consenti en matière de recherche et de développement. L'objectif fixé par le Traité de Lisbonne pour 2010 est de 3% des dépenses nationales brutes à consacrer à la R et D.

La formation des collaborateurs, quant à elle, suppose de la part des entreprises des efforts financiers (exprimés en % de la masse salariale) en faveur de la formation continuée formelle des salariés du secteur privé et du degré de participation à la formation continuée formelle. (Un indicateur financier ne permet pas d'évaluer tous les paramètres pertinents en matière de formation continuée. Certaines entreprises organisent, en effet, des actions de formation pour leur personnel sans pour autant consentir des dépenses.)

Le rapport récent du Conseil central de l'économie décrit la situation actuelle. Les résultats de ces dernières années en matière de R et D sont qualifiés de décevants.

La Belgique possède peu de grandes entreprises technologiques. Or, ce type d'entreprises peut se révéler un catalyseur de l'innovation. Il existe différents exemples de grandes entreprises qui mènent une politique active en faveur de l'innovation et de la créativité. Les concepts à haut potentiel alimentent généralement de nouvelles entreprises dans lesquelles la société mère possède une participation. Ces spin-offs restent petits et flexibles tout en bénéficiant du soutien financier et du réseau de l'entreprise mère.

Les entreprises publiques doivent faire figure de bons élèves en matière d'esprit d'entreprise, voire avoir l'ambition de s'imposer comme les premiers de la classe.

DO 2011201207961

Vraag nr. 86 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

Innovatie en opleidingen bij de overheidsbedrijven.

De Belgische overheid en de sociale partners zijn een aantal doelstellingen overeengekomen met betrekking tot investeringen in onderzoek en ontwikkeling (OenO) en opleiding van medewerkers. Dit kadert in de Lissabondoelstellingen om te komen tot een creatieve economie.

Ondernemingen (dus ook ondernemingen waarvan de overheid aandeelhouder is) hebben zich geëngageerd om twee derden van de inspanning in onderzoek en ontwikkeling te dragen. De doelstelling vastgelegd in Lissabon voor 2010 is 3 % bruto binnenlandse OenO-uitgaven.

Voor opleidingen van medewerkers gaat het onder andere over de financiële inspanningen van de ondernemingen (in % van de loonmassa) ten gunste van de formele voortgezette opleiding van de loontrekkers uit de privésector en de graad van participatie aan formele voortgezette opleiding. Een financiële indicator maakt het niet mogelijk alle relevante parameters inzake voortgezette opleiding te beoordelen. Sommige ondernemingen organiseren immers opleidingsacties voor hun personeel zonder uitgaven te doen.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven rapporteerde recentelijk over de actuele stand van zaken. De resultaten van de jongste jaren wat betreft onderzoek en ontwikkeling en opleiding zijn teleurstellend te noemen.

België heeft weinig grote technologische bedrijven. Dergelijke bedrijven kunnen een katalysator zijn van innovatie. Er bestaan verschillende voorbeelden van grote bedrijven waarin een actieve politiek gevoerd om innovatie en creativiteit te bevorderen. Concepten met potentieel worden meestal ingebed in nieuwe ondernemingen waarin het moederbedrijf participeert. Dergelijke spin-offs zijn klein en flexibel en genieten toch van de financiële ondersteuning en het netwerk van het moederbedrijf.

Overheidsbedrijven dienen een goede leerling te zijn in de ondernemersklas. Meer zelfs, ze moeten ambiëren bij de beste van de klas te zijn.

1. a) Quels scores enregistrent le Groupe SNCB, bpost et Belgacom dans le domaine des investissements en matière de recherche, développement et innovation, d'effort de formation et de degré de participation, par rapport aux objectifs précités et à la moyenne des entreprises belges?

b) Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour que les entreprises publiques atteignent tous les objectifs dans ce domaine?

c) Quand ces derniers seront-ils atteints?

2. a) Quelle politique relative à l'innovation est-elle mise en place dans nos entreprises publiques?

b) Comment détecte-t-on le potentiel des jeunes entreprises innovantes?

DO 2011201207994

Question n° 87 de madame la députée Bercy Slegers du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Nombre de voyageurs sur la ligne ferroviaire 69 Courtrai-Poperinge.

En juillet 2011, dans le cadre du plan d'économies, le conseil d'administration de la SNCB a décidé de fermer 38 gares en Belgique. Deux d'entre elles, Wevelgem et Comines, se situent sur la ligne 69 Courtrai-Poperinge. Le conseil d'administration a conditionné la fermeture des gares à 3 critères. Il faut tout d'abord installer des distributeurs de billets pour remplacer les guichets fermés. Deuxièmement, la salle d'attente doit rester accessible aux voyageurs du premier au dernier train. Et enfin, la troisième condition est l'organisation préalable par la SNCB d'une concertation sociale en vue de procéder au reclassement des guichetiers.

J'aurais voulu vous soumettre quelques questions à ce sujet et plus particulièrement sur la situation de la ligne 69 Courtrai - Poperinge.

1. Pouvez-vous fournir pour la période de 2007 (si possible depuis 2002) à aujourd'hui un récapitulatif du nombre de voyageurs dénombrés à chacun des arrêts de cette ligne : Poperinge - Ypres - Comines - Wervicq - Menin - Wevelgem - Bissegem - Courtrai?

2. a) Les deux gares situées le long du parcours de cette ligne 69 et citées dans le plan d'économies (Wevelgem et Comines) sont-elles déjà fermées?

1. a) Hoe scoren de NMBS-Groep, bpost en Belgacom op het vlak van investeringen in onderzoek en innovatie, opleidingsinspanning en participatiegraad ten opzichte van bovengenoemde doelstellingen en het Belgisch bedrijfsgemiddelde?

b) Wat overweegt u te ondernemen opdat deze overheidsbedrijven alle doelstellingen op dit vlak zullen halen?

c) Wanneer zullen deze bereikt worden?

2. a) Welke politiek met betrekking tot innovatie wordt er uitgebouwd bij onze overheidsbedrijven?

b) Hoe wordt deze potentiële kweekvijver voor jonge innoverende bedrijven aangeboord?

DO 2011201207994

Vraag nr. 87 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De reizigersaantallen op de spoorlijn 69 Kortrijk-Poperinge.

In juli 2011 nam de raad van bestuur van de NMBS de beslissing om in het kader van het besparingsplan 38 stations in België te sluiten. Twee hiervan zijn gelegen op de spoorlijn 69: Kortrijk - Poperinge, namelijk Wevelgem en Komen/Comines. De raad van bestuur besliste dat er aan drie voorwaarden moest voldaan worden alvorens tot de sluiting van de stations over te gaan. Ten eerste moest er voorzien worden in ticketautomaten, dit ter vervanging van de loketten die gesloten worden. Ten tweede moet de wachtzaal toegankelijk blijven voor de reizigers en dit vanaf de eerste tot en met de laatste trein. Een laatste voorwaarde is dat de NMBS eerst een sociaal overleg moest gehad hebben om de loketbedienden elders onderdak te kunnen geven.

Hierover had ik graag enkele vragen gesteld en dit over de stand van zaken voor de lijn 69 Kortrijk - Poperinge.

1. Kunt u een overzicht geven van de cijfers van het aantal reizigers van 2007 tot nu (indien mogelijk vanaf 2002) van elke halte - Poperinge - Ieper - Komen - Wervik - Menen - Wevelgem - Bissegem - Kortrijk op deze lijn?

2. a) Zijn beide stations gelegen langs de lijn 69 en opgenomen in het besparingsplan (Wevelgem en Komen/Comines) al gesloten?

b) Dans l'affirmative, les 3 conditions arrêtées par le conseil d'administration ont-elles été respectées?

c) Si non, à quel stade se situe le projet de fermeture et à quelle date celle-ci est-elle programmée?

d) Certaines des conditions imposées sont-elles entre-temps remplies?

DO 2011201208127

Question n° 88 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Permis de bâtir délivrés pour des projets dont les travaux n'ont pas encore été entamés.

Ma question concerne les permis de bâtir qui ont été délivrés pour des projets d'Infrabel, de la SNCB-Holding, de la SNCB ou de leurs filiales dont les travaux n'ont pas (encore) été entamés.

1. Pourriez-vous communiquer, pour les années 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011, les dates de délivrance de ces permis de bâtir en opérant une distinction par province et par projet?

2. Pourriez-vous préciser, pour chacun de ces projets, les raisons pour lesquelles ils ont été reportés voire même annulés?

DO 2011201208235

Question n° 89 de monsieur le député Bert Schoofs du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Saisie de biens publics. - Procédures engagées en vertu de l'article 1412 du Code judiciaire.

L'article 1412bis du Code judiciaire règle la saisie de biens publics.

1. Combien de procédures visant la saisie de biens appartenant aux autorités fédérales ont-elles été engagées auprès des cours et tribunaux en 2007, en 2008, en 2009, en 2010 et en 2011?

2. Combien de ces procédures sont-elles encore pendantes pour chacune des années précitées?

3. À combien de reprises les autorités fédérales ont-elles fait offre au créancier saisissant d'exercer ses poursuites sur d'autres biens?

b) Indien ja, is aan de drie voorwaarden die de raad van bestuur vooropstelde volledig voldaan?

c) Indien neen, in welke fase zit de voorziene sluiting op vandaag en wanneer wordt deze gepland?

d) Is er al aan bepaalde van de gestelde voorwaarden voldaan ondertussen?

DO 2011201208127

Vraag nr. 88 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Bouwvergunningen van projecten waarvan de werken nog niet gestart zijn.

Mijn vraag betreft de verkregen bouwvergunningen van projecten van Infrabel, NMBS-Holding, NMBS of hun dochterondernemingen waarvan de werken nog niet gestart zijn.

1. Kan u voor de jaren 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 per provincie en per project meedelen de datum waarop de bouwvergunning werd afgeleverd en waarvan de aanvang der werken (nog) niet gestart is?

2. Wat zijn de redenen per project waarom de projecten niet doorgaan of niet starten?

DO 2011201208235

Vraag nr. 89 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Beslag op overheidsgoederen. - Het aantal gevoerde procedures op grond van artikel 1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 1412bis van het Gerechtelijk Wetboek regelt het beslag op overheidsgoederen.

1. Hoeveel maal werd in respectievelijk het jaar 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 een procedure tot het in beslag nemen van goederen van de federale overheid ingeleid bij de rechtbanken en hoven?

2. Hoeveel van deze procedures voor elk voornoemd jaar zijn inmiddels nog hangende?

3. Hoeveel maal bood de federale overheid andere goederen ter beslagneming aan?

4. Dans combien de cas le créancier saisissant a-t-il saisi le juge au motif que le bien proposé ne donnait pas satisfaction?

Dans combien de procédures les autorités fédérales ont-elles fait opposition en vertu de l'article 1412bis, §4, du Code judiciaire?

DO 2011201208300

Question n° 90 de monsieur le député André Perpète du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les autorails Desiro entre la Belgique et le Luxembourg.

Depuis 2006, la ligne Virton-Athus-Rodange a été réouverte et permet une alternative intéressante à la voiture ; pour les personnes qui résident aux abords de cette ligne de chemin de fer et qui désirent se rendre de l'autre côté de la frontière au Grand-Duché de Luxembourg.

Depuis 2007, des arrêts intermédiaires en gares d'Halanzy, Aubange et Messancy ont été rajoutés au parcours. Cette ligne, prend au fil des années de plus en plus d'importance en Sud Luxembourg: on estime, en effet, que le nombre de voyageurs augmente de 25 % par an.

Les forces vives pensent même que l'essor de cette ligne pourrait être plus important dans les mois à venir du fait du prix toujours plus important des produits pétroliers.

Malheureusement, l'arrivée retardée des pourtant très attendues nouvelles rame Desiro pourraient venir mettre à mal la survie de cette ligne et ce dans de très brefs délais.

Le problème qui se pose dans ce cas précis, est l'homologation des systèmes de freinage de ces autorails qui, à l'heure actuelle, sont incompatibles avec les systèmes présents sur le sol luxembourgeois.

La première conséquence de ce manque d'homologation sera, dès décembre 2012, l'arrêt des trains en gare d'Athus et non plus Rodange au moins jusqu'en décembre 2013 date supposée d'homologation de ce type de matériel au Grand-Duché de Luxembourg.

4. In hoeveel gevallen wendde de beslag leggende schuldeiser zich tot de rechter wegens het feit dat het aangeboden goed niet zou voldaan hebben?

In hoeveel procedures tekende de federale overheid verzet aan op grond van artikel 1412bis, §4 van het Gerechtelijk Wetboek?

DO 2011201208300

Vraag nr. 90 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Desirotreinstellen tussen België en Luxemburg.

In 2006 werd de lijn Virton-Arthus-Rodange heropend. Ze biedt een interessant alternatief voor de wagen voor personen die in de buurt van die spoorlijn wonen en die zich naar het Groothertogdom Luxemburg willen verplaatsen.

Sinds 2007 doen de treinen op die lijn ook de stations in Halanzy, Aubange et Messancy aan. Die lijn wint in de loop der jaren steeds meer aan belang in Zuid-Luxemburg: het aantal reizigers stijgt jaarlijks met 25 procent.

De beleidsmakers zijn de mening toegedaan dat het succes in de loop van de volgende maanden nog sterk zou kunnen toenemen, omdat de olieprijsen stilaan de pan uit rijzen.

Jammer genoeg zou de laattijdige levering van de nieuwe Desirotreinstellen waarnaar nochtans reikhalzend werd uitgekeken, wel eens roet in het eten kunnen komen gooien en komen de overlevingskansen van die lijn zeer binnenkort al op de helling te staan.

Het is de homologatie van de remsystemen van die dieseltreinstellen die in dit geval stokken in de wielen komt steken. Die remsystemen zijn incompatibel met de systemen die in het Groothertogdom worden gebruikt.

Dat de remsystemen nog niet werden gehomologeerd, zal als eerste gevolg hebben dat de treinen vanaf december 2012 niet verder zullen rijden dan Athus (in plaats van Rodange nu). Die situatie zal minstens tot in december 2013 aanhouden, datum waarop dit type materieel in het Groothertogdom Luxemburg zou moeten worden goedgekeurd.

En attendant, les navetteurs devront donc descendre à Athus et patienter plusieurs minutes avant qu'un correspondance avec un train des Chemins de Fer Luxembourgeois (CFL) ne soit proposée

1. Pouvez-vous confirmer les informations selon lesquelles à partir de décembre 2012 les trains qui doivent relier Virton-Athus-Rodange seront bien limités à Athus?

2. Si cette information est exacte, combien de temps durera cette modification?

3. Pouvez-vous confirmer que dès homologation des rames Desiro au Grand-Duché de Luxembourg, le terminus de cette ligne redeviendra bien Rodange et qu'en aucun cas la SNCB ne fermera cette ligne?

DO 2011201208323

Question n° 91 de monsieur le député Michel Doomst du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Trains SNCB ne faisant pas halte à un arrêt prévu.

Il arrive qu'un train ne fait pas halte où il est censé le faire. Chaque année, il serait question d'une soixantaine de cas. En 2008, on en dénombrait même 87. Les voyageurs victimes d'une telle situation peuvent prétendre à une compensation alors que les conducteurs sont passibles d'une sanction, conformément au règlement disciplinaire.

1. A combien de reprises un train a-t-il omis de faire halte à un arrêt prévu en 2009, 2010 et 2011?

2. Pourriez-vous répartir ces chiffres selon les provinces?

3. Combien de voyageurs ont demandé une compensation dans ce cadre en 2009, 2010 et 2011?

DO 2011201208412

Question n° 92 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bâtiments des entreprises publiques. - Graffitis.

Les bâtiments des entreprises publiques sont régulièrement souillés par des graffitis.

1. a) Combien de bâtiments sont-ils actuellement gérés par les entreprises publiques bpost, Belgacom et la SNCB?

In afwachting daarvan zullen de pendelaars dus in Athus moeten uitstappen en verscheidene minuten wachten op hun aansluiting op de trein van de Chemins de Fer Luxembourgeois (CFL).

1. Klopt het dat de treinen Virton-Athus-Rodange met ingang van december 2012 niet verder zullen rijden dan Athus?

2. Zo ja, hoelang zal die situatie aanhouden?

3. Kunt u bevestigen dat het eindstation van die lijn opnieuw Rodange wordt zodra de Desirotreinstellen in het Groothertogdom gehomologeerd zijn en dat de NMBS die lijn in geen geval zal sluiten?

DO 2011201208323

Vraag nr. 91 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinen die hun halte voorbijrijden.

Een trein rijdt soms een halte voorbij, terwijl dit normaal een stopplaats is. Jaarlijks gaat dit om gemiddeld 60 gevallen. In 2008 steeg dit naar 87. Reizigers kunnen als gevolg hiervan een compensatie aanvragen; de treinbestuurders worden, zoals bepaald in het tuchtreglement, gesanctioneerd.

1. Hoeveel maal reed een trein een halte/stopplaats voorbij in 2009, 2010 en 2011?

2. Graag voor deze cijfers een provinciale opdeling.

3. Hoeveel reizigers vroegen een compensatie als gevolg hiervan in 2009, 2010 en 2011?

DO 2011201208412

Vraag nr. 92 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Gebouwen van overheidsbedrijven. - Graffiti.

Graffiti op gebouwen van overheidsbedrijven komt geregeld voor.

1. a) Hoeveel gebouwen beheren de respectievelijke overheidsbedrijven bpost, Belgacom en de NMBS momenteel?

b) Combien de ces bâtiments ont-ils été souillés par des graffitis en 2010 et 2011?

2. a) Quel est le procédé utilisé par chacune des entreprises publiques en vue de l'élimination de ces graffitis?

b) Quel était le coût de ce type de travaux en 2010 et 2011 pour chaque entreprise publique?

DO 2011201208438

Question n° 93 de madame la députée Leen Dierick du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Représentation des femmes dans les fonctions dirigeantes.

Malgré les nombreux efforts déployés à différents niveaux, il faut bien constater sur le terrain que les femmes sont toujours sous-représentées dans les fonctions dirigeantes dans un certain nombre de secteurs. Dans les services publics également, les femmes doivent encore souvent céder le pas à leurs collègues masculins.

1. Quel est en pourcentage la répartition hommes-femmes parmi les directeurs des institutions publiques relevant de votre compétence ainsi que dans les conseils d'administration de ces institutions, d'une part, et parmi les représentants du gouvernement, d'autre part? Pourriez-vous également me fournir des chiffres par diplôme, rôle linguistique et catégorie d'âge?

2. Quelles sont selon vous les causes de la sous-représentation des femmes que révéleraient le cas échéant ces chiffres?

3. Quels efforts sont le cas échéant mis en oeuvre pour augmenter la représentation des femmes?

4. Depuis l'entrée en fonction du nouveau gouvernement et dans le cadre de vos compétences, quel pourcentage des nouveaux collaborateurs politiques est du sexe féminin?

DO 2011201208503

Question n° 94 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB-Holding. - Location d'infrastructures comme espaces commerciaux.

La SNCB-Holding loue une partie de ses infrastructures comme espaces commerciaux.

b) Hoeveel daarvan werden respectievelijk in 2010 en 2011 bespoten met graffiti?

2. a) Welke procedure volgt ieder respectievelijk overheidsbedrijf om de graffiti te verwijderen?

b) Wat was hiervoor de kostprijs in 2010 en 2011 per overheidsbedrijf?

DO 2011201208438

Vraag nr. 93 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De vertegenwoordiging van vrouwen in topfuncties.

In de dagdagelijkse praktijk blijken vrouwen nog steeds, ondanks vele inspanningen op verschillende niveaus, ondervertegenwoordigd in topfuncties in een aantal sectoren. Ook bij de overheid moeten vrouwen nog vaak de duimen leggen voor hun mannelijke collega's.

1. Welke is de verdeling in percenten tussen mannen en vrouwen bij de directeurs in de overheidsinstellingen onder uw toezicht, evenals in hun raden van bestuur en wat betreft de regeringsvertegenwoordigers? Indien mogelijk, ook graag cijfers per diploma, taalrol en leeftijdscategorie.

2. Welk is volgens u de oorzaak van de desgevallende ondervertegenwoordiging van vrouwen die uit deze percentages zou blijken?

3. Welke inspanningen werden desgevallend verricht om het aandeel van vrouwen te verhogen?

4. Sedert het aantreden van de nieuwe regering, en wat uw competenties betreft, hoeveel percent van de nieuwe beleidsmedewerkers is een vrouw?

DO 2011201208503

Vraag nr. 94 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Holding. - Verhuur van infrastructuur als handelsruimte.

De NMBS-Holding verhuurt een deel van zijn infrastructuur als handelsruimte.

1. Combien de mètres carrés d'espaces commerciaux ont été donnés en location par site concerné, respectivement en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

2. Combien de mètres carrés d'espaces commerciaux n'étaient pas loués par site concerné, respectivement en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

3. Combien de gares ne disposent pas d'espaces commerciaux?

4. Quels sont les projets de la SNCB-Holding en ce qui concerne une augmentation du nombre de mètres carrés d'espaces commerciaux disponibles?

DO 2011201208595

Question n° 96 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le nombre de personnes travaillant dans les entreprises publiques et domiciliées en Région bruxelloise, flamande et wallonne.

Les entreprises publiques étant au service de la population, il est légitime que ces organisations s'adressent à l'ensemble de la population et en soient représentatives. Or, il apparaît que peu de Bruxellois font partie des effectifs des entreprises publiques.

1. a) Pourriez-vous communiquer pour chacune des entreprises publiques, Belgacom, bpost, SNCB-holding, Infrabel et SNCB, le nombre de personnes domiciliées en Région bruxelloise, en Région flamande et en Région wallonne?

b) Dans votre réponse pour la Région bruxelloise, pouvez-vous si possible distinguer le régime linguistique de ces personnes, et ventiler votre réponse entre contractuels et statutaires?

2. a) Pourriez-vous communiquer pour chacune des entreprises publiques, Belgacom, bpost, SNCB-holding, Infrabel et SNCB, le nombre de personnes engagées pour chacune des années suivantes: 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011, domiciliées en Région bruxelloise, en Région flamande et en Région wallonne?

b) Dans votre réponse pour la Région bruxelloise, pouvez-vous si possible distinguer le régime linguistique de ces personnes, et ventiler votre réponse entre contractuels et statutaires?

1. Hoeveel m² was er per locatie verhuurd in de jaren 2008, 2009 2010, 2011 en 2012?

2. Hoeveel m² was er per locatie niet verhuurd in de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012?

3. Hoeveel stations hebben er geen commerciële ruimte?

4. Welke uitbreidingsplannen heeft NMBS-Holding naar beschikbare m² als handelsruimte?

DO 2011201208595

Vraag nr. 96 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Aantal werknemers van overheidsbedrijven die in het Brussels, het Vlaams en het Waals Gewest woonachtig zijn.

De overheidsbedrijven staan ten dienste van de bevolking. Ze richten zich dus tot de hele bevolking en moeten dan ook representatief zijn voor de hele bevolking. Er zouden echter maar weinig Brusselaars werken bij de overheidsbedrijven.

1. a) Kunt u voor elk van de overheidsbedrijven (Belgacom, bpost, NMBS-Holding, Infrabel en NMBS) meedelen hoeveel personeelsleden in het Brussels, het Vlaams en het Waals Gewest woonachtig zijn?

b) Kunt u de cijfers met betrekking tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opsplitsen volgens de taalrol waar- toe de personeelsleden behoren en een onderscheid maken tussen contractuele en statutaire personeelsleden?

2. a) Kunt u voor elk van de overheidsbedrijven (Belgacom, bpost, NMBS-Holding, Infrabel en NMBS) meedelen hoeveel personeelsleden woonachtig in het Brussels, het Vlaams en het Waals Gewest in 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 in dienst werden genomen?

b) Kunt u de cijfers met betrekking tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opsplitsen volgens de taalrol waar- toe de personeelsleden behoren en een onderscheid maken tussen contractuele en statutaire personeelsleden?

DO 2011201208816

Question n° 98 de monsieur le député Ronny Balcaen du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Begacom, Groupe SNCB et bpost. - Les voitures de société.

1. a) Combien de voitures de société sont-elles présentes dans les entreprises publiques (Belgacom, Groupe SNCB, bpost)?

b) Quel est le rapport entre le nombre de travailleurs (numérateur) et le nombre de voitures (dénominateur)?

c) Quel est le niveau d'émission de CO2 moyen du parc de voitures (exprimé en grammes de CO2 par kilomètre)?

d) Quel est l'écoparc moyen du parc de voitures?

e) Quelle est la consommation annuelle moyenne de carburant du parc de voitures (exprimée en nombre de litres par kilomètre parcouru et en nombre de litres par voiture)?

2. Avez-vous connaissance d'initiatives au sein de ces entreprises en vue de réduire les émissions polluantes en la matière?

3. Envisagez-vous de prendre des initiatives afin d'améliorer l'écoparc du parc de voitures et de réduire le niveau d'émissions de CO2?

4. Envisagez-vous de prendre des initiatives en vue de réduire le nombre de voitures de société?

DO 2011201209072

Question n° 99 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Grèves sauvages.

Je voudrais revenir sur ma question orale relative aux grèves sauvages à la SNCB, posée le 22 mai 2012 en commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, car plusieurs questions sont restées sans réponse (question n° 11776, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2011-2012, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 22 mai 2012, CRIV 53 COM 490, p. 12).

Si cette question trouvait son origine dans la grève sauvage du 14 mai 2012, chacun sait cependant que les grèves-surprises ne représentent pas une exception dans le secteur des chemins de fer. Je voudrais faire allusion à l'arrêt de travail des 20 et 21 décembre 2011.

DO 2011201208816

Vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Belgacom, NMBS-Groep en bpost. - Bedrijfswagens.-

1. a) Hoeveel bedrijfswagens omvat het park van de overheidsbedrijven (Belgacom, NMBS-Groep, bpost)?

b) Hoe verhoudt het aantal werknemers (teller) zich tot het aantal wagens (noemer)?

c) Wat is de gemiddelde CO2-uitstoot van het wagenpark (uitgedrukt in g/km)?

d) Wat is de gemiddelde ecoscore van het wagenpark?

e) Wat is het gemiddelde jaarlijkse brandstofverbruik van het wagenpark (uitgedrukt in liter/afgelegde km en in liter/wagen)?

2. Draagt u kennis van initiatieven bij deze overheidsbedrijven om de milieuschadelijke uitstoot terug te dringen?

3. Zal u actie ondernemen om de ecoscore van het wagenpark te verbeteren en de CO2-uitstoot te verminderen?

4. Zal u actie ondernemen om het aantal bedrijfswagens te verminderen?

DO 2011201209072

Vraag nr. 99 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Wilde stakingen.

Ik kom terug op mijn mondelinge vraag over wilde stakingen bij de NMBS, die ik op 22 mei 2012 stelde in de commissie voor de Infrastructuur, Verkeer en de Overheidsbedrijven, omdat een aantal vragen onbeantwoord bleven (vraag nr. 11776, *Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 22 mei 2012, CRIV 53 COM 490, blz. 12).

Aanleiding van die vraag was de wilde staking van 14 mei 2012, maar het is bekend dat onaangekondigde stakingen niet uitzonderlijk zijn bij het spoor. Ik verwijs naar die van 20 en 21 december 2011.

La SNCB a annoncé, à l'occasion de la grève du 14 mai 2012, que les grévistes recevraient un sérieux blâme. Les récidivistes et les instigateurs peuvent s'attendre à une amende qui sera directement retenue sur le salaire.

Toutefois, selon Roger Blanpain, professeur émérite de droit du travail, une telle mesure est impossible à mettre en oeuvre. En effet, il rappelle que la cour du travail d'Anvers a estimé le 10 décembre 1998 que la retenue d'une amende sur le salaire était illégale à la SNCB étant donné que l'entreprise ferroviaire ne se base pas sur un règlement de travail. La SNCB souligne pour sa part que le statut du personnel prévoit une procédure disciplinaire et que l'amende n'est qu'une des sanctions possibles, outre le blâme, la suspension ou le licenciement.

1. a) Combien de grèves sauvages y a-t-il eu en 2010 et 2011?

b) Quels jours ont-elles eu lieu et combien de membres du personnel étaient impliqués dans ces grèves?

2. a) Des sanctions ont-elles entre-temps été proposées ou appliquées contre les grévistes ayant participé à l'action spontanée des 20 et 21 décembre 2011?

b) Dans l'affirmative, en quoi ont consisté ces sanctions?

c) Dans la négative, quelles mesures envisagez-vous de prendre?

3. a) D'une façon générale, quelles sanctions sont envisageables?

b) Pouvez-vous expliciter les divergences de vues entre la SNCB et M. Roger Blanpain, professeur émérite de droit du travail?

DO 2011201209201

Question n° 101 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Mesures de simplification administrative. - Attestations de mutualité. - Vente de tickets à bord des trains.

Dans le plan d'action fédéral de simplification administrative 2012-2015, annexé à la note du Conseil des ministres du 20 avril 2012, quelques simplifications relatives à la SNCB sont proposées.

De NMBS kondigde naar aanleiding van de staking van 14 mei 2012 aan dat de stakers een zware berisping zullen krijgen. Recidivisten en aanstokers kunnen zich verwachten aan een boete, die rechtstreeks zal worden afgehouden van het salaris.

Maar volgens Roger Blanpain, professor emeritus arbeidsrecht, is dat onmogelijk: "Op 10 december 1998 oordeelde het Antwerpse arbeidshof dat het inhouden van een boete op het loon bij de NMBS onwettig is, omdat de NMBS niet met een arbeidsreglement werkt." De NMBS benadrukt dan weer dat het statuut van het personeel wel een tuchtprocedure inhoudt: "Een boete is maar een van de mogelijke sancties, naast een vermaning of schorsing, tot een ontslag."

1. a) Hoeveel wilde stakingen waren er in 2010 en 2011?

b) Op welke dagen en hoeveel personeelsleden waren daarbij betrokken?

2. a) In het bijzonder met betrekking tot de spontane spoorstakingen van 20 en 21 december 2011: zijn er onder tussen strafvoorstellen ingediend of straffen toegepast?

b) Zo ja, welke?

c) Zo neen, wat zijn uw overwegingen?

3. a) In het algemeen, welke sancties zijn mogelijk?

b) Kunt u duidelijkheid verschaffen in de verschillende zienswijze van de NMBS en professor emeritus arbeidsrecht Roger Blanpain?

DO 2011201209201

Vraag nr. 101 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Maatregelen administratieve vereenvoudiging. - Attesten mutualiteit. - Ticketverkoop op de treinen.

In het federaal actieplan administratieve vereenvoudiging 2012-2015, dat als bij-lage werd toegevoegd aan de nota van de Ministerraad van 20 april 2012, worden enkele vereenvoudigingen met betrekking tot de NMBS voorgesteld.

Parmi les simplifications proposées, les clients qui ont droit à un tarif réduit ne devront plus présenter d'attestation de la mutualité, mais les informations seront vérifiées immédiatement. À terme, la mesure serait étendue à d'autres catégories, comme les familles nombreuses. Cette simplification était prévue pour le 30 avril 2012.

Une autre mesure proposée était la simplification des règles relatives à la vente de tickets à bord du train. En effet, les règles actuelles de vente de tickets à bord du train sont complexes et donnent parfois lieu à des discussions, voire des agressions. B-Mobility a été mandatée pour élaborer des règles plus simples pour le 30 avril 2012.

1. a) Quelles sont les implications exactes de la mesure?
- b) en ce qui concerne la non-présentation d'attestations?

c) en ce qui concerne les dispositions relatives à la vente de tickets à bord du train?

2. a) Depuis quand ces projets existent-ils?

b) En ce qui concerne la mesure relative à la non-présentation d'attestations?

c) En ce qui concerne la mesure relative aux règles relatives à la vente de tickets à bord du train?

3. Quel est l'état du dossier?

a) En ce qui concerne la mesure relative à la non-présentation d'attestations?

b) En ce qui concerne la mesure relative aux règles de vente de tickets à bord du train?

4. Un budget a-t-il été dégagé pour mettre ces mesures en oeuvre?

a) En ce qui concerne la mesure relative à la non-présentation d'attestations?

b) En ce qui concerne la mesure relative aux règles en matière de vente de tickets à bord du train?

Een ervan is dat klanten die recht hebben op een gereduceerd tarief geen attest van de mutualiteit meer moeten meebrengen, maar dat de informatie rechtstreeks zal worden ingewonnen. De toepassing zou op termijn uitgebreid worden naar andere verminderingen zoals grote gezinnen. Deze vereenvoudiging was gepland tegen 30 april 2012.

Een andere maatregel die voorgesteld werd was om de regels inzake ticketverkoop op de trein te vereenvoudigen. De huidige regels inzake ticketverkoop op de trein zijn immers complex en geven soms aanleiding tot discussie of zelfs agressie. B-Mobility werd aangeduid als verantwoordelijke om tegen 30 april 2012 eenvoudigere regels uit te werken.

1. a) Wat houdt de maatregel precies in?

b) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

c) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

2. a) Sinds wanneer bestaan deze plannen al?

b) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

c) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

3. Wat is de stand van zaken?

a) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

b) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

4. Is er een budget vrijgemaakt om dit tot uitvoering te brengen?

a) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

b) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

DO 2011201209227

Question n° 102 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Réclamations concernant des problèmes de distribution d'envois postaux.

Un jeune indépendant désireux d'annoncer l'ouverture de sa nouvelle affaire par la diffusion d'un dépliant fit appel à bpost. Après avoir interrogé amis et connaissances, il constata que bon nombre d'entre eux n'avaient pas reçu le dépliant dans leur boîte aux lettres. Saisie d'une réclamation du jeune indépendant, bpost nia d'abord formellement que la distribution des dépliant avait posé des problèmes mais, après un mois et demi d'insistances, elle concéda malgré tout qu'à l'occasion d'une tournée en particulier, les dépliant n'avaient pas été correctement distribués. Bpost proposa une modeste compensation pécuniaire, que le jeune indépendant, uniquement animé - alors et aujourd'hui encore - du souci de voir son dépliant distribué correctement, refusa. De surcroît, les contacts avec bpost se déroulent très difficilement.

1. Depuis 2007, combien de réclamations officielles concernant des problèmes de distribution d'envois postaux ont-elles été adressées à bpost?

2. a) Quels sont les effectifs du Service Clientèle de bpost?

b) Quel est la structure de ce Service Clientèle?

3. a) Quelle procédure est-elle suivie en cas de réclamation?

b) Quelle est la durée moyenne de cette procédure?

4. a) Quelles solutions peuvent-elles être proposées lorsque il est établi qu'une erreur a été commise par bpost?

b) Combien de compensations pécuniaires ont-elles été octroyées annuellement depuis 2007? Quel montant représentent-elles?

5. Envisagez-vous de prendre une initiative et de demander à bpost d'améliorer/d'optimiser son Service Clientèle?

DO 2011201209227

Vraag nr. 102 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Klachten betreffende de niet correcte verdeling van poststukken.

Een jonge zelfstandige, wilde de opening van zijn nieuwe zaak aankondigen door de verspreiding van een flyer. Hij schakelde hiervoor bpost in. Uit navraag bij vrienden en kennissen bleek echter dat heel wat mensen de flyer niet in de bus hadden gekregen. Hij diende daarop klacht in. Bpost ontkende eerst formeel dat er iets was misgelopen, maar na anderhalve maand lobbyen werd toch toegegeven dat één bepaalde ronde niet naar behoren werd bedeed. Bpost stelde een beperkte geldelijke compensatie voor, wat door de betrokkene niet werd aanvaard, gezien hij enkel zijn flyer correct verdeeld wilde (en nog steeds wil) zien. Het contact met bpost verloopt bovendien heel moeizaam.

1. Hoeveel officiële klachten krijgt bpost jaarlijks, sinds 2007, met betrekking tot niet correcte verdeling van poststukken?

2. a) Hoeveel mensen bemannen de klantendienst van bpost?

b) Wat is de structuur van de klantendienst?

3. a) Wat is de procedure die gevolgd wordt als er een klacht binnenkomt?

b) Wat is de gemiddelde duur van deze procedure?

4. a) Wat zijn de mogelijke oplossingen die worden voorgesteld als de tekortkoming van bpost een feit is?

b) Hoeveel geldelijke compensaties waren er op jaarbasis sinds 2007 en tegen welk bedrag?

5. Overweegt u een initiatief te nemen en bpost te vragen de werking van hun klantendienst te verbeteren/optimaliseren?

DO 2011201209798

Question n° 104 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La mise en oeuvre du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

La Cour des comptes a formulé un certain nombre d'observations à propos du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté (2008). Ces observations ont été publiées en mai 2012. Sont donc visées dans cette question les observations de la Cour des comptes sur le plan et non le plan lui-même.

La Cour des comptes insiste sur la mise en oeuvre effective du plan dans les différents services, sous la supervision des ministres et de leurs administrations.

Les observations de la Cour des comptes ont trait à de multiples domaines:

- Qualité: les administrations chargées de mettre en oeuvre les mesures du plan n'ont pas été associées à son élaboration. Par ailleurs, les mesures proposées n'ont pas fait l'objet d'études préalables et il n'y a pas d'objectifs chiffrés ni d'estimations budgétaires.

- Mise en oeuvre: il n'existe pas encore de cadre réglant par exemple une concertation systématique entre les ministres et les administrations et il n'y a pas de véritable programmation de la mise en oeuvre.

- Suivi: le suivi ne répond pas aux attentes. Il est en effet interrompu depuis 2009 et la mise en place du réseau de suivi se révèle laborieuse. Les mesures du plan ne font pas l'objet d'un suivi spécifique dans le cadre des relations entre les ministres et leurs administrations et le suivi est également insuffisant au sein même des administrations.

- Evaluation: Le plan ne prévoit aucune évaluation et aucun ministre n'a demandé une telle évaluation. Les initiatives prises par quelques administrations relèvent davantage du suivi que de l'évaluation.

1. De quelle manière mettez-vous en oeuvre le premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté et les recommandations de la Cour des comptes dans le cadre de votre politique et dans quels domaines spécifiques est-il concrètement donné suite aux recommandations?

2. Dans quel délai pensez-vous atteindre avec votre administration votre vitesse de croisière en la matière?

3. Quels sont dans ce cadre vos objectifs budgétaires?

DO 2011201209798

Vraag nr. 104 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De implementatie van het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding.

Het Rekenhof maakte een aantal beschouwingen bij het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding (2008). Deze werden gepubliceerd in mei 2012. Het gaat hier dus niet om het Plan zelf, maar over de beschouwingen van het Rekenhof daarbij.

Het Rekenhof dringt er op aan dat er werk wordt gemaakt van de effectieve implementatie van het Plan in de diverse diensten en dat deze gestuurd wordt door de ministers en hun administraties.

Op tal van terreinen had het Rekenhof een aantal bemerkingen:

- Kwaliteit: de administraties die de maatregelen van het Plan moeten uitvoeren, werden niet betrokken bij de ontwikkeling ervan en er gingen geen onderzoeken aan vooraf en er waren geen streefcijfers of budgettaire ramingen.

- Uitvoering: er bestaat nog geen kader, zoals systematisch overleg tussen de ministers en de administraties en een echte programmering van de uitvoering ontbreekt nog.

- Opvolging: voldoet niet, want alles ligt sinds 2009 stil en de uitbouw van het opvolgingsnetwerk gebeurt moeizaam, de maatregelen van het Plan worden niet opgevolgd in het kader van de relaties tussen de ministers en hun administraties en er is onvoldoende opvolging binnen de administraties zelf.

- Evaluatie: het Plan bevat geen enkele evaluatie en geen enkele minister heeft ernaar gevraagd en de initiatieven die enkele administraties hebben genomen, zijn eerder een opvolging dan een evaluatie.

1. Hoe implementeert u het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding en de aanbevelingen van het Rekenhof in uw beleid en op welke specifieke vlakken wordt concreet uitvoering gegeven aan de aanbevelingen?

2. Binnen welk tijds kader hoopt u met uw administratie op kruissnelheid te zitten?

3. Welke budgettaire doelstellingen stelt u hierbij voorop?

DO 2011201209821

Question n° 105 de madame la députée Kattrin Jadin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le trafic ferroviaire transfrontalier entre Liège et Aix-la-Chapelle.

Le trafic ferroviaire est amené à devenir de plus en plus transfrontalier, particulièrement au sein de régions géographiques qui constituent des carrefours stratégiques en Union européenne.

À cet égard, je souhaite attirer votre attention sur le cas particulier de la liaison entre Liège et Aix-la-Chapelle. Il s'agit d'une liaison importante entre la Belgique et l'Allemagne, et entre deux régions intimement liées économiquement.

Cette importance a été reconnue de part et d'autre, par le secrétariat d'État à la Mobilité et la SNCB dans le cadre de la déclaration d'intention eurégionale de 2008, ainsi que par le FOD Économie et des transports de Rhénanie du Nord-Westphalie qui a classé cette liaison ferroviaire "Liaison eurégionale importante" dans le "réseau de transport ferroviaire passagers revêtant un intérêt particulier pour le Land".

Or, le dossier de l'amélioration de cette liaison n'a pas évolué de manière positive. En mai 2012, le Concept 2013+ de la SNCB prévoit même la rupture à Verviers de la liaison jusqu'à présent directe entre Liège et Aix-la-Chapelle, par le RE29/IRq euregioAIXpress.

1. Est-il possible de revenir sur la décision de rompre à Verviers cette liaison jusqu'ici directe entre Liège et Aix-la-Chapelle?

2. La mise en circulation de véhicules plus modernes sur cette ligne qui avait été décidée en 2008, est-elle toujours d'actualité?

3. L'objectif qui avait été exprimé d'atteindre une cadence horaire sur cette liaison, est-il toujours poursuivi?

4. L'extension du tarif SNCB jusqu'à la gare centrale d'Aix-la-Chapelle, qui procure de nombreux avantages aux voyageurs transfrontaliers et rend les transports régionaux germano-belges considérablement plus attractifs, sera-t-elle suivie de l'installation d'un distributeur de titres de transports SNCB en gare d'Aix-la-Chapelle dans les plus brefs délais?

DO 2011201209821

Vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kattrin Jadin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Grensoverschrijdend treinverkeer tussen Luik en Aken.

Het treinverkeer wordt steeds meer grensoverschrijdend, vooral in geografische streken die strategische knooppunten vormen binnen de Europese Unie.

In dat verband wil ik uw aandacht vestigen op het specifieke geval van de spoorlijn tussen Luik en Aken, een belangrijke verbinding tussen België en Duitsland en tussen twee regio's die op economisch vlak nauw met elkaar zijn verweven.

Dat belang werd reeds door beide landen erkend: enerzijds door de Belgische staatssecretaris voor Mobiliteit en de NMBS in het kader van de euregionale intentieverklaring van 2008, anderzijds door de FOD Economie en Vervoer van Noordrijn-Westfalen, die de spoorlijn Luik-Aken bestempelt als een 'belangrijke euregionale verbinding' die deel uitmaakt van het 'spoor netwerk voor reizigersvervoer dat van groot belang is voor het Land'.

Het dossier met betrekking tot de verbetering van die verbinding heeft de jongste tijd echter geen positieve evolutie gekend. In mei 2012 voorzag het Concept 2013+ van de NMBS zelfs in een onderbreking in Verviers van de huidige rechtstreekse verbinding tussen Luik en Aken door de RE29/IRq Euregio-Aixpress.

1. Is de beslissing om die rechtstreekse verbinding tussen Luik en Aken in Verviers te onderbreken nog voor herziening vatbaar?

2. Is de beslissing van 2008 om modernere treinen op die lijn te laten rijden nog steeds actueel?

3. Streeft men er nog steeds naar om de treinen op die lijn volgens een uurfrequentie te laten rijden?

4. Er werd besloten het NMBS-tarief uit te breiden tot het station Aachen Hbf, wat grensoverschrijdende reizigers tal van voordelen biedt en het regionale transport tussen België en Duitsland een heel stuk aantrekkelijker maakt. Zal er nu zo snel mogelijk een kaartjesautomaat van de NMBS in het station Aachen Hbf worden geïnstalleerd?

DO 2011201209861

Question n° 106 de monsieur le député Eric Thiébaud du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La suppression annoncée de trains sur les lignes 96 Quévy-Mons-Bruxelles et 97 Saint-Ghislain-Quévrain.

Depuis octobre 2011, une liste de trains qui vont être supprimés est disponible sur divers sites d'informations en ligne et sur "*navetteurs.be*". Récemment, la presse a, une nouvelle fois, publié cette liste en reprenant l'ensemble des lignes et trains touchés.

La suppression de plus de 190 trains est l'une des décisions qui doivent permettre à la SNCB de réaliser son plan financier.

La région de Mons-Borinage est malheureusement lourdement touchée par les décisions annoncées. On apprend ainsi que pas moins de cinq trains de la ligne 96 et deux de la ligne 97 seront retirés!

1. Confirmez-vous la suppression de ces trains sur les lignes Quévy-Mons-Bruxelles et Saint-Ghislain-Quévrain?

2. a) Si oui, quels sont les éléments qui ont amené la SNCB à porter son choix sur ces trains?

b) Sur base de quels critères la décision a-t-elle été prise?

3. a) Une information vis-à-vis des navetteurs est-elle prévue afin de leur permettre de prendre à temps les dispositions nécessaires?

b) Des mesures de compensation et des alternatives sont-elles étudiées pour les voyageurs pénalisés?

DO 2011201210027

Question n° 107 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Politique de développement.- Femmes et enfants.-

Dr Marleen Temmerman, récemment nommée directrice du Département Santé et recherche génésiques de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), espère pouvoir mobiliser une aide (financière) plus substantielle pour les femmes et enfants dans les pays du Sud.

DO 2011201209861

Vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaud van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Aangekondigde schrapping van treinen op lijn 96 Quévy-Bergen-Brussel en lijn 97 Saint-Ghislain-Quévrain.

Sinds oktober 2011 kan men op diverse informatieve websites evenals op *navetteurs.be* een lijst raadplegen met treinen die zullen worden geschrapt en onlangs werd de lijst met alle getroffen lijnen en treinen nog eens in de pers gepubliceerd.

Het schrappen van ruim 190 treinen is een van de beslissingen die de NMBS heeft genomen om haar financiële doelstellingen te bereiken.

Jammer genoeg heeft de regio Bergen-Borinage zwaar te lijden onder de aangekondigde maatregelen. Er zullen op lijn 96 niet minder dan vijf treinen worden geschrapt en ook op lijn 97 verdwijnen er twee treinen!

1. Zullen er op de lijnen Quévy-Bergen-Brussel en Saint-Ghislain-Quévrain inderdaad zoveel treinen worden geschrapt?

2. a) Zo ja, waarom heeft de NMBS beslist die treinen te schrappen?

b) Op basis van welke criteria werd die beslissing genomen?

3. a) Zullen de pendelaars over de nieuwe regeling worden geïnformeerd, zodat zij zich er tijdig naar kunnen schikken?

b) Wordt er gezocht naar compenserende maatregelen en alternatieven voor de benadeelde reizigers?

DO 2011201210027

Vraag nr. 107 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Ontwikkelingsbeleid. - Vrouwen en kinderen.

Marleen Temmerman, de nieuwe directeur van de cel Reproductive health and Research van de Wereldgezondheidsorganisatie, hoopt op meer (financiële) hulp voor vrouwen en kinderen in het Zuiden.

Mme Temmerman souligne que la coopération au développement se doit de dégager des moyens pour soutenir le contrôle des naissances et pour permettre aux femmes de pouvoir disposer de moyens de contraception afin qu'elles prennent elles-mêmes les décisions en matière de planning familial. Toutefois, cela ne suffirait pas, car c'est un véritable changement de mentalité qu'il faudrait opérer, notamment dans des pays islamiques comme le Niger. Et Mme Temmerman d'insister sur la nécessité de soutenir les femmes dans ces pays dans leur combat, en leur proposant une aide tant sociale que morale et financière. Grâce à cette aide, les femmes dans les pays comme le Niger pourront décider elles-mêmes d'espacer ou de limiter leurs grossesses pour planifier leurs familles, et avoir accès aux méthodes contraceptives. Les organisations actives sur le terrain pourront servir d'intermédiaire dans l'octroi d'une aide, notamment financière.

1. Est-il possible pour la Belgique de proposer un tel soutien financier à relativement court terme par le truchement de projets et d'organisations (locaux)?

2. La Belgique compte-t-elle appuyer ce "changement de mentalité" dans les pays partenaires en l'inscrivant dans une politique réactive ou proactive?

DO 2011201210031

Question n° 108 de monsieur le député Kristof Calvo du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Collaboration entre bpost et GDF-Suez.

On peut trouver dans différents bureaux de poste des guichets ou des indications faisant référence à une entreprise commerciale bien spécifique, à savoir Electrabel-GDF-Suez. Les consommateurs peuvent y régler des questions relatives à leur raccordement à l'électricité et au gaz, signaler au fournisseur un changement d'adresse ou encore conclure un contrat.

Lorsqu'une entreprise publique s'associe avec un partenaire commercial, il y a lieu de respecter la législation sur les marchés publics.

1. Pouvez-vous confirmer que cette collaboration entre dans le champ d'application de la législation sur les marchés publics?

2. Pouvez-vous confirmer que les règles relatives aux marchés publics ont été respectés dans le cadre de cette collaboration?

Ze stelt dat de ontwikkelingssamenwerking geld moet besteden aan middelen voor geboortebeperking en geld dat vrouwen de kans moet geven zelf te beslissen over gezinsuitbreiding. Zoals ze zelf ook aangeeft is dit echter niet voldoende. Wat nodig is volgens haar, is een mentaliteitsverandering, zeker in een islamitisch land als Niger. We moeten de vrouwen in dergelijke landen ondersteunen in hun strijd. Dit omvat zowel een sociale, als een morele als een financiële steun. Deze steun kan vrouwen in landen zoals Niger in staat stellen om zelf beslissingen te nemen over bijvoorbeeld gezinsuitbreiding en middelen voor geboortebeperking. Organisaties die zich ter plaatse bevinden kunnen de tussenpersoon vormen bij het bieden van bijvoorbeeld financiële ondersteuning.

1. Is het voor België mogelijk om op relatief korte termijn dergelijke financiële ondersteuning aan te bieden door middel van (lokale) organisaties en projecten?

2. Wil België de "mentaliteitsverandering" in de partnerlanden benaderen vanuit een reactief beleid of vanuit een proactief beleid?

DO 2011201210031

Vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Samenwerking bpost en GDF-Suez.

In diverse postkantoren vind je specifieke loketten, loketfuncties, aanduidingen die verwijzen naar één welbepaald commercieel bedrijf, met name Electrabel-GDF-Suez. Daar kunnen consumenten hun stroom- en gasaansluiting regelen, een adresverandering melden aan de energieleverancier en een contract afsluiten.

Indien een overheidsbedrijf in zee gaat met een commerciële partner dan dient de wetgeving op de overheidsopdrachten te worden gerespecteerd.

1. Kan u bevestigen dat deze samenwerking onder de wetgeving op de overheidsopdrachten ressorteert?

2. Kan u bevestigen dat voor wat betreft deze samenwerking de regels inzake overheidsopdrachten werden gerespecteerd?

3. Quelle procédure a été suivie: adjudication publique, appel d'offres général, appel d'offres restreint?

4. Quand le cahier des charges a-t-il été publié au Bulletin des adjudications?

5. Combien de fournisseurs d'énergie ont présenté une offre dans le cadre de ce marché?

6. Quelle est la durée du contrat?

7. Dans combien de bureaux de poste une telle collaboration a-t-elle été mise en place?

8. Quelle est l'indemnité payée par Electrabel pour ce service?

9. Combien de membres du personnel de bpost sont mobilisés pour ce service?

10. Quel coût ce service représente-t-il pour bpost?

DO 2011201210163

Question n° 111 de monsieur le député Peter Dedecker du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

L'utilisation des voies par des trains de marchandises de nuit.

Dans le cadre du projet Gent-Sint-Pieters, Infrabel s'est engagé vis-à-vis des riverains à veiller à ce que les trains de marchandises qui circulent la nuit empruntent autant que possible les voies centrales (donc les plus éloignées des habitations).

1. Pouvez-vous fournir des chiffres concernant l'utilisation des voies par des trains de marchandises de nuit au niveau de cette gare, par voie et par mois, et ce pour la période allant de 2010 jusqu'à ce jour?

2. Quelles difficultés constatez-vous quant à une utilisation exclusive des voies centrales?

3. Quelles améliorations peuvent-elles être réalisées à ce niveau et quelles initiatives Infrabel prendra-t-il en la matière?

3. Kan u meedelen welke procedure werd gevolgd: openbare aanbesteding, dan wel algemene offerteaanvraag of beperkte offerteaanvraag?

4. Kan u meedelen wanneer het bestek in het Bulletin van Aanbestedingen werd gepubliceerd?

5. Hoeveel offertes van energieleveranciers werden in het kader van deze opdracht ontvangen?

6. Van wanneer tot wanneer loopt het contract?

7. Kan u meedelen in hoeveel postkantoren er een dergelijke samenwerking bestaat?

8. Welke vergoeding betaalt Electrabel voor deze service?

9. Kan u meedelen hoeveel personeelsleden van bpost voor deze service worden ingeschakeld?

10. Welke kost staat hier voor bpost tegenover?

DO 2011201210163

Vraag nr. 111 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Spoorgebruik door nachtelijke goederentreinen.

In het kader van het project Gent-Sint-Pieters ging Infrabel met de buurtbewoners het engagement aan om voor het nachtelijk goederenverkeer zoveel mogelijk treinen over de middelste sporen (en dus zo ver mogelijk van de bewoning) te laten rijden.

1. Kunt u cijfers geven over het spoorgebruik door nachtelijke goederentreinen in dit station? Graag per spoor per maand voor de periode 2010-heden.

2. Welke moeilijkheden ziet u voor een exclusief gebruik van deze sporen?

3. Welke verbeteringen acht u hierin mogelijk en welke initiatieven zal Infrabel ter zake nemen?

DO 2011201210194

Question n° 112 de monsieur le député Josy Arens du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - L'avenir du rail en province du Luxembourg.

Vous avez récemment confirmé par voie de presse que les guichets des gares de Florenville et de Neufchâteau seraient supprimés et remplacés par des guichets automatiques. Il semblerait que les mêmes menaces pèsent sur la gare de Virton.

Je vous invite à examiner une carte du réseau ferroviaire belge. Prenez ensuite les horaires et examinez la fréquence du passage des trains en province du Luxembourg. Recoupez ces informations avec les décisions prises par le CA de la SNCB concernant la suppression de lignes et des guichets de gares et vous aurez la réponse à l'avenir du rail en province du Luxembourg: aucun.

Les guichets et les trains sont supprimés dites-vous lorsque leur fréquentation n'est pas élevée. Mais s'il y a peu de fréquentations, c'est parce que l'offre n'est pas assez intéressante. Il y en aura encore moins demain quand les investissements se réduiront encore.

Cela fait des années que nous nous battons: navetteurs, associations, syndicats, représentants politiques pour faire comprendre aux autorités compétentes que la province du Luxembourg est en demande et a besoin du rail pour dynamiser son tissu économique, son tourisme, permettre la mobilité des jeunes et des moins jeunes, des travailleurs des étudiants, éviter à nos enfants de prendre leurs voitures en soirée et favoriser la sécurité routière.

Non seulement nous ne sommes pas écoutés mais en plus le désinvestissement continue: les dépôts sont concentrés à Bruxelles, des trains sont supprimés ou détournés parmi lesquels des trains très fréquentés comme ceux qui traversent la frontière et nous relient au Grand-Duché, des points d'arrêts sont supprimés, des lignes sont supprimées, et maintenant des guichets, des membres du personnel, etc.

Il nous faut un projet spécifique et ambitieux de réinvestissement dans le rail concernant notre province si on ne veut pas complètement le voir disparaître.

1. Quelles sont les mesures spécifiquement prévues pour le rail en province du Luxembourg dans le plan d'investissement 2012-2025 de la SNCB?

2. À combien s'élèvent ces investissements proportionnellement aux autres provinces du pays?

DO 2011201210194

Vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Toekomst van het spoor in de provincie Luxemburg.

U hebt onlangs in de media bevestigd dat de loketten van de stations van Florenville en Neufchâteau dichtgaan en vervangen worden door ticketautomaten. Naar verluidt zou het station van Virton hetzelfde lot beschoren kunnen zijn.

Ik wil u graag vragen een blik te werpen op de kaart van het Belgische spoorweginet. Neem er ook de dienstregeling bij en bekijk de frequentie van de treinen in de provincie Luxemburg. Analyseer die gegevens in het licht van de beslissingen van de raad van bestuur van de NMBS om verbindingen op te doeken en loketten te sluiten, en het zal u meteen duidelijk worden welke toekomst het spoor heeft in de provincie Luxemburg: geen enkele.

Loketten worden gesloten en verbindingen geschrapt, zo zegt u, wanneer er weinig gebruikers zijn. Er zijn echter weinig gebruikers omdat het aanbod niet aantrekkelijk genoeg is. Wanneer er straks nog minder geïnvesteerd wordt, zal hun aantal nog verder teruglopen.

Al jaren proberen wij - forensen, verenigingen, vakbonden en politici - de bevoegde overheden duidelijk te maken dat de provincie Luxemburg méér treinverbindingen nodig heeft, om de economie en het toerisme een impuls te geven, zowel jongeren en ouderen als werknemers en studenten mobiel te maken, te vermijden dat jongeren met de auto moeten uitgaan, en de verkeersveiligheid te bevorderen.

Onze verzuchtingen worden niet gehoord; erger nog, de investeringen lopen almaar meer terug: de treindepots worden samengebracht in Brussel, bepaalde treinen - onder meer op zeer goed beklante verbindingen, zoals de grensoverschrijdende treinen naar Luxemburg - worden geschrapt of omgeleid, er worden stopplaatsen afgeschaft, er worden lijnen opgedoekt, en nu wordt er ook gesnoeid in het aantal loketten en het personeelbestand, en zo meer.

Als we de trein niet helemaal willen zien verdwijnen, moet onze provincie een eigen, ambitieus plan krijgen met nieuwe investeringen in het spoor.

1. In welke specifieke maatregelen ten behoeve van het spoornet in de provincie Luxemburg voorziet het investeringsplan 2012-2025 van de NMBS?

2. Hoeveel bedragen die investeringen in verhouding tot het bedrag dat in de andere provincies wordt geïnvesteerd?

3. a) Confirmez-vous la suppression définitive des guichets des gares de Neufchâteau et de Florenville?

b) Les pouvoirs locaux et les membres du personnel de ces gares ont-ils été officiellement et directement prévenus par la SNCB de ces fermetures?

4. a) Pourquoi les intéressés (gares, personnel, pouvoirs locaux, navetteurs) ne sont-ils pas renseignés quant à l'avenir de leur gare et de leur situation dès que commencent les travaux qui suggèrent ce changement?

b) Comment se fait-il que tout le monde apprend par la presse la suppression d'un service public, d'un emploi?

5. En 2011, le CA de la SNCB a prévu que chaque fermeture de guichet serait soumise à trois conditions: que le client puisse acheter un billet via un distributeur automatique, qu'un espace reste accessible en période hivernale et qu'une concertation sociale soit prévue avant la réaffectation du personnel. Je vois mal à quoi va ressembler une concertation sociale à laquelle on impose les mutations et qui est prévue à la dernière minute des suppressions de poste.

a) En quoi consistera cette concertation sociale?

b) Combien de réunions sont prévues?

c) Quelles seront les possibilités soumises au personnel?

6. Combien d'économies sont sensées être réalisées sur la fermeture des guichets?

7. a) Combien coûteront l'achat, l'entretien et les réparations suite aux vandalismes de ces machines?

b) Combien coûteront l'entretien et le chauffage des salles qui resteront ouvertes en hiver?

c) Ne craint-on pas qu'elles aussi soient vandalisées?

8. Qu'en est-il de l'avenir du guichet de la gare de Virton?

9. D'autres guichets sont-ils encore menacés dans la province du Luxembourg?

10. Pour quelles raisons l'actuel chantier d'entretien ne se terminera-t-il qu'en 2022?

3. a) Bevestigt u dat de loketten van de stations van Neufchâteau en Florenville definitief dichtgaan?

b) Heeft de NMBS de lokale overheden en de personeelsleden van die stations officieel en rechtstreeks op de hoogte gebracht van die sluitingen?

4. a) Waarom krijgen de belanghebbenden (stations, personeel, lokale overheden, forenzen) niet van bij de start van de werken - waaruit toch blijkt dat er veranderingen op til zijn - informatie over wat er met hun station en de dienstverlening zal gebeuren?

b) Hoe komt het dat iedereen het nieuws van een openbare dienst die wordt geschrapt of banen die verloren gaan, via de media moet vernemen?

5. In 2011 besliste de raad van bestuur van de NMBS dat een loket pas gesloten mag worden als er drie voorwaarden vervuld zijn: de klant moet een ticket kunnen kopen aan een automaat, er blijft tijdens de winter een wachtlokaal beschikbaar, en er wordt sociaal overleg gepleegd over de overplaatsing van de personeelsleden. Ik begrijp echter niet waartoe zo'n overleg dient, wanneer de mutaties van bovenaf worden opgelegd en het overleg pas op het allerlaatste moment wordt georganiseerd.

a) Waaruit zal het sociaal overleg bestaan?

b) Hoeveel vergaderingen zijn er gepland?

c) Welke mogelijkheden zal het personeel krijgen?

6. Welke besparing zou de sluiting van de loketten moeten opleveren?

7. a) Hoeveel kost het om die ticketautomaten aan te kopen, te onderhouden en te herstellen wanneer er vandalisme wordt gepleegd?

b) Hoeveel kosten het onderhoud en de verwarming van de ruimten die 's winters open zullen zijn?

c) Wordt er niet gevreesd dat ook die ruimten ten prooi zullen vallen aan vandalisme?

8. Welke toekomst heeft het station van Virton?

9. Dreigen er ook in andere stations in de provincie Luxemburg loketten te worden gesloten?

10. Hoe komt het dat de onderhoudswerken die thans bezig zijn, pas in 2022 klaar zullen zijn?

DO 2011201210228

Question n° 113 de monsieur le député Eric Thiébaud du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le projet de réglementer l'accès aux quais dans les gares.

Pour lutter contre les agressions de plus en plus fréquentes envers les accompagnateurs de trains, on a appris que la SNCB étudiait différentes pistes pour limiter l'accès des voyageurs aux quais qui ne disposeraient pas d'un titre de transport.

Aujourd'hui, en effet, la première des causes d'agressions à l'égard du personnel relève de la catégorie des personnes qui ne disposent pas d'un ticket de voyage en bonne et due forme.

C'est pour cette raison que le Conseil d'administration de la SNCB aurait demandé à ses services une étude sur les possibilités de restreindre l'accès des trains aux seuls porteurs d'un titre de transport.

Parmi celles-ci, deux pistes seraient envisagées: interdire l'accès à des personnes déjà prises en faute (une sorte de liste noire) ou développer des portiques automatiques qui délimitent le passage aux zones d'embarquement.

Cette dernière solution est déjà en vigueur aux Pays-Bas et s'applique dans la plupart des métros. Une des principales conditions pour sa bonne mise en oeuvre est de pouvoir disposer majoritairement de tickets électroniques et ainsi permettre le développement d'un système de contrôle assez rapide.

1. Avez-vous des informations plus précises à ce sujet? Cette piste est-elle privilégiée?

2. L'idée d'installer des portiques automatiques aux abords des gares a-t-elle une chance d'aboutir? Si oui, à quelle échelle?

3. Les coûts et les conditions de son développement sont-elles acceptables?

4. Enfin, disposez-vous d'informations sur les résultats que ce système déjà en vigueur aux Pays-Bas a donnés contre les agressions à l'égard des accompagnateurs de trains?

DO 2011201210228

Vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaud van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Plannen voor een gereguleerde toegang tot de perrons in de stations.-

De NMBS, zo vernemen wij, onderzoekt een aantal maatregelen om de toenemende agressie tegen treinbegeleiders terug te dringen, en daarbij wordt onder meer gekeken hoe de toegang tot de perrons beperkt kan worden voor reizigers zonder vervoersbewijs.

Het zijn immers vooral zwartrijders die voor problemen zorgen en zich schuldig maken aan agressie tegen het treinpersoneel.

Daarom zou de raad van bestuur van de NMBS de diensten van de spoorwegmaatschappij opdracht gegeven hebben een studie uit te voeren over mogelijke oplossingen om ervoor te zorgen dat enkel mensen met een geldig vervoersbewijs nog op het perron kunnen komen en de trein kunnen nemen.

Er zouden twee pistes overwogen worden: een perronverbod voor mensen die al eerder betrapt werden (een soort van zwarte lijst), en het installeren van toegangspoortjes die de toegang tot de perrons regelen.

Die laatste oplossing wordt nu al in praktijk gebracht in Nederland, en ook in de meeste metrostations zijn er toegangspoortjes. Dat systeem kan echter maar goed functioneren als er vooral elektronische vervoersbewijzen worden gebruikt, waardoor een relatief snelle controle mogelijk is.

1. Beschikt u over nadere informatie hierover, en wordt die piste naar voren geschoven?

2. Heeft het plan om automatische toegangspoortjes in de stations te plaatsen kans van slagen, en zo ja, op welke schaal zou dit geïmplementeerd kunnen worden?

3. Is het kosteneffectief genoeg, en is het in de praktijk haalbaar?

4. Beschikt u ten slotte over informatie over de resultaten die met dit systeem in Nederland konden worden geboekt wat het terugdringen van agressie tegen treinbegeleiders betreft?

DO 2011201210275

Question n° 114 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Dispositions du nouveau contrat de gestion entre la SNCB et l'État fédéral. - Gare Oude God de Mortsel.

La SNCB et le gouvernement fédéral concluront prochainement un nouveau contrat de gestion.

1. Saisira-t-on l'occasion pour attirer l'attention sur une série de problèmes affectant la gare Oude God de Mortsel?

2. Est-il possible d'obtenir la confirmation de la promesse faite par M. Van Aelst, le porte-parole de la SNCB-Holding, concernant la réparation aux frais d'Infrabel de l'ascenseur situé sur le quai direction Anvers de la gare rénovée?

3. Un accord pourrait-il être conclu avec les exploitants du nouveau garage souterrain jouxtant la gare en vue de la location d'une partie des emplacements de parking qui pourraient être proposés à des tarifs préférentiels aux navetteurs qui se rendent en voiture à la gare pour y prendre le train?

4. Qu'en est-il des services qui seraient proposés dans la gare?

DO 2011201210294

Question n° 116 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les nuisances sonores occasionnées par les locomotives de la série 18.

Les 60 locomotives de la série 18, commandées en 2009 à la société Siemens, en Allemagne, sillonnent les voies de notre pays depuis fin 2011.

De nombreux voyageurs se plaignent des nuisances sonores occasionnées par ces nouvelles locomotives.

DO 2011201210275

Vraag nr. 114 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De afspraken in de nieuwe beheersovereenkomst tussen NMBS en federale overheid.- Het station Oude God van Mortsel.

Binnenkort wordt er een nieuwe beheersovereenkomst tussen de NMBS en de federale overheid gesloten.

1. Zal er van de gelegenheid gebruik gemaakt worden om een aantal knelpunten in verband met het station Oude God van Mortsel onder de aandacht te brengen?

2. Kan de belofte van de heer Van Aelst, woordvoerder NMBS-Holding, dat Infrabel op eigen kosten de lift kant Antwerpen van het hernieuwde station zou herstellen worden bevestigd?

3. Zal men tot een overeenkomst komen met de uitbaters van de nieuwe, aan het station grenzende ondergrondse parkeergarage, voor de huur van een deel van de garage om deze plaatsen voordeliger ter beschikking te kunnen stellen aan pendelaars die met de wagen tot aan dit station komen en daar verder gebruik maken van de trein?

4. Wat zal er worden voorzien in verband met de dienstverlening in het station?

DO 2011201210294

Vraag nr. 116 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Geluidsoverlast locomotieven van het type T18.

In 2009 werden bij Siemens in Duitsland 60 locomotieven van het type T18 besteld, die sinds eind 2011 rondrijden op de Belgische sporen.

Veel reizigers klagen over de geluidshinder die de nieuwe locomotieven met zich meebrengen.

Sur ces dernières, le freinage est assuré non pas au moyen de freins classiques à sabots mais par un générateur électrique. Lorsqu'une autre machine se trouve dans la même section, l'électricité récupérée par le générateur est réinjectée dans le réseau. En l'absence d'autres locomotives dans le secteur, le freinage s'opère par le biais d'une résistance électrique qui s'échauffe et doit être refroidie par des ventilateurs.

Des pics de bruit de 100 décibels ont ainsi été mesurés le 23 mai 2012 sur les quais de Bruxelles-Central lors d'un test réalisé dans le cadre du programme "Peeters en Pichal" de Radio 1. Ce niveau de bruit nuit à l'ouïe des nombreux voyageurs qui attendent leur train sur les quais. Selon le porte-parole de la SNCB, ce bruit provient du ventilateur de l'élément de freinage, qui reste trop longtemps activé lors des arrêts en gare. Il a annoncé à cette occasion que le logiciel serait adapté en vue de réduire le temps de fonctionnement de ce ventilateur. Il a également affirmé que ces modifications seraient entièrement terminées quelques semaines plus tard.

Jusqu'à présent, les nuisances sonores sont cependant restées inchangées.

1. a) Pourquoi les logiciels en question n'ont-ils toujours pas été adaptés?

b) Avez-vous déjà pris contact avec la SNCB à ce sujet?

2. Qu'en est-il des mesures prévues visant à rendre les locomotives plus silencieuses, tant au moment du freinage que durant les trajets?

3. Estimez-vous qu'il serait nécessaire de définir des normes de bruit applicables aux arrêts et aux démarrages des trains en gare?

DO 2011201210311

Question n° 117 de monsieur le député Eric Thiébaud du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les restrictions liées à l'utilisation du billet "senior".

Depuis plusieurs années, les divers représentants des personnes âgées de notre pays revendiquent la suppression des restrictions qu'impose la SNCB sur son billet "senior" pour un voyage d'un jour sur le réseau national.

Het afremmen gebeurt bij deze T18-locomotieven niet zoals klassiek met remblokken, maar met een elektrische generator. Die stuurt de gerecupereerde stroom terug naar het netwerk, als er een andere machine zich in de sectie bevindt. Is dit niet het geval, dan moet dit gebeuren met een elektrische weerstand. Die weerstand verhit en ventilatoren moeten voor afkoeling zorgen.

Het Radio 1-programma "Peeters en Pichal" deed op 23 mei 2012 een test op de perrons van Brussel-Centraal, en mat geluidspieken tot 100 decibel. Dat is zonder meer schadelijk voor de oren van de vele reizigers die op de perrons staan te wachten. Volgens de woordvoerder van de NMBS was de oorzaak de ventilator van het remonderdeel dat bij halte in het station iets te lang blijft werken. Hij kondigde toen aan dat via een aanpassing van de software de werking ervan beperkt zou worden en stelde dat het een kwestie was van weken tot die aanpassing volledig gebeurd zou zijn.

Tot op de dag van vandaag is de geluidshinder echter hetzelfde gebleven.

1. a) Wat is de reden dat de aanpassing aan de software nog steeds niet gebeurd is?

b) Heeft u hier al contact over gehad met de NMBS?

2. Hoe staat het met de geplande maatregelen om de locomotieven stiller te maken tijdens het rijden en stilstaan?

3. Acht u het noodzakelijk om een geluidsnorm op te stellen in verband met treinen die stations in en uit rijden?

DO 2011201210311

Vraag nr. 117 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaud van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Beperkingen op het gebruik van het seniorenbiljet.

De diverse belangenorganisaties voor senioren in ons land eisen al jarenlang dat de beperkingen die door de NMBS aan het gebruik van het zogenaamde seniorenbiljet voor een heen- en terugreis op het nationale spoorwegnet worden gekoppeld, zouden worden afgeschaft.

Bien que l'augmentation graduelle du coût du billet en deuxième classe ait été accompagnée, il y a trois ans, d'une levée des restrictions pour les week-ends, lors de certaines fêtes ou des vacances de Pâques et de fin d'année, il subsiste, néanmoins, encore des interdictions de voyager aux coûts précités que les seniors souhaitent voir disparaître.

Parmi celles-ci: le billet "senior" qui ne peut être utilisé en semaine avant 9h01 et le tarif favorable de 5,30 euros et de 11,50 euros qui n'est pas d'application les week-ends de juillet/août.

À plusieurs reprises, les représentants des personnes âgées ont fait part de leur mécontentement vis-à-vis de ces restrictions. Une situation qu'ils ont d'autant plus de mal à accepter que le TEC, De Lijn et la STIB offrent la gratuité, sans aucune restriction, des déplacements à leurs usagers de plus de 65 ans sur leur réseau respectif.

Dans ce cadre, ces derniers réclament avec insistance depuis quelque temps: d'une part, la levée des restrictions d'horaires matinales pour les personnes de plus de 65 ans bénéficiant du billet "senior"; et d'autre part, l'autorisation de voyager en toute liberté sur ce statut les week-ends de juillet et août.

1. À l'heure actuelle, qu'est-ce qui justifie encore le maintien de telles restrictions de la part de la SNCB?

2. a) Les demandes formulées par les personnes âgées relatives à la levée des dernières restrictions sur leur billet "senior" sont-elles examinées?

b) Si oui, auront-elles une chance d'être satisfaites à terme?

DO 2011201210318

Question n° 118 de madame la députée Gwendolyn Rutten du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Grève menée par les organisations syndicales de la SNCB.

Le 3 octobre 2012, les organisations syndicales de la SNCB ont une nouvelle fois débrayé afin de mettre la pression sur le gouvernement pour la mise en place d'une structure unique aux chemins de fer. Comme de coutume, de nombreux voyageurs sont restés en rade. Force est de constater par ailleurs que seule une partie des agents de la SNCB avaient manifesté leur volonté de se croiser les bras, tandis que de nombreux autres n'ont tout simplement pas pu accomplir leur travail.

Hoewel de geleidelijke verhoging van de prijs van het tweedeklasticket drie jaar geleden gepaard ging met een opheffing van de beperkingen op reizen in het weekend, op sommige feestdagen en tijdens de paas- en de kerstvakantie, gelden er nog steeds beperkingen op het gebruik van het seniorenbiljet. De senioren willen ook die zien verdwijnen.

Zo mag het seniorenbiljet op weekdagen niet vóór 9.01 uur worden gebruikt en geldt het voordelige tarief van 5,30 en 11,50 euro niet tijdens het weekend in juli en augustus.

De belangenorganisaties voor senioren hebben al meermaals hun ongenoegen over die restricties laten blijken. Ze hebben het daar dubbel moeilijk mee omdat 65-plussers gratis mogen reizen op de respectieve netten van De Lijn, de TEC en de MIVB, zonder dat daaraan enige beperking is verbonden.

In dat verband vragen de senioren al enige tijd met aandrang dat de ochtendlijke uurbepanking voor 65-plussers die met een seniorenbiljet reizen, zou worden afgeschaft. Bovendien willen ze in juli en augustus ook tijdens het weekend onbeperkt van een seniorenbiljet kunnen gebruikmaken.

1. Wat rechtvaardigt vandaag nog het behoud van die beperkingen door de NMBS?

2. a) Worden de eisen van de senioren met betrekking tot de opheffing van de overblijvende restricties op het gebruik van het seniorenbiljet onderzocht?

b) Zo ja, bestaat er een kans dat die eisen op termijn worden ingewilligd?

DO 2011201210318

Vraag nr. 118 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Gwendolyn Rutten van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De staking van de NMBS-vakbonden.

De NMBS-vakbonden hebben op 3 oktober 2012 weer gestaakt om druk te zetten op de regering voor het invoeren van een eenheidsstructuur bij het spoor. Traditiegetrouw bleven heel wat reizigers in de kou staan. Daarnaast blijft het feit dat allicht slechts een deel van de NMBS-werknemers stakingsbereid was, maar dat heel wat werkwilligen gewoon niet in staat waren om hun job uit te voeren.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes en répartissant à chaque fois les données par Région :

1. Combien d'agents de la SNCB ont effectivement participé à la grève du 3 octobre 2012?
2. Combien d'entre eux sont affiliés à une organisation syndicale?
3. Combien de membres du personnel ont travaillé ce jour-là?
4. Combien de ces agents sont affiliés à une organisation syndicale?
5. Combien de membres du personnel étaient disposés à travailler mais en ont été empêchés?
6. Les travailleurs prêts à travailler mais qui en ont été empêchés ont-ils subi une perte de salaire ou ont-ils tout simplement été payés pour ne rien (pouvoir) faire?
7. Combien d'agents de la SNCB ont pris congé le jour de la grève?
8. Combien d'agents de la SNCB étaient ce jour-là en crédit-temps, en congé parental ou tout autre congé thématique?
9. Combien d'agents se sont déclarés malades ce jour-là ou l'étaient déjà avant cette date?
10. Combien d'agents ont effectué du télé-travail?
11. La grève a-t-elle commencé partout à 22 heures le 2 octobre 2012 ou a-t-elle débuté avant l'heure convenue à certains endroits?
12. À quels endroits précis la grève a-t-elle commencé prématurément?
13. Combien de voyageurs ont été victimes de cette anticipation?
14. Ces voyageurs ont-ils le droit de recourir à un service de taxi aux frais de la SNCB?
15. Dans l'affirmative, combien de personnes l'ont fait et quel est le montant de la facture pour la SNCB?
16. La SNCB envisage-t-elle de faire un geste à l'égard des voyageurs affectés par la grève et dans l'affirmative, quelle sera la forme que revêtira cette compensation? (Sorry Pas par exemple)?
17. Quelles mesures prendrez-vous afin de parer à l'avenir de telles actions prématurées et d'autres actions sauvages?
18. Comptez-vous lancer des initiatives pour moderniser les modalités d'organisation d'une grève à la SNCB et éviter ainsi d'infliger des nuisances inutiles aux voyageurs?

Graag een antwoord op de volgende vragen, telkens opgedeeld per Gewest:

1. Hoeveel mensen hebben bij de NMBS effectief deelgenomen aan de staking van 3 oktober 2012?
2. Hoeveel van deze stakers waren aangesloten bij een vakbond?
3. Hoeveel werknemers hebben die dag gewerkt?
4. Hoeveel van deze werkwilligen waren aangesloten bij een vakbond?
5. Hoeveel werknemers waren arbeidsbereid maar werden gehinderd om hun werk uit te voeren?
6. Hebben werknemers die bereid waren om te werken, maar bij de uitvoering daarvan werden gehinderd, die dag loonverlies geleden of werden zij gewoon doorbetaald om niets te (kunnen) doen?
7. Hoeveel werknemers van de NMBS hebben die dag verlof genomen?
8. Hoeveel werknemers van de NMBS hadden die dag tijdskrediet, ouderschapsverlof of een ander themaverlof?
9. Hoeveel werknemers hebben zich die dag ziek gemeld of waren al ziek?
10. Hoeveel werknemers hebben thuis gewerkt?
11. Is de staking overal om 22 uur op 2 oktober 2012 begonnen of waren er ook plaatsen waar ze al vroeger op gang werd getrokken dan het afgesproken uur?
12. Waar precies is de staking te vroeg begonnen?
13. Hoeveel reizigers werden hierdoor getroffen?
14. Hebben deze reizigers het recht om een beroep te doen op een taxi, die wordt betaald door de NMBS?
15. Zo ja, hoeveel mensen hebben hierop een beroep gedaan en hoeveel heeft dit aan de NMBS gekost?
16. Overweegt de NMBS een tegemoetkoming aan de getroffen reizigers van hun acties, en zo ja, in welke vorm (Sorry Pas bijvoorbeeld)?
17. Welke maatregelen neemt u om dergelijke vroegde en andere wilde acties in de toekomst te voorkomen?
18. Plant u initiatieven om de modaliteiten van een staking bij de NMBS te moderniseren met het oog op het voorkomen van nodeloze overlast voor de reizigers?

DO 2012201310369

Question n° 120 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Ouganda. - L'exclusion des étrangers des ONG.

Selon un article paru le 10 juillet 2012 dans le quotidien *Daily Monitor*, le gouvernement ougandais impose des limites concernant l'engagement d'expatriés au sein des ONG. Les travailleurs étrangers ne sont plus admis que s'il est prouvé que leurs aptitudes sont uniques et que leur travail ne peut être effectué par des Ougandais. Le président du conseil chargé de l'enregistrement des ONG est particulièrement exaspéré par cette situation: "Les ONG viennent aider la communauté et effectuer un travail complémentaire à celui fourni par les autorités. Elles ne doivent pas récolter de l'argent en notre nom pour créer des emplois pour eux-mêmes, car dans ce cas, il serait préférable qu'elles créent des entreprises et non des organisations non marchandes, apolitiques et visant à renforcer la communauté".

1. L'objectif de la coopération au développement et de la présence d'ONG sur place consiste à promouvoir le développement en collaboration avec la population locale.

Si des Ougandais sont qualifiés pour ces emplois, ne s'agit-il pas précisément d'une preuve du succès de la "mission" (le terme est peut-être peu judicieux)?

2. Le président estime que les ONG sont des organisations apolitiques et nous ne pouvons qu'appuyer ces propos. Toutefois, étant donné le contexte de la coopération au développement et l'implication d'organisations internationales et de législations nationales, il est inévitable qu'à un moment donné, certaines ONG soient concernées par des décisions politiques.

Peut-on encore déclarer de façon universelle que les ONG exercent leurs activités en toute indépendance?

3. Les déclarations faites par le président du conseil chargé de l'enregistrement des ONG exercent sans aucun doute une influence sur le fonctionnement et la perception des ONG, notamment dans les pays partenaires.

La Belgique appuie-t-elle ces propos?

DO 2012201310369

Vraag nr. 120 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Oeganda. - De wering van buitenlanders in ngo's.

In een artikel van de *Daily Monitor* op 10 juli 2012 verscheen dat de Oegendese regering beperkingen oplegt voor de aanwerving van expats binnen ngo's. Ze willen enkel buitenlandse werkkrachten wanneer bewezen wordt dat hun vaardigheden uniek zijn en hun job niet uitgeoefend kan worden door Oegandezen. Vooral de voorzitter van de raad voor de registratie van de ngo's maakte hier een groot probleem van: "Ngo's komen om de gemeenschap te helpen en complementair werk te leveren aan dat van de overheid. Ze moeten geen geld vragen in onze naam om dan jobs voor henzelf te creëren. Want dan kunnen ze beter bedrijven opzetten in plaats van non-profit, apolitieke en gemeenschapsversterkende organisaties".

1. Het doel van ontwikkelingssamenwerking, en dus ook van het ter plaatse zijn van ngo's, is om samen met de lokale bevolking de ontwikkeling te bevorderen.

Als dergelijke jobs door Oegandezen zelf uitgeoefend kunnen worden, is dit dan juist geen bewijs van het slagen van de "missie" (misschien een slechte woordkeuze hier)?

2. De voorzitter stelt dat ngo's apolitieke organisaties zijn en dit is zeker correct. Maar in een context van ontwikkelingssamenwerking, internationale organisaties en nationale regelgeving is het onvermijdelijk dat de ngo op één of ander moment in contact komt met een politieke beslissing.

Is het nog haalbaar om universeel te stellen dat ngo's volledig onafhankelijk werken?

3. Als de voorzitter van de raad voor de registratie van de ngo's dergelijke uitspraak doet, heeft dit ongetwijfeld invloed op de werking en de perceptie van de ngo's in onder andere de partnerlanden.

Steunt België deze uitspraak?

DO 2012201310372

Question n° 121 de monsieur le député Luk Van Biesen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Comportement inapproprié de passagers à bord des trains.

Il arrive que durant leur voyage, des passagers de train ne se conduisent pas toujours de manière appropriée ou veuillent transgresser certaines interdictions. Des personnes activent donc parfois le signal d'alarme ou se penchent à la fenêtre du wagon alors que le train est en mouvement, avec tous les risques et dangers que comportent ces actes. Le nombre de trains où il est possible d'ouvrir les fenêtres étant en diminution, ce second péril est déjà largement écarté.

1. Au cours de la période 2009 - 2011, combien de signalements de comportements inappropriés de passagers de train ont été recensés, par type de comportement inapproprié?

2. a) Quelles sont les conséquences pour les passagers concernés?

b) Pour la même période, combien de procès-verbaux ont été dressés annuellement?

3. Quelles mesures supplémentaires comptez-vous prendre pour inciter les voyageurs à se comporter correctement durant le voyage?

DO 2012201310435

Question n° 123 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Plaintes linguistiques.

1. Pourriez-vous me faire connaître, pour chaque Région, le nombre de plaintes linguistiques introduites en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012 auprès de:

- a) la SNCB;
- b) Infrabel;
- c) la SNCB Holding?

2. Ces plaintes ont-elles été introduites par l'entremise du service clientèle, du service de médiation ou de la Commission permanente de Contrôle linguistique?

DO 2012201310372

Vraag nr. 121 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Treinreizigers. - Ongepast gedrag.

Het gebeurt dat treinreizigers zich niet gedragen tijdens hun reis of dat ze eens iets willen uitproberen wat verboden is. Zo is het mogelijk dat mensen aan de noodrem trekken of hun hoofd uit het venster steken als de trein aan het rijden is, met alle nodige gevaren en gevolgen. Dit laatste is reeds ingedijkt, aangezien het aantal treinen waar het venster nog open kan, afneemt.

1. Hoeveel meldingen zijn er jaarlijks opgetekend gedurende de periode 2009 - 2011 van ongehoorzame treinreizigers en dit per categorie van ongehoorzaam gedrag?

2. a) Wat zijn de gevolgen voor deze reizigers?

b) Hoeveel processen-verbaal werden er jaarlijks opgesteld gedurende de voormelde periode?

3. Welke extra maatregelen overweegt u te nemen om de reizigers aan te sporen hun gedrag tijdens de reis aan te passen?

DO 2012201310435

Vraag nr. 123 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Taalklachten.

1. Kan u meedelen voor de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012, per Gewest, het aantal taalklachten bij:

- a) NMBS;
- b) Infrabel;
- c) NMBS-Holding?

2. Hoe zijn deze taalklachten bij jullie terecht gekomen: via de klantendienst, de ombudsdienst of de Vaste Commissie voor Taaltoezicht?

3. Pourriez-vous répartir ces plaintes selon qu'elles concernent l'emploi des langues par le personnel ou l'emploi des langues sur les dispositifs de signalisation ou dans le cadre d'autres moyens de communication écrite?

4. Pour ce dernier type de plaintes 'matérielles', qu'en est-il des dépenses annuellement exposées pour corriger les erreurs?

DO 2012201310446

Question n° 125 de monsieur le député Ronny Balcaen du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les nuisances sonores et vibratoires du fret ferroviaire.

Le transport ferroviaire de marchandises est un des plus respectueux de l'environnement. Malheureusement, parfois il cause quelques nuisances. Il s'agit notamment du bruit et des vibrations, qui vont d'ailleurs souvent de pair.

La législation actuelle de la Commission européenne impose aux États membres de fournir des cartes sonores et des plans d'action contre le bruit. Les spécifications techniques européennes sur l'interopérabilités (STI) imposent quant à elles que le matériel roulant soit de plus en plus silencieux. Des études confirment qu'en matière de lutte contre les nuisances sonores, il est plus efficient et moins coûteux de réduire le bruit à la source en travaillant, par exemple, sur l'installation de systèmes de freinage peu bruyants (semelles de frein en matériau composite) plutôt que d'entamer des travaux sur l'infrastructure, même si dans les zones les plus sensibles, l'un n'empêche pas l'autre. Ainsi, dans ces zones plus sensibles, le contrôle et l'entretien de l'infrastructure usée par le frottement devrait être plus régulier.

Voici une liste non exhaustive des quelques autres pistes:

- adopter une tarification différenciée des sillons qui tienne compte des performances environnementales du matériel mis en service et incite donc les entreprises ferroviaires à investir dans des matériels performants ou dans la modernisation des systèmes de freinage équipant leurs wagons les plus anciens;
- octroyer des subventions aux opérateurs de fret pour les soutenir dans ce genre d'investissements;

3. Kunnen deze klachten verder opgedeeld worden of ze betrekking hadden op taalgebruik van het personeel of materiële van aard op signalisatie en andere schriftelijke communicatie?

4. Voor de materiële klachten graag de kostprijs op jaarbasis om deze fouten recht te zetten.

DO 2012201310446

Vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Geluids- en trillingshinder van goederentreinen.

Het goederenvervoer per spoor is een van de meest milieuvriendelijke vormen van transport. Helaas kan het soms ook de nodige overlast veroorzaken, met name lawaai en trillingen - het ene type hinder gaat trouwens vaak samen met het andere.

Volgens de huidige regelgeving van de Europese Commissie moeten de lidstaten geluidskaarten en actieplannen tegen geluidshinder opstellen. Overeenkomstig de Europese technische specificaties inzake interoperabiliteit (TSI) moet het rollend materieel steeds geluidsarmer worden. In studies wordt bevestigd dat men geluidsoverlast efficiënter en goedkoper kan bestrijden door het lawaai aan de bron aan te pakken, bijvoorbeeld via de installatie van geluidsarmer remsystemen (remschoenen uit composietmateriaal) dan door de infrastructuur aan te passen, al kunnen die maatregelen in de meest kwetsbare gebieden uiteraard gecombineerd worden. In die kwetsbaardere gebieden zou de door wrijving aangetaste infrastructuur vaker gecontroleerd en regelmatig onderhouden moeten worden.

Andere mogelijkheden zijn:

- de invoering van een gedifferentieerde tarifiering voor de rijpaden waarbij er rekening wordt gehouden met de milieuprestaties van het gebruikte materieel, zodat de spoorwegmaatschappijen ertoe worden gestimuleerd te investeren in performant materieel of in de modernisering van de remrichtingen van de oudste wagons;
- de toekenning van subsidies om de goederenvervoerders ertoe aan te moedigen dergelijke investeringen te doen;

- adopter un système de redevances ou une réglementation qui prenne en compte le bruit du transport routier afin d'éviter les pertes de compétitivité du secteur ferroviaire.

En 2010, j'ai été interpellé par des riverains qui subissaient de telles nuisances depuis quelques années. Aux nuisances sonores nocturnes qui les empêchaient de dormir correctement, s'ajoutaient les vibrations qui mettaient à rude épreuve leurs maisons. Face à ce constat, je les ai naturellement dirigés vers la cellule riverains d'Infrabel. Deux ans plus tard, force est de constater que les choses n'ont pas évolué.

Le tronçon en question se trouve sur la ligne 94 Mouscron-Tournai-Bruxelles entre la gare de Leuze et Chapelle-à-Wattines.

1. Quel est votre point de vue sur les différentes pistes avancées pour lutter contre ces nuisances?

2. Quelles solutions sont mises en place par la SNCB afin de lutter contre les nuisances sonores et vibratoires du fret ferroviaire?

3. a) La SNCB dispose-t-elle d'une carte sonore et d'un plan d'action en ce qui concerne le tronçon en question?

b) Des investissements sont-ils prévus et dans quels délais?

4. a) La fréquentation de ce tronçon par les convois de marchandises a-t-elle été modifiée ces dernières années?

b) Le poids de chargement des convois a-t-il été augmenté?

c) Les convois ont-ils été allongés?

DO 2012201310520

Question n° 126 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Pénalités pour défaut d'utilisation de sillons.

Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire décide de l'attribution des sillons. Les entreprises ferroviaires peuvent adresser ou modifier à plusieurs moments leur demande de capacités de l'infrastructure ferroviaire, aussi bien à long qu'à court terme, et ce grâce au service Real Time d'Infrabel. À court terme, il est possible en principe de modifier les sillons jusqu'à deux jours ouvrables avant le jour auquel le transport a lieu. Toutefois, si les transporteurs de marchandises veulent éviter des pénalités pour défaut d'utilisation de sillons, ils doivent les décommander deux mois à l'avance.

- de invoering van een retributiesysteem of een reglementering waarbij er rekening wordt gehouden met de lawaaihinder die veroorzaakt wordt door het wegvervoer, teneinde de concurrentiepositie van het spoor veilig te stellen.

In 2010 werd ik aangesproken door omwonenden die al jarenlang onder een dergelijke overlast te lijden hadden. Niet alleen konden ze als gevolg van de geluidshinder 's nacht niet goed slapen, bovendien liepen hun huizen als gevolg van de trillingen ook schade op. Ik heb ze uiteraard doorverwezen naar de cel Buurtbewoners van Infrabel. Twee jaar later moeten we evenwel vaststellen dat er niets veranderd is.

Het kwestieuze baanvak bevindt zich op lijn 94 Moeskroen-Doornik-Brussel, tussen het station Leuze en Chapelle-à-Wattines.

1. Hoe staat u tegenover de diverse mogelijkheden om die overlast te bestrijden?

2. Wat onderneemt de NMBS om de lawaaihinder en de trillingshinder van de goederentreinen te bestrijden?

3. a) Beschikt de NMBS over een geluidskaart en een actieplan met betrekking tot dat baanvak?

b) Zijn er investeringen gepland, en wanneer zal daar uitvoering aan worden gegeven?

4. a) Is de frequentie van de goederentreinen op dat baanvak de jongste jaren gewijzigd?

b) Is het laadgewicht van de goederentreinen toegenomen?

c) Zijn de goederentreinen langer geworden?

DO 2012201310520

Vraag nr. 126 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Penalty's voor niet gebruikte rijpaden.

De beslissing over de toewijzing van rijpaden wordt door de infrastructuurbeheerder genomen. Op verschillende ogenblikken kunnen de spoorwegondernemingen, zowel op lange en korte termijn dankzij de Realtimedienst, hun capaciteitsaanvraag doorgeven of aanpassen. Op korte termijn kunnen rijpaden in principe gewijzigd worden tot twee werkdagen voor de dag waarop het transport plaatsvindt. Als goederenvervoerders echter penalty's voor niet-gebruikte rijpaden willen vermijden, moeten ze twee maanden vooraf afbestellen.

Conformément au document de référence du réseau 2013, qui est d'application jusqu'au 14 décembre 2013, tout sillon supprimé doit être en effet payé à 100 % si la suppression a lieu le jour même, à 30 % si la suppression intervient au cours du mois précédent et à 15 % dans les 30 à 60 jours précédents. Ce système, qui pêche par un manque de flexibilité, porte atteinte à la compétitivité du transport par rail vis-à-vis du transport par route. Si les entreprises ferroviaires veulent éviter des pénalités, elles peuvent introduire des demandes de sillons jusqu'à deux jours ouvrables avant le jour auquel le transport doit s'effectuer.

1. Combien de jours à l'avance les sillons court terme sont-ils demandés?

a) Pourriez-vous fournir la répartition du nombre de sillons demandés en fonction du moment de la demande (par exemple 2 jours à l'avance, 4 jours à l'avance, 1 mois à l'avance, 2 mois à l'avance ou plus longtemps à l'avance)?

b) Pourriez-vous préciser à chaque fois le pourcentage de cas dans lesquels le sillon demandé peut être accordé?

c) Combien de temps à l'avance l'obtention d'un sillon court terme est-elle demandée en moyenne?

2. À combien le montant des pénalités perçues par Infrabel en 2011 et en 2012 (jusqu'aux dernières données disponibles) s'est-il élevé?

a) Pourriez-vous fournir une répartition des pénalités en fonction du moment d'annulation, sur la base de la répartition esquissée ci-dessus, dans le document de référence du réseau?

b) Pourriez-vous préciser à chaque fois, dans cette répartition, le pourcentage de sillons décommandés qui ont néanmoins pu être attribués?

c) Pourriez-vous également préciser à chaque fois, dans cette répartition, le manque à gagner qu'Infrabel a subi en raison du fait qu'elle n'a plus été à même d'attribuer un sillon décommandé (pénalités non comprises)?

3. Sur quelle base a-t-on décidé du montant des différentes pénalités infligées aux entreprises ferroviaires qui décommandent un sillon?

Volgens de Netverklaring 2013 die loopt tot 14 december 2013 moet een afgeschaft rijpad immers aan 100 % betaald worden als de afschaffing gebeurt op de dag zelf, aan 30 % als de afschaffing gebeurt binnen de maand voordien en aan 15 % binnen de 30 tot 60 voorafgaande dagen. Dit is een weinig flexibel systeem en zorgt voor een concurrentieel nadeel ten opzichte van het wegtransport. Als spoorwegondernemingen penalty's willen vermijden, kunnen ze rijpadaanvragen indienen tot twee werkdagen voor de dag waarop het transport moet plaatsvinden.

1. Hoeveel dagen op voorhand worden korte termijn-rijpaden aangevraagd?

a) Graag een opsplitsing van het aantal aangevraagde rijpaden naar tijdstip van aanvraag (bijvoorbeeld 2 dagen, 4 dagen, 1 maand, 2 maanden, langer op voorhand).

b) Graag hierbij telkens het percentage van de gevallen waarin het aangevraagde rijpad kan toegekend worden.

c) Wat is de gemiddelde termijn voor de aanvraag van korte termijn-rijpaden?

2. Welk bedrag aan penalty's ontving Infrabel in 2011 in 2012 (tot de laatst beschikbare data)?

a) Graag een opsplitsing van de penalty's naar het tijdstip van annulatie op basis van de hierboven geschetste opdeling in de Netverklaring.

b) In deze opdeling graag telkens het percentage van afgezegde rijpaden dat alsnog is toegewezen kunnen worden.

c) In deze opdeling ook telkens de ontvangst die Infrabel heeft mislopen door het niet meer kunnen toewijzen van een afgezegd rijpad (de penalty's niet inbegrepen).

3. Op welke basis heeft men beslist tot de verschillende penalty's die verschuldigd zijn bij het afzeggen van rijpaden?

DO 2012201310535

Question n° 127 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Groupe SNCB. - Places de stationnement.

Le Groupe SNCB aménage actuellement un grand nombre de nouvelles places de stationnement ou investit dans la rénovation d'emplacements existants. De nombreuses gares sont pourvues de places de stationnement pour vélos, motos et voitures.

Pourriez-vous m'indiquer par gare/arrêt, en précisant chaque fois qui en assure la gestion au sein du Groupe SNCB:

1. combien d'emplacements pour vélos étaient en gestion en 2009, en 2010, en 2011 et en 2012, et quel est le calendrier des projets d'extension pour 2013 et les années suivantes?

2. combien d'emplacements pour motos étaient en gestion en 2009, en 2010, en 2011 et en 2012, et quel est le calendrier des projets d'extension pour 2013 et les années suivantes?

3. combien d'emplacements pour voitures étaient en gestion en 2009, en 2010, en 2011 et en 2012 et quel est le calendrier des projets d'extension pour 2013 et les années suivantes?

DO 2012201310549

Question n° 128 de monsieur le député Ronny Balcaen du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le site de l'ancienne ligne Ath-Blaton à Maffle (Ath). - L'existence d'un dépôt provisoire de déchets verts.

Mon attention est attirée par l'existence d'un dépôt provisoire de déchets verts sur le site de l'ancienne ligne de chemin de fer Ath-Blaton, entre la chaussée de Mons et le canal Ath-Blaton, à la frontière avec l'entité de Chièvres.

Depuis plusieurs années, le site est en effet utilisé par plusieurs personnes différentes (même s'il semble utilisé principalement par un jardinier professionnel) pour le déversement de déchets verts (déchets d'élagage) auxquels se mêlent d'autres déchets, comme par exemple des déchets de construction.

DO 2012201310535

Vraag nr. 127 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Groep. - Parkeerplaatsen.

De NMBS-Groep bouwt op dit moment massaal nieuwe parkeerplaatsen of investeert in de vernieuwing van bestaande parkeerplaatsen. Veel stations kampen tegelijk met parkeerplaatsen voor fietsers, motorfietsen of auto's.

Mijn vragen zijn, met vermelding wie ze beheert binnen de NMBS-Groep:

1. Per station/halte: hoeveel fietsparkeerplaatsen waren er in beheer in 2009, 2010, 2011 en 2012 en wat is de planning voor uitbreiding in 2013 en later?

2. Per station/halte: hoeveel parkeerplaatsen voor motorfietsen waren er in beheer in 2009, 2010, 2011 en 2012 en wat is de planning voor uitbreiding in 2013 en later?

3. Per station/halte: hoeveel fietsparkeerplaatsen waren er in beheer in 2009, 2010, 2011 en 2012 en wat is de planning voor uitbreiding in 2013 en later?

DO 2012201310549

Vraag nr. 128 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Site van de voormalige spoorlijn Aat-Blaton te Maffle (Aat). - Tijdelijke stortplaats voor groenafval.

Mijn aandacht werd gevestigd op het bestaan van een tijdelijke stortplaats voor groenafval op de site van de voormalige spoorlijn Aat-Blaton, gelegen tussen de chaussée de Mons en het kanaal Aat-Blaton, op de grens met de gemeente Chièvres.

Op die plek wordt al een paar jaar door meerdere personen - maar blijkbaar vooral door één professionele tuinman - snoeiafval gestort, maar er wordt ook ander afval (bouwafval bijvoorbeeld) achtergelaten.

La zone est donc envahie par les déchets, peu accueillante, infestée par les rats, non clôturée et donc régulièrement visitée par des particuliers qui viennent s'y débarrasser de leurs déchets sans aucun contrôle. J'ajoute que la zone est située à proximité d'une station de pompage de la SWDE (Maffle P3) et qu'elle pourrait plus utilement devenir une voie pour la mobilité douce entre Ath et Chièvres. Les autorités communales et des responsables du Groupe SNCB au niveau régional semblent peu s'inquiéter d'une situation qui perdure.

1. a) Le Groupe SNCB est-il encore propriétaire du terrain constitué par l'ancienne ligne Ath-Blaton et situé entre la chaussée de Mons à Maffle et l'entité de Chièvres?

b) Si oui:

b1) le Groupe SNCB est-il au courant de la situation;

b2) met-il ce terrain en location ou/et autorisation;

b3) a-t-il été donné à un/des particulier(s) pour faire usage de ce terrain comme site provisoire de stockage de déchets verts?

2. a) Un permis a-t-il été sollicité et obtenu auprès des autorités compétentes afin de rendre réglementaire l'usage actuel qui est fait du site?

b) Si oui, le Groupe SNCB contrôle-t-il la situation de près?

c) Estime-t-il que les conditions de délivrance du permis soient respectées?

d) Si non, que compte faire le Groupe SNCB pour faire respecter la réglementation sur un terrain qui lui appartient?

3. Quels sont, à terme, les projets du Groupe SNCB en ce qui concerne l'affectation de cette zone?

DO 2012201310572

Question n° 129 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La liaison Anvers - Roosendaal.

La liaison IC Bruxelles-Amsterdam via Roosendaal sera supprimée dès l'entrée en vigueur du service Fyra entre Bruxelles et Amsterdam. Les services Fyra utiliseront les lignes à grande vitesse L4/HSL Zuid qui ne passent pas par Roosendaal. Ni la SNCB, ni NS/HSA n'ont l'intention de mettre en service une liaison classique parallèle entre les deux capitales via Roosendaal.

Die zone is ondertussen een echt sluikstort geworden, een grimmige plaats waar het wemelt van de ratten. De site is niet afgesloten, en dus kunnen privépersonen er regelmatig hun afval komen dumpen, zonder dat daar enige controle op is. De site ligt bovendien in de nabijheid van een pompstation van de SWDE (Maffle P3) en zou voor nuttiger doeleinden kunnen worden aangewend, bijvoorbeeld voor de aanleg van een fiets- of wandelweg tussen Aat en Chièvres. Het gemeentebestuur noch de gewestelijke verantwoordelijken van de NMBS-Groep blijken evenwel wakker te liggen van die situatie, die dus maar blijft slepen.

1. a) Is de NMBS-Groep nog steeds eigenaar van het terrein van de voormalige spoorlijn Aat-Blaton, tussen de chaussée de Mons te Maffle en de gemeente Chièvres?

b) Zo ja:

b1) is de NMBS-Groep op de hoogte van deze situatie;

b2) wordt dat terrein door de NMBS-Groep verhuurd en/of mogen anderen het met zijn toestemming gebruiken;

b3) werd het aan een of meerdere privépersonen overgedragen om het als tijdelijke stortplaats voor groenafval te gebruiken?

2. a) Werd er bij de bevoegde overheid een vergunning aangevraagd en verkregen teneinde het huidige gebruik van de site te regulariseren?

b) Zo ja, volgt de NMBS-Groep de toestand van nabij?

c) Is de NMBS-Groep van mening dat de vergunningsvoorwaarden worden nageleefd?

d) Zo niet, welke maatregelen denkt de NMBS-Groep te nemen om de regelgeving op zijn terrein te doen naleven?

3. Welke bestemming wil de NMBS-Groep op termijn aan die zone geven?

DO 2012201310572

Vraag nr. 129 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De verbinding Antwerpen - Roosendaal.

De IC-verbinding Brussel-Amsterdam via Roosendaal wordt opgeheven zodra de Fyra-dienst Brussel-Amsterdam in voege treedt. De Fyra-diensten zullen de hogesnelheidslijnen L4/HSL Zuid gebruiken die niet meer via Roosendaal passeert. Noch NMBS noch NS/HSA zijn van plan om een parallelle klassieke verbinding Brussel-Amsterdam via Roosendaal te laten opereren.

La SNCB met en service un train L (desserte horaire) entre Anvers et Roosendaal et retour dans le cadre de la mission de service public relative au trafic transfrontalier court telle que prévue par le contrat de gestion. Les trains équipés du TBL1+ ne seraient cependant pas autorisés sur le réseau néerlandais. Un nombre croissant de trains L étant équipés du dispositif TBL1+, le matériel disponible pour assurer cette liaison transfrontalière se fait de plus en plus rare. La suppression du train Benelux, à l'avenir, ne fera qu'accentuer le problème.

1. Confirmez-vous que les trains équipés du TBL1+ ne sont pas autorisés sur le réseau néerlandais?
2. a) Quel est le taux de ponctualité enregistré sur la liaison Anvers-Roosendaal?
- b) Quel est le nombre et le pourcentage de trains supprimés?
- c) Ces chiffres sont-ils supérieurs à la moyenne?
3. Parmi ces retards ou suppressions de trains, combien découlent d'un manque de matériel attribuable à l'équipement d'une part de plus en plus importante du matériel en dispositifs TBL1+?
4. Quel pourcentage représentent les trains L déjà équipés du TBL1+?
5. Combien de trains capables d'assurer la liaison vers Roosendaal sont encore disponibles?
6. Comment la SNCB va-t-elle résoudre ce problème à l'avenir de sorte à limiter le nombre de retards et de suppressions de trains?

DO 2012201310616

Question n° 131 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Commémoration des 100 ans de la Première Guerre mondiale. - Répercussions sur le trafic ferroviaire en provenance et à destination de la Flandre occidentale.

La cérémonie du Last Post qui s'est tenue à Ypres à l'occasion de l'Armistice le 11 novembre dernier montre que le souvenir des guerres qui ont frappé notre pays est plus vivace que jamais. Un grand nombre de personnes venues de Belgique et d'autres pays ont assisté aux nombreuses cérémonies commémoratives organisées dans le Westhoek.

In het kader van de opdracht van openbare dienstverlening met betrekking tot het kort grensoverschrijdend verkeer, zoals voorzien in het beheerscontract, wordt er door de NMBS een L-trein verbinding georganiseerd (uurdienst) tussen Antwerpen en Roosendaal en vice-versa. Treinen uitgerust met TBL1+ zouden echter niet toegelaten worden op het Nederlandse net. Meer en meer L-treinen zijn uitgerust met het TBL1+-systeem waardoor steeds minder materieel beschikbaar is om de grensoverschrijdende verbinding te verzekeren. In de toekomst zal dit probleem met het wegvallen van de Beneluxtrein alleen nog maar belangrijker worden.

1. Klopt het dat treinen met TBL1+ niet worden toegelaten op het Nederlandse net?
2. a) Wat bedraagt het stiptheidscijfer op de verbinding Antwerpen-Roosendaal?
- b) Wat bedraagt het aantal en het percentage van afgeschafte treinen?
- c) Is dit hoger dan gemiddeld?
3. Hoeveel van deze vertragingen/afgeschafte treinen zijn een gevolg van tekort aan materieel ten gevolge van de uitrusting van een groter wordend aandeel van het materieel met TBL1+?
4. Hoeveel percent van de L-treinen zijn reeds uitgerust met TBL1+?
5. Hoeveel treinen blijven er over om in de verbinding met Roosendaal te voorzien?
6. Hoe zal de NMBS in de toekomst een antwoord bieden op dit probleem zodanig dat het aantal vertragingen/afgeschafte treinen beperkt wordt?

DO 2012201310616

Vraag nr. 131 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Herdenking van de 100 jaar Wereldoorlog I. - Impact op het treinverkeer van en naar West-Vlaanderen.

De Last Post-ceremonie die op Wapenstilstand 2012 plaats vond in Ieper toont aan dat de herinnering aan de oorlogen die ons land hebben getroffen levendiger is dan ooit. De herdenking bracht zeer veel mensen op de been uit binnen- en buitenland voor de talrijke herdenkingsplechtigheden die in de Westhoek plaatsvonden.

À l'approche de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale en 2014, il s'indiquerait de réfléchir aux répercussions probables de cet événement sur la mobilité régionale. En Flandre occidentale, de nombreux acteurs s'attellent déjà aux préparatifs. À cet égard, l'importance d'une gestion bien planifiée des transports publics ne doit pas être sous-estimée. Il serait dès lors intéressant de connaître dès à présent les initiatives que prendra la SNCB pour encadrer cette célébration comme il se doit.

1. En ce qui concerne les initiatives qui seront prises dans le cadre de la commémoration des 100 ans de la Première Guerre mondiale:

- a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre (ou avez-vous déjà prises) pour préparer cette commémoration?
- b) L'offre de trains sera-t-elle adaptée à l'occasion de cet événement?
- c) Des aménagements seront-ils également nécessaires au niveau du réseau de voies et de gares?
- d) L'offre sera-t-elle adaptée de façon permanente ou ne s'agira-t-il que de mesures temporaires?

2. En ce qui concerne l'offre de trains existante dans la province de Flandre occidentale:

- a) compte-t-on sur cette offre existante pour absorber les flux de voyageurs?
- b) Quelles garanties pouvez-vous offrir pour éviter une perturbation des flux de voyageurs habituels?

3. a) Des contacts seront-ils pris, d'ici à 2014, avec les pays qui nous entourent pour assurer la fluidité du trafic ferroviaire transfrontalier, compte tenu de cette commémoration?

- b) Quelles initiatives ont-elles déjà été prises à cet égard?
- c) Quels sont les projets et les pierres d'achoppement?

Met de herdenking van 100 jaar Wereldoorlog I die in 2014 voor de boeg staat, valt het te voorspellen dat hiermee best rekening wordt gehouden binnen de regionale mobiliteit. Binnen de provincie West-Vlaanderen zijn tal van betrokken actoren nu reeds in de weer met de voorbereiding van dit evenement. Het belang van een goed voorbereid openbaar vervoer mag hierin niet worden onderschat. Het is daarom interessant om nu reeds te weten welke initiatieven de NMBS zal nemen om deze viering voldoende te ondersteunen.

1. Betreffende de initiatieven die hij zal nemen in het kader van de herdenking van 100 jaar Wereldoorlog I:

- a) Welke initiatieven overweegt u te nemen (of heeft u reeds genomen) ter voorbereiding van deze herdenking?
- b) Komt er een aanpassing in het treinaanbod ten behoeve van deze herdenking?
- c) Zullen er ook aanpassingen nodig zijn in het netwerk van sporen en stations?
- d) Komt er een permanente aanpassing van het aanbod of betreft dit louter tijdelijke maatregelen?

2. Betreffende het bestaande treinaanbod in de provincie West-Vlaanderen:

- a) Wordt er gerekend op het bestaande treinaanbod om de reizigersstromen op te vangen?
- b) Welke garanties kan u bieden om te voorkomen dat de reguliere reizigersstromen hinder ondervinden?

3. a) Wordt in de aanloop naar 2014 ook contact opgenomen met de ons omringende landen om een vlot grensoverschrijdend treinverkeer mogelijk te maken in functie van deze herdenking?

- b) Welke initiatieven werden op dit vlak reeds genomen?
- c) Wat zijn de plannen en knelpunten?

DO 2012201310618

Question n° 132 de madame la députée Kattrin Jadin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - L'investissement dans une zone de changement de tension sur la ligne Liège - Aix-la-Chapelle.

J'accorde une importance particulière au bon fonctionnement des liaisons ferroviaires transfrontalières entre l'Est de la Belgique, l'Ouest de l'Allemagne et le Sud des Pays-Bas, qui selon moi, favorisera à long terme le développement économique au sein de ce carrefour européen dont notre pays fait partie.

Ma question concerne un investissement pour la ligne Liège - Aix-la-Chapelle. Les gestionnaires d'infrastructures Infrabel auraient pris la décision de supprimer la gare bi-tension d'Aix-la-Chapelle et de créer une zone de changement de tension 15.000 V/3.000 V en ligne. Cet investissement conséquent aura pour conséquence que les deux opérateurs concernés, la SNCB et la Deutsche Bahn, devront s'équiper de matériel bi-courant spécifique pour maintenir cette relation transfrontalière. Selon mes sources, aucun des deux opérateurs ne considérerait pourtant cet investissement indispensable. Au contraire, celui-ci serait générateur de coûts superflus de part et d'autre.

1. Pour quelle raison la société Infrabel s'est-elle positionnée en faveur de cet investissement coûteux, si celui-ci n'intéresse pas spécialement les deux opérateurs qui seront amenés à l'utiliser?

2. Dans le contexte d'économies budgétaires et de la réforme du groupe SNCB que vous menez actuellement, cet investissement était-il le plus judicieux, parmi d'autres qui auraient pu être effectués?

3. Cette décision des gestionnaires d'infrastructures a-t-elle été prise au terme d'une concertation avec les opérateurs?

DO 2012201310618

Vraag nr. 132 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kattrin Jadin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Investeren in een spanningssluit op de lijn Luik-Aken.

De goede werking van de grensoverschrijdende spoorverbindingen tussen het oosten van België, het westen van Duitsland en het zuiden van Nederland gaat mij na aan het hart, omdat ik ervan overtuigd ben dat dit op lange termijn zal bijdragen aan de economische ontwikkeling van dat Europese kruispunt waarvan ons land deel uitmaakt.

Mijn vraag heeft betrekking op een investering betreffende de lijn Luik-Aken. De infrastructuurbeheerders zouden beslist hebben om het systeem met de dubbele bovenleidingsspanning in het station van Aken te verlaten en op de lijn zelf een spanningssluit 15.000 V/3.000 V aan te leggen. Als gevolg van die forse investering zullen de twee betrokken spoorwegmaatschappijen, de NMBS en Deutsche Bahn, specifiek tweespanningsmaterieel moeten aankopen om die grensoverschrijdende spoorverbinding te kunnen handhaven. Volgens mijn bronnen zou geen van beide spoorwegmaatschappijen de investering in die spanningssluit evenwel noodzakelijk vinden. Integendeel, die investering zou voor beide partijen onnodige kosten genereren.

1. Waarom is Infrabel voorstander van die dure investering, terwijl de twee spoorwegmaatschappijen die van de spanningssluit gebruik zullen maken, er niet echt veel voor voelen?

2. Was die investering, in de context van de begrotingsbesparingen en de huidige herstructurering van de NMBS-Groep, wel de beste optie binnen de mogelijkheden?

3. Namen de infrastructuurbeheerders die beslissing na overleg met de spoorwegmaatschappijen?

DO 2012201310628

Question n° 133 de madame la députée Valérie De Bue du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les primes des syndicats.

La presse faisait écho dernièrement de près de 5 millions d'euros payés par la SNCB pour les deux seuls syndicats, la CGSP et la CSC. Les syndicats reçoivent un montant forfaitaire en fonction de leur nombre d'affiliés au sein de l'entreprise publique. Cet argent sert *in fine*, au versement des primes syndicales payées directement aux affiliés par les organisations des travailleurs en remboursement partiel de leurs cotisations syndicales personnelles.

1. Pouvez-vous établir un tableau clair des flux financiers de l'argent versé aux organisations syndicales par le Groupe SNCB?
2. Quelles sont les procédures de contrôles mises en place pour l'utilisation des fonds conformément aux dispositions légales?

DO 2012201310681

Question n° 137 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Sécurisation des environs de la gare de Waregem.

Ces dernières années, de nombreux actes de vandalisme et vols de bicyclettes ont été commis à la gare de Waregem.

C'est pourquoi l'administration communale de Waregem demande depuis plusieurs années déjà la mise en place d'une vidéosurveillance. La gare de Waregem ne figurait pas sur la liste des projets Malaga de la SNCB. Un accord de coopération avait dès lors été conclu, voici quelques années, entre les services de police locaux, l'administration communale et la SNCB-Holding pour régler le problème sans recourir à la vidéosurveillance. Des accords ont été passés pour l'organisation de patrouilles par la police locale et Securail, des actions telles que la gravure de vélos ou l'enlèvement des vélos abandonnés ont été mises sur pied. Par ailleurs, l'administration communale a aménagé un point vélo dans la gare avec la coopération de l'ASBL Veloods et de la SNCB. Pour le moment, ce point vélo fonctionne toujours sans qu'un accord SLA (Service Level Agreement) ait été conclu avec la SNCB.

DO 2012201310628

Vraag nr. 133 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie De Bue van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Vakbondspremies.

In de pers stond recentelijk te lezen dat de NMBS bijna 5 miljoen euro aan dotaties heeft betaald aan de twee spoorvakbonden ACOD en ACV alleen al. De vakbonden ontvangen een forfaitair bedrag in functie van het aantal leden dat bij de overheidsonderneming werkt. Dat geld is in principe bestemd voor de storting van de vakbondspremies, die de werknemersorganisaties rechtstreeks betalen aan de leden bij wijze van tegemoetkoming in hun persoonlijke vakbondscontributie.

1. Kan u een duidelijk overzicht geven van de bedragen die de NMBS-Groep aan de vakorganisaties stort?
2. Welke controleprocedures worden er gehanteerd om na te gaan of de dotaties conform de wettelijke bepalingen aangewend worden?

DO 2012201310681

Vraag nr. 137 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Beveiliging van de stationsomgeving in Waregem.

Het station van Waregem heeft de afgelopen jaren af te rekenen gehad met heel wat gevallen van vandalisme en fietsendiefstallen.

Het Waregemse stadsbestuur is daarom al jaren vragende partij voor camerabewaking. Het station van Waregem stond niet op de lijst van de Malaga-projecten van de NMBS. Daarom is er enkele jaren geleden een samenwerkingsovereenkomst gesloten tussen de lokale politiediensten, het stadsbestuur en de NMBS-Holding om de problematiek zonder camerabewaking aan te pakken. Er zijn afspraken voor het patrouilleren van de lokale politie en Securail, er worden fietsgraveeracties georganiseerd en de weesfietsen worden opgehaald. Daarnaast heeft het stadsbestuur in samenwerking met de sociale werkplaats Veloods en de NMBS een fietspunt ingericht in het station. Dit fietspunt werkt momenteel nog altijd zonder SLA-overeenkomst met de NMBS.

Force est de constater, toutefois, que cet ensemble de mesures produit trop peu de résultats. C'est pourquoi l'administration communale a réitéré sa demande de vidéo-surveillance. La SNCB n'a pas pris position sur ce point jusqu'à présent.

1. a) Dans quelle mesure le ministre et la SNCB peuvent-ils prendre des mesures pour garantir la sécurité dans la gare de Waregem et aux abords de celle-ci?

b) Quelles mesures sont proposées pour lutter contre le vandalisme et contre les vols de bicyclettes?

2. a) La SNCB est-elle prête à investir dans la vidéosurveillance à la gare de Waregem?

b) Dans l'affirmative, comment s'y prendra-t-elle et dans quel délai?

c) Dans la négative, quelles raisons sont-elles avancées?

3. a) Quels investissements globaux la SNCB compte-t-elle consentir dans les prochaines années à la gare de Waregem?

b) Les engagements pris dans le passé concernant cette gare seront-ils honorés de cette manière?

DO 2012201310698

Question n° 138 de monsieur le député Ronny Balcaen du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le comptage des usagers du rail belge.

La SNCB possède les chiffres de fréquentation des trains, en service intérieur, des gares et des points d'arrêts de son réseau. C'est notamment sur ces chiffres qu'elle se base lorsqu'elle envisage la suppression de trains ou la fermeture de gares et points d'arrêts.

À l'heure actuelle, il n'existe aucune transparence concernant ces données, ce qui pénalise l'efficacité du pilotage de la politique de mobilité et le contrôle des missions de service public du Groupe SNCB. Quand il est question d'intermodalité, la SNCB rechigne même à fournir ces informations aux autres sociétés de transports en commun (notamment les TEC) ou aux autorités régionales compétentes en la matière avec qui elle collabore.

1. Pourriez-vous communiquer ces chiffres de fréquentations dont dispose le Groupe SNCB?

We moeten echter vaststellen dat al deze maatregelen weinig en onvoldoende resultaten opleveren. Daarom kwam het stadsbestuur opnieuw met haar verzoek tot camerabewaking naar voor. De NMBS nam hierover tot op heden geen stelling in.

1. a) In welke mate kunnen de minister en de NMBS maatregelen treffen om de veiligheid aan en rond het station van Waregem te garanderen?

b) Welke maatregelen stelt men voor ter bestrijding van het vandalisme en de fietsendiefstallen?

2. a) Is de NMBS bereid om te investeren in camerabewaking voor het station van Waregem?

b) Indien ja, hoe en op welke termijn wil men dit realiseren?

c) Indien niet, wat is desgevallend de motivatie om dit niet te doen?

3. a) Welke algemene investeringen plant de NMBS de komende jaren in het station van Waregem?

b) Komt men hiermee tegemoet aan de engagementen die men in het verleden heeft uitgesproken voor dit station?

DO 2012201310698

Vraag nr. 138 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Telling van het aantal binnenlandse reizigers.

De NMBS beschikt over cijfers in verband met het aantal reizigers op de binnenlandse treinen, per station en per stopplaats. Die cijfers vormen het uitgangspunt voor haar beslissingen om bepaalde treinen af te schaffen of bepaalde stations en stopplaatsen op te doeken.

Er bestaat vandaag niet de minste transparantie omtrent die cijfers, wat niet bevorderlijk is voor de efficiënte aansturing van het mobiliteitsbeleid en de controle op de opdrachten van openbare dienst van de NMBS-Groep. Als het op intramodaliteit aankomt, wil de NMBS die gegevens zelfs niet bezorgen aan de andere openbaarvervoersmaatschappijen (meer bepaald de Waalse vervoersmaatschappij TEC) of de bevoegde gewestelijke autoriteiten waarmee ze op dat stuk samenwerkt.

1. Kan u de cijfers van de NMBS-Groep in verband met de reizigersaantallen bezorgen?

2. N'estimez-vous pas nécessaire que, pour les services de transport intérieurs, il faille rendre public l'ensemble de ces chiffres?

3. Envisagez-vous une action dans ce sens?

DO 2012201310700

Question n° 139 de monsieur le député Kristof Calvo du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Optimisation de la coordination du trafic ferroviaire entre Malines et Louvain au bénéfice des étudiants.

La liaison la plus rapide entre Malines et Louvain est celle qui passe par la gare de Brussels Airport. Elle pourrait constituer une option intéressante pour de nombreux étudiants. Beaucoup d'étudiants provenant des environs immédiats de Malines doivent cependant d'abord prendre un train en direction de Malines, comme le train Anvers-Bruxelles-Nivelles qui s'arrête à Duffel et à Sint-Katelijne-Waver. Cependant, ce train arrive par exemple à 14.03 heures alors que le train en direction de l'aéroport de Bruxelles quitte la gare à 14.05 heures.

Souvent, ce temps de correspondance est trop court. Dès lors, de nombreux étudiants n'ont pas accès à une liaison ferroviaire régulière et rapide et sont ainsi pas encouragés à utiliser les transports en commun pour se rendre à Louvain. De plus en plus de voix s'élèvent donc pour demander de différer le départ du train de Malines à Brussels Airport de deux ou trois minutes.

1. Avez-vous une idée du nombre d'étudiants et d'autres voyageurs concernés?

2. Combien de temps gagneraient-ils sur ce trajet si le train Malines-Brussels Airport partait quelques minutes plus tard?

3. a) Serait-il possible de retarder le départ de ce train de quelques minutes?

b) Que la réponse soit affirmative ou négative, pourquoi?

2. Vindt u niet dat al die cijfers met betrekking tot het binnenlandse reizigersvervoer openbaar zouden moeten worden gemaakt?

3. Overweegt u een initiatief in die zin?

DO 2012201310700

Vraag nr. 139 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Betere afstemming treinverkeer Mechelen-Leuven voor studenten.

De trein van Mechelen naar Brussel-luchthaven is de snelste verbinding naar Leuven. Dit zou een goede optie kunnen zijn voor veel studenten. Veel studenten uit de directe omgeving van Mechelen moeten echter eerst nog een trein nemen naar Mechelen. Dit is bijvoorbeeld de trein Antwerpen-Brussel-Nijvel die halt houdt in Duffel en Sint-Katelijne-Waver. Deze trein komt echter aan om bijvoorbeeld 14.03 uur terwijl de trein naar Brussel-luchthaven om 14.05 uur vertrekt.

Vaak is deze tijd te kort om over te stappen. Heel wat studenten missen hier een kans op een vlotte treinverbinding, alsook een extra stimulans om met het openbaar vervoer naar Leuven te gaan. Daarom horen we steeds meer vragen naar het uitstellen van vertrek van de trein van Mechelen naar Brussel-luchthaven met twee of drie minuten.

1. Heeft u zicht over hoeveel studenten en andere reizigers het gaat die zich in deze situatie bevinden?

2. Hoeveel langer doen zij over hun traject dan dat zij zouden doen als de trein Mechelen-Brussel-luchthaven enkele minuten later zou vertrekken?

3. a) Is er de mogelijkheid om deze trein enkele minuten later te laten vertrekken?

b) Waarom wel of waarom niet?

DO 2012201310826

Question n° 145 de monsieur le député Steven Vandeput du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Blocages de gares et de voies à l'occasion d'actions sociales.

Des barrages à l'entrée des gares ou sur les voies gênant la circulation des trains accompagnent régulièrement les actions sociales menées dans le secteur ferroviaire. Ce fut encore le cas dernièrement lors de la grève du 14 novembre 2012 organisée dans le cadre de la journée de protestation européenne contre les mesures d'économies, ainsi qu'à l'occasion de l'action conduite le 24 septembre 2012 dans le secteur du transport des marchandises.

Sur la base d'une simple requête unilatérale en référé, le président du tribunal de première instance peut interdire de tels faits sous peine d'une astreinte.

1. Normalement, quelles sont les actions entreprises contre les personnes qui perturbent, entravent ou ralentissent la circulation ferroviaire?

2. a) Quelle est la procédure classique appliquée par le Groupe SNCB en cas de blocage des voies et des gares dans le cadre d'actions sociales?

b) Existe-t-il une procédure juridique standard?

c) Des amendes ou des sanctions disciplinaires sont-elles infligées?

3. Entre 2008 et 2012, combien de blocages de gares et de voies ont été recensés chaque année?

4. a) Pouvez-vous fournir un récapitulatif de tous les blocages de gares et de voies dénombrés en 2011 et 2012?

b) Parmi ces blocages, combien ont été suivis de démarches judiciaires?

5. Quels sont les autres moyens d'action déployés contre les blocages de gares et de voies?

DO 2012201310826

Vraag nr. 145 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Stations- en spoorblokkades tijdens sociale acties.

Regelmatig gaan sociale acties bij het spoor gepaard met stations- en/of spoorblokkades, met zware gevolgen voor het treinverkeer. Dit was laatst nog het geval bij de staking naar aanleiding van de Europese actiedag tegen bezuinigingen op 14 november 2012 en ook bij de actie bij het goederenvervoer van 24 september 2012.

Dergelijke "feitelijkheden" kunnen in kort geding op eenzijdig verzoekschrift verboden worden door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg op straffe van een dwangsom.

1. Op welke manier wordt er normaal gezien opgetreden tegen personen die het treinverkeer hinderen, belemmeren of vertragen?

2. a) Wat is de normale procedure bij de NMBS-Groep bij spoor- en stationsblokkades in het kader van sociale acties?

b) Worden er standaard juridische stappen ondernomen?

c) Worden er boetes uitgeschreven of tuchtmaatregelen genomen?

3. Hoeveel stations- en spoorblokkades vonden er jaarlijks plaats in de jaren 2008-2012?

4. a) Graag een overzicht van alle stations- en spoorblokkades in 2011 en 2012.

b) Bij welke van deze blokkades werden er juridische stappen ondernomen?

5. Op welke andere manieren probeert men op te treden tegen stations- en spoorblokkades?

DO 2012201310887

Question n° 147 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Octroi d'un tarif télévision social en cas d'invalidité.

Les personnes souffrant d'un handicap peuvent, sous certaines conditions, bénéficier d'une réduction du prix de l'abonnement de la distribution par le câble. Ainsi, Telenet accorde une réduction de quelque 72 euros par an aux personnes pouvant produire une attestation certifiant une invalidité de 80 % au moins. Dans l'intervalle, Belgacom déploie également une activité très intense sur le marché de la télévision. Les entreprises publiques doivent montrer l'exemple.

1. Quel est votre point de vue en la matière?
2. Envisagez-vous d'insister auprès de Belgacom pour qu'elle propose, elle aussi, des tarifs de télévision sociaux?
3. Etes-vous favorable à une réduction proportionnelle au degré d'invalidité?

DO 2012201310890

Question n° 148 de monsieur le député David Geerts du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Harcèlement sexuel dans les trains et les gares.

La ministre de l'Intérieur, Mme Joëlle Milquet, a préparé un projet de loi tendant à pénaliser l'incitation au sexisme mais aussi l'acte lui-même. Le sexisme et le harcèlement sexuel constituent malheureusement une réalité quotidienne, à laquelle les femmes sont également confrontées dans les gares, sur les quais et dans les trains.

1. Existe-t-il des chiffres concernant le nombre de cas de harcèlement sexuel dans les trains ou les gares du groupe SNCB, pour les années 2005, 2011 et 2012?
2. Quelles actions ont-elles été et sont-elles entreprises pour éviter autant que possible ce genre de situations?

DO 2012201310887

Vraag nr. 147 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

Toekenning van een sociaal tarief voor televisie ingeval van invaliditeit.

Personen met een handicap kunnen onder bepaalde voorwaarden een vermindering op het abonnementsgeld voor de kabelistributie genieten. Zo kent Telenet een korting toe van circa 72 euro per jaar aan personen die beschikken over een attest dat aantoonde dat men voor minstens 80 % invalide is. Intussen is ook Belgacom zeer actief op de televisiemarkt. Overheidsbedrijven hebben een voorbeeldfunctie.

1. Wat is uw visie ter zake?
2. Overweegt u aan te dringen bij Belgacom om eveneens een sociaal televisie tarief aan te bieden?
3. Bent u voorstander van een korting a rato van het percentage invaliditeit?

DO 2012201310890

Vraag nr. 148 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Ongewenste intimiteiten op de trein en in de stations.

De minister van Binnenlandse Zaken, mevrouw Joëlle Milquet, heeft een wetsontwerp klaar waar zij niet alleen het aanzetten tot seksisme strafbaar wil maken, maar ook de daad zelf. Seksisme en ongewenste intimiteiten zijn jammer genoeg overal een dagelijkse realiteit. Ook in de stations, op de perrons en in de treinen zelf hebben vrouwen hiermee te maken.

1. Zijn er cijfers van het aantal ongewenste intimiteiten op de trein of in de stations van de NMBS-Groep van 2005, 2011 en 2012?
2. Welke acties werden en worden er ondernomen om dit zoveel mogelijk te voorkomen?

DO 2012201310960

Question n° 149 de monsieur le député Bart Somers du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le train à grande vitesse Fyra. - Arrêt de Malines.

Depuis le dimanche 9 décembre 2012, le train international Bruxelles-Amsterdam est remplacé par le Fyra, le nouveau train à grande vitesse reliant la Belgique et les Pays-Bas. Ce train parcourrait le trajet en maximum une heure de moins mais pour diverses raisons, le service sera toute-fois moins efficace pour les voyageurs.

La fréquence journalière passe de seize à dix trajets. Il est désormais nécessaire de réserver à l'avance, ce qui offre moins de flexibilité aux voyageurs, d'autant plus que le prix du billet diminue plus le siège est réservé longtemps à l'avance. Plusieurs arrêts importants dont La Haye et Malines sont supprimés.

La suppression de l'arrêt de Malines aurait des répercussions économiques négatives pour l'ensemble de l'arrondissement de Malines et poserait des problèmes à de nombreux voyageurs.

Étant donné que le Fyra ne s'arrête pas à Malines, les voyageurs qui se rendent aux Pays-Bas doivent changer de train à Antwerpen-Centraal. Par ailleurs, pour le trajet Fyra entre Anvers et Amsterdam, il faut réserver sa place et effectuer le paiement séparément, et un billet distinct doit également être acheté pour le trajet Anvers-Malines.

Plus de 20.000 navetteurs prennent tous les jours le train à Malines. La ville connaît la deuxième plus grande densité de trafic de navette sortante de tous les centres urbains flamands. La gare fait partie des plus fréquentées du pays et est actuellement modernisée pour devenir une gare ferroviaire de premier plan dont le rayonnement est international.

Par ailleurs, l'arrondissement de Malines est un pilier économique depuis des années; sa croissance annuelle est supérieure à la moyenne flamande et fait partie des plus élevées du pays. L'un des grands atouts de cette région est sa situation centrale et sa facilité d'accès. C'est la raison pour laquelle de plus en plus d'entreprises renommées y installent leur siège belge ou international.

La suppression d'une liaison ferroviaire internationale ne va dès lors pas vraiment de pair avec le dynamisme économique de Malines et les investissements réalisés dans la nouvelle gare ferroviaire.

DO 2012201310960

Vraag nr. 149 van de heer volksvertegenwoordiger Bart Somers van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Hogesnelheidstrein Fyra. - Stopplaats Mechelen.

De internationale trein Brussel-Amsterdam wordt vanaf zondag 9 december 2012 vervangen door Fyra, de nieuwe hogesnelheidstrein tussen België en Nederland. Deze trein zou het traject tot een uur sneller afleggen, maar toch zal de dienstverlening voor de treinreizigers om verschillende redenen verslechteren.

De dagelijkse frequentie daalt van zestien tot tien treinritten. Het is voortaan nodig om vooraf te reserveren, wat treinreizigers minder flexibiliteit toelaat. Zeker omdat de ticketprijzen dalen naargelang men langer op voorhand een zitje reserveert. Enkele van de belangrijke stopplaatsen worden afgeschaft, zoals Den Haag en Mechelen.

Vooral de schrapping van Mechelen als stopplaats zou voor de ruime regio van het arrondissement Mechelen een economische tegenvaller betekenen en laat heel wat treinreizigers in de kou staan.

Aangezien de Fyra niet stopt in Mechelen, moeten reizigers richting Nederland overstappen in Antwerpen-Centraal. Bovendien moet men voor het Fyra-traject tussen Antwerpen en Amsterdam afzonderlijk reserveren en betalen, terwijl men voor het traject Antwerpen-Mechelen een apart biljet moet aanschaffen.

Dagelijks nemen meer dan 20.000 pendelaars in Mechelen de trein. De stad heeft de op één na hoogste uitgaande pendelintensiteit van alle Vlaamse centrumsteden. Het station behoort tot de drukstbezochte van het land en wordt momenteel gemoderniseerd tot een toonaangevend treinstation met internationale uitstraling.

Bovendien is het arrondissement Mechelen al jaren een economische sterkhouder met een jaarlijkse groei die boven het Vlaams gemiddelde ligt en tot de hoogste van het land behoort. Eén van de grote troeven van deze regio is de centrale ligging en de vlotte bereikbaarheid. Reden waarom steeds meer gerenommeerde ondernemingen hun (inter)nationale hoofdzetels in Mechelen vestigen.

De schrapping van een internationale treinverbinding strookt daarom duidelijk niet met de economische slagkracht van Mechelen en de investeringen in het nieuwe treinstation.

1. a) Est-il encore possible d'adapter le service en concertation avec la SNCB et les chemins de fer néerlandais et d'annuler la suppression de l'arrêt de Malines pour le train international Fyra?

b) Quelles initiatives envisagez-vous de prendre?

2. a) Quels critères justifient les nouveaux horaires et le nombre réduit d'arrêts?

b) L'incidence économique sur le trafic des voyageurs a-t-elle été suffisamment examinée?

c) A-t-on réalisé une enquête pour que les horaires et le trajet correspondent au maximum aux besoins des voyageurs?

3. a) A-t-on suffisamment tenu compte du fait que les utilisateurs de l'ancien train Benelux sont à présent contraints d'emprunter des trains locaux pour couvrir certains tronçons de ce trajet?

b) La capacité de ces trains est-elle adaptée en conséquence, surtout aux heures de pointe?

DO 2012201310989

Question n° 150 de monsieur le député Luc Gustin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Disparition de la ligne ferroviaire 43.

Dans le cadre du plan d'investissements 2013-2015 de la SNCB il apparaît que les différentes lignes ferroviaires ont été classées en trois catégories, soit A, B et C.

L'inquiétude réelle pour certaines communes concerne la catégorie C se rapportant aux lignes qui devraient à court terme disparaître.

Paradoxalement, alors que l'on ne parle que de plans de mobilité afin d'éviter l'engorgement de nos routes et la pollution en constante augmentation, la SNCB prévoit de supprimer la ligne 43 de la vallée de l'Ourthe.

C'est sans compter du handicap sérieux dont seraient victimes les différentes communes aux abords de cette vallée.

Que ce soit pour les nombreux étudiants qui doivent se rendre dans les grandes villes, pour les travailleurs qui n'ont d'autres choix que de se déplacer par ce moyen de transport ou sur le plan touristique, la suppression des différentes liaisons serait catastrophique.

Envisagez-vous des mesures pour résoudre ces problèmes, au sujet de ces lignes qui semblent être mises en péril?

1. a) Is het mogelijk de dienstverlening in overleg met de NMBS en de Nederlandse spoorwegen alsnog aan te passen en de schrapping van Mechelen als stopplaats voor deze internationale Fyra-trein ongedaan te maken?

b) Welke initiatieven overweegt u hiervoor ondernemen?

2. a) Wat is de motivatie van de nieuwe dienstregeling en het verminderde aantal stopplaatsen?

b) Is de impact op het economische reizigersverkeer voldoende onderzocht?

c) Is er een bevraging geweest om de uurregeling en het traject maximaal af te stemmen op de noden van de reizigers?

3. a) Is er voldoende rekening gehouden met het feit dat gebruikers van de vroegere Beneluxtrein nu delen van dit traject noodgedwongen met lokale treinverbindingen moeten afleggen?

b) Sluit de capaciteit van die treinen, vooral in de spitsuren, hierop aan?

DO 2012201310989

Vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Gustin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS.- Sluiting van spoorlijn 43.-

In het kader van het investeringsplan 2013-2015 van de NMBS werden de spoorlijnen in ons land blijkbaar ingedeeld in drie categorieën: A, B en C.

Met name over categorie C (lijnen die op korte termijn zouden verdwijnen) maken sommige gemeenten zich kopzorgen.

Terwijl men de mond vol heeft van mobiliteitsplannen om de toenemende milieuvervuiling en verkeerscongestie op onze wegen tegen te gaan, wil de NMBS paradoxaal genoeg lijn 43 in de Ourthevallei schrappen.

Dat zou voor de gemeenten aan de rand van de vallei een ernstige handicap betekenen.

Zowel voor de vele studenten en scholieren die zich naar de grote steden moeten begeven, als voor de werkende mensen die geen vervoersalternatief hebben en voor het toerisme zou de afschaffing van die spoorverbindingen een ramp zijn.

Zal u actie ondernemen om die problemen te ondervangen, wat deze kennelijk tot verdwijnen gedoemde lijnen betreft?

DO 2012201310991

Question n° 151 de monsieur le député Georges Gilkinet du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Suppression du passage à niveau 61 à Rhisnes.

Dans votre réponse à ma question écrite n° 404 du 13 avril 2012, vous aviez communiqué la liste des passages à niveau dont la suppression était envisagée par Infrabel sur le territoire de la province de Namur (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 72, p. 193 et n° 82, p. 219 - Erratum). Il était indiqué que la suppression du passage 61 à Rhisnes dans la commune de La Bruyère était à l'étude.

Le 25 août 2012, une réunion publique a été organisée à ce sujet en présence de représentants de la commune et d'Infrabel qui, afin de pallier la suppression du passage à niveau, propose d'élargir le tunnel passant sous la voie et d'assortir ces travaux d'un plan de circulation. Ce dernier suscite l'inquiétude des riverains qui craignent une hausse sensible du charroi sur cette route, qui passe à proximité d'établissements scolaires. La réunion du mois d'août 2012 n'a pas permis, loin s'en faut, d'apaiser ces craintes qui se sont d'ailleurs traduites par le dépôt de remarques dans le cadre des deux enquêtes publiques.

Par ailleurs, dans la réponse à ma question parlementaire, vous évoquiez la possible suppression des passages 56 et 58 à Bovesse. Il semble que les habitants n'ont pas encore reçu d'information à ce sujet. Ici aussi, les riverains craignent une hausse du trafic entre Rhisnes et Bovesse, sur la RN912 (carrefour Didi).

1. a) Des contacts ont-ils eu lieu entre Infrabel et la commune de La Bruyère sur le sujet?
- b) Si oui, de quelle nature?
- c) Quelles en sont les principales conclusions?
2. Quelles ont été les conclusions des enquêtes publiques relatives aux modalités de suppression du passage à niveau 61?
3. a) Le projet a-t-il été modifié en fonction des remarques émises par les riverains dans le cadre de ces enquêtes?
- b) Sur quels points portent ces modifications?
- c) Celles-ci apportent-elles des réponses aux enjeux de sécurité routière soulevés par les riverains?

DO 2012201310991

Vraag nr. 151 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Afschaffing van overweg 61 in Rhisnes.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 404 van 13 april 2012 deedte u me de lijst mee van de overwegen in de provincie Namen die wellicht door Infrabel zullen worden afgeschaft (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 72, blz. 193 en nr. 82, blz. 219 - Erratum). De afschaffing van overweg 61 in Rhisnes in de gemeente La Bruyère lag volgens uw antwoord toen nog ter studie.

Op 25 augustus 2012 werd daarover een openbare vergadering georganiseerd in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de gemeente en van Infrabel. Ter vervanging van de overweg stelt Infrabel voor de tunnel onder de sporen te verbreden en een verkeersplan op te stellen. De omwonenden maken zich zorgen over dat plan, want ze vrezen voor een toename van het verkeer, op een die weg die ook langs een aantal scholen loopt. Op de vergadering die in augustus 2012 werd belegd, is men er geenszins in geslaagd de gemoederen te bedaren en er werd dan ook een aantal opmerkingen ingediend in het kader van twee openbare onderzoeken.

In uw antwoord op mijn parlementaire vraag zei u dat de overwegen 56 en 58 in Bovesse misschien eveneens zouden verdwijnen. De inwoners zouden daarover echter nog geen enkele informatie hebben ontvangen. Ook hier vrezen de omwonenden dat het verkeer op de RN912 tussen Rhisnes en Bovesse, meer bepaald op het kruispunt Didi, zal toenemen.

1. a) Waren er contacten tussen Infrabel en de gemeente La Bruyère in verband met de afschaffing van de overweg?
- b) Zo ja, welk soort contacten?
- c) Wat zijn de belangrijkste besluiten ervan?
2. Hoe luiden de besluiten van de openbare onderzoeken met betrekking tot de afschaffingsmodaliteiten van overweg 61?
3. a) Werd het plan gewijzigd, rekening houdend met de opmerkingen die door de omwonenden in het kader van die onderzoeken werden geformuleerd?
- b) Op welke punten werd het plan gewijzigd?
- c) Bieden de wijzigingen een antwoord op de verkeersveiligheidsproblemen waarop de omwonenden hebben gewezen?

4. a) Des décisions ont-elles été prises par Infrabel quant à la suppression des passages 56 et 58 à Bovesse?
- b) Quelles sont-elles, le cas échéant?
- c) De quelle façon la commune de La Bruyère et les riverains y seront-ils associés?

DO 2012201311010

Question n° 153 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Réfection de certaines gares et de leurs abords. - Suppression des aiguillages.

Des travaux sont actuellement en cours à la gare SNCB de Roulers et aux abords de cette gare, et ce sera bientôt le tour des quais eux-mêmes sitôt que les infrastructures intérieures auront été remises à neuf. Or jusqu'ici, cette gare était équipée d'une série d'aiguillages qui faisaient qu'en cas de problème, il était toujours possible d'autres rames d'atteindre cette gare, au prix de certaines difficultés toutefois. Des voyageurs mais également certains cheminots ont attiré mon attention sur le fait que les travaux de réfection en cours risquent d'entraîner la disparition de ces aiguillages. Or en l'absence de ces aiguillages, d'énormes problèmes ne manqueront pas de se poser.

1. a) Dans quelles gares des travaux de réfection sont-ils actuellement menés?
- b) Dans quelles gares effectue-t-on également des travaux sur les voies en plus des travaux dont la finalité est de rénover les infrastructures intérieures?
2. a) La suppression des aiguillages à la gare de Roulers et dans son périmètre est-elle effectivement planifiée?
- b) Les problèmes éventuels que cette suppression pourrait poser ont-ils été pris en compte?
- c) Quels arguments militent en faveur de la suppression de ces aiguillages?
3. a) Le choix de supprimer éventuellement des aiguillages a-t-il été fait dans le cadre de travaux en cours dans d'autres gares SNCB?
- b) Dans combien d'autres gares est-ce le cas et où ces autres gares sont-elles situées?

4. a) Heeft Infrabel al een beslissing genomen over de afschaffing van de overwegen 56 en 58 in Bovesse?
- b) Zo ja, wat werd er beslist?
- c) Hoe zullen de gemeente La Bruyère en de omwonenden bij het beslissingsproces worden betrokken?

DO 2012201311010

Vraag nr. 153 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Werken aan en in stations. - Het schrappen van wissels.

Momenteel is men aan het werken in en rond het NMBS-station in Roeselare. Binnenkort worden ook de perrons zelf aangepakt - nadat eerder de infrastructuur binnenin het station al onder handen werd genomen. Tot hier toe kende dit station een aantal wissels, zodat bij problemen het steeds mogelijk was voor andere treinstellen om, met haperingen weliswaar, het station te bereiken. Bepaalde treinreizigers, maar ook bepaalde werknemers van de NMBS trekken mijn aandacht op het feit dat deze wissels met de vernieuwingswerken aan het station wel eens zouden kunnen verdwijnen. Geen wissels meer, wat mogelijk enorme problemen betekent.

1. a) Waar wordt momenteel aan en in NMBS-stations gewerkt?
- b) Waar wordt, naast de infrastructuur binnenin de stations, ook aan de sporen zelf gewerkt?
2. a) Heeft men inderdaad het plan om de wissels in en rond het spoorwegstation in Roeselare te schrappen?
- b) Heeft men zicht op de eventuele problemen die hierdoor zouden kunnen ontstaan?
- c) Op basis van welke argumentatie worden de wissels geschrapt?
3. a) Zijn er andere spoorwegstations waar men momenteel aan het werk is, waar men de optie heeft genomen om eventueel wissels te schrappen?
- b) Hoeveel en waar?

DO 2012201311020

Question n° 154 de monsieur le député Philippe Goffin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Caméras.

Infrabel a installé un grand nombre de caméras le long de son réseau pour lutter contre le gibier et contre les voleurs de câbles.

1. Combien de caméras de ce type sont installées le long de nos voies?
2. a) Quel est le plan d'investissement prévu pour l'installation de nouvelles caméras;
- b) quels moyens humains mobilisent-elles;
- c) comment fonctionnent-elles (enregistrement sur bande, numérique, etc.);
- d) ont-elles une valeur probante en cas de utilisation par la justice;
- e) combien de voleurs ont-elles déjà permis d'identifier?

DO 2012201311043

Question n° 155 de madame la députée Valérie De Bue du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - L'équilibre linguistique.

Plusieurs sources journalistiques font état que les directions opérationnelles de la SNCB, chargées des choix stratégiques de développement, sont occupées par les néerlandophones tandis que les francophones héritent des directions logistiques. Si cela s'avère exact, il s'agit là d'un véritable déséquilibre linguistique. Pourriez-vous nous donner la répartition linguistique du personnel de la SNCB afin de vérifier l'équilibre linguistique de cette entreprise publique?

1. Combien de membres du personnel nommés à la SNCB appartiennent au rôle linguistique néerlandais et combien appartiennent au rôle linguistique français?
2. Pourriez-vous communiquer les chiffres pour les membres du personnel contractuels?
3. a) En ce qui concerne la SNCB-Holding et son QG informatique, pouvez-vous communiquer combien de personnes y travaillent?

DO 2012201311020

Vraag nr. 154 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Camera's.

Infrabel heeft langs de spoorlijnen een groot aantal camera's geïnstalleerd, waaronder wildcamera's, om koperdiefstallen tegen te gaan.

1. Hoeveel camera's van dit type werden er langs de treinsporen geïnstalleerd?
2. a) Welk investeringsplan werd er uitgewerkt voor de plaatsing van nieuwe camera's?
- b) Hoeveel personeelsleden worden er hiervoor ingezet?
- c) Hoe werken die camera's (beeldband, digitaal, ...)?
- d) Hebben de beelden bewijskracht voor de rechtbank?
- e) Hoeveel dieven konden er dankzij de camera's al worden geïdentificeerd?

DO 2012201311043

Vraag nr. 155 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie De Bue van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Taalevenwicht.

Verscheidene journalistieke bronnen melden dat de operationele directies van de NMBS, die belast zijn met de strategische ontwikkelingskeuzes, bemand worden door Nederlandstaligen, terwijl de logistieke directies geleid worden door Franstaligen. Als dat klopt, is er sprake van een echt taalevenwicht. Kan u meedelen hoe de taalverhouding bij het NMBS-personeel eruit ziet, zodat het taalevenwicht bij dat overheidsbedrijf tegen het licht kan worden gehouden?

1. Hoeveel benoemde personeelsleden van de NMBS behoren er tot de Nederlandse taalrol en hoeveel tot de Franse taalrol?
2. Wat is die verdeling voor de contractuele personeelsleden?
3. a) Hoeveel mensen werken er bij de NMBS-Holding en zijn informaticahoofdkwartier?

b) Combien de personnes appartiennent au rôle linguistique français et combien appartiennent au rôle linguistique néerlandais?

4. Pouvez-vous communiquer quel est l'équilibre linguistique entre la direction opérationnelle et la direction logistique?

DO 2012201311049

Question n° 159 de monsieur le député David Geerts du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le trafic de marchandises. (QO 14521)

L'année touchant à sa fin, il me plairait d'obtenir un aperçu du transport de marchandises sur notre réseau ferré. J'estime par ailleurs que le ministre devrait enfin clarifier les choses en ce qui concerne la situation financière de B-Logistics. A chaque fois que des questions lui sont posées sur le sujet, le ministre se retranche derrière le fait qu'il s'agit d'une entreprise privée. Les dettes de la société sont pourtant couvertes par une garantie provenant de moyens publics.

1. a) Combien de tonnes de marchandises ont été transportées sur notre réseau ferroviaire en 2012?

b) Qu'en était-il en 2011, 2010, 2009 et 2008?

2. a) Combien de sillons ont été loués par Infrabel à B-Logistics en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012? Combien de sillons ont été loués à d'autres opérateurs de transport de marchandises?

b) Qu'en est-il du rapport en pourcentage?

3. Dans le cadre des plans d'investissement, le deuxième désenclavement portuaire est toujours considéré comme un priorité.

a) Ce désenclavement est-il toujours nécessaire compte de la capacité actuelle?

b) Dans quelle mesure le port contribue-t-il financièrement au deuxième désenclavement portuaire?

4. Comment se présente à l'heure actuelle la situation financière de B-Logistics?

b) Hoeveel personeelsleden behoren er tot de Nederlandse taalrol en hoeveel tot de Franse taalrol?

4. Hoe ziet het taalevenwicht eruit tussen de operationele directie en de logistieke directie?

DO 2012201311049

Vraag nr. 159 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Het goederenvervoer. (MV 14521)

Nu het jaar bijna op zijn einde is, zou ik graag een stand van zaken hebben van het cargovervoer op onze spoorwegen. Daarenboven vind ik dat de minister nu eindelijk eens duidelijkheid moet geven over de financiële situatie van B-Logistics. Telkenmale als hier vragen over worden gesteld, schernt de minister met het feit dat het om een private firma gaat. Maar de borgstelling voor de schulden wordt wel voorzien door publieke middelen.

1. a) Hoeveel ton vrachtvervoer is er in 2012 vervoerd op onze spoorwegen?

b) Hoeveel bedroeg dit in 2011, 2010, 2009 en 2008?

2. a) Hoeveel rijpaden heeft Infrabel verhuurd aan B-Logistics in 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012? Hoeveel aan andere cargo operatoren?

b) Wat is de verhouding in percentages?

3. Binnen de investeringsplannen wordt een tweede havenontsluiting nog steeds als een prioriteit gehandhaafd.

a) Is dit met de huidige capaciteit nog steeds noodzakelijk?

b) In welke mate investeert de haven zelf mee in de tweede havenontsluiting?

4. Wat is momenteel de financiële situatie van B-Logistics?

DO 2012201311069

Question n° 161 de monsieur le député Ben Weyts du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Conseils consultatifs, commissions et autres organes.

Les ministres et secrétaires d'Etat m'ont fourni par le passé un aperçu des conseils consultatifs, commissions et autres organes relevant de leur compétence. Les questions suivantes se posent à titre de suivi:

1. Quels conseils consultatifs, commissions, comités, conseils supérieurs, etc., relevant de votre compétence ont été dissous en 2011 et 2012?
2. Quels conseils consultatifs, commissions, comités, conseils supérieurs, etc., ont été créés au cours de la même période?
3. À combien s'est élevé le coût de fonctionnement annuel de ces conseils, commissions et comités en 2011 et 2012?
4. Combien de membres compte chaque conseil consultatif, commission ou organe?

DO 2012201311076

Question n° 162 de madame la députée Cathy Coudyser du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Projets pour les gares situées sur le territoire de Knokke-Heist.

Dans un entretien accordé le 25 octobre 2012 au quotidien *Het Laatste Nieuws*, le comte Lippens, bourgmestre de Knokke-Heist évoque le projet d'extension de la gare de Heist. Un projet avait été soumis à l'administration communale qui l'a récemment rejeté et l'on est à présent à la recherche d'une alternative. Compte tenu de la hausse du nombre d'habitations à Duinbergen et de la décrépitude des bâtiments de la gare locale, une rénovation de la gare ne serait peut-être pas un luxe. Qu'advient-il de la gare de Knokke? L'avenir de ces 3 gares dépend évidemment de la vision globale qui sera retenue.

Je vous soumetts les questions suivantes, afin d'avoir une perception plus globale de la situation.

1. Combien de voyageurs (répartis par mois) ont fréquenté respectivement les gares de Knokke, Duinbergen et Heist au cours de ces cinq dernières années?

DO 2012201311069

Vraag nr. 161 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

Adviesraden, commissies en andere organen.

In het verleden verschaften ministers en staatssecretarissen een overzicht van de adviesraden, commissies en andere organen onder hun bevoegdheid. Ter opvolging rijzen de volgende vragen.

1. Welke adviesraden, commissies, comités, hoge raden, enzovoort werden er onder uw bevoegdheid afgeschaft in 2011 en 2012?
2. Welke adviesraden, commissies, comités, hoge raden, enzovoort zijn er sindsdien bijgekomen?
3. Hoeveel bedroeg de jaarlijkse kost van deze raden, commissies, comités enzovoort in 2011 en 2012?
4. Hoeveel leden telt elke adviesraad, commissie of ander orgaan?

DO 2012201311076

Vraag nr. 162 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Cathy Coudyser van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Toekomstplannen van de stations op het grondgebied Knokke-Heist.

In de krant *Het Laatste Nieuws* van 25 oktober 2012 heeft burgemeester Graaf Lippens van Knokke-Heist het over de geplande stationsuitbreiding van het station in Heist. Er lag een project op tafel maar het gemeentebestuur voerde dit recentelijk af. Nu wordt er gezocht naar een alternatief. Met de uitbreiding van het aantal woningen in Duinbergen, en de verloederde toestand van dit station is ook dit station misschien aan vernieuwing toe. En wat met het station van Knokke? Uiteraard hangt de toekomstvisie van deze drie stations af van het globale plaatje.

Om een meer globaal beeld te krijgen hieromtrent, rijzen de volgende vragen.

1. Wat is het aantal reizigers (uitgesplitst per maand) dat de jongste vijf jaar gebruik maakte van respectievelijk de stations Knokke, Duinbergen en Heist?

2. Au cours de la période concernée, combien de voyageurs munis d'un ticket (répartis par mois) ont fréquenté respectivement les gares de Knokke, Duinbergen et Heist?

3. Au cours de cette même période, combien de voyageurs titulaires d'un abonnement (répartis par mois) ont fréquenté respectivement les gares de Knokke, Duinbergen et Heist?

4. En termes de nombre de voyageurs, dans quelle catégorie se situent ces 3 gares?

5. a) Sur le territoire de Knokke-Heist, quels sont vos projets concernant les infrastructures et les bâtiments d'Infrabel et de la SNCB?

b) Des contacts ont-ils déjà été noués à ce propos avec l'administration communale de Knokke-Heist?

c) Dans l'affirmative, quand ont-ils eu lieu et quels ont été les thèmes abordés?

DO 2012201311081

Question n° 163 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Ligne 12. - Suppression du train Benelux.

Depuis l'entrée en vigueur des nouveaux horaires de trains le 9 décembre 2012, le train Benelux sur la ligne 12 a été supprimé, si bien que le nombre de trains sur cette ligne a diminué d'une unité par heure dans chaque direction. Les trains supprimés sont par ailleurs les trains les plus rapides circulant sur cette ligne.

Infrabel adapte la fermeture des passages à niveau à la vitesse du train le plus rapide. Si le train passe à un endroit déterminé, les barrières sont fermées quelques centaines de mètres plus loin. La distance est, bien évidemment, calculée en tenant compte de la vitesse du train le plus rapide si bien que les barrières se ferment à temps pour tous les trains. Les trains les plus rapides étant supprimés sur la ligne 12, il nous semble logique que la situation soit réétudiée. Le délai d'attente aux différents passages à niveau pourrait ainsi être raccourci pour les piétons, les cyclistes, les automobilistes, etc.

1. Le timing pris en compte pour la fermeture des barrières sur la ligne 12 sera-t-il adapté après la suppression du train le plus rapide sur cette ligne, à savoir le train Benelux?

2. Dans l'affirmative, selon quel calendrier?

3. Dans la négative, pourquoi?

2. Wat is het aantal reizigers die reizen met een ticket (uitgesplitst per maand) dat de jongste vijf jaar gebruik maakte van respectievelijk de stations Knokke, Duinbergen en Heist?

3. Wat is het aantal reizigers die reizen met een abonnement (uitgesplitst per maand) dat de jongste vijf jaar gebruik maakte van respectievelijk de stations Knokke, Duinbergen en Heist?

4. In welke categorie vallen deze drie stations qua reizigersaantallen?

5. a) Welke toekomstplannen heeft u voor de infrastructuur en gebouwen van Infrabel en de NMBS met betrekking tot het grondgebied Knokke-Heist?

b) Zijn daaromtrent reeds contacten geweest met het gemeentebestuur van Knokke-Heist?

c) Zo ja, wanneer en wat was de inhoud van dit overleg?

DO 2012201311081

Vraag nr. 163 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Lijn 12. - Wegvallen van de Benelux-trein.

Sinds de nieuwe dienstregeling op 9 december 2012 werd ingevoerd, is de Benelux-trein van lijn 12 verdwenen. Daardoor rijdt er in elke richting één trein per uur minder over lijn 12, en meer precies de snelste trein die over de spoorlijn reed.

Infrabel stemt het sluiten van de spoorwegovergangen af op de snelheid van de snelste trein. Als de trein voorbij een bepaald punt komt, gaat x-aantal honderden meters verder de bareel dicht. De afstand wordt - uiteraard - afgestemd op de snelste trein, zodat de slagboom voor elke trein tijdig gesloten is. Nu de snelste trein wegvalt op lijn 12, lijkt het logisch dat dit herbekeken wordt. Mogelijk kan hierdoor de wachttijd aan de verschillende spoorwegovergangen voor voetgangers, fietsers, automobilisten, enzovoort verkort worden.

1. Zal de timing voor het sluiten van de barelen aangepast worden op lijn 12, na het wegvallen van de snelste trein op dit spoortraject, met name de Benelux-trein?

2. Zo ja, wat is het tijdpad?

3. Zo neen, waarom niet?

DO 2012201311104

Question n° 164 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les données disponibles concernant les employés des entreprises publiques.

Un site Internet fédéral (www.pdata.be) rend compte des données statistiques relatives aux agents contractuels et statutaires des SPF (services publics fédéraux) et SPP (services publics de programmation). On peut notamment distinguer le rôle linguistique des agents et leur lieu de domiciliation.

À ma connaissance, de telles données ne sont pas publiquement disponibles sur un site Internet pour les employés des entreprises publiques.

1. Envisagez-vous de créer un site Internet semblable au site www.pdata.be et d'y incorporer les statistiques relatives aux employés des entreprises publiques?

2. Pouvez-vous communiquer pour chacune des entreprises publiques (Belgacom, bpost, SNCB-Holding, Infrabel et SNCB, etc.) le nombre d'employés domiciliés en Région bruxelloise, en Région flamande et en Région wallonne?

3. Pouvez-vous également communiquer le rôle linguistique de ces travailleurs?

4. Pour chacune des entreprises publiques, pouvez-vous m'indiquer le nombre de personnes engagées ces cinq dernières années et leur lieu de domiciliation (par Région)?

DO 2012201311104

Vraag nr. 164 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Beschikbare gegevens over de personeelsleden van de overheidsbedrijven.-

Op de federale website www.pdata.be staan statistieken met cijfers over de federale ambtenaren, contractuelen en statutair personeel, van de FOD's (federale overheidsdiensten) en POD's (programmatorische overheidsdiensten). Men vindt er onder meer informatie over de taalrol en domicilie van de ambtenaren.

Naar mijn weten bestaat er zo geen website met dergelijke openbare informatie over het personeel van de overheidsbedrijven.

1. Zal u een website creëren naar het voorbeeld van de site www.pdata.be, met statistieken over de personeelsleden van de overheidsbedrijven?

2. Kan u voor elk overheidsbedrijf (Belgacom, bpost, NMBS Holding, Infrabel, NMBS, enzovoort) meedelen hoeveel werknemers er gedomicilieerd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het Vlaams Gewest en in het Waals Gewest?

3. Tot welke taalrol behoren deze personeelsleden?

4. Kan u mij meedelen hoeveel medewerkers elk overheidsbedrijf de voorbije vijf jaar heeft aangeworven, met vermelding van hun domicilie (per Gewest)?

DO 2012201311112

Question n° 165 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - L'infrastructure ferroviaire de la ligne 66.

Le fait que le port de Zeebrugge a pu accueillir récemment le plus grand porte-conteneurs du monde prouve qu'il possède un potentiel économique et logistique sur le plan du transport de marchandises. Cela n'est possible que si le transport de marchandises vers l'arrière-pays méridional est suffisamment désenclavé. Par ailleurs, les groupements d'intérêts Fietserbond et Trein Tram Bus font observer que des problèmes de sécurité routière se posent à Roulers. Le tunnel ferroviaire prévu par Infrabel serait trop étroit pour que les cyclistes puissent circuler facilement et en sécurité et, de plus, le transport ferroviaire serait gêné. En d'autres termes, les travaux d'infrastructure prévus sur la ligne 66 constituent un obstacle au développement économique rapide et à la sécurité routière, alors qu'ils étaient censés y concourir.

En ce qui concerne le transport ferroviaire, une piste possible serait de maintenir au moins une longue voie d'évitement pour les trains de marchandises à la hauteur du tunnel, de sorte que le transport de voyageurs ne soit pas ralenti. Cette intervention minimale pourrait en tout cas garantir la fluidité du transport ferroviaire sur la ligne 66 et même créer des possibilités d'optimiser le service dans le futur.

1. a) Reconnaissez-vous que les difficultés liées à la mobilité et à la sécurité routière sur la ligne 66 posent problème au regard du futur développement économique de l'arrière-pays méridional?

b) Dans l'affirmative, quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour améliorer la situation?

c) Dans la négative, sur quelle motivation vous appuyez-vous?

2. Prendrez-vous l'engagement de demander à Infrabel de modifier ses projets de manière à ne pas compromettre dans le futur la sécurité routière du trafic et la fluidité du trafic ferroviaire?

3. Que pensez-vous de l'idée de l'association Trein Tram Bus d'équiper le tunnel à la hauteur de Roulers d'une longue voie d'évitement?

DO 2012201311112

Vraag nr. 165 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - De spoorweginfrastructuur van lijn 66.

Dat de haven van Zeebrugge zopas het grootste containerschip ter wereld mocht ontvangen, wijst op haar economisch en logistiek potentieel inzake goederenvervoer. Dit is slechts mogelijk door middel van voldoende ontsluiting van goederenvervoer naar het zuidelijke hinterland. Tegelijkertijd laten belangenverenigingen Fietserbond en Trein Tram Bus optekenen dat er in Roeselare problemen zijn inzake verkeersveiligheid. De door Infrabel geplande spoorwegtunnel zou te smal zijn om vlot en veilig fietsverkeer toe te laten en zou ook vlot spoorvervoer hypothekeken. De geplande infrastructuurwerken op lijn 66 staan met andere woorden een vlotte economische ontwikkeling en voldoende verkeersveiligheid in de weg, terwijl ze net de bedoeling hadden om hieraan tegemoet te komen.

Als mogelijke piste voor het aspect spoorvervoer wordt gesuggereerd om ter hoogte van de tunnel minstens één lang uitwijkspoor voor goederentreinen te vrijwaren, zodat de snelheid van het personenvervoer niet in het gedrang komt. Een dergelijke minimale ingreep zou een vlot spoorvervoer op de lijn 66 enigszins kunnen vrijwaren en zelfs mogelijkheden scheppen om de dienstverlening in de toekomst te gaan verbeteren.

1. a) Erkent u het probleem van een moeilijke mobiliteit en verkeersveiligheid op lijn 66 in functie van de verdere economische ontwikkeling van het zuidelijke hinterland?

b) Zo ja, welke initiatieven overweegt u te nemen om een verbeterde situatie mogelijk te maken?

c) Zo neen, op welke motivatie baseert u zich?

2. Neemt u het engagement op om Infrabel te vragen haar plannen bij te sturen zodat verkeersveiligheid en vlot treinverkeer in de toekomst niet in het gedrang komen?

3. Hoe staat u tegenover de piste van Trein Tram Bus om de tunnel ter hoogte van Roeselare te voorzien van een lang uitwijkspoor?

DO 2012201311116

Question n° 166 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB-Holding. - Securail et le Security Operations Center du Corporate Security Service.

1.a) Combien d'agents de sécurité compte Securail? Veuillez fournir un aperçu, par année, depuis la création de Securail jusqu'à ce jour et en tout cas pour les cinq dernières années.

b. De nouveaux recrutements sont-ils prévus?

2. Combien de trains ont été accompagnés annuellement par Securail depuis sa création jusqu'à ce jour?

3. a) Pouvez-vous donner un aperçu du nombre d'interventions de Securail, par année, depuis la création de Securail jusqu'à ce jour et en tout cas pour les cinq dernières années?

b) Serait-il possible d'obtenir une répartition des chiffres en fonction du lieu et/ou de la cause de l'intervention?

c) Quelles lignes et quelles gares ont connu le plus grand nombre d'interventions?

4. a) Combien d'alarmes ont été signalées au Security Operations Center, par année, depuis sa création jusqu'à ce jour et en tout cas pour les cinq dernières années?

b) Serait-il possible d'obtenir une répartition des signalements selon leur nature?

c) Quelle est la procédure à suivre lors d'un signalement?

d) Les signalements sont-ils traités en interne ou est-il parfois aussi fait appel à la police et, dans l'affirmative, dans quels cas?

5. a) Fin 2010, environ 3 300 caméras étaient placées.

Combien de caméras compte-t-on actuellement et, parmi celles-ci, combien sont placées dans les gares?

b) Projette-t-on de placer des caméras dans les voitures, dans le futur?

c) Êtes-vous favorable à cette idée?

DO 2012201311116

Vraag nr. 166 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Holding. - Securail en het Security Operations Center van de dienst Corporate Security.

1.a) Hoeveel veiligheidsagenten telt Securail? Graag een overzicht per jaar vanaf de oprichting tot op heden en alleszins voor de jongste vijf jaar.

b. Zijn er nog wervingen gepland?

2. Hoeveel treinen werden er per jaar, vanaf de oprichting van Securail tot op heden, begeleid door Securail?

3. a) Kan u een overzicht geven van het aantal interventies van Securail, per jaar vanaf de oprichting van Securail tot op heden en alleszins voor de jongste vijf jaar?

b) Kan er een opdeling gebeuren op basis van de plaats en of reden van de interventie?

c) Op welke lijnen en in welke stations gebeuren de meeste interventies?

4. a) Hoeveel alarmmeldingen ontving het Security Operations Center, per jaar vanaf de oprichting tot op heden en alleszins voor de jongste vijf jaar?

b) Kan u deze meldingen opdelen per soort?

c) Wat is de procedure bij het ontvangen van een melding?

d) Worden deze intern afgehandeld of is er soms ook, en zo ja in welke gevallen, een politionele tussenkomst?

5. a) Eind 2010 stonden er ongeveer 3.300 camera's opgesteld.

Hoeveel camera's zijn er momenteel en hoeveel daarvan zijn er opgesteld in de stations?

b) Bestaan er plannen om in de toekomst camera's te plaatsen in de rijtuigen?

c) Bent u daar voorstander van?

DO 2012201311127

Question n° 167 de monsieur le député Ronny Balcaen du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La suppression de quatre trains sur la ligne Charleroi-Sud - Erquelinnes.

Depuis décembre 2012, la SNCB a supprimé quatre trains sur la ligne Charleroi-Sud - Erquelinnes. Il s'agit du train de 5h18 au départ de Charleroi, et des trains de 4h46, 21h10 et 22h10 au départ d'Erquelinnes. Ces suppressions font partie des 193 suppressions décidées voici quelques mois.

La SNCB avait annoncé qu'elle allait mettre en place des alternatives à ces suppressions afin d'éviter que les usagers soient obligés d'utiliser une voiture. Or, en ce qui concerne les trains de 5h18 au départ de Charleroi et de 21h10 et 22h10 au départ d'Erquelinnes, à ma connaissance, aucune alternative n'a été mise en place. Pour ce qui concerne le train de 4h46 au départ d'Erquelinnes, la SNCB considère que le train suivant de 5h16 est une alternative. Contrairement à la SNCB, je reste malgré tout persuadé que disposer d'un train dans les 60 minutes qui suivent n'est pas une vraie alternative.

Il y a quelques semaines, une pétition signée par une cinquantaine de personnes nous a été transmise. Les signataires craignent qu'après la suppression du train de 4h26, la prochaine étape soit la suppression du train de 5h16. Ils rappellent que ce train leur est indispensable pour se rendre à leur travail. À l'heure actuelle, il n'est certes pas prévu de supprimer ce train mais ces navetteurs demandent des assurances sur son maintien à plus long terme.

1. Quelles alternatives ont été mises en place pour les trains de 5h18, 21h10 et 22h10?
2. Si aucune alternative n'est prévue, comment la SCNB le justifie?
3. Si aucune alternative n'est prévue, envisagez-vous d'intervenir auprès de la SNCB afin qu'elle respecte ses engagements ou qu'elle fasse marche arrière sur ces suppressions?
4. Pouvez-vous donner des assurances concernant le maintien à long terme du train de 5h16?

DO 2012201311127

Vraag nr. 167 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Afschaffing van vier treinen op de lijn Charleroi-Zuid - Erquelinnes.

Enkele maanden geleden heeft de NMBS beslist vanaf december 2012 193 treinen te schrappen, waarvan vier op de lijn Charleroi-Zuid - Erquelinnes: de trein van 5.18 uur vanuit Charleroi en de treinen van 4.46, 21.10 en 22.10 uur vanuit Erquelinnes.

De NMBS heeft aangekondigd dat ze alternatieven zou bieden voor de afgeschafte treinen om te voorkomen dat de reizigers de trein zouden inruilen voor de auto. Voor zover ik weet wordt er evenwel voor de trein van 5.18 uur vanuit Charleroi en de treinen van 21.10 en 22.10 uur vanuit Erquelinnes geen alternatief geboden. Wat de trein van 4.46 uur uit Erquelinnes betreft, gaat de NMBS ervan uit dat de volgende trein van 5.16 uur een alternatief biedt. In tegenstelling tot de NMBS ben ik evenwel nog steeds de mening toegedaan dat een andere trein binnen het uur geen echt alternatief is.

Enkele weken geleden werd ons een petitie bezorgd die door een vijftigtal burgers was ondertekend. Ze vrezen dat na de afschaffing van de trein van 4.26 uur het weldra de beurt zal zijn van de trein van 5.16 uur. Ze wijzen erop dat ze zonder die trein niet op hun werk kunnen raken. Momenteel is de afschaffing van die trein niet aan de orde, maar de betrokken pendelaars willen de verzekering krijgen dat die trein ook op langere termijn zal worden behouden.

1. Welke alternatieven worden er geboden voor de treinen van 5.18, 21.10 en 22.10 uur?
2. Als er geen alternatief wordt geboden, hoe rechtvaardigt de NMBS dat dan?
3. Als er geen alternatief wordt geboden, zal u de NMBS dan aan haar verbintenissen herinneren of de spoorwag-maatschappij vragen de afschaffing van die treinen onge-daan te maken?
4. Kan u verzekeren dat de trein van 5.16 uur op langere termijn zal blijven rijden?

DO 2012201311129

Question n° 168 de madame la députée Bercy Slegers du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - L'ouverture des salles d'attente dans les gares sans guichet ou dans les gares où cette fonction n'est plus assurée que partiellement.

Dans votre réponse à ma question écrite n° 513 du 13 juillet 2012 sur l'accessibilité des salles d'attente et des gares de la ligne 69 Courtrai-Poperinge, vous avez indiqué qu'il n'est pas prévu de maintenir plus de salles d'attente ouvertes dans les gares que dans les 38 gares désignées par le conseil d'administration, c'est-à-dire là où la fonction de guichet disparaîtra entièrement (*Questions et réponses écrites*, Chambre, 2011-2012, n° 76, p. 207.)

1. Pouvez-vous communiquer la liste des gares où, conformément aux décisions du conseil d'administration, les salles d'attente resteront accessibles en dépit de la fermeture complète des guichets?

2. Pouvez-vous nous donner la liste des gares où les guichets ont été ou seront partiellement fermés et où les salles d'attente ne sont ou ne seront dès lors plus accessibles pendant toute la journée?

3. Combien en coûtera-t-il pour maintenir ouvertes les salles d'attente des gares où la fonction de guichet disparaîtra entièrement mais pour lesquelles le conseil d'administration garantit l'accès aux salles d'attente?

4. Combien en coûtera-t-il pour maintenir les salles d'attente accessibles pour les voyageurs dans les gares où les guichets ont été ou seront partiellement fermés?

5. Combien en coûterait-il pour laisser la salle d'attente de la gare de Wervik accessible aux voyageurs pendant toute la journée au lieu d'une demi-journée, comme c'est le cas actuellement?

6. Aborderez-vous le maintien de l'ouverture des salles d'attente pour les voyageurs dans le cadre des négociations sur le prochain contrat de gestion? Le service à la clientèle constitue aussi, en effet, un aspect important pour une entreprise publique autonome.

DO 2012201311129

Vraag nr. 168 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Het openhouden van wachtzalen in stations zonder loket of slechts een gedeeltelijke loketfunctie.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 513 van 13 juli 2012 over de toegankelijkheid van de wachtzalen en de stations op de lijn 69 Kortrijk-Poperinge zei u dat het niet voorzien is om meer wachtzalen open te houden dan de 38 die de raad van bestuur voorzien heeft, met name die waar de loketfunctie volledig zal verdwijnen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 76, blz. 207.)

1. Kunt u de lijst meedelen van de stations waarvan de wachtzalen, volgens de plannen van de raad van bestuur, wel zullen openblijven ondanks het volledig verdwijnen van de loketfunctie?

2. Kunt u de lijst geven van de stations waarbij de loketfunctie gedeeltelijk verdwijnt of verdwenen is en waar de wachtzaal bijgevolg niet meer de hele dag toegankelijk is?

3. Wat zal de kostprijs zijn om de wachtzaal van de stations, waar de loketfunctie helemaal verdwijnt en waar de raad van bestuur garandeert dat de wachtzalen wel zullen open blijven, open te stellen voor de reizigers?

4. Wat zal de kostprijs zijn om de wachtzaal van de stations, waar de loketfunctie gedeeltelijk verdwenen is of zal verdwijnen, open te stellen voor de reizigers?

5. Wat zou de kostprijs zijn om de wachtzaal van het station in Wervik een hele dag open te stellen voor de reizigers in plaats van een halve dag, zoals dit op vandaag het geval is?

6. Neemt u het openhouden van wachtzalen voor reizigers mee in uw onderhandelingen betreffende het volgende beheerscontract? Klantvriendelijkheid is immers ook een belangrijk punt voor een autonoom overheidsbedrijf.

DO 2012201311147

Question n° 170 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Cabines téléphoniques. - Systèmes de paiement.

1. Je souhaiterais connaître la répartition des différents systèmes de paiement actuellement utilisés dans les cabines téléphoniques en Belgique.

a) Quel est le nombre total de cabines téléphoniques au 1er décembre 2012?

b) Combien d'entre elles sont équipées d'un système de paiement à l'aide de pièces de monnaie?

c) Combien d'entre elles sont équipées d'un système de paiement Proton?

d) Combien d'entre elles sont équipées d'un système de paiement à l'aide d'une carte bancaire (Bancontact, etc.)?

e) Combien d'entre elles sont équipées d'un système de paiement à l'aide d'une carte de crédit (Visa, MasterCard, etc.)?

f) Combien d'entre elles sont équipées d'un système de paiement à l'aide d'une carte de paiement Belgacom?

2. Quels systèmes de paiement seront-ils progressivement abandonnés?

3. Pour chacun de ces moyens de paiement, quel pourcentage du total représentent les différents systèmes de paiement?

DO 2012201311148

Question n° 171 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

RER. - Sous-projets. - Décision judiciaire.

Pourriez-vous me préciser quels sous-projets (travaux de génie, travaux ferroviaires, aménagement des gares, etc...) prévus dans le cadre du RER (réseau express régional) sont actuellement suspendus dans l'attente d'une décision judiciaire et ce pour les trajets suivants:

1. Ligne 161 vers Ottignies-Louvain-La-Neuve;
2. Ligne 124 vers Nivelles;
3. Ligne 25x / 27 vers Malines;
4. Ligne 26;
5. Ligne 96 vers Hal;
6. Ligne 36n vers Louvain;

DO 2012201311147

Vraag nr. 170 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Telefoontoestellen. - Betalingssystemen.

1. Met mijn vraag wens ik te vernemen hoe de verdeling is van de betalingssystemen in de huidige telefooncellen verspreid in België.

a) Wat is het totaal aantal telefoontoestellen per 1 december 2012?

b) Hoeveel zijn er uitgerust voor betalingen met munten?

c) Hoeveel zijn er uitgerust voor betalingen met proton?

d) Hoeveel zijn er uitgerust voor betalingen met betaal-kaarten (bancontact, enzovoort)?

e) Hoeveel zijn er uitgerust voor betalingen met krediet-kaarten (Visa, Mastercard, enzovoort)?

f) Hoeveel zijn er uitgerust voor betalingen met Belgacom-betaalkaarten?

2. Welke betaalsystemen gaan er afgebouwd worden?

3. Wat zijn de respectievelijke aandelen van de verschillende betalingssystemen in percenten uitgedrukt per gevraagd betaalmiddel?

DO 2012201311148

Vraag nr. 171 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

GEN. - Deelprojecten. - Juridische uitspraak.

Graag had ik vernomen welke deelprojecten (geniewerken, spoorwerken, stationsinrichting, enzovoort) van het GEN (Gewestelijk Expresnet) niet verder kunnen uitgevoerd worden omdat ze wachten op een juridische uitspraak en dit voor de trajecten:

1. Lijn 161 naar Ottignies-Louvain-La-Neuve;
2. Lijn 124 naar Nijvel;
3. Lijn 25x / 27 naar Mechelen;
4. Lijn 26;
5. Lijn 96 naar Halle;
6. Lijn 36n naar Leuven;

7. Lignes 50 et 50a vers Gand.

DO 2012201311149

Question n° 172 de madame la députée Valérie De Bue du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le vol de câbles de cuivre.

Un nouveau vol de câble de cuivre a eu lieu sur la ligne entre Charleroi et Couvin. Chaque semaine, ce phénomène l'actualité un peu partout en Belgique et il est même en constante augmentation comme la valeur marchande du cuivre. Ces vols ne sont pas spécifiques à notre pays mais touchent toute l'Europe.

À chaque fois, c'est le navetteur qui est pénalisé par plusieurs retards dans ses trajets et même ses correspondances. Plusieurs mesures peuvent être mises en place par la SNCB qui prend ce problème au sérieux.

1. a) Pourriez-vous communiquer le nombre de vols de câbles de cuivre par Région et par province dans notre pays?

b) Pouvez-vous nous donner ces chiffres?

2. a) De plus, pouvez-vous nous dire à combien est estimé le préjudice financier de la SNCB chaque année?

b) Quelle est son évolution depuis l'année 2000, si possible et certainement pour les cinq dernières années?

7. Lijn 50 en 50a naar Gent.

DO 2012201311149

Vraag nr. 172 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie De Bue van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS.- Koperdiefstallen.-

Op de spoorlijn tussen Charleroi en Couvin hebben koperdieven opnieuw toegeslagen. Er gaat geen week voorbij of er komt wel een koperdiefstal in het nieuws. Diefstallen van koperen kabels vinden overal in België plaats, en hun aantal neemt bovendien toe, onder meer door de almaar stijgende prijs van koper. Dit fenomeen beperkt zich trouwens niet tot ons land, maar doet zich in heel Europa voor.

Dat leidt telkens weer tot vertragingen en gemiste of verlate aansluitingen voor de treinreizigers. De NMBS veegt het probleem echter niet onder het tapijt, en kan verscheidene maatregelen treffen om hier iets tegen te ondernemen.

1. a) Kan u het aantal koperkabeldiefstallen per Gewest en per provincie meedelen?

b) Kan u ons die cijfers bezorgen?

2. a) Hoe groot schat men het jaarlijkse verlies voor de NMBS?

b) Hoe is dat de voorbije vijf jaar, en indien die gegevens beschikbaar zijn, de voorbije twaalf jaar (sinds 2000) geëvolueerd?

DO 2012201311178

Question n° 173 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Facteurs. - Incidents en cours de tournée.

Il n'est pas rare qu'on entende dire, ou qu'on lise dans le journal, qu'un facteur a été attaqué par un chien pendant sa tournée, qu'il a dû prendre la poudre d'escampette ou qu'il s'est fait mordre. Il y a peu, en Flandre occidentale, un facteur s'est fait agresser si violemment par un mastiff napolitain qu'il sera en incapacité de travail pendant six mois au moins. Il a en effet encouru de nombreuses blessures mais également trois fractures ouvertes, deux tendons déchirés et un auriculaire arraché. À ce jour, le propriétaire refuse de faire euthanasier son chien. La question qui se pose est de savoir si la profession de facteur n'est pas en train de devenir un "métier à risque".

1. a) Combien d'incidents de ce type se produisent-ils chaque année?

b) Disposez-vous de chiffres relatifs à la période allant de 2008 à aujourd'hui inclus?

2. Combien de ces incidents ont-ils été provoqués par des chiens ou par d'autres animaux domestiques agressifs?

3. a) Combien d'invalidités permanentes ont-elles été recensées?

b) Combien de blessures temporaires ont-elles été recensées?

4. Combien de journées ou de semaines d'incapacité de travail trouvent-elles, annuellement, leur origine dans ces blessures?

5. Bpost a-t-elle essayé par le passé de se faire rembourser par les propriétaires de ces chiens les frais, les faux frais, les frais d'hôpital et les journées d'absence occasionnés par des incidents survenus en cours de tournée?

6. Serait-il possible d'obtenir la répartition régionale des chiffres fournis en réponse aux questions 1 à 5 incluse en fonction du locus delicti, c'est-à-dire du lieu où s'est produit l'incident?

DO 2012201311178

Vraag nr. 173 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Postbodes. - Incidenten tijdens postrondes.

Men hoort of leest het wel vaker, dat postbodes op hun postronde worden aangevallen door honden, dat ze zich razend snel uit de voeten moeten maken, of zelfs dat ze worden gebeten. In West-Vlaanderen werd een postbode onlangs door een Napolitaanse Mastiff zodanig toegetakeld dat hij zeker een halfjaar werkonbekwaam zal zijn. Talrijke bijtonden, maar ook drie open botbreuken, twee gescheurde pezen en een afgerukte pink. De eigenaar weigert vooralsnog zijn hond te laten afmaken. Vraag is of postbodes stilaan een "risicoberoep" aan het worden zijn.

1. a) Hoeveel incidenten doen zich jaarlijks voor met postbodes die op hun postronde lichamelijke letsels worden toegebracht?

b) Hebt u cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag?

2. Hoeveel van die incidenten hebben te maken met honden of andere agressieve huisdieren?

3. a) Om hoeveel blijvende invaliditeiten gaat het?

b) Om hoeveel tijdelijke letsels gaat het?

4. Hoeveel dagen of weken werkongeschiktheid worden door die letsels jaarlijks veroorzaakt?

5. In hoeverre heeft bpost in het verleden geprobeerd om de gemaakte kosten, onkosten, ziekenhuiskosten, arbeidsverletdagen door de eigenaars van de honden terugbetaald te krijgen?

6. Is het mogelijk om een regionale opdeling van de cijfergegevens van 1 tot en met 5 te krijgen, op basis van de locus delicti, de plaats van het incident?

DO 2012201311255

Question n° 174 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Etudiants. - Carte campus et autres tarifs étudiants.

La carte campus permet aux étudiants koteurs qui fréquentent une haute école ou une université d'effectuer les navettes en train entre leur domicile et l'établissement d'enseignement à un tarif avantageux, le prix étant fonction de la distance parcourue. Les plus de 25 ans, qu'ils soient ou non encore aux études, ne peuvent plus faire usage d'une carte campus. Ainsi, les étudiants en médecine, par exemple, ne peuvent plus bénéficier de cette carte à partir de leur 26e anniversaire.

Par ailleurs, la carte campus continue d'être utilisée par de jeunes diplômés qui n'ont pas encore atteint l'âge de 26 ans. Tout jeune qui s'inscrit dans un établissement d'enseignement à l'âge de 18 ans et demande une carte campus peut voyager en train au tarif étudiant jusqu'à l'âge de 26 ans. Ainsi, la mobilité privée de personnes potentiellement déjà actives sur le marché du travail est involontairement subsidiée, alors que les étudiants à temps plein restent sur le carreau à partir de 26 ans.

Les étudiants qui effectuent un stage dans le cadre de leurs études ne peuvent obtenir de carte campus pour leurs déplacements entre leur domicile ou leur kot et leur lieu de stage. Le stage fait pourtant partie intégrante de leur trajet d'études et il serait donc logique qu'ils puissent bénéficier des tarifs étudiants, a fortiori s'ils sont peu ou pas rémunérés.

DO 2012201311255

Vraag nr. 174 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Studenten. - Campuskaart en andere studententarieven.

Met de campuskaart kunnen kotstudenten aan een hogeschool of universiteit aan een gunsttarief naar school en naar huis sporen. De prijs hangt af van de afstand. Wie ouder is dan 25 jaar kan, ongeacht of hij of zij nog studeert, geen gebruik meer maken van een campuskaart. Zo kunnen bijvoorbeeld studenten geneeskunde na hun 26ste geen beroep meer doen op de kaart.

Anderzijds wordt de campuskaart nog gebruikt door afgestudeerden die de leeftijd van 26 jaar nog niet bereikt hebben. Iemand die zich inschrijft aan een onderwijsinstelling op zijn 18de jaar en een campuskaart laat aanmaken, kan tot de leeftijd van 26 jaar reizen aan studententarief. Zo wordt de privémobilité van een mogelijk werkende onbedoeld gesubsidieerd, terwijl een 26-jarige voltijds student in de kou blijft staan.

Studenten die in het kader van hun studie een stage lopen, mogen voor het transport van thuis of kot naar de stageplaats geen campuskaart aanvragen. Voor hen is de stage echter een deel van het studietraject, het zou dus logisch zijn als ze daarvoor een beroep kunnen doen op studententarieven. Zeker als de studenten niet of beperkt vergoed worden.

Par ailleurs, les "apprentis industriels" - les jeunes qui fréquentent un établissement d'enseignement à temps partiel et travaillent à temps partiel dans une entreprise pour y apprendre leur métier - ne peuvent actuellement pas bénéficier des tarifs scolaires (carte campus, carte train scolaire) auprès de la SNCB. Or, ces tarifs sont accordés dans le cadre du système assez similaire combinant une formation à temps partiel auprès de Syntra et un contrat d'apprentissage dans une entreprise, ce qu'on appelle la "formation classes moyennes" ou officiellement "l'apprentissage" ("leertijd"). Pourtant, tant le système des "apprentis classes moyennes" que celui des "apprentis industriels" sont des systèmes de formation en alternance. Dès lors, la distinction établie entre les deux par la SNCB ne paraît pas justifiée. Moins de 14.000 élèves seraient annuellement concernés sur l'ensemble de la Belgique. En outre, ces élèves ne prennent pas tous le train pour se rendre à l'école et doivent de toute façon payer le tarif normal pour le trajet vers l'entreprise.

1. Le système de la carte campus pourrait-il être optimisé pour mieux atteindre le groupe cible (les étudiants) et exclure les personnes qui n'en font pas partie?

2. a) Dispose-t-on d'une estimation de l'utilisation de la carte campus par des non-étudiants?

b) Quelle est l'incidence (financière) de cette utilisation?

c) Ne s'indiquerait-il pas d'exclure les non-étudiants du bénéfice de la carte campus, étant donné qu'ils ne font pas partie du groupe cible visé?

d) Dans l'affirmative, de quelle manière?

3. Les étudiants de plus de 26 ans ne pourraient-ils pas également bénéficier de la carte campus?

4. Les tarifs étudiants ne pourraient-ils pas également être octroyés durant les périodes de stage dans le cadre d'un programme d'études, pour lesquelles l'étudiant est peu ou pas rémunéré, par exemple moyennant la délivrance d'une attestation par l'établissement d'enseignement?

5. Les tarifs étudiants ne pourraient-ils pas également être octroyés aux "apprentis industriels" afin que ceux-ci soient traités sur un pied d'égalité avec les "apprentis classes moyennes"?

Daarnaast is er het probleem van "industriële leerlingen", dat zijn jongeren die deeltijds naar school gaan en deeltijds in een onderneming de job in de praktijk leren. Zij hebben op dit moment geen recht op schooltarieven (campuskaart, schooltreinkaart) bij de NMBS. In het vrij gelijkaardige systeem van deeltijds onderwijs bij Syntra en bij een onderneming - de "middenstandsopleidingen" of nu officieel "leertijd" - is dat wel het geval. Toch zijn "middenstandsleerlingen" en "industriële leerlingen", allebei stelsels van alternerend leren. Het onderscheid dat de NMBS tussen de twee maakt lijkt dan ook niet te verantwoorden. Het zou gaan om minder dan 14.000 leerlingen in heel België per jaar. Zij nemen niet allemaal de trein naar school, en voor het traject naar de onderneming moeten ze sowieso het gewone tarief betalen.

1. Kan de campuskaart efficiënter gebruikt worden zodat de doelgroep (studenten) beter bereikt wordt en anderen worden uitgesloten?

2. a) Wordt het gebruik van de campuskaart door niet-studenten geraamd?

b) Wat is de (financiële) impact van dit gebruik?

c) Moeten zij niet uitgesloten worden van gebruik van de campuskaart, aangezien zij niet tot de beoogde doelgroep behoren?

d) Hoe zal dit gerealiseerd worden?

3. Kan de campuskaart ook beschikbaar gesteld worden voor +26-jarige studenten?

4. Kunnen studententarieven ook opengesteld worden gedurende stageperiodes in het kader van een studieprogramma - waarvoor de student niet of beperkt vergoed wordt? Bijvoorbeeld door afgifte van een attest van de onderwijsinstelling.

5. Kunnen studententarieven ook opengesteld worden voor "industriële leerlingen", zodat ze gelijk gesteld worden aan "middenstandsleerlingen"?

DO 2012201311263

Question n° 175 de monsieur le député Roel Deseyn du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Organisation du trafic ferroviaire dans et autour de la province de Flandre occidentale.

Un voyageur qui quitte la gare d'Ypres à 9 h 38 met actuellement 2 h 05 pour rejoindre Bruges/Ostende, deux villes qui ne sont pourtant situées qu'à 65 kilomètres de là. Pour atteindre ces destinations, le voyageur doit faire un détour par la gare de Courtrai, où il doit patienter une quarantaine de minutes. Vous conviendrez avec moi que ces conditions n'incitent pas à emprunter les transports publics. En poussant le cynisme à l'extrême, cette situation pourrait être comparée à l'instauration générale de la "zone 30" sur l'ensemble du territoire de Flandre occidentale.

À la suite de récents travaux sur la ligne Bruxelles - Gand - Bruges, des retards structurels sont enregistrés sur l'axe E17. Il faut par exemple soudain 24 minutes au lieu de 20 pour se rendre de Gand à Courtrai ; pour aller de Courtrai à Lille, le temps de parcours est de 33 minutes au lieu de 24. Dans une société placée sous le signe du numérique où tout devient sans cesse plus simple et plus rapide, cette évolution est inquiétante et un service d'une aussi piètre qualité n'est pas de nature à sensibiliser le public aux questions de mobilité.

Les exemples cités illustrent le problème crucial de l'orientation du réseau ferroviaire belge. Au moment de sa conception, les architectes du réseau ont systématiquement considéré Bruxelles comme le seul et unique point d'ancrage central à partir duquel se ramifie la majorité des lignes vers les autres destinations du pays. Par conséquent, plus on s'éloigne de Bruxelles, plus la densité du réseau diminue. Le maintien de cette vision ne peut dès lors qu'entraver la recherche d'une solution pour desservir les provinces les plus éloignées. Cette conception n'est par ailleurs plus adaptée ni à l'air du temps, ni à la réalité européenne. Quiconque envisagerait de revoir et de moderniser le trafic ferroviaire dans et autour de la province de Flandre occidentale ne peut que constater l'obstacle que représente l'actuelle organisation du notre réseau ferroviaire.

1. Estimez-vous normal qu'un déplacement en train entre deux grandes villes de Flandre occidentale soit aussi long?

2. Considérez-vous normal qu'à l'ère de la numérisation et de l'innovation, les temps de parcours pour circuler en Flandre occidentale et dans les environs augmentent sensiblement, et ce pour la première fois depuis longtemps?

DO 2012201311263

Vraag nr. 175 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-samenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Organisatie van het spoorverkeer in en rond West-Vlaanderen.

Een reiziger die om 9.38 uur vertrekt in het station Ieper doet er vandaag 2.05 uur over om in Brugge/Oostende aan te komen; twee steden die slechts 65 km verder liggen. Om er te geraken dient de persoon in kwestie een omweg te maken via het station Kortrijk, waar hij of zij zo'n 40 minuten moet wachten. U zal het met mij eens zijn dat een dergelijke situatie niet uitnodigt om gebruik te maken van het openbaar vervoer. Een cynicus zou kunnen stellen dat deze realiteit als het ware gelijk staat met de algemene invoering van "zone 30" op het ganse West-Vlaamse grondgebied.

Door recente ingrepen op de lijn Brussel - Gent - Brugge, krijgt de E17-as af te rekenen met structurele vertragingen. Zo duurt een rit tussen Gent en Kortrijk plots 24 minuten, terwijl dit vroeger in 20 minuten kon. Een rit van Kortrijk naar Rijsel wordt zelfs verlengd van 24 minuten naar 33 minuten. Dit is een bedenkelijke evolutie binnen onze digitale samenleving waar alles steeds vlugger en vlotter kan. Ook deze dienstverlening is geen goede aanzet om mensen bewuster met hun mobiliteit te laten omgaan.

Een fundamenteel probleem bij de geschetste voorbeelden is de oriëntatie van het Belgische spoorwegennet. Bij de ontplooiing van ons spoorwegennet werd steeds uitgegaan van Brussel als enige en centraal gelegen ankerpunt. Van daaruit vertakken de meeste spoorlijnen naar de rest van ons land. Een gevolg hiervan is dat hoe verder men van Brussel weggaat, hoe beperkter de dichtheid van het spoornet. Het hoeft dan ook niet te verwonderen dat een handhaving van deze visie een oplossing voor de verst gelegen provincies in de weg staat. Bovendien is dit uitgangspunt niet langer aangepast aan het tijds kader en de Europese realiteit. Wie het treinverkeer in en rond de provincie West-Vlaanderen wil herwaarderen en moderniseren, kan niet anders dan vaststellen dat de huidige organisatie van ons spoorwegennet belemmerend werkt.

1. Vindt u het normaal dat wie een trein neemt tussen twee belangrijke steden in West-Vlaanderen zo lang onderweg is?

2. Vindt u het normaal dat in een tijd van algemene digitalisering en innovatie - voor het eerst sinds lang - de reistijden om en rond West-Vlaanderen voelbaar verhogen?

3. a) Pouvez-vous m'expliquer pourquoi l'expansion du réseau ferroviaire continue à s'articuler autour de Bruxelles comme point d'ancrage central?

b) Quels sont les avantages de cette vision?

c) Font-ils le poids, face aux inconvénients?

4. a) Souscrivez-vous à l'idée selon laquelle l'organisation actuelle de notre réseau ferroviaire est inadaptée aux exigences du cadre européen qui privilégie la libre circulation des personnes?

b) Lors de futurs investissements dans le réseau ferroviaire, êtes-vous disposé à plaider en faveur de l'abandon de Bruxelles en tant que point d'ancrage unique?

c) Dans la négative, pour quelles raisons?

5. Quelles initiatives comptez-vous prendre par conséquent pour oeuvrer à un renforcement de la mobilité ferroviaire dans et autour de la province de Flandre occidentale?

DO 2012201311334

Question n° 177 de madame la députée Minneke De Ridder du 22 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Trains. - Dépassement de gares et de points d'arrêt.

1. À combien de reprises un conducteur de train a-t-il omis de s'arrêter à une gare ou à un point d'arrêt en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

2. Pour quelles raisons principalement?

3. Quelles solutions ont-elles été proposées aux voyageurs qui devaient descendre du train à cette gare ou à ce point d'arrêt ainsi qu'aux voyageurs restés sur le quai?

DO 2012201311340

Question n° 183 de madame la députée Minneke De Ridder du 22 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Trains. - Mauvais réglage du chauffage et du conditionnement d'air.

Les voyageurs évoquent régulièrement le problème du mauvais réglage du chauffage ou du conditionnement d'air dans les trains.

3. a) Kan u mij meedelen wat de motivatie is om bij de verdere ontplooiing van het spoorwegennet vast te houden aan het uitgangspunt van Brussel als centraal ankerpunt?

b) Welke voordelen levert dit uitgangspunt op?

c) Wegen deze op tegen de geschetste nadelen?

4. a) Gaat u akkoord met de stelling dat de huidige organisatie van ons spoorwegennet onaangepast is aan de huidige Europese context waarin vrij verkeer van personen voorop staat?

b) Bent u bereid om bij toekomstige investeringen in ons spoorwegennet te pleiten voor een heroriëntering naar andere ankerpunten dan Brussel?

c) Indien niet, wat is hiervoor uw motivatie?

5. Welke initiatieven overweegt u bijgevolg te nemen om werk te maken van een betere treinmobiliteit in en rond de provincie West-Vlaanderen?

DO 2012201311334

Vraag nr. 177 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinen. - Perron voorbijrijdingen.

1. Hoe vaak gebeurde het in 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 dat de trein voorbij het perron reed en niet stopte?

2. Wat waren de voornaamste oorzaken hiervoor?

3. Welke verschillende oplossingen werden er aangeboden aan de reizigers op de trein of wachtende op het perron?

DO 2012201311340

Vraag nr. 183 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinen. - Ontregelde verwarming en airconditioning.

Regelmatig hoor je reizigers grappen of getuigen over de ontregelde verwarming of airconditioning van hun treinen.

1. Pour les années 2009, 2010, 2011 et 2012, combien de pannes et de plaintes ont été enregistrées par type de matériel M6, M5, AM96, etc., concernant respectivement le conditionnement d'air et le chauffage?

2. Quelles sont les causes principales de ces défauts?

DO 2012201311347

Question n° 188 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 23 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

L'érosion des critères de l'APD.

Dans la note de politique générale relative aux Entreprises publiques, à la Politique scientifique et à la Coopération au développement, vous déclarez vouloir renforcer les critères de l'APD afin que moins d'"aides fantômes" ne soient considérées comme de l'APD:

"Dans la définition du futur cadre du financement du développement, il est important de faire une cartographie plus transparente des flux financiers existants et de ce qui doit ou non être comptabilisé comme de l'APD. En vue d'une meilleure qualité de l'aide, la Belgique plaidera pour une réduction de l'aide dite "fantôme" lors des discussions actuelles autour de la redéfinition de l'APD après 2015. Il faut également accorder une attention particulière au problème du double comptage et à l'additionnalité des nouvelles sources de financement. En outre, la Belgique promouvra une nouvelle définition robuste de l'APD qui reflète adéquatement l'effort du bailleur (*Doc. parl., La Chambre, 2012-2013, n° 2586/2, p. 16*).

Vous ajoutez : "le gouvernement belge veillera à ce que les critères de l'APD ne soient pas érodés" (p. 17).

La position du ministre est digne d'éloge mais il se heurtera à une forte résistance. En effet, les Pays-Bas, par exemple, et plus particulièrement le VVD, souhaitent intégrer la défense et l'asile dans l'APD (aide officielle au développement) afin de donner le moins d'argent possible à la Coopération au développement. L'accord de gouvernement néerlandais prévoit que les Pays-Bas vont s'atteler, au sein de l'OCDE, à une "modernisation" des critères, en argumentant que cela s'inscrit dans le cadre de l'approche 3-D.

1. Voor de jaren 2009, 2010, 2011 en 2012, hoeveel gebreken en klachten waren er per type materiaal M6, M5, AM96, enzovoort, en dit respectievelijk voor airconditioning en verwarming?

2. Wat waren de voornaamste oorzaken van deze gebreken?

DO 2012201311347

Vraag nr. 188 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 23 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De uitholling van de ODA-criteria.

In de Beleidsnota Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking stelt u dat u de ODA criteria wil verstrengen waardoor er minder "vervuiling" meegeteld kan worden als ODA:

"Het is belangrijk om, bij het bepalen van het toekomstig kader voor de financiering van de ontwikkelingssamenwerking, de bestaande financiële stromen en wat er wel of niet als ODA moet aangerekend worden, beter in kaart te brengen. Met het oog op een betere kwaliteit van de hulp zal België pleiten voor een vermindering van de zogenaamde "hulpvervuiling" tijdens de huidige gesprekken over de vernieuwde definitie van de ODA na 2015. Er moet in die zin bijzondere aandacht gegeven worden aan het probleem van de dubbele telling en aan de mate waarin de nieuwe financieringsbronnen opgeteld kunnen worden. België zal bovendien een sterke nieuwe definitie van de ODA promoten, die de inspanning van de donoren naar behoren weergeeft." (*Parl. St., Kamer, 2012-2013, nr. 2586/2, blz. 16*).

En "De Belgische regering zal erop toezien dat de criteria voor de ODA niet uitgehold worden." (blz. 17).

Het standpunt van de minister is lovenswaardig, maar de tegenstand zal groot zijn. Zo wil Nederland, en meer bepaald de VVD, defensie en asiel onder ODA (officiële ontwikkelingshulp) schuiven om zo min mogelijk geld uit te geven aan Ontwikkelingssamenwerking. In het Nederlandse regeerakkoord staat dat Nederland zich binnen de OESO zal inzetten voor een "modernisering" van de criteria, met het argument dat dit past binnen de 3-D benadering.

1. Pouvez-vous indiquer la date et le lieu où se dérouleront les entretiens préparatoires et formels? Pouvez-vous également faire savoir quand les décisions seront prises concernant la redéfinition, après 2015, de l'APD?

2. a) Quelles propositions circulent tant en faveur d'un assouplissement que d'un renforcement des critères de l'APD? De quel soutien ces propositions bénéficient-elles?

b) Pouvez-vous exposer dans le détail la position adoptée par la Belgique en la matière?

3. Quelles propositions la Belgique a-t-elle formulées? Quelles propositions soutient-elle?

DO 2012201311348

Question n° 189 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 23 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Corruption avec l'argent de l'aide au développement.

L'un des arguments traditionnels utilisés pour s'opposer au principe de coopération au développement est que les fonds octroyés disparaissent dans les poches de fonctionnaires ou de gouvernements corrompus des pays en voie de développement.

1. Combien de cas de corruption ou de soupçons de corruption avec de l'argent de la Coopération belge au développement a-t-on constatés en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

2. Pouvez-vous donner un aperçu reprenant concrètement, un à un, les cas de corruption ou les soupçons de corruption, en indiquant le montant (et le pourcentage du programme/projet total concerné par la corruption), le pays, le projet et la forme d'aide au développement concernés?

3. Quel pourcentage du budget total de la Coopération au développement et de l'APD (aide publique au développement) a été touché ces années-là par des cas de corruption ou des soupçons de corruption?

4. Dans quels cas la corruption ou les soupçons de corruption concernaient-ils de l'aide budgétaire?

5. Cet argent a-t-il pu être récupéré?

6. Notre pays a-t-il déposé une plainte contre les responsables des éventuels cas de corruption?

1. Kan u meegeven wanneer en waar er voorbereidende en formele gesprekken zullen zijn, en wanneer de beslissingen genomen worden over de vernieuwde definitie van ODA na 2015?

2. a) Wat zijn de voorstellen die circuleren, en welke steun hebben deze, zowel van de voorstellen ter versoepeling als verstrenging van de ODA criteria?

b) Kan u het uitgebreide Belgische standpunt ter zake meedelen?

3. Welke voorstellen worden door België geformuleerd, en welke voorstellen worden door België gesteund?

DO 2012201311348

Vraag nr. 189 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 23 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Corruptie met ontwikkelingsgeld.

Een van de traditionele argumenten tegen ontwikkelingsamenwerking, is dat deze sommen verdwijnen in de zakken van corrupte ambtenaren of regeringen van ontwikkelingslanden.

1. Hoeveel gevallen van corruptie of vermoedens van corruptie met geld van de Belgische ontwikkelingsamenwerking werden er vastgesteld in 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012?

2. Kan u per jaar een overzicht geven met daarin concreet, geval per geval van corruptie of vermoeden van corruptie, over welk bedrag (en welk percentage van het totale programma/project getroffen was door corruptie) het gaat, in welk land, over welk project en welke vorm van ontwikkelingssteun?

3. Hoeveel procent van de totale begroting van Ontwikkelingssamenwerking en van de ODA (officiële ontwikkelingshulp) dat jaar zijn getroffen door deze gevallen van corruptie of vermoeden van corruptie?

4. In welke gevallen ging het om corruptie of vermoeden van corruptie met "Begrotingshulp"?

5. Is dat geld succesvol teruggevorderd?

6. Diende ons land een klacht in tegen de verantwoordelijken van eventuele corruptie?

DO 2012201311365

Question n° 198 de monsieur le député Tanguy Veys du 23 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB.- Trains qui partent avec les portes ouvertes.- (QO 15019)

Le 4 janvier 2013, vers 6 heures du matin, les portes d'un train reliant Courtrai à Bruxelles sont restées ouvertes sur le trajet entre Waregem et Deinze. C'est la troisième fois en un mois et demi qu'un incident de ce type se produit. Un voyageur a filmé la porte qui est restée ouverte pendant une dizaine de minutes, entre Waregem et Deinze, sans que le personnel du train ne l'ait remarqué.

La SNCB tente de trouver une explication pour la multiplication de ces incidents. Selon Bart Crols, le porte-parole de la SNCB, trois trains qui partent avec les portes ouvertes, ce sont trois trains en trop. Nous devons chercher les causes. Il peut s'agir d'un défaut technique, mais il se peut aussi que les portes soient restées ouvertes après que quelqu'un a déverrouillé le système d'urgence d'ouverture des portes. L'accompagnateur de train ne peut monter à bord que lorsque toutes les autres portes sont fermées. Et le porte-parole d'insister que la procédure de sécurité ne pose donc pas problème en soi. La SNCB demande aux voyageurs de signaler immédiatement tout incident à l'accompagnateur de train.

1. Quelle était pour chacun des incidents récents l'explication du fait qu'un train ait pu partir alors que toutes les portes n'étaient pas fermées?

2. Quelles mesures a-t-on prises pour prévenir ce genre d'incidents à l'avenir?

DO 2012201311365

Vraag nr. 198 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 23 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Treinen die vertrekken met openstaande deuren. (MV 15019)

Op 4 januari 2013 is voor de derde keer in anderhalve maand tijd een trein vertrokken terwijl er nog een deur openstond. Die ochtend rond 6 uur bleven de deuren van een trein die van Kortrijk naar Brussel reed, openstaan tussen Waregem en Deinze. Een reiziger filmde hoe de deur gedurende tien minuten bleef openstaan: "De deur was open tussen Waregem en Deinze en het treinpersoneel merkte dat niet op."

De NMBS onderzoekt hoe het komt dat zo'n incident zich zo vaak kan herhalen. Wordvoerder Bart Crols: "Drie treinen die met de deuren open vertrekken, zijn er drie te veel. We moeten daarom kijken naar wat de oorzaken zijn. Er kan een technisch defect zijn, maar het kan ook dat de deuren zich openen wanneer iemand aan de nooddeurontgrendeling trekt. De treinbegeleider mag pas op de trein stappen wanneer alle deuren gesloten zijn. Er zijn dus geen problemen met de veiligheidsprocedure.". De NMBS vraagt wel om alle incidenten meteen te melden aan de conducteur.

1. Wat is telkens de oorzaak van de recente incidenten waarbij een trein vertrok terwijl de deur nog open stond?

2. Welke maatregelen werden genomen om dergelijke incidenten in de toekomst te vermijden?

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre

DO 2012201311333

Question n° 317 de monsieur le député Peter Logghe du 22 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Infractions de roulage. - Récidive.

Il existe probablement très peu d'infractions de roulage que le multirécidiviste invétéré, qui a finalement été condamné à quarante ans de déchéance du droit de conduire par un juge en Flandre orientale, n'aurait pas commises. Excès de vitesse, défaut d'assurance, stationnement interdit, non-respect des signaux, refus de priorité: la liste est longue. En dix ans environ, l'intéressé a été pris vingt-deux fois en flagrant délit pour des infractions de roulage graves.

1. En règle générale, il existe peu ou pas de statistiques en matière de récidive en Belgique.

- a) Cela vaut-il aussi en matière d'infractions de roulage?
- b) Avez-vous une idée du nombre de récidivistes?
- c) Observe-t-on une augmentation de leur nombre, sur une base annuelle, entre 2008 et aujourd'hui?

2. Idem en ce qui concerne les déchéances du droit de conduire.

a) Observe-t-on aussi une augmentation en la matière pour la période considérée?

b) Observe-t-on une augmentation du nombre de condamnations lourdes?

c) Dans l'affirmative, dans quelle mesure?

3. a) Avez-vous une idée des arrondissements judiciaires où le nombre de déchéances du droit de conduire pour récidive (grave) en matière d'infractions routières a éventuellement augmenté?

b) Prière de ventiler les chiffres par arrondissement judiciaire.

Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2012201311333

Vraag nr. 317 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Verkeersovertredingen. - Récidive.

Er zijn allicht bijzonder weinig verkeersovertredingen die niet door de onverbeterlijke veelpleger in Oost-Vlaanderen werden gepleegd en die uiteindelijk door de rechter tot 40 jaar rijverbod werd veroordeeld. Overdreven snelheid, rijden zonder verzekering, foutief parkeren, negeren van verkeersborden, geen voorrang van rechts verlenen: noem maar op. Op ongeveer tien jaar tijd werd hij 22 keer betrapt op grove verkeersinbreuken.

1. Algemeen worden in België weinig of geen cijfers bijgehouden van recidive.

- a) Is dat ook het geval bij verkeersovertredingen?
- b) Hebt u zicht op het aantal recidivisten?
- c) Is er sprake van een jaarlijkse stijging van het aantal tussen 2008 en vandaag?

2. Idem wat de veroordelingen tot rijverbod betreft.

a) Is er ook in deze sprake van een stijging in de betrokken jaren?

b) Is er sprake van een stijging van het aantal zware veroordelingen?

c) Zo ja, in welke mate?

3. a) Hebt u ook zicht op de gerechtelijke arrondissementen waar er eventueel sprake is van een stijging van het aantal veroordelingen tot rijverbod wegens (zware) recidive van verkeersovertredingen?

b) Graag cijfergegevens per gerechtelijk arrondissement.

DO 2012201311342

Question n° 318 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311342

Vraag nr. 318 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2012201311293

Question n° 196 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 17 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

L'appel à des consultants externes dans les organismes publics de sécurité sociale.

Dans le cadre, tout à la fois, des contrats de gestion et de la tendance générale de la modernisation de l'appareil d'État, les différents organismes publics de sécurité sociale ont pris de nombreux engagements pour améliorer leur fonctionnement interne et externe. Au vu de l'expertise particulière parfois nécessaire pour mener à bien ces améliorations, l'appel à des consultants externes s'est à certains moments avéré indispensable.

1. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Office national de sécurité sociale entre 2008 et 2012?
2. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité entre 2008 et 2012?
3. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Office national de sécurité sociale des services publics provinciaux et locaux entre 2008 et 2012?
4. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer entre 2008 et 2012?
5. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé au Fonds des maladies professionnelles entre 2008 et 2012?
6. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins entre 2008 et 2012?

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2012201311293

Vraag nr. 196 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 17 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het gebruik van externe consultants in de openbare instellingen van sociale zekerheid.

In het kader van zowel de bestuursovereenkomsten als van de algemene trend tot modernisering van het overheidsapparaat hebben de verschillende openbare instellingen van sociale zekerheid een groot aantal engagementen op zich genomen om zowel hun interne als externe werking te verbeteren. Gelet op de bijzondere expertise die soms nodig is om deze verbeteringstrajecten in goede banen te leiden, bestond soms de noodzaak om externe consultants aan te trekken.

1. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor de jaren 2008 tot en met 2012?
2. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering voor de jaren 2008 tot en met 2012?
3. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten voor de jaren 2008 tot en met 2012?
4. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Dienst Overzeese Sociale Zekerheid voor de jaren 2008 tot en met 2012?
5. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan het Fonds voor Beroepsziekten voor de jaren 2008 tot en met 2012?
6. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden voor de jaren 2008 tot en met 2012?

7. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité entre 2008 et 2012?

8. Combien d'heures et quel montant ces consultants externes ont-ils facturé à la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale entre 2008 et 2012?

DO 2012201311294

Question n° 197 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 17 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonctionnement du Conseil médical de l'invalidité.

La période d'invalidité prend cours au bout de la première année de l'incapacité de travail. C'est le Conseil médical de l'invalidité (CMI) qui se prononce sur l'invalidité et qui se charge du contrôle.

1. a) De combien de personnes le CMI a-t-il reconnu l'état d'invalidité au cours de la période 2008-2012 (par an), par province et en Région de Bruxelles-Capitale?

b) Pourriez-vous faire la distinction entre les reconnaissances sur le papier et les reconnaissances après examen médical corporel?

2. a) Le traitement des demandes de reconnaissance de l'état d'invalidité a-t-il pris du retard?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous faire le bilan des dossiers en retard?

c) Les données sont-elles disponibles par province?

d) Pourriez-vous répartir les dossiers par province, tout en regroupant les dossiers pour la Région de Bruxelles-Capitale, et en fonction du retard pris dans le traitement du dossier?

7. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering voor de jaren 2008 tot en met 2012?

8. Hoeveel uren en welk bedrag werd er door deze externe consultants aangerekend aan de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid voor de jaren 2008 tot en met 2012?

DO 2012201311294

Vraag nr. 197 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 17 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

De werking van de Geneeskundige Raad voor Invaliditeit.

Na het eerste jaar van arbeidsongeschiktheid begint de periode van invaliditeit. De intrede in en de controle op de invaliditeit wordt toevertrouwd aan de Geneeskundige Raad voor Invaliditeit (GRI).

1. a) Hoeveel personen werden in de periode van 2008 tot en met 2012 (per jaar) per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door de GRI erkend in invaliditeit?

b) Indien mogelijk, graag een onderscheid in cijfergegevens voor erkenningen die gebeuren louter op papier en de erkenningen die gebeuren na lichamelijk onderzoek.

2. a) Bestaat er op dit moment een achterstand bij de behandeling van de aanvragen tot erkenning van invaliditeit?

b) Zo ja, kan u een overzicht geven van het aantal dossiers waarvoor een achterstand is?

c) Zijn de gegevens per provincie beschikbaar?

d) Zo ja, kan u een opdeling per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsook naar termijn van achterstand in behandeling voorleggen?

DO 2012201311342

Question n° 198 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

DO 2012201311342

Vraag nr. 198 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2012201311342

Question n° 128 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201311342

Vraag nr. 128 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

**Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à
l'Intégration sociale et à la Lutte contre la
pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice**

DO 2012201311326

**Question n° 382 de monsieur le député Hans Bonte du
22 janvier 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile
et la Migration, à l'Intégration sociale et à la
Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de
la Justice:**

CPAS. - Contingent "Économie sociale".

J'ai reçu de nombreuses réactions inquiètes de CPAS concernant les restrictions dont est l'objet le contingent "Économie Sociale".

Les CPAS rencontrent des difficultés récurrentes pour occuper au maximum leur contingent d'emplois subventionnés dans le cadre de l'économie sociale, ce qui est dû à deux causes: des travailleurs sortent régulièrement du contingent et les CPAS ne sont pas en mesure de les remplacer tout de suite. Ce qui est certain, c'est que le contingent économie sociale revêt une grande importance pour beaucoup de CPAS car il leur permet de créer les conditions d'une amorce durable de la carrière pour quantité de personnes exclues ou risquant de sombrer dans l'exclusion. Les projets d'économie sociale prennent en charge les personnes qui font partie de cette catégorie en leur permettant soit d'acquérir une expérience professionnelle, soit de recevoir une formation. Ainsi, ces projets répondent parfaitement à la demande exprimée par un groupe croissant de clients des CPAS.

1. Pourriez-vous apporter des précisions sur le nombre réel de places au sein du contingent économie sociale pour 2013?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre réel de places auquel les CPAS ont droit?

3. Sur la base de quelles règles le nombre de places du contingent économie sociale a-t-il été fixé et quelle philosophie a inspiré l'élaboration de ces règles?

4. Envisagez-vous de plaider, au sein du gouvernement, en faveur de l'octroi d'un budget plus important au contingent économie sociale afin de lutter durablement et efficacement contre la précarisation d'une frange de plus en plus importante de notre population?

**Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
Maatschappelijke Integratie en
Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister
van Justitie**

DO 2012201311326

**Vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger
Hans Bonte van 22 januari 2013 (N.) aan de
staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
Maatschappelijke Integratie en Armoede-
bestrijding, toegevoegd aan de minister van
Justitie:**

OCMW's. - Het contingent "Sociale Economie".

Ik ontvang menig verontruste reacties van OCMW-besturen in verband met het terugschroeven van het contingent "Sociale Economie".

OCMW's ervaren gewoonlijk moeilijkheden om de tewerkstelling in een dergelijke job voor 100 % in te vullen. Geregeld vallen tewerkgestelden uit of kunnen OCMW's niet voorzien in een onmiddellijke vervanging van de tewerkgestelde. Het is wel duidelijk dat deze maatregel voor veel OCMW's erg belangrijk is om een duurzame start van de loopbaan te creëren voor heel wat mensen die uit de boot (dreigen te) vallen wegens een gebrek aan ervaring of competenties. De sociale economieprojecten vangen deze groep van mensen op door werker-ervaring en opleiding aan te bieden en spelen op die manier perfect in op de vraag van een groeiende groep van OCMW-cliënten.

1. Kan u duidelijkheid verschaffen over het effectief aantal plaatsen in het contingent "Sociale Economie" voor 2013?

2. Kan u een overzicht geven van het aantal effectieve plaatsen waar de OCMW's recht op hebben?

3. Welke regels werden gehanteerd bij het opstellen van het aantal plaatsen in het contingent "Sociale Economie" en welke filosofie werd daarbij gehanteerd?

4. Overweegt u om binnen de regering voor een ruimer budget voor het contingent "Sociale Economie" te pleiten teneinde de precare situatie van een steeds grotere groep mensen duurzaam en efficiënt aan te pakken?

DO 2012201311330

Question n° 383 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Reconnaissance du statut de réfugié.

En matière de reconnaissance du statut de réfugié, pourriez-vous communiquer les chiffres suivants pour 2010, 2011 et 2012:

1. le nombre total de décisions rendues, par nationalité;
2. le nombre de reconnaissances du statut de réfugié octroyées, par nationalité;
3. le nombre d'octrois du statut de protection subsidiaire, par nationalité;
4. le nombre de refus techniques, par nationalité;
5. le nombre de renoncations plus départs OIM, par nationalité;
6. le nombre de procédures abandonnées, sans objet (régularisation, décès, etc.)?

DO 2012201311342

Question n° 384 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

DO 2012201311330

Vraag nr. 383 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Erkenning van vluchtelingenstatus.

Zou u me in verband met de erkenning van de vluchtelingenstatus volgende cijfers kunnen bezorgen voor 2010, 2011 en 2012:

1. het totale aantal beslissingen, per nationaliteit;
2. het aantal gevallen waarin de vluchtenstatus werd toegekend, per nationaliteit;
3. het aantal gevallen waarin de subsidiairebeschermingsstatus werd toegekend, per nationaliteit;
4. het aantal technische weigeringen, per nationaliteit;
5. het aantal gevallen waarin de betrokkene afzag van zijn aanvraag en vertrokken is met de hulp van de IOM, per nationaliteit;
6. het aantal procedures dat werd stopgezet en dat zonder voorwerp werd (als gevolg van regularisatie, overlijden, enz.)?

DO 2012201311342

Vraag nr. 384 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

DO 2012201311307

Question n° 119 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 18 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Contributions de l'INAMI au European Healthcare Fraud and Corruption Network (EHFCN).

Ces dernières années, l'INAMI s'est fortement engagé pour la réussite du European Healthcare Fraud and Corruption Network (EHFCN). Plusieurs (ex)-membres du personnel de l'Institut jouent dès lors un rôle important dans ce projet européen. Je souhaiterais mieux cerner l'engagement de l'INAMI à l'égard du EHFCN ainsi que les modalités concrètes de cet engagement.

1. À combien s'est élevée la contribution financière de l'INAMI au fonctionnement du EHFCN pour la période de 2008 à 2012 inclus?

2. L'INAMI met aussi des locaux à la disposition du EHFCN.

Ces locaux font-ils partie de l'aide apportée par l'INAMI ou donnent-ils lieu à la perception d'un loyer distinct?

3. Si un loyer est réclamé, à combien les revenus locatifs se sont-ils élevés pour la période de 2008 à 2012?

4. Disposez-vous d'informations détaillées concernant les missions de service effectuées le cas échéant par des membres du personnel de l'INAMI dans le cadre du EHFCN?

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2012201311307

Vraag nr. 119 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 18 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

De bijdragen van het RIZIV aan het European Healthcare Fraud and Corruption Network (EHFCN).

Het RIZIV heeft zich de voorbije jaren sterk geëngageerd om van het European Healthcare Fraud and Corruption Network (EHFCN) een succesverhaal te maken. Verschillende (ex-)werknemers van het Instituut spelen dan ook een belangrijke rol binnen dit Europese project. Ik wil graag een beter inzicht krijgen in het engagement van het RIZIV tegenover het EHFCN en de praktische uitwerking hiervan.

1. Hoeveel bedroeg de financiële bijdrage van het RIZIV aan de werking van het EHFCN voor de jaren 2008 tot en met 2012?

2. Het RIZIV stelt ook lokalen ter beschikking van het EHFCN.

Vallen deze onder de ondersteuning die het RIZIV geeft of wordt hiervoor apart huur aangerekend?

3. Indien hiervoor huur werd aangerekend, hoeveel bedroegen de huurinkomsten voor de jaren 2008 tot en met 2012?

4. Beschikt u over gedetailleerde informatie over de dienststopdrachten die eventueel door personeelsleden van het RIZIV worden uitgevoerd in het kader van het EHFCN?

a) Dans l'affirmative, combien de missions de service des membres du personnel de l'INAMI ont-ils effectuées dans le cadre du EHFCN pendant la période de 2008 à 2012 inclus?

b) Disposez-vous par ailleurs d'informations concernant le nombre de journées de travail aconsacrées à ces missions? Dans l'affirmative, de combien de journées de travail s'est-il agit au cours de la même période?

c) Quel pourcentage de ces missions de service constituaient des missions à l'étranger?

d) À combien se sont élevés les coûts de ces missions de service entre 2008 et 2012? Je songe notamment aux frais salariaux et administratifs.

e) Ces coûts ont-ils été facturés au EHFCN ou ont-ils été pris en charge par l'INAMI?

a) Zo ja, hoeveel dienstopdrachten werden er door personeelsleden van het RIZIV uitgevoerd in het kader van het EHFCN voor de jaren 2008 tot en met 2012?

b) Beschikt u ook over informatie over het aantal werkdagen dat aan de uitwerking van deze opdrachten werd besteed? Zo ja, om hoeveel werkdagen gaat het voor de jaren 2008 tot en met 2012?

c) Hoeveel percent van deze dienstopdrachten betrof een zending naar het buitenland?

d) Wat waren de kosten voor deze dienstopdrachten voor de jaren 2008 tot en met 2012? Ik denk hierbij aan de loonkosten en de administratieve kosten.

e) Werden de kosten van deze dienstopdrachten aangerekend aan het EHFCN of werden deze gedragen door het RIZIV?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

Eerste minister

DO 2012201311342

Question n° 75 de madame la députée Zoé Genot du
22 janvier 2013 (Fr.) au premier ministre:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Réponse du premier ministre du 19 février 2013, à la question n° 75 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

Après analyse de l'éventuelle intégration du genre dans les domaines politiques du premier ministre, il a été décidé de se concentrer sur l'intégration de la dimension de genre, d'une part, dans la politique de communication fédérale et, d'autre part, dans la politique relative à la coordination des travaux du gouvernement.

DO 2012201311342

Vraag nr. 75 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de eerste
minister:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Antwoord van de eerste minister van 19 februari 2013, op de vraag nr. 75 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Na analyse van de mogelijke integratie van gender in de beleidsdomeinen van de eerste minister werd beslist om zich toe te spitsen op enerzijds de integratie van de genderdimensie in het federale communicatiebeleid en anderzijds de integratie van de genderdimensie in het beleid inzake de coördinatie van de werkzaamheden van de regering.

L'intégration de la dimension de genre dans la stratégie de communication des autorités fédérales a pour but de conscientiser les communicateurs externes à l'impact d'une communication neutre à propos du citoyen et des organisations du pays. Cela se traduit par l'élaboration d'une brochure sur la communication sensible au genre, l'organisation d'ateliers et le soutien apporté à la direction générale Communication externe du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre lors de l'intégration du genre dans ses activités.

L'intégration de la dimension de genre au niveau de la coordination des travaux du gouvernement consiste essentiellement à soutenir les activités de l'Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes (IEFH). Il s'agit, en l'occurrence, d'apporter un soutien (budgétaire) aux projets de certification des autorités fédérales et de focaliser l'attention sur les meilleures pratiques en matière de promotion du genre.

Les projets ci-dessus enregistrent les avancées suivantes:

S'agissant de l'intégration de la dimension de genre dans la stratégie de communication, un groupe de travail a été constitué fin 2012. Il est composé d'experts en communication de divers services publics fédéraux (SPF PO, SPF Économie, Ministère de la Défense, Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes, SPF Emploi, SPF Finances, Selor, SPF Santé publique) et est piloté par les coordinateurs de genre du SPF Chancellerie du premier ministre. L'implication de différents services publics contribue à renforcer l'adhésion au projet.

Le groupe de travail a rédigé la version finale (la quatrième) de la brochure pour la COMM Collection (collection de brochures sur les outils et stratégies de communication pour les autorités fédérales), la date-butoir pour la finalisation étant mars 2013. Les 25 et 26 avril 2013, la brochure sera diffusée lors du JUMP FORUM 2013, un événement destiné à promouvoir la carrière des femmes.

Au cours de ce FORUM, la DG Communication externe organisera un atelier spécifique sur ce thème. Cet atelier sera répété en septembre lors d'une réunion du réseau des communicateurs fédéraux.

De doelstelling van de integratie van de genderdimensie in de communicatiestrategie van de federale overheid is de externe communicatoren bewust maken van de impact van een neutrale communicatie over de burger en de organisaties van het land. Dit krijgt vorm via het opstellen van een brochure over genderbewust communiceren, het organiseren van workshops en ondersteuning van de algemene directie Externe Communicatie van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister tijdens de integratie van gender in haar activiteiten.

De integratie van de genderdimensie op het vlak van de coördinatie van de werkzaamheden van de regering, spitst zich vooral toe op ondersteuning bieden aan de werkzaamheden van het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (IGVM). Doelstelling hier is de (budgétaire) ondersteuning van certificeringsprojecten van de federale overheid en in de kijker stellen van best practices inzake genderpromotie.

Bovenstaande projecten kennen volgende voortgang:

Wat betreft de integratie van de genderdimensie in de communicatiestrategie werd eind 2012 een werkgroep samengesteld die bestaat uit communicatie-experten van verschillende federale overheidsdiensten (FOD PO, FOD Economie, Ministerie van Landsverdediging, Instituut voor Gelijkheid Vrouwen en Mannen, FOD Werkgelegenheid, FOD Financiën, Selor, FOD Volksgezondheid) en die wordt aangestuurd door de gendercoördinatoren van de FOD Kanselarij van de eerste minister. Het betrekken van verschillende overheidsdiensten draagt bij tot het creëren van een groter draagvlak voor het project.

De werkgroep heeft een vierde en finale versie van de brochure voor de COMM-Collection (collectie van brochures over communicatietools en strategieën voor de federale overheid) opgesteld. De deadline is voorzien maart 2013. Op 25 en 26 april 2013 zal de brochure worden verspreid tijdens het JUMP FORUM 2013, een evenement ter bevordering van de carrière van vrouwen.

Tijdens dit FORUM wordt een specifieke workshop georganiseerd door de DG Externe Communicatie over dit thema. De workshop zal worden herhaald in september tijdens een netwerkvergadering van de federale communicatoren.

Au sein de la direction générale Communication externe, quatre experts en communication sensible au genre ont été désignés, lesquels veilleront à l'application du *gender mainstreaming* dans les actions de communication des autorités fédérales. Des experts de genre externes leur dispensent une formation intensive sur ce thème, et ils bénéficient d'un encadrement de l'IEFH.

Quant à l'intégration de la dimension de genre au niveau de la coordination des travaux gouvernementaux, une collaboration a été lancée avec l'IEFH afin d'examiner un projet devant permettre la certification de campagnes publiques. Ce projet s'inscrit dans la ligne des recommandations présentées dans la brochure et lors des ateliers précités et bénéficiera du soutien des quatre experts de genre de la direction générale Communication externe, formés à cette fin. Il doit encore être élaboré plus en détail en concertation avec l'IEFH et éventuellement d'autres partenaires. Il est possible qu'au final, l'on redéfinisse le type de certificat et le thème de certification.

En 2013 et 2014 aussi, l'on consentira des efforts et prendra des initiatives pour contribuer à la réussite des actions précitées.

DO 2012201311377

Question n° 76 de madame la députée Bercy Slegers du 24 janvier 2013 (N.) au premier ministre:

Les seuils applicables dans le cadre des marchés publics.

La loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services définit les règles auxquelles doivent se conformer les pouvoirs publics lorsqu'ils confient des marchés à des tiers.

Il semble qu'une adaptation de certains seuils d'application en fonction de l'inflation soit prévue dans le cadre de la nouvelle législation en matière de marchés publics qui sera basée sur la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Ainsi, jusqu'à 5.500 euros, il est possible de lancer une commande simplement sur la base de trois offres.

En dépit d'une inflation constante, ces montants n'ont plus été adaptés depuis plus de dix ans. Certains avaient l'intention de porter ces montants à environ 8.500 euros.

1. Quand la nouvelle législation et les seuils d'application modifiés entreront-ils en vigueur?

2. Quels seront les nouveaux seuils exacts prévus dans la législation sur les marchés publics, avec et hors TVA?

Binnen de algemene directie Externe Communicatie werden vier experten "genderbewust communiceren" aangewezen die zullen waken over de toepassing van *gender mainstreaming* in de communicatie-acties van de federale overheid. Zij krijgen intensieve opleiding over dit thema door externe genderexperten en begeleiding van het IGVM.

Wat betreft de integratie van de genderdimensie op het vlak van de coördinatie van de regeringswerkzaamheden, werd een samenwerking met het IGVM opgestart om een project te bespreken dat de certificatie van overheids campagnes mogelijk moet maken in lijn met de aanbevelingen die worden voorgesteld in bovenstaande brochure en workshops en met de steun van de vier genderexperten van de algemene directie Externe Communicatie die hiertoe worden opgeleid. Dit project moet verder worden uitgewerkt in overleg met het IGVM en eventueel andere partners en het type certificaat alsook het onderwerp van certificatie kan finaal anders worden ingevuld.

Ook in 2013 en 2014 zullen inspanningen worden gedaan en initiatieven worden ondernomen om het slagen van bovenstaande acties te bevorderen.

DO 2012201311377

Vraag nr. 76 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 24 januari 2013 (N.) aan de eerste minister:

Drempelbedragen bij overheidsopdrachten.

De wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten bepaalt alle regels die moeten gerespecteerd worden door de overheden bij het geven van opdrachten aan derden.

In het kader van de nieuwe wetgeving overheidsopdrachten, gebaseerd op de wet van 15 juni 2006 overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten zou voorzien worden in de aanpassing van een aantal toepassingsdrempels aan de inflatie. Tot bijvoorbeeld 5.500 euro mag men gewoon een bestelling plaatsen aan de hand van drie offertes.

Deze bedragen zijn intussen meer dan tien jaar niet meer aangepast, ondanks een gestage inflatie. Er was de intentie om deze bedragen aan te passen tot ongeveer 8.500 euro.

1. Wanneer zullen de nieuwe wetgeving en de aangepaste toepassingsdrempels in werking treden?

2. Wat zullen de exacte nieuwe drempels zijn met en zonder btw in de wetgeving van overheidsopdrachten?

3. Pourquoi cette adaptation se fait-elle attendre depuis si longtemps?

Réponse du premier ministre du 19 février 2013, à la question n° 76 de madame la députée Bercy Slegers du 24 janvier 2013 (N.):

1. La Commission des marchés publics a, en sa séance du 28 janvier 2013, conseillé de fixer la date d'entrée en vigueur de la nouvelle législation relative aux marchés publics au 1er juillet 2013. La décision quant au choix de la date appartient au Conseil des ministres.

2. L'adaptation à l'inflation d'une série de seuils d'application a effectivement été prévue dans le cadre de la nouvelle législation sur les marchés publics basée sur la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Pour ces seuils, il convient toutefois d'opérer une distinction entre, d'une part, le régime applicable aux secteurs classiques (voir l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques) et, d'autre part, le régime applicable aux secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, appelés aussi secteurs spéciaux (voir l'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux):

- s'agissant du régime applicable aux secteurs classiques, le seuil pour les marchés constatés par une facture acceptée, sera, par rapport à l'actuelle législation relevé de 5.500 euros (HTVA) à 8.500 euros (HTVA). Dans un souci de clarté, précisons que ce seuil ne concerne pas le montant estimé, mais bien la dépense à approuver (voir l'article 105 de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 précité). Ce même article a, par ailleurs, aussi relevé de 67.000 euros (HTVA) à 85.000 euros (HTVA) le seuil d'application général pour les marchés publics passés par procédure négociée sans publicité. Ce seuil porte également sur la dépense à approuver;

- pour les secteurs spéciaux, les seuils d'application précités s'élèvent chaque fois au double des seuils applicables aux secteurs classiques. Autrement dit: 17.000 euros (HTVA) pour un marché constaté par une facture acceptée et 170.000 euros (HTVA) pour un marché passé par procédure négociée sans publicité.

3. Waarom blijft deze aanpassing zo lang duren?

Antwoord van de eerste minister van 19 februari 2013, op de vraag nr. 76 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 24 januari 2013 (N.):

1. Tijdens haar vergadering van 28 januari 2013 heeft de Commissie voor de overheidsopdrachten geadviseerd om de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving betreffende de overheidsopdrachten vast te stellen op 1 juli 2013. Het komt de Ministerraad toe om een beslissing te nemen over de keuze van de datum.

2. De aanpassing aan de inflatie van een aantal toepassingsdrempels is inderdaad voorzien in het kader van de nieuwe wetgeving betreffende de overheidsopdrachten die gebaseerd is op de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006.

Voor die drempels dient evenwel een onderscheid te worden gemaakt tussen, enerzijds, de regeling die toepasselijk is op de klassieke sectoren (zie het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren van 15 juli 2011) en, anderzijds, de regeling die toepasselijk is op de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, ook speciale sectoren genoemd (zie het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren van 16 juli 2012):

- wat de regeling betreft die toepasselijk is op de klassieke sectoren, zal de drempel voor de opdrachten die met een aanvaarde factuur zijn gesloten, vergeleken met de huidige wetgeving, worden opgetrokken van 5.500 euro (exclusief btw) naar 8.500 euro (exclusief btw). Voor alle duidelijkheid dient vermeld dat die drempel niet het geraamde bedrag maar wel de goed te keuren uitgave betreft (zie artikel 105 van voormeld koninklijk besluit van 15 juli 2011). Bovendien heeft datzelfde artikel ook de algemene toepassingsdrempel voor de overheidsopdrachten die via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking zijn geplaatst, opgetrokken van 67.000 euro (exclusief btw) naar 85.000 euro. Die drempel heeft ook betrekking op de goed te keuren uitgave;

- voor de speciale sectoren bedragen voormelde toepassingsdrempels telkens het dubbele van de drempels die toepasselijk zijn op de klassieke sectoren. Met andere woorden: 17.000 euro (exclusief btw) voor een opdracht die met een aanvaarde factuur is gesloten en 170.000 euro (exclusief btw) voor een opdracht die via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking is geplaatst.

3. La durée de la réforme globale s'explique aisément.

Cette réforme a notamment été faite simultanément à la transposition de directives importantes dans le domaine des marchés publics:

- la directive 2007/66/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2007 modifiant les directives 89/665/CEE et 92/13/CEE du Conseil en ce qui concerne l'amélioration de l'efficacité des procédures de recours en matière de passation des marchés publics;

- la directive 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 relative à la coordination des procédures de passation de certains marchés de travaux, de fournitures et de services par des pouvoirs adjudicateurs ou entités adjudicatrices dans les domaines de la défense et de la sécurité.

De plus, les gouvernements qui se sont succédés de 2007 à ce jour ont chaque fois pris de nouvelles options stratégiques. La large portée de la réforme et les procédures administratives à suivre, expliquent également le long chemin de cet exercice.

Le service des marchés publics du SPF Chancellerie du premier ministre a en outre mené cette réforme tout en participant activement à la discussion des nouvelles propositions de directives déposées par la Commission européenne le 20 décembre 2011.

Enfin, il est important de souligner que la nouvelle loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics a été publiée le 15 février 2007. Plusieurs arrêtés royaux d'exécution ont été publiés depuis. D'autres le seront à brève échéance.

3. De duur van de algemene herziening is gemakkelijk te verklaren.

Deze herziening viel met name samen met de omzetting van belangrijke richtlijnen op het gebied van overheidsopdrachten:

- de richtlijn 2007/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2007 tot wijziging van de richtlijnen 89/665/EEG en 92/13/EEG van de Raad met betrekking tot de verhoging van de doeltreffendheid van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten;

- de richtlijn 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen door aanbestedende diensten van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied.

Bovendien hebben de opeenvolgende regeringen van 2007 tot op heden telkens nieuwe beleidskeuzes gemaakt. De ruime draagwijdte van de herziening en de te volgen administratieve procedures verklaren ook waarom deze oefening zoveel tijd in beslag heeft genomen.

De dienst overheidsopdrachten van de FOD Kanselarij van de eerste minister heeft, tegelijk met deze herziening, ook actief deelgenomen aan de bespreking van de nieuwe richtlijnvoorstellen die de Europese Commissie op 20 december 2011 heeft ingediend.

Tot slot is het belangrijk erop te wijzen dat de nieuwe wet overheidsopdrachten van 15 juni 2006 op 15 februari 2007 is bekendgemaakt. Sindsdien zijn verschillende koninklijke uitvoeringsbesluiten bekendgemaakt. Voor andere besluiten zal dat binnenkort het geval zijn.

Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2012201311023

Question n° 660 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 12 décembre 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Dividendes et intérêts d'origine étrangère perçus sans l'intervention d'un intermédiaire belge. - La non perception des additionnels communaux.

Dans le cadre du projet de loi portant des dispositions fiscales et financières (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 2458/1 à 5), vous remplacez l'article 466, 2e alinea, du CIR 1992, pour tenir compte de l'arrêt du 1er juillet 2010 rendu par la Cour de Justice de l'Union européenne dans l'affaire "Dijkman-Lavaleije".

Cette nouvelle adaptation du code a pour conséquence que les dividendes et les intérêts d'origine étrangère perçus sans l'intervention d'un intermédiaire belge ne devront plus être mentionnés dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques et ne supporteront donc plus les centimes additionnels communaux. Je comprends que cette adaptation était nécessaire pour mettre fin à une discrimination de traitement fiscal entre ces revenus mobiliers et d'autres revenus mobiliers similaires.

Cependant, cette adaptation représente un manque à gagner non négligeable pour les communes. Sauf erreur de ma part, aucune compensation pour les communes, ni aucune période de transition, n'est pourtant prévue. Ce sont donc les budgets communaux qui vont trinquer! Et ce, d'autant plus que cette nouvelle disposition s'appliquera lors du calcul de l'impôt des personnes physiques afférent aux revenus recueillis à partir du 1er janvier 2012, à savoir sur le calcul fait sur la base de la déclaration à l'impôt des personnes physiques relative à l'exercice d'imposition 2013. Aucune période de transition ne sera accordée aux communes pour adapter leur budget et leurs politiques.

1. Pourquoi n'avez-vous pas prévu une phase de transition?

2. Pouvez-vous m'indiquer quelles compensations spécifiques le gouvernement a prévu pour palier ce manque à gagner pour les communes?

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201311023

Vraag nr. 660 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 12 december 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Dividenden en intresten van buitenlandse oorsprong die worden geïnd zonder de tussenkomst van een Belgische tussenpersoon. - Niet-inning van de gemeentelijke opcentiemen.

Het wetsontwerp houdende fiscale en financiële bepalingen (*Parl. Stukken*, Kamer, 2012-2013, nr. 2458/1 tot 5) omvat onder meer de wijziging van artikel 466, 2e lid, van het WIB 1992, waarmee tegemoet wordt gekomen aan het arrest van 1 juli 2010 van het Hof van Justitie van de Europese Unie in de zaak Dijkman(-Lavaleije) tegen de Belgische Staat.

Ingevolge die nieuwe aanpassing van het WIB 1992 moeten de dividend en intresten van buitenlandse oorsprong die worden geïnd zonder de tussenkomst van een Belgische tussenpersoon, niet meer worden vermeld in de aangifte in de personenbelasting en zullen er dan ook geen gemeentelijke opcentiemen meer op worden geheven. Naar ik begrepen heb, was die aanpassing noodzakelijk om de fiscale discriminatie van die roerende inkomsten ten opzichte van andere, gelijksoortige roerende inkomsten weg te werken.

Voor de gemeenten betekent die aanpassing evenwel een aanzienlijk inkomstenverlies. Als ik me niet vergis, werd niet voorzien in een compensatie voor de gemeenten, noch in een overgangperiode. De gemeentebegrotingen zullen daar de gevolgen van ondervinden, te meer omdat die nieuwe bepaling van toepassing zal zijn bij de berekening van de personenbelasting op de inkomsten verkregen vanaf 1 januari 2012, dus met betrekking tot de aangiften in de personenbelasting voor het aanslagjaar 2013. De gemeenten krijgen geen tijd om hun begroting en beleid bij te sturen.

1. Waarom hebt u geen overgangsfase ingebouwd?

2. In welke compensatie voorziet de regering om het inkomstenverlies van de gemeenten goed te maken?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 février 2013, à la question n° 660 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 12 décembre 2012 (Fr.):

Tout d'abord, je me permets d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que les dividendes et les intérêts d'origine étrangère encaissés à l'étranger sans l'intervention d'un intermédiaire belge doivent toujours être déclarés à l'impôt des personnes physiques conformément à l'article 313, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92).

1. Cela étant rappelé, je vous informe que lors de la modification de l'article 466, 2e alinéa, CIR 92 par la loi du 14 avril 2011 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 6 mai 2011) en vue d'exclure les dividendes et les intérêts provenant des pays membres de l'Espace économique européen (EEE) encaissés à l'étranger sans l'intervention d'un intermédiaire belge du champ d'application de la taxe communale et d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques, le législateur fédéral ne pouvait pas ajouter de disposition transitoire car comme vous le mentionnez dans votre question, la Cour de Justice de l'Union européenne (CJUE) a rendu le 1er juillet 2010 un arrêt n° C-233/09 sur une question préjudicielle dans l'affaire Dijkman-Lavalije relative à la même problématique et que cet arrêt est directement opposable à la Belgique.

En outre, la Commission européenne a estimé que la Belgique n'avait pas été suffisamment loin lors de la modification précitée de l'article 466, 2e alinéa, CIR 92 parce que les adaptations précitées n'incluaient pas les dividendes et les intérêts provenant des pays tiers à l'EEE. C'est pourquoi la loi du 13 décembre 2012 portant des dispositions fiscales et financières (*Moniteur belge* du 20 décembre 2012 - Edition 4) exclut tous les dividendes et les intérêts du calcul de la taxe additionnelle en cause.

En fait, seuls les revenus de l'espèce d'origine hors de l'EEE encaissés à l'étranger ont été ajoutés à l'exclusion déjà mise en place par la loi du 14 avril 2011 précitée. Je précise encore, si besoin est, que les mêmes revenus belges ou étrangers encaissés à l'intervention d'un intermédiaire belge subissent obligatoirement une retenue de précompte mobilier qui est libératoire et donc les communes ne percevaient déjà pas d'additionnels sur ceux-ci.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 februari 2013, op de vraag nr. 660 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 12 december 2012 (Fr.):

Vooreerst wil ik de aandacht van het geachte lid vestigen op het feit dat de dividenden en interesten van buitenlandse oorsprong, geïnd in het buitenland zonder tussenkomst van een Belgisch tussenpersoon, altijd overeenkomstig artikel 313 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), moeten worden aangegeven in de personenbelasting.

1. Na dit in herinnering te hebben gebracht, deel ik u mede dat ter gelegenheid van de wijziging van artikel 466, 2e lid, WIB 92, door de wet van 14 april 2011 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 6 mei 2011), teneinde de dividenden en interesten voortkomend uit lidstaten van de Europese Economische Ruimte (EER), geïnd in het buitenland zonder tussenkomst van een Belgisch tussenpersoon, uit te sluiten van het toepassingsgebied van de aanvullende gemeente- en agglomeratiebelasting in de personenbelasting, de federale regering geen overgangsmaatregel kon toevoegen daar, zoals u het reeds in uw vraag vermeldde, het Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJEU) op 1 juli 2010 een arrest nr. C-233/09 heeft gewezen over een prejudiciële vraag in de zaak Dijkman-Lavalije met betrekking tot dezelfde problematiek en dat dit arrest onmiddellijk kan worden ingeroepen tegen België.

Bovendien oordeelde de Europese Commissie dat België bij de voormelde wijziging van artikel 466, tweede lid, WIB 92, niet ver genoeg was gegaan omdat de voornoemde wijzigingen de dividenden en interesten van derden landen van de EER niet omvatten. Daarom sluit de wet van 13 december 2012 houdende fiscale en financiële bepalingen (*Belgisch Staatsblad* 20 december 2012 - 4e Editie) alle dividenden en interesten uit van de berekening van de betreffende aanvullende belasting.

In feite werden enkel de inkomsten afkomstig van landen buiten de EER, geïnd in het buitenland toegevoegd aan de uitsluiting die reeds werd aangebracht door de voormelde wet van 14 april 2011. Ik verduidelijk nog, voor zover nodig, dat dezelfde Belgische of buitenlandse inkomsten geïnd door tussenkomst van een Belgisch tussenpersoon verplicht een inhouding van een bevrijdende roerende voorheffing ondergaan en dus de gemeenten hierop reeds geen aanvullende belastingen ontvangen.

2. Le gouvernement fédéral n'a prévu aucune compensation financière à la suite de ces modifications. Depuis le 1^{er} juillet 2010, date de l'arrêt préjudiciel précité de la CJUE qui a été abondamment commenté dans la presse, les communes ne pouvaient ignorer que le champ d'application de la taxe communale additionnelle allait être réduit.

Entre le 1^{er} juillet 2010 et la fin 2012, les communes ont donc eu parfaitement le temps d'adapter leurs prévisions de recettes budgétaires en conséquence. Les modifications légales n'ont fait que se conformer à la situation de droit résultant de l'arrêt préjudiciel précité.

Pour le surplus, je vous rappelle, si besoin est, que le financement des communes est une compétence qui relève des régions.

DO 2012201311239

Question n° 696 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 10 janvier 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Impôts sur les revenus. - Rectification des déclarations fiscales.

Mes questions sont d'ordre général et concernent plus particulièrement la procédure de rectification de la déclaration visée à l'article 346 du CIR 1992.

Il me revient de diverses sources de différents endroits du pays que le climat entre l'administration et les contribuables aurait tendance à se détériorer et ce pour deux raisons principales.

La première est que l'administration procéderait plus souvent qu'auparavant directement à l'envoi d'un avis de rectification. Cette manière de procéder, forcément considérée comme agressive par le contribuable puisqu'il eut suffit bien souvent de demander une explication, est de nature à susciter opposition et réactions de sa part, ce qui rend la tâche de l'administration plus difficile et plus délicate encore.

La seconde est que l'avis de rectification, tout comme la notification de la décision de taxation qui s'ensuit, serait signé par l'agent qui contrôle la déclaration du contribuable, sans filtre apparent par la hiérarchie immédiate de cet agent. Il y a peu, un avis de rectification devait être signé par le "contrôleur en chef" qui vérifiait ainsi la qualité des rectifications envisagées.

2. De federale regering heeft in geen enkele financiële compensatie voorzien ten gevolge van deze wijzigingen. Vanaf 1 juli 2010, datum van het voornoemd prejudicieel arrest van het HvJEU dat uitgebreid werd besproken in de pers, waren de gemeenten niet in het ongewisse dat het toepassingsgebied van de aanvullende gemeentebelasting zou worden beperkt.

Tussen 1 juli 2010 en eind 2012, hebben de gemeenten perfect de tijd gehad om hun begroting in die zin aan te passen. De wettelijke wijzigingen doen niets anders dan zich in overeenstemming brengen met de rechtstoestand voortvloeiend uit het voornoemd prejudicieel arrest.

Voor het overige, herinner ik u eraan, voor zover nodig, dat de financiering van de gemeenten een bevoegdheid is die aan de gewesten toebehoort.

DO 2012201311239

Vraag nr. 696 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 10 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Inkomstenbelastingen. - Wijziging van belastingaangiften.

Mijn vraag is van algemene aard en handelt meer bepaald over de wijziging van aangifte zoals bedoeld in artikel 346 van het WIB 1992.

Ik heb van diverse bronnen uit verschillende hoeken van het land vernomen dat de verstandhouding tussen de belastingadministratie en de belastingplichtigen erop achteruit gaat. Daar zouden twee belangrijke redenen voor zijn.

Ten eerste zou de fiscus vaker dan vroeger onmiddellijk een bericht van wijziging versturen. Dit komt bij de belastingbetaler agressief over, omdat de administratie in veel gevallen gewoon om uitleg had kunnen vragen. Die handelwijze lokt ook tegenwerking uit en roept reacties op, wat de taak van de administratie alleen maar moeilijker en delicateser maakt.

Ten tweede zou het bericht van wijziging, net als de daaruit voortvloeiende kennisgeving van beslissing tot taxatie, schijnbaar door de ambtenaar die de belastingaangifte controleert worden ondertekend zonder dat een en ander eerst door zijn onmiddellijke superieuren werd nagezien. Tot voor kort moest een bericht van wijziging door de hoofdcontroleur worden ondertekend, die op die manier kon nagaan welke wijzigingen er werden voorgesteld.

1. La circulaire n° Ci.RH.81/548.628 (AFER 21/2002) du 29 juillet 2002 (*Bull. contr.* n° 830, p. 2587-2593) précise en son point 5, alinéa 4, que "(...) Il convient de privilégier l'invitation au contribuable à se présenter au bureau, la demande écrite de renseignements ou la visite sur place selon le cas".

a) Ces recommandations sont-elles toujours de mise ou bien ont-elles été rapportées?

b) Le ministre a-t-il lui-même demandé de recourir systématiquement ou plus systématiquement qu'auparavant à l'envoi direct d'un avis de rectification?

2. a) Les instructions administratives sont-elles de responsabiliser les agents taxateurs au point qu'ils apprécient seuls du bien fondé d'un avis de rectification et de la notification de la décision de taxation (qui balaie quasi généralement les arguments invoqués par le contribuable) et qu'ils signent seuls les deux documents en question, sans contrôle de la qualité et du bien-fondé des rectifications entreprises?

b) Le chef hiérarchique de ces agents taxateurs "en première ligne" est-il déchargé de toute responsabilité en la matière?

3. a) Dans l'hypothèse où l'agent taxateur signe seul l'avis de rectification et la notification de la décision de taxation qui maintient le redressement, rend-il aussi le rôle exécutif?

b) Si non, quel fonctionnaire est-il habilité à cette tâche?

c) Vérifie-t-il un tant soit peu la situation et les arguments invoqués par le contribuable en réponse à l'avis de rectification ou bien fonctionne-t-il lui aussi de manière mécanique, sans vérifier le bien-fondé de la taxation?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 696 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 10 janvier 2013 (Fr.):

1. Les directives de la circulaire à laquelle l'honorable membre se réfère sont toujours d'actualité.

Je n'ai pas connaissance de difficultés sur le terrain en cette matière. Si des cas concrets sont visés, je suis prêt à faire procéder à un examen approfondi pour autant que les données nécessaires soient communiquées.

Le cas échéant, les directives existantes seront à nouveau rappelées aux services concernés, plus particulièrement en ce qui concerne la relation entre les contribuables et l'administration.

1. In de circulaire nr. Ci.RH.81/548.628 (AOIF 21/2002) van 29 juli 2002 (*Bull. Bel.* nr. 830, blz. 2587-2593) staat in punt 5, vierde lid, dat het "past voorrang te geven, naargelang het geval, aan de uitnodiging van de belastingplichtige op kantoor, aan een vraag om inlichtingen of aan een bezoek ter plaatse".

a) Gelden die aanbevelingen nog of werden zij integraal ingetrokken?

b) Heeft de minister zelf gevraagd systematisch of anderszins vaker dan vroeger onmiddellijk een bericht van wijziging te verzenden?

2. a) Hebben de vigerende administratieve richtlijnen tot doel de aanslagambtenaren dermate te responsabiliseren dat zij zelf de gegrondheid mogen bepalen van een bericht van wijziging of een kennisgeving van beslissing tot taxatie (waarin de argumenten van de belastingplichtige veelal van de tafel worden geveegd) en dat zij voornoemde documenten alleen ondertekenen zonder dat er wordt nagegaan over welke wijzigingen het gaat en of ze gegrond zijn?

b) Heeft de superieur van deze eerstelijnscontroleurs ter zake dan geen enkele verantwoordelijkheid?

3. a) Gesteld dat het bericht van wijziging of de kennisgeving van beslissing tot taxatie die de wijziging van de aanslag handhaaft alleen door de aanslagambtenaar wordt ondertekend, is deze laatste dan ook belast met de uitvoerbaarverklaring van het kohier?

b) Zo niet, welke ambtenaar is daartoe dan wel gemachtigd?

c) Probeert deze ambtenaar enig zicht te krijgen op de situatie en controleert hij de argumenten die de belastingplichtige in zijn antwoord op het bericht van wijziging inroept of werkt ook hij routinematig, dus zonder te controleren of de aanslag correct is?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 696 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 10 januari 2013 (Fr.):

1. De onderrichtingen van de circulaire waarnaar het geachte lid verwijst, zijn nog steeds van toepassing.

Er zijn mij dienaangaande geen moeilijkheden bekend op het terrein. Indien concrete gevallen worden beoogd, ben ik bereid een nader onderzoek in te stellen indien mij de nodige gegevens worden medegedeeld.

Zo nodig zullen de bestaande richtlijnen opnieuw in herinnering gebracht worden van de betrokken diensten, meer bepaald betreffende de relatie tussen de belastingplichtigen en de administratie.

2. En ce qui concerne les centres de contrôle, il est exact que, dans le cadre de la responsabilisation, les taxateurs de niveau A ou B signent eux-mêmes les documents importants de procédure (avis de rectification, notification de taxation, relevé de régularisation, etc.) adressés au contribuable.

Il ne doit cependant pas être perdu de vue que taxateur peut adresser, suite à la vérification (donc avant l'envoi des pièces en question), une demande d'avis à la section V (traitement du contentieux) en cas de questions techniques complexes ou pour les points qu'il estime qu'ils conduiront à un désaccord persistant.

Le chef de team est et demeure responsable de la qualité de la totalité des dossiers de contrôle des membres de son team. Cela signifie notamment qu'il procède systématiquement à un contrôle par coups de sonde de la qualité des dossiers. En outre, il sera formellement informé d'un désaccord persistant par le gestionnaire du dossier, après quoi il sera fait application de la procédure en matière de précontentieux qui offre une garantie en sept étapes de mettre en concordance le point de vue du taxateur avec celle de l'appui juridique fiscal de la section V.

L'objectif de la phase de précontentieux est de constituer un filtre pour les taxations qui sont insuffisamment fondées pour être maintenues dans les phases ultérieures du contentieux (administratif et judiciaire).

En ce qui concerne les services de taxation classiques, une procédure similaire est d'application dans laquelle le rôle de la section V est rempli par la cellule du contentieux judiciaire de la direction régionale.

Les directives susmentionnées ont été données par voie d'instructions en juillet 2011.

3. Rien n'a été modifié quant à la déclaration de la force exécutoire des rôles. En application des dispositions de l'article 298 du Code des impôts sur les revenus 1992, les rôles sont donc toujours formés et rendus exécutoires par le dirigeant de l'administration en charge de l'établissement de l'impôt ou par le fonctionnaire délégué par lui.

2. Wat betreft de controlecentra is het inderdaad zo dat, in het kader van de responsabilisering, de taxatieagenten van niveau A of B zelf de uitgaande belangrijke procedurestukken (bericht van wijziging, kennisgeving van taxatie van ambtswege, kennisgeving van beslissing tot taxatie, enzovoort) gericht aan de belastingplichtige zelf ondertekenen.

Daarbij mag echter niet uit het oog verloren worden dat de taxatieagent naar aanleiding van de verificatie (dus voor de verzending van voormelde stukken) beroep kan doen op het advies van de sectie V (geschillenbehandeling), in de gevallen van technisch complexe materies of punten waarvan hij vermoedt dat ze zullen leiden tot een blijvend niet-akkoord.

De teamchef is en blijft echter verantwoordelijk voor de kwaliteit waarmee de controledossiers door zijn teamleden worden afgehandeld. Dit betekent onder andere dat hij systematisch en steekproefsgewijs dossiers nakijkt op hun kwaliteit. Bovendien wordt hij formeel door de dossierbeheerder op de hoogte gebracht van een blijvend niet-akkoord waarna de procedure wordt gevolgd inzake voorafgaande geschillen die in zeven stappen de garantie biedt dat het standpunt van de taxatieagent in overeenstemming wordt gebracht met de fiscaal juridische ondersteuning van de sectie V.

Het doel van de fase van de voorafgaande geschillen is een filter te vormen voor taxaties die onvoldoende onderbouwd zijn om overeind te blijven in de verdere geschillenfasen (administratief en gerechtelijk).

Voor wat betreft de klassieke taxatiediensten, is een gelijkaardige procedure van toepassing waarbij de rol van de sectie V wordt vervuld door de cel gerechtelijke geschillen van de directie.

Voormelde onderrichtingen werden in juli 2011 verstrekt via interne instructies.

3. Er is niets gewijzigd aan de uitvoerbaarverklaring van de kohieren. Volgens de bepalingen van artikel 298 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de kohieren nog steeds opgemaakt en uitvoerbaar verklaard door de leidinggevende ambtenaar van de administratie bevoegd voor de vestiging van de belasting of de door hem gedelegeerde ambtenaar.

DO 2012201311283

Question n° 702 de monsieur le député Frank Wilrycx du 17 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'importation et l'exportation légales et illégales de la GBL.

Le GHB (acide gamma-hydroxybutyrate) est une drogue très en vogue dans la vie nocturne depuis quelques années. Cette drogue plaît aux jeunes parce qu'elle est facile à produire soi-même: la recette est facile à trouver et les ingrédients sont en vente libre.

Toutefois, une erreur de dosage peut avoir des effets nocifs allant d'un trou de mémoire passager à des lésions cérébrales graves, voire la mort.

La GBL (gamma-butyrolactone) entre dans la composition du GHB. La GBL est un produit de nettoyage industriel, souvent importé d'Allemagne ou des Pays-Bas. Sur internet, il est dès lors particulièrement simple d'acheter ce produit indispensable pour l'élaboration du GHB. Les vendeurs vantent généralement une pureté de 99,9%, qui a peu d'importance pour les applications industrielles, mais est toutefois essentielle pour l'élaboration du GHB.

1. a) Quelle quantité de GBL a été déclarée à la douane pour l'importation ou l'exportation dans les années 2010, 2011 et 2012?

b) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

2. Il est difficile d'évaluer l'importation et l'exportation de GBL par le biais de circuits de substitution.

a) Existe-t-il toutefois des indications relatives à l'importation et l'exportation de GBL par le biais de ces circuits de substitution en 2012?

b) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

3. a) Quelle quantité de GBL importée à des fins non industrielles a été interceptée dans le courant de l'année 2012?

b) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

4. a) Y a-t-il des différences géographiques claires en ce qui concerne l'importation et l'exportation légales et illégales de GBL?

b) Dans l'affirmative, comment l'expliquez-vous?

DO 2012201311283

Vraag nr. 702 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De legale en illegale invoer en uitvoer van GBL.

GHB (gamma-hydroxyboterzuur) is een drug die de jongste jaren stevig opgang maakt in het uitgaansleven. Doordat de drug eenvoudig zelf te produceren is - het recept is gemakkelijk te vinden en de ingrediënten zijn vrij verkrijgbaar - is ze populair bij de jeugd.

Een onjuiste dosering kan echter tot bijzonder schadelijke gevolgen leiden, van tijdelijke black-outs tot ernstige hersenbeschadigingen of zelfs sterfgevallen.

Voor het aanmaken van GHB is GBL (gamma-butyrolactone) nodig. GBL is een industrieel schoonmaakmiddel en wordt vaak ingevoerd vanuit Duitsland of Nederland. Via online-verkoop is het dan ook bijzonder eenvoudig om aan dit noodzakelijke product voor de aanmaak van GHB te raken. Verkopers adverteren meestal met een zuiverheid van 99,9%, iets wat voor industriële toepassingen nauwelijks enig belang heeft, voor de aanmaak van GHB is dit echter essentieel.

1. a) Welke hoeveelheid GBL werd in de jaren 2010, 2011 en 2012 gedeclareerd bij de douane voor in- of uitvoer?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

2. Het is moeilijk om de in- en uitvoer van GBL via alternatieve circuits in te schatten.

a) Zijn er echter enige indicaties van de in- en uitvoer van GBL via deze alternatieve circuits in 2012?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

3. a) Welke hoeveelheid GBL die niet voor industriële doeleinden werd ingevoerd werd in de loop van 2012 onderschept?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

4. a) Zijn er duidelijke geografische verschillen merkbaar inzake de legale en illegale in- en uitvoer van GBL?

b) Zo ja, welke verklaring kan hieraan gegeven worden?

5. Des mesures sont-elles prises pour enrayer l'importation ou l'exportation de GBL à des fins non industrielles?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 702 de monsieur le député Frank Wilrycx du 17 janvier 2013 (N.):

1. a) Le produit gamma-butyrolactone est spécifiquement mentionné dans la nomenclature combinée et a été classé sous la position tarifaire 2932 2960 jusqu'à la fin de l'année 2011, tandis que depuis 2012 le produit est classé sous la position tarifaire 2932 2020. Au cours des années 2010, 2011 et 2012, les quantités suivantes ont été déclarées à l'importation et à l'exportation:

	2010	2011	2012	
Import	4 384 746,00 kg	1 572 242,20 kg	1 751 625,00 kg	<i>Invoer</i>
Export	42 372,26 kg	62 854,05 kg	30 427,61 kg	<i>Uitvoer</i>

Il est à noter que ces chiffres ne concernent que les importations et les exportations en provenance et vers des pays tiers à l'Union européenne. En ce qui concerne la circulation intracommunautaire de ce produit, il n'existent pas de données disponibles parce que, comme pour tous les autres produits non réglementés, aucune information n'est maintenue.

b) En ce qui concerne les évolutions possibles, nous pouvons présumer que les chiffres des importations pour 2011 et 2012 sont dans l'ordre de ceux de 2008 et 2009. Seulement en 2010, une augmentation flagrante des importations est à constater. En outre, il est également vrai qu'en 2010, six entreprises ont importé ce produit, tandis qu'en 2012 seulement deux entreprises effectuaient des importations.

En terme d'exportations, nous constatons une baisse régulière des quantités exportées, sauf en 2011, où nous constatons une augmentation. Ensuite la quantité exportée en 2012 a de nouveau été réduite de moitié.

2. Nous n'avons pas connaissance d'indications relatives à l'importation et l'exportation de GBL par le biais de circuits de substitution en 2012.

3. Au cours de l'année 2012 il n'y a pas eu d'interceptions de GBL, étant donné qu'il n'existent pas de dispositions légales qui le rendent possible. Ce produit n'est pas réglementé à ce jour et une poursuite pénale n'est donc pas prévue.

5. Worden er maatregelen genomen om de in- of uitvoer van GBL voor niet-industriële doelstellingen verder aan banden te leggen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 702 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.):

1. a) Het product gamma-butyrolacton is specifiek genoemd in de Gecombineerde Nomenclatuur en werd tot en met einde 2011 ingedeeld onder de tariefpost 2932 2960 terwijl het sinds 2012 wordt ingedeeld onder de tariefpost 2932 2020. In de loop van de jaren 2010, 2011 en 2012 werden volgende hoeveelheden gedeclareerd voor in- en uitvoer:

Op te merken valt dat deze cijfers enkel betrekking hebben op in- en uitvoer vanuit en naar derde landen ten opzichte van de Europese Unie. Voor wat betreft het intracommunautaire verkeer van dit product zijn geen gegevens beschikbaar omdat dit, net zoals voor alle andere niet-gereguleerde goederen, op geen enkele manier wordt bijgehouden.

b) Inzake mogelijke evoluties kan gesteld worden dat de invoercijfers van 2011 en 2012 in dezelfde lijn liggen van deze van 2008 en 2009. Dus enkel in 2010 is er een flagrante verhoging van de ingevoerde hoeveelheid vast te stellen. Verder is het ook zo dat er in 2010 zes bedrijven dit product invoerden terwijl er in 2012 nog slecht twee invoerders waren.

Ook wat de uitvoer betreft, ziet men een gestage daling van de uitgevoerde hoeveelheden waarbij dan een stijging vastgesteld wordt in 2011 waarna deze uitgevoerde hoeveelheid in 2012 dan weer tot de helft gereduceerd is.

2. Er zijn ons geen indicaties bekend (van de in- en uitvoer van GBL via alternatieve circuits in 2012).

3. Er werd in de loop van 2012 geen GBL onderschept, gezien er geen wettelijke bepalingen zijn die dit mogelijk maken. Dit product is tot vandaag niet gereguleerd en kan bijgevolg ook niet strafrechtelijk vervolgd worden.

4. En l'absence de données relatives à l'exportation et l'importation illégale, il n'est donc pas possible d'établir d'éventuelles différences géographiques.

5. Les douanes ne sont pas habilitées à prendre des mesures à l'importation et/ou l'exportation de GBL en cas d'utilisations non-industrielles.

DO 2012201311317

Question n° 707 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Transferts financiers effectués vers l'étranger depuis la Belgique.

J'avais, il y a quelques années, demandé à votre prédécesseur de me fournir des chiffres relatifs aux montants des transferts financiers effectués vers l'étranger et les chiffres obtenus étaient phénoménaux. Western Union est l'une des entreprises (financières) qui s'est spécialisée dans ce type d'opération. Elle affiche sur son site internet : "Paielements internationaux en devises étrangères - payez facilement vos fournisseurs à l'étranger". Outre les entreprises, des particuliers peuvent également effectuer de telles transactions.

1. a) Avez-vous une idée des montants annuels qui sont transférés à l'étranger depuis la Belgique?

b) Pouvez-vous fournir des chiffres pour la période de 2008 à aujourd'hui?

2. a) Est-il possible de préciser le mode de transfert?

b) Dans le domaine du transfert d'argent, quelle est la part de marché d'une entreprise comme Western Union?

c) Existe-t-il sur le marché d'autres opérateurs actifs dans ce secteur?

3. a) Quels sont les pays destinataires de ces transferts financiers?

b) Est-il possible d'obtenir également pour la période concernée, une liste des 10 principaux pays destinataires?

c) Observe-t-on une évolution particulière et significative?

4. Est-il possible d'établir une distinction entre les transferts entre particuliers et ceux entre des entreprises et entre des travailleurs indépendants?

5. a) Avez-vous par ailleurs une idée du nombre de contrôles annuels effectués concernant l'origine de cet argent et son caractère licite ou non?

4. Bij ontstentenis van gegevens met betrekking tot de illegale in- en uitvoer is het bijgevolg niet mogelijk om eventuele geografische verschillen vast te stellen.

5. De Douane is niet bevoegd om maatregelen te bepalen die de in- en/of uitvoer van GBL voor niet-industriële doelstellingen aan banden te leggen.

DO 2012201311317

Vraag nr. 707 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Hoeveelheden binnenlands geld dat naar het buitenland wordt verzonden.

Enkele jaren geleden vroeg ik uw voorganger naar cijfers van binnenlands geld dat naar het buitenland werd gestuurd. Fenomenale cijfers, zo bleek. Een van de (financiële) bedrijven dat zich heeft gespecialiseerd in het verzenden van geld is Western Union. Zo kan men op de webstek van de firma lezen: "Internationale betalingen in buitenlandse valuta - uw buitenlandse leveranciers gemakkelijk betalen". Dit is niet alleen zo voor de ondernemingen, maar ook voor particulieren.

1. a) Hebt u zicht op de hoeveelheden geld die jaarlijks van België naar het buitenland worden verzonden?

b) Hebt u cijfers van 2008 tot en met vandaag?

2. a) Kunt u daarin melding maken van de manier waarop het geld wordt verzonden?

b) Wat is het aandeel van een bedrijf als Western Union in het versturen van geld?

c) Zijn er andere actieve marktspelers op dat vlak?

3. a) Naar welke landen werden die sommen verzonden?

b) Graag ook een top tien-lijst in 2008 en vandaag.

c) Zijn er specifieke en opmerkelijke wijzigingen?

4. Is het mogelijk een onderscheid te maken tussen gelden van en tussen particulieren en van en tussen ondernemingen/bedrijven/zelfstandigen?

5. a) Is er ook zicht op het jaarlijks aantal controles dat wordt uitgeoefend op de herkomst van het geld, het al dan niet "witte", wettelijke karakter van het geld?

- b) Combien de contrôles ont été réalisés?
c) Combien y a-t-il eu de résultats positifs et négatifs ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 707 de monsieur le député Peter Logghe du 21 janvier 2013 (N.):

1. a) Dans le cadre de l'établissement de la balance des paiements, la Banque Nationale de Belgique (BNB) collecte les données relatives aux montants des transferts de capitaux vers l'étranger. Jusqu'en 2006, ce système était basé essentiellement sur les déclarations faites par les banques.

En revanche, depuis 2007, la collecte de données repose sur un système d'enquêtes ciblées et sur des extrapolations du passé. Il n'y a pas d'informations disponibles ni sur les transferts en billets de banque ni sur les transactions effectuées via les établissements de paiement. (cf. supra)

b) Depuis 2008, les montants globaux suivants ont été enregistrés (en millions d'euros) hors établissements de paiement:

2008 : 397

2009 : 441

2010 : 446

2011 : 511

2012 : 490 (chiffre temporaire)

2. a) L'envoi d'argent à l'étranger peut se faire via différents canaux:

- par un virement international effectué auprès de banques classiques;
- par la voie informelle (remise à des membres de la famille ou des connaissances) et;
- par l'utilisation des services d'un établissement de paiement spécialisé dans les opérations de transfert d'argent.

b) Sur la base de la Directive européenne 2007/64/CE, un établissement de paiement doit faire rapport au contrôleur du pays où elle a obtenu la licence d'établissement de paiement. En Europe, le Royaume-Uni et l'Irlande, sont les pays où sont agréés les plus grands établissements de paiement en matière de transferts d'argent. Western Union opère sous une licence irlandaise avec un passeport européen qui lui permet d'envoyer des agents (courtiers) dans toute l'Union. Western Union remet donc ses rapports en Irlande.

b) Hoeveel controles waren er?

c) En hoeveel positieve, dan wel negatieve resultaten waren er?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 707 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 21 januari 2013 (N.):

1. a) In het kader van de opstelling van de betalingsbalans zamelt de Nationale Bank van België (NBB) gegevens in aangaande de bedragen van de kapitaaloverdrachten naar het buitenland. Tot 2006 was dat systeem voornamelijk gebaseerd op de aangiften door de banken.

Sinds 2007 daarentegen berust de datacollecte op een systeem van gerichte enquêtes. Er is geen informatie beschikbaar over de overdrachten in bankbiljetten of de transacties via betalingsinstellingen (cfr. supra).

b) Sinds 2008 werden volgende globale bedragen opgetekend (in miljoen euro) buiten betalingsinstellingen om:

2008 : 397

2009 : 441

2010 : 446

2011 : 511

2012 : 490 (voorlopig cijfer)

2. a) Het verzenden van geld naar het buitenland kan geschieden via verscheidene kanalen:

- door een internationale overschrijving bij de klassieke banken;
- via de informele weg (het meegeven met familieleden of kennissen) en;
- door het gebruik maken van de diensten van een betalingsinstelling gespecialiseerd in operaties van geldtransfers.

b) Op basis van de Europese Richtlijn 2007/64/EG dient een betalingsinstelling te rapporteren aan de toezichthouder in het land waar zij de vergunning als betalingsinstelling heeft bekomen. In Europa zijn het Verenigd Koninkrijk en Ierland de landen waar de grootste betalingsinstellingen wat betreft geldtransfers, vergund zijn. Western Union opereert onder een Ierse vergunning met een Europees paspoort hetwelk het toelaat agenten uit te sturen over de ganse Unie. Western Union rapporteert dus in Ierland.

c) Le contrôle sur les établissements de paiement a été introduit très récemment conjointement au statut des établissements de paiement par la loi du 21 décembre 2009 (loi relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement).

Ce contrôle était initialement confié à la Commission bancaire, financière et des assurances et depuis la réforme "twin peaks" du contrôle sur le secteur financier en Belgique, il est confié à la BNB depuis le 1^{er} avril 2011.

Le premier établissement de paiement belge qui se consacre au service "transferts d'argent" a reçu une licence le 26 avril 2011. À ce jour, trois établissements de paiement semblables ont reçu une licence en Belgique.

Ces établissements doivent remettre leur rapport à la BNB sur une base trimestrielle, relativement, entre autres, au volume des transactions qu'ils ont traitées.

Le service de la BNB reçoit donc des rapports des trois établissements de paiement belges, et ce, depuis la deuxième moitié de l'année 2011.

Les chiffres suivants (en millions d'euros) peuvent être fournis sur la base des rapports reçus par la Banque

c) Het toezicht op de betalingsinstellingen werd zeer recentelijk ingevoerd samen met het statuut van de betalingsinstellingen door de wet van 21 december 2009 (wet op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen).

Dit toezicht werd initieel toevertrouwd aan de Commissie van het Bank- Financie- en Assurantiewezen, en sinds de "twin peaks" hervorming van het toezicht op de financiële sector in België aan de NBB sinds 1 april 2011.

De eerste Belgische betalingsinstelling die zich toelegt op de dienst "geldtransfers" werd vergund op 26 april 2011. Op datum van vandaag werden er drie dergelijke betalingsinstellingen in België vergund.

Deze instellingen dienen de NBB op trimestriële basis te rapporteren over onder andere het volume van de door hen verwerkte transacties.

De dienst van de NBB ontvangt dus rapporten van de drie Belgische betalingsinstellingen en dit sinds tweede helft 2011.

Volgende cijfers (in miljoen euro) kunnen worden verstrekt op basis van de door de Bank ontvangen rapporteringen:

Secteur Etablissements de paiement Montants des transactions en M€ Cumulatif par exercice	Montants traités	Dont virés à des particuliers	Dont virés à des entreprises (autres que institutions financières)	Dont virés à des institutions financières	Nombre d'institu- tions	Institutions concernées
2011	514.45	193.69	91.96	228.8	3	-Gold Commodities Forex -Travelex -Change Center
2012	512.28	193.35	102.12	216.81	3	-Gold Commodities Forex -Travelex -Change Center
Sector Betalingsinstellingen Transactiebedragen in M€ Cumulatief per boekjaar	Verwerkte gelden	Waarvan overgemaakt aan particulieren	Waarvan overge- maakt aan ondernemingen (niet-financiële instellingen)	Waarvan overgemaakt aan financiële instellingen	Aantal instellingen	Betrokken instellingen

3. Le rapportage des établissements de paiement ventile les montants traités par type de contrepartie et non par pays d'établissement de cette contrepartie.

4. Voir réponse à la question 2. c).

3. De rapportering van betalingsinstellingen ventileert de verwerkte bedragen per type tegenpartij en niet per land van vestiging van die tegenpartijen

4. Zie antwoord op vraag 2. c).

5. Des contrôles anti-blanchiment ont été exercés aussi bien off-site qu'on-site par les différentes institutions qui en sont chargées (la Cellule de traitement des informations financières, l'Autorité des services et marchés financiers, la BNB). Il n'existe pas de rapportage consolidé de ces différents contrôles.

DO 2012201311520

Question n° 735 de madame la députée Christiane Vienne du 05 février 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Les comptes en déshérence (QO 15210).

Alors qu'on réfléchit de toute part à une réaffectation de l'épargne des citoyens qui serait plus utile à l'économie que simplement déposée sur un compte d'épargne, des sommes d'argent considérables dorment en banque, que ce soit sur des comptes, dans des coffres ou via des contrats d'assurances qui ne font l'objet d'aucun mouvement. Ce que l'on appelle les fonds dormants ou comptes en déshérence, ce sont ces comptes, coffres ou contrats d'assurances qui n'ont enregistré aucun mouvement pendant plus de cinq ans.

Depuis la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I), concernant les fonds dormants, les institutions financières et les compagnies d'assurances doivent rechercher activement les ayants droit des avoirs dormants. Les comptes en déshérence dont les titulaires n'ont pas été retrouvés doivent être transférés vers les fonds à la Caisse des Dépôts et Consignations.

D'après le rapport 2011 de la Caisse des Dépôts et Consignations, 45,83 millions d'euros ont ainsi été transférés. Au total, 2,5 milliards d'euros sont aujourd'hui gérés par la Caisse des Dépôts et Consignations.

1. a) Existe-t-il une procédure constatant la recherche active (ou non) des fonds dormants par les institutions financières et les compagnies d'assurances?

b) Si oui, laquelle?

2. Le rapport de 2011 relevait des fautes et imprécisions des banques et des compagnies d'assurances dans le transfert des fonds dormants.

A-t-on pu corriger ces erreurs?

3. a) Qu'en est-il du système informatique Pandora développé pour gérer les avoirs dormants?

b) A-t-on trouvé une solution aux défaillances constatées en 2011?

5. Witwascontroles worden uitgevoerd zowel off-site als on-site door de verschillende instellingen die hiermee belast zijn (de Cel voor financiële informatieverwerking, de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, de Bank). Er bestaat geen geconsolideerde rapportering van die verschillende controles.

DO 2012201311520

Vraag nr. 735 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 05 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Slapende rekeningen. (MV 15210)

Er bevinden zich bij de banken aanzienlijke sommen slapend geld - op rekeningen, in safes of in de vorm van kapitaal uit levensverzekeringen - waarmee geen verrichtingen gebeuren, terwijl men alom zoekt naar manieren waarop het spaargeld van de burgers de economie meer van nut kan zijn dan als spaardeposito. Er is sprake van slapende rekeningen of onbeheerde tegoeden als er voor een rekening, safe of verzekeringsovereenkomst al meer dan vijf jaar lang geen verrichting meer werd opgetekend.

Ingevolge de bij de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) ingestelde regelgeving betreffende slapende rekeningen moeten de financiële instellingen en de verzekeringsmaatschappijen de begunstigen van de slapende tegoeden actief opsporen. Onbeheerde tegoeden waarvan men de houders niet heeft teruggevonden, moeten aan de Deposito- en Consignatiekas worden overgedragen.

Volgens het jaarverslag 2011 van de Deposito- en Consignatiekas werd er in dat kader 45,83 miljoen euro overgedragen. In totaal beheert de Deposito- en Consignatiekas vandaag een bedrag van 2,5 miljard euro.

1. a) Bestaat er een procedure om na te gaan of de financiële instellingen en de verzekeringsmaatschappijen slapende tegoeden al dan niet actief natrekken?

b) Zo ja, welke procedure is dat?

2. In het jaarverslag 2011 wordt er melding gemaakt van fouten en onzorgvuldigheden bij de overdracht van slapend geld door de banken en verzekeringsmaatschappijen.

Werden die fouten rechtgezet?

3. a) Wat is de stand van zaken met betrekking tot Pandora, het ICT-systeem voor het beheer van de slapende tegoeden?

b) Werd er een oplossing gevonden voor de tekortkomingen die in 2011 werden vastgesteld?

4. a) Comment la Caisse des Dépôts et Consignations gère-t-elle ces avoirs?

b) A quoi sont-ils destinés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 735 de madame la députée Christiane Vienne du 05 février 2013 (Fr.):

1. Non, la loi ne prévoit pas de procédure spécifique constatant la recherche active des fonds dormants par les institutions financières et les compagnies d'assurances.

2. La Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) est encore toujours en discussion avec les institutions financières afin de conclure un Memorandum of Understanding. La version actuelle de ce document est disponible sur le site du SPF Finances (<http://www.minfin.fgov.be/portail2/fr/e-services/index.htm#C>). Ce document contient les directives pour le transfert des données et des actifs des avoirs dormants à la CDC.

3. Étant donné les problèmes de chargement informatique des fichiers de demande, ainsi que de réconciliation comptable et de procédure de paiement, la décision a été prise de suspendre provisoirement, à partir du 22 juin 2012, l'acceptation de nouveaux fichiers (pour des montants supérieurs à 20 euros) et le traitement de nouvelles demandes de remboursement. Cette période de suspension sera mise à profit par la CDC, en concertation avec Febelfin et Assuralia, pour adapter, où cela s'avère nécessaire, les procédures afin de pouvoir ensuite garantir un meilleur traitement.

Ces procédures doivent être développées par les contractants ICT de toutes les parties concernées.

Dans cette attente, la CDC assure la continuité du service par une gestion manuelle des demandes.

4. La CDC place les sommes dont elle ne prévoit pas l'emploi pour le service courant, en obligation émises ou garanties par l'État (article 22 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations).

4. a) Welke vorm van beheer past de Deposito- en Consignatiekas toe op die tegoeden?

b) Waarvoor worden ze aangewend?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 735 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 05 februari 2013 (Fr.):

1. Neen, de wet voorziet geen specifieke procedure om de actieve opzoeking van slapende tegoeden door de financiële instellingen en verzekeringsondernemingen vast te stellen.

2. De Deposito- en Consignatiekas (DCK), onderhandelt met de financiële instellingen om tot een Memorandum of Understanding te komen. De huidige versie van dit document kan worden geraadpleegd op de internetsite van de FOD Financiën (<http://www.minfin.fgov.be/portail2/nl/e-services/index.htm#C>). Dit document bevat de richtlijnen voor de overdracht van gegevens en activa van slapende tegoeden aan de Deposito- en Consignatiekas.

3. Gezien de problemen bij het geïnformatiseerd opladen van de aanvraagbestanden, bij de boekhoudkundige reconciliatie en bij de uitbetalingsprocedure, is de beslissing genomen om vanaf 22 juni 2012 tijdelijk te stoppen met het aanvaarden van nieuwe bestanden (voor bedragen hoger dan 20 euro) en het behandelen van nieuwe aanvragen tot terugbetaling. Deze periode van stopzetting zal door de DCK worden gebruikt om, na overleg met Febelfin en Assuralia, de procedures waar nodig bij te sturen, ten einde nadien een betere afhandeling te kunnen garanderen.

Deze procedures moeten verder ontwikkeld worden door de ICT-contractanten van alle betrokken partijen.

In afwachting hiervan, verzekert de DCK de continuïteit van de dienst door de aanvragen manueel te verwerken.

4. De DCK belegt de bedragen, waarvan ze de aanwending voor de lopende dienst niet voorziet, in obligaties, uitgegeven of gewaarborgd door de Staat (artikel 22 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 samen schakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas).

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2011201209945

Question n° 212 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 26 juillet 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'assurance solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru. (QO 11911)

La loi du 21 janvier 2010 modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne les assurances du solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru dispose que les personnes souffrant d'une maladie chronique ou d'un handicap doivent pouvoir souscrire une assurance solde restant dû. Cette loi requiert l'élaboration d'arrêtés d'exécution et la rédaction d'un code de bonne conduite.

La Commission des assurances devait élaborer ce code de bonne conduite dans les six mois de la publication de la loi. Cette échéance n'a pu être respectée parce qu'Assuralia a plusieurs fois contesté la loi devant la Cour constitutionnelle, sans toutefois obtenir gain de cause.

La loi prévoit également qu'en l'absence d'un code de bonne conduite, les ministres ayant les Assurances et la Santé publique dans leurs attributions élaboreront le code de bonne conduite.

Par ailleurs, la loi ne pourra être mise en oeuvre qu'après la création de certains organes, dont un bureau de suivi et une caisse de compensation.

1. a) Où en est la rédaction du code de bonne conduite?

b) Vous êtes-vous déjà concerté avec la ministre de la Santé publique?

2. Le bureau de suivi et la caisse de compensation ont-ils déjà été créés et, dans la négative, quand devraient-ils l'être?

3. Dans quel délai les arrêtés d'exécution seront-ils pris et la loi entrera-t-elle en vigueur?

**Vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2011201209945

Vraag nr. 212 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 26 juli 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De schuldsaldoverzekering voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico. (MV 11911)

De wet van 21 januari 2010, tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wat de schuldsaldoverzekering voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico betreft, bepaalt dat personen met een chronische ziekte of handicap de mogelijkheid moeten krijgen om een schuldsaldoverzekering te sluiten. Daarvoor zijn er uitvoeringsbesluiten en een gedragscode nodig.

De Commissie voor Verzekeringen moest die gedragscode binnen de zes maanden vastleggen. Ze zijn daarin niet geslaagd, omdat Assuralia de wet een aantal keren voor het Grondwettelijk Hof heeft aangevochten. Assuralia werd telkens in het ongelijk gesteld door het Grondwettelijk Hof.

De wet bepaalt ook dat, bij gebrek aan een gedragscode, de ministers bevoegd voor Verzekeringen en Volksgezondheid de gedragscode moeten opstellen.

Daarnaast is er, wat de uitvoering betreft, ook nood aan enkele organen die opgericht moeten worden, namelijk een opvolgingsbureau en een compensatiekas.

1. a) Wat is de status met betrekking tot de gedragscode?

b) Hebt u al overleg gepleegd met de minister van Volksgezondheid?

2. Zijn het opvolgingsbureau en de compensatiekas al opgericht of wat is daarvoor de timing?

3. Tegen wanneer zijn er uitvoeringsbesluiten en zou de wet in werking treden?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 22 février 2013, à la question n° 212 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 26 juillet 2012 (N.):

J'ai donné pour mission à la FSMA (Autorité des services et marchés financiers) d'élaborer un arrêté d'exécution de la loi du 21 janvier 2010 modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne les assurances solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru.

Étant donné l'absence d'initiative dans le délai prévu, le Roi se substitue à la Commission des assurances en vue de la rédaction du code de conduite; l'arrêté d'exécution fixera les règles en la matière.

En effet, à l'heure actuelle, ni le bureau du suivi de la tarification ni la Caisse de compensation ne sont installés, mais ces aspects sont également traités dans l'arrêté d'exécution.

Le projet d'arrêté royal fait actuellement l'objet d'une demande d'avis auprès de la Commission de la protection de la vie privée et de la Commission des assurances. Dès que ces avis auront été reçus, l'avis du Conseil d'État sera sollicité.

Une concertation sur le projet d'arrêté royal est en cours avec toutes les parties concernées et donc aussi avec ma collègue la ministre de la Santé publique et ses représentants.

DO 2012201310597

Question n° 277 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 15 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Magasins. - Heures de fermeture. - Jour de repos hebdomadaire obligatoire. (QE 579)

Tous les commerçants et artisans ainsi que les entreprises dont l'activité concerne la vente directe de produits exigeant un contact direct avec la clientèle sont soumis à la législation sur les heures de fermeture et le jour de repos hebdomadaire obligatoires.

1. Combien de condamnations ont été prononcées par année et par arrondissement judiciaire au cours de la période 2007-2011 pour non-respect de la législation sur les heures de fermeture et le jour de repos hebdomadaire obligatoires?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 22 februari 2013, op de vraag nr. 212 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 26 juli 2012 (N.):

Ik heb aan de FSMA (Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten) de opdracht gegeven om een uitvoeringsbesluit uit te werken van de wet van 21 januari 2010 tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wat de schuldsaldoverzekeringen voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico betreft.

Gelet op het uitblijven van een initiatief binnen de vooropgestelde termijn, substitueert de Koning zich aan de Commissie voor verzekeringen voor de opstelling van de gedragscode; het uitvoeringsbesluit zal dan ook de regels ter zake bepalen.

Momenteel zijn inderdaad noch het opvolgingsbureau voor de tarifiering noch de compensatiekas opgericht, doch ook deze aspecten worden in het uitvoeringsbesluit behandeld.

Er loopt momenteel een adviesaanvraag bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de Commissie voor Verzekeringen betreffende het ontwerp van koninklijk besluit. Van zodra deze adviezen verkregen zijn, zal het advies van de Raad van State ingewonnen worden.

Over het ontwerp van koninklijk besluit wordt overleg gepleegd met alle betrokken partijen en dus ook met mijn collega de minister van Volksgezondheid en haar vertegenwoordigers.

DO 2012201310597

Vraag nr. 277 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 15 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Winkels. - Sluitingsuren. - Verplichte wekelijkse rustdag. (SV 579)

Alle handelaars, ambachtslieden alsook ondernemingen die een activiteit uitoefenen in de directe verkoop van producten en die een rechtstreeks contact met de cliënteel vereisen, zijn onderworpen aan de wetgeving die sluitingsuren en een verplichte wekelijkse rustdag oplegt.

1. Hoeveel veroordelingen werden er jaarlijks, per gerechtelijk arrondissement, in de periode 2007-2011 vastgesteld voor het langer dan toegelaten openhouden van een winkel of het openhouden op de verplichte wekelijkse rustdag?

2. Combien de condamnations ont été prononcées chaque année par secteur?

3. Combien de contrôles ont été menés chaque année?

4. À combien s'élève le montant annuel des amendes infligées?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 21 février 2013, à la question n° 277 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 15 janvier 2013 (N.):

1. et 2. La Direction Générale du Contrôle et de la Médiation (DGCM) ne dispose pas des données demandées à propos du nombre de condamnations, n'étant pas systématiquement informée de la suite réservée aux Pro Justitia qu'elle établit. En outre, il ne faut pas perdre de vue les nombreux Pro Justitia dressés par la police locale, et dont la DGCM ne connaît pas non plus l'issue.

3. La DGCM a effectué le nombre suivant de contrôles:

2007	2008	2009	2010	2011
296	239	1 652	257	580

2. Hoeveel veroordelingen werden in de voornoemde periode, jaarlijks, per sector vastgesteld?

3. Hoeveel controles werden er jaarlijks in voornoemde periode uitgevoerd?

4. Hoeveel bedragen de boetes die hiervoor in de voornoemde periode, jaarlijks, werden uitgeschreven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 21 februari 2013, op de vraag nr. 277 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 15 januari 2013 (N.):

1. en 2. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling (ADCB) beschikt niet over de gevraagde gegevens aangaande het aantal veroordelingen, aangezien zij niet systematisch wordt ingelicht over het gevolg verleend aan de door haar opgestelde Pro Justitia's. Daarenboven worden met betrekking tot deze wetgeving ook veel Pro Justitia's opgesteld door de lokale politiediensten, waarvan het verleende gevolg eveneens onbekend is voor de ADCB.

3. De ADCB heeft het volgende aantal controles uitgevoerd:

4. Conformément à la procédure prévue par la loi pour les transactions administratives, les contrevenants à qui la DGCM a dressé Pro Justitia se sont vu proposer sur cette base le paiement des montants en euros ci-après:

4. Overeenkomstig de door de wet voorziene procedure van administratieve minnelijke schikkingen werden voor de door de ADCB opgestelde Pro Justitia's, de volgende bedragen in euro voorgesteld aan de overtreders:

2007	2008	2009	2010	2011
5 900	5 150	40 150	45 745	40 135

DO 2012201311283

Question n° 278 de monsieur le député Frank Wilrycx du 17 janvier 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'importation et l'exportation légales et illégales de la GBL.

Le GHB (acide gamma-hydroxybutyrate) est une drogue très en vogue dans la vie nocturne depuis quelques années. Cette drogue plaît aux jeunes parce qu'elle est facile à produire soi-même: la recette est facile à trouver et les ingrédients sont en vente libre.

Toutefois, une erreur de dosage peut avoir des effets nocifs allant d'un trou de mémoire passager à des lésions cérébrales graves, voire la mort.

La GBL (gamma-butyrolactone) entre dans la composition du GHB. La GBL est un produit de nettoyage industriel, souvent importé d'Allemagne ou des Pays-Bas. Sur internet, il est dès lors particulièrement simple d'acheter ce produit indispensable pour l'élaboration du GHB. Les vendeurs vantent généralement une pureté de 99,9%, qui a peu d'importance pour les applications industrielles, mais est toutefois essentielle pour l'élaboration du GHB.

1. a) Quelle quantité de GBL a été déclarée à la douane pour l'importation ou l'exportation dans les années 2010, 2011 et 2012?

b) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

2. Il est difficile d'évaluer l'importation et l'exportation de GBL par le biais de circuits de substitution.

a) Existe-t-il toutefois des indications relatives à l'importation et l'exportation de GBL par le biais de ces circuits de substitution en 2012?

b) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

3. a) Quelle quantité de GBL importée à des fins non industrielles a été interceptée dans le courant de l'année 2012?

b) Y a-t-il une évolution par rapport aux années précédentes?

4. a) Y a-t-il des différences géographiques claires en ce qui concerne l'importation et l'exportation légales et illégales de GBL?

b) Dans l'affirmative, comment l'expliquez-vous?

5. Des mesures sont-elles prises pour enrayer l'importation ou l'exportation de GBL à des fins non industrielles?

DO 2012201311283

Vraag nr. 278 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De legale en illegale invoer en uitvoer van GBL.

GHB (gamma-hydroxyboterzuur) is een drug die de jongste jaren stevig opgang maakt in het uitgaansleven. Doordat de drug eenvoudig zelf te produceren is - het recept is gemakkelijk te vinden en de ingrediënten zijn vrij verkrijgbaar - is ze populair bij de jeugd.

Een onjuiste dosering kan echter tot bijzonder schadelijke gevolgen leiden, van tijdelijke black-outs tot ernstige hersenbeschadigingen of zelfs sterfgevallen.

Voor het aanmaken van GHB is GBL (gamma-butyrolactone) nodig. GBL is een industrieel schoonmaakmiddel en wordt vaak ingevoerd vanuit Duitsland of Nederland. Via online-verkoop is het dan ook bijzonder eenvoudig om aan dit noodzakelijke product voor de aanmaak van GHB te raken. Verkopers adverteren meestal met een zuiverheid van 99,9%, iets wat voor industriële toepassingen nauwelijks enig belang heeft, voor de aanmaak van GHB is dit echter essentieel.

1. a) Welke hoeveelheid GBL werd in de jaren 2010, 2011 en 2012 gedeclareerd bij de douane voor in- of uitvoer?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

2. Het is moeilijk om de in- en uitvoer van GBL via alternatieve circuits in te schatten.

a) Zijn er echter enige indicaties van de in- en uitvoer van GBL via deze alternatieve circuits in 2012?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

3. a) Welke hoeveelheid GBL die niet voor industriële doeleinden werd ingevoerd werd in de loop van 2012 onderschept?

b) Is er een evolutie merkbaar met de voorgaande jaren?

4. a) Zijn er duidelijke geografische verschillen merkbaar inzake de legale en illegale in- en uitvoer van GBL?

b) Zo ja, welke verklaring kan hieraan gegeven worden?

5. Worden er maatregelen genomen om de in- of uitvoer van GBL voor niet-industriële doelstellingen verder aan banden te leggen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 20 février 2013, à la question n° 278 de monsieur le député Frank Wilrycx du 17 janvier 2013 (N.):

Commerce extérieur

1. a) De 2006 à 2011, le GBL correspond au code 2932 29 60 de la Nomenclature Combinée et, depuis 2012, il correspond au code 2932 20 20. Précédemment, il ne pouvait pas être distingué.

Les importations totales de GBL en Belgique ont été de 9.067,9 tonnes en 2010,

- 7.657 tonnes en 2011

- et de 3.215 tonnes pour les dix premiers mois de 2012

- dont 7.318,7 tonnes en provenance de pays tiers en 2010,

- 6.063,8 tonnes en 2011

- et 2.623,6 tonnes en 2012.

Les importations de pays tiers proviennent principalement des États Unis (3.557,2 tonnes en 2010,

- 3.487,5 tonnes en 2011

- et 269,8 tonnes pour les dix premiers mois de 2012)

- et de Malaisie (3.440,5 tonnes en 2010, 1.572,3 tonnes en 2011 et 2.021,7 tonnes pour les dix premiers mois de 2012).

Au niveau de l'UE, les introductions proviennent principalement de l'Allemagne (1.599,9 tonnes en 2010, 1.480,7 tonnes en 2011 et 549,4 tonnes pour les dix premiers mois de 2012).

Les exportations totales de GBL de la Belgique ont été de 4.314,2 tonnes en 2010,

- de 4.191,4 tonnes en 2011

- et de 2.948,4 tonnes pour les 10 premiers mois de 2012.

L'Allemagne est le premier pays de destination (1.550,5 tonnes en 2010, 1.695,1 tonnes en 2011 et 1.376,4 tonnes pour les dix premiers mois de 2012,

devant la France (1.141,8 tonnes en 2010, 1.074,6 tonnes en 2011 et 720,4 tonnes pour les dix premiers mois de 2012).

Viennent ensuite encore la Grande-Bretagne, l'Italie, la Hongrie et les Pays-Bas (13 pays de destination, au total, intra et extra-communautaires). À noter que les exportations proprement dites (donc, vers les pays tiers) représentent des tonnages assez faible avec un record de 214,5 tonnes en 2006.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 20 februari 2013, op de vraag nr. 278 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 17 januari 2013 (N.):

Buitenlandse handel

1. a) Van 2006 tot 2011 viel GBL onder code 2932 29 60 van de Gecombineerde Nomenclatuur. Sinds 2012 valt de stof onder code 2932 20 20. Voorheen kon de stof niet onderscheiden worden.

De totale invoer van GBL in België bedroeg 9.067,9 ton in 2010,

- 7.657 ton in 2011

- en 3.215 ton in de eerste tien maanden van 2012,

- waarvan 7.318,7 ton afkomstig was uit derde landen in 2010,

- 6.063,8 ton in 2011

- en 2.623,6 ton in 2012.

De invoer uit derde landen gebeurt voornamelijk uit de Verenigde Staten (3.557,2 ton in 2010,

- 3.487,5 ton in 2011

- en 269,8 ton in de eerste tien maanden van 2012)

- en uit Maleisië (3.440,5 ton in 2010, 1.572,3 ton in 2011 en 2.021,7 ton in de eerste tien maanden van 2012).

Voor de EU in zijn geheel gebeurt de invoer voornamelijk uit Duitsland (1.599,9 ton in 2010, 1.480,7 ton in 2011 en 549,4 ton in de eerste tien maanden van 2012).

De totale uitvoer van GBL uit België bedroeg 4.314,2 ton in 2010,

- 4.191,4 ton in 2011

- en 2.948,4 ton in de eerste tien maanden van 2012.

Duitsland is het eerste land van bestemming (1.550,5 ton in 2010, 1.695,1 ton in 2011 en 1.376,4 ton in de eerste tien maanden van 2012,

- voor Frankrijk (1.141,8 ton in 2010, 1.074,6 ton in 2011 en 720,4 ton voor de eerste tien maanden van 2012).

Dan volgen nog Groot-Brittannië, Italië, Hongarije en Nederland (in totaal 13 landen van bestemming, intra- en extra-EU). Het dient gezegd dat de eigenlijke uitvoer (naar derde landen dus) een relatief laag tonnage vertegenwoordigt, met een record van 214,5 ton in 2006.

La Belgique est de loin le principal point d'entrée dans l'Union Européenne puisque les importations (de pays tiers) totales de l'UE-27 atteignaient 8.063,4 tonnes en 2010,

- 6.530,8 tonnes en 2011

- et 3.072,5 tonnes au cours des dix premiers mois de 2012.

b) L'année 2010 représente un pic d'importations de pays tiers tant pour la Belgique que pour l'Union européenne dans son ensemble, dépassant le niveau de 2008 de 9,7 % dans le cas de la Belgique et de 16,2 % pour l'ensemble de l'Union européenne.

Entre 2006 et 2008, les importations ont plus que doublé dans le cas de la Belgique (+106 %) et presque doublé dans le cas de l'Union européenne (+95 %).

En 2011, suite au déclin de l'activité industrielle, les importations ont connu une baisse importante de 11,8 % pour la Belgique et de 19 % pour l'Union européenne. Cette tendance semble s'accélérer en 2012 (calculé sur base de la moyenne mensuelle) avec -63,9 % pour la Belgique et -60,8 % pour l'ensemble de l'Union européenne.

En prenant en compte également les échanges intra-communautaires, les tendances sont semblables mais de moindre amplitude avec également un pic en 2010 en hausse de 6,5 % pour la Belgique entre 2008 et 2010 et de 15,8 % pour l'ensemble de l'Union européenne, tandis qu'entre 2006 et 2008 la hausse avait été de 33 % pour la Belgique et de 20,2 % pour l'ensemble de l'UE.

Entre 2010 et 2011 les importations totales (intra- et extra-communautaires) ont baissé de 15,6 % en Belgique et de 12,8 % en Europe.

Entre 2011 et 2012, la baisse moyenne par mois était de 65,0 % pour la Belgique et 54,7 % pour l'UE.

2. Je ne dispose pas de moyen d'estimer les échanges via des circuits alternatifs.

3. Les statistiques du commerce extérieur ne donnent pas d'indication quant à la destination finale.

4. Vu l'absence de données sur le commerce illégal, je ne vois pas comment on pourrait effectuer une comparaison.

5. Ceci concerne la compétence de ma collègue ministre Laruelle.

België is veruit het belangrijkste invoerland in de Europese Unie. De totale invoer (uit derde landen) van de EU-27 bedroeg 8.063,4 ton in 2010,

- 6.530,8 ton in 2011

- en 3.072,5 ton in de loop van de eerste tien maanden van 2012.

b) In 2010 stelt men een piek vast in de invoer vanuit derde landen, zowel voor België als voor de EU in zijn geheel, waarbij het cijfer van 2008 overschreden wordt met 9,7 % in het geval van België en met 16,2 % voor de Europese Unie in haar geheel.

Tussen 2006 en 2008 is de invoer meer dan verdubbeld in het geval van België (+106 %) en bijna verdubbeld in het geval van de Europese Unie (+ 95 %).

In 2011 daalde de invoer als gevolg van het verval van de industriële bedrijvigheid aanzienlijk met 11,8 % voor België en 19 % voor de Europese Unie. Deze trend lijkt in 2012 te versnellen (berekend op basis van het maandelijks gemiddelde) met -63,9 % voor België en -60,8 % voor de Europese Unie in haar geheel.

Als we ook rekening houden met de intra-EU-handel stellen we een vergelijkbare trend vast, maar in mindere mate, met eveneens een piek in 2010. Tussen 2008 en 2010 bedraagt de stijging 6,5 % voor België en 15,8 % voor de hele Europese Unie, terwijl tussen 2006 en 2008 de stijging 33 % bedroeg voor België en 20,2 % voor de hele EU.

Tussen 2010 en 2011 daalde de totale invoer (intra- en extra-EU) met 15,6 % in België en met 12,8 % in Europa.

Tussen 2011 en 2012 bedroeg de gemiddelde maandelijks daling 65,0 % voor België en 54,7 % voor de EU.

2. Ik kan geen raming geven van wat eventueel via alternatieve circuits verhandeld wordt.

3. De statistieken van de buitenlandse handel geven geen aanwijzingen over de uiteindelijke bestemming.

4. Aangezien er geen gegevens beschikbaar zijn over illegale handel, zie ik niet in hoe men een vergelijking zou kunnen maken.

5. Dit betreft de bevoegdheid van mijn collega-minister Laruelle.

Vice-premier ministre et ministre des Pensions**DO 2011201207900****Question n° 46 de monsieur le député Peter Logghe du 04 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:***Evolution des fonds de pension.*

Les chiffres de Beama démontrent que si les citoyens belges misaient beaucoup par le passé sur les fonds de placement, ils se détournent aujourd'hui massivement de ces produits. Durant le troisième trimestre de 2010, les Belges ont retiré 16 milliards d'euros et encore environ 12 milliards au quatrième trimestre. Fin 2010, les fonds de placement totalisaient 121,9 milliards d'euros en épargne. En un an, ce montant a connu une chute spectaculaire, passant à 104,39 milliards d'euros.

1. a) Pouvez-vous retracer l'évolution chiffrée annuelle des fonds de pension de 2007 à nos jours?

b) À combien s'élevaient chaque année les capitaux placés dans ces fonds?

2. Pouvez-vous également ventiler ces données chiffrées selon qu'il s'agit de fonds de placement en actions, en obligations ou à capital garanti?

3. a) Quelle évolution prévoit-on à long terme pour les fonds de pension?

b) Comment se présente la situation des fonds de pension belges par rapport à celle de leurs concurrents européens?

c) Résistent-ils mieux?

d) Quelles sont les prévisions en matière de bénéfices pour les prochains mois et les années à venir?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 22 février 2013, à la question n° 46 de monsieur le député Peter Logghe du 04 février 2013 (N.):

En réponse à votre question, je vous prie de bien vouloir vous référer à la réponse fournie par monsieur Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, à la question n° 261 du 15 mars 2012 ayant le même objet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2012/2013, n° 99, p. 29).

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen**DO 2011201207900****Vraag nr. 46 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 04 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:***Evolutie pensioenfondsen.*

De burgers van dit land, die in het verleden vrij zwaar hebben ingezet op beleggingsfondsen, keren zich, blijkens cijfergegevens van Beama, massaal af van deze producten. In het derde kwartaal van 2010 trokken ze 16 miljard euro weg, in het vierde kwartaal nog eens een bedrag van ongeveer 12 miljard euro. Stond er eind 2010 voor 121,9 miljard euro spaargeld in beleggingsfondsen, dan is dit op een jaar tijd gezakt tot 104,39 miljard euro, een forse brok minder dus.

1. a) Kan u een jaarlijkse cijfermatige evolutie schetsen van de pensioenfondsen en dit vanaf 2007 tot en met vandaag?

b) Hoeveel kapitalen zaten jaarlijks in die fondsen?

2. Kan u de cijfergegevens ook opdelen volgens aandelenfondsen, fondsen met kapitaalbescherming en obligatiefondsen?

3. a) Hoe is de evolutie op lange termijn in te schatten?

b) Hoe verhouden de Belgische pensioenfondsen zich ten opzichte van hun Europese concurrenten?

c) Houden zij beter stand?

d) Wat zijn hun winstverwachtingen in de komende maanden en jaren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 22 februari 2013, op de vraag nr. 46 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 04 februari 2013 (N.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u te verwijzen naar het antwoord verstrekt door de heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling op de vraag nr. 261 van 15 maart 2012 met hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden* Kamer, 2012/2013, nr. 99, blz. 29).

**Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et
de l'Égalité des chances**

DO 2011201208040

**Question n° 357 de monsieur le député Peter Logghe du
22 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et
ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:**

*Incendies et incendies volontaires dans des appartements
et des maisons de repos et de soins (MRS).*

En une seule journée, plusieurs incendies importants se sont déclarés dans la région de Gand. Un incendie s'est ainsi produit dans un immeuble à appartements touché pour la quatrième fois en un an. Tous les incendies précédents étaient des incendies volontaires. Un peu plus tard dans la journée, un incendie important s'est déclaré dans une maison de repos et de soins, nécessitant l'évacuation d'un certain nombre de personnes.

1. Qu'en est-il de l'évolution du nombre annuel d'incendies dans les immeubles à appartements et les maisons de repos et de soins (MRS), pour la période de 2007 à aujourd'hui?

2. Pouvez-vous faire une distinction entre les immeubles à appartements et les MRS?

3. Combien d'incendies ont fait des victimes (des morts ou des blessés)?

4. Pouvez-vous fournir la répartition par Région du nombre d'incendies dans de grands complexes?

**Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse
Zaken en Gelijke Kansen**

DO 2011201208040

**Vraag nr. 357 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 22 maart 2012 (N.) aan de vice-
eersteminister en minister van Binnenlandse
Zaken en Gelijke Kansen:**

Branden en brandstichtingen in appartementen en RVT's.

Op één dag tijd waren er meerdere belangrijke branden. Het ene geval greep plaats in een appartementsbuilding, waar de uitlaande brand de vierde op één jaar tijd is. Vorige branden waren telkens aangestoken. Iets later op de dag werd een belangrijke brand gemeld in een rust- en verzorgingstehuis, waar ook een aantal mensen werden geëvacueerd, ook in het Gentse.

1. Is het mogelijk een cijfermatige evolutie te geven van het aantal branden in appartementsgebouwen en rust- en verzorgingstehuizen (RVT's), en dit op jaarlijkse basis vanaf 2007 tot en met vandaag?

2. Graag een opdeling naargelang het gaat om appartementsgebouwen dan wel RVT's.

3. In hoeveel van de gevallen vielen er ook slachtoffers: gekwetsten of doden?

4. Kan u de regionale opdeling meedelen van het aantal branden in grote complexen?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 22 février 2013, à la question n° 357 de monsieur le député Peter Logghe du 22 mars 2012 (N.):

ERRATUM: Dans le *Bulletin des Questions et Réponses*, n° 100, Session 2012/2013, p. 118, question n° 357 de monsieur le député Peter Logghe du 22 mars 2012, remplacer le texte de la réponse par ce qui suit:

1. et 2. Nombre d'incendies dans les MRS.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 22 februari 2013, op de vraag nr. 357 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 maart 2012 (N.):

ERRATUM: In het *Bulletin van Vragen en Antwoorden*, nr. 100, Zitting 2012/2013, blz. 118, vraag nr. 357 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 maart 2012, de tekst van het antwoord vervangen door wat volgt:

1. en 2. Aantal branden en brandmeldingen in RVT's.

	2007	2008	2009	2010
Limbourg - <i>Limburg</i>	17	10	##	##
Brabant flamand - <i>Vlaams Brabant</i>	##	12	8	##
Brabant wallon - <i>Waals Brabant</i>	##	##	##	##
Anvers - <i>Antwerpen</i>	##	##	##	##
Flandre occidentale - <i>West-Vlaanderen</i>	5	3	##	7
Flandre orientale - <i>Oost-Vlaanderen</i>	##	##	##	##
Namur - <i>Namen</i>	##	3	4	5
Liège - <i>Luik</i>	##	##	##	##
Hainaut - <i>Henegouwen</i>	##	41	370	44
Luxembourg - <i>Luxemburg</i>	##	##	##	##
Bruxelles - <i>Brussel</i>	##	##	##	##

= Pas de données - *Geen gegevens*

Nombre de feux d'appartement.

Aantal appartementsbranden.

	2007	2008	2009	2010
Total Flandre - <i>Totaal Vlaanderen</i>	78	702	519	98
	1/5 Prov.	3/5 Prov.	3/5 Prov.	1/5 Prov.
Total Bruxelles - <i>Totaal Brussel</i>	##	##	##	##
Total Wallonie - <i>Totaal Wallonië</i>	168	482	397	502
	4/5 Prov.	5/5 Prov.	4/5 Prov.	5/5 Prov.

3. Mon département ne dispose pas de ces chiffres.

3. Deze cijfers zijn niet ter beschikking van mijn departement.

4. La répartition régionale du nombre d'incendies survenus dans de grands complexes ne peut pas être communiquée, étant donné que celle-ci n'est pas établie systématiquement dans les rapports d'intervention.

4. Een regionale opdeling van het aantal branden in grote complexen kan niet worden meegedeeld, daar deze opdeling niet systematisch gemaakt wordt in de interventieverlagen.

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2011201206646

Question n° 165 de madame la députée Nadia Sminate du 17 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Cumul d'une indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité avec des activités non autorisées (QO 6842) (QE 657).

A. Cumuls détectés et constatés par l'INAMI. Il ressort du Cahier 2010 relatif à la sécurité sociale - Les Gestions globales et les institutions publiques de sécurité sociale - de la Cour des Comptes que l'INAMI fournit des efforts spéciaux pour détecter les cumuls d'une indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité avec un revenu provenant du travail au noir.

1. Pourriez-vous me communiquer les données suivantes pour les années 2007, 2008, 2009 et 2010:

a) le nombre de cas d'incapacité primaire et d'invalidité par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

b) le nombre d'enquêtes (INAMI) par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

c) le nombre de cas où un procès-verbal de constat a été dressé à charge de l'assuré:

i. par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

ii. par mutualité;

d) le nombre de cas où un avertissement a été adressé à l'assuré:

i. par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

ii. par mutualité;

e) le nombre de cas où un délai de régularisation a été imposé à l'assuré:

i. par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

ii. par mutualité;

f) le nombre de sanctions administratives prononcées à l'égard des assurés:

i. par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

ii. par mutualité;

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2011201206646

Vraag nr. 165 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 17 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Cumulatie van een uitkering wegens primaire ongeschiktheid of invaliditeit met niet toegelaten activiteiten. (MV 6842) (SV 657).

A. Cumulaties opgespoord en vastgesteld door het RIZIV. Uit het boek 2010 over de sociale zekerheid, globale beheren en openbare instellingen van de sociale zekerheid van het Rekenhof blijkt dat het RIZIV bijzondere inspanningen levert om cumulatie van een uitkering wegens primaire ongeschiktheid of invaliditeit met een inkomen afkomstig uit zwartwerk op te sporen.

1. Kan u voor de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010 de volgende gegevens meedelen:

a) het aantal primaire arbeidsongeschikten en invaliden per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

b) het aantal (RIZIV) onderzoeken per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

c) het aantal gevallen waarin een proces-verbaal van vaststelling werd opgesteld ten laste van de verzekerde:

i. per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

ii. per ziekenfonds;

d) het aantal gevallen waarin een waarschuwing werd opgesteld ten laste van de verzekerde:

i. per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

ii. per ziekenfonds;

e) het aantal gevallen waarin een termijn voor regularisatie werd opgesteld ten laste van de verzekerde:

i. per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

ii. per ziekenfonds;

f) het aantal administratieve sancties dat uitgesproken werd ten aanzien van de verzekerden:

i. per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

ii. per ziekenfonds;

g) le nombre de cas où la notion de 'manoeuvres frauduleuses' (article 174, alinéa 4, de la loi du 14 juillet 1994) a été retenue en vue de la récupération des prestations payées indûment:

i. par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale;

ii. par mutualité;

h) les montants payés indûment en raison de ce cumul, répartis par mutualité;

i) le nombre d'indemnités journalières payées indûment en conséquence de ce cumul, réparties par mutualité;

j) le solde au 1er janvier 2011, par mutualité, des montants récupérés à la suite des constats de cumul d'une indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité avec une activité non autorisée.

B. Cumuls détectés et constatés par les organismes assureurs. Il va de soi que les différentes mutualités, principalement par l'intermédiaire du médecin-conseil, fournissent également des efforts pour détecter les cumuls d'une indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité avec une activité non autorisée.

2. Pourriez-vous me communiquer les données suivantes, par mutualité, pour les années 2007, 2008, 2009 et 2010:

a) le nombre de cas d'incapacité primaire et d'invalidité;

b) le nombre de cumuls constatés par la mutualité;

c) le nombre de cas où la notion de 'manoeuvres frauduleuses' (article 174, alinéa 4, de la loi du 14 juillet 1994) a été retenue en vue de la récupération des prestations payées indûment;

d) les montants payés indûment en raison de ce cumul;

e) le nombre d'indemnités journalières payées indûment en conséquence du cumul;

f) le solde au 1er janvier 2011, par mutualité, des montants récupérés à la suite des propres constats de cumul d'une indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité avec une activité non autorisée.

g) het aantal gevallen waarin de notie "bedrieglijke handelingen" (artikel 174, vierde lid van de wet van 14 juli 1994) werd weerhouden met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties:

i. per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

ii per ziekenfonds;

h) de bedragen die ten onrechte uitbetaald werden door deze cumulatie, opgesplitst per ziekenfonds;

i) het aantal ten onrechte betaalde daguitkeringen ten gevolge van deze cumulatie, opgesplitst per ziekenfonds;

j) het saldo per 1 januari 2011 per ziekenfonds van de bedragen die teruggevorderd worden naar aanleiding van de vaststellingen van cumulaties van een uitkering wegens primaire ongeschiktheid of invaliditeit met een niet toegelaten activiteit?

B. Cumulaties opgespoord en vastgesteld door de verzekeringsinstellingen. Uiteraard leveren ook de onderscheiden ziekenfondsen voornamelijk via de adviserend geneesheer - inspanningen om cumulaties van een uitkering wegens primaire ongeschiktheid of invaliditeit met een niet toegelaten activiteit op te sporen.

2. Kan u voor de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010 de volgende gegevens per ziekenfonds meedelen:

a) het aantal primaire arbeidsongeschikten en invaliden;

b) het aantal door het ziekenfonds vastgestelde cumulaties;

c) het aantal gevallen waarin de notie "bedrieglijke handelingen" (artikel 174, vierde lid van de wet van 14 juli 1994) werd weerhouden met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties;

d) de bedragen die ten onrechte uitbetaald werden door deze cumulatie;

e) het aantal ten onrechte betaalde daguitkeringen ten gevolge van de cumulatie;

f) het saldo per 1 januari 2011 per ziekenfonds van de bedragen die teruggevorderd worden naar aanleiding van eigen vaststellingen van cumulaties van een uitkering wegens primaire ongeschiktheid of invaliditeit met een niet toegelaten activiteit?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 février 2013, à la question n° 165 de madame la députée Nadia Sminate du 17 janvier 2012 (N.):

L'objet de cette question relève de la compétence de mon collègue Philippe Courard, le secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d'État à la Politique scientifique (Question n° 216 du 26 février 2013).

DO 2011201206873

Question n° 228 de monsieur le député Ben Weyts du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. - Application de la législation linguistique. - Communes de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale (QE 370).

J'aimerais obtenir des informations supplémentaires sur la langue utilisée dans les communications écrites entre les citoyens et la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité pour les années de référence 2008, 2009 et 2010.

1. a) Combien de personnes domiciliées dans l'une des communes de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale reçoivent-elles respectivement des documents rédigés en français et en néerlandais de la part de l'administration concernée?

b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par commune et par an?

2. a) Sur la base de quelles données la Caisse auxiliaire décide-t-elle de communiquer en français ou en néerlandais avec ses correspondants?

b) Comment cette procédure se déroule-t-elle?

3. a) Si une personne souhaite que l'on s'adresse à elle dans une autre langue, doit-elle réitérer cette demande à chaque nouveau contact?

b) Si ce n'est pas le cas, comment l'appartenance linguistique de cette personne est-elle enregistrée?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 februari 2013, op de vraag nr. 165 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 17 januari 2012 (N.):

Het onderwerp van deze vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega Philippe Courard, de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid (Vraag nr. 216 van 26 februari 2013).

DO 2011201206873

Vraag nr. 228 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. - Toepassing van de taalwetgeving. - Gemeenten behorend tot het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad (SV 370).

Graag verkreeg ik wat meer informatie over de taal van de schriftelijke communicatie tussen burgers en de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering voor de referentiejaar 2008, 2009 en 2010.

1. a) Hoeveel personen met domicilie in een van de gemeenten behorend tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad krijgen van de betrokken administratie documenten in enerzijds het Frans en anderzijds het Nederlands?

b) Graag een uitsplitsing per gemeente en per jaar.

2. a) Op basis van welke gegevens wordt beslist te communiceren in respectievelijk het Frans of het Nederlands?

b) Hoe verloopt deze procedure?

3. a) Indien de betrokkene een andere taal wenst te hantieren, moet deze dan bij elk contact de vraag tot gebruik van deze andere taal herhalen?

b) Zo neen, op welke wijze wordt de taalaanhorigheid dan bijgehouden?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 19 février 2013, à la question n° 228 de monsieur le député Ben Weyts du 18 janvier 2012 (N.):

1. La Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI) ne dispose pas d'un fichier des membres suffisamment détaillé et archivé pour pouvoir répondre à toutes ces questions en détail. Pour le mois de juillet 2011, voici les résultats que nous avons enregistrés en ce qui concerne le nombre de titulaires affiliés à l'office régional de Bruxelles, par code postal.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 19 februari 2013, op de vraag nr. 228 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 januari 2012 (N.):

1. De Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (HZIV) beschikt niet over een zodanig gedetailleerd en gearriveerd ledenbestand om op alle vragen in detail te kunnen antwoorden. Voor de maand juli 2011 werden de volgende resultaten bekomen met betrekking tot het aantal aangesloten titularissen bij de gewestelijke dienst van Brussel, per postcode.

	FR	NL
1000 Bruxelles / <i>Brussel</i>	1 856	106
1020 Laeken / <i>Laken</i>	447	14
1030 Schaerbeek / <i>Schaarbeek</i>	1 349	19
1040 Etterbeek	356	9
1050 Ixelles / <i>Elsene</i>	627	16
1060 Saint-Gilles / <i>Sint-Gillis</i>	399	6
1070 Anderlecht	775	28
1080 Molenbeek-Saint-Jean / <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	707	34
1081 Koekelberg	149	8
1082 Berchem-Saint-Agathe / <i>Sint-Agatha-Berchem</i>	101	9
1083 Ganshoren	124	6
1090 Jette	264	16
1120 Neder-over-Heembeek	93	4
1130 Haren	42	1
1140 Evere	206	7
1150 Woluwé-Saint-Pierre / <i>Sint-Pieters-Woluwe</i>	163	3
1160 Auderghem / <i>Oudergem</i>	115	4
1170 Watermael-Boisfort / <i>Watermaal-Bosvoorde</i>	86	1
1180 Uccle / <i>Ukkel</i>	333	6
1190 Forest / <i>Vorst</i>	274	12
1200 Woluwé-Saint-Lambert / <i>Sint-Lambrechts-Woluwe</i>	251	7
1210 Saint-Josse-ten-Noode / <i>Sint-Joost-ten-Node</i>	359	12

2. Le titulaire affilié choisit librement la langue dans laquelle il souhaite communiquer avec la CAAMI. Cette information est communiquée à l'inscription du membre. Cette donnée est enregistrée dans le programme informatique "Gestion des membres". Ainsi, les gestionnaires de dossier peuvent utiliser par la suite la langue adéquate. Il est possible de changer la langue choisie, mais uniquement par écrit.

3. Il n'est pas possible de choisir une langue autre que le néerlandais ou le français. Les documents sont seulement et uniquement disponibles dans ces deux langues. Pour autant, les collaborateurs de la CAAMI feront tout ce qui leur est possible pour aider les affiliés à exercer leurs droits légaux. Ainsi, la CAAMI dispose d'assistants sociaux qui, à la demande des membres, peuvent aider ceux-ci à remplir des formulaires. Il ne faut en effet pas oublier que le profil du public de la CAAMI est spécifique et compte des personnes socialement défavorisées.

En outre, la CAAMI compte également des membres qui habitent à l'étranger, dans le cadre des Règlements européens et de certaines conventions bilatérales.

DO 2011201209597

Question n° 624 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 06 juillet 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'ABIEC. - Services fournis par la société Zetes.

Depuis le 16 décembre 2010, l'Association belge d'identification et d'enregistrement canins a renoncé à faire appel à la société IC Services au bénéfice de la SA Zetes, une société moins chère qui s'est engagée à gérer la base de données regroupant les données relatives à l'identification et à l'enregistrement obligatoires de chiens.

2. De aangesloten titularis kiest vrij de taal waarin hij met de HZIV wenst te communiceren. Dit wordt meegedeeld bij de inschrijving van het lid. Dat gegeven wordt opgeslagen in het ict-programma "Ledenbeheer". Zo kan nadien steeds de juiste taal worden gebruikt door de dossierbeheerders. Een verandering van keuzetaal is mogelijk, maar alleen schriftelijk.

3. Het is niet mogelijk om een andere taal dan het Nederlands of het Frans te kiezen. Documenten zijn uitsluitend in die twee talen beschikbaar. Dit belet niet dat de medewerkers van de HZIV al het mogelijke zullen doen om de aangesloten leden te helpen bij de uitoefening van hun wettelijke rechten. Zo beschikt de HZIV over sociaal assistenten die de leden, op hun verzoek, kunnen helpen bij het invullen van formulieren. Er mag namelijk niet vergeten worden dat het publiek van de HZIV een specifiek profiel heeft en daaronder sociaal zwakkeren telt.

De HZIV omvat, in het kader van de Europese verordeningen en een aantal bilaterale verdragen, bovendien ook leden die in het buitenland wonen.

DO 2011201209597

Vraag nr. 624 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 06 juli 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

BVIRH. - Dienstverlening door de firma Zetes.

Sinds 16 december 2010 doet de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH) een beroep op Zetes nv in plaats van IC Services. Zetes is een andere, goedkopere firma die zich engageert voor het beheer van de databank waarin de gegevens met betrekking tot de verplichte identificatie en registratie van honden worden geregistreerd.

L'arrêté royal du 28 mai 2004 concernant l'identification et l'enregistrement des chiens, modifié par l'arrêté royal du 19 juillet 2007 et par l'arrêté ministériel du 14 septembre 2011 décrit, en son article 31, le financement de la gestion du registre central qui "est assuré par un système de cotisations liées à l'identification. Pour chaque passeport délivré pour un chien, l'identificateur paie à l'association à laquelle est confiée la gestion du registre central ou à l'entreprise de prestation visée (à l'article 30), une cotisation forfaitaire qu'il recouvre auprès du responsable du chien. Ce montant est fixé à 12,39 euros, TVA incluse, et peut être modifié par le ministre".

La firme Zetes fournit cependant ses services à un tarif moins cher que le tarif légal de 12,39 euros. La différence entre le montant porté en compte conformément à l'arrêté royal et le montant effectivement réclamé par la société (8,45 euros) est versée sur un compte séparé de l'ASBL ABIEC et s'élève actuellement à 750.000 euros.

1. a) Ces 750.000 euros devront-ils être (à terme) remboursés?

b) Dans l'affirmative, sur la base de quel fondement juridique et quand?

2. Que pensez-vous de l'idée de créer un fonds alimenté par les 750.000 euros précités pour le financement de projets touchant au bien-être animal, tels que le financement de la transformation d'asiles pour animaux en organisations professionnelles et/ou la création d'un Point d'Information Chiens, qui pourrait se muer ensuite en un Point d'Information Animaux de compagnie sur le modèle du site www.licg.nl néerlandais?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 février 2013, à la question n° 624 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 06 juillet 2012 (N.):

Vous faites vraisemblablement allusion à la réserve qui s'est accumulée sur le compte de l'Association belge d'identification et d'enregistrement canin (ABIEC). Il est prévu que cet argent soit versé au Trésor.

Étant donné la non-affectation de ces revenus, cet argent sera utilisé pour les dépenses générales de l'État.

Het koninklijk besluit van 28 mei 2004 betreffende de identificatie en registratie van honden, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 juli 2007 en gewijzigd bij ministerieel besluit van 14 september 2011, omschrijft in artikel 31 de financiering van het beheer van het centrale register. Dit "gebeurt door een systeem van bijdragen verbonden aan de identificatie. Voor elke aflevering van een paspoort voor een hond betaalt de identificeerder aan de vereniging waaraan het beheer van het centrale register wordt toevertrouwd of aan het dienstverlenende bedrijf bedoeld in (artikel 30) een forfaitaire bijdrage die hij terugvordert van de verantwoordelijke van het dier. Dit bedrag is vastgesteld op 12,39 euro, btw inbegrepen, en kan door de minister gewijzigd worden".

De huidige firma Zetes verleent haar diensten echter voor een goedkoper tarief dan het wettelijke bepaalde tarief van 12,39 euro. Het verschil tussen het bedrag dat conform het koninklijk besluit wordt aangerekend en het uiteindelijke bedrag dat de firma aanreken (8,45 euro), staat op een aparte rekening bij de BVIRH. Zo staat er thans een bedrag van ongeveer 750.000 euro op die rekening van de vzw BVIRH.

1. a) Zal de 750.000 euro (op termijn) terugbetaald moeten worden?

b) Zo ja, op basis van welke rechtsgrond en wanneer?

2. Hoe staat u tegenover het oprichten van een fonds met de 750.000 euro, waarmee projecten inzake "Dierenwelzijn" kunnen worden gefinancierd, bijvoorbeeld de financiering van het omvormen van asielen tot professionele instellingen en/of het oprichten van een HondenInformatiePunt/ *Point d'Information Chiens*, wat op termijn kan uitgroeien tot een InformatiePunt Gezelschapsdieren conform het Nederlandse www.licg.nl?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 februari 2013, op de vraag nr. 624 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 06 juli 2012 (N.):

U alludeert wellicht op de reserve die op de rekening van de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH) is opgebouwd. Het is de bedoeling dat die gelden naar de schatkist worden overgeheveld.

Gelet op de non-affectatie van de inkomsten zal dit geld gebruikt worden voor de algemene uitgaven van de Staat.

Comme cela apparaît dans la notification du conclave budgétaire, il est toutefois prévu le recrutement de six inspecteurs vétérinaires et de six contrôleurs pour les contrôles de bien-être des animaux non agricoles.

J'ai toujours été une grande partisane de la création d'un Fonds du Bien-être animal. Un fonds de ce genre offrirait au Service Bien-être animal et au Service d'inspection Bien-être animal beaucoup plus de marge de manoeuvre pour mener une politique solide et ambitieuse. De même, les recettes d'un Fonds pourraient également servir à la réalisation d'autres projets dans le cadre du bien-être animal.

Un Fonds doit toutefois pouvoir impérativement bénéficier de recettes récurrentes. À l'heure actuelle, je ne vois pas d'où ces recettes pourraient provenir. La proposition instituant un fonds a été débattue au sein du gouvernement. À ce sujet, aucun accord n'a pu être trouvé. Toutefois, il a été prévu dans le budget des moyens complémentaires pour renforcer le fonctionnement des services compétents pour le bien-être animal.

L'instauration d'une taxe à percevoir lors de l'enregistrement d'un chien a été discutée à plusieurs reprises ces deux dernières années avec l'ABIEC. Cette association rassemble tous les représentants du secteur concerné (vétérinaires, éleveurs canins et défenseurs des animaux). Les parties concernées ont réagi positivement à cette proposition.

L'instauration de la taxe à percevoir à l'enregistrement d'un chien s'est entre-temps concrétisée dans la loi-programme. Aucune autre modalité ne doit être développée. Nous ne disposons d'aucune donnée exacte quant au pourcentage de chiens réellement enregistrés. Les résultats des contrôles effectués par le Service d'inspection Bien-être animal dans différentes villes à différentes occasions ainsi que des actions menées par l'ABIEC dans les foires, marchés et autres événements montrent que plus de 90 % des chiens sont enregistrés.

DO 2011201210310

Question n° 699 de monsieur le député Franco Seminara du 02 octobre 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'utilisation de l'algorithme informatisé "FRAX" dans le dépistage de l'ostéoporose.

En Belgique, une femme sur trois est touchée par l'ostéoporose à partir de 55-60 ans et un homme sur cinq le devient lorsqu'il atteint 70 ans.

Zoals uit de notificatie van het begrotingsconclaaf blijkt, is onder andere voorzien in de aanwerving van zes inspecteur-dierenartsen en zes controleurs voor dierenwelzijnscontroles bij andere dan landbouwdieren.

Ik ben altijd een groot voorstander geweest van de oprichting van een Dierenwelzijnsfonds. Dergelijk Fonds zou de Dienst Dierenwelzijn en de Dienst Inspectie Dierenwelzijn veel meer ruimte geven om een degelijk en doorgedreven beleid te voeren. Bovendien zouden de inkomsten van een Fonds ook gebruikt kunnen worden voor andere projecten in het kader van dierenwelzijn.

Voor een Fonds zijn echter recurrenente inkomsten noodzakelijk. Ik zie momenteel niet waar deze inkomsten vandaan zouden kunnen komen. Het voorstel tot oprichting van een Fonds werd binnen de regering besproken. Hierover werd echter geen akkoord bereikt. Anderzijds werden in de begroting echter wel bijkomende middelen voorzien die de werking van de diensten bevoegd voor dierenwelzijn moesten versterken.

De invoering van een belasting te innen bij de registratie van een hond werd de laatste twee jaar meermaals besproken met de BVIRH. Die vereniging is samengesteld uit alle vertegenwoordigers van de betrokken sector (dierenartsen, hondenkwekers en dierenbeschermers). De reactie van de betrokkenen was hierbij positief.

De invoering van die belasting werd intussen gerealiseerd door de publicatie van de Programmawet. Er moeten geen verdere regels worden uitgewerkt. Wij beschikken niet over exacte gegevens betreffende het percentage honden dat effectief geregistreerd is. De resultaten van controleacties door de Dienst Inspectie Dierenwelzijn en van acties op beurzen, markten en andere gelegenheden tonen aan dat 90 % van de honden geregistreerd is.

DO 2011201210310

Vraag nr. 699 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 02 oktober 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Osteoporose.- Screening.- Gebruik van het FRAX-algoritme.

In België heeft een op de drie vrouwen vanaf de leeftijd van 55-60 jaar last van osteoporose, bij mannen van 70 is dat een op de vijf.

Cette maladie est responsable notamment de plus de 15.000 fractures du col du fémur chaque année. Des résultats qui interpellent selon l'Université de Liège et la Société européenne de l'Ostéoporose (ESCEO), d'autant plus qu'il s'agit d'un coût non négligeable pour notre sécurité sociale.

Aussi, certains traitements réalisés avec des injections par substances ne sont pas encore remboursés, comme le ranelate de strontium (une poudre à prendre oralement tous les jours) ou encore l'acide zoledronique (administré en intraveineuse, une fois par an).

D'où, la nécessité d'accroître l'utilisation de l'algorithme informatisé "FRAX", explique Jean-Yves Reginster, président du département des Sciences de la Santé publique de l'ULg.

L'ESCEO préconise également cet outil qui permet de calculer instantanément un pourcentage de risque fracturaire absolu sur dix ans. Cette approche permettrait donc un meilleur ciblage des patients dont la pathologie justifie un accès aux médicaments anti-ostéoporiques et par conséquent, réduirait les coûts de la sécurité sociale.

Selon l'étude réalisée par l'ULg, à l'heure actuelle, 37,3% des médecins généralistes connaissent l'existence du FRAX, mais seulement 19,7% d'entre eux l'utilisent.

1. Le nombre de cas de fractures liés à l'ostéoporose a-t-il augmenté ces dernières années dans notre pays?

2. L'efficacité de l'algorithme informatisé "FRAX" a-t-elle été évaluée et jugée plus pertinente que les autres formes de dépistage connues en Belgique?

3. Dans l'affirmative, est-il envisagé d'encourager son utilisation auprès de tous les médecins généralistes belges?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 19 février 2013, à la question n° 699 de monsieur le député Franco Seminara du 02 octobre 2012 (Fr.):

L'ostéoporose accroît le risque de fractures osseuses en raison de la diminution de la masse osseuse. Le problème est plus fréquent et plus précoce chez les femmes (après 50 ans) que chez les hommes (à partir de 70 ans). On en attribue généralement les causes à la malnutrition, à l'utilisation de certains médicaments, au manque d'activité physique, à la ménopause, à d'autres affections et à des modifications osseuses liées à l'âge. C'est un problème grave pour lequel l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) réclame notre attention.

Die ziekte leidt jaarlijks tot meer dan 15.000 heupbreuken. Veelzeggende cijfers volgens de Universiteit van Luik (ULg) en de Europese vereniging voor osteoporose (ESCEO), te meer daar het om een flinke kostenpost voor onze sociale zekerheid gaat.

Bovendien worden bepaalde stoffen die ter bestrijding van osteoporose worden gebruikt nog niet terugbetaald, zoals strontiumranelaat (een poeder dat elke dag met wat water moet worden ingenomen) of zoledroninezuur (dat een keer per jaar intraveneus wordt toegediend).

Met het oog op het bovenstaande zou het FRAX-algoritme op grotere schaal moeten worden gebruikt, aldus Jean-Yves Reginster, voorzitter van het departement Volksgezondheidswetenschappen van de ULg.

Ook de Europese vereniging ESCEO pleit voor het gebruik van die tool, waarmee onmiddellijk kan worden berekend hoe groot de kans op een fractuur is in de volgende tien jaar (het zogenaamde absolute fractuurrisico, uitgedrukt in procent). Op die manier zou men beter kunnen bepalen welke patiënten een aandoening hebben waarvoor ze behandeld moeten worden met geneesmiddelen tegen osteoporose, en zouden de socialezekerheidsuitgaven kunnen worden teruggedrongen.

Uit de studie van de ULg komt naar voren dat 37,3 procent van de huisartsen weet dat de FRAX-tool bestaat, maar dat slechts 19,7 procent die ook effectief gebruikt.

1. Is het aantal gevallen van door osteoporose veroorzaakte fracturen in ons land de voorbije jaren gestegen?

2. Werd de effectiviteit van het FRAX-algoritme geëvalueerd en vond men FRAX beter dan de andere screeningsmethoden die in België toegepast worden?

3. Zo ja, wordt er overwogen om het gebruik van FRAX bij alle huisartsen in België te promoten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 19 februari 2013, op de vraag nr. 699 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 02 oktober 2012 (Fr.):

Oestoporose verhoogt het risico op botbreuken ingevolge de afgenomen botmassa. Het probleem komt meer en vroeger voor bij vrouwen (na 50 jaar) dan bij mannen (vanaf 70 jaar). De oorzaken worden doorgaans toegeschreven aan ondervoeding, het gebruik van bepaalde geneesmiddelen, gebrek aan beweging, menopauze, andere aandoeningen en leeftijdsgebonden veranderingen van de botten. Het is een ernstig probleem waarvoor de WHO onze bijzondere aandacht vraagt.

Consciente de ce problème, j'ai lancé un premier Plan national Nutrition Santé (PNSS) couvrant la période 2005-2010 et je l'ai prolongé jusqu'en 2016. Au cours de la période 2007-2008, 40 équipes de nutrition ont été mises en place; en 2009, elles étaient 60 et actuellement, 96 équipes sont actives dans les hôpitaux et les établissements psychiatriques.

S'agissant de votre question:

1. Il n'y a pas encore actuellement dans notre pays de collecte de données organisée systématiquement en matière de prévention de l'ostéoporose ou concernant le nombre d'accidents qui y est imputable. L'augmentation du nombre de personnes âgées dans notre société aura probablement une incidence sur la fréquence des cas.

2. Il n'y a à ma connaissance aucune étude nationale sur l'efficacité de l'instrument FRAX. L'instrument est un outil d'évaluation du risque qui établit une cartographie du risque de fractures. Il est appliqué dans le monde entier. Nous savons qu'il s'agit d'un outil de portée étendue qui exige une application informatisée.

3. Il va de soi que l'utilisation de l'instrument FRAX par le généraliste est certainement à recommander dans sa pratique quotidienne.

Toutefois, la prévention et le dépistage sont des domaines de la politique de santé qui relèvent de la compétence des Régions et Communautés, à savoir les articles 128, 130 et 135 de la *Constitution*, en particulier la médecine préventive, et l'article 5, § 1^{er}, 1^o, c, et 2^o, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Bewust van dit probleem werd een eerste Nationaal plan voor voeding en gezondheid opgestart van 2005 - 2010, intussen heb ik dit verlengd tot 2016. In periode 2007-2008 werden 40 voedingsteams opgestart, in 2009 waren er 60 teams en momenteel zijn er 96 teams actief in de ziekenhuizen en psychiatrische instellingen.

Met betrekking tot uw vraag:

1. In ons land bestaat momenteel nog geen systematisch georganiseerde dataverzameling met betrekking tot het voorkomen van osteoporose of het aantal ongevallen dat eraan kan worden toegeschreven. Wellicht zal door het toenemen van het aantal ouderen in onze samenleving het voorkomen ervan beïnvloeden.

2. Er bijstaat bij mijn weten geen nationaal onderzoek met betrekking tot de efficiëntie van het FRAX-instrument. Het instrument is een "risico assessment tool" dat het risico op een fractuur in kaart brengt, het wordt wereldwijd gebruikt. We weten dat het een uitgebreide tool betreft die een geïnformatiseerde toepassing vereist.

3. Uiteraard is het gebruik van het FRAX-instrument door de huisarts zeker aan te bevelen in zijn dagelijkse praktijk.

Het domein van de preventie en depistage behoort echter tot de bevoegdheid van het Gezondheidsbeleid door de Gewesten en Gemeenschappen te weten de artikelen 128, 130 en 135 van de *Grondwet*, meer bepaald de preventieve geneeskunde artikel 5, § 1, 1^o, c, en 2^o, in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 met betrekking tot de hervorming van de instellingen.

DO 2012201310613

Question n° 737 de madame la députée Ine Somers du 12 novembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Une date limite de consommation sur tous les produits réfrigérés.

Selon le professeur Frank Devlieghere de l'université de Gand, un Belge sur trois ne connaît pas la différence entre la date limite de consommation (DLC, "à consommer jusqu'à") et la date de durabilité minimale (DDM, "à consommer de préférence avant"). C'est ce qu'il ressort d'une enquête réalisée par la faculté de bio-ingénierie auprès de mille Belges. Si c'est réellement le cas, chaque Flamand pourrait éviter de jeter 5,6 kilos d'aliments chaque année. Par ailleurs, en raison de la confusion entre la DLC et la DDM, des consommateurs courent le risque de tomber gravement malades après avoir ingéré de la viande ou du poisson dont la DLC est dépassée.

Les consommateurs pensent que cette date est "élastique" et évaluent mal les risques. Dans le meilleur cas, l'ingestion de produits périmés peut entraîner une légère intoxication alimentaire; néanmoins, certains micro-organismes présents dans les produits périmés, notamment la bactérie *Listeria*, peuvent également entraîner de sérieuses maladies et sont parfois mortels.

Le professeur Devlieghere préconise plus de clarté, par exemple en indiquant une DLC sur tous les produits réfrigérés et en communiquant clairement que cette date doit impérativement être respectée. Dans l'intervalle, il estime que de bonnes campagnes d'information sur les nouvelles règles constituent un progrès.

1. a) Avez-vous pris connaissance des résultats du questionnaire de la faculté de bio-ingénierie de l'université de Gand?

b) Quelles sont vos conclusions?

2. Envisagez-vous de donner suite à la recommandation d'indiquer une date DLC sur tous les produits réfrigérés et de communiquer clairement que celle-ci doit être respectée?

3. Envisagez-vous de lancer une bonne campagne d'information relative aux règles actuelles?

4. Prendrez-vous également d'autres mesures visant à lutter contre le gaspillage alimentaire?

DO 2012201310613

Vraag nr. 737 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 12 november 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Een TGT-datum op alle gekoelde producten.

Volgens professor Frank Devlieghere van de UGent kent één op drie Belgen het verschil niet tussen de houdbaarheidsdata "te gebruiken tot" (TGT) en "ten minste houdbaar tot" (THT). Dat is gebleken uit een bevraging door de faculteit Bio-ingenieurswetenschappen bij 1.000 Belgen. Indien dat wel het geval zou zijn, zou elke Vlaming jaarlijks 5,6 kilo voedselverlies kunnen vermijden. Bovendien leidt de onduidelijkheid tussen TGT en THT ertoe dat mensen het risico nemen om ernstig ziek te worden na het eten van vlees of vis waarvan de TGT-datum verstreken is.

Consumenten denken dat die datum "flexibel" is en schatten de risico's fout in. In het beste geval kan dat leiden tot een lichte voedselvergiftiging, maar bepaalde micro-organismen in vervallen producten, zoals de *Listeriabacterie*, kunnen mensen heel ziek maken en zelfs dodelijk zijn.

Professor Devlieghere pleit voor meer duidelijkheid, bijvoorbeeld door op alle gekoelde producten een TGT-datum te zetten en duidelijk te communiceren dat die echt gerespecteerd moet worden. In afwachting daarvan noemt hij goede voorlichtingscampagnes omtrent de huidige regels "een stap in de juiste richting".

1. a) Heeft u kennis genomen van de resultaten van de bevraging van de faculteit Bio-ingenieurswetenschappen van de UGent?

b) Wat zijn uw bevindingen?

2. Overweegt u gevolg te geven aan de aanbeveling om op alle gekoelde producten een TGT-datum te zetten en daarbij duidelijk te communiceren dat die moet worden gerespecteerd?

3. Overweegt u een goede voorlichtingscampagne op te zetten omtrent de huidige regels?

4. Neemt u nog andere maatregelen die voedselverspilling moeten tegengaan?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 février 2013, à la question n° 737 de madame la députée Ine Somers du 12 novembre 2012 (N.):

1. J'ai pris connaissance des résultats de l'étude du professeur De Vlieghe. La réduction du gaspillage alimentaire est une problématique à laquelle je suis particulièrement sensible.

2. Je tiens tout d'abord à préciser que la législation en matière d'étiquetage des denrées alimentaires fixe une distinction claire entre la date de durabilité minimale et la date limite de consommation.

La date limite de consommation concerne les produits microbiologiquement très périssables, susceptibles après une courte période (de l'ordre de quelques jours) de perdre leur qualité hygiénique et de présenter un danger pour la santé humaine.

La date de durabilité minimale concerne les produits peu périssables, d'un point de vue microbiologique ou autre. Jusqu'à cette date, le fabricant garantit qu'une denrée alimentaire conserve ses propriétés spécifiques dans des conditions de conservation spécifiées. Au-delà de cette date, le fabricant ne garantit plus la qualité du produit, mais le produit ne présentera pas nécessairement de risque pour la santé.

Le choix d'indiquer soit une date de durabilité minimale soit une date limite de consommation, ainsi que la fixation de la durée, relève de la responsabilité exclusive des opérateurs conformément aux principes de base de la législation alimentaire (voir règlement CE n° 178/2002). C'est à eux qu'il revient de déterminer au cas par cas, en fonction des caractéristiques de leurs produits et de leurs conditions de conservation et usages attendus, ce qu'ils considèrent le plus opportun.

Je ne suis pas favorable au fait de déroger à ces principes de base en imposant une date de limite de consommation à tous les produits à réfrigérer. De plus cela me semble contreproductif par rapport à la question de la prévention du gaspillage. En effet, tous les produits en questions devraient alors être jetés une fois cette date dépassée, alors que dans certains cas, cela ne serait pas justifié. De nombreux produits, comme par exemple la majorité des fromages, sont en effet conservés au frais mais ne présentent pas de danger pour la santé humaine s'ils sont consommés après la date de durabilité minimale indiquée.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 februari 2013, op de vraag nr. 737 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 12 november 2012 (N.):

1. Ik heb kennis genomen van de resultaten van de studie van professor De Vlieghe. De vermindering van de voedselverspilling is een probleem waarvoor ik bijzonder gevoelig ben.

2. In de eerste plaats wens ik te verduidelijken dat er in de wetgeving op het vlak van de etikettering van de voedingsmiddelen een duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen de minimale houdbaarheidsdatum en de uiterste consumptiedatum.

De uiterste consumptiedatum heeft betrekking op producten die uit microbiologisch oogpunt zeer bederfelijk zijn en die na een korte periode (ongeveer enkele dagen) hun hygiënische kwaliteit kunnen verliezen en een gevaar kunnen vormen voor de gezondheid van de mens.

De minimale houdbaarheidsdatum heeft betrekking op producten die uit microbiologisch of ander oogpunt weinig bederfelijk zijn. Tot deze datum garandeert de fabrikant dat het voedingsmiddel zijn specifieke eigenschappen behoudt onder de vermelde bewaringsvoorwaarden. Na deze datum garandeert de fabrikant niet meer de kwaliteit van het product, maar vormt het product niet noodzakelijkerwijze een risico voor de gezondheid.

De keuze om ofwel de minimale houdbaarheidsdatum of de uiterste consumptiedatum te vermelden alsook de vaststelling van de duur vallen onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de operatoren conform de basisprincipes van de voedingsmiddelenwetgeving (zie EU-verordening nr. 178/2002). Zij moeten geval per geval en op basis van de eigenschappen van hun producten, de bewaringsvoorwaarden ervan en het verwachte gebruik ervan bepalen wat ze als meest opportuun beschouwen.

Ik ben er geen voorstander van om af te wijken van deze basisprincipes door een uiterste consumptiedatum voor alle gekoelde producten op te leggen. Bovendien lijkt het me contraproductief met het oog de preventie van de voedselverspilling. Alle desbetreffende producten zouden immers moeten worden weggesmeten na de overschrijding van deze datum, terwijl in bepaalde gevallen dit niet verantwoord zou zijn. Veel producten, zoals de meeste kazen, worden inderdaad koel gehouden, maar vormen geen gevaar voor de gezondheid van de mens als ze verbruikt worden na de datum van minimale houdbaarheid.

3. En ce qui concerne l'information des consommateurs, je tiens à signaler que plusieurs initiatives ont déjà été prises à différents niveaux. Les Autorités belges ont ainsi collaboré avec la Commission européenne et les États membres à l'élaboration d'une fiche explicative sur cette question. Ce document, intitulé "How should consumers understand the meaning of "Best Before" and "Use By" dates on food packaging in order to prevent food waste and to save money?" fera prochainement l'objet d'une diffusion en Belgique quand il sera finalisé et traduit. Le site internet du Service public fédéral Santé publique contient également des informations et des explications sur la mention de ces dates.

Les organisations de consommateurs (c'est par exemple le cas du CRIOC par le biais de sa brochure "Une étiquette facile à décoder"), de même que la presse et la télévision, communiquent également fréquemment sur cette question (ce sujet a par exemple été traité dans l'émission *Volt* du 21 novembre dernier de la chaîne télévisée Eén, émission au cours de laquelle un expert du Service public fédéral Santé publique était interviewé).

4. Il n'y a pas d'autres actions prévues à ce stade.

DO 2012201310676

Question n° 740 de monsieur le député Franco Seminara du 23 novembre 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Composants toxiques utilisés dans l'industrie textile.

Dans son rapport intitulé "Les dessous toxiques de la mode" publié le 20 novembre 2012, l'organisation Greenpeace a attiré l'attention sur les composés nuisibles utilisés par l'industrie textile qui, une fois libérés dans l'environnement, se dégradent en substances cancérigènes ou perturbatrices du système hormonal.

Pour cette enquête, inscrite dans le cadre de la grande campagne "Detox" lancée en juillet 2011, les équipes de Greenpeace ont acheté 141 pièces de textiles de différentes grandes enseignes qui sont implantées également dans notre pays.

3. Wat betreft het informeren van de consumenten, wens ik erop te wijzen dat er reeds verschillende initiatieven op verschillende niveaus werden genomen. Zo heeft de Belgische overheid samengewerkt met de Europese Commissie en de lidstaten aan de uitwerking van een toelichtende fiche over deze materie. Dit document met als titel "How should consumers understand the meaning of "Best Before" and "Use By" dates on food packaging in order to prevent food waste and to save money?" zal binnenkort in België worden verspreid wanneer het document afgewerkt is en vertaald zal zijn. De website van de FOD Volksgezondheid bevat ook informatie en toelichtingen over de vermelding van deze data.

De consumentenorganisaties (bijvoorbeeld het OIVO via zijn brochure "Het etiket, geen geheimtaal"), en de pers en televisie communiceren ook vaak over deze materie (dit thema is bijvoorbeeld behandeld in de uitzending van *Volt* van 21 november 2012 op Eén waar een expert van de FOD Volksgezondheid werd geïnterviewd).

4. Er zijn momenteel geen andere acties voorzien in dit verband.

DO 2012201310676

Vraag nr. 740 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 23 november 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Giftige stoffen in de textielindustrie.-

In de textielindustrie worden giftige stoffen gebruikt. Wanneer die in het milieu terechtkomen, worden ze afgebroken in stoffen die hormoonverstorend werken of kankerverwekkend kunnen zijn. Dat stelt de milieuorganisatie Greenpeace in haar onderzoeksrapport "Toxic Threads - The Big Fashion Stitch-Up", dat de organisatie op 20 november 2012 voorstelde.

Voor dit onderzoek, dat kadert in de grote Detox-campagne die in juli 2011 gelanceerd werd, kochten de Greenpeaceteams 141 modekledingstukken van diverse grote modemerken die ook in ons land gevestigd zijn.

D'après leurs conclusions, la toxicité de certaines substances décelées s'avère particulièrement inquiétante pour les animaux mais aussi pour les êtres humains. En effet, à faible dose, elles perturberaient le système reproducteur et, en grande quantité, affecteraient le fonctionnement du foie et des reins.

Greenpeace appelle donc les gouvernements à oeuvrer en faveur d'un objectif "zéro rejet", des corps toxiques dans l'espace d'une génération (entre 20 et 25 ans), de façon à éviter la production, l'utilisation ainsi que l'exposition à ces produits.

L'an dernier, grâce à la mobilisation citoyenne, six grandes marques du textile - Puma, Nike, Adidas, H et M, Li Ning et C et A - ont relevé le défi Detox et se sont engagées à travailler avec leurs fournisseurs pour plus de transparence.

Cependant, beaucoup de grandes chaînes n'ont toujours pas, à ce jour, de politique de gestion des substances chimiques.

1. Disposons-nous, en Belgique, d'une recherche scientifique sur l'usage nocif des composants chimiques utilisés par l'industrie du textile?

2. Un débat est-il en cours au niveau européen pour encadrer l'utilisation de telles substances dangereuses pour l'environnement et la santé des humains?

3. À ce sujet, notre pays joue-t-il un rôle pour faire de cette problématique une question prioritaire au niveau européen et le mettre à l'agenda?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 février 2013, à la question n° 740 de monsieur le député Franco Seminara du 23 novembre 2012 (Fr.):

1. En ce qui concerne les recherches scientifiques visant la protection de l'environnement, nous vous recommandons d'adresser votre question aux autorités régionales, compétentes en cette matière, en particulier en ce qui concerne la pollution des eaux. Par ailleurs, au sein de mon administration, le service compétent pour le règlement REACH (Registration, Evaluation and Restriction of the chemical substances) suit activement les développements scientifiques sur ces matières au niveau européen, en collaboration avec les autres États membres.

Volgens hun bevindingen zijn sommige gifstoffen bijzonder toxisch voor dieren, maar ook voor de mens. In lage dosissen zouden ze de voortplanting verstoren, in hoge dosissen zouden ze schadelijk zijn voor de lever- en nierfunctie.

Greenpeace roept de regeringen er dan ook toe op te ijveren voor "*Zero Discharge*", voor een nullozing van gifstoffen. Die doelstelling moet in een generatie tijd (20 à 25 jaar) bereikt worden, zodat deze gevaarlijke chemicaliën niet meer gebruikt en uiteindelijk niet meer aangemaakt hoeven te worden, en zodat ook de blootstelling aan deze producten vermeden wordt.

Onder druk van de publieke opinie hebben zes grote kledingmerken - Puma, Nike, Adidas, H en M, Li Ning en C en A - vorig jaar de Detox-doelstellingen onderschreven en hebben ze zich ertoe verbonden samen met hun leveranciers meer transparantie te betrachten.

Vele modeketens hebben echter nog altijd geen chemicaliënbeleid.

1. Wordt er in België wetenschappelijk onderzoek verricht naar de schadelijke effecten van het gebruik van chemicaliën door de textielindustrie?

2. Wordt het debat hierover gevoerd op het Europese niveau, om het gebruik van dergelijke stoffen, die schadelijk zijn voor het milieu én voor de gezondheid van de mens, te reglementeren?

3. Wordt er actie ondernomen om die problematiek hoog op de Europese agenda te zetten, en speelt ons land daar een rol in?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 februari 2013, op de vraag nr. 740 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 23 november 2012 (Fr.):

1. Wat het wetenschappelijk onderzoek ter bescherming van het leefmilieu betreft, adviseren wij u uw vraag te richten tot de gewestelijke overheden, die ter zake bevoegd zijn, met name voor watervervuiling. Binnen ons ministerie volgt de dienst die bevoegd is voor de REACH-verordening (Registration, Evaluation and Restriction of the chemical substances) de wetenschappelijke ontwikkelingen omtrent deze stoffen op Europees niveau actief op, in samenwerking met de andere lidstaten.

2. Au niveau européen, le règlement REACH légifère sur de nombreuses substances chimiques en ce qui concerne leur autorisation dans les textiles. Voici la situation pour ce qui est des substances identifiées (à doses quantifiées) dans l'étude Greenpeace que vous citez:

- Le nonylphénol (et le nonylphénoéthoxylate) est une substance identifiée comme substance prioritaire dans le cadre de la Directive cadre sur l'eau. Par ailleurs, cette substance ne peut être utilisée pour la production textile que dans le cadre de conditions très strictes, telles que définies dans l'Annexe XVII de REACH. Cette substance a également été soumise par l'Allemagne comme substance extrêmement préoccupante sous le processus autorisation de REACH. De plus, la Suède a notifié l'intention de soumettre un dossier pour limiter la présence de cette substance dans les textiles mis sur le marché à hauteur d'une concentration de 20 mg/kg.

- Les phtalates DEHP et BBP sont désormais inclus dans l'annexe XIV de REACH; l'obligation de l'autorisation préalable s'appliquera à partir de 2013 de telle sorte qu'aucune utilisation ni production ne pourra plus s'exercer en dehors de la délivrance d'une autorisation dès 2015. Les autorisations délivrées seront limitées dans le temps et le processus stimule donc le remplacement par des substances ou par des procédés alternatifs. Néanmoins en ce qui concerne la présence de ces substances dans les articles importés en Europe, les substances devront, le cas échéant, faire l'objet d'une procédure de restriction postérieurement.

- Les colorants azoïques susceptibles de se diviser en des amines aromatiques cancérigènes font l'objet d'une interdiction sur base de l'Annexe XVII restriction de REACH et sont interdits dans les articles textiles à mesure de leur concentration de détection.

En ce qui concerne les substances identifiées comme 'Substance extrêmement préoccupante', l'article 33 de REACH impose aux fabricants et distributeurs d'informer le consommateur, à sa demande, de la présence de substances identifiées comme telles dans les articles sur le marché et ce pour toute substance présente à hauteur de 0,1 % dans les articles.

2. Op Europees niveau regelt de REACH-verordening heel wat chemische stoffen op het vlak van hun toelating in textiel. Hierna volgt de situatie voor de stoffen (in gekwantificeerde doses) uit de Greenpeace-studie die u in uw vraag aanhaalt:

- Nonylphenol (en nonylfenoethoxylaate) is een stof die in de Kaderrichtlijn Water als een prioritaire stof aangeduid wordt. Bovendien mag die stof voor de textielproductie enkel onder zeer strikte voorwaarden gebruikt worden, zoals die vastgelegd zijn in Bijlage XVII van REACH. Duitsland heeft op die stof ook de autorisatieprocedure van REACH toegepast als zeer zorgwekkende stof. Bovendien heeft Zweden melding gemaakt van het voornemen om een dossier in te dienen om de aanwezigheid van die stof in textiel dat op de markt komt, te beperken tot een concentratie van 20 mg/kg.

- De ftalaten DEHP en BBP zijn voortaan opgenomen in bijlage XIV van REACH; de verplichte voorafgaande vergunning zal van toepassing zijn vanaf 2013 zodat gebruik en productie niet meer mogelijk zullen zijn buiten de afgifte van een vergunning vanaf 2015. De afgegeven vergunningen zullen beperkt zijn in de tijd, en de procedure stimuleert dus de vervanging door alternatieve procédés of stoffen. Maar wat de aanwezigheid van die stoffen in de in Europa ingevoerde artikelen betreft, zullen de stoffen in voorkomend geval later het voorwerp moeten uitmaken van een beperkingsprocedure.

- Azokleurstoffen die zich kunnen splitsen in kankerverwekkende aromatisch amines maken het voorwerp van een verbod uit op grond van Bijlage XVII (lijst met beperkingen) van REACH en zijn in textielwaren verboden naar verhouding van hun minimaal aantoonbare concentratie.

Wat de stoffen betreft die als 'Zeer zorgwekkende stof' geïdentificeerd zijn, verplicht artikel 33 van REACH de producenten en verdelers om de consument op diens verzoek te informeren over de aanwezigheid van stoffen die als dusdanig geïdentificeerd worden in de artikelen op de markt, en dit voor elke stof die voor 0,1 % aanwezig is in de artikelen.

À cet égard, je vous informe que la Belgique applique une interprétation très ferme par rapport à cette obligation de droit à l'information du consommateur. Effectivement, selon notre interprétation, un article reste un article jusqu'à sa fin de vie. C'est-à-dire que le bouton en plastique accroché à une veste d'enfant et qui est régulièrement "mâchouillé" par celui-ci est un article à part entière. Le seuil de 0,1 % de substance extrêmement dangereuse s'applique donc tant à la partie en tissu de la veste qu'au bouton, envisagé isolément. De cette manière on peut savoir avec précision la composition dangereuse du bouton. Si l'on considérait la veste dans son ensemble, le poids entier de celle-ci devrait être pris en considération et on n'aurait aucune idée de ce qui se trouverait dans le bouton mis en bouche par l'enfant.

Nous soutenons par ailleurs la proposition exprimée par notre confrère suédois lors du dernier Conseil Environnement qui sollicite la Commission à initier une action législative coordonnée pour se saisir de cette problématique et prendre les dispositions réglementaires nécessaires dans les diverses législations régissant les substances chimiques dans les produits et dans l'environnement.

3. Comme indiqué en premier point, le service compétent pour REACH suit activement les développements en cours au niveau européen, dans la mesure des ressources allouées à mon administration. La protection de la santé du consommateur par rapport aux substances chimiques dangereuses présentes dans les articles est une priorité pour leurs actions.

DO 2012201310688

Question n° 742 de monsieur le député Philippe Goffin du 23 novembre 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'expérimentation animale.

En date du 8 septembre 2012, le Parlement européen a voté des modifications à la directive 2010/63/UE du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2010 relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques. Le nouveau texte approuvé au niveau européen est une catastrophe pour ces animaux. Il est prévu que cette directive soit appliquée dans les pays de l'UE à partir de janvier 2013.

Quelles sont vos démarches pour l'interdiction de réutiliser un animal ayant déjà subi une expérience?

In dat opzicht delen wij mee dat België die verplichting van het recht op informatie van de consument zeer strikt interpreteert. Want volgens onze interpretatie blijft een artikel een artikel tot zijn levenseinde. Dit wil zeggen dat een plastic knoop van een kinderjas waarop dat kind regelmatig kauwt, een volwaardig artikel is. De drempel van 0,1 % zeer zorgwekkende stof is dus zowel op het stoffen deel van de jas als op de knoop van toepassing. Op die manier kan men exact de zorgwekkende samenstelling van de knoop kennen. Als men de jas in zijn geheel zou bekijken, zou het volledige gewicht in aanmerking genomen moeten worden en zou men geen idee hebben van wat in de knoop zit die het kind in zijn mond stopt.

Wij verlenen bovendien onze steun aan het voorstel dat onze Zweedse collega geopperd heeft tijdens de laatste Milieuraad: hij vraagt de Commissie om een gecoördineerd wetgevend optreden op gang te brengen om die problematiek aan te pakken en de nodige reglementaire maatregelen te treffen in de diverse wetgevingen die de chemische stoffen in producten en leefmilieu regelen.

3. Zoals ik aangaf onder het eerste punt, volgt de voor REACH bevoegde dienst de lopende ontwikkelingen op Europees niveau actief op, voor zover de middelen die aan mijn administratie toegekend worden, dit mogelijk maken. De bescherming van de gezondheid van de consument ten aanzien van zorgwekkende chemische stoffen in artikelen is voor hun acties een prioriteit.

DO 2012201310688

Vraag nr. 742 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 23 november 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Dierproeven.

Op 8 september 2012 keurde het Europees Parlement een aantal wijzigingen goed van richtlijn 2010/63/EU van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2010 betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt. De nieuwe tekst is een ramp voor deze dieren! De richtlijn zal vanaf januari 2013 van kracht worden in de EU-lidstaten.

Wat onderneemt u om een verbod te bewerkstelligen op het hergebruik van proefdieren?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 février 2013, à la question n° 742 de monsieur le député Philippe Goffin du 23 novembre 2012 (Fr.):

La réutilisation des animaux après une expérience est possible et cette question peut s'inscrire dans le cadre de la réflexion sur la limitation du nombre d'animaux dans les expériences. Cette réutilisation n'est cependant possible que sous certaines conditions:

- le recours à une réutilisation doit toujours être évalué;
- le niveau de gravité réel des expériences précédentes doit être classée comme "léger" ou "modéré";
- l'animal d'expérience doit avoir pleinement retrouvé son état de santé et de bien-être général avant sa réutilisation;
- la nouvelle expérience dans laquelle il est réutilisé doit être classée comme "légère", "modérée" ou "sans réveil";
- l'expérience doit être conforme à un avis vétérinaire.

La décision de réutilisation doit être prise par l'expert responsable dans le laboratoire du bien-être et de la santé animale.

C'est seulement dans des circonstances exceptionnelles, sur avis de la Commission d'éthique dont dépend le laboratoire et après un examen vétérinaire, qu'un animal peut être réutilisé pour autant que cet animal n'ait pas été utilisé plus d'une fois dans une expérience entraînant une douleur intense, de l'angoisse ou une souffrance équivalente.

La réglementation établit également que les essais sur animaux pour répondre à des tests réglementaires ne peuvent pas être dupliqués s'il existe de données générées par des expériences reconnues dans un autre État membre de l'Union européenne sauf s'il est nécessaire de mener d'autres procédures à propos de ces données pour protéger la santé publique, la sécurité ou l'environnement.

DO 2012201311022

Question n° 798 de monsieur le député Philippe Goffin du 12 décembre 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les delphinariums.

La presse s'est récemment fait l'écho de la controverse entre les pro et anti delphinariums.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 februari 2013, op de vraag nr. 742 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 23 november 2012 (Fr.):

Het hergebruik van proefdieren is mogelijk en past in het streven om het aantal proefdieren te beperken. Dit hergebruik is echter verbonden aan bepaalde voorwaarden:

- het hergebruik moet steeds geëvalueerd worden;
- de ernst van de vorige dierproef moet ingeschaald zijn als "licht" of "matig";
- de algemene gezondheids- en welzijnstoestand van het proefdier moet zijn zoals vóór de proef;
- de volgende dierproef moet ingeschaald zijn als "licht", "matig" of "terminaal";
- de handeling moet gebeuren overeenkomstig het advies van de dierenarts.

De beslissing of een proefdier kan hergebruikt worden, ligt bij de deskundige die verantwoordelijk is voor het dierenwelzijn en de diergezondheid in het labo.

In uitzonderlijke omstandigheden en nadat een dierenarts het proefdier heeft onderzocht, kan de Ethische Commissie het hergebruik van een proefdier toestaan indien het proefdier niet meer dan éénmaal is gebruikt in een procedure die hevige pijn, angst of daarmee gelijkstaand lijden met zich meebrengt.

De wetgeving voorziet ook dat er geen dierproeven mogen herhaald worden om te voldoen aan de reglementaire testen indien er gegevens bestaan die in een andere lidstaat zijn verkregen met behulp van bij de wetgeving van de Unie erkende procedures, tenzij in samenhang met die gegevens verdere dierproeven noodzakelijk zijn ter bescherming van de volksgezondheid, de veiligheid of het leefmilieu.

DO 2012201311022

Vraag nr. 798 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 12 december 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Dolfinaria.

In de pers werd er onlangs aandacht besteed aan de controverse tussen voor- en tegenstanders van dolfinaria.

Si mes informations sont bonnes, il reste un delphinarium en Belgique, à Bruges.

Puis-je connaître votre position quant à cette controverse?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 février 2013, à la question n° 798 de monsieur le député Philippe Goffin du 12 décembre 2012 (Fr.):

Notre pays ne compte effectivement qu'un seul delphinarium. Il s'agit d'un établissement agréé en tant que jardin zoologique et qui remplit, dès lors, les conditions d'agrément auxquelles les jardins zoologiques sont soumis en vertu de la loi relative au bien-être animal.

Une Résolution du Parlement a demandé que l'on procède à une évaluation des normes d'hébergement des dauphins. J'ai chargé le Conseil du bien-être des animaux de réaliser cette évaluation.

Le groupe de travail du Conseil qui étudie cette question se compose d'experts des dauphins, de défenseurs des animaux, de scientifiques et d'éthologistes. Il se réunit à intervalles réguliers. J'espère pouvoir disposer d'un avis sur la question d'ici l'automne.

DO 2012201311171

Question n° 818 de madame la députée Rita De Bont du 27 décembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Mobilité des patients au sein de l'UE.

Les anciennes procédures d'enregistrement des patients ne permettaient pas une identification aisée de ces derniers. Il s'avérerait dès lors difficile de se faire une idée du nombre d'entre eux venant en Belgique pour s'y faire soigner ainsi que de l'incidence éventuelle de cette pratique sur les listes d'attente pour les patients belges. L'Observatoire de la mobilité des patients, mis sur pied pour apporter une solution à ce problème, a commencé par dresser l'inventaire des contrats de coopération conclus entre des hôpitaux belges et des assureurs ou hôpitaux étrangers.

1. Pourriez-vous nous fournir la liste de ces contrats de coopération?

Als mijn informatie klopt, is er in België nog één dolfinarium, in Brugge.

Wat is uw standpunt in die controverse?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 februari 2013, op de vraag nr. 798 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 12 december 2012 (Fr.):

Het is juist dat er slechts één dolfinarium is in ons land. Deze inrichting is erkend als een dierentuin en voldoet bijgevolg aan de erkenningsvoorwaarden die op grond van de dierenwelzijnswet gelden voor dierentuinen.

In een Resolutie van het Parlement is gevraagd om de normen voor de huisvesting van dolfijnen te evalueren. Deze taak heb ik toevertrouwd aan de Raad voor Dierenwelzijn.

De werkgroep van de Raad die zich hierover buigt, bestaat uit experten op het vlak van dolfijnen, dierenbeschermers, wetenschappers en ethologen. De werkgroep vergadert geregeld. Ik hoop een advies ter zake te mogen ontvangen tegen het najaar.

DO 2012201311171

Vraag nr. 818 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 december 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De patiëntenmobiliteit binnen de EU.

Met de oude registratieprocedures werd de identificatie van buitenlandse patiënten aanzienlijk bemoeilijkt waardoor men zich moeilijk een beeld kon vormen van buitenlandse patiënten die naar België kwamen om zich hier te laten behandelen en wat hiervan de eventuele gevolgen waren op de wachtlijsten voor eigen patiënten. Het observatorium voor patiëntenmobiliteit zou hier een oplossing aan bieden en is aanvankelijk begonnen met het maken van een inventaris van samenwerkingscontracten die Belgische ziekenhuizen aangegaan zijn met buitenlandse verzekeraars of ziekenhuizen.

1. Is het mogelijk een overzicht te krijgen van deze samenwerkingscontracten?

2. a) A-t-on déjà une idée du nombre de patients qui sont venus en Belgique pour s'y faire traiter, des pays d'origine de la majorité de ces patients et des traitements les plus sollicités?

b) A-t-on une idée de l'incidence de cet afflux de patients étrangers sur notre propre système de soins de santé?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 février 2013, à la question n° 818 de madame la députée Rita De Bont du 27 décembre 2012 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201311404

Question n° 844 de monsieur le député Franco Seminara du 25 janvier 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Pharmacies en ligne.

De nos jours, pour qu'un commerce perdure, il ne peut ignorer d'être présent et actif sur le web. En effet, la tendance est au e-commerce, dans tous les domaines confondus. Le secteur pharmaceutique n'échappe pas à cette règle de la modernisation.

La société Newpharma, pour ne citer que celle-là, commercialise des médicaments en vente libre et des produits cosmétiques sur Internet.

En quatre années d'existence, elle a expédié, selon les informations diffusées par le responsable, 1,3 million de médicaments et engrangé 8,5 millions d'euros de chiffre d'affaire. Soit, l'équivalent du chiffre d'affaire de pas moins de 39 pharmacies dites traditionnelles. Près de 750 marques et 30.000 produits différents sont proposés à la vente en ligne, et depuis sa création, les bénéfices de Newpharma ont augmenté de 72 %.

2. a) Heeft men al een idee hoeveel buitenlandse patiënten voor behandeling naar België kwamen, vanwaar deze patiënten hoofdzakelijk afkomstig zijn en voor welke behandelingen in aanzienlijke mate gekozen wordt om naar België te komen?

b) Heeft men een idee welke invloed dat heeft op onze eigen gezondheidszorg?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 februari 2013, op de vraag nr. 818 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 december 2012 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201311404

Vraag nr. 844 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 25 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Onlineapotheken.

Vandaag de dag moeten handelszaken al over een website beschikken en hun diensten online aanbieden als ze willen overleven. E-commerce scheert thans in alle branches hoge toppen. Ook de farmaceutische sector moet in dat moderniseringsverhaal meestappen.

Zo biedt de firma Newpharma - om er slechts een te noemen - OTC-geneesmiddelen (Over-the-counter) en cosmetica te koop aan via internet.

In zijn vierjarig bestaan heeft Newpharma volgens de bedrijfsleider 1,3 miljoen geneesmiddelen verkocht en een omzet van 8,5 miljoen euro gemaakt. Dat komt overeen met de omzet van ten minste 39 'traditionele' apotheken. Het bedrijf biedt bijna 750 merken en 30.000 verschillende producten online aan en sinds zijn oprichting is de winst van Newpharma met 72 procent gestegen.

On comprend l'engouement du grand public, qui voit dans ce type de commerce en ligne une plus grande facilité d'achat (sans confrontation directe avec un professionnel) et des horaires de commandes beaucoup plus libres (24h/24h). Cela dit, outre la question de la viabilité, sur le long terme, des autres pharmacies dites traditionnelles, la situation pose problème en terme de sécurité des patients.

1. Le e-commerce de médicaments ne représente-t-il pas un risque en terme d'erreur de dosage ou d'automédication, loin de l'encadrement médical officiel?

2. Déontologiquement, les responsables de ces officines en ligne sont-ils soumis aux mêmes règles que leurs confrères issus des pharmacies traditionnelles?

3. Quelles dispositions légales existent-ils à l'heure actuelle en terme d'encadrement?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 février 2013, à la question n° 844 de monsieur le député Franco Seminara du 25 janvier 2013 (Fr.):

Il est utile de préciser que dans le communiqué de la pharmacie Newpharma, le responsable de la pharmacie indique avoir expédié en quatre ans 1,3 million de produits, essentiellement de la parapharmacie et non des médicaments. Les médicaments représenteraient moins de 10 % du chiffre d'affaires de l'activité internet de la société.

1. Seules les pharmacies ouvertes au public sont autorisées, sous conditions, à offrir en vente par internet des médicaments à usage humain non soumis à prescription. La vente de médicaments par internet est strictement réglementée de manière à garantir un niveau d'encadrement de la délivrance des médicaments commandés aussi élevé qu'en officine.

Ainsi, l'article 29 de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens prévoit que le site contienne impérativement une série de données. Il s'agit entre autres de données administratives concernant la pharmacie qui peut ainsi être aisément contactée par le patient pour toute question particulière.

En outre, le site doit contenir des données sur les médicaments offerts en vente, notamment leur notice, de manière à faciliter l'identification du médicament que le patient souhaite commander et éviter les risques d'erreur lors du choix du médicament.

Het is begrijpelijk dat die vorm van e-commerce veel succes heeft bij het grote publiek. Men kan de producten gemakkelijker (zonder rechtstreeks contact met een practitioner) en op eender welk ogenblik (24h/24) aanschaffen. Niet alleen wordt daardoor het voortbestaan van de 'traditionele' apotheken op lange termijn bedreigd, maar de onlineapotheken houden ook een risico in voor de gezondheid van de patiënt.

1. Houdt de onlineverkoop van geneesmiddelen geen gevaar in voor de gezondheid van de patiënt? Die kan zich immers van dosering vergissen of zichzelf zonder medische begeleiding geneesmiddelen toedienen.

2. Zijn de uitbaters van die onlineapotheken aan dezelfde deontologische regels onderworpen als de traditionele apothekers?

3. Aan welke wettelijke bepalingen zijn die onlineapotheken thans onderworpen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 februari 2013, op de vraag nr. 844 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 25 januari 2013 (Fr.):

Het is nuttig te verduidelijken dat in het communiqué van de apotheek Newpharma, de verantwoordelijke van de apotheek aangeeft in vier jaar tijd 1,3 miljoen producten te hebben verstuurd, hoofdzakelijk parafarmaceutische producten en geen geneesmiddelen. Geneesmiddelen maken minder dan 10 % van de omzet van de internetactiviteit van de firma uit.

1. Alleen voor het publiek opengestelde apotheken mogen, onder voorwaarden, niet-voorschriftplichtige geneesmiddelen voor menselijk gebruik te koop aanbieden via internet. De verkoop van geneesmiddelen via internet wordt strikt geregeld om te waarborgen dat het niveau van begeleiding bij de aflevering van de bestelde geneesmiddelen even hoog zou zijn als in de apotheek.

Artikel 29 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers bepaalt dat de site verplicht een aantal gegevens moet bevatten. Zo moeten onder meer de administratieve gegevens van de apotheek worden vermeld zodat de patiënt gemakkelijk contact kan opnemen voor specifieke vragen.

Bovendien moeten ook gegevens over de aangeboden geneesmiddelen, met name de bijsluiter, op de website staan om de identificatie van het geneesmiddel dat de patiënt wenst te bestellen te vereenvoudigen en de kans op vergissing bij de keuze van het geneesmiddel te vermijden.

La réglementation prévoit aussi que lors de la commande, le patient fournisse des renseignements tels que l'âge, le sexe et d'autres informations pertinentes relatives à la santé de la personne à qui les médicaments sont destinés. Le pharmacien peut ainsi vérifier que les médicaments commandés sont appropriés à la situation du patient et peut si besoin contacter celui-ci avant de procéder à l'envoi de la commande.

Enfin, l'article 29 de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 prévoit aussi que lors de la fourniture des médicaments commandés par internet, le pharmacien doit veiller à fournir toute information utile quant à l'utilisation du médicament livré. Il doit aussi préciser au patient les soins pharmaceutiques offerts après dispensation.

2. L'élaboration du Code de déontologie relève des missions de l'Ordre des Pharmaciens et non de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de santé. Ainsi que l'indique l'article 95 du Code de déontologie 2010 diffusé en date du 4 février 2013 sur le site internet de l'Ordre des Pharmaciens, le pharmacien reste entièrement soumis aux principes déontologiques de la profession, qu'il exerce ses activités dans la pharmacie physique ou au moyen d'un site internet.

3. Les dispositions légales encadrant la vente de médicaments par internet sont reprises à l'article 3, § 4, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et à l'article 29 de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens.

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture

DO 2012201311173

Question n° 222 de madame la députée Rita De Bont du 27 décembre 2012 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

AFSCA. - La formation destinée aux opérateurs de l'horeca.

De nombreux opérateurs de l'horeca auraient déjà suivi la formation proposée par l'AFSCA.

1. Pourriez-vous communiquer le nombre d'opérateurs de l'horeca ayant suivi la formation proposée par l'AFSCA en 2010, 2011 et 2012?

De reglementering bepaalt tevens dat de patiënt bij zijn bestelling inlichtingen moet verstrekken zoals de leeftijd, het geslacht en andere relevante informatie over de gezondheid van de persoon waarvoor de geneesmiddelen zijn bestemd. Op die manier kan de apotheker nagaan of de bestelde geneesmiddelen geschikt zijn voor de situatie van de patiënt en kan hij indien nodig contact met hem opnemen alvorens de bestelling te verzenden.

Tot slot bepaalt artikel 29 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 dat, bij de levering van online bestelde geneesmiddelen, de apotheker ervoor moet zorgen dat hij elke nuttige informatie over het gebruik van het geleverde geneesmiddel verstrekt. Hij moet de patiënt ook informeren over de farmaceutische zorg aangeboden na verstrekking.

2. De uitwerking van de deontologische code behoort tot de taken van de Orde der Apothekers en niet van het fagg. Zoals vermeld in artikel 95 van de Code van farmaceutische plichtenleer 2010, die op 4 februari 2013 op de website van de Orde der Apothekers gepubliceerd werd, blijft de apotheker volledig onderworpen aan de deontologische beginselen van het beroep, ongeacht of hij zijn activiteiten uitoefent in de fysieke apotheek, dan wel via een website.

3. De wettelijke bepalingen in het kader van de online verkoop van geneesmiddelen worden beschreven in artikel 3, § 4, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en in artikel 29 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers.

Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

DO 2012201311173

Vraag nr. 222 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 december 2012 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

De FAVV-opleiding voor horecazaken.

Een heel aantal uitbaters van horecazaken zouden al een FAVV-opleiding hebben gevolgd.

1. Kan u meedelen hoeveel horeca-uitbaters in 2010, 2011 en 2012 de FAVV-opleiding hebben gevolgd?

2. Combien d'opérateurs ont suivi la formation avec leur personnel et combien de personnes l'ont suivie ces trois dernières années en remplacement de la sanction imposée à la suite d'un contrôle effectué par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA)?

3. Combien d'établissements horeca se sont encore vu imposer une amende administrative ces trois dernières années?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 22 février 2013, à la question n° 222 de madame la députée Rita De Bont du 27 décembre 2012 (N.):

1. et 2. L'AFSCA (Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire) organise des formations à destination du secteur horeca en collaboration avec les Fédérations Horeca et les écoles d'hôtellerie dont vous retrouverez le nombre total de participants ci-dessous. Seul le nombre de participants aux formations est enregistré.

D'application pour les procès-verbaux dressés après le 1^{er} janvier 2011, les formations permettant le retrait de l'amende administrative ont été suivies jusqu'à présent par 712 restaurateurs pour un total de 1.480 participants.

2010: 1.433 participants;
2011: 1.616 participants;
2012: 2.609 participants.

2. Hoeveel uitbaters hebben deze opleiding gevolgd samen met hun personeel en hoeveel mensen hebben in de drie jongste jaren de opleiding gevolgd ter vervanging van een sanctie, nadat ze werden gecontroleerd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)?

3. Hoeveel zaken werden in de drie voorbije jaren nog beboet?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 22 februari 2013, op de vraag nr. 222 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 december 2012 (N.):

1. en 2. Het FAVV (Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen) organiseert opleidingen voor de horecasector in samenwerking met de horecafederaties en de hotelscholen, waarvan u het totale aantal deelnemers hieronder vindt. Enkel het aantal deelnemers aan de opleidingen wordt geregistreerd.

Van toepassing voor de processen-verbaal opgesteld na 1 januari 2011, werden de opleidingen die de intrekking mogelijk maken van de administratieve boete tot op heden gevolgd door 712 restaurateurs op een totaal van 1.480 deelnemers.

2010: 1.433 deelnemers;
2011: 1.616 deelnemers;
2012: 2.609 deelnemers.

	2010	2011	2012	
Horeca avec proposition d'amende administrative	1 846	1 563	1 197	<i>Horeca met voorstel van administratieve boete</i>
Retrait de l'amende après Formation	0	435	167*	<i>Intrekking van de boete na opleiding</i>
Horeca avec amende administrative	1 846	1 128	1 030*	<i>Horeca met administratieve boete</i>

(*) Il s'agit d'un chiffre provisoire pour 2012. En effet, dès réception d'une proposition de formation suite à une amende administrative, les restaurateurs disposent d'un délai d'un mois pour s'inscrire à la formation et d'un délai de six mois pour la suivre.

(*) Het gaat om een voorlopig cijfer voor 2012. Na ontvangst van een opleidingsvoorstel naar aanleiding van een administratieve boete, beschikken de restaurateurs immers over een termijn van een maand om zich in te schrijven voor de opleiding en over een termijn van zes maanden om ze te volgen.

DO 2012201311210

Question n° 223 de monsieur le député Benoît Lutgen du 08 janvier 2013 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Le secteur horeca.

Le secteur horeca a connu de nombreux bouleversements ces dernières années, que ce soit l'interdiction de fumer, la baisse de la TVA sur la nourriture, ou encore l'obligation de détenir une caisse enregistreuse.

J'estime essentiel de pouvoir accompagner dans cette mutation ce secteur important pour notre dynamisme économique et qui offre des emplois non-délocalisables.

1. Quelle est l'évolution du nombre d'entreprises, d'indépendants et de PME dans le secteur horeca depuis cinq ans en général et par sous-secteur?

2. Quelles sont les perspectives économiques par sous-secteur (croissance, stabilité, difficultés) et par taille d'établissement (nombre de travailleurs)?

3. Par ailleurs, au niveau de l'horeca, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) contrôle les établissements qui sont dans leur base de données.

Quelle politique est menée pour déceler les établissements horeca qui sont ouverts, ont pignon sur rue, mais qui n'ont pas reçu d'autorisation d'exploitation préalable?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 22 février 2013, à la question n° 223 de monsieur le député Benoît Lutgen du 08 janvier 2013 (Fr.):

1. Vous trouverez ci-dessous les données statistiques en ma possession. Le tableau (a) présente, pour les années 2008 à 2012 (à l'échéance du second trimestre de chaque année) et pour tous les sous-secteurs de l'horeca, le nombre d'entreprises actives et son pourcentage d'évolution annuelle.

Si le total connaît encore une faible hausse, il faut plutôt parler d'un plafonnement. Cependant, les sous-secteurs évoluent en sens divers: une croissance des centres de vacances et des traiteurs, une stabilisation des hôtels, une légère progression des restaurants et une baisse des débits de boissons, accentuée en 2012.

DO 2012201311210

Vraag nr. 223 van de heer volksvertegenwoordiger Benoît Lutgen van 08 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Horecasector.

De horecasector heeft zich de voorbije jaren moeten aanpassen aan een aantal ingrijpende veranderingen: het rookverbod, de btw-verlaging voor restaurant- en cateringdiensten, en de nakende verplichte invoering van een geregistreerd kassasysteem.

Het lijkt mij van essentieel belang dat de nodige flankerende maatregelen worden genomen om deze sector, die erg belangrijk is voor de vitaliteit van onze economie en die bovendien niet-delokaliseerbare banen genereert, hierbij te begeleiden.

1. Hoe is het aantal bedrijven, zelfstandigen en kmo's de voorbije vijf jaar geëvolueerd, in de horeca in het algemeen en per bedrijfstak?

2. Wat zijn de economische perspectieven per bedrijfstak in de horeca (groei, stabiliteit, moeilijkheden) en per bedrijfscategorie (aantal werknemers)?

3. Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen controleert de horecazaken die in zijn databank opgenomen zijn.

Welk beleid wordt er gevoerd om horecazaken die gewoon open zijn en zelfs te goeder naam en faam bekendstaan, maar die geen exploitatievergunning hebben, op te sporen?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 22 februari 2013, op de vraag nr. 223 van de heer volksvertegenwoordiger Benoît Lutgen van 08 januari 2013 (Fr.):

1. Hierna vindt u de statistische gegevens die de FOD Economie mij ter beschikking heeft gesteld. De tabel (a) toont voor de jaren 2008 tot 2012 (met als referentiepunt het tweede trimester van elk jaar) en voor alle horeca-ondersectoren het aantal actieve ondernemingen en zijn jaarlijkse procentuele ontwikkeling.

Als het totaal nog een zwakke stijging kent, zou eerder sprake zijn van een plafonnering. De ondersectoren evolueren echter in verschillende richtingen: een groei van de vakantieverblijven en de traiteurs, een stabilisatie van de hotels, een lichte toename van de restaurants en een daling van de drinkgelegenheden die zich in 2012 versterkt hebben.

Le tableau (b) ventile les mêmes données par taille d'entreprise assujettie à la TVA, mais seulement pour les années de référence 2008 et 2012. Globalement, on relève une progression de 6 % des petites structures sans personnel et une baisse de 6 % des PME.

De tabel (b) splitst dezelfde gegevens per grootte van btw-plichtige ondernemingen uit, maar alleen voor de referentiejaar 2008 en 2012. Globaal gezien wordt een stijging van 6 % bij de kleine structuren zonder personeel en een daling van 6 % bij de kmo's vastgesteld.

Tabel (a) - Actieve bedrijven in de horeca en jaarlijks groeicijfer (%)

Tableau (a) - Entreprises actives dans l'horeca et taux annuel de croissance (%)

	2008-T2	2009-T2	2010-T2	2011-T2	2012-T2		ta-1 (%)	2009-T2	2010-T2	2011-T2	2012-T2
551	1920	1930	1929	1926	1925	551	0,5	-0,1	-0,2	-0,1	
552	878	1012	1116	1227	1334	552	15,3	10,3	9,9	8,7	
553	470	464	455	442	441	553	-1,3	-1,9	-2,9	-0,2	
559	265	252	235	223	216	559	-4,9	-6,7	-5,1	-3,1	
561	29336	29840	30029	30267	30486	561	1,7	0,6	0,8	0,7	
562	4671	4800	4879	5019	5205	562	2,8	1,6	2,9	3,7	
563	18637	18369	18133	17965	17586	563	-1,4	-1,3	-0,9	-2,1	
Tota(a)l	56177	56667	56776	57069	57193	Tota(a)l	0,9	0,2	0,5	0,2	

Tabel (b) Horecabedrijven volgens grootteklasse

Tableau (b) Entreprises horeca selon les classes de taille

		0	1-<50	50+	Totaal
55.1	2008-T2	770	1090	60	1920
	2012-T2	868	1005	52	1925
55.2	2008-T2	727	140	11	878
	2012-T2	1156	172	6	1334
55.3	2008-T2	326	144	0	470
	2012-T2	301	139	1	441
55.9	2008-T2	233	32	0	265
	2012-T2	182	34	0	216
56.1	2008-T2	15725	13583	28	29336
	2012-T2	17522	12923	41	30486
56.2	2008-T2	3566	1076	29	4671
	2012-T2	4079	1097	29	5205
56.3	2008-T2	14735	3892	10	18637
	2012-T2	14157	3422	7	17586
Tota(a)l	2008-T2	36082	19957	138	56177
	2012-T2	38265	18792	136	57193

55.1 - Hotels en dergelijke accommodatie /Hôtels et hébergement similaire

55.2 - Vakantieverblijven en andere accommodatie voor kort verblijf/Hébergement touristique et autre hébergement de courte durée

55.3 - Kampeer- en caravanterreinen/Terrains de camping et parcs pour caravanes

55.9 - Overige accommodatie/Autres hébergements

56.1 - Restaurants en mobiele eetgelegenheden/Restaurants et services de restauration mobile

56.2 - Catering en overige eetgelegenheden/Traiteurs et autres services de restauration

56.3 - Drinkgelegenheden/Débits de boissons

2. Au-delà des quelques tendances générales identifiées ci-dessus, mon administration ne dispose pas des perspectives et difficultés spécifiques à chacun des sous-secteurs de l'horeca.

3. La banque de données des opérateurs de l'AFSCA (Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire) est en connexion avec la Banque carrefour des entreprises (BCE). Une synchronisation quotidienne entre ces deux banques permet d'intégrer les nouveaux opérateurs ayant une ou plusieurs activités dans la chaîne alimentaire, dans la banque de données de l'AFSCA.

Tous les six mois, l'AFSCA envoie un courrier rappelant aux opérateurs qui ne lui ont pas encore soumis une demande d'autorisation de se mettre en ordre.

Les opérateurs qui livrent au consommateur final et qui disposent d'une autorisation de l'AFSCA, reçoivent une affiche qui l'atteste. Ces opérateurs, y compris ceux de l'horeca, doivent exposer cette affiche à un endroit facilement visible et accessible de l'extérieur par le consommateur. Les contrôleurs sont attentifs à cet aspect et, en cas d'absence d'affiche dans un établissement, ils veillent à ce qu'un contrôle y soit réalisé et à ce que ces opérateurs demandent une autorisation s'ils n'en disposent pas encore.

De même, les contrôleurs sont vigilants par rapport aux nouveaux opérateurs à proximité des établissements qu'ils contrôlent et vérifient qu'ils sont connus de l'Agence.

L'AFSCA vérifie également que les opérateurs repris dans les guides et brochures de l'horeca (par exemple Gault Millau, Michelin, Produits du terroir, etc.) disposent bien d'une autorisation.

DO 2012201311262

Question n° 226 de monsieur le député Siegfried Bracke du 15 janvier 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

INASTI. - La gestion des plaintes.

En contrepartie des impôts qu'il paye, le citoyen est en droit d'attendre des services publics de qualité et doit pouvoir formuler une plainte lorsqu'ils n'en est pas satisfait. La gestion des plaintes est par ailleurs un excellent instrument pour améliorer constamment la qualité du service rendu.

2. Met uitzondering van de hierboven aangegeven algemene trends is het mij niet mogelijk om me uit te spreken over economische perspectieven van de sector. De betrokken beroepsfederaties zijn hieromtrent beter geplaatst.

3. De operatorenendatabank van het FAVV (Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen) staat in verbinding met de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO). Omdat beide banken dagelijks worden gesynchroniseerd, kunnen nieuwe operatoren met een of meerdere activiteiten in de voedselketen in de databank van het FAVV worden opgenomen.

Het FAVV verstuurt om de zes maanden een brief om de operatoren die nog geen aanvraag om een toelating hebben ingediend, eraan te herinneren dat zij dit in orde moeten brengen.

Operatoren die aan de eindgebruiker leveren en over een toelating van het FAVV beschikken ontvangen een affiche waaruit dat blijkt. Deze operatoren, met inbegrip van de horeca, moeten die affiche aanbrengen op een plaats die van buiten goed zichtbaar en bereikbaar is voor de consument. De controleurs letten daarop en indien geen affiche in de inrichting aanwezig is zien zij erop toe dat er een controle wordt verricht en dat de operatoren een toelating aanvragen indien zij er nog geen hebben.

De controleurs zijn tevens waakzaam waar het gaat om nieuwe operatoren in de buurt van de inrichtingen die zij controleren en gaan na of die bij het Agentschap bekend zijn.

Het FAVV gaat eveneens na of de in de gidsen en brochures over de horeca (bijvoorbeeld Gault Millau, Michelin, Produits du terroir, en zo meer) opgenomen operatoren wel over een toelating beschikken.

DO 2012201311262

Vraag nr. 226 van de heer volksvertegenwoordiger Siegfried Bracke van 15 januari 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

RSVZ. - Klachtenmanagement.

De burger mag van de overheid verwachten dat hij voor zijn belastinggeld een degelijke dienstverlening ontvangt en zich erover beklagen als hij niet tevreden is over deze dienstverlening. Klachtenmanagement is voor een overheidsinstelling trouwens een uitstekend middel om de kwaliteit van de dienstverlening voortdurend te verbeteren.

1. Pouvez-vous, pour la période de 2008 à 2012 (par an), fournir en ce qui concerne l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) un aperçu:

- a) du nombre de plaintes reçues;
- b) du nombre de plaintes déclarées recevables;
- c) du nombre de plaintes jugées (partiellement ou entièrement) fondées;
- d) du nombre de plaintes ayant trait au calcul ou à l'octroi d'une pension mixte?

2. Pouvez-vous mentionner distinctement les plaintes reçues par le biais du numéro spécial pension "1765"?

3. Pouvez-vous également établir une distinction entre les plaintes émanant de citoyens néerlandophones et francophones?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 22 février 2013, à la question n° 226 de monsieur le député Siegfried Bracke du 15 janvier 2013 (N.):

1. L'INASTI participe au Réseau fédéral de gestion des plaintes, depuis le 1^{er} janvier 2009. Vous trouverez, ci-après, un aperçu des résultats pour la période 2009-2012.

a) du nombre de plaintes reçues:

2009 : 12
2010 : 22
2011 : 25
2012 : 18

b) du nombre de plaintes déclarées recevables:

2009 : 3
2010 : 15
2011 : 15
2012 : 11

c) du nombre de plaintes jugées (partiellement ou entièrement) fondées:

2009 : 2
2010 : 9
2011 : 11
2012 : 2

d) du nombre de plaintes ayant trait au calcul ou à l'octroi d'une pension mixte:

2009 : 1
2010 : 5
2011 : 3
2012 : 3

2. À ce jour, l'INASTI n'a encore reçu aucune plainte dans le cadre de la ligne Pension "1765".

1. Kan u een overzicht geven voor het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) voor de periode van 2008 tot en met 2012 (per jaar) van:

- a) het aantal klachten dat ontvangen werd;
- b) het aantal klachten dat ontvankelijk werd verklaard;
- c) het aantal klachten dat (al dan niet gedeeltelijk) gegrond werd bevonden;
- d) het aantal klachten dat betrekking had op de berekening of de toekenning van een gemengd pensioen?

2. Graag een aparte vermelding voor de klachten die werden ontvangen via de pensioenlijn "1765".

3. Graag ook een opsplitsing tussen Nederlandstalige en Franstalige klachten.

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 22 februari 2013, op de vraag nr. 226 van de heer volksvertegenwoordiger Siegfried Bracke van 15 januari 2013 (N.):

1. Het RSVZ neemt sinds 1 januari 2009 deel aan het Federaal Netwerk Klachtenmanagement. Hieronder vindt u een overzicht van de resultaten voor de periode 2009-2012.

a) het aantal klachten dat ontvangen werd:

2009 : 12
2010 : 22
2011 : 25
2012 : 18

b) het aantal klachten dat ontvankelijk werd verklaard:

2009 : 3
2010 : 15
2011 : 15
2012 : 11

c) het aantal klachten dat (al dan niet gedeeltelijk) gegrond werd bevonden:

2009 : 2
2010 : 9
2011 : 11
2012 : 2

d) het aantal klachten dat betrekking had op de berekening of de toekenning van een gemengd pensioen:

2009 : 1
2010 : 5
2011 : 3
2012 : 3

2. Op dit ogenblik heeft het RSVZ nog geen enkele klacht ontvangen in het kader van de Pensioenlijn "1765".

3. Le total des plaintes reçues durant la période 2009-2012 se répartissent linguistiquement comme suit:

2009 : 6 F et 6 NL
2010 : 12 F et 10 NL
2011 : 13 F et 12 NL
2012 : 13 F et 5 NL

Ministre de la Défense

DO 2012201311311

Question n° 375 de madame la députée Karolien Grosemans du 21 janvier 2013 (N.) au ministre de la Défense:

Transports médicaux de civils.

Mes questions concernent les transports médicaux que le département de la Défense organise sous certaines conditions pour des patients civils.

1. Combien de civils le département de la Défense a-t-il annuellement transportés pour des raisons médicales au cours de la période 2008-2012?

2. Pourriez-vous me fournir un aperçu annuel, sous forme anonyme, de tous les cas, en mentionnant:

- a) le type de moyen de transport utilisé;
- b) les coûts respectivement supportés par la Défense et par la personne transportée/les personnes transportées;
- c) la nationalité de la personne transportée/des personnes transportées;
- d) s'il était question d'un transport médical urgent;
- e) s'il s'agissait d'un transport intérieur ou d'un transport depuis ou à destination de l'étranger?

Réponse du ministre de la Défense du 22 février 2013, à la question n° 375 de madame la députée Karolien Grosemans du 21 janvier 2013 (N.):

Les données demandées sont reprises dans les tableaux en annexe. La nationalité des patients n'est pas systématiquement enregistrée. La facturation pour le patient pour transport urgent est faite selon les tarifs INAMI, en tenant compte du nombre de kilomètres effectués.

Tous les transports SAR (Search and rescue) ont eu lieu en Belgique avec un hélicoptère Sea King. Les frais de ses interventions ne sont en principe pas facturés à la victime.

3. Het totaal aantal klachten ontvangen tijdens de periode 2009-2012 is als volgt over de talen verdeeld:

2009 : 6 F en 6 NL
2010 : 12 F en 10 NL
2011 : 13 F en 12 NL
2012 : 13 F en 5 NL

Minister van Landsverdediging

DO 2012201311311

Vraag nr. 375 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Uitgevoerde medische transporten voor burgers.

Mijn volgende vragen zijn gebaseerd op de mogelijkheid die Defensie biedt om in bepaalde gevallen een medisch transport uit te voeren voor burgers.

1. Hoeveel burgers heeft Defensie jaarlijks om medische redenen getransporteerd in de periode 2008-2012?

2. Kunt u per jaar een geanonimiseerd overzicht geven van alle voorvallen, met de vermelding:

- a) van het type vervoermiddel dat gebruikt werd;
- b) van de kostprijs voor Defensie en de betrokkene(n);
- c) van de nationaliteit van de betrokkene(n);
- d) of het om een dringend medisch transport ging;
- e) of het om een binnenlands transport dan wel een transport vanuit of naar het buitenland ging?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 375 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 21 januari 2013 (N.):

De gevraagde gegevens worden hernomen in de tabellen in bijlage. De nationaliteit van de patiënten wordt niet systematisch geregistreerd. De facturatie aan de patiënt voor dringend vervoer gebeurt volgens de RIZIV-tarieven, rekening houdend met het afgelegde aantal kilometers.

Alle SAR-transporten (Search and rescue) vonden plaats in België met de Sea King helikopter. De kostprijs van deze interventies wordt in principe niet aan het slachtoffer doorgerekend.

Annexe à la réponse à la question parlementaire écrite n° 375 de madame la députée Karolien Grosemans datée du 21 janvier 2013 concernant l'exécution de transports médicaux de civils.

Tableau 1 : Le transport médical par le service ambulancier de l'Hôpital Militaire Reine Astrid

Bijlage bij het antwoord aan de schriftelijke parlementaire vraag nr. 375 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 21 januari 2013 betreffende de uitgevoerde medische transporten voor burgers.

Tabel 1 : Medisch transport door de ziekenwagendienst van het Militair Hospitaal Koningin Astrid

Service ambulance <i>Ziekenwagendienst</i>	2008	2009	2010	2011	2012
Nombre de transports / <i>Aantal transporten</i>	1 170	1 363	1 593	1 667	Pas encore disponible / <i>Nog niet beschikbaar</i>
Montant total de facturations / <i>Totale facturatieprijis</i>	€ 108 162.18	€ 135 208.99	€ 162 950.19	€ 176 606.10	Pas encore disponible / <i>Nog niet beschikbaar</i>

Tableau 2 : Le nombre d'interventions SAR où un ou plusieurs patients ont été transportés

Tabel 2 : Aantal SAR-interventies waarbij één of meerdere patiënten vervoerd werden

Année <i>Jaar</i>	Nombre d'interventions pour lesquelles un patient a été transporté <i>Aantal interventies waarbij een patiënt vervoerd werd</i>
2008	60
2009	50
2010	38
2011	37
2012	35

Tableau 3 : Nombre de transports médicaux par avion militaire

Tabel 3 : Aantal medische transporten per militair vliegtuig waarbij een burger getransporteerd werd

Année — <i>Jaar</i>	Nombre d'interventions pour lesquelles un patient a été transporté — <i>Aantal interventies waarbij een patiënt vervoerd werd</i>	Type	Frais — <i>Kostprijs</i>	Trajet — <i>Traject</i>
2008	Pas de données disponibles / <i>Geen gegevens beschikbaar</i>			
2009	/			
2010	/			
2011	1 belge / belg	ERJ 145	Membre du Corps Diplomatique Belge / <i>Lid van het Belgisch Diplomatiek Korps</i>	Congo – Belgique / <i>België</i>
2012	1 belge / belg	A 330	Vol prévu / <i>Geplande vlucht</i>	Congo – Belgique / <i>België</i>

DO 2012201311313**Question n° 376 de madame la députée Karolien Grosemans du 21 janvier 2013 (N.) au ministre de la Défense:**

Les collectes pour la bonne cause organisées par l'armée.

Le quotidien *Het Belang van Limburg* du 2 janvier 2013 consacrait un article à une collecte de fonds organisée par le commandement du camp de Bourg-Léopold au profit de la commune, que l'unité a "adoptée". Ayant reçu une enveloppe de 2.500 euros au total, la commune a choisi, avec le CPAS, un projet auquel cette somme sera versée. C'est la section locale de la Société de Saint-Vincent de Paul, qui distribue des colis alimentaires dans la maison sociale, qui a été élue. Je souhaiterais vous poser les questions suivantes pour obtenir plus d'informations concernant ce type d'actions philanthropiques de l'armée.

1. Dans la mesure où vous disposez de données chiffrées, pouvez-vous fournir un relevé pour la période 2008-2012 des collectes de fonds ou de matériel (vêtements, par exemple) organisées chaque année par le personnel de la Défense pour la bonne cause?

2. Pour chaque action, pouvez-vous indiquer:

a) quelle unité ou quels membres du personnel ont pris l'initiative, sauf pour les actions qui émanaient de la Défense dans son ensemble;

b) quel montant elle a permis de réunir;

DO 2012201311313**Vraag nr. 376 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Landsverdediging:**

De door het leger georganiseerde inzamelacties voor het goede doel.

Op 2 januari 2013 verscheen in *Het Belang van Limburg* een artikel over een inzamelactie die het Kampcommando van Leopoldsborg had georganiseerd voor de gemeente, het petekind van de eenheid. De gemeente ontving in totaal 2.500 euro en koos in overleg met het OCMW een project waaraan ze dit bedrag wilden schenken. Dit werd de plaatselijke Sint-Vincentiusgemeenschap, die vanuit het Sociaal Huis voedselbedelingen organiseert. Graag zou ik aan de hand van volgende vragen meer informatie krijgen over dit soort warme acties van het leger.

1. Kunt u voor de periode 2008-2012, in zoverre u daarvoor over cijfergegevens beschikt, een overzicht geven van het aantal acties dat het personeel van Defensie jaarlijks organiseerde om geld of materiaal (bijvoorbeeld kleding) in te zamelen voor het goede doel?

2. Kunt u daarbij telkens het volgende vermelden:

a) welke eenheid of personeelsleden het initiatief nam(en) tot de actie, indien het niet om een algemene actie van Defensie ging;

b) hoeveel de actie opbracht;

c) quelle organisation ou oeuvre en était le bénéficiaire?

Réponse du ministre de la Défense du 22 février 2013, à la question n° 376 de madame la députée Karolien Grosemans du 21 janvier 2013 (N.):

Les dons de la Défense se limitent aux cinq organismes de bienfaisance officiellement reconnus: Fondation VIVAT, ASBL LtGen ROMAN, ASBL FONAVIBEL, ASBL Pinocchio et l'Association d'Entraide de la Marine ASBL. Le soutien à d'autres organismes de bienfaisance se fait à l'initiative des unités via certains événements qui sont organisés sur base volontaire. Les bénéfices récoltés sont ensuite cédés à cet organisme de bienfaisance.

Le tableau ci-joint fournit un aperçu des organismes de bienfaisance.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201311342

Question n° 377 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au ministre de la Défense:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

c) naar welke organisatie of welk goed doel de opbrengst ging?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 376 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 21 januari 2013 (N.):

Scheningen vanuit Defensie gebeuren enkel aan de vijf officieel erkende goede doelen te weten: Stichting VIVAT, VZW LtGen ROMAN, VZW FONAVIBEL, VZW Pinocchio en de VZW Hulpbetoon in de Marine. Het steunen van andere goede doelen gebeurt op initiatief van de eenheden zelf waarbij bepaalde manifestaties worden georganiseerd op vrijwillige basis en de opbrengst vervolgens aan een goed doel wordt overhandigd.

In de bijgevoegde tabel wordt een overzicht gegeven van de goede doelen.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201311342

Vraag nr. 377 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Réponse du ministre de la Défense du 22 février 2013, à la question n° 377 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

Depuis le lancement du plan fédéral de "*gender-mainstreaming*", deux actions ont été retenues pour la Défense. La première porte sur les points d'action opérations du plan d'action national dans le cadre de la résolution 1325 des Nations Unies relative "aux femmes, la paix et la sécurité". Pour cette matière, un état de la situation 2012 a été dressé à l'occasion de la révision du plan d'action national 2008-2012. Une nouvelle matrice d'actions avec indicateurs a été élaborée et est en phase de validation avant d'être intégrée dans un nouveau plan d'action national belge pour la période 2013-2016. Le SPF Affaires étrangères est en charge de ce plan d'action national.

Le deuxième point d'action porte sur l'élaboration et l'introduction pour le personnel militaire d'un nouveau statut à durée limitée. Pour cette matière, une première analyse a été réalisée en coordination avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Cette analyse a démontré que la dimension de genre a été prise en compte dans le nouveau statut qui est en développement.

DO 2012201311367

Question n° 378 de monsieur le député Patrick Moriau du 23 janvier 2013 (Fr.) au ministre de la Défense:

Départs à la retraite.

Suite à ma question écrite n° 327 du 26 octobre 2012, vous m'avez fourni un aperçu complet du nombre de lieutenants-généraux, de généraux-majors et de colonels qui partiront à la retraite durant l'année 2013 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 91, p. 188).

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 377 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Sedert de lancering van het federaal plan "*gender-mainstreaming*" werden twee acties voor Defensie weerhouden. De eerste slaat op de actiepunten operaties van het nationaal actieplan in het kader van de resolutie 1325 van de Verenigde Naties betreffende "Vrouwen, Vrede en Veiligheid". Aangaande deze materie werd een stand van zaken 2012 opgesteld ter gelegenheid van de herziening van het nationale actieplan 2008-2012. Een nieuwe actiematrix met indicatoren werd uitgewerkt. Momenteel zit deze in de validatiefase, om later te worden geïntegreerd in een nieuw Belgisch nationaal actieplan voor de periode 2013-2016. De FOD Buitenlandse Zaken is belast met dit nationaal actieplan.

Het tweede actiepunt betreft de opmaak en de invoering van een nieuw statuut beperkte duur voor het militair personeel. Voor deze materie werd een eerste analyse uitgevoerd in overleg met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. De analyse heeft aangetoond dat het nieuw statuut dat in ontwikkeling is rekening houdt met de genderdimensie.

DO 2012201311367

Vraag nr. 378 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Moriau van 23 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Pensioneringen.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 327 van 26 oktober 2012 heeft u mij een volledig overzicht bezorgd van het aantal luitenant-generaals, generaal-majors en kolonels die in de loop van 2013 met pensioen gaan (*Schriftelijke vragen en antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 91, blz. 188).

Suite à cette question, pourriez-vous compléter ce tableau en me fournissant le nombre de lieutenants-généraux, de généraux-majors et de colonels qui atteindront l'âge de la retraite à partir du 1er octobre 2013 jusqu'au 30 septembre 2014?

Réponse du ministre de la Défense du 22 février 2013, à la question n° 378 de monsieur le député Patrick Moriau du 23 janvier 2013 (Fr.):

Les données demandées se trouvent dans le tableau en annexe à la présente réponse.

Annexe à la question parlementaire n° 378 du 23 janvier 2013

Tableau: Situation des lieutenants généraux, généraux-majors et colonels atteignant l'âge de la pension durant la période 01/10/2013 - 30/09/2014

Zou u, in aansluiting op die vraag, die tabel kunnen aanvullen met het aantal luitenant-generaals, generaal-majors en kolonels die tussen 1 oktober 2013 en 30 september 2014 de pensioenleeftijd bereiken?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 378 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Moriau van 23 januari 2013 (Fr.):

De gevraagde gegevens bevinden zich in de tabel als bijlage bij dit antwoord.

Bijlage aan de parlementaire vraag nr. 378 van 23 januari 2013

Tabel : Situatie van de luitenant-generaals, generaal-majors en kolonels die de pensioenleeftijd bereiken tijdens de periode 01/10/2013 - 30/09/2014

Régime linguistique	Lieutenants généraux	Généraux-majors	Colonels
<i>Taalstelsel</i>	<i>Luitenant-generaals</i>	<i>Generaal-majors</i>	<i>Kolonels</i>
F	2*	0	7
N	0	0	14

* 1 dans l'enveloppe et 1 hors de l'enveloppe

Remarque: Les militaires qui ont atteint l'âge de pension entre le 1er juillet 2014 et le 30 septembre 2014 sont pensionnés le 1er octobre 2014 et ne sont pas repris dans le présent tableau.

DO 2012201311522

Question n° 386 de monsieur le député Filip De Man du 05 février 2013 (N.) au ministre de la Défense:

Dégradation d'un monument militaire dans le parc du Cinquantenaire.

Dans le parc du Cinquantenaire, aux abords du musée de l'Armée, se dresse un monument assez impressionnant en mémoire de la lutte contre l'esclavage en Afrique centrale. Pendant des décennies, la statue du soldat surmontait l'inscription "L'héroïsme militaire belge anéantit l'Arabe esclavagiste. De Belgische militaire heldenmoed verdelgt den Arabischen slavendrijver".

* 1 binnen enveloppe en 1 buiten enveloppe

Opmerking : De militairen die de pensioenleeftijd bereiken tussen 1 juli 2014 en 30 september 2014 worden op pensioen gesteld op 1 oktober 2014 en worden niet hernoemen in deze tabel.

DO 2012201311522

Vraag nr. 386 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 05 februari 2013 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Beschadiging van een militair monument in het Jubelpark.

Nabij het Legermuseum in het Brusselse Jubelpark staat een vrij indrukwekkend monument ter nagedachtenis van de strijd tegen de slavernij in Centraal-Afrika. De tekst onder de beeltenis van de soldaat luidde vele decennia: "L'héroïsme militaire belge anéantit l'Arabe esclavagiste. De Belgische militaire heldenmoed verdelgt den Arabischen slavendrijver."

Or, j'ai pu constater sur place que les mots "l'Arabe" et "Arabischen" sont actuellement masqués par une plaque noire. L'inscription en français actuelle - "L'héroïsme militaire belge anéantit esclavagiste" - est donc incorrecte, mais là n'est pas l'essentiel.

1. Pourquoi ces inscriptions ont-elles été mutilées et qui en a donné l'ordre?

2. Quand on regarde de plus près, on peut par ailleurs constater que la figure de "l'Arabe esclavagiste" a été enlevée du monument (on ne voit plus qu'une partie de la jambe, apparemment oubliée), tout comme l'arme du soldat qui était pointée sur elle.

Pourriez-vous indiquer qui a donné l'ordre d'adapter ce monument militaire?

Réponse du ministre de la Défense du 22 février 2013, à la question n° 386 de monsieur le député Filip De Man du 05 février 2013 (N.):

1. et 2. La gestion du monument en question relève de la compétence du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de monuments et sites.

Je réfère dès lors l'honorable membre au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour les questions posées.

Ministre du Budget et de la Simplification administrative

DO 2011201209593

Question n° 45 de madame la députée Bercy Slegers du 05 juillet 2012 (N.) au ministre du Budget et de la Simplification administrative:

Le plan d'action fédéral pour la simplification administrative.

Le plan d'action fédéral 2012 pour la simplification administrative prévoit 280 actions. La plupart de ces actions seront menées à bien par les services publics concernés, dans le cadre de leur propre budget.

1. a) Quelles actions du plan précédent (2009) n'ont pas encore été menées à bien?

b) Quelle est votre évaluation de la mise en oeuvre du plan d'action précédent?

2. Quelles actions figuraient déjà dans le plan précédent?

Ter plaatse kon ik vaststellen dat de woorden "l'Arabe" en "Arabischen" tegenwoordig allebei bedekt worden door een zwarte plaat. Dat geeft in het Frans het foute opschrift "L'héroïsme militaire belge anéantit esclavagiste", maar dat is natuurlijk niet het belangrijkste.

1. Waarom werden die opschriften verminkt en in opdracht van wie?

2. Voorts valt bij nader toekijken op dat "den Arabischen slavendrijver" blijkbaar uit het standbeeld weggeslepen werd (men ziet nog enkel een blijkbaar vergeten onderdeel), net als het wapen dat de soldaat op hem richt(te).

Kan u meedelen wie de opdracht gaf om dit militair monument "aan te passen"?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 386 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 05 februari 2013 (N.):

1. en 2. Het beheer van het bedoelde monument valt onder de bevoegdheid van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake monumenten en landschappen.

Ik verwijs dan ook het geachte lid naar de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de gestelde vragen.

Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging

DO 2011201209593

Vraag nr. 45 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 05 juli 2012 (N.) aan de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging:

Het Federaal Actieplan Administratieve Vereenvoudiging.

Het Federaal Actieplan Administratieve Vereenvoudiging 2012 plant 280 acties. De meeste acties zullen worden gerealiseerd door de betrokken overheidsdiensten binnen hun eigen budget.

1. a) Welke acties uit het vorige plan 2009 zijn niet gerealiseerd?

b) Hoe evalueert u de realisatie van het vorige actieplan?

2. Welke acties werden overgenomen uit het vorige plan?

3. a) Qu'en est-il de l'évolution du budget global consacré par les autorités fédérales à la simplification administrative?

b) Quel était le montant de ce budget respectivement en 2008, 2009, 2010 et 2011?

c) À combien est évalué le montant du budget pour 2012 et 2013?

Réponse du ministre du Budget et de la Simplification administrative du 22 février 2013, à la question n° 45 de madame la députée Bercy Slegers du 05 juillet 2012 (N.):

1. Le Plan d'action fédéral de Simplification administrative 2008-2011 a été approuvé par le Conseil des ministres du 13 juillet 2009. Moins d'un an plus tard, à savoir le 26 avril 2010, le gouvernement tombait et il s'ensuivit une longue période d'affaires courantes. Au cours de cette période, le gouvernement ne peut ni ne doit prendre de nouvelles initiatives, ce qui a évidemment entraîné le gel de toute une série de projets de simplification et ceux-ci ont dû attendre l'entrée en fonction du nouveau gouvernement.

2. Il va de soi que le Plan d'action fédéral 2012-2015 poursuit sur les initiatives lancées au cours de la législature précédente, ainsi le programme eDépôt a été poursuivi, ainsi que la simplification des statistiques et l'accent est toujours mis sur la réalisation du principe "*only once*". De même, les programmes de modernisation de la sécurité sociale, en matière d'eHealth et le plan Coperfin du SPF Finances ont été exécutés intégralement. C'est justement cette continuité qui permet, du reste, de procéder réellement à des simplifications sur le terrain.

3. Les budgets disponibles pour la simplification administrative font partie intégrante des moyens généraux de fonctionnement et d'investissement des différents services publics fédéraux compétents. Il s'avère donc impossible de donner un tableau spécifique à ce sujet. Mais on notera à ce propos que - étant donné que des efforts budgétaires ont été demandés à tous les services - les moyens disponibles ont été engagés avec davantage d'efficacité et que la majorité des nouveaux projets visent simplement à réaliser les objectifs avec moins de charges administratives. Il est d'ailleurs apparu clairement au cours des années écoulées que la majorité des projets de simplification ont également un impact positif sur les moyens de personnel et de fonctionnement nécessaires aux différents services publics.

3. a) Hoe evolueert het globale budget voor administratieve vereenvoudiging van de federale overheid?

b) Hoeveel werd hierin geïnvesteerd in respectievelijk 2008, 2009, 2010 en 2011?

c) Wat zijn de ramingen voor 2012 en 2013?

Antwoord van de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 45 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 05 juli 2012 (N.):

1. Het actieplan administratieve vereenvoudiging 2008-2011 werd goedgekeurd door de Ministerraad van 13 juli 2009. Nog geen jaar later, namelijk op 26 april 2010, viel de regering en volgde een lange periode van lopende zaken. Gedurende deze periode kan en mag de regering geen nieuwe initiatieven nemen, wat uiteraard ook heeft meegebracht dat een hele reeks vereenvoudigingsprojecten werden bevroren en dienden te wachten tot het aantreden van de nieuwe regering.

2. Het federaal actieplan 2012-2015 bouwt uiteraard verder op de initiatieven die in de vorige legislatuur werden opgestart. Zo wordt het eDepot-programma verder gezet, worden de statistieken verder vereenvoudigd en ligt het accent nog steeds op de realisatie van het *only once*-principe. Ook de moderniseringsprogramma's van de sociale zekerheid, inzake eHealth en het Coperfin-plan van de FOD Financiën worden onverminderd uitgevoerd. Het is immers juist deze continuïteit die toelaat op het terrein werkelijk te vereenvoudigen.

3. De budgetten beschikbaar voor administratieve vereenvoudiging maken een integraal onderdeel uit van de algemene werkings- en investeringsmiddelen van de verschillende bevoegde federale overheidsdiensten. Het is dan ook niet mogelijk in dit verband een specifiek overzicht te geven. Wel dient in dit verband vermeld te worden dat - gelet op de aan alle diensten gevraagde budgettaire inspanningen - de beschikbare middelen efficiënter worden ingezet en de meeste nieuwe projecten juist tot doel hebben beleidsdoelstellingen met minder administratieve lasten te verwezenlijken. In de voorgaande jaren is immers duidelijk gebleken dat de meeste vereenvoudigingsprojecten eveneens een positieve impact hebben op de bij de verschillende overheidsdiensten vereiste personeels- en werkingsmiddelen.

DO 2012201311342

Question n° 55 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au ministre du Budget et de la Simplification administrative:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Réponse du ministre du Budget et de la Simplification administrative du 22 février 2013, à la question n° 55 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

La loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales (*Moniteur belge* du 13 février 2007) prévoit l'obligation concernant le "gender budgeting" pour l'ensemble du pouvoir fédéral.

DO 2012201311342

Vraag nr. 55 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Antwoord van de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging van 22 februari 2013, op de vraag nr. 55 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

De wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2007) verplicht de hele federale overheid haar begroting op te maken rekening houdend met het beleid inzake gelijkheid van man en vrouw.

Le gender budgeting, ou intégration de la dimension de genre dans le processus budgétaire, est une analyse basée sur la perspective de genre de toutes les formes de dépenses et rentrées publiques et offre un aperçu des répercussions directes et indirectes de celles-ci sur les hommes et les femmes.

L'article 2, § 1er, de cette loi prévoit que "le Gouvernement veille à [...] l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble de ses [...] préparations de budgets".

L'article 2, § 2, de cette loi dispose que "les crédits relatifs aux actions visant à réaliser l'égalité entre les hommes et les femmes sont identifiés par département, services de l'État à gestion séparée, entreprise d'État et organismes d'intérêt public dans une note de genre annexée à chaque projet de budget général des dépenses".

La loi fixe donc l'obligation de mentionner les crédits spécifiques concernant l'égalité des chances et le fait que l'on tient compte du "genre" dans le budget à partir de son élaboration, tant au niveau des dépenses que des recettes. Dans ce dernier cas, le budget est élaboré sur base d'une analyse de genre préalable (*ex ante*).

L'obligation de faire du gender budgeting, comme prévu par l'(es) article(s) 1 et 2 de la loi, est d'application pour l'élaboration depuis le budget 2012.

Concrètement, il faut indiquer dans les fiches budgétaires à quelle catégorie (1, 2 ou 3) chaque allocation de base appartient. À cet effet, le SPF Budget et Contrôle de la Gestion a prévu une colonne spécifique dans les fiches, à savoir la colonne G (colonne 8 dans le tableau des propositions budgétaires à politique inchangée).

Les allocations de base appartenant à la catégorie 2 doivent être reprises dans le modèle de note de genre établi par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Pour chaque crédit appartenant à la catégorie 3, l'explication dans la justification des allocations de base doit préciser de quelle façon on va essayer de tenir compte de la dimension de genre dans l'élaboration du dossier concerné.

Toutes les informations nécessaires (catégorie + informations complémentaires éventuelles pour les allocations de base appartenant à la catégorie 3) doivent être transmises par les gestionnaires du dossier au service 'Budget et Gestion' de leur administration au moment où ils introduisent une demande de budget pour le dossier en question auprès de ce service.

Het inbouwen van de geslachtsdimensie in het begrotingsproces gebeurt via een analyse van alle vormen van overheidsuitgaven en -ontvangsten en biedt een overzicht van de rechtstreekse en onrechtstreekse weerslag van die uitgaven of inkomsten op mannen en vrouwen.

In artikel 2, § 1, bepaalt deze wet: "De regering waakt [...] over de integratie van de genderdimensie in het geheel van haar [...] begrotingsvoorbereidingen."

In artikel 2, § 2, bepaalt deze wet: "De kredieten met betrekking tot de acties om gelijkheid van mannen en vrouwen te verwezenlijken, worden per departement, staatsdienst met afzonderlijk beheer, overheidsbedrijf en instelling van openbaar nut, uiteengezet in een gendernota die als bijlage wordt gevoegd bij elk ontwerp van algemene uitgavenbegroting."

Volgens deze wet is de overheid dus verplicht de specifieke kredieten te vermelden met betrekking tot de gelijkheid van mannen en vrouwen. Daarnaast moet ze ook vermelden dat ze rekening houdt met het geslacht in de begroting, vanaf de uitwerking ervan zowel in uitgaven als in ontvangsten. In dit laatste geval wordt de begroting *ex ante* onderworpen aan een analyse omtrent gelijkheid van mannen en vrouwen.

Deze verplichting bepaald in artikel 2 geldt sinds de uitwerking van de begroting 2012.

Concreet moet men in de begrotingsfiches aanduiden tot welke categorie - 1, 2 of 3 - elke basisallocatie behoort. Daartoe heeft de FOD Budget en Beheerscontrole een bijzondere kolom aangemaakt in de fiches. Het gaat om de kolom G, kolom 8 in de tabel van de begrotingsvoorstellen bij ongewijzigd beleid.

Basisallocaties die tot categorie 2 behoren, moet men vermelden in de modelnota van het Instituut voor gelijkheid van mannen en vrouwen.

Voor elke basisallocatie van categorie 3 moet in de verantwoording worden aangegeven hoe men bij de uitwerking van dit dossier zal rekening houden met de genderdimensie.

De dossierbeheerders moeten alle nodige informatie, zijnde de categorie en eventuele bijkomende uitleg bij de basisallocaties van categorie 3, doorgeven aan de dienst "Begroting en Beheerscontrole" van hun overheidsdienst of departement, op het ogenblik waarop ze bij deze dienst een begrotingsaanvraag indienen voor het desbetreffende dossier.

En ce qui me concerne, j'ai également veillé au respect des actions suivantes:

i. Le SPF Budget et Contrôle de la Gestion veille au respect des directives de la circulaire. Le SPF Budget et Contrôle de la Gestion exerce donc une fonction de contrôle du gender budgeting sur les informations à transmettre par les départements lors de l'élaboration des documents parlementaires relatifs au budget.

ii. Le SPF Budget va essayer de tenir compte de la dimension genre dans les marchés publics. Le SPF Budget et Contrôle de la Gestion n'alloue pas de subsides. Le SPF Budget et Contrôle de la Gestion ne peut donc pas allouer la dimension genre dans les subsides.

iii. Dans la politique des ressources humaines du SPF Budget et Contrôle de la Gestion, on veille continuellement à prendre l'aspect du genre en compte dans les objectifs, dans les actions et dans les décisions.

**Ministre des Entreprises publiques et de la
Coopération au développement, chargé des
Grandes Villes**

DO 2011201205503

**Question n° 5 de monsieur le député Laurent Louis du
21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises
publiques et de la Coopération au
développement, chargé des Grandes Villes:**

*Manifestations de plein air à Bruxelles et nuisances
sonores pour les riverains (QE 91).*

Les manifestations organisées en plein air à Bruxelles sont très nombreuses et donnent à la capitale de notre pays une réputation culturelle importante.

Cependant, à la veille du lancement du Brussels Summer Festival, qui débute le 12 août 2011, l'Atelier de Recherche et d'Action Urbaine (ARAU) et plusieurs groupes de riverains bruxellois ont dénoncé le trop grand nombre de manifestations d'un tel type ainsi que les nuisances sonores qui y sont liées. L'ARAU se plaint également du fait que ces manifestations de plein air se concentrent essentiellement dans un nombre restreint de lieux de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment le quartier royal et le parc du Cinquantenaire.

Wat mij betreft heb ik toegezien op volgende acties:

i. De FOD Budget en Beheerscontrole ziet toe op de naleving van de richtlijnen uit voormelde omzendbrief. Hij voert dus een controle uit inzake genderdimensie in de begroting op de gegevens die de FOD's en departementen moeten doorgeven bij de opmaak van de parlementaire documenten in verband met de begroting.

ii. De FOD Budget en Beheerscontrole zal ook rekening houden met de genderdimensie bij overheidsopdrachten. De FOD Budget en Beheerscontrole kent geen toelagen toe. Hij kan dus geen genderdimensie toepassen in de toelagen.

iii. In het beleid inzake menselijk kapitaal ziet de FOD Budget en Beheerscontrole er voortdurend op toe het genderaspect op te nemen in de doelstellingen, acties en beslissingen.

**Minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden**

DO 2011201205503

**Vraag nr. 5 van de heer volksvertegenwoordiger
Laurent Louis van 21 januari 2013 (Fr.) aan de
minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden:**

*Openluchtfestivals in Brussel. - Geluidsoverlast voor de
omwonenden (SV 91).*

In Brussel worden heel wat openluchtfestivals georganiseerd, die onze hoofdstad een belangrijke culturele uitstraling geven.

Net voor het Brussels Summer Festival op 12 augustus 2011 van start ging, hebben het Atelier de Recherche et d'Action Urbaines (ARAU) et verscheidene belangenverenigingen van Brusselse omwonenden erop gewezen dat er te veel evenementen worden georganiseerd en dat die heel wat lawaaihinder meebrengen. Het ARAU klaagt er voorts over dat de meeste van die openluchtfestivals in een beperkt aantal buurten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden georganiseerd, namelijk in de koninklijke wijk en in het Jubelpark.

Il est évident qu'il importe de donner de Bruxelles une image dynamique. Mais cette image de fête et de vitalité ne peut empiéter de façon irraisonnable sur le bien-être des citoyens bruxellois.

1. Combien de manifestations de plein air se sont déroulées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitales au cours de l'année 2010?

2. Où ces manifestations se sont-elles précisément déroulées?

3. Combien de plaintes ont été déposées par des riverains ou des associations concernant d'éventuelles nuisances sonores liées à ces manifestations de plein air?

4. Existe-t-il des limitations du volume sonore qui sont imposées aux organisateurs de telles manifestations de plein air?

5. En votre qualité de ministre des Grandes Villes, comptez-vous prendre des mesures afin d'assurer à Bruxelles ou ailleurs la quiétude des riverains?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 février 2013, à la question n° 5 de monsieur le député Laurent Louis du 21 janvier 2013 (Fr.):

Les quatre premières questions relèvent du pouvoir communal et régional.

5. En ce qui concerne le point 5, la Politique fédérale des Grandes Villes ne se substitue pas aux pouvoirs locaux, mais les épaula dans leurs projets. En effet, l'échelon fédéral finance au travers des contrats de ville durable des projets proposés en pleine autonomie par les villes et communes bénéficiaires pourvu que ces projets visent la cohésion sociale, l'amélioration de l'attractivité des quartiers et la réduction de l'empreinte écologique des villes.

Het is natuurlijk belangrijk dat een stad als Brussel dynamiek uitstraalt. Dat beeld van feest en vitaliteit mag het welzijn van de Brusselaars echter niet op onaanvaardbare wijze in het gedrang brengen.

1. Hoeveel openluchtfestivals werden er in de loop van 2010 op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest georganiseerd?

2. Waar vonden die evenementen precies plaats?

3. Hoeveel klachten werden er door buurtbewoners of verenigingen ingediend naar aanleiding van eventuele lawaaihinder waarmee die openluchtfestivals gepaard gingen?

4. Worden er geluidsbeperkingen opgelegd aan de organisatoren van dergelijke festivals?

5. Zult u, als minister van Grote Steden, maatregelen nemen om de rust van de bewoners in Brussel en in andere grote steden te verzekeren?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 februari 2013, op de vraag nr. 5 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Louis van 21 januari 2013 (Fr.):

De eerste vier vragen vallen onder de gemeentelijke en gewestelijke bevoegdheid.

5. Met betrekking tot punt 5, neemt het Federaal Grootstedenbeleid niet de plaats in van de lokale overheden, maar ondersteunt hen in hun projecten. Via de duurzame stedencontracten financiert het federale niveau inderdaad projecten die autonoom door de begunstigde steden en gemeenten worden voorgesteld, zolang deze projecten de sociale cohesie, de verbetering van de aantrekkelijkheid van wijken en de vermindering van de ecologische voetafdruk van de steden beogen.

DO 2011201206006

Question n° 26 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Entreprises et services publics fédéraux. - Politique de santé (QE 522).

Quelque 60 % des citoyens passent plus d'un tiers de leur vie active sur leur lieu de travail. On a constaté que l'absentéisme est dû pour 30 % aux conditions de travail. De mauvaises habitudes alimentaires et un manque d'activité physique entraînent non seulement des problèmes de santé comme l'obésité mais ont également une incidence considérable et inattendue sur la productivité et la durée de la carrière active. Ces facteurs ont en outre un impact négatif sur le budget de l'INAMI. La promotion de la santé au travail se justifie donc pleinement.

Jobfit, une initiative du Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie en Ziektepreventie (VIGez), encourage les travailleurs à manger sainement et à bouger davantage au travail. Trois recueils de recommandations aux entreprises ont dès lors été publiés, étant donné qu'actuellement, seulement 9 % des entreprises misent effectivement sur une alimentation saine.

Le gouvernement et les entreprises publiques sont censés donner l'exemple.

1. Le Service public fédéral (SPF) et les entreprises publiques qui relèvent de vos compétences mènent-ils une politique de santé?

2. Dans l'affirmative, cette politique est-elle axée sur une alimentation saine, la pratique du sport, la qualité de l'air et de l'environnement intérieur ou sur d'autres domaines tels que la désintoxication, la lutte contre le stress, etc.?

3. Dans la négative, envisagez-vous d'encourager une telle politique?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 21 février 2013, à la question n° 26 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.):

Pour ce qui concerne le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, cette question relève des compétences du ministre des Affaires étrangères puisque la gestion quotidienne du département relève de celles-ci.

DO 2011201206006

Vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Federale overheidsdiensten en overheidsbedrijven. - Gezondheidsbeleid (SV 522).

Ruim 60 % van de bevolking spendeert meer dan een derde van haar actieve tijd op het werk. Er werd vastgesteld dat 30 % van het ziekteverzuim verband houdt met de arbeidsomstandigheden. Slechte voedings- en bewegingsgewoonten hebben niet enkel gezondheidsproblemen als overgewicht tot gevolg. Ze hebben een opvallende en onverwachte impact op de productiviteit en de duur van de actieve loopbaan om van de negatieve impact op het budget van het RIZIV nog te zwijgen. Reden genoeg om gezondheid op de werkvloer te bevorderen.

Jobfit, een initiatief van het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie en Ziektepreventie (VIGez), stimuleert werknemers om gezonder te eten en meer te bewegen op het werk en publiceerde drie gidsen met aanbevelingen voor bedrijven daar er momenteel maar 9 % van de bedrijven effectief inzet op gezonde voeding.

Van de overheid en overheidsbedrijven mag verwacht worden dat zij een voorbeeldfunctie vervullen.

1. Wordt er een gezondheidsbeleid gevoerd in de Federale Overheidsdienst (FOD) en de overheidsbedrijven onder uw verantwoordelijkheid?

2. Zo ja, heeft dit beleid betrekking op gezonde voeding, beweging, schone lucht en kwaliteit van het binnen milieu of andere deelgebieden als ontwenning, antistress, enzovoort?

3. Zo neen, overweegt u een dergelijk beleid aan te moedigen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 21 februari 2013, op de vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.):

Wat betreft de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking valt deze vraag valt onder de bevoegdheden van de minister van Buitenlandse Zaken, aangezien het dagelijks beheer van het departement hieronder valt.

Pour ce qui concerne le SPP Intégration sociale, cette question relève de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté puisque la gestion quotidienne du département relève de celles-ci.

Pour ce qui concerne les entreprises publiques, conformément à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ces entreprises sont autonomes dans la gestion de leur personnel.

DO 2011201206034

Question n° 27 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Gare de Mortsel-Oude-God. (QE 523)

La SNCB a rouvert la gare rénovée de Mortsel-Oude-God en février 2011. Les liaisons ferroviaires ayant été adaptées il y a quelques années, la ville de Mortsel dispose désormais d'une relation rapide tant vers Bruxelles que vers Anvers.

À l'occasion de la modernisation de la place de la gare et de la prolongation de la ligne de tram, la ville a investi dans la construction d'un grand parking couvert et, en collaboration avec la SNCB, dans l'aménagement d'un nouveau Point Vélo. La gare de Mortsel-Oude-God peut dès lors incontestablement être considérée comme un véritable noeud de communication dans le sud de la périphérie d'Anvers.

Nous avons été d'autant plus étonnés de lire dans un article paru le 29 juin 2011 que la gare de Mortsel-Oude-God figurait sur la liste des 38 gares dont la SNCB envisage la fermeture fin 2012. Cette annonce contraste avec l'augmentation spectaculaire du nombre de voyageurs au départ de Mortsel-Oude-God.

1. Peut-on considérer l'annonce de la fermeture des guichets de la gare de Mortsel-Oude-God comme une erreur de communication ou cette information reflète-t-elle réellement une décision prise en ce sens?

2. Quand cette décision a-t-elle été prise? Quelle a été l'ampleur des derniers investissements réalisés pour transformer la gare de Mortsel-Oude-God en l'abri pour voyageurs probablement le plus onéreux de Flandre?

3. Envisage-t-on également de réparer ou de remplacer les ascenseurs menant aux quais et partant, d'ajouter un caractère plus fonctionnel à l'ensemble de la rénovation?

Wat Betreft de POD Maatschappelijke Integratie valt deze vraag onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, aangezien het dagelijks beheer van het departement hieronder valt.

Wat betreft overheidsbedrijven, in overeenstemming met de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijn deze bedrijven autonoom in hun personeelsbeheer.

DO 2011201206034

Vraag nr. 27 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Station Morstel-Oude-God. (SV 523)

In februari 2011 heeft de NMBS het gerenoveerde station Mortsel-Oude-God geopend, nadat enkele jaren geleden de treinverbindingen werden aangepast, zodat er vanuit de stad Mortsel een snelle treinverbinding naar zowel Brussel als Antwerpen tot stand kwam.

De stad investeerde ter gelegenheid van de modernisering van het plein voor het station en het verlengen van de tramlijn in de bouw van een grote parkeergarage en samen met de NMBS in een nieuw fietspunt. Het station Mortsel-Oude-God kan dus ontegensprekelijk als een mobiliteitsknooppunt in de Zuidrand van Antwerpen worden beschouwd.

Groot was dan ook de verbazing toen op 29 juni 2011 een artikel in de krant verscheen waarin werd aangegeven dat het station Mortsel-Oude-God op de lijst stond van 38 stations die de NMBS eind 2012 wil sluiten, juist nu het aantal opstappende reizigers in Mortsel-Oude-God spectaculair aan het stijgen is.

1. Kan het bericht dat het station Mortsel-Oude-God zijn loketfunctie zou verliezen als een fout in de communicatie worden beschouwd of is er werkelijk een beslissing genomen in deze zin?

2. Wanneer werd deze beslissing genomen en wat was de omvang van de laatste investering om van het station Mortsel-Oude-God het wellicht duurste wachthuisje van Vlaanderen te maken?

3. Is men ook nog zinnens om de liften naar de perrons te herstellen of te vervangen, zodat de renovatie nog ergens als functioneel kan worden beschouwd?

4. Si les informations évoquées plus haut sont exactes, serait-il possible de convaincre la SNCB de l'utilité des préposés aux guichets non seulement pour la vente des billets, mais également pour d'autres fonctions importantes telles que l'information et les services aux voyageurs?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 27 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.):

En réponse à votre question, je m'en réfère à la réponse de mon prédécesseur à votre question orale n° 9437 (*Compte rendu intégral* Chambre, 2011/2012, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 14 février 2012, CRIV 53 COM 399, p. 34)

DO 2011201206971

Question n° 71 de monsieur le député David Geerts du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le recours à des sociétés de management pour des fonctions dirigeantes au sein d'entreprises publiques.

L'accord de gouvernement stipule ce qui suit: "La règle générale sera qu'aucun membre du personnel ou administrateur des entreprises publiques (entreprises publiques autonomes et sociétés anonymes de droit public) ne sera payé par le biais d'une société de management. Cette mesure sera mise en oeuvre sans délai."

Bien qu'elle ne soit pas définie légalement, cette forme de société est citée concrètement dans l'accord.

L'objectif est de réduire la fiscalité en matière d'impôt des personnes physiques. Au cours des dernières années, la politique de rémunération au sein des entreprises publiques est devenue plus transparente. Le traitement de l'administrateur délégué doit notamment être publié dans le rapport annuel. En ce qui concerne les autres membres de la direction, la rémunération globale du comité de direction doit être mentionnée. Les indemnités des membres du conseil d'administration doivent également être publiées. L'étape suivante de cette transparence est de rendre public de quelle manière les rémunérations sont versées.

1. Quelle est l'importance de la rémunération globale versée par le biais d'une "société de management"?

4. Kan er, indien de berichtgeving juist was, iets worden ondernomen om de NMBS ervan te overtuigen dat de loketbedienden, naast het verkopen van kaartjes, nog een aantal andere belangrijke functies, zoals het geven van inlichtingen en dienstverlening, vervullen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 27 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.):

In antwoord op uw vraag, verwijs ik naar het antwoord van mijn voorganger op uw mondelinge vraag nr. 9437 (*Integraal Verslag* Kamer, 2011/2012, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 14 februari 2012, CRIV 53 COM 399, blz. 34)

DO 2011201206971

Vraag nr. 71 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Het gebruik van managementvennootschappen voor leidinggevenden van overheidsbedrijven.

In het regeerakkoord staat onder meer het volgende: "Een personeelslid of bestuurder van de overheidsbedrijven (autonome overheidsbedrijven en de publiekrechtelijke naamloze vennootschappen) zal in regel niet via een managementvennootschap worden betaald. Deze maatregel zal onverwijld worden uitgevoerd".

Hoewel deze vennootschapsvorm nergens wettelijk bepaald is, wordt er toch een praktische invulling aan gegeven.

De doelstelling hiervan is een vermindering van de fiscaliteit na te streven op het vlak van de personenbelasting. De jongste jaren is er meer transparantie gekomen in het verloningsbeleid bij overheidsbedrijven. Zo dient het loon van de gedelegeerd bestuurder in het jaarverslag te worden gepubliceerd. Voor de andere directieleden geldt een meldingsplicht van het directiecomité in zijn geheel. Ook worden de vergoedingen voor de leden van de raad van bestuur gepubliceerd. Een volgende stap in deze transparantie is om kenbaar te maken op welke wijze de vergoedingen worden betaald.

1. Hoe groot is de globale verloning die via een "managementvennootschap" wordt uitgekeerd?

2. a) Quelles autres formes de politique salariale et de rémunération sont appliquées au sein de la SNCB, de bpost, de Belgacom et de la Loterie Nationale?

b) Existe-t-il des modalités de rémunération spécifiques au sein des autres entreprises publiques?

3. Pouvez-vous préciser comment sont rémunérés les administrateurs délégués et les membres de la direction des entreprises visées au point 2?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 71 de monsieur le député David Geerts du 21 janvier 2013 (N.):

1. Il n'y a pas de chiffres disponibles.

2. a) Les informations relatives à la politique de rémunération et aux montants des rémunérations des administrateurs délégués et des membres des comités de direction des sociétés du groupe SNCB, de bpost et de Belgacom figurent dans les rapports annuels de celles-ci.

En effet, l'article 17, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques impose à ces entreprises d'établir annuellement un rapport relatif aux rémunérations qui sera inséré dans le rapport de gestion et doit contenir les informations visées à l'article 96, § 3, du Code des sociétés.

La Loterie Nationale relève de la compétence du ministre des Finances.

b) Seules les entreprises publiques relevant de la loi du 21 mars 1991, hormis Belgocontrol, relèvent de la compétence du ministre des Entreprises publiques.

3. Voir réponse à la question 2.

Finalement, j'informe à l'honorable membre que la loi interdisant le recours aux sociétés de management dans les entreprises publiques a été publiée au *Moniteur belge* du 28 janvier 2013 et entrera en vigueur le 1^{er} août prochain.

2. a) Welke andere vormen van verlonings- en bezoldigingsbeleid worden er gehanteerd bij de NMBS, bpost, Belgacom en de Nationale Loterij?

b) Zijn er specifieke verloningsmodaliteiten bij de andere overheidsbedrijven?

3. Graag een lijst van de wijze waarop de gedelegeerde bestuurders en directieleden van de in punt 2 aangehaalde bedrijven, betaald worden.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 71 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 21 januari 2013 (N.):

1. Er zijn geen cijfers beschikbaar.

2. a) De informatie betreffende het bezoldigingsbeleid en de bedragen van de bezoldigingen van de gedelegeerd bestuurders en de leden van de directiecomités van de maatschappijen van de NMBS-Groep, bpost en Belgacom staan vermeld in de jaarverslagen van deze bedrijven.

Het artikel 17, § 4, de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven schrijft inderdaad voor dat deze bedrijven jaarlijks een verslag opstellen met betrekking tot de bezoldigingen, dat bij het beheersverslag zal gevoegd worden en informatie moet bevatten zoals beoogd in artikel 96, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen.

De Nationale Loterij valt onder de bevoegdheid van de minister van Financiën.

b) Enkel de overheidsbedrijven die vallen onder de wet van 21 maart 1991, met uitzondering van Belgocontrol, vallen onder de bevoegdheid van de minister van Overheidsbedrijven.

3. Zie antwoord op vraag 2.

Tot slot informeer ik het geachte lid dat de wet die de overheidsbedrijven verbiedt een beroep te doen op managementvennootschappen in de overheidsbedrijven op 28 januari 2013 in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd en op 1 augustus van dit jaar van kracht wordt.

DO 2011201207603

Question n° 81 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Belgacom. - Internet. - Les connexions par ligne commutée.

Ma question concerne la répartition géographique des connexions à internet par ligne commutée de Belgacom.

1. a) Combien de connexions à internet par ligne commutée demeurent-elles actives en 2012?

b) Pouvez-vous fournir les chiffres par province, en faisant la distinction entre les connexions résidentielles et non-résidentielles?

2. a) Combien de ces connexions sont effectivement utilisées?

b) Pouvez-vous fournir des chiffres pour chaque province, en fonction également de la fréquence d'utilisation (chaque jour, au moins une fois par semaine, au moins une fois par mois, mois d'une fois par mois)?

3. Quel est l'avenir de ce produit chez Belgacom?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 février 2013, à la question n° 81 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 janvier 2013 (N.):

Le "dial-up" (possibilité de se connecter à internet par connexion analogique via la ligne téléphonique) est resté longtemps le principal moyen d'accéder à Internet avant l'essor de l'ADSL. Toutefois, le nombre d'abonnés dial-up a considérablement chuté au fil du temps au profit des solutions à haut débit.

En 2007, Belgacom SA a donc pris la décision de supprimer ce service. Le nombre de connexions dial-up chez Belgacom avait fortement décroché entre 2001 et 2007, passant de 421.000 en 2001 à environ de 38.000 fin septembre 2007.

Après l'annonce de la suppression, le dial-up a encore été maintenu pendant une très longue période par Belgacom SA afin de laisser aux clients concernés suffisamment de temps pour migrer vers une autre solution. Il a été mis fin définitivement au service en 2009.

DO 2011201207603

Vraag nr. 81 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Belgacom. - Internet. - De inbelverbindingen.

Met mijn vraag wens ik te vernemen hoe de inbelverbindingen voor het internet bij Belgacom verdeeld zijn over het land.

1. a) Hoeveel inbelverbindingen zijn er nog actief in 2012?

b) Kan u de cijfers uitsplitsen per provincie en een onderscheid maken tussen residentiële en niet residentiële inbelverbindingen?

2. a) Hoeveel van deze inbelverbindingen worden er effectief gebruikt?

b) Graag de cijfers uitgesplitst per provincie en volgens de frequentie van het gebruik (dagelijks, minstens eenmaal per week, minstens eenmaal per maand, minder dan eenmaal per maand).

3. Welke toekomst ziet u voor dit product bij Belgacom?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 februari 2013, op de vraag nr. 81 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 januari 2013 (N.):

Vóór het succes van ADSL was "dial-up" (mogelijkheid om met een telefoonlijn een analoge verbinding met internet tot stand te brengen) lange tijd de meest gebruikte manier om toegang te krijgen tot internet. Het aantal dial-upabonnees is evenwel mettertijd sterk afgenomen ten voordele van hogesnelheidsoplossingen.

In 2007 heeft Belgacom nv daarom beslist deze dienst af te schaffen. Het aantal dial-upaansluitingen was bij Belgacom tussen 2001 en 2007 sterk gedaald: van 421.000 in 2001 tot ongeveer 38.000 eind september 2007.

Na de aankondiging van de stopzetting heeft Belgacom nv dial-up nog heel lang behouden om de betrokken klanten voldoende tijd te geven om naar een andere oplossing te migreren. In 2009 werd de dienst definitief opgeheven.

À noter que l'internet dial-up est cependant resté disponible chez d'autres fournisseurs d'accès. Selon les chiffres de l'ISPA (Internet Service Providers Association Belgium), les raccordements dial-up ne représentaient plus que 415 lignes fin 2012, soit environ 0,01 % du marché internet, contre 7 % fin 2007 au moment où Belgacom SA elle-même a décidé la suppression de ce service. Belgacom n'est pas en mesure de fournir des statistiques quant à son utilisation actuelle chez les autres fournisseurs.

DO 2012201310819

Question n° 142 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le processus d'évaluation de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement. (QO 14107)

En vertu de l'accord de gouvernement, le gouvernement fédéral s'est engagé à revoir le fonctionnement de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement (BIO). Un rapport critique de 11.11.11 a fait couler beaucoup d'encre sur le fonctionnement de BIO. Le dossier est rapidement devenu une priorité à l'agenda de la commission des Relations extérieures de la Chambre. Lors des deux auditions consacrées à ce sujet, il s'est avéré que la révision était largement souhaitée.

À la demande du ministre et de différents députés, l'évaluateur spécial de la Coopération au développement a reçu pour mission de réaliser une évaluation indépendante de BIO en 2012. Ce processus d'évaluation a été divisé en deux phases. La première phase se composait d'un rapport détaillé (58 interviews, 55 dossiers, 9 visites de structures intermédiaires) de Carnegie Consult qui a reconfirmé la nécessité de réformer BIO. Dans l'intervalle, ce rapport a été examiné en commission de la Chambre. Encore une fois, de nombreux députés ont exprimé le souhait de passer rapidement à la deuxième phase du processus d'évaluation.

Dans l'intervalle, de nombreuses conclusions indiquent que ce processus d'évaluation doit entraîner une réforme. Il faut battre le fer tant qu'il est chaud.

1. a) Quelles décisions ont déjà été prises pour finaliser la deuxième phase du processus d'évaluation?

b) L'évaluateur spécial dispose-t-il de moyens suffisants?

c) Obtiendra-t-il les moyens nécessaires en 2013?

Dial-upinternet is niettemin beschikbaar gebleven bij andere toegangsleveranciers. Volgens de cijfers van de ISPA (Internet Service Providers Association Belgium) vertegenwoordigden de dial-upaansluitingen eind 2012 maar 415 lijnen meer, hetzij 0,01 % van de internetmarkt, tegenover 7 % eind 2007, op het ogenblik dat Belgacom nv zelf besliste deze dienst af te schaffen. Belgacom kan geen statistieken voorleggen van het huidige gebruik ervan bij de andere providers.

DO 2012201310819

Vraag nr. 142 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Het evaluatieproces van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden. (MV 14107)

Via het regeerakkoord engageerde de federale regering zich om de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO) te herzien. Een kritisch rapport van 11.11.11 deed heel wat stof opwaaien over de werking van BIO. Het onderwerp kwam snel hoog op de agenda van de Kamercommissie voor Buitenlandse Betrekkingen te staan. Uit de twee hoorzittingen die aan dit onderwerp toegewijd werden, bleek de zin voor herziening breed gedragen te zijn.

Op verzoek van de minister en verschillende parlementsleden, werd aan de Bijzondere Evaluator voor Ontwikkelingssamenwerking gevraagd om in 2012 een onafhankelijke evaluatie van BIO te maken. Dit evaluatieproces is in twee fasen ingedeeld. De eerste fase bestond uit een uitvoerig rapport (58 interviews, 55 dossiers, 9 bezoeken aan intermediaire structuren) van Carnegie Consult dat de nood voor een hervorming van BIO herbevestigde. Dit rapport werd intussen in de Kamercommissie besproken. Opnieuw drukte een breed draagvlak aan parlementsleden de wens uit om snel over te gaan tot de tweede fase van het evaluatieproces.

Intussen wijzen vele vaststellingen aan dat dit evaluatieproces uit moet monden in een hervorming. Het stof mag niet terug gaan liggen.

1. a) Welke keuzes zijn al gemaakt om de tweede fase van het evaluatieproces te finaliseren?

b) Beschikt de Bijzondere Evaluator over voldoende middelen?

c) Zal hij in 2013 de nodige middelen krijgen?

d) Un auteur a-t-il déjà été choisi pour le deuxième rapport?

e) Quel délai a été convenu pour boucler le deuxième rapport et le processus d'évaluation dans son ensemble?

2. Pensez-vous qu'il y a suffisamment d'éléments qui rendent une réforme de BIO inévitable à la suite de ce processus d'évaluation?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 142 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 21 janvier 2013 (N.):

1. Alors que la première phase de l'évaluation de BIO sera plutôt de nature institutionnelle, la deuxième phase portera sur les résultats de développement des investissements de BIO. Afin de mesurer ces résultats de développement, il sera fortement misé sur les missions de terrain qui doivent permettre l'évaluation d'un bon échantillon du portefeuille d'investissement de BIO.

Le but est d'arriver à un échantillon objectif et équilibré des pays à visiter, prenant en compte les considérations suivantes: une combinaison de pays qui permet d'évaluer les différents types d'investissements de BIO, en d'autres termes des investissements directs et indirects, la micro finance, les PME, les banques commerciales, les infrastructures, l'assistance technique et les études. En matière d'investissements indirects, l'évaluation portera en particulier sur tous les maillons de la chaîne d'investissement, en commençant par BIO, suivis par les fonds intermédiaires et finalement les PME locales et les établissements financiers dans lesquels les fonds intermédiaires investissent. En outre, l'objectif est également d'obtenir une répartition équilibrée de pays à revenus faibles ou intermédiaires, de pays partenaires et non partenaires de la Coopération belge au développement, ainsi que de pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine.

Les différents acteurs d'une évaluation de BIO ont été consultés pour la description de la tâche. Outre BIO elle-même, l'administration et la cellule stratégique ont été impliquées, mais aussi les organisations de la coopération indirecte.

La deuxième phase de l'évaluation de BIO est une priorité pour l'Évaluateur Spécial, qui libérera le financement nécessaire pour la deuxième phase de son budget de 2013.

d) Is er al een auteur voor het tweede rapport gekozen?

e) Welke deadline werd er intussen afgesproken om het tweede rapport en evaluatieproces in zijn geheel af te ronden?

2. Vindt u dat er al voldoende aanwijzingen zijn die een hervorming van BIO na dit evaluatieproces onontbeerlijk maken?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 142 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 21 januari 2013 (N.):

1. Daar waar de eerste fase van de BIO-evaluatie eerder institutioneel van aard was, zal in de tweede fase van de evaluatie de focus gelegd worden op de ontwikkelingsresultaten van de investeringen van BIO. Om die ontwikkelingsresultaten te meten zal sterk ingezet worden op terreinmissies die moeten toelaten om een goede doorsnede van de investeringsportefeuille van BIO te evalueren.

Er wordt gestreefd naar een objectief, evenwichtig staal van te bezoeken landen dat rekening houdt met volgende overwegingen: een combinatie van landen die het mogelijk maakt om de verschillende soorten investeringen van BIO te evalueren, met andere woorden directe en indirecte investeringen, microfinanciering, KMO's, commerciële banken, infrastructuur, technische assistentie en studies. Bij indirecte investeringen zal de evaluatie, in het bijzonder, kijken naar alle schakels in de investeringsketting, te beginnen bij BIO, over de intermediaire fondsen, tot de lokale KMO's en financiële instellingen waarin de intermediaire fondsen investeren. Bovendien wordt er ook gestreefd naar een evenwichtige aanwezigheid van lage en midden inkomenslanden, partnerlanden en niet-partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, en landen uit Azië, Afrika en Latijns-Amerika.

Rond de omschrijving van de opdracht is een consultatie gebeurd van de verschillende stakeholders van een BIO-evaluatie. Niet alleen BIO zelf, de administratie en de beleidscel, maar ook de organisaties van de indirecte samenwerking werden hierbij betrokken.

De tweede fase van de BIO-evaluatie is een prioriteit voor de Bijzondere Evaluator, die de nodige financiering voor deze tweede fase op zijn budget van 2013 zal vrijmaken.

La procédure d'évaluation débutera au début du mois d'avril, avec des missions sur le terrain en juin et un rapport final en septembre 2013.

2. La procédure d'évaluation complète de BIO n'est pas encore achevée. La première partie contient cependant des éléments intéressants qui, à ce stade, permettent déjà de nourrir la réflexion sur la mise en oeuvre de stratégies visant à améliorer les résultats obtenus par BIO (et leur pertinence pour le développement).

DO 2012201310822

Question n° 143 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les projets de la Belgique en matière de financement climatique à partir de 2013. (QO 14053)

Lors du sommet de l'ONU sur les changements climatiques organisé en 2009 à Copenhague, les pays développés ont promis de soutenir financièrement les pays en voie de développement en vue de leur permettre de s'adapter aux conséquences du changement climatique (adaptation) et de réduire leurs émissions (mitigation). Cette promesse a été subdivisée en deux périodes.

Dans le cadre de la première période de "financement à mise en oeuvre rapide", qui a duré trois ans et a couvert la période 2010-2012, 30 milliards de dollars ont été promis sur le plan international (Fast Start Financing ou FSF). La deuxième phase débutera en 2013 pour s'achever en 2020 et vise un financement climatique international d'un montant de 100 milliards de dollars par an à partir de 2020.

La Belgique n'a hélas pas tenu sa promesse de financement durant la première phase. Notre pays participera au sommet climatique de Doha qui se tiendra du 26 novembre au 7 décembre 2012. Étant donné que les besoins actuels en matière d'adaptation et de mitigation ainsi que les estimations relatives au financement climatique réalisées notamment par Oxfam et la Banque mondiale ont été revus à la hausse, il serait utile de savoir quels enseignements la Belgique tirera de la première période avant de réaliser la deuxième. Je voudrais poser les questions suivantes pour évaluer le sens de l'urgence du gouvernement fédéral.

1. Avec quel message et quel engagement en matière de financement climatique pour la période 2013-2020 le gouvernement se rendra-t-il à Doha?

2. a) Avez-vous pris un engagement politique contraignant et quantifiable pour cette période?

Het evaluatieproces zal tegen begin april starten, met terreinmissies in de maand juni en een eindrapport tegen september 2013.

2. De volledige evaluatieprocedure van BIO is nog niet rond. Het eerste evaluatiegedeelte bevat evenwel verscheidene interessante elementen die het in dit stadium al mogelijk maken de reflectie rond de implementatie van strategieën ter verbetering van de door BIO verkregen resultaten (en hun ontwikkelingsrelevantie) te voeden.

DO 2012201310822

Vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De plannen van België voor klimaatsfinanciering vanaf 2013. (MV 14053)

Op de VN-klimaatconferentie van Kopenhagen in 2009 beloofden de ontwikkelde landen om de ontwikkelingslanden financieel bij te staan om zich aan te passen aan de gevolgen van de klimaatverandering (adaptatie) en hun uitstoot te reduceren (mitigatie). Deze belofte werd opgesplitst in twee periodes.

Ten eerste een drie jaar durende "snelle start" periode van 2010 tot 2012 waar internationaal 30 miljard dollar beloofd werd (Fast Start Financing: FSF) en een tweede fase vanaf 2013 tot 2020 waar de internationale klimaatfinanciering vanaf 2020 een bedrag van 100 miljard dollar per jaar moet bereiken.

In de eerste fase kwam België helaas haar financieringsbelofte niet na. Van 26 november tot 7 december 2012 zal België deelnemen aan de klimaatop in Doha. Aangezien de huidige adaptatie- en mitigatienoden alsook de klimaatfinancieringsschattingen van onder andere Oxfam en de Wereldbank hoger ingeschat worden, is het uitkijken welke lessen België trekt om de tweede fase in te vullen. Ten einde te polsen naar de sense of urgency van de federale regering, rijzen de volgende vragen.

1. Met welke boodschap en welk engagement voor klimaatfinanciering in 2013-2020 zal de regering naar Doha trekken?

2. a) Bent u voor deze periode een kwantificeerbaar politiek bindend engagement aangegaan?

b) Dans l'affirmative, quel est le montant total envisagé et quelle est la feuille de route budgétaire prévue?

c) Dans la négative, pourquoi?

3. Quelle part du financement climatique prévu au budget pour la deuxième phase sera attribuée au Fonds vert pour le climat (Green Climate Fund)?

4. Quelle part de ce financement climatique se composera de moyens nouveaux et additionnels?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 143 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 21 janvier 2013 (N.):

Il est vrai que par la voix de notre premier ministre de l'époque, Yves Leterme, notre pays s'était engagé à accorder 150 millions d'euros pour le financement climatique pour la période 2010-2012. Notre pays prend ainsi 2,083 % de la contribution de l'UE à son compte, établi sur base du critère "PNB" et du poids relatif de "l'émission de gaz à effet de serre". Dans le contexte de la discussion sur les principes et la clé de répartition, j'ai livré tous les efforts pour réaliser des progrès dans ce dossier.

La moitié de cette contribution provient du budget de la coopération belge au développement. Un montant résiduel est assuré par les Régions, mais ne suffit certainement pas pour respecter notre engagement. Les chiffres que l'honorable membre indique ne sont donc pas corrects. En ce qui nous concerne, le rapportage officiel est le rapport Monttrey sur le financement du développement.

Il n'existe pas de consensus sur la définition de nouveau et additionnel. Une analyse détaillée des rapports des autres États membres de l'UE démontre que, même au sein de l'UE, il n'existe pas de rapportage uniforme.

La majorité des contributions des États membres de l'UE pour le financement de démarrage rapide est liée à l'APD. La contribution de la Coopération belge au développement est inscrite au budget de la coopération au développement et est par définition de l'APD selon l'OCDE/CAD.

b) Zo ja, wat is het beoogde totaalbedrag en de budgettaire routekaart?

c) Zo neen, waarom niet?

3. Welk aandeel van de gebudgetteerde klimaatfinanciering in de tweede fase zal aan het Green Climate Fund toegewezen worden?

4. Hoeveel van die klimaatfinanciering zal uit nieuwe en additionele middelen bestaan?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 21 januari 2013 (N.):

Het klopt dat ons land bij monde van de toenmalige eerste minister, Yves Leterme, effectief een toezegging van 150 miljoen euro had gemaakt voor klimaatfinanciering voor de periode 2010-2012. Ons land neemt hiermee 2,083 % van de EU-bijdrage voor haar rekening, vastgelegd op basis van het criterium "BNP" en het relatieve gewicht van de "uitstoot van broeikasgassen". In het kader van de discussie over de principes en de verdeelsleutel heb ik alles in het werk gesteld om vooruitgang te boeken in dit dossier.

Vijftig procent van deze bijdrage is afkomstig van het budget van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Een resterend bedrag wordt geleverd door de Gewesten, maar volstaat zeker niet om ons engagement na te komen. De cijfers die het geachte lid aangeeft kloppen dus niet. De officiële rapportering voor ons is het Monttrey-rapport over ontwikkelingsfinanciering.

Er bestaat geen consensus over de definitie van nieuw en additioneel. Een gedetailleerde analyse van de rapportering van de andere EU-lidstaten toont aan dat er binnen de EU zelfs geen eenvormige rapportering bestaat.

Het merendeel van de bijdragen van de EU-lidstaten voor fast-start financiering zijn ODA-gerelateerd. De bijdrage van de Belgische ontwikkelingssamenwerking staat ingeschreven op het budget voor ontwikkelingssamenwerking en is volgens de OESO/DAC per definitie ODA.

J'ai cependant veillé à ce que les contributions rapportées comme étant du fast-start par la coopération belge au développement correspondent aussi étroitement que possible à la définition de nouveau et additionnel par le G77 et de nombreuses ONG. C'est ainsi que, par exemple, l'augmentation de la contribution belge à la 5e reconstitution des ressources du FEM (2010-2014) de 11,4 millions d'euros/an à 17 millions d'euros/an n'a pas été rapportée. En termes de qualité et d'intégrité, notre pays se trouve donc bel et bien en tête de course par rapport aux autres États membres de l'UE.

Si notre pays livrait proportionnellement la même contribution au financement climatique à partir de 2013 que pendant la période 2010-2012, nous savons que la contribution belge s'élèvera à environ dix fois la contribution actuelle d'ici 2020.

En comparaison avec d'autres pays de l'UE, notre pays n'a pas contracté d'engagement politique contraignant, mais les chiffres et le calendrier de financement climatique à partir de 2013 sont connus. Un travail d'analyse approfondi a été réalisé et est jusqu'à présent lié au débat sur la répartition des objectifs belges dans le cadre du Paquet Énergie-Climat de l'UE.

En tant que ministre de la Coopération au développement, il me semble clair que la part d'APD dans l'ensemble du financement externe pour le développement diminue et que de nouvelles catégories de flux financiers en faveur du développement sont créées.

Pour les pays les moins avancés et les États fragiles, l'APD est la source de financement externe la plus importante et la plus stable. Dans certains secteurs, l'APD peut et doit jouer un rôle de catalyseur, mais ce n'est pas suffisant. Il faut engager une part équitable additionnelle des autres sources novatrices de financement à la réalisation des objectifs de développement actuels et à venir. À cela s'ajoute une révision approfondie nécessaire de la définition du concept de l'APD, sans que cela n'affecte son intégrité.

Ik heb er evenwel over gewaakt dat de bijdragen gerapporteerd door de Belgische ontwikkelingssamenwerking als fast start zo dicht als mogelijk aansluiten bij de door de G77 en velen ngo's gehanteerde definitie van nieuw en additioneel. Zo werd bijvoorbeeld de verhoging van de Belgische bijdrage aan de 5e wedersamenstelling van de middelen van de GEF (2010-2014) van 11,4 miljoen euro/jaar tot 17 miljoen euro/jaar niet gerapporteerd. In termen van kwaliteit en integriteit is ons land in vergelijking met andere EU-lidstaten dus wel degelijk een koploper.

Als ons land voor klimaatfinanciering vanaf 2013 proportioneel dezelfde bijdrage zou leveren als in de periode 2010-2012, weten we dat de Belgische bijdrage tegen 2020 ongeveer een tienvoud zal zijn van de huidige bijdrage.

In vergelijking met andere EU-landen, heeft ons land geen gekwantificeerd politiek bindend engagement aangegaan maar de cijfers en het tijdspad voor klimaatfinanciering vanaf 2013 zijn gekend. Uitvoerig analysewerk werd hierover verricht en wordt tot op heden steeds gekoppeld aan de discussie over de verdeling van de Belgische doelstellingen in het kader van het EU-Klimaat- en Energiepakket.

Als minister van Ontwikkelingssamenwerking is het voor mij duidelijk dat het aandeel ODA binnen het geheel van de externe financiering voor ontwikkeling afneemt en dat nieuwe categorieën van financieringstromen ten voordele van ontwikkeling ontwikkeld worden.

Voor de minst ontwikkelde landen en de fragiele staten is ODA dé belangrijkste en de meest stabiele bron van externe financiering. In bepaalde sectoren kan en moet ODA een katalyserende rol spelen maar dit is niet voldoende. Een billijk additioneel aandeel van innovatieve financieringsbronnen moet ingezet worden voor de realisatie van de huidige en toekomstige ontwikkelingsdoelstellingen. Hieraan gekoppeld is een gedegen herziening van de definitie van het concept ODA noodzakelijk zonder daarbij de integriteit ervan aan te tasten.

DO 2012201310824

Question n° 144 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le fonds 'Fast Start' pour le financement du coût du changement climatique. (QO 14052)

Lors du sommet climatique de Copenhague, la Belgique s'est engagée à participer au coût des changements climatiques. Ces fonds sont d'une importance vitale pour les pays en développement notamment, qui subissent les conséquences les plus lourdes d'un problème essentiellement provoqué par les pays donateurs.

Dans un premier temps, il a été convenu de récolter rapidement des fonds publics (Fast Start Finance - FSF) pour 2010-2012. Il s'agirait de nouvelles contributions additionnelles qui ne proviendraient donc pas d'obligations actuelles de la coopération au développement.

Pour la période 2010-2012, la part de la Belgique s'élevait à 150 millions d'euros. Il resterait aujourd'hui un montant de 62 millions d'euros. Si l'on déduit le montant effectivement consacré à l'aide au développement des contributions de 88 millions d'euros versées jusqu'à présent au FSF, il ne resterait que 6,857 millions d'euros en contributions FSF nouvelles et additionnelles. Sa contribution étant de 4,5% des 150 millions d'euros promis, la Belgique participe au sommet de Doha (du 26 novembre au 7 décembre 2012) avec un engagement peu crédible.

1. Les chiffres ci-dessus relatifs aux contributions de la Belgique au fonds FSF sont-ils exacts?

2. Envisagez-vous de rattraper d'urgence votre retard avant le sommet de Doha?

3. Que pensez-vous de la contribution de la Belgique au FSF?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 144 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 21 janvier 2013 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de le renvoyer à la réponse du 22 février 2013 à sa question n° 143 du 21 janvier 2013 portant sur le même sujet. (*Questions et Réponses Chambre*, 2012/2013, n° 102)

DO 2012201310824

Vraag nr. 144 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Fast Start Finance voor klimaatfinanciering. (MV 14052)

België engageerde zich op de klimaatop van Kopenhagen om mee te betalen aan de kostprijs van de klimaatverandering. Dat is geld dat vooral voor ontwikkelingslanden van levensbelang is. Zij ondervinden de zwaarste gevolgen van een probleem dat vooral door donorlanden veroorzaakt wordt.

In eerste instantie werd afgesproken om snel publieke middelen bij elkaar te brengen (Fast Start Finance - FSF) voor 2010-2012. Die bijdragen zouden nieuw en additioneel zouden zijn, dus niet uit huidige verplichtingen voor ontwikkelingssamenwerking afstammen.

Voor de periode 2010-2012 was het aandeel van België 150 miljoen euro. Vandaag zou nog een restbedrag van 62 miljoen euro overblijven. Als we van de tot dusver gestorte 88 miljoen euro bijdragen tot FSF, het effectieve ontwikkelingsgeld aftrekken, dan zou er nog maar 6,857 miljoen euro aan nieuwe en additionele FSF-bijdragen overblijven. Met een bijdrage van 4,5% van de beloofde 150 miljoen euro, gaat België met weinig geloofwaardig engagement naar de klimaatop van Doha (26 november tot 7 december 2012) trekken.

1. Kloppen de bovenvermelde cijfers over Belgische bijdragen tot FSF?

2. Overweegt u om voor Doha nog een dringende inhaalbeweging door te voeren?

3. Hoe evalueert u de Belgische bijdrage tot FSF?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 144 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 21 januari 2013 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, heb ik de eer hem te verwijzen naar mijn antwoord van 22 februari 2013 op zijn schriftelijke vraag nr. 143 van 21 januari 2013 met hetzelfde onderwerp. (*Vragen en Antwoorden Kamer*, 2012/2013, nr. 102)

DO 2012201310867

Question n° 146 de monsieur le député Filip De Man du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les relations économiques entre la Belgique et la République démocratique du Congo.

Plus que jamais, les relations économiques entre la Belgique et la République démocratique du Congo (RDC) posent question. L'exploitation et le commerce de matières premières comme le cuivre, le fer, l'or, le diamant et le cobalt, très intensifs à une certaine époque se sont réduits à une peau de chagrin. L'incertitude persistante qui règne dans ce pays nous amène régulièrement à nous interroger sur l'utilité et la valeur d'une coopération économique en général, et sur la signification que peut encore avoir la Belgique pour la RDC en particulier.

1. a) Dans quelle mesure la Belgique contribue-t-elle au développement économique de la RDC?

b) Cette question doit-elle uniquement s'envisager dans le cadre de la coopération au développement?

2. À quels niveaux la Belgique entretient-elle des relations économiques et commerciales avec la RDC, et avec quelle fréquence?

3. Quel(le)s matières premières/produits la Belgique importe-t-elle de la RDC - et vice versa - dans le cadre de nos relations et intérêts économiques?

4. a) Où se classe la RDC sur la liste des partenaires commerciaux de la Belgique?

b) Pourriez-vous traduire cette position en pourcentage du PIB de ces deux pays?

c) Pourriez-vous exprimer ces pourcentages en euros?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 146 de monsieur le député Filip De Man du 21 janvier 2013 (N.):

La Belgique contribue au développement économique de la République démocratique du Congo, et ce par différentes voies. La Coopération au développement en est une.

L'objectif général de la coopération belge au développement avec le Congo est beaucoup plus large que le développement économique: il s'agit du développement humain durable. La coopération belge au développement y contribue par le biais d'interventions concrètes, axées sur un nombre limité de secteurs prioritaires et donc sur un nombre limité d'objectifs spécifiques.

Le montant total d'aide publique belge au développement (APD) à la RDC s'élève à

DO 2012201310867

Vraag nr. 146 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De economische betrekkingen tussen België en de Democratische Republiek Congo.

De economische relatie tussen België en de Democratische Republiek Congo (DRC) is meer dan ooit omhangen met vraagtekens. De ooit zo intensieve exploitatie en handel in grondstoffen als koper, ijzer, goud, diamant, kobalt is herleid tot een schaduw van wat het ooit was. De aanhoudende onzekerheid in het land doet herhaaldelijk de vraag rijzen naar het nut en de waarde van economische samenwerking in het algemeen en naar wat we als België nog kunnen betekenen voor de DRC in het bijzonder.

1. a) In welke mate draagt België bij aan de economische ontwikkeling van de DRC?

b) Dient dit enkel gezien te worden in het kader van ontwikkelingssamenwerking?

2. Op welke niveaus worden er handels- en economische betrekkingen onderhouden en met welke intensiteit?

3. Welke grondstoffen/producten worden vanuit de DRC naar België - en omgekeerd - geïmporteerd in het kader van onze economische relaties en belangen?

4. a) De hoeveelste handelspartner van België is de DRC?

b) Kan dit uitgedrukt worden in procenten van beider BBP?

c) Kan dit uitgedrukt worden in euro's?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 146 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 21 januari 2013 (N.):

België draagt bij tot de economische ontwikkeling van de Democratische Republiek Congo, en wel op verschillende manieren. Ontwikkelingssamenwerking is er daar één van.

De algemene doelstelling van de Belgische ontwikkelingssamenwerking met Congo is echter veel breder dan economische ontwikkeling; het betreft duurzame menselijke ontwikkeling. De Belgische ontwikkelingssamenwerking draagt daaraan bij via concrete interventies, geconcentreerd op een beperkt aantal prioritaire sectoren en dus op een beperkt aantal specifieke doelstellingen.

De totale Belgische officiële ontwikkelingshulp (ODA) aan de DRC bedroeg:

- 123.326.888 euros en 2008,
- 128.497.285 euros en 2009,
- 490.986.810 euros en 2010
- et 126.135.881 euros en 2011.

La forte augmentation en 2010 s'explique par l'effet de l'annulation de la dette dans le cadre de l'initiative PPTE (Pays Pauvres Très Endettés). Les principaux secteurs dans l'aide totale sont les suivants: l'enseignement, la santé, le renforcement des autorités et de la société civile, les transports, l'agriculture et l'aide humanitaire. Ces secteurs contribuent parfois directement (par exemple les transports, l'agriculture) et plus souvent indirectement (l'éducation, la santé, etc.) au renforcement économique.

La coopération au développement par la Direction générale Coopération au Développement (DGD), sous l'autorité directe du ministre de la Coopération au Développement, comprend en moyenne les 2/3 de cette APD totale.

La coopération gouvernementale est la plus considérable dans cet ensemble, avec les secteurs prioritaires de l'agriculture, le désenclavement rural à travers l'infrastructure de base et l'éducation.

En outre, la DGD finance également un volume important de la coopération via des acteurs non gouvernementaux (ONG et autres) par la voie de l'aide humanitaire et finalement par le biais d'organisations multilatérales.

Le soutien direct au développement du secteur privé se fait à travers de la société d'investissement pour les pays en développement, BIO.

L'APD restante est, entre autres, financée par d'autres DG au sein du SPF Affaires étrangères, par le SPF Finances et par les entités fédérées, qui peuvent ou non comprendre un renforcement économique.

DO 2012201311139

Question n° 169 de monsieur le député Luc Gustin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Points Poste. - Formation adéquate.

En 2004, la direction de La Poste (bpost) a décidé de remplacer un bon nombre de bureaux de poste par des Points Poste pour se préparer à la libéralisation du marché.

En 2012 le marché postal est libéralisé et a entraîné dans cette évolution la mise en oeuvre d'une politique de réduction des coûts.

- 123.326.888 euro in 2008,
- 128.497.285 euro in 2009,
- 490.986.810 euro in 2010
- en 126.135.881 euro in 2011.

De sterke stijging in 2010 wordt verklaard door het effect van de schuldkijschelding in het kader van het HIPC-initiatief (Highly Indebted Poor Countries). De belangrijkste sectoren in deze totale hulp zijn: onderwijs, gezondheid, versterking van overheid en civiele samenleving, transport, landbouw en humanitaire hulp. Deze sectoren dragen soms rechtstreeks (bvb transport, landbouw) en vaker onrechtstreeks (onderwijs, gezondheid, en zo meer) ook bij tot economische versterking.

De ontwikkelingssamenwerking via de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGD), die rechtstreeks onder de bevoegdheid van de minister van Ontwikkelingssamenwerking valt, bedraagt gemiddeld ruim 2/3 van hoger vermelde totale ODA.

Binnen dit pakket is de gouvernementele samenwerking het omvangrijkst, met als prioritaire sectoren Landbouw; Rurale ontsluiting via basisinfrastructuur; en Onderwijs.

Verder financiert DGD ook een belangrijk volume samenwerking via niet-gouvernementele actoren (ngo's en andere) en via het kanaal van de humanitaire hulp, en ten slotte via multilaterale organisaties.

Rechtstreekse steun aan de ontwikkeling van de privé-sector gebeurt via de investeringsmaatschappij voor Ontwikkeling, BIO.

De overige ODA wordt gefinancierd door onder andere andere DG's binnen de FOD Buitenlandse Zaken, door de FOD Financiën en door de deelstaten, die al of niet rechtstreekse economische versterking kunnen inhouden.

DO 2012201311139

Vraag nr. 169 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Gustin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Postpunten. - Adequate opleiding.

Om zich voor te bereiden op de liberalisering van de postmarkt besliste de directie van De Post (bpost) in 2004 een groot aantal postkantoren door PostPunten te vervangen.

In 2012 is de postmarkt geliberaliseerd, en in het licht van die evolutie wordt er een beleid van kostenvermindering gevoerd.

Cette situation pose d'énormes problèmes dans le fonctionnement des services et des attentes de la clientèle.

Le service aux Points Poste est assuré non pas par un employé de la poste mais par des employés de magasins avec lesquels la poste a conclu un accord.

Dès lors, deux grands problèmes se posent.

D'une part, les clients postaux au sein de ces magasins sont loin d'être écoutés ou pris en considération et très souvent une longue attente leur est imposée à l'avantage de la clientèle ordinaire.

D'autre part, un manquement des connaissances les plus élémentaires pour un service de qualité voire pour de simples opérations est constaté d'une façon récurrente.

Dès lors et afin que les entreprises publiques puissent garder toute la confiance des citoyens, ne faudrait-il pas dans ce cas précis voire d'autres, imposer à tous ceux qui acceptent un partenariat, de suivre une formation adéquate répondant aux attentes de la clientèle?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 février 2013, à la question n° 169 de monsieur le député Luc Gustin du 21 janvier 2013 (Fr.):

La qualité de la prestation de service postaux est une priorité pour bpost, que celle-ci soit fournie par les collaborateurs de l'entreprise ou par des partenaires.

Préalablement à l'ouverture d'un Point Poste, les futurs partenaires ont l'obligation de suivre avec succès une formation, dispensée par bpost, qui a pour objectif de leur permettre d'offrir une qualité et une efficacité maximales dans la fourniture des services postaux.

Une fois le Point Poste ouvert, des collaborateurs de bpost se rendent régulièrement auprès des partenaires pour répondre à des questions, assurer une formation complémentaire ou encore présenter les adaptations aux niveaux des produits et des procédures. Les partenaires ont également accès à divers outils de support (essentiellement via Internet) mis à disposition par bpost.

Als gevolg daarvan zijn er grote problemen op het stuk van de werking van de diensten en de verwachtingen van het cliënteel.

De dienstverlening in de PostPunten wordt niet verzekerd door personeelsleden van bpost maar wel door medewerkers van de winkels waarmee bpost een overeenkomst heeft gesloten.

Bijgevolg rijzen er twee grote problemen.

Enerzijds wordt er in die winkels weinig naar de klanten van bpost geluisterd of wordt er weinig rekening met hen gehouden, en vaak moeten zij lang wachten omdat eerst de gewone klanten worden bediend.

Anderzijds wordt geregeld vastgesteld dat de betrokken personeelsleden niet over de meest elementaire kennis beschikken om een goede service te kunnen verlenen of zelfs maar om de meest eenvoudige verrichtingen uit te voeren.

Zou men in dit specifieke geval of meer algemeen al degenen die met bpost op dat vlak in zee gaan niet moeten verplichten om een adequate opleiding te volgen teneinde aan de verwachtingen van het cliënteel te kunnen voldoen en het vertrouwen van de burgers in de overheidsbedrijven in stand te houden?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 februari 2013, op de vraag nr. 169 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Gustin van 21 januari 2013 (Fr.):

De kwaliteit van de dienstverlening is een prioriteit voor bpost, of ze nu geleverd wordt door medewerkers van het bedrijf of door partners.

Voorafgaandelijk aan de opening van een PostPunt moeten de toekomstige partners met succes een opleiding doorlopen die gegeven wordt door bpost. Deze opleiding moet hen in staat stellen om postdiensten te leveren met maximale kwaliteit en doeltreffendheid.

Eens het PostPunt open is, gaan bpost-medewerkers regelmatig ter plaatse om vragen van de partners te beantwoorden, hen een aanvullende opleiding te geven of om hen in te lichten over aanpassingen aan producten of procedures. bpost zorgt ook voor de nodige ondersteuning, meestal via specifieke pagina's op het internet die toegankelijk gemaakt zijn voor de partners.

La qualité de service fait l'objet d'une attention permanente. bpost a ainsi recours au *mystery shopping* afin d'analyser la réalité des services fournis au niveau des bureaux de poste et des Points Poste. Tous les Points Poste font donc l'objet d'une évaluation précise et objective, par une société externe, de la qualité des services: accueil de la clientèle, professionnalisme, démarche commerciale (connaissance des produits et services), temps d'attente.

En 2012, comme en 2011, 2.500 visites ont été réalisées dans les Points Poste. Pour les neuf premiers mois de 2012, les résultats ont mis en évidence un taux de 92 % de satisfaction au niveau de la qualité du contact avec le client (versus 87 % en 2011).

DO 2012201311273

Question n° 176 de monsieur le député Luk Van Biesen du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Convention conclue avec l'Afrique du Sud.

Le 31 octobre 2012, une convention a été signée (South Africa 1001911) entre la Coopération technique belge et l'Afrique du Sud pour un montant de 11 millions d'euros. Cette Convention est intitulée: "The Belgian - South African Training Facility Partnership".

Après les tracasseries qu'on a connues pendant trois ans avec les autorités sud-africaines dans le cadre du lancement de ce projet, plusieurs experts ont cependant remis en question sa faisabilité. Des propositions alternatives ont été formulées pour ce projet et l'an dernier, la Belgique aurait fait officiellement part à la Treasury (Afrique du Sud) de son souhait de se retirer du projet.

Il a malgré tout été décidé de maintenir le projet.

1. a) La Direction générale Coopération au développement ou la Coopération technique vous ont-elles donné un avis favorable concernant la participation à ce projet?

b) Dans la négative, quels éléments vous ont amené à changer d'avis?

2. Disposez-vous de garanties que ce projet ne périlitera pas et qu'il ne sera pas entaché de fraude ou de corruption?

3. Ne serait-il pas préférable que nous consacrons les moyens prévus pour l'Afrique du Sud à l'enseignement primaire et secondaire et, mieux encore, à un enseignement technique de qualité où les besoins sont toujours très importants?

Aan de kwaliteit van de dienstverlening wordt permanente aandacht besteed. Zo wordt de reële dienstverlening in postkantoren en PostPunten gemeten via de zogenaamde *mystery shopping*. De kwaliteit van de dienstverlening (onthaal van de klant, professionaliteit, kennis van producten en diensten, wachttijden) van alle PostPunten wordt op een precieze en objectieve manier geëvalueerd door een extern bedrijf.

In 2011 en 2012 werden jaarlijks 2.500 bezoeken afgelegd aan PostPunten. Voor de eerste negen maanden van 2012 bedroeg de score van de klantentevredenheid 92 % (tegenover 87 % in 2011).

DO 2012201311273

Vraag nr. 176 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Conventie met Zuid-Afrika.

Op 31 oktober 2012 werd een conventie ondertekend (South Africa 1001911) tussen de Belgische Technische Coöperatie en Zuid-Afrika voor een bedrag van 11.000.000 euro. De titel van deze conventie luidt als volgt: "The Belgian - South African Training Facility Partnership".

De uitvoerbaarheid van dit project werd nochtans door een aantal experts in vraag gesteld, na drie jaar gesukkel met de Zuid-Afrikaanse administratie om het op te starten. Er zouden ook alternatieve voorstellen geformuleerd zijn voor dit project en België zou begin vorig jaar aan Treasury (Zuid-Afrika) formeel medegedeeld hebben dat het dit project niet langer wenste uit te voeren.

Nu werd dus toch besloten het project te behouden.

1. a) Heeft het Directoraat-Generaal Ontwikkelingssamenwerking of Belgische Technische Coöperatie u een positief advies verschaft over deelname aan dit project?

b) Indien niet, welke elementen hebben u dan van gedacht doen veranderen?

2. Welke waarborgen hebt u gekregen dat dit project toch niet zal doodbloeden en dat er geen fraude of corruptie zal bij te pas komen?

3. Zouden we niet beter onze middelen in Zuid-Afrika besteden aan het lager en het middelbaar onderwijs en zelfs nog beter aan een goed technisch onderwijs waar er nog zeer veel noden zijn?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 176 de monsieur le député Luk Van Biesen du 21 janvier 2013 (N.):

Aucun accord bilatéral de coopération au développement n'a été signé par la Coopération technique belge le 31 octobre 2012, cela ne relève du reste pas de sa compétence. D'autre part, un programme "Public Service Delivery Facility - Tirelo Bosha" est en préparation.

1. a) Tout d'abord, des questions ne pouvaient manquer de surgir lors de la mise en place effective de ce programme, surtout parce que le gouvernement sud-africain tenait très fort à une large indépendance dans son exécution.

Lors d'une réunion conjointe à Bruxelles le 10 mai 2012, l'Afrique du Sud a toutefois fortement insisté sur le financement de ce programme, marquant son accord sur une cogestion et l'instauration de mesures de contrôle complémentaires. En outre, il existe un réel besoin de ce type de programmes en Afrique du Sud, sans quoi le gouvernement central risquerait de perdre peu à peu son crédit auprès de la population locale.

La Belgique peut à cet égard jouer un rôle de pionnier dans la recherche de solutions. Par ailleurs, l'intervention bénéficie directement à la population locale et va entièrement dans le sens des objectifs du programme indicatif de coopération en cours, qui plaçait précisément cet objectif comme premier domaine d'intervention: "Improving the effectiveness and quality of service delivery at all levels of Government."

b) Comme déjà mentionné au point 1. a), l'Afrique du Sud a marqué son accord sur une exécution en cogestion, dans laquelle la CTB endosse un rôle plus actif. Un audit annuel est prévu, il sera pris en charge par le Bureau de l'Auditeur Général. Un audit externe sera effectué par un bureau reconnu internationalement à mi-parcours et à la fin du programme. Un manuel de procédures applicables à l'exécution du programme a été élaboré et approuvé par toutes les parties.

2. La meilleure assurance que nous ayons quant à la pérennité du programme est le fait que l'Afrique du Sud soit clairement demandeuse et considère même ce programme comme prioritaire.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 176 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 21 januari 2013 (N.):

Er werd door de Belgische Technische Coöperatie op 31 oktober 2012 geen bilateraal akkoord voor Ontwikkelingssamenwerking met Zuid-Afrika ondertekend, dat is ook hun bevoegdheid niet. Er is een programma "Public Service Delivery Facility - Tirelo Bosha" in voorbereiding.

1. a) In eerste instantie waren er zeker vragen bij het effectief opzetten van dit programma, vooral omdat de Zuid-Afrikaanse regering heel erg stond op een grote onafhankelijkheid bij de uitvoering ervan.

Tijdens een gezamenlijke vergadering in Brussel, op 10 mei 2012, werd echter door Zuid-Afrika heel sterk aangedrongen op de financiering van dit programma. Daarbij gingen ze akkoord om dit programma in medebeheer uit te voeren en bijkomende controle maatregelen in te voeren. Bovendien is er een duidelijke behoefte aan dergelijke programma's in Zuid-Afrika omdat anders de centrale regering langzaam aan zijn draagvlak bij de lokale bevolking dreigt te verliezen.

België kan hier een voortrekkersrol spelen bij het zoeken naar oplossingen. Bovendien komt de impact van de interventie direct ten goede van de lokale bevolking en ligt het programma volledig in lijn met de voorzieningen van het lopende indicatieve samenwerkingsprogramma dat als eerste interventiedomein voorzag: "Improving the effectiveness and quality of service delivery at all levels of Government."

b) Zoals onder 1. a) al aangegeven ging Zuid-Afrika akkoord met een uitvoering in medebeheer waarbij BTC een grotere actieve rol heeft bij de uitvoering van het programma. Er wordt voor zien in een jaarlijkse audit uitgevoerd door het bureau van de Auditeur-generaal. Er wordt een Mid-term en einde programma externe audit door een internationaal erkend bureau ingevoerd. Een procedurele handleiding voor de uitvoering van het programma werd uitgewerkt en goedgekeurd door alle partijen.

2. De beste verzekering die we hebben voor het feit dat het programma niet zal "doodbloeden" is het feit dat Zuid-Afrika duidelijk vragende partij was voor dit programma en het zelf beschouwt als prioritair.

Des mesures conservatrices ont été prises afin de limiter au maximum la fraude et la corruption. Ainsi, un audit annuel sera réalisé sous l'autorité de l'Auditeur général, conditionnant la libération d'une tranche supplémentaire au résultat positif de cet audit. Toutes les dépenses non acceptées doivent être remboursées par les institutions concernées. Deux audits externes sont également prévus. J'ajouterai que la Coopération technique belge est aujourd'hui membre à part entière du Comité de gestion qui assure le suivi du projet tout au long de son exécution.

3. L'enseignement est certainement un secteur qui connaît des problèmes. Il ne constituait toutefois pas une priorité dans le programme indicatif de coopération. D'autre part, la seule question à se poser est de savoir si ce secteur a réellement besoin d'une assistance financière. Pour l'année 2012/13, un budget total de 215 milliards de rands (environ 19 milliards d'euros) soit 19,6 % du budget sud-africain, a été alloué au secteur de l'enseignement. La part la plus importante de ce budget bénéficie à l'enseignement primaire et secondaire inférieur (environ 80 %).

En outre, l'UE finance actuellement un programme dans l'enseignement primaire à hauteur de 100 millions d'euros. Le VVOB (l'association flamande pour la coopération au développement et l'assistance technique) travaille aussi pour le moment à un projet pilote de soutien à l'enseignement primaire. Dans le cadre de la division du travail, il apparaît dès lors peu utile de faire également bénéficier ce secteur de la coopération bilatérale.

Il existe certainement un grand besoin en termes de formation technique de qualité, mais le système des collègues FET (Further Education and Training) tel qu'il existe actuellement ne répondrait pas directement aux besoins du secteur privé (la formation y commence à partir du niveau 10 - secondaire supérieur et se consacre en grande partie à la préparation à l'université). Le système dans son ensemble devrait en principe être revu.

Avant d'envisager une assistance à ce secteur, il faut avant tout que la politique ait fait l'objet d'adaptations et cela peut encore prendre un certain temps. Le VVOB a financé un programme d'assistance aux collègues FET mais s'en est retiré après trois ans en raison de la difficulté à engranger des résultats. La Coopération allemande au développement qui a soutenu des années durant la formation technique se retire elle aussi du secteur en raison des maigres résultats obtenus.

Om fraude en corruptie zoveel mogelijk te beperken worden enkele bewarende maatregelen genomen. Zo is er een jaarlijkse audit onder de bevoegdheid van de Auditeur-generaal en het vrijmaken van een volgende schijf zal gebeuren op basis van een positieve audit. Alle niet aanvaarde uitgaven moeten door de betrokken instellingen terugbetaald worden. Daarnaast zijn er nog 2 externe audits voorzien. Bovendien is Belgische Technische Coöperatie nu volwaardig lid van het beheerscomité dat het project opvolgt tijdens de uitvoering.

3. Onderwijs is zeker een sector waar problemen zijn. Dit was echter geen prioriteit in het indicatieve samenwerkingsprogramma. Bovendien is het maar de vraag of er effectief financiële steun voor deze sector nodig is. Voor het jaar 2012/13 was een totaal bedrag van 215 miljard Rand (ongeveer 19 miljard euro) of 19,6 % van het Zuid-Afrikaanse budget bestemd voor de onderwijssector. Het meest belangrijke aandeel daarvan was voor het lager en lager secundair onderwijs (ongeveer 80 %).

Bovendien financiert de EU voor het ogenblik een programma in het lager onderwijs met een budget van 100 miljoen euro. Ook VVOB werkt momenteel aan een pilootproject voor ondersteuning van het lager onderwijs. In het kader van "division of labour" lijkt het dan ook weinig nuttig dat ook de bilaterale samenwerking zich op deze sector zou storten.

Er is zeker een grote behoefte aan goed opgeleide technische mensen, maar het systeem van FET colleges (Further education and Training) zoals het nu bestaat zou niet direct antwoord geven op de behoeften van de privésector (opleiding gebeurt daar vanaf graad 10 - hoger secundair en heeft een heel grote component voor voorbereiding op toegang tot de universiteit). Het ganse systeem zou in principe herzien moeten worden.

Vooraleer steun voor deze sector te overwegen is er eerst een beleidsaanpassing nodig en dat kan nog wel een tijd op zich laten wachten. VVOB financierde een programma ter ondersteuning van FET-colleges maar stapt er na drie jaar uit omwille van de moeilijkheid om resultaten te bereiken. Ook de Duitse ontwikkelingssamenwerking die jaren technische opleiding heeft ondersteund, stapt uit de sector omwille van de geringe resultaten.

DO 2012201311335

Question n° 178 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 22 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Diminution des moyens consacrés à la santé et à la santé reproductive au sein de la coopération belge au développement (QO 14790).

La coopération belge au développement communique à l'OCDE l'importance des moyens qu'elle a consacrés à la coopération au développement bilatérale et dans quels pays ou secteurs ces moyens ont été affectés. Il ressort de ces chiffres qu'en 2009, la coopération belge au développement a alloué quelque 33,7 millions d'euros à la santé reproductive. Cette somme a considérablement baissé en 2011 où 27,4 millions d'euros seulement ont été affectés à la santé reproductive.

La même tendance se dessine en matière de santé en général. Si, en 2010, 136,4 millions d'euros y étaient encore affectés, en 2011 le montant ne s'élevait plus qu'à 123,8 millions d'euros.

Cette tendance est indéniablement inquiétante.

L'ancien ministre de la Coopération au développement, M. Charles Michel, avait déjà réagi face à cette tendance à la baisse lorsqu'il était en charge du département. Il avait ainsi déclaré que la réduction des moyens consacrés à la santé reproductive, telle qu'elle est rapportée à l'OCDE, n'était pas nécessairement le signe d'une diminution des investissements dans la santé reproductive. M. Michel a invoqué le fait que l'augmentation générale des moyens consacrés aux soins de santé compenserait la diminution des moyens alloués à la santé reproductive. Je me pose par conséquent la question de savoir comment il convient d'interpréter la diminution des moyens investis dans la santé en général. Quelles conclusions faut-il en tirer pour la santé reproductive et les droits des citoyens dans l'hémisphère sud?

DO 2012201311335

Vraag nr. 178 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Dalende middelen voor gezondheid en reproductieve gezondheid binnen de Belgische Ontwikkelingssamenwerking (MV 14790).

De Belgische Ontwikkelingssamenwerking rapporteert aan de OESO hoeveel middelen ze heeft geïnvesteerd in de bilaterale ontwikkelingscoöperatie en naar welke landen of sectoren deze middelen gingen. Uit deze cijfers blijkt dat de Belgische Ontwikkelingssamenwerking in 2009 nog 33,7 miljoen euro uittrok voor middelen voor reproductieve gezondheid. Dit aandeel daalde sterk in 2011 waar er nog slechts 27,4 miljoen euro werd besteed aan de middelen voor reproductieve gezondheid.

Dezelfde trend kunnen we terugvinden bij de middelen voor gezondheid in het algemeen. In 2010 werd hier nog 136,4 miljoen euro aan besteed, dit tegenover 2011 waar er maar 123,8 miljoen euro aan werd besteed.

Ongetwijfeld een onrustwekkende trend.

De gewezen minister van Ontwikkelingssamenwerking Charles Michel reageerde reeds tijdens zijn "regeerperiode" op deze dalende trend. Hij stelde dat de daling wat betreft de middelen voor reproductieve gezondheid, zoals gerapporteerd aan de OESO, niet noodzakelijk betekende dat er ook minder werd geïnvesteerd in reproductieve gezondheid. Michel ging er van uit dat de algemene stijging van de middelen in de gezondheidszorg in het algemeen de daling voor de reproductieve gezondheidszorg zouden compenseren. Ik stel me dan ook de vraag hoe we ook een daling voor de middelen van de algemene gezondheidszorg moeten interpreteren. Wat betekent dit concreet voor de reproductieve gezondheid en de rechten van de burgers in het Zuiden?

La garantie de la santé et des droits sexuels et reproductifs est fondamentale pour le développement tant du pays que de ses citoyens. Une étude montre que, dans les pays en développement, la moitié des femmes en âge de se reproduire (soit de 15 à 49 ans) souhaitent participer à un programme de planning familial. En accord avec les autres pays de l'ONU, la Belgique s'efforce d'atteindre les objectifs du millénaire dont le cinquième inclut l'amélioration de la santé des mères et l'accès universel à la santé reproductive d'ici 2015. Depuis 1994, la Belgique s'engage en faveur de la réalisation du "programme d'action des Nations Unies pour la population et le développement".

Le 11 juillet 2012, la Belgique était représentée au "High Level Summit on Family Planning" de Londres au cours duquel nous avons accordé verbalement notre soutien en faveur du planning familial. À l'inverse de nombreux autres pays présents, la Belgique n'a pris aucun engagement financier. J'en déduis que la Coopération au développement belge ne manque pas de bonnes intentions, mais je me demande si notre pays peut vraiment jouer son rôle de défenseur de la santé et des droits sexuels et reproductifs?

Je souhaite vous poser les questions suivantes.

1. Pourquoi l'aide accordée à la coopération au développement diminue-t-elle dans le domaine de la santé reproductive (OE50 DAC sector 130)?

2. Pourquoi les moyens alloués à la santé au sein de la coopération au développement se réduisent-ils?

3. Quelles conséquences aura cette diminution sur les dépenses en matière de santé et de santé sexuelle et reproductive pour la population locale et les pays partenaires?

4. a) Envisagez-vous de conseiller à votre successeur de prendre des mesures pour faire de la lutte pour la santé sexuelle et reproductive une priorité de la coopération belge au développement?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures envisagez-vous de prendre concrètement?

Het verzekeren van de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten is fundamenteel voor de ontwikkeling van zowel een land als zijn burgers. Uit onderzoek blijkt dat de helft van de vrouwen in ontwikkelingslanden binnen de reproductieve leeftijd (respectievelijk 15 tot en met 49 jaar) aan gezinsplanning willen doen. België streeft samen met de andere VN-lidstaten de realisatie van de Millenniumdoelstellingen na waarbij de vijfde doelstelling het verbeteren van de gezondheid van moeders en de universele toegang tot reproductieve gezondheid tegen 2015 bevat. België heeft zich sinds 1994 ook geëngageerd voor de realisatie van het "Caïro actieprogramma voor Bevolking en Ontwikkeling" van de Verenigde Naties.

Op 11 juli 2012 was België vertegenwoordigd op de "High Level Summit on Family Planning" in Londen, waar we onze woordelijke steun toekenden voor het belang van gezinsplanning. In tegenstelling tot vele andere aanwezige landen ging België echter geen financiële beloftes aan. Ik besluit hieruit dat het de Belgische Ontwikkelingssamenwerking niet aan goede intenties ontbreekt, maar ik vraag me af of dit land haar rol als pleitbezorger van seksuele en reproductieve gezondheid en rechten kan waarmaken?

Ik wil u graag volgende vragen stellen.

1. Waarom daalt de steun aan ontwikkelingssamenwerking op het gebied van reproductieve gezondheid (OE50 DAC sector 130)?

2. Waarom dalen de middelen voor gezondheid binnen de ontwikkelingssamenwerking?

3. Welke gevolgen heeft deze daling van de uitgaven voor gezondheid en seksuele en reproductieve gezondheid en rechten voor de lokale bevolking in de partnerlanden?

4. a) Overweegt u uw opvolger te adviseren om stappen te ondernemen om van de strijd voor de seksuele en reproductieve gezondheid een prioriteit van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking te maken?

b) Zo ja, welke stappen overweegt u concreet te ondernemen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 178 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 22 janvier 2013 (N.):

1. Bien que le soutien au secteur diminue selon le code secteur du CAD de l'OCDE, cela ne signifie pas que le soutien à la santé reproductive est en baisse. Car par l'application des Déclarations de Paris et d'Accra, et avec la priorité au renforcement des systèmes de santé, le soutien glisse de plus en plus des programmes spécifiques vers le renforcement des systèmes nationaux de santé, qui vise des soins optimaux pour tous les problèmes de santé prioritaires.

C'est ainsi qu'une partie de l'aide spécifique aux soins de santé sexuels et reproductifs glisse progressivement vers des dépenses pour les soins de santé sexuels et reproductifs au sein du soutien aux systèmes de santé.

Cela ne signifie PAS moins de soutien aux soins de santé sexuels et reproductifs, bien au contraire (voir § 3 de la World Health Report 2008: p. 41 - 60, "Primary Health Care now more than ever"). Les services intégrés sont principalement utilisés par les mères et les enfants et sont beaucoup plus efficaces que des services spécifiques. (voir par exemple contraception au Niger après intégration, ill. 3.1, et par exemple occasions manquées pour la prévention de la transmission mère-enfant du VIH par le manque d'intégration, ill.3.2).

Afin de mesurer l'évolution, il vaut mieux additionner les deux lignes (la santé et la santé reproductive). Nous voyons ainsi que les chiffres pour l'année 2010 étaient plus élevés qu'en 2009, et que 2011 était semblable, compte tenu de la crise financière, à 2009, soit une légère hausse en chiffres absolus, et une légère baisse en pourcentage.

- 2009 : 145.646.544 euros 11,64 %;
- 2010 : 164.212.225 euros 12,46 %;
- 2011 : 150.874.756 euros 11,25 %.

2. Avec la crise financière et les économies, les moyens de la coopération au développement diminuent en général, donc aussi pour la santé. Mais étant donné que la santé reste une priorité, nous cherchons à maintenir la part relative d'aide au secteur de la santé, y compris de la santé reproductive.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 178 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 22 januari 2013 (N.):

1. Hoewel de steun aan de sector volgens de OESO DAC sectorcode daalt, betekent dit niet dat de steun op het gebied van reproductieve gezondheid daalt. Want met het toepassen van de verklaringen van Parijs en Accra en met de prioriteit van de gezondheidssysteemversterking verschuift meer en meer steun van specifieke programma's naar nationale gezondheidssysteemversterking die een optimale zorgverstrekking voor alle prioritaire ziekteproblemen voor ogen heeft.

Zo verschuift dus ook geleidelijk een deel van de specifieke steun aan seksuele en reproductieve zorgen naar uitgaven ten bate van seksuele en reproductieve zorgen binnen de steun aan de gezondheidssystemen.

Dit betekent NIET minder steun aan seksuele en reproductieve zorgen, in tegendeel (zie § 3 van de World Health Report 2008: p. 41 - 60, "Primary Health Care now more than ever"). Geïntegreerde diensten worden hoofdzakelijk gebruikt door moeders en kinderen en zijn veel efficiënter dan specifieke diensten. (zie bijvoorbeeld Niger contraceptie na integratie, fig. 3.1, en bijvoorbeeld gemiste kansen voor preventie moeder-kind transmissie van hiv door gebrek aan integratie, fig.3.2).

Om de evolutie te meten is het dus beter beide lijnen (gezondheid en reproductieve gezondheid) samen te tellen. Dan ziet men dat 2010 hoger was dan 2009 en dat 2011, met de financiële crisis, ongeveer hetzelfde werd als 2009, namelijk een lichte stijging in absolute cijfers, lichte daling in percentage.

- 2009 : 145.646.544 euro 11,64 %;
- 2010 : 164.212.225 euro 12,46 %;
- 2011 : 150.874.756 euro 11,25 %.

2. Met de financiële crisis en de besparingen verminderen de middelen van de ontwikkelingssamenwerking in het algemeen, dus ook voor gezondheid. Maar aangezien gezondheid een prioriteit blijft, trachten wij het relatief aandeel van de steun aan gezondheidssector, met inbegrip van de reproductieve gezondheid te handhaven.

3. Il est difficile d'estimer les conséquences pour la population locale. Nous essayons tout d'abord de soutenir principalement des programmes durables. De plus, nous tentons de ne pas interrompre des programmes en cours et nous avons également demandé à l'Institut de Médecine Tropicale d'Anvers de mener une étude afin d'estimer les résultats de la mise en oeuvre de la note stratégique sur les droits sexuels et reproductifs et la santé sur le terrain. Cette étude est en cours actuellement.

4. La coopération au développement belge maintient une attention particulière pour la santé et les droits sexuels et reproductifs, et une attention importante et prioritaire pour la santé en général. La part relative pour ce domaine devrait au moins être maintenue. L'administration y veillera avec les décideurs politiques dans les pays de concentration de notre coopération et avec les autres exécutants et les organisations partenaires multilatérales.

DO 2012201311336

Question n° 179 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 22 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La coopération avec le Rwanda (QO 14597).

La catastrophe humanitaire dans la région des Grands Lacs ne cesse d'empirer. La sécurité et la stabilité qui n'ont jamais été réellement assurées dans l'Est du Congo, semblent encore très éloignées. Cette situation est due à toute une série de problèmes, mais une chose est sûre: sans le soutien rwandais, les rebelles du M23-ARC n'auraient pas été en mesure de déstabiliser ainsi la région.

1. Pourquoi, à l'instar d'autres pays donateurs, la Belgique n'a-t-elle pas décidé de suspendre l'aide au développement octroyée au Rwanda par le biais de l'aide budgétaire ou des bourses d'étude?

2. Pourquoi la Belgique n'a-t-elle pas encore explicitement condamné le Rwanda et l'Ouganda pour leur soutien aux rebelles du M23-ARC?

3. Wat de gevolgen zijn voor de lokale bevolking is een moeilijke vraag. Vooreerst proberen wij vooral duurzame programma's te steunen, verder proberen wij de lopende programma's niet te onderbreken en verder hebben wij gevraagd aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde van Antwerpen, een onderzoek te doen om de resultaten van de uitvoering van onze beleidsnota over reproductieve en seksuele rechten en gezondheid op het terrein in te schatten. Dit onderzoek is lopend voor het ogenblik.

4. De Belgische ontwikkelingssamenwerking blijft dus voor de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in het bijzonder, en gezondheid in het algemeen, een belangrijke, prioritaire aandacht hebben. Het relatief aandeel voor dit domein zou minstens gelijk moeten blijven. De administratie zal met de beleidsverantwoordelijken in de concentratielanden van onze samenwerking, en met de andere uitvoerders en de multilaterale partnerorganisaties hiervoor zorgen.

DO 2012201311336

Vraag nr. 179 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De samenwerking met Rwanda (MV 14597).

De humanitaire catastrofe in de regio van de Grote Meren gaat van kwaad naar erger. Veiligheid en stabiliteit, die in Oost-Congo nooit echt bereikt werd, lijkt terug zeer ver af. Tal van problemen liggen hier aan de grondslag. Maar een zaak is zeker. Zonder Rwandese steun zouden de M23/ARC-rebellen niet voor de almaar groeiende destabilisatie gezorgd kunnen hebben.

1. Waarom werd naar voorbeeld van andere donorlanden nog niet beslist om over te gaan tot een opschorting van ontwikkelingshulp via budgethulp of studiebeurzen met Rwanda?

2. Waarom heeft België Rwanda en Uganda nog niet expliciet veroordeeld voor hun steun aan de M23/ARC-rebellen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 179 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 22 janvier 2013 (N.):

1. De nombreuses questions se posent quant à l'implication du Rwanda dans la mutinerie du M23 dans l'est du Congo. C'est pour cette raison qu'un certain nombre de donateurs (les Pays-Bas, l'Allemagne, le Royaume-Uni, la Suède) ont suspendu leur appui budgétaire au Rwanda et qu'ils ont demandé à la Commission européenne d'en faire de même. En septembre, la Belgique s'est jointe à la question des Pays-Bas et de l'Allemagne de reporter une décision de l'UE sur une nouvelle intervention de l'appui budgétaire sectoriel.

Par question de principe, le développement est considéré comme un droit pour la population, et comme un objectif. Dans la mesure où la coopération au développement contribue à sa réalisation, ce droit ne peut pas simplement être refusé ou accordé comme un levier pour faire respecter d'autres objectifs ou conditions.

Il s'agit d'un principe, mais pas d'un dogme. Si le gouvernement rwandais contribue effectivement de manière active au conflit, et utilise donc des ressources (financières, humaines) à cette fin, il faut exercer une pression pour l'arrêter - au besoin par le budget de la coopération au développement. Mais il faut d'abord se demander si toutes les possibilités de sanctions ont été épuisées.

D'un point de vue stratégique, il faut poser la question de savoir si la suspension de l'aide au développement peut aider à résoudre le conflit. Il n'existe que peu d'exemples concrets où cela a effectivement été le cas. Le conflit s'est même renforcé dans certains cas. Un durcissement de la position risque de survenir dans le cas du Rwanda, et la population rwandaise sera affectée par la suspension de l'aide. D'un point de vue stratégique, il faut éclaircir la question de ce que la communauté internationale veut atteindre par les sanctions.

Ce genre de sanctions n'a un impact potentiel que si elles sont soutenues par un nombre important de bailleurs de fonds, à commencer par une coordination au niveau de l'UE. La Belgique a toujours plaidé pour une coordination auprès des autres bailleurs de fonds et a rejoint la position européenne. Les actions bilatérales des bailleurs de fonds (en partie les mêmes États membres de l'UE) sont beaucoup moins cohérentes.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 179 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 22 januari 2013 (N.):

1. Er zijn grote vragen bij de Rwandese betrokkenheid bij de munterij van M23 in Oost-Congo. Om die reden heeft een aantal donoren (Nederland, Duitsland, Verenigd Koninkrijk, Zweden) haar begrotingshulp aan Rwanda opgeschort en hebben zij de Europese Commissie gevraagd hetzelfde te doen. België heeft zich in september wel aangesloten bij de vraag van Nederland en Duitsland om een EU-beslissing inzake een nieuwe interventie van sectorale begrotingshulp uit te stellen.

Vanuit principieel standpunt wordt ontwikkeling beschouwd als een recht voor de bevolking, en als een doelstelling. In de mate dat ontwikkelingsamenwerking bijdraagt aan de realisatie daarvan, kan deze niet zomaar ingehouden of toegekend worden als hefboom om andere doelstellingen of condities af te dwingen.

Dit is een principe, maar geen dogma. Indien de Rwandese overheid effectief actief bijdraagt aan het conflict en daar dus ook (financiële, personele) middelen voor gebruikt, moet druk uitgeoefend worden om dat te stoppen - desnoods ook via het budget ontwikkelingsamenwerking. Maar er dient eerst gekeken of alle andere sanctiemogelijkheden uitgeput werden.

Vanuit strategisch oogpunt dient de vraag gesteld of het opschorten van ontwikkelingshulp kan helpen om het conflict op te lossen. Er zijn weinig voorbeelden uit de praktijk waar dit effectief het geval was. In enkele gevallen werd het conflict zelfs verscherpt. Ook in het geval van Rwanda dreigt een verharding van de positie, waarbij de Rwandese bevolking het slachtoffer zal zijn van het opschorten van de hulp. Nog vanuit strategisch oogpunt, dient duidelijk te zijn wat de internationale gemeenschap wil bereiken met sancties.

Dit soort sancties heeft enkel potentieel effect indien gedragen door een betekenisvol aantal donoren, om te beginnen gecoördineerd op EU-vlak. België heeft steeds bij de andere donoren gepleit voor die coördinatie en zich aangesloten bij het Europese standpunt. De bilaterale acties van de donoren (deels dezelfde EU-lidstaten) zijn echter heel wat minder consistent.

Un programme supplémentaire d'appui sectoriel santé sera réintroduit fin février. La décision à ce sujet a été retardée fin d'octobre en raison de mesures budgétaires linéaires. On en jugera en fonction de la situation sur le terrain, y compris la position des autres bailleurs.

2. Le ministre des Affaires étrangères peut évidemment apporter une réponse plus approfondie à cet aspect de la question. La Belgique met tout en oeuvre pour que les pays concernés, en premier lieu la République démocratique du Congo, le Rwanda et l'Ouganda, collaborent pour trouver des solutions à ce problème. La Belgique soutient à cette fin les négociations dans le cadre de la CIRGL (Conférence Internationale de la Région des Grands Lacs).

DO 2012201311337

Question n° 180 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 22 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les programmes de coopération avec le Mali et le Niger (QO 15149).

Depuis plusieurs années, les programmes de coopération avec le Mali et le Niger sont freinés dans leur mise en oeuvre par l'instabilité politique et par l'insécurité due à la menace terroriste présente principalement dans le Nord du Mali.

D'après mes informations, au Niger, le PIC 2009-2012 n'est engagé qu'à 30 % de ses capacités. Au Mali, tous les projets au Nord du pays sont abandonnés. Au Niger, dans la ville d'Agadès, seule l'ONG Oxfam reste encore sur le terrain.

L'offensive militaire des islamistes, l'engagement de l'armée française et la situation très tendue qui prévaut dans les deux pays maintenant, tout cela risque de mettre à mal les projets et programmes encore en cours. Les populations civiles, déjà en situation quasi permanente de crise alimentaire vont faire les frais d'une situation dont elles ne sont pas du tout responsables.

1. Au Mali, envisagez-vous de poursuivre sans discontinuité les actions et programmes en cours dans les zones contrôlées par le gouvernement malien ou au contraire, mettez-vous des programmes en suspens et à quelles conditions?

Een bijkomend programma sectorale begrotingshulp gezondheidszorg zal eind februari opnieuw ingediend worden. De beslissing hierover werd eind oktober uitgesteld omwille van lineaire budgettaire bezuinigingsmaatregelen. We zullen hier in functie van de situatie op het terrein over oordelen, met inbegrip van de houding van andere donoren.

2. De minister van Buitenlandse Zaken kan u uiteraard uitgebreider antwoorden op dit aspect van de vraag. België zet alles in het werk om de betrokken landen, en dit zijn in eerste instantie de Democratische republiek Congo zelf, Rwanda en Oeganda, samen te laten werken aan oplossingen voor de problematiek. België ondersteunt daarom de onderhandelingen in het kader van de CIRGL (Conférence Internationale de la Région des Grands Lacs).

DO 2012201311337

Vraag nr. 180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Samenwerkingsprogramma's met Mali en Niger. (MV 15149)

Sinds meerdere jaren wordt de uitvoering van de samenwerkingsprogramma's met Mali en Niger bemoeilijkt door de politieke instabiliteit en de onveiligheid die het gevolg is van de terreurdreiging die zich vooral in Noord-Mali laat voelen.

Volgens mijn informatie wordt er slechts 30 procent van de capaciteit van het ISP 2009-2012 voor Niger benut. In Noord-Mali zijn alle projecten stopgezet. In Niger is enkel nog Oxfam actief, en dan alleen in de stad Agadez.

Het militaire offensief van de islamisten, de operaties van het Franse leger en de huidige zeer gespannen toestand in die twee landen vormen een bedreiging voor de nog lopende programma's en projecten. De burgerbevolking, die bijna constant met voedseltekorten kampt, zal de dupe worden van een situatie waar ze geen schuld aan heeft.

1. Is u van plan in Mali de lopende acties en programma's in de gebieden die gecontroleerd worden door de Malinese overheid zonder onderbreking voort te zetten, of zal u bepaalde programma's tijdelijk stilleggen, en zo ja, onder welke voorwaarden?

2. Au Niger, poursuivrez-vous les programmes, en veillant à ne pas négliger les populations du Nord du pays, malgré certains risques sécuritaires?

3. a) Comment pouvons-nous contribuer à éviter les conséquences négatives du conflit pour les populations les plus précarisées?

b) Mettrez-vous de nouveaux moyens budgétaires dans l'aide humanitaire?

4. Suite aux derniers événements, envisagez-vous d'orienter l'aide vers des appuis à la police et à la formation militaire et utiliser pour ce faire des budgets de la coopération ou ceux de la prévention des conflits?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 180 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 22 janvier 2013 (Fr.):

1. Les récents événements survenus au Mali nous ont poussés à prendre certaines mesures, et ce dès le mois de mars 2012: les projets en cours dans le Nord du Mali ont été dénoncés unilatéralement, la sécurité ne permettant plus d'en assurer la mise en oeuvre. Les appuis institutionnels aux ministères de tutelle de nos secteurs de concentration ont quant à eux été gelés.

Parallèlement à cela, la Belgique n'a en rien modifié son soutien aux projets de la société civile (ONG) et à l'aide humanitaire. En ce qui concerne la coopération gouvernementale, les activités ayant comme bénéficiaire direct la population ont pu reprendre leur cours depuis mai 2012. Le solde des projets arrêtés dans le Nord sera reversé au PIC en cours.

La préparation d'une nouvelle programmation a été suspendue. En fonction de l'évolution politique du pays, la BE envisage une programmation conjointe avec l'UE. La Belgique se positionne de façon cohérente avec les autres bailleurs de fonds dont l'UE et la CEDEAO pour toute reprise (y compris partielle) des activités.

2. Au Niger, notre programme de coopération suit son cours. Cependant, il faut bien reconnaître que le déroulement du PIC dans son ensemble a été affecté par le coup d'Etat militaire du 18 février 2010, les changements politiques et institutionnels, les conséquences des élections présidentielles et législatives de début 2011, la mise en place d'un nouveau gouvernement et de nouvelles autorités locales, les remaniements au sein des Ministères et, enfin, la situation sécuritaire incertaine.

2. Zal u de programma's in Niger voortzetten, en zal u, ondanks bepaalde veiligheidsrisico's, oog blijven hebben voor de noden van de bevolking in het noorden van dat land?

3. a) Hoe kunnen we ervoor zorgen dat de armste bevolkingsgroepen niet het slachtoffer worden van het conflict?

b) Zal u nieuwe budgettaire middelen uittrekken voor humanitaire hulp?

4. Zal u de hulp, in het licht van de recente gebeurtenissen, ombuigen naar de politie en de militaire training en daartoe middelen inzetten die afkomstig zijn van de begroting van ontwikkelingssamenwerking of van conflictpreventie?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 22 januari 2013 (Fr.):

1. De recente gebeurtenissen in Mali hebben ons genoodzaakt bepaalde maatregelen te nemen, en dit al vanaf maart 2012: de projecten die in het noorden van Mali lopende waren werden eenzijdig opgezegd, omdat de uitvoering ervan niet kon gewaarborgd worden door de onveiligheid. De institutionele steun aan de ministeries bevoegd voor onze concentratiesectoren is inmiddels bevroren.

Parallel hiermee heeft België zijn steun aan de projecten van de civiele maatschappij (ngo's) en aan de humanitaire hulp niet veranderd. Wat de gouvernementele samenwerking betreft, konden de activiteiten die de bevolking als directe begunstigde hebben sinds mei 2012 hervat worden. Het saldo van de goedgekeurde projecten in het noorden zal aan het lopende ISP worden gestort.

De voorbereiding van een nieuwe programmering werd opgeschort. Afhankelijk van de politieke evolutie in het land, overweegt België een gezamenlijke programmering met de EU. België is voor elke (ook gedeeltelijke) hervatting van de activiteiten coherent met andere donoren, waaronder de EU en ECOWAS.

2. In Niger volgt ons samenwerkingsprogramma zijn beloop. We moeten echter erkennen dat het verloop van het ISP in zijn geheel werd beïnvloed door de militaire staatsgreep van 18 februari 2010, de politieke en institutionele veranderingen, de impact van de parlements- en presidentsverkiezingen in het begin van 2011, de oprichting van een nieuwe regering en nieuwe lokale overheden, de veranderingen binnen de ministeries en, ten slotte, de onzekere veiligheidssituatie.

Il va sans dire que la situation sécuritaire complique l'exécution de notre programme de coopération, dont le terrain opérationnel (sans escorte) se limite à Niamey et à la région de Dosso (zone de concentration traditionnelle de la coopération belge).

Par ailleurs, l'impossibilité pour les assistants techniques d'effectuer des missions de terrain régulières et la difficulté de trouver des experts pour réaliser les évaluations et formulations risquent d'avoir un impact négatif sur la qualité des prestations.

3. Des moyens budgétaires pour l'aide humanitaire sont disponibles et peuvent être alloués de différentes manières.

i. Les financements dirigés (core ou affecté)

Dans sa planification 2013, le service humanitaire envisage de programmer des cadres de financement pour les "Crises complexes", permettant le financement de projets d'organisations multilatérales et d'ONG belges au Sahel. Cette proposition de financement sera basée sur les évaluations des besoins effectuées par OCHA (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs), ECHO et le CICR (Comité International de la Croix-Rouge).

ii. Les financements flexibles

De même que les années précédentes, le service humanitaire proposera également le financement de fonds flexibles tels que le Fonds Central d'Intervention d'Urgence des Nations Unies (CERF - Central Emergency Response Fund) administré par OCHA, le DREF (Disaster Relief Emergency Fund) administré par la FICR (Fédération Internationale des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge), l'IRA (Immediate Response Account) administré par le Programme Alimentaire Mondial ou encore le SFERA (Special Fund for Emergency and Rehabilitation Activities) administré par la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture).

Ce type de financement implique que la Belgique ne finance plus une crise en particulier mais permet à ses partenaires d'intervenir dans n'importe quelle crise humanitaire pour laquelle des besoins se manifesteraient. Les temps de réaction en sont singulièrement réduits et l'efficacité des organisations humanitaires accrue.

Ce type de financement est hautement demandé par nos organisations humanitaires partenaires. Dans le monde actuel, les crises se multiplient et leur échelle augmente de manière significative forçant les acteurs humanitaires à intervenir très rapidement et à grande échelle, le Mali en étant le parfait exemple.

Het spreekt voor zich dat de veiligheidssituatie de uitvoering van ons samenwerkingsprogramma bemoeilijkt, waarvan het operationele terrein (zonder begeleiding) zich beperkt tot Niamey en de Dosso-regio (traditioneel concentratiegebied van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking).

Bovendien kunnen het onvermogen van de technische assistenten om regelmatig terreinmissies uit te voeren en de moeilijkheden om experts te vinden voor de beoordelingen en formuleringen een negatieve invloed hebben op de kwaliteit van de diensten.

3. Er zijn budgettaire middelen beschikbaar voor de humanitaire hulp, die op verschillende manieren toegewezen kunnen worden.

i. Gerichte financiering (core of bestemd)

In haar planning voor 2013 overweegt de humanitaire dienst om financieringskaders te programmeren voor de "complexe crisissen", die de financiering van projecten van Belgische multilaterale organisaties en ngo's in de Sahel mogelijk maken. Dit financieringsvoorstel zal gebaseerd zijn op de behoeftenramingen door OCHA (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs), ECHO en het ICRC (Internationaal Comité van het Rode Kruis).

ii. De flexibele financiering

Net als in voorgaande jaren zal de humanitaire dienst ook de financiering voorstellen van flexibele fondsen zoals het CERF (Central Emergency Response Fund) van de Verenigde Naties beheerd door OCHA, het DREF (Disaster Relief Emergency Fund) dat wordt beheerd door de IFRC (Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve-maanverenigingen), het IRA (Immediate Response Account) dat door het Wereldvoedselprogramma wordt beheerd, of nog het SFERA (Special Fund for Emergency and Rehabilitation Activities) beheerd door het FAO (Voedsel- en landbouworganisatie van de VN).

Deze vorm van financiering houdt in dat België niet langer één bepaalde crisis financiert, maar zijn partners de mogelijkheid geeft om in om het even welke humanitaire crisis tussen te komen waarvoor noden bestaan. De reactietijden worden hierdoor sterk verminderd en de doeltreffendheid van de humanitaire organisaties neemt toe.

Deze vorm van financiering wordt erg gevraagd door onze humanitaire partnerorganisaties. In de huidige wereld vergroot het aantal crisissen en hun schaal neemt fors toe, waardoor de humanitaire actoren snel en op grote schaal moeten ingrijpen. Mali is hiervan het perfecte voorbeeld.

Les montants des financements précités dépendront du budget humanitaire 2013, qui doit encore être voté au Parlement.

4. Il est peut-être prématuré de répondre à cette question. Quoiqu'il en soit, un appui à la police ou à la formation militaire relèverait plutôt du Ministère de la Défense ou des Affaires étrangères.

DO 2012201311338

Question n° 181 de madame la députée Christiane Vienne du 22 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le processus qui conduira au nouveau cadre de coopération internationale après 2015 (QO 14901).

2015 constitue l'année d'échéance pour la réalisation des "Objectifs du Millénaire". Un nouveau cadre post-2015 de coopération internationale est donc en cours d'élaboration.

Ce sont les Nations Unies qui ont pris l'initiative dans ce processus devant conduire à la mise en place de ce nouveau cadre.

Le Groupe de travail de l'ONU sur le Programme de développement pour l'après-2015 a publié à ce sujet le rapport "Réaliser l'avenir que nous voulons pour tous".

Dans ce rapport, il est recommandé de concentrer le futur programme sur quatre grands domaines politiques interconnectés à savoir un développement social inclusif, un développement économique inclusif, la durabilité environnementale ainsi que la paix et la sécurité.

Mais ce rapport pointe également certaines lacunes du cadre actuel des Objectifs du Millénaire. Malgré ces lacunes, des secteurs sociaux comme la santé et la santé sexuelle et reproductive en particulier, ont occupé une place importante.

Au niveau des Nations Unies, au niveau national, mais aussi au sein de l'Union européenne, les débats sur la forme et le contenu concrets du cadre de développement après 2015 ont donc débutés.

1. Selon quel calendrier sera élaborée la position européenne concernant le cadre de développement post-2015?

2. Sur quels thèmes la Belgique mettra-t-elle l'accent lors des débats au niveau européen?

3. Comment notre pays et l'UE consulteront-ils les parlementaires et la société civile belges et européens à ce sujet?

De bovenstaande financieringsbedragen zijn afhankelijk van het humanitaire budget voor 2013, die nog in het Parlement moet worden gestemd.

4. Het is misschien voorbarig om op deze vraag te antwoorden. Steun aan de politie of aan de militaire vorming zou hoe dan ook eerder onder de bevoegdheid van de Ministerie van Defensie of van Buitenlandse Zaken vallen.

DO 2012201311338

Vraag nr. 181 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Proces dat zal leiden tot het nieuwe raamwerk voor internationale samenwerking na 2015. (MV 14901)

In 2015 lopen de millenniumdoelstellingen af. Er wordt derhalve een nieuw raamwerk voor de internationale samenwerking na 2015 voorbereid.

De Verenigde Naties hebben het voortouw genomen in dat proces dat tot de invoering van dat nieuwe raamwerk moet leiden.

Het UN System-wide Task Team on the Post-2015 UN Development Agenda heeft in dat kader het verslag "Realizing the Future We Want for All" gepubliceerd.

Volgens dat verslag is het aangewezen dat het toekomstige programma gericht wordt op vier grote onderling verbonden beleidsdomeinen, namelijk inclusieve sociale ontwikkeling, inclusieve economische ontwikkeling, ecologische duurzaamheid en vrede en veiligheid.

In het verslag wordt echter ook gewezen op een aantal tekortkomingen van het huidige kader van de millenniumdoelstellingen. Ondanks die tekortkomingen namen sociale sectoren zoals gezondheidszorg, en seksuele en reproductieve gezondheidszorg in het bijzonder, er een belangrijke plaats in in.

Zowel op nationaal niveau als op het niveau van de Verenigde Naties en de Europese Unie is het debat over de concrete vorm en inhoud van het ontwikkelingsmodel na 2015 dus begonnen.

1. Volgens welk tijdspad zal Europa zijn standpunt bepalen met betrekking tot het ontwikkelingsmodel na 2015?

2. Op welke thema's zal België de nadruk leggen tijdens de besprekingen op Europees niveau?

3. Hoe zullen ons land en de EU de Belgische en Europese parlementsleden en hun respectievelijk maatschappelijk middenveld daarover raadplegen?

4. Notre pays va-t-il continuer d'insister sur l'importance des secteurs sociaux dans le développement de même que l'intégration de la santé sexuelle et reproductive dans ce processus de prise de décision?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 181 de madame la députée Christiane Vienne du 22 janvier 2013 (Fr.):

1. En guise d'introduction, je vous informe que sous la pression de 14 États membres de l'UE, dont la Belgique, la Commission européenne a revu sa décision et publiera une Communication sur le cadre de développement post-2015 et le suivi de Rio+20, y compris sur les objectifs de développement durable. Emettre deux communications distinctes entraverait la voie vers un cadre global cohérent post-2015.

La Communication fera l'objet d'un débat politique lors du Conseil des ministres de la Coopération au Développement fin mai. Elle sera notamment discutée lors du Conseil des ministres de l'Environnement en juin. L'intention de la Présidence irlandaise est d'approuver les Conclusions du Conseil pour définir un mandat européen lors du Sommet de l'UE en vue de l'Assemblée Générale des Nations Unies en septembre 2013 et le Sommet sur la révision des objectifs du Millénaire (ODMs).

2. Dans ce cadre, la Belgique soulève déjà les préoccupations suivantes:

- la réflexion sur un cadre qui succède aux ODMs et la réflexion sur les objectifs de développement durable devrait aboutir à un seul cadre de développement mondial post-2015, intégré et coordonné,

- en attendant le nouveau cadre, les efforts pour réaliser les ODM en 2015 devraient être intensifiés;

- le nouveau cadre devrait corriger certaines des lacunes des ODMs, notamment en accordant plus d'attention à la réduction des inégalités et à la promotion de la protection sociale ainsi qu'à la bonne gouvernance.

- Les États en situation de fragilité ont pu réaliser très peu de progrès dans les ODMs. Le futur cadre devrait mobiliser plus d'efforts dans ces pays.

4. Zal ons land blijven hameren op het belang van de sociale sectoren bij de ontwikkeling en zal het tevens wijzen op de belangrijke rol van de integratie van de seksuele en reproductieve gezondheidszorg bij dat besluitvormingsproces?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 181 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 22 januari 2013 (Fr.):

1. Bij wijze van inleiding, deel ik u mee dat de Europese Commissie onder de druk van 14 EU-lidstaten, waaronder België, haar besluit heeft herzien en een Mededeling zal publiceren over het post-2015-kader voor ontwikkeling en de opvolging van Rio+20, met inbegrip van de doelstellingen van duurzame ontwikkeling. Twee afzonderlijke mededelingen uiten zou de weg naar een samenhangend algemeen kader voor na 2015 belemmeren.

De Mededeling zal tijdens de Raad van ministers van Ontwikkelingssamenwerking eind mei het voorwerp uitmaken van een politiek debat. Ze zal onder meer tijdens de Raad van ministers van Milieu in juni worden besproken. De bedoeling van het Ierse voorzitterschap is om de Conclusies van de Raad goed te keuren om op de EU-top een Europees mandaat te definiëren met het zicht op de Algemene Vergadering van de VN in september 2013 en de Wereldtop over de herziening van de Millenniumdoelstellingen (MDG's).

2. In dit kader werpt België reeds de volgende punten op:

- de reflectie rond een kader als opvolging voor de MDG's en de reflectie rond de doelstellingen van duurzame ontwikkeling moeten leiden tot één enkel wereldwijd, duurzaam, geïntegreerd en gecoördineerd post-2015-kader;

- in afwachting van het nieuwe kader, moeten de inspanningen voor het bereiken van de MDG's in 2015 worden geïntensiveerd;

- het nieuwe kader moet sommige lacunes van de MDG's rechtzetten, door met name meer aandacht te schenken aan de vermindering van de ongelijkheden en aan het bevorderen van de sociale bescherming en het goed bestuur;

- de Staten in kwetsbare situaties hebben in de MDG's slechts zeer weinig vooruitgang kunnen boeken. Het toekomstige kader moet meer inspanningen in deze landen oproepen.

3. En préparation de la Communication, la Commission européenne a entamé deux consultations. Une première sur l'évaluation des ODMs qui est déjà clôturée. La deuxième sur le développement des ODD qui sera clôturée en janvier 2013. Ces consultations sont organisées de manière ouverte et transparente. Les parlementaires et la société civile sont libres d'y contribuer.

Au sein de la Belgique, j'ai pris l'initiative de demander, conjointement avec le ministre Vanackere un avis au Conseil fédéral pour le développement durable (CFDD) sur le cadre post-2015 et les ODDs.

Dans un premier avis, prévu pour fin janvier 2013, le CFDD indiquera quelques grandes lignes pour déterminer la position de la Belgique, après quoi un deuxième avis approfondira les aspects qui n'ont pas ou que superficiellement été développés dans le premier avis.

Les acteurs de la coopération non gouvernementale seront également consultés sur ce sujet en 2013. Je serai évidemment très attentif à toute initiative parlementaire autour de ce débat, initiative que je ne peux qu'encourager.

Je peux vous informer que les Assises de la coopération de cette année seront entièrement consacrées au débat sur le cadre de développement post-2015, en y associant un débat sur les défis mondiaux dans le domaine du développement durable, en partant de la volonté de travailler sur la cohérence des politiques pour le développement.

4. Les inégalités croissantes aussi bien entre les pays qu'à l'intérieur des pays se sont accrues. Dans ce contexte là, il est fondamental que les secteurs sociaux et la protection sociale en particulier, en ce compris la santé et spécifiquement la santé sexuelle et reproductive, resteront prioritaires dans le processus de réflexion actuellement en cours dans le cadre du débat post-2015.

DO 2012201311339

Question n° 182 de madame la députée Isabelle Emmery du 22 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Aides à la République Démocratique du Congo. (QO 15086)

La situation dans l'Est de la République Démocratique du Congo (RDC) est inquiétante sur le plan diplomatique mais les implications humanitaires de ce conflit le sont tout autant.

3. Ter voorbereiding op de Mededeling startte de Europese Commissie twee besprekingen op. Een eerste rond de evaluatie van de MDG's, die al is afgesloten. De tweede rond de ontwikkeling van de DDO's (Doelstellingen voor Duurzame Ontwikkeling), die in januari 2013 wordt afgerond. Deze besprekingen worden op een transparante wijze georganiseerd. Het staat de parlementariërs en de civiele maatschappij vrij om hieraan bij te dragen.

Voor België heb ik het initiatief genomen om, samen met de minister Vanackere, een advies te vragen aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) over het post-2015-kader en de DDO's.

In een eerste advies, gepland voor eind januari 2013, zal de FRDO een aantal richtlijnen aangeven om de houding van België te bepalen, waarna een tweede advies zal ingaan op de aspecten die niet of slechts oppervlakkig werden uitgewerkt in het eerste advies.

De actoren van de niet-gouvernementele samenwerking zullen hier in 2013 ook over worden geraadpleegd. Ik zal natuurlijk erg alert zijn voor elk parlementair initiatief rond dit debat, dat ik alleen maar kan aanmoedigen.

Ik kan u meedelen dat de Staten-Generaal van de Ontwikkelingssamenwerking van dit jaar volledig in het teken zullen staan van het debat rond het post-2015-kader, waarbij ook een debat wordt gevoerd over de mondiale uitdagingen op het gebied van duurzame ontwikkeling, uitgaande van de wens om te werken rond de beleidscoherentie voor ontwikkeling.

4. De groeiende ongelijkheid, zowel tussen landen onderling als intern, is nog toegenomen. Het is in dat verband van cruciaal belang dat de sociale sectoren en de sociale bescherming in het bijzonder, met inbegrip van de gezondheidszorg en in het bijzonder de seksuele en reproductieve gezondheid, een prioriteit blijven in het huidige reflectieproces in het kader van het post-2015-debat.

DO 2012201311339

Vraag nr. 182 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Isabelle Emmery van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Steun aan de Democratische Republiek Congo. (MV 15086)

De toestand in Oost-Congo is verontrustend, niet alleen op diplomatiek vlak, maar zeker ook wat de humanitaire gevolgen van het conflict in de regio betreft.

Même si toutes les pressions diplomatiques et économiques doivent continuer à être prises vis-à-vis des coupables d'exactions dans ce conflit et de leurs soutiens extérieurs avérés, ces "mesures" ne doivent en rien venir encore toucher une population déjà éprouvée par le passé et aujourd'hui par des actes inacceptables de déstabilisation de cette région.

C'est dans ce cadre que j'ai été heureuse d'apprendre votre initiative qui a conduit le Conseil des ministres du 21 décembre 2012 à valider un financement à hauteur de 3.750.000 euros au bénéfice des victimes des violences à l'Est de la RDC.

Il est en effet fondamental que la Belgique continue de poser des actes concrets à l'égard de ces victimes.

1. a) Comment sera répartie cette aide auprès des organisations présentes sur place et sous quelle forme (alimentaire, logistique, etc.)?

b) Combien de personnes devraient-elles être concernées par cette aide?

2. Cette aide pourrait-elle être reproduite dans le futur après évaluation?

3. Dans le cadre de la Coopération au développement belge, quel est l'évolution de l'état des relations bilatérales avec le Rwanda et l'Est congolais depuis nos dernières questions sur le sujet?

4. Une coordination européenne en la matière est-elle prévue?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 182 de madame la députée Isabelle Emmery du 22 janvier 2013 (Fr.):

1. Les distributions de vivres sont réalisées par des partenaires coopérants. Les partenariats sont définis au moyen d'accords de partenariat sur le terrain. Ces partenaires sont chargés d'effectuer les vérifications concernant les bénéficiaires, de distribuer les vivres et d'effectuer le suivi des opérations. Ils doivent présenter des rapports mensuels sur le ciblage et sur l'utilisation des produits alimentaires. Les résultats des ONG partenaires sont évalués avant toute approbation ou reconduction d'un accord de partenariat.

2. Les principaux objectifs du projet financé sont de:

- réduire la prévalence de la malnutrition aiguë chez les enfants de moins de 5 ans et les adultes vulnérables;

Men moet diplomatieke en economische druk blijven uitoefenen op diegenen die zich in dit conflict schuldig maken aan machtsmisbruik en op hun verklaarde externe bondgenoten, maar de bevolking, die zwaar getroffen werd en wordt door de onaanvaardbare destabilisering van de regio, mag daar niet het slachtoffer van worden.

Ik was dan ook verheugd te vernemen dat de Minister-raad op 21 december 2012 op uw initiatief een bedrag uittrok van 3.750.000 euro aan steun voor de slachtoffers van het geweld in Oost-Congo.

Het is immers van fundamenteel belang dat België concrete acties blijft ondernemen om de lokale bevolking te steunen.

1. a) Hoe zal die steun worden verdeeld over de organisaties die ter plaatse actief zijn en welke vorm zal die steun aannemen (voedselhulp, logistieke steun, enz.)?

b) Voor hoeveel personen is die steun bestemd?

2. Zullen er na een evaluatie nog andere hulpacties op het getouw worden gezet?

3. Hoe zijn de bilaterale betrekkingen met Rwanda en Oost-Congo wat de Belgische Ontwikkelingssamenwerking betreft geëvolueerd, sinds we daar recentelijk vragen over hebben gesteld?

4. Is er in dat verband een Europese coördinatie gepland?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 182 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Isabelle Emmery van 22 januari 2013 (Fr.):

1. De voedselbedelingen worden door coöperante partners uitgevoerd. De partnerschappen worden bepaald door partnerschapsovereenkomsten op het terrein. Deze partners zijn verantwoordelijk voor het uitvoeren van controles rond de begunstigden, de voedselbedeling en de opvolging van de operaties. Zij moeten maandelijkse rapporten voorleggen rond de targetting en het gebruik van voedsel. De resultaten van de ngo-partners worden vóór elke goedkeuring of verlenging van een samenwerkingsovereenkomst geëvalueerd.

2. De voornaamste doelstellingen van het gefinancierde project zijn:

- de prevalentie van acute ondervoeding bij kinderen jonger dan 5 en kwetsbare volwassenen verminderen;

- assurer une consommation alimentaire adéquate aux ménages, communautés, personnes déplacées et réfugiés ciblés;

- rétablir les moyens de subsistance des communautés ciblées, en améliorant l'accès aux avoirs dans les périodes de transition précaires;

- stabiliser aux niveaux d'avant-crise le taux de scolarisation des filles et des garçons, y compris parmi les populations déplacées et réfugiées; et

- renforcer la capacité du gouvernement de réduire la faim, y compris au moyen de stratégies visant à renforcer les capacités et des achats locaux.

Les activités mises en oeuvre par le PAM se déclinent de la manière suivante :

- Distributions générales de vivres: Les personnes déplacées recevront une ration alimentaire et un appui sera fourni à la population d'accueil compte tenu des résultats de l'évaluation.

- Interventions nutritionnelles:

Supplémentation alimentaire généralisée: enfants de 6 à 23 mois.

Supplémentation alimentaire ciblée : les enfants de 6 à 59 mois, les femmes enceintes et les mères allaitantes souffrant de malnutrition aiguë modérée, les malades atteints du VIH ou de la tuberculose sous thérapie antirétrovirale ou sous traitement de brève durée.

- Diverses activités de reconstitution des avoirs seront élaborées pour les personnes retournant chez elles et les communautés d'accueil. Les participants recevront une ration familiale pendant trois mois en moyenne.

3. Le nombre total de bénéficiaires visés est de 3.116.571 personnes.

- distributions générales de vivres: 865.010 personnes;

- interventions nutritionnelles généralisées : 300.719 personnes;

- activités nutritionnelles spécifiques pour les mères et les enfants : 1.369.369 personnes;

- reconstruction d'avoirs : 581.473 personnes.

Un suivi régulier permettra d'ajuster le ciblage des bénéficiaires et les modalités d'assistance.

- zorgen voor een voedselconsumptie die geschikt is voor huishoudens, gemeenschappen, ontheemden en gerichte vluchtelingen;

- het herstel van bestaansmiddelen van de gerichte gemeenschappen door verbetering van de toegang tot bezittingen in kwetsbare overgangperiodes;

- het onderwijs van meisjes en jongens stabiliseren op het niveau van vóór de crisis, ook bij ontheemden en vluchtelingen, en

- de capaciteiten van de Regering versterken om de honger te verminderen, onder meer door middel van strategieën om de capaciteit en de lokale aankopen te versterken.

De activiteiten uitgevoerd door het WFP worden als volgt uitgevoerd:

- Algemene verdeling van levensmiddelen: de ontheemden zullen voedselrantsoenen krijgen en steun zal worden verleend aan de plaatselijke bevolking, rekening houdend met de resultaten van de evaluatie.

- Voedingsinterventies:

Algemene voedselaanvulling: kinderen van 6 tot 23 maanden.

Gerichte voedselaanvulling: kinderen van 6 tot 59 maanden, zwangere en zogende vrouwen die lijden aan matige acute ondervoeding, patiënten met hiv of tbc die een antiretrovirale therapie of behandeling van korte duur volgen.

- Diverse activiteiten voor de heropbouw van bezittingen worden ontwikkeld voor personen die terug naar huis keren en voor de gastgemeenschappen. De deelnemers krijgen gemiddeld drie maanden lang een gezinsrantsoen.

3. Het totaal aantal beoogde begunstigden bedraagt 3.116.571 personen.

- algemene verdeling van levensmiddelen: 865.010 personen;

- algemene voedingsinterventies: 300.719 personen;

- specifieke voedingsactiviteiten voor moeders en kinderen: 1.369.369 personen;

- heropbouw van het vermogen: 581.473 personen.

Een regelmatige opvolging zal de targeting van de begunstigden en de hulpmodaliteiten kunnen aanpassen.

Le PAM prévoit une évaluation à mi-parcours et une évaluation finale de ce projet. Sur base des résultats de cette évaluation et en concordance avec les principes humanitaires généraux auxquels la Belgique adhère - aide neutre, indépendante, impartiale et basée sur les besoins humanitaires - le service humanitaire de la DGD envisagera de financer à nouveau le PAM en RDC.

Le cas de la RDC est régulièrement discuté dans le cadre du COHAFA (groupe de travail du Conseil de l'Union européenne sur l'aide humanitaire et alimentaire). La Commission européenne et les États membres y font le point sur les besoins humanitaires, les actions entreprises et les contributions prévues par les membres du COHAFA.

La Belgique plaide à ce propos pour renforcer la division du travail entre États membres de l'UE afin de renforcer l'action humanitaire sur le terrain.

- Concernant le Rwanda, ma position n'a pas évolué. Entretemps, les autres pays donateurs semblent assouplir leur position vis-à-vis de la reprise de leur coopération. Nous devons continuer à inciter le Rwanda à faire partie de la solution à la crise dans l'Est du Congo.

Pour l'Est Congolais (conflits dans les provinces du Nord et Sud Kivu, et dans le district de l'Ituri en Province Orientale) il n'y a pas de projets de développement de la Coopération bilatérale belge dans ces provinces. Il y a seulement des actions humanitaires via la Croix-Rouge, les organisations humanitaires des Nations Unies (PAM, Unicef, OCHA, etc.) et les ONG's belges spécialisées dans l'humanitaire (Caritas, Oxfam, etc.).

DO 2012201311341

Question n° 184 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 22 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Aide au développement à l'Ouganda. (QO 14516)

Un audit réalisé récemment par la Cour des comptes ougandaise a révélé un scandale de corruption au sein du cabinet du premier ministre. En réaction, le Royaume-Uni et d'autres pays donateurs ont décidé de suspendre leur aide budgétaire en faveur de l'Ouganda. La Norvège est même allée jusqu'à suspendre son aide au gouvernement ougandais.

L'Ouganda étant un pays partenaire de la coopération belge au développement ayant bénéficié d'une aide budgétaire, les questions suivantes se posent.

Het WFP voorziet in een tussentijdse en een uiteindelijke evaluatie van het project. Op basis van de resultaten van deze evaluatie en in overeenstemming met de algemene humanitaire beginselen waar België zich bij aansluit - het gebruik van neutrale, onafhankelijke, onpartijdige hulp die gebaseerd is op humanitaire noden - zal de humanitaire dienst van de DGD opnieuw overwegen om het WFP in DRC te financieren.

Het geval van de DRC wordt regelmatig binnen de COHAFA besproken (werkgroep van de Europese Raad voor humanitaire hulp en voedselhulp). De Europese Commissie en de lidstaten stellen er de stand van zaken op van de humanitaire noden, de bedrijvenacties en de bijdragen voorzien door de leden van COHAFA.

België pleit er in dit verband voor om de taakverdeling tussen de EU-lidstaten te versterken om de humanitaire actie op het terrein te verstevigen.

- Met betrekking tot Rwanda is mijn houding niet veranderd. We moeten Rwanda ertoe blijven aansporen een deel van de oplossing te zijn voor de crisis in Oost-Congo.

Voor Oost-Congo (conflicten in de provincies Noord-en Zuid-Kivu en in het Ituri-district in de provincie Orientale) zijn er geen ontwikkelingsplannen van de Belgische bilaterale samenwerking in deze provincies. Er zijn slechts humanitaire acties via het Rode Kruis, de humanitaire organisaties van de VN (WFP, Unicef, OCHA, enzovoort) en via de Belgische ngo's die gespecialiseerd zijn in humanitaire hulp (Caritas, Oxfam, enzovoort).

DO 2012201311341

Vraag nr. 184 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Ontwikkelingssteun aan Uganda. (MV 14516)

Onlangs bracht een audit van het Ugandese Rekenhof een corruptieschandaal binnen het kabinet van de eerste minister aan het licht. Als reactie daarop besloten het Verenigd Koninkrijk en andere donorlanden hun budgethulp stop te zetten. Noorwegen ging zelfs zo ver om al haar gouvernementele steun stop te zetten.

Aangezien Uganda een partnerland is van de Belgische ontwikkelingssamenwerking en ontvanger was van budgethulp, rijzen de volgende vragen.

1. Est-il question du détournement éventuel de fonds belges dans le cadre du scandale de corruption qui a éclaté en Ouganda?

2. Que pensez-vous de la réaction de la Norvège?

3. La Belgique ne devrait-elle pas réagir de façon similaire lorsque de telles malversations sont commises dans l'un de ses pays partenaires?

4. Pour promouvoir la bonne gouvernance, la Belgique ne devrait-elle pas prévoir de plus grandes tranches incitatives strictement et concrètement subordonnées à la progression de la lutte contre la corruption?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 184 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 22 janvier 2013 (N.):

1. La Cour des comptes ougandaise a constaté des irrégularités dans la mise en oeuvre d'un programme pour la reconstruction de l'Ouganda du Nord par le soutien au "Northern Ugandan Peace Recovery and Development Plan". Des fonds belges n'ont pas été détournés à cette occasion, car la Coopération belge au développement n'a pas contribué au financement de ce programme.

2. Les bailleurs de fonds qui soutiennent l'Ouganda ont adopté une position commune. Il a été décidé que tous ces bailleurs suspendraient tous les versements d'aide budgétaire qui avaient été prévus en ne prendraient aucun nouvel engagement pour une période de six mois. Les partenaires au développement en Ouganda ont décidé de ne pas céder et de ne pas allouer de nouveaux fonds avant d'avoir obtenu une réponse claire aux questions sur les responsabilités et avant que les mesures nécessaires aient été prises pour sanctionner les coupables le cas échéant.

J'ai décidé de soutenir cette position commune des bailleurs de fonds, car en ce qui concerne les problèmes de corruption et de "gestion des finances publiques", il est préférable de réagir de façon collective afin d'avoir un plus grand impact.

3. Les nouveaux programmes indicatifs de coopération, y compris le nouveau programme en Ouganda, contiennent une clause prévoyant une tolérance zéro en matière de corruption. Les accords spéciaux pour chaque intervention contiennent également de telles clauses et nous permettent d'agir efficacement.

1. Vermeldt het corruptieschandaal iets over Belgische middelen die verduisterd kunnen zijn?

2. Wat vindt u van de Noorse reactie?

3. Zou België niet gelijkaardig moeten reageren als in een van haar partnerlanden gelijkaardige malversaties plaatsvinden?

4. Zou België ter bevordering van goed bestuur geen grotere incentive tranches moeten voorzien die strikt en concreet gekoppeld worden aan vooruitgang in strijd tegen corruptie?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 184 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 22 januari 2013 (N.):

1. Het Oegandese Rekenhof heeft onregelmatigheden vastgesteld bij de uitvoering van een programma voor de heropbouw van Noord-Oeganda via steun aan het "Northern Ugandan Peace Recovery and Development Plan". Hierbij zijn geen Belgische middelen verduisterd, omdat de Belgische ontwikkelingssamenwerking niet heeft bijgedragen tot de financiering van dit programma.

2. De donoren die budgethulp verstrekken aan Oeganda hebben een gezamenlijk standpunt ingenomen. Er werd dan ook beslist dat al deze donoren al de uitbetalingen van budgetsteun die werden voorzien zullen opschorten en geen nieuwe toezeggingen zullen doen gedurende een periode van zes maanden. De ontwikkelingspartners in Oeganda hebben beslist het been stijf te houden en geen nieuwe fondsen uit te keren vóór ze een correct antwoord krijgen op de gestelde vragen over de verantwoordelijkheden en er de nodige stappen zijn gezet om de schuldigen te straffen indien dit moet.

Ik heb beslist om dit gemeenschappelijk standpunt van de donoren te ondersteunen want inzake corruptie en "public finance management"-gerelateerde problemen, wordt best collectief gereageerd om meer impact te hebben.

3. De nieuwe indicatieve samenwerkingsprogramma's, waaronder het nieuwe programma in Oeganda, bevatten een clausule die een nul-tolerantie voorziet inzake corruptie. Ook de bijzondere overeenkomsten voor elke interventie bevatten dergelijke clausules en maken het ons mogelijk effectief op te treden.

4. La promotion de la bonne gouvernance est une préoccupation prioritaire de la Coopération belge au Développement. L'aide est plus efficace dans un contexte de bonne gouvernance, les États fragiles sont plus dépendants de l'aide, et une attention particulière doit donc aller à la bonne gouvernance dans notre soutien à ces pays. Ce n'est pas tant une condition préalable, mais plutôt un des objectifs.

Des tranches incitatives peuvent, dans des circonstances particulières, soutenir une telle politique mais elles doivent être utilisées soigneusement. Travailler avec de plus grandes tranches incitatives signifie, en outre, que la prévisibilité de l'aide diminuerait pour le pays partenaire. Je ne suis donc pas favorable à de plus grandes tranches incitatives.

DO 2012201311342

Question n° 185 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

4. De bevordering van goed bestuur is een prioritair aandachtspunt van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Hulp is efficiënter in een goede bestuurscontext, fragiele landen zijn meer hulpafhankelijk, dus moet er extra aandacht gaan naar goed bestuur in onze steun aan deze landen. Dat betreft dan niet zozeer een voorafgaandelijke voorwaarde, maar eerder een van de doelstellingen.

Incentive tranches kunnen in welbepaalde omstandigheden dergelijk beleid mee ondersteunen, maar ze moeten zeer zorgvuldig ingezet worden. Met grotere incitatieve tranches werken betekent bovendien dat de voorspelbaarheid van de hulp voor het partnerland zou verminderen. Ik ben dus geen voorstander van het werken met grotere incitatieve tranches.

DO 2012201311342

Vraag nr. 185 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 185 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

Je tiens d'abord à rappeler que l'intégration de la dimension de genre dans la politique de coopération au développement fait l'objet d'efforts depuis de nombreuses années. Je vous renvoie à la note de politique générale pour les mesures prévues dans le cadre de la législation actuelle.

Dans le cadre du plan fédéral de "*gendermainstreaming*", mon prédécesseur s'est plus particulièrement engagé à intégrer la dimension de genre dans la stratégie d'octroi des bourses par la Belgique dans le cadre de la coopération au développement.

La nouvelle stratégie d'octroi des bourses devrait permettre de mieux intégrer la dimension de genre, en ce qu'elle privilégie une approche institutionnelle (par opposition à l'approche individuelle), dont l'objectif est de renforcer les capacités institutionnelles par le transfert de connaissances ou de compétences acquises par les boursiers au sein de l'institution. Une attention particulière à cette dimension pourra en effet être accordée dans le cadre de la sélection des institutions bénéficiaires.

La CTB (Agence belge de développement) a donc été amenée à préciser les mesures à prendre non seulement pour améliorer l'accès des femmes aux bourses mais aussi pour promouvoir l'égalité entre hommes et femmes au sens large par le biais de l'octroi de bourses (par exemple par un appui aux institutions bénéficiaires pour qu'elles intègrent la dimension de genre dans leur plans de formation ou par le choix d'institutions bénéficiaires qui visent un plus grand équilibre femmes/ hommes dans la composition de leurs équipes).

De plus, en ce qui concerne l'accès aux bourses, la volonté est d'aller au-delà d'une approche purement quantitative, qui se limiterait à prévoir que 50 % des bourses doivent être octroyées à des femmes, notamment en veillant à l'accès des femmes aux différents types de formations (selon leur durée, leur localisation, leur objet, etc.) et aux formations dans des secteurs où les femmes sont sous-représentées.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 185 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Ik wil er eerst aan herinneren dat er al sinds vele jaren inspanningen worden geleverd rond de integratie van de genderdimensie in het beleid van ontwikkelingssamenwerking. Ik verwijs u naar de algemene beleidsnota voor de voorziene maatregelen in het kader van de huidige wetgeving.

In het kader van het federaal '*gendermainstreaming*'-plan heeft mijn voorganger zich er meer bepaald toe verbonden de genderdimensie te integreren in de toekenningstrategie van beurzen door België in het kader van de ontwikkelingssamenwerking.

De nieuwe toekenningstrategie van beurzen zou de genderdimensie beter moeten integreren, omdat ze de voorkeur geeft aan een institutionele aanpak (in tegenstelling tot een individuele aanpak), met als doelstelling de versterking van de institutionele capaciteiten door overdracht van kennis of van competenties die door de ontvanger van de beurs binnen de instelling wordt verworven. Er kan in het kader van de selectie van de begunstigde instellingen inderdaad bijzondere aandacht worden geschonken aan deze dimensie.

De BTC (Belgisch ontwikkelingsagentschap) heeft dus moeten verduidelijken welke maatregelen genomen moeten worden om niet alleen de toegang van vrouwen tot beurzen te verbeteren, maar ook om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de brede zin te bevorderen door middel van de toekenning van beurzen (bijvoorbeeld door steun aan de begunstigde instellingen om ervoor te zorgen dat de genderdimensie in hun vormingsplannen wordt opgenomen of door te kiezen voor begunstigde instellingen die een zo groot mogelijke gelijkheid mannen/ vrouwen nastreven in de samenstelling van hun ploegen).

Wat bovendien de toegang tot de beurzen betreft, is het de bedoeling om verder te gaan dan een louter kwantitatieve aanpak, die zich zou beperken tot 50 % van de beurzen te voorzien voor vrouwen, namelijk door de toegang van vrouwen te verzekeren tot de verschillende types vormingen (volgens hun duur, plaats, doelstelling enzovoort) en tot de vormingen in de sectoren waar vrouwen ondervertegenwoordigd zijn.

Cette nouvelle stratégie en matière de genre dans le cadre de l'octroi des bourses est basée sur les expériences acquises lors de la formulation de cinq nouveaux programmes (Pérou, Tanzanie, Sénégal, RDC et Maroc) et pourra ensuite être améliorée sur base des bonnes pratiques développées dans le cadre de l'exécution de ces programmes.

La CTB veillera donc également à mettre sur pied un mécanisme de suivi, sur base d'indicateurs, quantitatifs et qualitatifs, permettant de mesurer l'évolution de l'octroi de bourses aux femmes dans le cadre de ces programmes.

DO 2012201311345

Question n° 186 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 22 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les taux de natalité dans les pays partenaires africains.

Sur le continent africain, la Belgique entretient des partenariats bilatéraux dans le cadre de l'aide au développement avec l'Algérie, le Bénin, le Burundi, la RD du Congo, le Mali, le Maroc, le Mozambique, le Niger, le Rwanda, le Sénégal, la Tanzanie, l'Ouganda et l'Afrique du Sud. Les problèmes de pauvreté se situent surtout en Afrique subsaharienne. Une des raisons en est que ces régions sont souvent surpeuplées, de sorte qu'il y a pénurie d'emplois.

1. Quels ont été les taux de natalité des pays partenaires d'Afrique subsaharienne au cours des cinq dernières années?

2. Comment ces chiffres vont-ils évoluer selon vous?

3. Quelles mesures la Belgique a-t-elle prises contre la surpopulation dans ces pays dans le cadre des Objectifs du Millénaire?

Deze nieuwe strategie met betrekking tot gender in het kader van de toekenning van beurzen is gebaseerd op de verworven ervaring tijdens de formulering van vijf nieuwe programma's (Peru, Tanzania, Senegal, DRC et Marokko) en kan daarna worden verbeterd op basis van goede praktijken die uit de uitvoering van deze programma's voortvloeien.

De BTC zal dus ook een opvolgingsmechanisme oprichten op basis van kwantitatieve en kwalitatieve indicatoren die de evolutie van de toekenningen van beurzen aan vrouwen in het kader van deze programma's kan meten.

DO 2012201311345

Vraag nr. 186 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 22 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Geboortecijfers in de Afrikaanse partnerlanden.

Op het Afrikaanse continent onderhoudt België bilaterale partnerschappen voor ontwikkelingssamenwerking met Algerije, Benin, Burundi, DR Congo, Mali, Marokko, Mozambique, Niger, Rwanda, Senegal, Tanzania, Uganda en Zuid-Afrika. Vooral ten zuiden van de Sahara zijn de armoedeproblemen acuut. Eén van de redenen die hiervoor vaak worden aangehaald is de overbevolking waardoor de werkgelegenheid in het gedrang komt.

1. Wat zijn de geboortecijfers van de jongste vijf jaar in de Afrikaanse partnerlanden van de ontwikkelingssamenwerking, ten zuiden van de Sahara?

2. Hoe ziet u dit naar de toekomst evolueren?

3. Welke acties heeft België reeds ondernomen om de overbevolking in te dijken in deze landen? Ik denk hierbij voornamelijk ook aan de Millenniumdoelstellingen.

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 186 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 22 janvier 2013 (N.):

1. Le rapport de l'Unicef "La situation des enfants dans le monde" rassemble chaque année des données relatives aux enfants du monde entier dont les taux de natalité.

Ces chiffres ont permis d'établir entre autres le tableau ci-dessous qui affiche les taux de natalité annuels (en milliers) des pays africains partenaires de la Coopération belge au développement, au Sud du Sahara:

	2008	2009	2010	2011	2012
Bénin - <i>Benin</i>	342	349	350		
Burundi	278	283	283		
RD Congo	2 886	2 930	2 873		
Mali	542	551	714		
Mozambique	876	877	883		
Niger	791	815	755		
Rwanda	403	413	438		
Sénégal - <i>Senegal</i>	470	476	465		
Tanzanie - <i>Tanzania</i>	1 771	1 812	1 862		
Ouganda - <i>Uganda</i>	1 466	1 502	1 514		
Afrique du Sud - <i>Zuid-Afrika</i>	1 091	1 085	1 059		

Les chiffres de 2011 seront communiqués par l'Unicef en juin 2013.

Les chiffres de 2012 ne seront pas disponibles avant 2014.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 186 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 22 januari 2013 (N.):

1. Het rapport van Unicef "The state of the world's children" verzamelt elk jaar data over de kinderen in de wereld waaronder de geboortecijfers.

Op basis daarvan werd de tabel hieronder opgesteld. Zij bevat de jaarlijkse geboortecijfers (in duizenden) in de Afrikaanse partnerlanden van de Belgische ontwikkelings-samenwerking, ten zuiden van de Sahara:

De cijfers voor 2011 zullen in juni 2013 door Unicef worden meegedeeld.

De cijfers voor 2012 zullen pas in 2014 beschikbaar zijn.

2. Le FNUAP (Fonds des Nations unies pour la population) analyse l'évolution de la population mondiale. Son rapport "État de la population mondiale 2012" fait état des tendances dans ce domaine. La croissance démographique prévue pour la période 2010-2015 se répartit comme suit (% sur base annuelle):

2. UNFPA (United Nations Population Fund) bestudeert de evolutie van de wereldbevolking. In haar rapport "State of World Population 2012", geeft UNFPA de trends weer. De verwachte demografische groei voor de periode 2010 - 2015 bedraagt (in % /per jaar):

Croissance démographique en % - 2010-2015 <i>Demografische groei in % - 2010-2015</i>	
Bénin - <i>Benin</i>	2.7
Burundi	1.9
RD Congo - <i>DR Congo</i>	2.6
Mali	3
Mozambique	2.2
Niger	3.5
Rwanda	2.9
Sénégal - <i>Senegal</i>	2.6
Tanzanie - <i>Tanzania</i>	3.1
Ouganda - <i>Uganda</i>	3.1
Afrique du Sud - <i>Zuid-Afrika</i>	0.5

3. En 2000, les Nations unies ont adopté la Déclaration du Millénaire qui définit huit Objectifs du Millénaire pour le développement. Les Objectifs du Millénaire 3 à 6 concernent directement la santé et les droits sexuels et reproductifs. En se basant sur sa large expérience dans le domaine de la santé et des droits sexuels et reproductifs, la Coopération belge au développement a inscrit parmi ses priorités l'intégration des droits sexuels et reproductifs dans les plans d'action nationaux.

L'une des particularités des partenariats de coopération qui se forment entre pays donateurs et pays bénéficiaires de l'aide est qu'il n'appartient pas aux pays donateurs d'imposer des priorités à leurs partenaires. Le principe d'appropriation des politiques de développement rend les pays partenaires responsables de leur politique économique et sociale et de leur stratégie nationale de lutte contre la pauvreté.

3. In 2000 hebben de Verenigde Naties de Millenium Verklaring aangenomen die acht Milleniumontwikkelingsdoelen vooropstelt. Milleniumdoelen 3 tot en met 6 hebben reeks betrekking op seksuele en reproductieve gezondheid en rechten. Voortbouwend op zijn brede ervaring en steun op het gebied van seksuele en reproductieve gezondheid en rechten, is het bevorderen van de integratie van de seksuele en reproductieve rechten in de nationale beleidsplannen één van de prioriteiten van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Eén van de bijzonderheden van de samenwerkingspartnerschappen die zich vormen tussen donorlanden en de begunstigde landen is dat het niet de taak is van de donorlanden om hun partnerlanden prioriteiten op te leggen. Het *ownership*-principe maakt de partnerlanden zelf verantwoordelijk zijn voor hun economische en sociale ontwikkelingspolitiek en het uitwerken van hun nationale strategie voor bestrijding van de armoede.

Ce sont nos pays partenaires qui doivent fixer leurs priorités sectorielles et les axes thématiques de leur approche du développement. Par le dialogue politique, la Belgique encouragera ses pays partenaires à intégrer la santé et les droits reproductifs et sexuels dans leurs stratégies nationales de lutte contre la pauvreté et dans leurs plans d'action sectoriels. La Coopération belge au développement est prête à soutenir ses pays partenaires dans cette démarche, tant dans la mise en oeuvre que dans l'évaluation des stratégies et des secteurs.

Les interventions belges sont prioritairement destinées aux hôpitaux et centres de santé qui sont proches de la population. Ceux-ci doivent permettre à de larges pans de la population l'accès à des soins de proximité de qualité, mais aussi à des services préventifs, notamment en matière de santé maternelle et infantile.

Parmi nos pays partenaires du continent africain, les soins de santé sont une priorité au Rwanda, au Burundi, au Bénin, au Niger, au Sénégal et en Ouganda. Dans le cadre de la répartition du travail entre les donateurs et du consensus européen sur la coopération au développement, la Belgique limite à deux le nombre de secteurs prioritaires par pays partenaire (à l'exception des trois pays partenaires d'Afrique centrale où l'on compte trois secteurs prioritaires).

Sur le plan multilatéral, la coopération belge a développé un partenariat avec le FNUAP, l'agence des Nations Unies qui est particulièrement active dans le domaine des populations et des droits sexuels et reproductifs.

En 2012, un montant de 5,7 millions d'euros a été octroyé aux ressources générales du FNUAP afin de lui permettre de réaliser son mandat à travers le monde et notamment dans nos pays partenaires.

Het zijn de partnerlanden die hun sectorale prioriteiten en thema's moeten vastleggen. België zal via de politieke dialoog de partnerlanden aanmoedigen om de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in te bouwen in hun armoedebestrijdingsdocumenten en sectorale beleidsplannen. De Belgische ontwikkelingssamenwerking is bereid om zijn partnerlanden hierbij te steunen, zowel bij de uitvoering als bij de evaluatie van de strategie en sectoren.

De Belgische interventies ondersteunen in de eerste plaats ziekenhuizen en gezondheidscentra die dicht bij de bevolking staan. Zij moeten ervoor zorgen dat brede lagen van de bevolking toegang hebben tot een goede gezondheidszorg dicht bij huis, maar ook tot preventieve diensten zoals moeder- en kindzorg.

Van de partnerlanden op het Afrikaanse continent is de gezondheidszorg een prioritaire sector van onze samenwerking in Rwanda, Burundi, Benin, Niger, Senegal en Oeganda. In het kader van de taakverdeling tussen donoren en de Europese consensus rond ontwikkelingssamenwerking beperkt België het aantal prioritaire sectoren per partnerland tot twee (met uitzondering van de drie partnerlanden in Centraal-Afrika) waar drie prioritaire sectoren zijn).

Op multilateraal vlak heeft de Belgische samenwerking een partnerschap uitgewerkt met UNFPA, de organisatie die binnen de Verenigde Naties in het bijzonder actief is op het domein van bevolking en seksuele en reproductieve rechten.

In 2012 werd 5,7 miljoen euro toegekend aan de algemene middelen van UNFPA, waarmee de organisatie haar mandaat kan realiseren in de wereld en in het bijzonder in onze partnerlanden.

DO 2012201311364

Question n° 197 de monsieur le député Tanguy Veys du 23 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Réceptions de nouvel an. (QO 15065)

Dans l'accord de gouvernement du 1^{er} décembre 2011, on peut notamment lire ce qui suit concernant le Groupe SNCB: "Une réforme des structures et une simplification organisationnelle du Groupe SNCB s'imposent. Suite à une évaluation organisationnelle et une étude par la Cour des comptes des flux financiers au sein et entre toutes les entités et filiales du Groupe, une restructuration du Groupe, avec une diminution de ces entités sera mise en oeuvre. [...] La nouvelle organisation du Groupe SNCB devra aussi créer davantage de cohérence et de transparence en ce qui concerne l'organisation des filiales, les missions qui leur sont dévolues, les flux financiers et l'utilisation des dotations. Enfin, la répartition de ces dotations sera revue en fonction de la nouvelle organisation. Dans un délai de six mois, le Gouvernement formulera un schéma de restructuration."

La SNCB et la SNCB-Holding n'ont en tout cas que faire de la restructuration prévue puisque chacune organisera encore sa propre réception de nouvel an en 2013, la SNCB le 9 janvier 2013 dans son atelier à Schaerbeek et la SNCB-Holding le 23 janvier 2013 dans ses bureaux situés rue de France à Bruxelles. Or les mêmes personnes/ organisations sont souvent invitées aux deux réceptions et, dès lors, une réception commune constituerait non seulement une économie, mais aussi une première amorce de la restructuration prévue et d'une coopération plus efficace.

Bien qu'Infrabel ne m'ait pas adressé d'invitation en ma qualité de membre de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, je présume qu'elle organise/a organisé aussi une réception de nouvel an.

1. Combien coûtent respectivement les réceptions de la SNCB, de la SNCB-Holding et d'Infrabel?
2. Combien d'invités étaient présents respectivement aux réceptions de la SNCB, de la SNCB-Holding et d'Infrabel?
3. Pourquoi les réceptions de la SNCB et de la SNCB-Holding ne sont-elles pas organisées en commun? Partagez-vous ma position en la matière?

DO 2012201311364

Vraag nr. 197 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 23 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Nieuwjaarsrecepties. (MV 15065)

In het Regeerakkoord van 1 december 2011 staat in verband met de NMBS-Groep onder meer het volgende: "Een hervorming van de structuren en een organisatorische vereenvoudiging van de NMBS-Groep dringen zich op. Na een organisatorische evaluatie en een studie door het Rekenhof van de financiële stromen binnen en tussen de entiteiten en dochterondernemingen van de Groep zal de Groep geherstructureerd worden, met een vermindering van zijn entiteiten. [...] De nieuwe organisatie van de NMBS-Groep zal ook meer transparantie moeten creëren met betrekking tot de organisatie van de dochterondernemingen, de opdrachten die hun zijn toevertrouwd, het aanwenden van de dotaties en de financiële stromen. Ten slotte zal de verdeling van deze dotaties worden herzien naargelang de nieuwe organisatie. De regering zal binnen een termijn van zes maanden een herstructureringschema uittekenen."

Wie alvast aan de geplande herstructurering geen bodschap heeft, zijn de NMBS en de NMBS Holding, want beiden organiseren in 2013 elk nog steeds hun eigen nieuwjaarsreceptie; de NMBS op 9 januari 2013 in de werkplaats in Schaarbeek en de NMBS Holding op 23 januari 2013 in de kantoren in de Frankrijkstraat te Brussel. Dit terwijl voor beide recepties ook vaak dezelfde mensen/ organisaties worden uitgenodigd en dus een gezamenlijke receptie niet alleen kostenbesparend, maar ook een eerste aanzet betekent voor de geplande herstructurering en betere samenwerking.

Van Infrabel ontving ik als lid van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven geen uitnodiging, maar ik vermoed dat zij een nieuwjaarsreceptie organiseren/ organiseerden.

1. Wat is de kostprijs van respectievelijk de recepties van de NMBS de NMBS-Holding en Infrabel?
2. Hoeveel aanwezigen waren er op respectievelijk de recepties van de NMBS de NMBS Holding en Infrabel?
3. Waarom werden de recepties van de NMBS en de NMBS Holding niet gecombineerd en deelt u dit standpunt?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 février 2013, à la question n° 197 de monsieur le député Tanguy Veys du 23 janvier 2013 (N.):

Le Groupe SNCB m'informe en effet que les trois entités du Groupe SNCB ont organisés leur réception de nouvel an au cours du mois de janvier.

Ce genre d'événement reste une occasion privilégiée pour les cadres de ces entreprises publiques autonomes d'être informés sur le bilan de l'année écoulée et sur les défis futurs à relever.

En plus des cadres de l'entreprise, les stakeholders des entreprises sont également invités. Parmi ceux-ci, se trouvent entre autres les associations de navetteurs, les représentants politiques et autres partenaires commerciaux.

Finalement, je rappelle que les entreprises publiques autonomes décident elles-mêmes du type d'événement qu'elles organisent en fonction des objectifs qu'elles visent à atteindre.

DO 2012201311479

Question n° 214 de madame la députée Valérie De Bue du 31 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La ligne Luxembourg-Bruxelles. - Problèmes (QO 14774).

Le 12 décembre 2012, plusieurs problèmes ont émaillé la ligne 162. Plusieurs trains ont été annulés dans le Luxembourg à cause notamment d'un bris de rail à Libramont, d'un train en détresse à Arlon mais aussi à cause d'un aiguillage défectueux sur cette même ligne.

Si les problèmes techniques peuvent être compréhensibles, ce qui l'est nettement moins c'est le manque de communication envers les voyageurs. Même si nous savons que la SNCB tente d'améliorer sa communication de manière générale, plusieurs navetteurs ont fait part de leur incompréhension devant la situation.

En effet, les gares ont annoncé aux voyageurs qu'il s'agissait d'un problème d'aiguillage sans autre information complémentaire. Par contre, nous pouvions lire sur le site de la SNCB qu'il s'agissait d'un problème de signalisation et qu'un bus existait comme moyen de locomotion.

1. Au vu de ce manque de communication, pouvez-vous communiquer ce qu'il s'est passé ce matin là et quel était le réel souci sur cette ligne?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 februari 2013, op de vraag nr. 197 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 23 januari 2013 (N.):

De NMBS-Groep meldt mij inderdaad dat de drie entiteiten van de NMBS-Groep in de loop van de maand januari hun nieuwjaarsrecepties hebben georganiseerd.

Dit soort evenementen blijft een bevoorrechte gelegenheid voor de kaderleden van deze autonome overheidsbedrijven om geïnformeerd te worden rond de balans van het voorbije jaar en de toekomstige uitdagingen.

Naast de kaderleden worden ook de stakeholders van het bedrijf uitgenodigd. Hieronder bevinden zich onder andere de reizigersverenigingen, de politieke vertegenwoordigers en andere handelspartners.

Ik herinner er ten slotte aan dat de autonome overheidsbedrijven zelf beslissen over het type evenementen dat ze organiseren in functie van de doelstellingen die ze nastreven.

DO 2012201311479

Vraag nr. 214 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie De Bue van 31 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Lijn Luxemburg-Brussel. - Problemen (MV 14774).

Op 12 december 2012 zat het spoorverkeer op lijn 162 danig in de knoop. Door een spoorstaafbreuk te Libramont, een trein met panne te Aarlen en een defecte wissel moesten er in de provincie Luxemburg verschillende treinen worden afgeschaft.

De technische problemen konden bij de reizigers nog op enig begrip rekenen. Dat was echter veel minder het geval voor de gebrekkige communicatie. Ook al doet de NMBS inspanningen op dat vlak, toch hebben verschillende reizigers hun ongenoegen geuit over de manier waarop deze situatie werd aangepakt.

In de stations werd er alleen omgeroepen dat er een wisselstoring was. Volgens de site van de NMBS was er echter sprake van een probleem met de seininrichting. Er stond ook op de site dat de reizigers een bus konden nemen.

1. Kunt u ons, gelet op de gebrekkige communicatie, meedelen wat er die ochtend gebeurd is en wat precies het probleem was op lijn 162?

2. a) De plus, comment se fait-il que les informations divergeaient entre les gares et le site internet de la SNCB?

b) Y a-t-il eu un problème de communication entre Infrabel et la SNCB?

3. Envisagez-vous de demander un rapport à la SNCB sur cet évènement et pouvez-vous nous dire où en sont les améliorations de la SNCB en terme de communication conformément aux recommandations de la Commission Sécurité du Rail?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 214 de madame la députée Valérie De Bue du 31 janvier 2013 (Fr.):

1. Le Groupe SNCB m'informe qu'un service à voie unique de longue durée a été mis en place entre Libramont et Lavaux suite à la modernisation de la ligne 162 Namur-Arlon. Durant la première partie de la journée du 12 décembre 2012, cinq incidents (c'est-à-dire un bris de rail, deux trains de voyageurs en détresse et deux dérangements d'aiguillages, dont un sur le réseau luxembourgeois) se sont produits entre Namur, Arlon et Luxembourg, entraînant de fortes perturbations.

2. En ce qui concerne l'information des voyageurs, le Groupe SNCB m'informe que le Traffic Control d'Infrabel, en étroite collaboration avec le RDV (Reizigers Dispatching Voyageurs) de la SNCB, a diffusé de nombreux e-mails d'information internes à destination des postes de signalisation. En outre, neuf messages ont été diffusés sur le site *www.railtime.be* ainsi que vers les 'écrans de crise' des gares d'Arlon, Libramont, Marloie, Ciney et Namur. Un message annonçant la mise en place d'un service de bus entre Arlon et Luxembourg fut affiché entre 08h47 et 10h54. Trois bus TEC ont été réquisitionnés et ont circulé au départ d'Arlon à 8h50, 9h20, 9h25 et 11h25.

2. a) Waarom stemde de informatie die in de stations werd gegeven niet overeen met wat er op de site van de NMBS stond?

b) Was er sprake van een communicatieprobleem tussen Infrabel en de NMBS?

3. Zult u de NMBS vragen een verslag van het voorval op te maken, en hoe staat het met de inspanningen die de NMBS op het stuk van communicatie moet leveren, zoals door de bijzondere commissie Spoorwegveiligheid in haar aanbevelingen werd gesteld?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 214 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie De Bue van 31 januari 2013 (Fr.):

1. De NMBS-Groep meldt mij dat er een langdurige éénspoordienst is opgezet tussen Libramont en Lavaux als gevolg van de modernisering van de lijn 162 Namen-Aarlen. Tijdens de voormiddag van 12 december 2012 hebben zich vijf incidenten voorgedaan (zijnde een spoorbreuk, twee passagierstreinen in nood en twee verstoorde wissels waarvan een op het Luxemburgse netwerk) tussen Namen, Aarlen en Luxemburg, met grote storingen tot gevolg.

2. Met betrekking tot de informatie aan de reiziger, informeert de NMBS-Groep mij dat de Traffic Control van Infrabel in nauwe samenwerking met RDV (Reizigers Dispatching Voyageurs) van de NMBS een groot aantal interne informatie-e-mails heeft vrijgegeven voor de signalisatieposten. Daarnaast werden op de website *www.railtime.be* negen mededelingen geplaatst, evenals op de 'crisisschermen' van de stations van Aarlen, Libramont, Marloie, Ciney en Namen. Tussen 08u47 en 10u54 werd een mededeling geplaatst om de busdienst tussen Aarlen en Luxemburg aan te kondigen. Drie TEC-bussen werden opgevorderd en reden vanaf Aarlen om 8u50, 9u20, 9u25 en 11u25.

Au niveau local, la collaboration entre Infrabel et la SNCB s'est mise en place avec la présence d'un de leurs agents dans le poste de signalisation d'Arlon ainsi que par le renforcement du personnel chargé de l'information des voyageurs. Les accompagnateurs de train ainsi que les sous-chefs de gare étaient régulièrement tenus informés de l'évolution de ces incidents via des SMS envoyés par le RDV de la SNCB. Il s'agit de messages structurés qui sont adaptés et envoyés sur base régulière afin d'informer au mieux les voyageurs à propos de l'évolution de l'incident. Les voyageurs peuvent également consulter ces messages en 'temps réel' sur le site internet de la SNCB, ainsi que via le service '2828' et les applications sur smartphones.

Selon le Groupe SNCB, les incidents ont été suivis et réglés en concertation commune tant par le RDV de la SNCB que par le Traffic Control d'Infrabel.

3. Dans un avenir proche, la diffusion de l'information aux voyageurs sera améliorée par la présence de personnel du RDV dans les locaux du Traffic Control et, à terme, ces deux dispatchings seront réunis dans un même local. Des expériences pilotes assurant la présence de personnel de la SNCB dans les postes de signalisation d'Infrabel sont actuellement menées à Bruges et à Namur. En outre, dans le cadre de la réforme du Groupe SNCB, seule la SNCB sera habilitée à communiquer vers les voyageurs, ce qui devra permettre de garantir la cohérence des informations qui leur seront diffusées.

DO 2012201311480

Question n° 215 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 31 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - L'augmentation systématique de la part d'électricité verte (QO 15052).

Depuis le 1er janvier 2013, les véhicules de la STIB consomment 100 % d'électricité verte. À cet effet, la société publique de transports en commun a signé un contrat de deux ans avec le distributeur d'électricité Electrabel GDF Suez. L'électricité verte fait fonctionner tout ce qui est alimenté par un réseau à haute tension: les trams, les métros, le bureau central ainsi que tous les dépôts et ateliers.

Op lokaal niveau kwam de samenwerking tussen Infrabel en de NMBS tot stand met de aanwezigheid van een van hun medewerkers in het seinhuis van Aarlen, alsook door de versterking van het personeel belast met de informatie aan de reiziger. De treinbegeleiders en de onderstationchef werden regelmatig geïnformeerd over de voortgang van deze incidenten via SMS-berichten die door de RDV van de NMBS werden verzonden. Het gaat om gestructureerde berichten die op regelmatige basis aangepast en verzonden worden om de reizigers beter te informeren over de evolutie van het incident. Reizigers kunnen deze berichten ook in 'real time' bekijken op de website van de NMBS, alsook ook via de dienst '2828' en de smartphone-applicaties.

Volgens de NMBS-Groep werden de incidenten in overleg met zowel de RDV van de NMBS als met Traffic Control van Infrabel opgevolgd en opgelost.

3. In de nabije toekomst zal de verspreiding van informatie aan reizigers worden versterkt door de aanwezigheid van RDV-personeel in de lokalen van Traffic Control en op termijn zullen deze twee dispatchings in dezelfde ruimte worden samengebracht. Er worden momenteel proefprojecten uitgevoerd waarbij NMBS-personeel aanwezig is in de seinhuizen van Infrabel in Brugge en Namen. Boven-dien zal, in het kader van de hervorming van de NMBS-Groep, alleen de NMBS met de reizigers mogen communiceren, wat zal bijdragen tot de samenhang van de informatie die hen wordt medegedeeld.

DO 2012201311480

Vraag nr. 215 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 31 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Het systematisch opdrijven van het aandeel groene stroom (MV 15052).

Openbare vervoersmaatschappij MIVB rijdt sinds 1 januari 2013 voor 100 procent op groene stroom. Hier-voor werd een tweejarig contract ondertekend met stroom-leverancier Electrabel GDF Suez. De groene stroom wordt ingezet voor alles wat door hoogspanning gevoed wordt: trams, metro's, het hoofdkantoor en alle stel- en werkplaat-sen.

Entre 2010 et 2012, le pourcentage d'électricité verte était déjà passé de 19 à 30 %. La STIB a également pris des mesures pour réduire la consommation entre autres par la sensibilisation à une conduite respectueuse de l'environnement et le lancement de ce que l'on appelle des "quick wins", des actes simples (fermer les portes sectionnelles, éteindre les lampes, etc.) qui permettent d'économiser de l'énergie.

Il ne semble vraiment pas évident de faire fonctionner tous nos transports en commun à l'énergie verte. Cette conversion est plus difficile encore pour la société de chemins de fer. Dans un article de l'édition du week-end du journal *De Morgen*, Thomas Baeken, le porte-parole d'Infrabel, s'est exprimé librement:

Dans notre contrat de gestion, nous n'avons convenu d'aucun pourcentage relatif à l'énergie verte. Nous avons certes installé des panneaux solaires mais, très honnêtement, je ne pense pas que la part d'énergie verte consommée soit déjà très élevée. (Herbots, K. (2013, 5 janvier), Les trams et les métros bruxellois roulent uniquement à l'électricité verte., De Morgen, p. 9)

1. a) Quel est le pourcentage d'énergie verte consommée par les chemins de fer?

b) Dans quelle mesure ce pourcentage a-t-il augmenté par rapport aux cinq dernières années?

2. Dans quelle mesure a-t-il été débattu de la part (éventuelle) d'électricité verte lors des discussions qui ont débouché sur le contrat de fourniture d'énergie de la SNCB?

3. a) Êtes-vous disposé à augmenter la part d'électricité verte, à l'image de ce qui se fait à la STIB?

b) Dans l'affirmative, comment pensez-vous accroître la part d'électricité verte et de quel pourcentage voulez-vous l'accroître, et quel délai vous fixez-vous?

c) Dans la négative, pour quelles raisons?

d) L'énergie renouvelable deviendra-t-elle une priorité dans les nouveaux contrats de gestion, aussi bien pour la traction électrique du matériel roulant que pour la consommation d'électricité dans les gares?

e) Quels objectifs concrets préconisez-vous?

4. a) Quelles mesures ont déjà été adoptées par la société de chemins de fer pour réduire la consommation d'énergie?

b) Quelles économies d'énergie ces mesures ont-elles permis de réaliser?

c) Subsiste-t-il une marge d'amélioration?

d) Envisagez-vous de prendre des mesures supplémentaires pour réduire la consommation d'énergie des chemins de fer?

Tussen 2010 en 2012 nam het percentage groene stroom reeds toe van 19 naar 30 procent. De MIVB nam ook maatregelen om het verbruik te verminderen zoals het invoeren van milieuvriendelijk rijgedrag en het lanceren van de zogenaamde "quick wins". Deze laatste zijn eenvoudige ingrepen zoals rolpoorten sluiten en het licht doven om op die manier energie te besparen.

Het blijkt echt niet evident te zijn om al ons openbaar vervoer op groene stroom te laten functioneren. Vooral bij het spoor verloopt die omschakeling veel moeizamer. In de weekendeditie van *De Morgen* zegt Thomas Baeken van Infrabel vrijuit het volgende:

"In onze beheersovereenkomst is niks afgesproken over een percentage groene energie. We hebben wel wat zonnepanelen geïnstalleerd, maar eerlijk gezegd denk ik niet dat het percentage groene stroom al erg hoog ligt. (Herbots, K. (2013, 5 januari), Brusselse trams en metro's rijden volledig op groene stroom., De Morgen, p. 9)"

1. a) Wat is het percentage groene stroom bij het spoor?

b) In hoeverre is dit percentage toegenomen ten opzichte van de voorbije vijf jaar?

2. In hoeverre werd er tijdens de bespreking van het energiecontract voor de NMBS onderhandeld over het (mogelijke) aandeel van groene stroom?

3. a) Bent u bereid het aandeel groene stroom, naar het goede voorbeeld van de MIVB, te verhogen?

b) Zo ja, op welke manier overweegt zal u dit te doen en met hoeveel procent wil u dit percentage verhogen en dit tegen welke tijdslimiet?

c) Zo neen, waarom niet?

d) Zal hernieuwbare energie een prioriteit worden in de nieuwe beheerscontracten, zowel wat betreft de elektrische tractie van het rollend materieel als het verbruik in stationsgebouwen?

e) Welke concrete doelstellingen schuift u naar voor?

4. a) Welke maatregelen werden er reeds bij het spoor ingezet om het energieverbruik te verminderen?

b) Welke energiewinst heeft dit met zich meegebracht?

c) Ziet u nog ruimte tot verbetering?

d) Overweegt u bijkomende maatregelen te nemen om het energieverbruik van het spoor te verminderen?

e) Dans l'affirmative, quelles sont ces mesures et quel délai vous fixez-vous pour les instaurer?

f) Dans la négative, pour quelles raisons?

5. a) Quel est le potentiel de la société de chemins de fer en ce qui concerne le lancement de solutions "quick wins" en vue d'économiser l'énergie?

b) Dans quelle mesure ces solutions ont-elles été/sont-elles mises en oeuvre?

c) Davantage de solutions "quick wins" seront-elles appliquées à l'avenir?

d) Dans l'affirmative, de quelle manière?

e) Dans la négative, pour quelles raisons?

6. a) Êtes-vous disposé à augmenter encore la part "d'énergie produite par des sources de substitution" dans les nouveaux contrats de gestion par le biais d'objectifs concrets et mesurables?

b) Dans l'affirmative, comment procédera-t-on?

c) Dans la négative, pour quelles raisons?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 215 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 31 janvier 2013 (N.):

Le Groupe SNCB m'indique qu'il achète annuellement 1.590 GWh d'électricité, dont 185 GWh ou 11,4 % est d'origine renouvelable. Cette part s'élevait à 3 % il y a cinq ans.

De ces 185 GWh, 4,5 GWh, soit 0,3 %, de la consommation totale est actuellement fournie par des panneaux solaires ou par la cogénération, étant directement liés à ses propres installations.

En collaboration avec les producteurs d'électricité, le Groupe SNCB participe à la réalisation de projets d'énergie verte (La centrale solaire de 4MW sur le tunnel ferroviaire Peerdsbos et le projet Greensky de 25 éoliennes le long de la LGV Louvain-Liège).

Le Groupe m'indique que la part d'électricité provenant de sources renouvelables n'est actuellement pas un critère de sélection ou d'attribution dans les spécifications pour l'achat d'électricité.

Selon les prévisions actuelles du Groupe, le projet Greensky débutera en 2014, ce qui décuplera la part d'électricité verte.

e) Zo ja, de welke en tegen welke tijdslimiet?

f) Zo neen, waarom niet?

5. a) Wat is het potentieel bij het spoor voor het inzetten van "quick wins" om energie te besparen?

b) In hoeverre werden/worden deze ingezet?

c) Zal er in de toekomst meer ingezet worden op "quick wins"?

d) Zo ja, hoe?

e) Zo neen, waarom niet?

6. a) Bent u bereid in de nieuwe beheerscontracten het aandeel over "energie opwekken uit alternatieve bronnen" verder uit te werken met concrete en meetbare doelstellingen?

b) Zo ja, hoe zal dit gebeuren?

c) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 215 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 31 januari 2013 (N.):

De NMBS Groep meldt me dat jaarlijks door de NMBS-Groep circa 1.590 GWh elektriciteit wordt aangekocht, waarvan 185 GWh of 11,4 % van hernieuwbare oorsprong. Vijf jaar geleden was dit aandeel circa 3 %.

Van de 185 GWh wordt momenteel 4,5 GWh of 0,3 % van het totale verbruik geleverd via zonnepanelen of een warmtekruipkoppeling (WKK) rechtstreeks aangesloten op eigen installaties.

De NMBS-Groep participeert met elektriciteitsproducenten bij het realiseren van groenestroomprojecten (de 4MW-piek zonnecentrale op de Peerdsbospoortunnel en het Greensky-project met 25 windturbines langsheen de HSL Leuven-Liège).

De Groep meldt me dat in de huidige bestekken voor de aankoop van elektriciteit het aandeel aan stroom van hernieuwbare oorsprong geen selectie- of gunningscriterium is.

Het Greensky-project zal volgens de huidige vooruitzichten van de Groep in 2014 van start gaan, dit zou het aandeel groene stroom voor de installaties vertienvoudigen.

Des mesures sont prises depuis 2005 pour améliorer l'efficacité énergétique. L'énergie nécessaire pour chauffer tous les bâtiments a ainsi diminué de 23 % selon le Groupe. Depuis 2005, l'énergie requise par unité transportée (par km-passager) a baissé de 9 % (chiffres 2011).

En plus des obligations légales et au-delà des objectifs de son plan énergétique, la SNCB Holding indique qu'elle s'engage au maximum sur la durabilité au sens large dans ses nouveaux projets.

La détection de quick wins fait évidemment partie de la gestion quotidienne d'énergie.

Une approche écologique globale et cohérente, en particulier concernant l'efficacité énergétique, sera discutée dans le cadre des nouveaux contrats de gestion du Groupe SNCB. L'objectif est de mettre en place des processus structurels à tous les niveaux de l'organisation afin de promouvoir l'environnement.

DO 2012201311481

Question n° 216 de monsieur le député André Frédéric du 01 février 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Amende record (QO 14781).

Le Conseil de la concurrence vient d'infliger une amende de 37 millions d'euros à bpost pour abus de position dominante.

Comme on peut le lire sur le site du SPF Économie, le Conseil a condamné bpost S.A. en raison de l'adoption et de la mise en oeuvre d'un système de ristournes appelé "modèle par expéditeur" de janvier 2010 à juillet 2011. Il s'agissait de ristournes qui étaient appliquées dans le cadre des conventions que bpost avait conclues avec de grands clients ou encore avec des intermédiaires.

Ces ristournes étaient soit basées sur le volume, soit sur la préparation du courrier. La décision du Conseil de la concurrence concernerait principalement les ristournes quantitatives dont certaines pouvaient atteindre jusqu'à 50 % du tarif de base.

Sinds 2005 worden maatregelen genomen ter verbetering van de energie-efficiëntie. Volgens de Groep is daardoor de energie nodig voor de verwarming van alle gebouwen met 23 % gedaald. Sinds 2005 is de energie nodig per vervoerde eenheid (per reizigers-km) gedaald met 9 % (cijfer 2011).

Bovenop de wettelijke verplichtingen en bovenop de streefdoelen van haar energiebeleidsplan meldt de NMBS-Holding dat ze in haar nieuwe projecten maximaal inzet op duurzaamheid in de ruime betekenis.

Het opsporen van quick wins maakt uiteraard deel uit van het dagelijkse energiemanagement.

Een globale en coherente ecologische aanpak, met name rond de energie-efficiëntie, zal in het kader van de nieuwe beheerscontracten van de NMBS-Groep besproken worden. Het doel is om structurele processen, op alle niveaus van de organisatie, in plaats te zetten om het milieu te bevorderen.

DO 2012201311481

Vraag nr. 216 van de heer volksvertegenwoordiger André Frédéric van 01 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Monsterboete. - bpost. - (MV 14781).

De Raad voor de Mededinging heeft bpost onlangs een boete van 37 miljoen euro opgelegd wegens misbruik van een machtspositie.

Zoals in een persbericht op de website van de FOD Economie te lezen staat, heeft de Raad bpost N.V. veroordeeld wegens de goedkeuring en de invoering van een kortingsstelsel, het zogenaamde *per sender*-stelsel, dat van januari 2010 tot juli 2011 werd gehanteerd. Het ging om kortingen die gegeven werden in het kader van overeenkomsten die bpost sloot met grote klanten en met tussenpersonen.

Die kortingen waren gebaseerd op het postvolume of op de mate waarin de post was voorbereid voor verdere verwerking. De beslissing van de Raad voor de Mededinging heeft hoofdzakelijk betrekking op de kwantumkortingen, die konden oplopen tot 50 procent van het basistarief.

Quant à l'application de ce système aux intermédiaires, le Conseil condamne le modèle de tarification appelé "par expéditeur" qui ne permettait pas aux intermédiaires de consolider le courrier de leurs clients afin de bénéficier des ristournes basées sur le volume ... excepté s'ils identifiaient les expéditeurs (c'est-à-dire leurs clients) pour lesquels ils avaient rassemblé le courrier.

Le Conseil est donc arrivé à la conclusion que ce traitement différent des grands clients, d'une part, et des intermédiaires, d'autre part, soulevait de problèmes en matière de concurrence sur le marché des services postaux en Belgique.

Bpost avait stoppé ce système en juillet 2011 suite à une décision - et une amende de plus de deux millions - infligé par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) qui s'était déjà prononcé sur l'incompatibilité de ce système avec la législation postale.

1. Quelle est la réaction de bpost suite à cette nouvelle amende?

2. Bpost avait fait appel suite à la décision de l'IBPT en juillet 2011: où en est-on aujourd'hui?

3. Bpost compte-t-elle faire appel suite à cette nouvelle amende?

4. Quels sont les arguments éventuels de l'entreprise publique lui permettant de contester cette amende record?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 février 2013, à la question n° 216 de monsieur le député André Frédéric du 01 février 2013 (Fr.):

En réponse aux questions de l'honorable, bpost m'informe qu'elle estime que la décision du Conseil de la Concurrence et l'argumentation sont économiquement et juridiquement non fondées. Selon l'entreprise, le Conseil s'écarte de l'Autorité française de Concurrence et du régulateur français, qui ont approuvé un modèle similaire de l'opérateur postal français La Poste.

Bpost déclare aussi que ses concurrents européens, dont La Poste et une dizaine d'autres opérateurs postaux, peuvent continuer à calculer leurs réductions suivant ce modèle, alors qu'ils sont soumis à la même réglementation européenne.

Bpost qui, je le rappelle, est une entreprise publique autonome, m'informe qu'elle a décidé de faire appel de la décision du Conseil.

Wat de toepassing van het systeem op de tussenpersonen betreft, keurt de Raad het *per sender*-tariefsysteem af, omdat de tussenpersonen de post van hun klanten niet mochten samenvoegen om de korting te genieten op grond van het volume ... tenzij ze de identiteit van de verzenders (te weten hun klanten) van wie ze de post hadden verzameld, opgaven.

De Raad heeft derhalve geconcludeerd dat het verschil in behandeling tussen de grote klanten enerzijds en de tussenpersonen anderzijds concurrentierechtelijke bezwaren opleverde op de markt voor postdiensten in België.

Bpost schafte het systeem in juli 2011 af ingevolge een beslissing - en een boete van meer dan twee miljoen euro - van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT), dat zich al eerder had uitgesproken over de onverenigbaarheid van het kortingssysteem met de postwetgeving.

1. Hoe heeft bpost gereageerd op die nieuwe boete?

2. bpost tekende hoger beroep aan tegen de beslissing van het BIPT van juli 2011: wat is de stand van zaken met betrekking tot dat geschil?

3. Zal bpost die nieuwe boete aanvechten?

4. Welke argumenten zou het overheidsbedrijf tegen die monsterboete kunnen aanvoeren?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 februari 2013, op de vraag nr. 216 van de heer volksvertegenwoordiger André Frédéric van 01 februari 2013 (Fr.):

In antwoord op vragen van het geachte lid informeert bpost me dat het van mening is dat de beslissing van de Raad voor de Mededinging en de argumenten economisch en juridisch ongegrond zijn. Volgens het bedrijf wijkt de Raad af van de Franse Mededingingsautoriteit en de Franse regulator, die een vergelijkbaar model van het Franse postbedrijf "La Poste" hebben goedgekeurd.

Bpost verklaart ook dat zijn Europese concurrenten, met inbegrip van "La Poste" en een dozijn andere postbedrijven hun kortingen mogen blijven berekenen op basis van dit model, terwijl zij aan dezelfde EU-regelgeving zijn onderworpen.

Bpost, dat een autonoom overheidsbedrijf is, informeert me dat het besloten heeft om beroep aan te tekenen tegen het besluit van de Raad.

Par ailleurs, bpost n'applique plus le modèle tarifaire rejeté par le Conseil de la Concurrence. Condamné par l'IBPT en juillet 2011, ce modèle a ensuite été modifié. Depuis, la consolidation de volumes de plusieurs clients est possible.

Bpost a également fait appel de cette décision de l'IBPT de juillet 2011.

Enfin, bpost m'informe qu'elle a également satisfait aux nouvelles exigences de transparence convenues avec l'IBPT.

DO 2012201311484

Question n° 219 de madame la députée Minneke De Ridder du 01 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Les services offerts aux personnes handicapées et aux seniors (QO 15486).

Les services de bpost doivent être de plus en plus concurrentiels. D'après les plaintes et les témoignages que j'entends à ce sujet, je constate toutefois que le rôle social historique de bpost est négligé.

Un témoignage faisant preuve d'un manque d'empathie m'est parvenu à ce sujet. Ce cas concerne de nombreuses personnes âgées ou en fauteuil roulant:

Le facteur sonne. La personne handicapée répond à l'interphone pour signaler qu'elle arrive. Elle précise qu'elle a besoin de temps: il faut qu'elle s'installe dans son fauteuil roulant, qu'elle ouvre la porte, qu'elle ferme la porte (par mesure de sécurité s'il s'agit d'un faux facteur), etc. Elle n'arrive donc pas en une minute et demie à la porte d'entrée de l'immeuble. En vertu du règlement, le facteur peut déposer un billet dans la boîte aux lettres pour indiquer qu'il est passé avec un colis/courrier recommandé/etc. La personne handicapée n'a alors plus qu'à se débrouiller pour aller le chercher ou pour demander un nouveau passage du facteur.

Le facteur habituel qui connaît les personnes concernées tiendra compte de leur situation tandis que d'autres se limiteront à suivre le règlement... Par conséquent, la personne handicapée arrive à l'entrée de l'immeuble et le facteur est parti.

On a toujours affirmé que le facteur jouait également un rôle social, mais dans ce cas-ci, les normes imposées sont inacceptables pour les utilisateurs handicapés et les seniors, alors que la société a en général tendance à en tenir de plus en plus compte.

Bovendien past bpost niet langer het prijsmodel toe dat verworpen werd door de Raad voor de Mededinging. Dat model werd in juli 2011 door het BIPT veroordeeld en daarna gewijzigd. Sindsdien is de consolidatie van verschillende volumes van de klanten mogelijk.

Bpost heeft ook beroep aangetekend tegen het besluit van het BIPT van juli 2011.

Tot slot informeert bpost me dat het ook voldoet aan de nieuwe vereisten van transparantie die zijn overeengekomen met het BIPT.

DO 2012201311484

Vraag nr. 219 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 01 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Dienstverlening. - Gehandicapte gebruikers en senioren (QO 15486).

De dienstverlening van bpost moet steeds concurrentiël worden. Uit klachten en getuigenissen hierover zie ik echter de historische sociale rol van bpost in verdrukking komen.

Een getuigenis hierover kwam tot mij en vond ik getuigen van weinig empathie. Het verhaal is herkenbaar voor veel ouderen of rolstoelgebruikers:

De postbode belt. De gehandicapte reageert aan de intercom en bevestigt dat hij naar beneden komt. Zelfs als hij erbij vermeldt dat hij tijd nodig heeft: om in de rolstoel te gaan, de deur te openen, de deur te sluiten (veiligheid ingeval van valse postbode), enzovoort en komt hij niet aan de benedendeur in anderhalve minuut. De postbode mag dan volgens het reglement een briefje in de bus laten dat hij langsgeweest is met pakje/aangetekend schrijven/enzovoort en moet de gehandicapte dan maar zijn plan trekken om het af te halen of opnieuw te laten leveren in dezelfde condities.

De reguliere postbode die zijn mensen kent zal daar rekening mee houden maar anderen zullen gewoon het reglement volgen en daar staat dan de gehandicapte aan de voordeur van het gebouw en postbode is weg.

Men heeft altijd beweerd dat de postbode ook een sociaal aspect had, maar in dit geval zijn de opgelegde normen onaanvaardbaar voor gehandicapte gebruikers en senioren, terwijl de algemene trend in de samenleving daarjuist meer en meer wel rekening meer houdt.

1. Que doit faire le facteur lorsqu'il y avait visiblement quelqu'un à la maison?

2. Le facteur doit-il suivre le règlement à la lettre?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 février 2013, à la question n° 219 de madame la députée Minneke De Ridder du 01 février 2013 (N.):

En tant qu'entreprise publique, bpost joue un rôle social important pour la population. Le service universel doit rester accessible à tous, et en particulier aux personnes âgées et handicapées et aux personnes qui habitent dans les zones les moins peuplées. Ces obligations sont reprises dans le contrat de gestion de bpost.

bpost détermine les tournées de distribution d'un facteur en fonction du volume et de la nature des envois, ainsi que du temps nécessaire pour effectuer les opérations nécessaires à leur distribution.

bpost m'informe que chaque opération obtient un temps moyen d'exécution. Celui-ci est basé sur le temps constaté dans la mise en oeuvre de cette opération dans toutes les conditions et situations possibles.

bpost déclare qu'il s'agit d'un temps d'exécution moyen et non d'une norme imposée. Les ordres de service internes de bpost ne prévoient d'ailleurs nulle part qu'un facteur peut, après un certain temps, continuer sa tournée et laisser un avis de non-livraison dans la boîte aux lettres, après qu'il a été constaté que le destinataire est à la maison. La situation telle que décrite dans la question ne correspond pas aux procédures prévues par bpost.

Selon bpost il s'agit ici d'un cas très spécifique qui aurait pu être causé par un malentendu entre la personne qui délivre l'envoi et le client.

1. Wat moet de postbode doen in het geval waar zichtbaar iemand thuis was?

2. Moet de postbode het reglement letterlijk volgen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 februari 2013, op de vraag nr. 219 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 01 februari 2013 (N.):

Als overheidsbedrijf speelt bpost een belangrijke sociale rol voor de bevolking. De universele dienst moet voor iedereen toegankelijk blijven, en in het bijzonder voor ouderen en gehandicapten en voor de burgers die in de minst bevolkte gebieden wonen. Deze verplichtingen staan in het Beheerscontract van bpost.

bpost bepaalt de dienstronde van een postbode volgens het volume en de aard van deze zendingen, en de tijd die nodig is om alle handelingen te verrichten voor de bedeling ervan.

bpost informeert mij dat elke handeling een gemiddelde uitvoeringstijd krijgt. Die is gebaseerd op de tijd die vastgesteld werd bij de uitvoering van deze handeling in alle mogelijke denkbare omstandigheden en situaties.

bpost verklaart dat het hier gaat om een gemiddelde uitvoeringstijd en geen opgelegde norm. De interne dienstorders van bpost voorzien trouwens nergens dat een postbode na een bepaalde tijd, nadat er is vastgesteld dat de geadresseerde thuis is, mag verder stappen en een bericht van niet-uitreiking in de bus mag steken. De situatie zoals beschreven in de vraag komt niet overeen met de procedures die bpost voorziet.

Volgens bpost gaat het hier om een zeer specifiek geval dat wellicht veroorzaakt werd door een misverstand tussen de uitreiker en de klant.

DO 2012201311486

Question n° 221 de madame la députée Ann Vanheste du 01 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Relèvement du quai à la gare de Adinkerke (QO 15400).

Les voyageurs qui prennent le train à la gare de Adinkerke sont très mécontents car en raison de la grande différence de niveau entre le bord du quai, qui est très bas, et le marchepied du train, ils éprouvent beaucoup de difficultés pour embarquer. Les aînés et les familles avec des enfants en bas âge ont, en particulier, beaucoup de mal à monter dans le train.

En 2011 et 2012, j'avais déjà interrogé vos prédécesseurs, Inge Vervotte et Paul Magnette.

En 2009, il a en effet été confirmé que le quai de la gare de Adinkerke serait relevé de 28 cm en 2011, Infrabel ayant promis d'augmenter la capacité d'étude dans ce dossier en faisant appel à des experts. Les travaux ont été reportés une première fois à 2012 en raison d'une impossibilité de respecter le délai initial. Ensuite, le relèvement du quai a été reporté une seconde fois parce qu'on n'était pas sûr de disposer des budgets d'investissement requis.

Or Adinkerke étant une gare de terminus, elle est très fréquentée en été en raison de sa proximité avec Plopsaland et la plage de La Panne.

Les riverains, en particulier les aînés, ont du mal à monter dans le train et à en descendre parce que le quai est trop bas. Ils sont d'autant plus mécontents que la gare voisine (Coxysde) a bénéficié d'un nouveau quai qui est de surcroît très long. Adinkerke, en revanche, ne connaît toujours pas la date de début des travaux d'amélioration de son quai.

Quand sera-t-il enfin procédé au relèvement de ce quai, après toutes ces années d'attente?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 221 de madame la députée Ann Vanheste du 01 février 2013 (N.):

Infrabel me signale que les travaux au quai d'Adinkerke sont inclus dans le projet de plan d'investissement pluriannuel 2013-2025. Il s'agit du soulèvement des quais et les travaux sont provisoirement budgétisés pour 2019-2020.

DO 2012201311486

Vraag nr. 221 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ann Vanheste van 01 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Perronverhoging van het station van Adinkerke (MV 15400).

Er bestaat een groot ongenoegen bij de reizigers die de trein nemen in het station van Adinkerke. Het opstappen in de trein verloopt namelijk moeizaam omwille van de hoge opstap door de lage perrons. Voornamelijk senioren en gezinnen met kleine kinderen ondervinden grote moeilijkheden om de trein in te stappen.

In 2011 en 2012 stelde ik hierover reeds een vraag aan uw respectievelijke voorgangers, Inge Vervotte en Paul Magnette.

In 2009 werd immers bevestigd dat het perron in Adinkerke in 2011 28cm zou worden opgehoogd. Infrabel beloofde toen om de studiec capaciteit op te drijven door beroep te doen op externen. De werken werden een eerste maal uitgesteld tot 2012 omdat men de timing niet zou halen. Daarna werd de verhoging een tweede maal uitgesteld omwille van onzekerheid over de beschikbare investeringsbudgetten.

Adinkerke is een eindstation en in de zomer zeer druk bezocht omwille van Plopsaland en het strand van De Panne.

Bewoners, en in het bijzonder senioren hebben last om de trein op en af te stappen omwille van de lage perrons en het ongenoegen stijgt door het feit dat het buurstation (Koksijde) een nieuw en enorm lang perron kreeg, en Adinkerke blijft nog altijd in het ongewisse over het tijdstip van de verbeteringswerken.

Wanneer zal de perronsverhoging er, na al die jaren eindelijk eens komen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 221 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ann Vanheste van 01 februari 2013 (N.):

Infrabel meldt me dat de werken aan het perron te Adinkerke zijn opgenomen in het ontwerp van meerjaren investeringsplan 2013-2025. Het gaat over de verhoging van de perrons en de werken zijn voorlopig pas begroot in 2019-2020.

La planification des travaux pourrait encore évoluer, le projet de plan d'investissement étant actuellement un document de travail qui doit encore évoluer et ce, après examen au sein du gouvernement et concertation avec les Régions.

DO 2012201311487

Question n° 222 de monsieur le député David Geerts du 01 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Évacuation des voyageurs en cas de panne du train (QO 15336).

Le dimanche 20 janvier 2013, le train Heist-op-den-Berg - Louvain de 10.19 heures est tombé en panne à Wezemaal. 400 mètres après l'arrêt de Wezemaal, le train a dû faire halte, vraisemblablement en raison des conditions climatiques hivernales.

Face à cet incident, les voyageurs qui se trouvaient dans ce train ont fait preuve de compréhension.

Quant à moi, j'ai pris le train suivant, celui de 11.19 heures, et mon train est passé devant les voyageurs qui étaient partis une heure avant.

Cette fois, ils n'ont pas compris pourquoi ils n'étaient pas autorisés à monter dans mon train.

La communication a été une fois de plus médiocre. Un premier message a d'abord annoncé l'envoi d'une locomotive. Une seconde annonce a fait savoir aux voyageurs concernés qu'un bus allait les prendre en charge. En attendant, il leur était formellement interdit de quitter le train. Après avoir été pris en otage pendant plus de trois heures, certains voyageurs sont tout de même descendus du train de leur propre chef.

1. Comment la SNCB justifie-t-elle cette manière de travailler?
2. Est-il normal que des voyageurs soient pris en otage pendant trois heures?
3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre?
4. Quelle compensation les voyageurs concernés recevront-ils?

De planning van de werken zou nog kunnen evolueren omdat het ontwerpinvesteringsplan momenteel een werkdocument is dat nog moet evolueren, met name na onderzoek door de regering en overleg met de Gewesten.

DO 2012201311487

Vraag nr. 222 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 01 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Evacuatie van reizigers bij treindefecten (MV 15336).

Zondag 20 januari 2013 had de trein die om 10.19 uur in Heist-op-den-Berg vertrok richting Leuven een defect in Wezemaal. 400 meter na de stopplaats van Wezemaal kwam de trein tot stilstand. De winterse omstandigheden waren hiervoor waarschijnlijk verantwoordelijk.

De reizigers die op deze trein zaten konden hier wel begrip voor opbrengen.

Zelf nam ik de trein om 11.19 uur. De trein waarop ik zat passeerde de reizigers, die een uur eerder vertrokken waren.

Minder begrip was er omdat zij niet op deze trein mochten.

Ook de communicatie was wederom alles behalve kwaliteitsvol. Eerst was er sprake dat men een locomotief stuurde. Dan zou er een bus komen. De reizigers werd ten stelligste verboden om de trein te verlaten. Na meer dan drie uur gegijzeld te zijn, hebben een aantal reizigers de trein toch zelf verlaten.

1. Welke uitleg heeft de NMBS om deze manier van werken te verantwoorden?
2. Is het logisch dat reizigers drie uur gegijzeld worden?
3. Welke maatregelen overweegt u te nemen?
4. Welke compensatie zullen de reizigers krijgen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 20 février 2013, à la question n° 222 de monsieur le député David Geerts du 01 février 2013 (N.):

Le système de compensation s'applique comme prévu à l'article 33 du contrat de gestion. Les clients peuvent soumettre une demande de compensation via le document disponible à cet effet dans les gares ou sur le site Internet de la SNCB.

En ce qui concerne ce cas précis, cette situation n'est en aucun cas justifiable.

La SNCB m'informe qu'elle met tout en oeuvre pour offrir une alternative aux passagers en cas de "trains en détresse" et ce, le plus rapidement possible. Les procédures existent, sont connues et sont étroitement mises en oeuvre, mais elles ne peuvent dans certains cas pas être appliquées en raison de la situation locale. Certains endroits sont par exemple difficilement accessibles en bus ou présentent des talus de chemins de fer sans accès.

La SNCB m'informe que toutes les parties du groupe SNCB se sont réunies pour analyser l'incident et en tirer des conclusions. Il sera en outre examiné comment la procédure d'urgence peut être lancée plus rapidement afin que les voyageurs ne doivent plus attendre si longtemps dans le cas d'un train défectueux.

Pour conclure, et dans le cadre de la réforme, je mettrai très certainement l'accent sur l'amélioration de la qualité de l'information aux voyageurs. Outre les aspects qualitatifs de l'information aux voyageurs, je souhaite aussi que l'information correcte soit communiquée dès que possible.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 20 februari 2013, op de vraag nr. 222 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 01 februari 2013 (N.):

Het is zo dat het compensatiesysteem zoals bepaald bij artikel 33 van het beheerscontract van toepassing is. De klanten kunnen een aanvraag tot compensatie indienen via het document dat daarvoor beschikbaar is in het station of op de internetsite van de NMBS.

Voor wat dit geval betreft, is deze situatie in geen enkel geval te verantwoorden.

De NMBS meldt mij dat zij alles in het werk stelt om in geval van "treinen in nood" de reizigers zo vlug mogelijk een alternatief te bieden. De procedures bestaan, zijn gekend en worden nauwlettend uitgevoerd, maar in sommige gevallen kunnen ze echter door de plaatselijke toestand niet toegepast worden. Zo zijn bijvoorbeeld bepaalde locaties nauwelijks met bussen bereikbaar of zijn er hoge spoorwegbermen zonder toegangen.

De NMBS informeert mij dat alle betrokken partijen van de NMBS Groep zijn samengekomen om het incident te analyseren en om er conclusies uit te trekken. Er zal onder andere onderzocht worden hoe de noodprocedure sneller kan opgestart worden zodat de reizigers niet meer zo lang moeten wachten in geval van een defecte trein.

Om te concluderen, zal ik in het kader van de hervorming in elk geval de nadruk leggen op een verbetering van de kwaliteit van de informatie aan de reizigers. En naast de kwalitatieve aspecten van de informatie aan de reizigers, wil ik ook dat de correcte informatie zo snel mogelijk wordt gecommuniceerd.

DO 2012201311532

Question n° 237 de monsieur le député Georges Gilkinet du 05 février 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - La distribution du courrier dans un camping d'Hastière.

Le domaine du Bonsoy dans la commune de Hastière en province de Namur accueille une quarantaine d'habitants permanents. Récemment, ces derniers ont été informés par bpost que leur courrier ne sera bientôt plus distribué sur le site. Bpost explique cette décision par l'application d'une loi de 1958 selon laquelle les boîtes aux lettres doivent se trouver en bordure de la voie publique. Les facteurs ont reçu pour instruction de ne plus déposer le courrier dans la boîte aux lettres du domaine parce que celle-ci est située sur un terrain privé qui n'est pourtant éloigné de la voirie que de quelques mètres.

1. Pour quelle raison bpost décide-t-elle soudainement l'application stricte à Hastière d'une loi datant de 1958?
2. Pouvez-vous communiquer si bpost a donné cette directive à l'ensemble de ses agents?
3. Quel est le gain escompté pour bpost de l'application stricte de cette loi?
4. Une application plus souple de la règle n'est-elle pas envisageable dans le cas des campings ou parcs résidentiels?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 février 2013, à la question n° 237 de monsieur le député Georges Gilkinet du 05 février 2013 (Fr.):

1. et 2. Les directives appliquées par bpost reposent sur l'article 143, § 2, 3°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ainsi que sur l'article 2, § 1er, de l'arrêté ministériel du 20 avril 2007 portant réglementation des boîtes aux lettres particulières.

DO 2012201311532

Vraag nr. 237 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 05 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Postbedeling op een kampeerterrein in Hastière door bpost.

Het Domaine du Bonsoy in de gemeente Hastière (provincie Namen) telt een veertigtal permanente bewoners, die onlangs van bpost te horen hebben gekregen dat ze hun post daar weldra niet meer zullen kunnen ontvangen. bpost beroept zich daartoe op de bepalingen van een wet uit 1958 krachtens welke brievenbussen aan de grens van de openbare weg moeten geplaatst zijn. De postbodes hebben de instructie gekregen de post niet langer in de brievenbus van het domein te deponeren, aangezien deze zich op een privéterrein bevindt dat nochtans niet meer dan enkele meters van de straat is verwijderd.

1. Waarom heeft bpost nu opeens besloten een wet van 1958 strikt te gaan toepassen in Hastière?
2. Heeft bpost die instructie aan al haar beambten gegeven?
3. Wat hoopt bpost met de strikte toepassing van die wet te winnen?
4. Is het niet mogelijk die regel wat soepeler toe te passen voor kampeerterreinen en woonparken?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 februari 2013, op de vraag nr. 237 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 05 februari 2013 (Fr.):

1. en 2. De richtlijnen die bpost toepast, vinden hun grondslag in artikel 143, § 2, 3°, van de wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 20 april 2007 houdende reglementering van de particuliere brievenbussen.

La loi de 1991 stipule notamment que "la distribution des envois postaux doit s'étendre à toutes les habitations du Royaume pour autant qu'elles soient pourvues d'une boîte aux lettres placée à la limite de la voirie publique et à portée de main, répondant à la réglementation édictée par le ministre sur proposition de l'IBPT (Institut belge des services postaux et des télécommunications). L'arrêté ministériel de 2007 précise quant à lui que les boîtes aux lettres doivent être placées à la limite de la voirie publique sauf dans les cas suivants:

- les personnes handicapées dont le handicap est constaté par le service public compétent en la matière et qui résulte d'une mobilité réduite ou d'un déficit visuel;
- pour les immeubles à appartements avec un groupe de minimum quatre boîtes aux lettres.

Depuis plusieurs années déjà, l'ensemble des agents chargés de la distribution de courrier sont invités à relever les adresses dépourvues de boîtes aux lettres ou dont les boîtes aux lettres ne sont pas conformes aux normes. Bpost mène alors une campagne de sensibilisation auprès des personnes concernées afin qu'elles prennent les dispositions nécessaires pour répondre aux prescriptions réglementaires. L'objectif étant de garantir une distribution de qualité en toute sécurité pour les facteurs.

3. Bpost n'est pas en mesure de fournir des données chiffrées à ce sujet.

4. Bpost n'est pas sensée distribuer le courrier dans les domaines privés comme les campings ou parcs résidentiels. L'entreprise fait toutefois preuve de pragmatisme et de bon sens. Ainsi, à défaut de présence d'une batterie de boîtes aux lettres à l'entrée de ce type de domaines, les facteurs peuvent déposer le courrier au secrétariat ou auprès du concierge dudit domaine.

En outre, des instructions ont été données aux agents distributeurs de livrer le courrier aux personnes handicapées là où elles résident, à l'intérieur même de ces domaines. Bpost m'informe que c'est ce qu'elle fait dans le cas du domaine du Bonsoy.

De wet bepaalt met name dat bij de bedeling van postzendingen alle woningen van het Rijk moeten worden betrokken voor zover zij voorzien zijn van een brievenbus binnen handbereik geplaatst aan de grens van de openbare weg en beantwoordend aan de reglementering uitgevaardigd door de minister, op voorstel van het BIPT (Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie). Het ministerieel besluit voorziet dat de brievenbussen aan de grens van de openbare weg moeten geplaatst zijn behalve in volgende gevallen:

- voor personen met een handicap vastgesteld door de ter zake bevoegde overheidsdienst en die het gevolg is van een beperkte mobiliteit of visuele beperking;
- voor appartementsgebouwen met een batterij brievenbussen van minstens vier brievenbussen.

Gedurende enkele jaren reeds wordt aan de postbodes gevraagd de adressen te signaleren die niet voorzien van een brievenbus of waarvan de brievenbus niet voldoet aan de normen. Bpost zal de betrokkenen sensibiliseren om de nodige aanpassingen te doen om te beantwoorden aan de reglementaire voorschriften. Bedoeling is om een kwaliteitsvolle dienstverlening te garanderen in alle veiligheid voor de postbodes.

3. Bpost is niet in staat deze gegevens mee te delen.

4. Bpost is niet verondersteld briefwisseling uit te reiken op privédomeinen zoals campings of residentiële parken. De onderneming geeft hier evenwel blijk van pragmatisme en gezond verstand. Zo zal bij gebrek aan brievenbussen aan de ingang van dergelijke domeinen, de briefwisseling uitgereikt worden op het secretariaat of bij de conciërge.

Er werden bovendien instructies gegeven aan de postbodes om de briefwisseling voor personen met een handicap uit te reiken op de plaats waar zij wonen, zelfs als dat binnen een domein is. Bpost deelt me mee dat ze dat op het domein van Bonsoy doet.

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre

DO 2011201205872

Question n° 25 de monsieur le député Steven Vandeput du 29 décembre 2011 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

SNCB. - Les centres de formation agréés pour les conducteurs de train (QE 169).

Début 2010, il ressortait d'une comparaison entre la nouvelle liste de métiers en pénurie de 2009 et celle de 2008 que la profession de conducteur de trains ne figurait plus dans cette nouvelle liste. Nous pouvons par ailleurs lire dans le rapport annuel de 2009 de la SNCB que 442 conducteurs de trains avaient été recrutés. Le rapport annuel 2006 de la SNCB stipulait encore que les conducteurs de trains devenaient une denrée rare.

Tous les problèmes ne semblent pourtant pas résolus. Il ressort ainsi d'une question parlementaire précédente que dans certaines régions ainsi que dans les dépôts de trains de marchandises d'Anvers et de Liège il y a toujours pénurie de conducteurs de trains. La diminution du nombre de conducteurs - par exemple pour le transport de marchandises - ne pouvait être compensée que par une augmentation de la productivité des conducteurs et par une meilleur planning.

Il y a enfin la question de la formation de nouveaux conducteurs de train, qui devrait être assurée par différents centres. En Belgique, on compte pour l'instant quatre centres de formation agréés, à savoir Advies RenC, la SNCB, Crossrail Benelux et Trainsport.

Ces centres publient chaque année un rapport d'activités, qui sert notamment à informer le ministre.

À propos de ces centres, pouvez-vous répondre aux questions suivantes:

1. Avez-vous connaissance de nouvelles demandes ou de demandes en cours visant l'agrément de nouveaux centres de formation pour conducteurs de train?

Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2011201205872

Vraag nr. 25 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 29 december 2011 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

NMBS. - De erkende opleidingsinstellingen voor treinbestuurders (SV 169).

Begin 2010 bleek uit een vergelijking van de nieuwe lijst van knelpuntberoepen van 2009 met die van 2008 dat het beroep van treinbestuurder uit de lijst is verdwenen. Uit het jaarverslag van de NMBS in 2009 bleek dat 442 treinbestuurders werden aangenomen. In 2006 nog maakte het jaarverslag van de NMBS melding van het feit dat treinbestuurders zeldzaam werden.

Toch blijken niet alle knelpunten opgelost. Uit een eerder gestelde parlementaire vraag bleek dat in sommige regio's en in de Antwerpse en Luikse goederendepots nog steeds een tekort aan treinbestuurders werd ervaren. De daling van het aantal machinisten - bijvoorbeeld voor het goederenvervoer - kon enkel opgevangen worden met een productiviteitsstijging van de machinisten en een betere planning.

Tot slot is er de instroom van nieuwe treinbestuurders die verzekerd zou moeten worden door middel van verschillende opleidingsinstellingen. In België zijn op dit moment vier instellingen erkend, meer bepaald Advies RenC, NMBS, Crossrail Benelux en Trainsport.

Deze instellingen bezorgen elk jaar een activiteitenverslag waarmee onder meer de minister wordt geïnformeerd.

Over de erkende opleidingsinstellingen rijzen de volgende vragen:

1. Heeft u weet van nieuwe of lopende aanvragen tot het bekomen van een erkenning als opleidingsinstelling voor treinbestuurders?

2. a) À combien de personnes le brevet de conducteur de trains de marchandises (catégorie B2) a-t-il été délivré en 2009 et 2010 par la SNCB, Crossrail Benelux et Trainsport?

b) Pouvez-vous ventiler ces chiffres par sexe?

c) Combien de personnes étaient-elles inscrites au départ?

3. a) À combien de personnes le brevet de conducteur de trains de passagers (catégorie B1) a-t-il été délivré en 2009 et 2010 par la SNCB?

b) Pouvez-vous ventiler ces chiffres par sexe?

c) Combien de personnes étaient-elles inscrites au départ?

4. a) À combien de personnes le brevet de conducteur de trains pour les opérations de triage (catégorie A1) a-t-il été délivré en 2009 et 2010 par la SNCB, Crossrail Benelux et Trainsport?

b) Pouvez-vous ventiler ces chiffres par sexe?

c) Combien de personnes étaient-elles inscrites au départ?

5. a) Combien de personnes ont-elles participé à un examen lié à une formation complémentaire à la SNCB?

b) Pouvez-vous faire une distinction selon le type de formation (signalisation et trafic ferroviaire ; nouvelles technologies comme les systèmes ETCS, TBL1 ou 2, etc.)?

c) Combien de personnes ont-elles réussi ces examens?

6. a) Combien de personnes ont-elles participé à l'examen organisé à l'occasion du contrôle triennal des compétences professionnelles?

b) Combien de personnes ont-elles réussi cet examen?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 25 de monsieur le député Steven Vandeput du 29 décembre 2011 (N.):

1. Non.

2. a) Aan hoeveel personen werd het brevet voor bestuurders voor goederenvervoer (categorie B2) in 2009 en 2010 afgeleverd bij de NMBS, Crossrail Benelux en Trainsport?

b) Kan dit opgedeeld worden naar aantal mannen/ vrouwen?

c) Hoeveel personen schreven zich oorspronkelijk in?

3. a) Aan hoeveel personen werd het brevet voor bestuurders voor personenvervoer (categorie B1) afgeleverd bij de NMBS in 2009 en 2010?

b) Kan dit opgedeeld worden naar aantal mannen/ vrouwen?

c) Hoeveel personen schreven zich oorspronkelijk in?

4. a) Aan hoeveel personen werd het brevet voor bestuurders voor rangeringen (categorie A1) afgeleverd bij de NMBS, Crossrail Benelux en Trainsport?

b) Kan dit opgedeeld worden naar aantal mannen/ vrouwen?

c) Hoeveel personen schreven zich oorspronkelijk in?

5. a) Hoeveel personen namen deel aan het examen voor aanvullende opleidingen bij de NMBS?

b) Kan een opdeling worden gemaakt per type (seinen en verkeer; nieuwe technologieën zoals ETCS, TBL1 of 2, enzovoort)?

c) Hoeveel personen slaagden in het examen?

6. a) Hoeveel personen namen deel aan het examen naar aanleiding van de driejaarlijkse controle van de vakbekwaamheid?

b) Hoeveel personen slaagden in het examen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 25 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 29 december 2011 (N.):

1. Neen.

2. a) Nombre de personne qui ont reçu le brevet de conducteur de trains de marchandises:

2. a) Aantal personen waaraan brevet voor bestuurder voor goederenvervoer werd afgeleverd:

<i>Avis/Advies R&C</i>		
Cat B2	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	0	0

Trainsport NV		
Cat B2	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	4	3

Crossrail Benelux		
Cat B2	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	30	26

c) Nombre de conducteurs de train inscrits ayant effectivement entamé la formation:

c) Het aantal ingeschreven treinbestuurders die effectief aan de opleiding begonnen:

<i>Avis/Advies R&C</i>		
Cat B2	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	0	0

Trainsport NV		
Cat B2	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	5	8

Crossrail Benelux		
Cat B2	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	0	11

3. c) Nombre de conducteurs de train inscrits ayant effectivement entamé la formation:

3. c) Het aantal ingeschreven treinbestuurders die effectief aan de opleiding begonnen:

Cat B1	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	191	447

4. a) Nombre de personne qui ont reçu le brevet de conducteur de trains pour les opérations de triage:

4. a) Aantal personen waaraan brevet voor bestuurder voor rangeringen werd afgeleverd:

Avis/ <i>Advies</i> R&C		
Trainsport NV		
Crossrail Benelux		
Cat A1	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	0	0

c) Nombre de conducteurs de train inscrits ayant effectivement entamé la formation:

c) Het aantal ingeschreven treinbestuurders die effectief aan de opleiding begonnen:

Cat A1	2009	2010
<i>Nombre/Aantal</i>	196	122

5. Nombre de conducteurs de train inscrits ayant participé à l'examen lié à une formation complémentaire:

5. Nombre de conducteurs de train inscrits ayant participé à l'examen lié à une formation complémentaire:

Type de formations complémentaires <i>Type aanvullende opleidingen</i>	2009	2010
ETCS	57	15
GSMR & TBL1+	2 805	573
Plan incliné Ans-Liège <i>Hellend vlak Ans-Luik</i>	32	19
TBL2	43	16
Passage traction diesel à traction électrique et inversement <i>Overgang diesel- naar elektrische tractie of omgekeerd</i>	32	31
Passage conducteurs de train de marchandises (B2) à conducteurs de train de voyageurs (B1) <i>Overgang treinbestuurders goederen (B2) naar treinbestuurders reizigers (B1)</i>	97	74

Les chiffres mentionnés ci avant représentent le nombre d'agents ayant réussi la formation.

De hierboven genoemde cijfers zijn het aantal geslaagden.

En 2009, un conducteur de train a échoué à l'examen ETCS.

6. Nombre de conducteurs de train inscrits ayant participé à l'examen organisé à l'occasion du contrôle triennal des compétences professionnelles:

In 2009 slaagde één treinbestuurder niet in het examen ETCS.

6. Het aantal ingeschreven treinbestuurders die deelnamen aan het examen naar aanleiding van de driejaarlijkse controle van de vakbekwaamheid:

Recertifications/ <i>Hercertificaties</i>	2009	2010
Réussites/ <i>Geslaagd</i>	1 325	910
Echecs/ <i>Niet geslaagd</i>	0	4

DO 2011201207621

Question n° 161 de monsieur le député Peter Logghe du 03 mai 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Vols de certificats d'immatriculation d'automobiles.

On a pu lire récemment que plus de 8.000 certificats d'immatriculation d'automobiles ont été volés en Belgique, soit une augmentation par rapport à l'année passée. À l'aide de ces documents de bord volés, des véhicules volés du même type sont immatriculés et vendus à l'étranger "de façon légale". Il est conseillé à l'acquéreur du véhicule de seconde main de vérifier sur le site www.checkdoc.be si le certificat d'immatriculation de son véhicule est valable.

1. a) Pouvez-vous communiquer un aperçu chiffré du nombre annuel de vols de certificats d'immatriculation d'automobiles?

b) Disposez-vous de chiffres de 2007 à ce jour?

2. Chaque certificat d'immatriculation est muni d'un code-barres unique.

Après quelque temps, où réapparaissent ces certificats d'immatriculation volés: en Belgique ou à l'étranger, et dans quels pays généralement?

3. Il semblerait que de nombreux certificats d'immatriculation volés aboutissent en France.

De quelle manière la collaboration avec la police française a-t-elle dans l'intervalle été formalisée ou simplifiée sur ce plan?

4. a) Combien de fois le site www.checkdoc.be est-il consulté chaque année?

DO 2011201207621

Vraag nr. 161 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 03 mei 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Diefstallen van inschrijvingsbewijzen van auto's.

Men kon recentelijk lezen dat in België meer dan 8.000 inschrijvingsbewijzen van auto's werden gestolen, een stijging ten opzichte van het jaar daarvoor. Met die gestolen boorddocumenten gaat men in het buitenland gelijkaardige gestolen voertuigen op een "wettelijke basis" inschrijven en verkopen. Koper van tweedehandsvoertuigen gaan best even op de webstek www.checkdoc.be checken of het inschrijvingsbewijs van hun voertuig geldig is.

1. a) Kan u een cijfermatig overzicht geven van het jaarlijks aantal diefstallen van inschrijvingsbewijzen van auto's?

b) Graag cijfers van 2007 tot en met vandaag.

2. Elk inschrijvingsbewijs heeft een unieke streepjescode.

Waar duiken die gestolen inschrijvingsbewijzen - na verloop van tijd - terug op: in het binnenland of in het buitenland en in welke landen het meest?

3. Frankrijk wordt genoemd als een land waar veel gestolen inschrijvingsdocumenten terecht komen.

Op welke manier is de samenwerking met de Franse politie ondertussen op dit vlak geformaliseerd of vereenvoudigd?

4. a) Wat de webstek www.checkdoc.be betreft: hoeveel maal wordt die website jaarlijkse gecontacteerd?

b) A-t-on une idée du nombre de ventes de voitures qui ne sont pas réalisées après ce contrôle parce qu'il s'avère que le véhicule a été volé?

c) Combien de vols sont par ailleurs découverts de cette manière?

5. Pouvez-vous également fournir une répartition régionale des chiffres, en fonction du domicile du propriétaire du véhicule volé ou du domicile de la personne qui contacte le site?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 161 de monsieur le député Peter Logghe du 03 mai 2012 (N.):

Cette problématique n'a pas non plus échappé à mon attention et va plus loin que les problèmes avec la France que vous soulevez. Nous connaissons aussi les mêmes difficultés avec certains pays de l'Europe de l'Est, difficultés qui ressortent aussi du rapport annuel de la Police fédérale sur la criminalité automobile.

Ci-dessous, vous trouverez les statistiques de la Police fédérale.

b) Heeft men een idee of en hoeveel autoverkopen er na die controle niet doorgaan omdat het om een gestolen voertuig gaat?

c) Hoeveel diefstallen worden op die manier ook ontdekt?

5. Kan u ook een regionale opdeling geven van de cijfergegevens, volgens de woonplaats van de eigenaar van het gestolen voertuig of volgens de woonplaats van de persoon die de webstek contacteert?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 161 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 03 mei 2012 (N.):

Deze problematiek is ook aan mijn aandacht niet ontsnapt en gaat verder dan de door U aangehaalde problemen met Frankrijk. Ook met sommige Oost-Europese landen kennen we dezelfde moeilijkheden, wat trouwens ook blijkt uit het jaarrapport van de sector voertuigencriminaliteit van de Federale Politie.

Hieronder vindt U de door de Federale Politie gegeven statistieken.

	2007	2008	2009	2010	2011	
Perte	34 071	45 061	48 148	50 756	51 900	<i>Verlies</i>
Vol	13 408	15 930	15 086	14 586	15 588	<i>Diefstal</i>
Détournement ou destruction	3 560	1 654	1 245	1 030	1 003	<i>Verduistering of vernietiging</i>
Abus de confiance	380	758	732	719	793	<i>Misbruik van vertrouwen</i>
Total	51 419	65 411	65 211	67 121	69 284	<i>Totaal</i>

Afin de contrer cette problématique, j'ai décidé de mettre le certificat d'immatriculation à double volet en circulation avant fin 2013. Pour ce qui est de vos questions relatives à 'checkdoc', il y a lieu de vous adresser au SPF Affaires intérieures, responsable de cette matière.

Teneinde deze problematiek aan te pakken heb ik beslist om tegen einde 2013 het kentekenbewijs dubbel luik in te voeren. Voor wat uw vragen rond 'checkdoc' betreft dient u zich te wenden tot de FOD Binnenlandse Zaken, verantwoordelijk voor deze materie.

DO 2011201209581

Question n° 201 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 juillet 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La politique TIC au sein des SPF et des SPP.

Une bonne politique en matière de TIC est un des piliers importants pour pouvoir disposer d'une administration efficace, avec des travailleurs et des citoyens satisfaits. Une comparaison entre la dernière étude Fed-eView (2009) et la première étude (2004), permet de constater que des progrès ont été accomplis sur de nombreux plans et surtout d'un point de vue stratégique.

Sur le plan organisationnel toutefois, il convient de constater qu'en 2009 la situation s'est détériorée par rapport à 2004 au sein des services publics fédéraux sur le plan du service management (O1) et du support TIC (O5).

Dans sa réponse à ma question orale n° 11621, le secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, monisuer Bogaert, précise que les résultats de l'étude Fed-eView sont communiqués au management de chaque service public fédéral et qu'il appartient donc à la direction de chaque SPF de déterminer les mesures qu'elle souhaite prendre pour éventuellement remédier à certaines faiblesses (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2011-2012, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 3 juillet 2012, CRIV 53 COM 528, pages 3 et 4).

Quelles mesures sur le plan du service management et du support TIC ont été prises dans les services publics fédéraux (SPF) et les services publics de programmation (SPP) relevant de votre compétence, que se soit ou non sur la base de cette étude?

DO 2011201209581

Vraag nr. 201 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 juli 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Het ICT-beleid binnen de FOD's en POD's.

Een goed ICT-beleid is één van de belangrijke peilers om tot een efficiënte overheid met tevreden werknemers en burgers te komen. Als we de laatste Fed-eViewstudie (2009) naast de eerste studie (2004) leggen, kunnen we vaststellen dat er op de meeste vlakken vooruitgang geboekt is, zeker vanuit het strategisch oogpunt.

Echter vanuit het organisatorisch perspectief moeten we vaststellen dat het in 2009 binnen de federale overheidsdiensten slechter gesteld is op het vlak van service management (O1) en, erger nog, ICT ondersteuning (O5), ten opzichte van 2004.

In het antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 11621 aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, de heer Bogaert, geeft hij aan dat: "De resultaten voor elke federale overheidsdienst in de Fed-eView-studie zijn aan het management van elke FOD bekendgemaakt. Het komt hun toe te beslissen welke maatregelen zij wensen te nemen om eventuele aandachtspunten te verbeteren." (*Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 3 juli 2012, CRIV 53 COM 528, blz. 3 en 4).

Welke maatregelen zijn er omtrent service management en ICT-ondersteuning er genomen in de federale overheidsdiensten (FOD's) en programmatorische overheidsdiensten (POD's) die onder uw verantwoordelijkheid vallen, al dan niet op basis van deze studie?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 201 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 juillet 2012 (N.):

À la suite des études portant sur la gestion des services et le support en matière de TIC, des initiatives ont été prises à divers niveaux afin d'améliorer les critères les plus importants dans le domaine des TIC aux yeux des utilisateurs, à savoir la disponibilité, la performance, la fiabilité et la sécurité du service.

Ces objectifs ne peuvent être atteints que si l'infrastructure des TIC est stable. Divers projets ont été réalisés à cette fin. Un nouveau centre de données, qui répond aux normes industrielles les plus récentes tant en matière d'alimentation électrique, de refroidissement que de sécurité physique ainsi qu'aux besoins sans cesse croissants en matière de TIC, héberge le parc de serveurs, les principales composantes du réseau et l'environnement de stockage.

Des techniques telles que la virtualisation permettent de mieux maîtriser l'environnement toujours plus complexe des TIC. Sur le plan de l'enregistrement des données, il a été opté pour des systèmes extensibles et redondants qui offrent de nombreux avantages en matière de prévention des interruptions et qui sont en outre faciles à entretenir. Par ailleurs, des contrats de services ont été conclus avec les fournisseurs, qui réduisent au minimum les délais d'intervention en cas de problèmes.

Certaines des premières initiatives en matière de monitoring (Nagios) ont été généralisées en vue de contribuer au recensement proactif des problèmes éventuellement prévisibles et de fournir l'assistance nécessaire en cas de "trouble shooting" et de "service restore".

Sur le plan opérationnel, un service d'assistance TIC a été créé: il inventorie et gère avec rigueur l'environnement bureautique et résout avec rapidité et précision tous les problèmes rencontrés par les utilisateurs. Le service d'assistance répond également à toutes les questions TIC des utilisateurs.

L'utilisateur interne est maintenant aussi de mieux en mieux formé lors de l'introduction de nouvelles applications et ce, grâce à la mise en place d'environnements de test et d'entraînement.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 201 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 juli 2012 (N.):

Naar aanleiding van de gehouden studies omtrent service management en ICT-ondersteuning werden op diverse niveaus initiatieven geïmplementeerd welke bijdragen tot het verhogen van de voor de gebruiker belangrijkste ICT-criteria, namelijk de beschikbaarheid, de performantie, de betrouwbaarheid en de veiligheid van de dienstverlening.

Deze objectieven kunnen alleen gehaald worden dank zij een stabiele ICT-infrastructuur. Hiertoe werden diverse projecten gerealiseerd. Het onderbrengen van het serverpark, de belangrijkste netwerkcomponenten en de storage-omgeving binnen een nieuw datacenter dat zowel op vlak van elektrische voeding als van koeling en fysieke beveiliging beantwoordt aan de meest actuele industriële normen en wenst tevens te beantwoorden aan de voortdurende groei van de ICT-behoeften.

Technieken zoals virtualisering bevorderen de beheersbaarheid van de steeds complexere ICT-omgeving. Op vlak van gegevensopslag werd gekozen voor schaalbare en redundante systemen welke tal van voordelen bieden bij het voorkomen van onderbrekingen en daarenboven gemakkelijk onderhoud toelaten. Daarenboven werden met de leveranciers serviceovereenkomsten afgesloten welke de interventietijden bij problemen, tot een minimum beperken.

Eerste initiatieven rond monitoring (Nagios) werden uitgerold om bij te dragen tot het proactief in kaart brengen van mogelijks voorspelbare problematieken en hulp te bieden bij "trouble-shooting" en "service restore".

Op operationeel vlak werd zorg besteed aan het uitbouwen van een ICT-Helpdesk waar de bureautica omgeving zorgvuldig beheerd wordt, in kaart is gebracht en waar alle gebruikersproblemen snel en accuraat opgelost worden. Dit is ook de plaats waar de gebruiker met zijn ICT vragen terecht kan.

De interne gebruiker wordt nu ook steeds beter opgeleid bij de invoering van nieuwe toepassingen dank zij het opzetten van test en training omgevingen.

Plusieurs initiatives améliorent assez rapidement la qualité du service. D'autres agissent à plus long terme et contribuent à la gestion de la capacité ainsi qu'à d'autres recommandations en matière politique.

Diverses initiatives sont également planifiées dans un proche avenir. L'amélioration de la plateforme de sauvegarde des données accroîtra la disponibilité et la sécurité des données. Les initiatives touchant au réseau augmenteront et stabiliseront la performance et la disponibilité.

La poursuite de l'extension des fonctionnalités de monitoring (compuware) permettra de rendre compte de la qualité des services individuels tant pour l'utilisateur interne que pour le public. Un véritable rapport sur le niveau de service (SLA) est prévu.

i. Pour ce qui concerne le SPF Santé Publique et Environnement:

De 2004 à 2009, nous avons mis en place des procédures visant à standardiser le matériel mis à disposition et les logiciels requis: les acquisitions IT ont été centralisées et le helpdesk est devenu le guichet central auquel sont adressés les problèmes liés à l'IT. Parallèlement à cela, nous avons dressé un inventaire du matériel mis à disposition de l'utilisateur final.

En 2009, nous avons mené une réflexion sur les thèmes "Service Management" et "Culture du Service Management". Dans le sillage de cette réflexion, nous avons organisé des séances de sensibilisation en faveur de l'ensemble du service ICT: une introduction à l'ITIL.

Plusieurs collaborateurs ont suivi une formation ITIL depuis lors, l'objectif étant de pouvoir transposer les pratiques d'excellence dans notre organisation et d'y instaurer les processus fondamentaux de l'ITIL.

Le SPF SPSCAE a été contraint de revoir l'outil d'aide du helpdesk (suppression du support) et a saisi cette opportunité pour faire un choix intégralement orienté ITIL. C'est ainsi que le Service desk a été créé. Des processus standardisés comme l'Incident Management, le Request Fulfillment et le Service Catalog Management et le SLA monitoring (limité) ont été implémentés et intégrés avec l'AD, l'e-mail et le SCCM existants.

Le client/collaborateur dispose d'un portail Self Service qui lui permet de contacter plus facilement le Service desk. Tous ces outils sont à présent opérationnels.

Il était prévu d'étendre le projet dans le courant 2012: les processus ITIL suivants étaient planifiés: Change Management, Service Catalog et Knowledge Management. Les processus existants seront en outre améliorés.

Verschillende initiatieven dragen vrij snel bij tot het verhogen van de service kwaliteit. Andere werken op langere termijn en dragen bij tot capacity management en andere beleid-bepalende aanbevelingen.

Ook voor de nabije toekomst zijn reeds diverse initiatieven gepland. Het verbeteren van het back-up platform zal bijdragen aan de beschikbaarheid en veiligheid van de gegevens. Initiatieven rond het netwerk zullen de performance en beschikbaarheid ervan verhogen en stabiliseren.

Het verder uitbreiden van de monitoring functionaliteiten (compuware) zal rapporteren omtrent de kwaliteit van individuele services voor zowel de interne gebruiker als voor het publiek mogelijk maken. Een echte SLA rapportering is voorzien.

i. Voor wat de FOD Volksgezondheid en Leefmilieu betreft:

Tussen 2004 en 2009 werden procedures ingesteld om tot een standaardisatie van het beschikbaar gestelde materiaal en de nodige software te komen: de IT-aankopen werden gecentraliseerd en de helpdesk werd het centrale punt voor het melden van de IT-gerelateerde problemen. Dit ging gepaard met een inventarisatie van het materiaal dat ter beschikking gesteld werd van de eindgebruiker.

In 2009 werd een reflectie gehouden omtrent Service Management en Service Management Cultuur. Deze heeft geleid tot awareness-sessies voor de hele ICT-afdeling: een inleiding tot ITIL.

Verschillende medewerkers hebben ondertussen een ITIL-opleiding gevolgd; Doel ervan was de best practices naar de organisatie te kunnen vertalen en de basisprocessen van ITIL in te voeren.

De FOD VVVL was genoodzaakt de ondersteunende tool van de Helpdesk te herzien (geen support meer) en maakte gebruik van de opportuniteit om een keuze te maken die geheel ITIL-gebaseerd is. De Service Desk werd ingericht. Standaard processen zoals Incident Management, Request Fulfillment en Service Catalog Management en SLA monitoring (beperkt), werden geïmplementeerd en dit alles geïntegreerd met bestaande AD, e-mail en SCCM.

De klant/medewerker beschikt over een Self Service portaal om vlotter in contact te komen met de Service Desk. Dit alles is operationeel.

In de loop van 2012 werd er voor dit project een uitbreiding voorzien: volgende ITIL-processen stonden op de planning: Change Management, Service Catalog en Knowledge Management alsook verbeteringen op de bestaande processen.

En 2013, dans le cadre du portail Self- Service, on travaillera à la finalisation du Service Catalog et du Change Management. Ces deux aspects ont été victimes des compressions budgétaires au cours du second semestre 2012. Le département "Logistique" utilisera également les modules disponibles pour les thèmes qui lui sont spécifiques.

Une des exigences posées était de disposer de KPI permettant de réaliser les ajustements requis.

Cela fait par ailleurs plusieurs années qu'un Change Management Board a entamé ses activités. Le suivi des changements a conduit à une amélioration du service. Un projet d'amélioration est en cours à cet égard également. Il sera lui aussi intégré dans le même outil afin d'optimiser son suivi.

Selon la fonction qu'ils occupent et leurs besoins, les collaborateurs du SPF SPSCAE disposent tous d'un ordinateur de bureau ou d'un ordinateur portable.

Nous nous efforçons d'assurer une disponibilité maximale des applications bureautiques d'appui: mails, dossiers, imprimantes, fax et téléphonie sont accessibles 24h/24, 7j/7. Plusieurs fois par an, une interruption est planifiée pour les activités nécessaires de correction, maintenance et mise à niveau.

Nous avons activé OWA (Outlook WebAccess) en extension du webmail et donné ainsi accès à l'ensemble des fonctionnalités de l'environnement Outlook.

Grâce à des connexions VPN, les collaborateurs ont accès à toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches, que ce soit pendant les heures de service ou en dehors de celles-ci, y compris pendant le week-end.

Les automatisations requises ont été prévues pour le déblocage des comptes d'utilisateur, de manière à maintenir l'accessibilité s'il y a un blocage en dehors des heures de service.

En se raccordant à Fedman 3, du portefeuille de services de Fedict, le SPF garantit un accès performant à l'Internet. C'est également chez Fedict qu'il a souscrit à des services tels que le mail-relay, l'anti-spam et l'antivirus.

L'accès sécurisé que les gestionnaires système ont, à distance, à l'ensemble des systèmes, y compris en dehors des heures de service, permet d'intervenir plus efficacement, y compris en dehors des heures de service. Il n'existe pas de garde systématique ou de système de pauses au sein du SPF SPSCAE. Mais les procédures internes permettent de faire face aux incidents.

In 2013 zal er inzake het Self Service portaal gewerkt worden aan het finaliseren van de Service Catalog en Change Management. Deze twee aspecten werden geraakt door de budgettaire beperkingen in de tweede helft van 2012. Het departement 'logistiek' zal ook van de beschikbare modules gebruik maken voor de hun specifieke onderwerpen.

Het beschikken over KPI voor bijsturing was ook een van de vereisten.

Een Change Management Board is ook reeds jaren actief. De opvolging van de changes heeft een verbeterde dienstverlening teweeg gebracht. Ook hier is een verbeterproject aan de gang. Ook dit zal ingebed worden in dezelfde tool voor een betere opvolging.

Medewerkers van de FOD VVVL beschikken naar gelang van de functie en de behoeften allemaal over hetzij een desktop, hetzij een portable.

Er wordt gestreefd naar een maximale beschikbaarheid van de ondersteunende bureautica-applicaties: mail, dossiers, printen, fax en telefonie zijn 24/24, 7/7 beschikbaar. Enkele malen per jaar wordt er een aangekondigde onderbreking voorzien voor de noodzakelijke patch-, onderhoud- en upgrade-activiteiten.

In uitbreiding op webmail werd OWA (outlook WebAccess) geactiveerd: dit geeft toegang tot de outlookomgeving in zijn volledige functionaliteit.

De medewerkers kunnen via vpn-connecties beschikken over alle informatie die nodig is om hun taken uit te voeren, zowel binnen de diensturen als erbuiten, weekend inbegrepen.

De nodige automatiseringen werden voorzien om een gebruikersaccount te deblokkeren zodat dit ook buiten de diensturen niet leidt tot onbereikbaarheid.

Met de aansluiting op Fedman 3, uit de serviceportefeuille van Fedict, garandeert de FOD een performante toegang tot het Internet. Tevens werden diensten zoals mail-relay, anti-spam en antivirus ook afgenomen bij Fedict.

Alle systemen zijn voor de systeembeheerders, op veilige manier, bereikbaar vanop afstand en dus ook buiten de diensturen zodat ingrijpen, ook buiten de diensturen, efficiënter is. Er zijn geen systematische wachtdiensten of shiften voorzien op de FOD VVVL. Interne procedures maken het wel mogelijk incidenten op te vangen.

Des alertes mail automatiques ont été configurées afin de communiquer l'état des systèmes (y compris l'environnement applicatif) lorsqu'il y a dépassement de certains seuils d'alerte.

ii. Pour ce qui concerne le SPF Économie:

Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie dispose d'un service management basé sur l'ITIL et d'un encadrement ICT.

Les divers processus nécessaires pour fournir et encadrer des services ont été entièrement élaborés et implémentés selon le modèle de processus ITIL. De plus, la division IT compte un helpdesk bien structuré utilisant un outil basé sur l'ITIL (HPOV).

Afin de continuer à améliorer ces services, un projet "Service Pages" a été lancé en 2011 et a entretemps été mis en place. Dorénavant, les utilisateurs peuvent eux-mêmes signaler leurs questions et problèmes au helpdesk via l'intranet et ensuite suivre le traitement de leur demande via les "Service Pages".

Parallèlement, le catalogue des services proposés par l'IT a également été revu et a adopté une présentation plus pratique pour les utilisateurs.

La division IT a rédigé des "Service Descriptions" pour les principaux services auxquels les utilisateurs font appel et a conclu des "Service Level Agreements" (SLA) avec les différentes directions générales. Tous ces documents sont régulièrement revus et adaptés à la réalité.

En outre, la division IT organise à intervalles réguliers des Service Level Meetings avec ses principaux clients internes.

DO 2011201209798

Question n° 231 de madame la députée Rita De Bont du 18 juillet 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La mise en oeuvre du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

La Cour des comptes a formulé un certain nombre d'observations à propos du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté (2008). Ces observations ont été publiées en mai 2012. Sont donc visées dans cette question les observations de la Cour des comptes sur le plan et non le plan lui-même.

Automatische e-mail-alerts werden geconfigureerd om de statussen van systemen (ook applicatie-omgeving) door te geven bij het overschrijden van bepaalde alarmdrempels.

ii. Voor wat de FOD Economie betreft:

De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie beschikt over een op ITIL gebaseerd Service Management en ICT-ondersteuning.

De diverse processen voor het leveren en ondersteunen van diensten werden volledig uitgewerkt en geïmplementeerd volgens het procesmodel ITIL. De IT-afdeling beschikt ook over een goed gestructureerde helpdesk die gebruik maakt van een op ITIL gebaseerde tool (HPOV).

Om de dienstverlening nog verder te verbeteren, werd in 2011 een project "Service Pages" opgestart en ondertussen ook uitgevoerd. De gebruikers kunnen voortaan zelf via het intranet hun vragen en problemen melden aan de helpdesk en hebben ook de mogelijkheid om de behandeling van hun vraag via de "Service Pages" op te volgen.

Parallel hiermee werd ook de catalogus met de diensten aangeboden door IT herzien en op een meer gebruikersvriendelijke manier voorgesteld.

De IT-afdeling stelde ook "Service Descriptions" op voor de belangrijkste diensten waarmee de gebruikers in aanraking komen en sloot "Service Level Agreements" (SLA's) af met de verschillende algemene directies. Al deze documenten worden regelmatig herzien en aangepast aan de realiteit.

Verder organiseert de IT-afdeling op regelmatige tijdstippen Service Level Meetings met haar voornaamste interne klanten.

DO 2011201209798

Vraag nr. 231 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 18 juli 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De implementatie van het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding.

Het Rekenhof maakte een aantal beschouwingen bij het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding (2008). Deze werden gepubliceerd in mei 2012. Het gaat hier dus niet om het Plan zelf, maar over de beschouwingen van het Rekenhof daarbij.

La Cour des comptes insiste sur la mise en oeuvre effective du plan dans les différents services, sous la supervision des ministres et de leurs administrations.

Les observations de la Cour des comptes ont trait à de multiples domaines:

- Qualité: les administrations chargées de mettre en oeuvre les mesures du plan n'ont pas été associées à son élaboration. Par ailleurs, les mesures proposées n'ont pas fait l'objet d'études préalables et il n'y a pas d'objectifs chiffrés ni d'estimations budgétaires.

- Mise en oeuvre: il n'existe pas encore de cadre réglant par exemple une concertation systématique entre les ministres et les administrations et il n'y a pas de véritable programmation de la mise en oeuvre.

- Suivi: le suivi ne répond pas aux attentes. Il est en effet interrompu depuis 2009 et la mise en place du réseau de suivi se révèle laborieuse. Les mesures du plan ne font pas l'objet d'un suivi spécifique dans le cadre des relations entre les ministres et leurs administrations et le suivi est également insuffisant au sein même des administrations.

- Evaluation: Le plan ne prévoit aucune évaluation et aucun ministre n'a demandé une telle évaluation. Les initiatives prises par quelques administrations relèvent davantage du suivi que de l'évaluation.

1. De quelle manière mettez-vous en oeuvre le premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté et les recommandations de la Cour des comptes dans le cadre de votre politique et dans quels domaines spécifiques est-il concrètement donné suite aux recommandations?

2. Dans quel délai pensez-vous atteindre avec votre administration votre vitesse de croisière en la matière?

3. Quels sont dans ce cadre vos objectifs budgétaires?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 231 de madame la députée Rita De Bont du 18 juillet 2012 (N.):

En ce qui concerne le SPF Mobilité:

1. Au regard de la mobilité, aucune des 59 mesures du Plan ne relèvent de la compétence du SPF Mobilité et Transports.

Toutefois, le SPF s'occupe de l'application de la mesure des réductions OMNIO par la SNCB (mesure 55). Pour ce faire, le suivi s'opère dans le cadre du contrat de gestion de la SNCB.

Het Rekenhof dringt er op aan dat er werk wordt gemaakt van de effectieve implementatie van het Plan in de diverse diensten en dat deze gestuurd wordt door de ministers en hun administraties.

Op tal van terreinen had het Rekenhof een aantal bemerkingen:

- Kwaliteit: de administraties die de maatregelen van het Plan moeten uitvoeren, werden niet betrokken bij de ontwikkeling ervan en er gingen geen onderzoeken aan vooraf en er waren geen streefcijfers of budgettaire ramingen.

- Uitvoering: er bestaat nog geen kader, zoals systematisch overleg tussen de ministers en de administraties en een echte programmering van de uitvoering ontbreekt nog.

- Opvolging: voldoet niet, want alles ligt sinds 2009 stil en de uitbouw van het opvolgingsnetwerk gebeurt moeizaam, de maatregelen van het Plan worden niet opgevolgd in het kader van de relaties tussen de ministers en hun administraties en er is onvoldoende opvolging binnen de administraties zelf.

- Evaluatie: het Plan bevat geen enkele evaluatie en geen enkele minister heeft ernaar gevraagd en de initiatieven die enkele administraties hebben genomen, zijn eerder een opvolging dan een evaluatie.

1. Hoe implementeert u het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding en de aanbevelingen van het Rekenhof in uw beleid en op welke specifieke vlakken wordt concreet uitvoering gegeven aan de aanbevelingen?

2. Binnen welk tijds kader hoopt u met uw administratie op kruissnelheid te zitten?

3. Welke budgettaire doelstellingen stelt u hierbij voorop?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 231 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 18 juli 2012 (N.):

Voor wat de FOD Mobiliteit betreft:

1. Ten aanzien van mobiliteit valt geen enkel van de 59 maatregelen van het plan onder de bevoegdheid van de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Niettemin houdt de FOD zich bezig met de toepassing van de maatregel omtrent de OMNIO verminderingen door de NMBS (maatregel 55). Deze opvolging vindt plaats in het kader van het beheerscontract van de NMBS.

2. La réduction des tarifs pour OMNIO de la SNCB est effectivement appliquée depuis le 1^{er} juillet 2007.

Le suivi s'opère tel que décrit en réponse à la question 1.

3. La couverture budgétaire est prévue et suffisante.

Pour ce qui concerne le SPF Santé Publique et Environnement:

1. Conformément au point d'action 27 du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté, "Développer des projets pilotes de type "médiateur de terrain" dans le domaine des soins de santé hospitaliers", le projet suivant a été mis en oeuvre:

Un médiateur de terrain est employé par le SPF Santé publique dans le cadre du projet "Médiateurs de terrain en matière de pauvreté et d'exclusion sociale au sein des Services publics fédéraux". Le médiateur de terrain en question est détaché depuis septembre 2009 auprès de l'AZ Jan Palfijn Gent AV.

Ce médiateur de terrain a rejoint le service social de l'AZ Jan Palfijn Gent AV et a été chargé des missions suivantes:

i. Améliorer l'accueil, au sein de l'hôpital, des personnes vivant dans la précarité: sensibiliser le personnel de l'accueil, renforcer le lien avec le service social;

ii. Poursuivre le développement de la collaboration avec les partenaires externes en vue d'améliorer l'orientation des patients: concertation avec les médecins généralistes, les centres d'aide sociale, les centres Kind en Gezin, etc.

iii. Toucher de manière active le groupe cible des personnes frappées par la pauvreté.

Le suivi du projet est assuré, sur le plan du contenu, par le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement par le biais de contacts réguliers avec le médiateur de terrain, ses mentors et le responsable du service social, et au moyen de visites régulières sur place.

Chaque année, le projet est évalué et adapté conjointement par les trois partenaires concernés: l'AZ Jan Palfijn Gent AV, le SPP Intégration sociale et le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Outre le projet en cours au sein de l'AZ Jan Palfijn Gent AV, il existe un projet semblable au CHU Saint-Pierre à Bruxelles, auquel le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ne participe pas officiellement.

2. De tariefvermindering voor OMNIO van de NMBS wordt daadwerkelijk toegepast sinds 1 juli 2007.

De opvolging ervan gebeurt volgens de wijze beschreven in het antwoord op vraag 1.

3. De nodige budgettaire dekking is voorzien en is voldoende.

Voor wat de FOD Volksgezondheid en Leefmilieu betreft:

1. Conform actiepunt 27 "Pilotprojecten van het type 'ervaringsdeskundige' ontwikkelen in de ziekenhuizen" van het Federaal plan Armoedebestrijding werd volgend project geïmplementeerd:

In het kader van het project "Ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting binnen de federale overheidsdiensten" wordt er een ervaringsdeskundige tewerkgesteld door de FOD Volksgezondheid. De betrokken ervaringsdeskundige wordt sinds september 2009 gedetacheerd naar het AZ Jan Palfijn Gent AV.

De ervaringsdeskundige werd toegevoegd aan de sociale dienst van het AZ Jan Palfijn Gent AV met volgende opdrachten:

i. Het verbeteren van het onthaal binnen het ziekenhuis voor mensen die leven in kansarmoede: sensibiliseren van onthaalmedewerkers, versterken van de link naar de sociale dienst;

ii. Het verder uitbouwen van de samenwerking met externe partners voor een verbeterde doorverwijzing van patiënten: overleg met huisartsen, CAW, Centra voor Kind en Gezin, enzovoort.

iii. Het actief bereiken van de doelgroep van mensen in armoede.

De opvolging van het project wordt op inhoudelijk vlak verzekerd door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu via regelmatige contacten met de ervaringsdeskundige, zijn mentoren en de verantwoordelijke van de sociale dienst en regelmatige bezoeken ter plaatse.

Het project wordt jaarlijks gezamenlijk geëvalueerd en bijgestuurd door de drie betrokken partners: AZ Jan Palfijn Gent AV, POD Maatschappelijke Integratie en FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Naast het project binnen AZ Jan Palfijn Gent AV bestaat er een gelijkaardig project binnen het CHU Saint-Pierre te Brussel waar de FOD volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu geen officiële betrokken partij is.

2. Conformément au point d'action 28 du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté, "Soutenir les partenariats entre les services d'insertion sociale et les services de santé mentale en vue d'éviter la psychiatisation des problèmes sociaux", les projets suivants ont été mis en oeuvre:

Conformément au point d'action 2 précité, la ministre de la Santé publique a lancé plusieurs projets pilotes, à savoir:

i. "Outreaching des adultes - groupe-cible sans-abri", une collaboration entre le CHU Saint-Pierre de Bruxelles, et La Source asbl, une maison d'accueil et un restaurant social pour les sans-abri de Bruxelles.

ii. "Prise en charge via une équipe mobile des personnes précarisées en souffrance mentale", une collaboration entre le CHU Saint-Pierre de Bruxelles et le Samusocial, une maison d'accueil pour les sans-abri de Bruxelles.

Les deux projets ont pour objectif d'étudier dans quelle mesure une équipe mobile multidisciplinaire spécialisée en soins de santé mentale peut répondre aux besoins des sans-abri dans le domaine de la santé mentale.

En installant une équipe mobile rattachée à un hôpital dans une maison d'accueil pour sans-abri, on s'efforce de rendre les soins de santé mentale plus accessibles au groupe cible et d'intensifier la collaboration intersectorielle.

Pour ce qui concerne le SPF Économie:

1. Dans le cadre du plan fédéral de la lutte contre la pauvreté, l'automatisation et l'extension du groupe cible du tarif social pour le gaz naturel et/ou l'électricité ont été reprises en tant qu'objectifs visant à garantir les droits des plus faibles dans la société. Depuis le 1^{er} juillet 2009, le SPF Économie est chargé de l'application automatique du tarif social pour le gaz naturel et/ou l'électricité. Cette application automatique permet à la plupart des ayants droit d'obtenir le tarif social sans qu'ils doivent prendre une initiative à cette fin.

C'est le SPF Économie qui assure le processus d'automatisation et qui communique aux fournisseurs, tous les trois mois, l'identité des clients à qui ils doivent accorder le tarif social, pour quels points de raccordement (contrats) et pour combien de temps.

2. Conform actiepunt 28 "De samenwerkingsverbanden tussen de diensten voor maatschappelijke integratie en de mentale gezondheidsdiensten ondersteunen om de psychiatisering van de sociale problemen te vermijden" van het Federaal plan Armoedebestrijding werden volgende projecten geïmplementeerd:

De minister van Volksgezondheid heeft ingevolge bovenstaand actiepunt 2, meerbare pilootprojecten opgestart, nm.

i. "Outreaching des adultes - groupe-cible sans-abri", een samenwerking tussen het "CHU Saint-Pierre" te Brussel en "La Source asbl", een opvangtehuis en sociaal restaurant voor daklozen te Brussel.

ii. "Prise en charge via une équipe mobile des personnes précarisées en souffrance mentale", een samenwerking tussen het "CHU Saint-Pierre" te Brussel, en "Samusocial", een opvangtehuis voor daklozen te Brussel.

Beide projecten hebben als doelstelling: onderzoeken in hoeverre een multidisciplinaire mobiele ploeg gespecialiseerd in geestelijk gezondheidszorg kan beantwoorden aan de noden en behoeften van daklozen inzake geestelijke gezondheidszorg.

Door de implementatie van een mobiele ploeg die verbonden is aan een ziekenhuis, in een onthaaltehuis voor daklozen, tracht men de toegankelijkheid van de geestelijke gezondheidszorg voor de doelgroep te verhogen en de intersectoriële samenwerking te vergroten.

Voor wat de FOD Economie betreft:

1. In het kader van het federaal plan tegen armoedebestrijding werd de automatisering en uitbreiding van de doelgroep van het sociaal tarief voor elektriciteit en/of aardgas opgenomen als doelstelling om de rechten van de zwaksten in de maatschappij te waarborgen. Sinds 1 juli 2009 is de FOD Economie belast met de automatische toepassing van het sociaal tarief voor elektriciteit en/of aardgas. Deze automatische toepassing zorgt ervoor dat de meeste rechthebbenden het sociaal tarief verkrijgen zonder dat ze daartoe zelf initiatief moeten nemen.

Het is de FOD Economie die instaat voor dit automatiseringsproces en om de drie maanden aan de leveranciers mededeelt aan welke klanten zij het sociaal tarief moeten toekennen, voor welke aansluitingspunten (contracten) en voor hoelang.

L'implémentation de l'automatisation s'est déroulée en trois phases:

Phase 1: 1^{er} juillet 2009

Sur base de la liste indicative de l'INAMI qui a été couplée aux données du registre national et aux clients des fournisseurs d'énergie, le tarif social a été appliqué pour la première fois, outre le parcours existant des attestations 'papier'.

Phase 2: 1^{er} janvier 2010

Par le biais de la banque carrefour de la sécurité sociale, sur base d'une liste reprenant les personnes de référence du registre national, tous les Belges ont été interrogés afin de pouvoir identifier les ayants droit. Ensuite, les ayants droit ont été reliés aux clients des fournisseurs en énergie.

Phase 3: 1^{er} octobre 2010

Cette dernière phase envisage le processus décrit par le cadre légal sur l'automatisation (LP 27 avril 2007). Sur base du couplage entre les données du registre national et les clients de fournisseurs d'énergie, la banque carrefour de la sécurité sociale a été interrogée afin de pouvoir identifier les clients ayant droit.

Bien que la législation oblige le SPF Économie à automatiser seulement une partie des catégories cibles, il a été décidé dès le début, d'impliquer toutes les catégories possibles dans le processus de l'automatisation.

Depuis le démarrage de l'automatisation, le groupe cible a également été étendu et les enfants de moins de 21 ans affectés par une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins et qui bénéficient des allocations familiales complémentaires, ouvrent également le droit au tarif social au sein du ménage.

Le service de l'énergie sociale a été étendu davantage au sein de la Direction générale de l'Energie. La DG continue à assurer le suivi du système, informe le citoyen et organise une concertation avec les partenaires concernés. Après une évaluation basée sur l'expérience pratique, il est clair que le système a besoin de certaines réformes et d'une adaptation du cadre légal afin d'optimiser la structure existante.

2. Il est incorrect d'affirmer que l'administration ne travaille pas ou pas encore à vitesse de croisière. En effet, l'automatisation est entièrement réalisée.

De implementatie van de automatisering verliep in drie fasen:

Fase 1: 1 juli 2009

Op basis van een indicatieve lijst van het RIZIV, die werd gekoppeld aan de gegevens van het rijksregister en de klanten van de energieleveranciers, werd het sociaal tarief voor een eerste maal automatisch toegepast naast het bestaande parcours van de papieren attesten.

Fase 2: 1 januari 2010

Via de Kruispuntbank van Sociale Zekerheid werden, aan de hand van een lijst van referentiepersonen van het rijksregister, alle Belgen bevraagd om na te gaan wie de rechthebbenden zijn. De rechthebbende personen werden nadien gekoppeld aan de klanten van de energieleveranciers.

Fase 3: 1 oktober 2010

Deze laatste fase beoogt de werkwijze zoals omschreven in het wettelijk kader betreffende de automatisering (PW 27 april 2007). Op basis van een koppeling tussen de gegevens van het rijksregister en de klanten van de energieleveranciers, wordt de Kruispuntbank Sociale Zekerheid bevraagd om na te gaan wie de rechthebbende klanten zijn.

Hoewel de wetgeving de FOD Economie verplicht slechts een deel van de doelcategorieën te automatiseren, werd vanaf het begin besloten alle mogelijke categorieën in het automatiseringsproces te betrekken.

Sinds de start van de automatisering werd eveneens de doelgroep uitgebreid en openen kinderen jonger dan 21 jaar, die getroffen zijn door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 % en waarvoor een bijkomende kinderbijslag wordt genoten, eveneens het recht op het sociaal tarief binnen het gezin.

Binnen de Algemene Directie Energie werd de dienst sociale energie verder uitgebouwd. Zij zet zich in voor de opvolging van het systeem, informeert de burger en organiseert overleg met de betrokken partners. Na evaluatie gesteund op praktijkervaring is het duidelijk dat het systeem nood heeft aan kleine hervormingen en een aanpassing van het wettelijk kader, op zodanige wijze dat de bestaande structuur geoptimaliseerd wordt.

2. Het is fout te stellen dat de administratie niet of niet volledig op kruissnelheid zit. De automatisering is dan ook volledig gerealiseerd.

Cependant, il faut constater que les contrats d'énergie ne bénéficient pas encore à 100 % de façon automatique du tarif social. En ce qui concerne les catégories de la sécurité sociale et l'Office national des pensions, à l'heure actuelle, au moins 80 % des ayants droits bénéficient automatiquement du tarif social. Pour les catégories des CPAS, le pourcentage est un peu moins important, à savoir entre 65 % et 70 %. Ces chiffres ne sont pas vraiment étonnants si l'on sait que pour l'automatisation, il y a lieu de croiser trois grandes banques de données, à savoir la banque de données reprenant tous les contrats d'énergie du pays, la banque de données du Registre national et la banque de données de la banque carrefour de la sécurité sociale. À son tour, cette dernière banque de données est alimentée par les fichiers de la Sécurité sociale, de l'Office national des pensions et de tous les CPAS.

Par conséquent, l'automatisation des tarifs sociaux est un élément complexe dont la performance dépend entièrement de la qualité des informations fournies. Les sources authentiques ont été développées pour l'usage interne et non pas en vue d'un traitement automatique éventuel, comme c'est le cas aujourd'hui. C'est la raison pour laquelle le couplage des données des différentes banques de données pose parfois des difficultés. Pour éviter que le tarif social ne soit appliqué aux contrats des personnes qui n'y ont pas droit, les contrôles internes nécessaires ont été prévus. Ainsi, en cas d'incertitude trop importante, le programme d'automatisation, décidera de ne pas accorder le tarif social.

Depuis le démarrage de l'automatisation, le SPF Économie a fait des efforts importants pour remédier au problème de ce qu'on appelle les contrats non matchés au registre national, c'est-à-dire les contrats qui ne peuvent pas être traités automatiquement. Le SPF poursuivra ces efforts à l'avenir.

3. Aucun objectif budgétaire complémentaire n'est prévu.

Evenwel moet worden vastgesteld dat nog niet de volle 100 % van de energiecontracten automatisch het sociaal tarief genieten. Wat de categorieën van de Sociale Zekerheid en de Rijksdienst voor Pensioenen betreft, ontvangt minstens 80 % van de rechthebbenden vandaag op automatische wijze het sociaal tarief, voor de categorieën van de OCMW's ligt het percentage iets lager, namelijk tussen 65 en 70 %. Deze cijfers zijn niet zo verwonderlijk als men weet dat er voor de automatisering drie grote databanken met elkaar gekruist dienen te worden, te weten de databank met alle energiecontracten van het land, de databank van het Nationaal Rijksregister en de databank van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Deze laatste databank wordt op haar beurt gevoed door bestanden van de Sociale Zekerheid, de Rijksdienst voor Pensioenen en van alle OCMW's.

De automatisering van de sociale tarieven is bijgevolg een complex gegeven waarbij de performantie ervan volledig afhankelijk is van de kwaliteit van de aangeleverde gegevens. De authentieke bronnen werden ontwikkeld voor intern gebruik en niet met het oog op een mogelijke automatische verwerking, zoals dat heden gebeurt. Hierdoor wordt het koppelen van gegevens uit de verschillende databanken bemoeilijkt. Om te voorkomen dat het sociaal tarief wordt toegepast op contracten van personen die er geen recht op hebben, werden de nodige interne controles ingebouwd, waardoor bij een te grote onzekerheid het automatiseringsprogramma zal beslissen het sociaal tarief niet toe te kennen.

De FOD Economie heeft sinds de start van de automatisering grote inspanningen geleverd om de zogenaamde "uitval", te weten de contracten die niet automatisch kunnen verwerkt worden, zoveel mogelijk op te vangen en zal dit ook in de toekomst blijven doen.

3. Geen enkel extra budgettaire doelstelling wordt vooropgesteld.

DO 2011201209898

Question n° 242 de monsieur le député Peter Logghe du 24 juillet 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Bagages perdus dans les aéroports.

La nouvelle a fait la une de l'actualité: en raison d'une panne du système de tri des bagages, environ 2.000 valises n'ont pu être envoyées en même temps que leurs propriétaires, et cela en pleine période de vacances, ce qui a terni la réputation de Brussels Airport.

1. a) Avez-vous une idée du nombre de bagages qui sont perdus chaque année dans les différents aéroports de notre pays?

b) Disposez-vous de chiffres relatifs à la période allant de 2008 à aujourd'hui inclus, et ventilés par aéroport?

2. Combien de problèmes se sont-ils posés au fil des ans dans le domaine du tri ou de la manutention des bagages dans nos différents aéroports?

3. a) Combien de fois une plainte a-t-elle été déposée pour récupération tardive ou fautive de bagages?

b) Disposez-vous de chiffres y afférents par aéroport et par an?

4. La fréquence des plaintes est évidemment un paramètre plus important.

Quel pourcentage du nombre annuel de bagages traités ces problèmes représentent-ils?

5. Avez-vous également une idée des indemnisations qui ont été versées annuellement - de 2008 à aujourd'hui inclus - en raison de la perte de bagages?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 242 de monsieur le député Peter Logghe du 24 juillet 2012 (N.):

1. Selon les données fournies par Flightcare et Aviapartner, les deux entreprises chargées de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National, voici le nombre de dossiers ("*files*") traités depuis 2008 jusqu'à aujourd'hui. Ces chiffres concernent le nombre de dossiers de déclaration de perte et non le nombre de pièces de bagage perdues.

DO 2011201209898

Vraag nr. 242 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 juli 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Verloren gegane bagagestukken op de luchthavens.

Het bericht heeft het grote nieuws gehaald: door een defect aan het bagagesorteersysteem zijn zo'n 2.000 koffers niet kunnen meegestuurd worden met de eigenaars. En dit in volle vakantieperiode. Brussels Airport heeft op dat moment een minder goede beurt gemaakt.

1. a) Heeft u zicht op het aantal bagagestukken dat in de verschillende luchthavens van dit land jaarlijks verloren gaat?

b) Heeft u cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag en opgedeeld volgens de luchthaven?

2. Hoeveel problemen zijn er met het sorteren of verhandelen van de bagagestukken op de verschillende luchthavens en over de verschillende jaren?

3. a) Hoeveel keer wordt er klacht neergelegd wegens het te laat of verkeerd afgeleverd worden van bagagestukken?

b) Heeft u cijfergegevens per luchthaven en per jaar?

4. Belangrijker is natuurlijk de frequentie van klachten.

Welk percentage maken deze problemen uit van het jaarlijks aantal afgehandelde bagagestukken?

5. Heeft u ook zicht op de schadevergoedingen die jaarlijks - van 2008 tot en met vandaag - worden betaald voor verloren gegane bagagestukken?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 242 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 juli 2012 (N.):

1. Volgens de gegevens van de bedrijven Flightcare en Aviapartner die grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal verlenen, werden de volgende aantallen dossiers ("*files*") behandeld tussen 2008 en heden. De cijfers betreffen dus het aantal dossiers in verband met verloren bagagestukken, niet het aantal bagagestukken.

	2008	2009	2010	2011	2012
Aviapartner	40 754	30 814	26 206	22 280	11 787
Flightcare	24 346	22 377	19 614	14 262	7 014
Tota(a)l	65 100	53 191	45 820	36 542	18 801

D'autres données ne sont pas disponibles en raison de la complexité de la matière.

La plupart des compagnies aériennes utilisent le système Worldtracer (WT) pour retrouver les bagages perdus.

Les bagages égarés à la suite d'une erreur éventuelle d'une entreprise d'assistance en escale sont notés dans le système Worldtracer à l'aéroport de destination.

Pour mieux comprendre le système, voici quelques exemples:

i. Un passager vole de Bruxelles vers Malaga, où il ne retrouve pas ses bagages. Le dossier WT est établi à Malaga.

ii. Un passager vole de Bruxelles vers Split via Berlin. Le dossier WT est établi à Split.

Les dossiers sont établis par les agents de l'entreprise qui assure l'assistance en escale de la compagnie aérienne au lieu de destination des bagages.

L'assistance en escale était fournie par une entreprise locale. La seule information dont on dispose est que le bagage n'est pas arrivé. Le dossier reçoit le code *fault station Brussels*.

Différentes causes sont évidemment possibles: une faute de l'entreprise d'assistance en escale à Bruxelles, une faute du système de tri, une faute de l'entreprise d'assistance en escale à Malaga, etc.

À Malaga, le bagage était tombé du chariot. Il a été livré plus tard au passager. Seule la mention de la délivrance a été modifiée dans le système et la faute reste donc au nom de Bruxelles.

Sans aller plus en détails, il est clair que dans le second exemple, la situation est plus complexe.

Le système Worldtracer a pour but de retrouver le plus rapidement possible le bagage égaré et de le livrer au client. L'Association internationale du transport aérien (IATA) souligne que les données du système ne peuvent pas être utilisées aux fins d'un *Service Level Agreement* (target).

Andere gegevens zijn niet beschikbaar en dit komt door de complexiteit van de materie.

De meeste luchtvaartmaatschappijen gebruiken een systeem voor het opsporen van verloren bagage. Dit systeem heet Worldtracer (WT).

De bagages die verloren gegaan zijn door een mogelijke fout van een afhandelaar worden in het systeem gebracht bij aankomst op de bestemming.

Ik geef een aantal voorbeelden om dit te verduidelijken:

i. Passagier vliegt van Brussel naar Malaga en heeft zijn bagage niet. WT dossier wordt opgemaakt in Malaga.

ii. Passagier vliegt van Brussel naar Split via Berlijn. WT dossier wordt opgemaakt in Split.

De dossiers worden opgemaakt door de agenten die de afhandeling verzorgen van de luchtvaartmaatschappij die hun het laatst vervoerde.

De afhandelaar was een lokale afhandelaar. De enige beschikbare informatie is dat de bagage er niet is. De code die wordt toegewezen is "*fault station Brussels*".

Er zijn natuurlijk verschillende mogelijke oorzaken. Fout van de afhandelaar in Brussel, fout van het sortersysteem, fout van de lokale afhandelaar in Malaga enzovoort.

De bagage was in Malaga van de kar gevallen en werd later tot bij de klant geleverd. Enkel de aflevering wordt aangepast in het systeem, dus de fout blijft op Brussel staan.

Zonder verder in detail te gaan is het duidelijk dat in voorbeeld ii de complexiteit toeneemt.

Het Worldtracer systeem heeft als doel de bagage zo vlug mogelijk te vinden en terug te sturen naar de klant. IATA (International Air Transport Association) zegt zelf dat de informatie niet kan gebruikt worden om bijvoorbeeld gebruikt te worden als een *Service Level Agreement target*.

À plusieurs reprises, les codes utilisés un jour choisi au hasard ont été analysés. Il en ressort que plus de 50 % d'entre eux sont erronés. Ces enquêtes sont très difficiles parce que toutes les données ne sont pas accessibles; en outre, ces analyses demandent beaucoup de temps.

En ce qui concerne les aéroports régionaux, nous ne disposons pas de données, car les Régions sont exclusivement compétentes pour régler l'assistance en escale dans leurs aéroports respectifs.

2. Aperçu des problèmes avec les systèmes de tri de bagages à Bruxelles-National (depuis 2007 jusqu'à aujourd'hui).

Le tableau ci-dessous récapitule le nombre de problèmes rencontrés avec les systèmes de tri de bagages à Bruxelles-National, qui ont rendu impossible le tri de bagages pendant plus de 30 minutes et qui ont nécessité l'application du fall back scenario ("sorter crash"). Les chiffres sont aussi répartis par "sorter":

Année/Jaar	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Sorter A	6	2	3	0	3	2
Sorter B	0	2	6	1	5	1
Tota(a)l	6	4	9	1	8	3

L'impact d'un sorter crash peut avoir des conséquences graves ou minimales, en fonction de l'affluence au moment du crash:

- dans des "circonstances normales", le sorter restant peut traiter le flow de bagages et les conséquences restent alors limitées;
- en période de "pointe", il est impossible de traiter le flot important de bagages avec le sorter restant.

Dans le cas d'un tel crash, toutes les mesures opérationnelles possibles sont prises pour parer aux conséquences inéluctables du crash.

The Brussels Airport Company (TBAC) a toutefois investi dans de nouvelles possibilités de tri à la jetée A. Elles offrent une importante capacité supplémentaire pour limiter à l'avenir l'impact d'un crash d'un des deux autres sorters.

3. et 4. Aviapartner prétend recevoir maximum une plainte par mois à propos de bagages non délivrés ou délivrés trop tard. Cette entreprise traite toutefois annuellement 2.452.540 pièces de bagage (chiffres de l'année 2011).

Wij hebben al enkele keren een analyse gemaakt van een willekeurige dag en komen tot de vaststelling dat de ingegeven codes voor meer dan 50 % fout zijn. Deze opzoekingen zijn zeer moeilijk omdat we geen toegang hebben tot alle gegevens en ook omdat ze heel veel tijd vragen.

Wat de regionale luchthavens betreft, beschikken mijn diensten niet over deze gegevens. De Gewesten zijn bevoegd voor het regelen van de grondafhandeling op hun respectieve luchthavens.

2. Overzicht van problemen met bagagesortersystemen op Brussel-Nationaal (2007 tot vandaag).

Hierna een overzicht van problemen met de bagagesortersystemen op Brussel-Nationaal, die het onmogelijk maken om bagages te sorteren gedurende meer dan 30 minuten en waarvoor een fall back scenario opgestart moet worden ("sorter crash"). Opgesplitst per "sorter" en ook het totaal:

De impact van een sorter crash kan heel beperkt zijn of zware consequenties hebben, afhankelijk van de drukte op het moment van de crash:

- Bij "normale omstandigheden" kan de overblijvende sorter de flow van bagages opvangen en de gevolgen blijven dan beperkt.
- Op een spitsuur van een drukke dag kan het systeem de toevloed aan bagages niet verwerken met de beperkte overblijvende sorteercapaciteit.

Bij een dergelijke crash worden alle mogelijke operationele maatregelen genomen om de gevolgen van de crash op te vangen.

Een positieve evolutie is de investering van TBAC in de nieuwe sorteermogelijkheden op Pier A die een belangrijke bijkomende capaciteit leveren en die de impact van een "sorter crash" op één van de twee andere "sorters" naar de toekomst toe zal verminderen.

3. en 4. Aviapartner beweert maximaal één klacht per maand te ontvangen wegens te laat of verkeerd afgeleverde bagages, op een totaal aantal van 2.452.540 bagagestukken (over het jaar 2011).

Flightcare ne dispose pas de chiffres concernant le nombre de plaintes pour Bruxelles-National et nous renvoie aux compagnies aériennes (voir la question 5 à propos des dédommagements).

5. Les données concernant les dédommagements ne sont pas centralisées. Elles ne sont disponibles qu'auprès de chaque compagnie aérienne, qui traite individuellement les dossiers. Les entreprises d'assistance en escale ne sont pas au courant des dédommagements demandés et perçus. Vu le nombre important de compagnies aériennes concernées, il est difficile de recueillir des informations fiables et utiles à ce propos.

DO 2011201210261

Question n° 258 de monsieur le député Peter Logghe du 20 septembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le coût de l'air pur.

La norme de Kyoto impose un taux maximum d'émissions de gaz à effet de serre. Selon un article paru dans divers organes de presse, tous les pays doivent atteindre en 2012 une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 7,5% par rapport à 1990. N'étant pas en mesure de réaliser cette baisse par ses propres moyens, la Belgique peut acheter de l'air pur dans d'autres pays. Cet argent est alors utilisé pour réaliser des investissements verts dans ces pays.

1. Depuis 2008, notre pays aurait déjà payé 162 millions d'euros.

Pouvez-vous fournir une répartition par année du montant ainsi versé depuis 2008 à ce jour?

2. a) Où cet argent a-t-il été affecté?

b) Autrement dit, dans quels pays la Belgique achète-t-elle de l'air pur chaque année?

3. a) Comment le prix unitaire de l'air pur a-t-il évolué au cours des années?

b) Les différents pays pratiquent-ils des prix différents?

4. a) Dans quel projets et initiatives concrets à l'étranger notre pays a-t-il investi ces dernières années?

b) Sur la base de quels critères a-t-il été décidé d'investir dans des projets au Vietnam et en Inde?

Flightcare heeft geen cijfers beschikbaar aangaande het aantal klachten voor Brussels Airport, en verwijst hiervoor naar de luchtvaartmaatschappijen (zie ook vraag 5 "schadevergoedingen").

5. De gegevens over de gevraagde schadevergoedingen zijn niet gecentraliseerd omdat zij zich bij de individuele luchtvaartmaatschappijen bevinden. Elke luchtvaartmaatschappij handelt zelf zijn schadedossiers af. De afhandelaars zijn niet op de hoogte van de gevraagde en de uitbetaalde schadevergoedingen. Gezien het aantal betrokken luchtvaartmaatschappijen groot is, is het moeilijk om hierover betrouwbare en bruikbare informatie te verzamelen.

DO 2011201210261

Vraag nr. 258 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 september 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De prijs voor "schone lucht".

De Kyotonorm legt iedereen maximumnormen op voor de uitstoot van broeikasgassen. In 2012 bijvoorbeeld moeten die 7,5% lager liggen dan in 1990, aldus een artikel in verschillende persorganen. En omdat België die verlaging niet kan halen op eigen kracht, kan zij haar toevlucht nemen in het aankopen van "schone lucht" in het buitenland. Dat geld wordt als steun gebruikt voor groene investeringen in die landen.

1. Sinds 2008 zou ons land 162 miljoen euro hebben betaald.

Kan u die sommen ook jaarlijks opdelen, van 2008 tot en met vandaag dus?

2. a) Waar werd dat geld jaarlijks besteed?

b) In welke landen werd met andere woorden jaarlijks schone lucht gekocht?

3. a) Hoe evolueerde de prijs van lucht per eenheid/lucht in de loop van de jaren?

b) Hanteren de verschillende landen verschillende prijzen?

4. a) In welke concrete initiatieven en projecten werd er de afgelopen jaren in het buitenland geïnvesteerd?

b) Op welke criteria besloot men tot investeringen in projecten in Vietnam en India?

5. a) Quelles sont vos prévisions pour les prochaines années?

b) À défaut de prévisions, sur quelle base l'air pur est-il alors acheté?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 258 de monsieur le député Peter Logghe du 20 septembre 2012 (N.):

Le protocole de Kyoto prévoit en effet trois mécanismes de flexibilité en plus des réductions d'émissions dans le pays respectif. Dans l'accord national sur la répartition des charges du 8 mars 2004, l'autorité fédérale s'est engagée à compléter les efforts des régions et d'atteindre la norme Kyoto, d'une part, en réalisant une série de réductions d'émissions en Belgique et, d'autre part, en achetant également 12,2 millions de réductions d'émissions au titre des mécanismes de flexibilité. Ces engagements fédéraux ont été fixés légalement dans l'accord de coopération du 19 février 2007 entre l'autorité fédérale et les régions.

C'est pourquoi, le service fédéral Changements climatiques gère depuis 2005 un programme d'achat de réductions d'émissions.

1. Actuellement des réductions d'émissions ont été contractées pour quelque 162 millions d'euros. Depuis 2008, environ 100 de ces 162 millions d'euros ont également été livrés et payés effectivement.

2. Afin de répartir les risques, une politique d'achat diversifiée a été menée et des efforts supplémentaires ont également été fournis pour attirer des projets dans les pays les moins avancés. Des projets ont été contractés dans quelque 20 pays différents. En comparaison avec le marché global du carbone, le gouvernement fédéral a reçu 20 % de réductions d'émissions en moins des pays du top trois mondial: la Chine, l'Inde et la Corée du Sud. Une liste complète de tous les projets MDP ("Mécanisme Développement Propre") contractés peut être obtenue auprès de mon cabinet.

3. Le prix des réductions d'émissions sur le marché international de carbone a évolué de 13 euros initialement à 28 euro fin 2008 et a connu un crash avec la crise économique jusqu'à 2 euros actuellement. Mais le niveau prix n'est pas tant déterminé par le pays d'origine que par les conditions du marché, la manière de contracter, les garanties et droits inclus dans les contrats, la qualité et la durabilité du projet.

5. a) Welke prognoses heeft u klaar voor de volgende jaren?

b) Als er geen prognoses bestaan of worden opgemaakt, op welke basis wordt de schone lucht dan aangekocht?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 258 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 september 2012 (N.):

Het Kyoto Protocol voorziet inderdaad in drie flexibiliteitsmechanismen bovenop de emissiereducties in eigen land. In het nationale lastenverdelingsakkoord van 8 maart 2004 heeft de federale overheid zich geëngageerd om de inspanningen van de gewesten te vervolledigen en de Kyoto Norm te behalen door enerzijds een reeks emissiereducties in België te realiseren en anderzijds ook 12,2 miljoen emissiereducties aan te kopen uit de flexibiliteitsmechanismen. Deze federale engagementen werden wettelijk verankerd in het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de federale overheid en de gewesten.

Sinds 2005 heeft de federale dienst Klimaatverandering daarom een aankoopprogramma voor emissiereducties.

1. Momenteel zijn voor ongeveer 162 miljoen euro emissiereducties gecontracteerd. Sinds 2008 werden hiervan voor ongeveer 100 miljoen euro ook effectief geleverd en betaald.

2. In functie van een goede risicospreiding werd een gediversifieerd aankoopbeleid gevoerd, waarbij ook bijkomende inspanningen geleverd werden om ook projecten in Minst Ontwikkelde Landen aan te trekken. Er werden projecten gecontracteerd in ongeveer 20 verschillende landen. In vergelijking met de algemene koolstofmarkt heeft de federale regering 20 % minder emissiereducties ontvangen uit landen in de mondiale top drie landen China, India en Zuid-Korea. Een volledige lijst met alle CDM-projecten waaruit gecontracteerd werd kan u bekomen via mijn kabinet.

3. De prijs voor emissiereducties op de internationale koolstofmarkt evolueerde van een initiële 13 euro naar 28 euro eind 2008 en crashte met de economische crisis tot momenteel 2 euro. Maar het prijsniveau wordt niet zozeer bepaald door het land van oorsprong, maar veeleer door de marktomstandigheden, de manier van contracteren, de garanties en rechten die in de contracten opgenomen worden en de kwaliteit en duurzaamheid van het project.

4. La liste complète des initiatives et projets concrets est trop longue pour être reproduite ici, mais elle peut être obtenue auprès de mon cabinet. Dans tous les cas, les mêmes critères ont toujours été utilisés, quel que soit le projet à contracter ou le pays d'origine : le prix, la sécurité d'approvisionnement et le développement durable. La contribution au développement durable a toujours été évaluée sur la base des critères du Gold Standard reconnus sur le plan international. Grâce à ces critères, les projets d'énergie renouvelable et d'efficacité énergétique représentent près de 75 % des projets contractés, alors qu'ils ne représentent que 40 % du marché global du carbone.

5. Les prévisions sont qu'à l'avenir aussi, la Belgique devra probablement en plus des efforts internes pour réduire les émissions de gaz à effet de serre continuer de recourir aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto. Selon le niveau d'ambition et les scénarios de mesures de réduction en Belgique, on peut s'attendre à ce que la Belgique doive possiblement acheter pour la période 2013-2020 entre 15 et 74 millions de réductions d'émissions.

Une nouvelle répartition nationale des charges est en discussion actuellement avec les régions, mais il est clair que j'entends en cette matière me servir de l'expérience du service Changement climatique pour atteindre ces nouveaux objectifs.

DO 2011201210296

Question n° 263 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 01 octobre 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Tests salivaires. - Contrôles pour détecter la consommation de stupéfiants chez les conducteurs.

Depuis deux ans, des tests salivaires sont utilisés pour détecter l'usage de stupéfiants chez les automobilistes.

1. a) Combien de tests salivaires ont déjà été réalisés?
- b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par Région et par mois?
2. a) Quel est le pourcentage de conducteurs ayant consommé un seul stupéfiant?
- b) Quel est le pourcentage de conducteurs ayant consommé deux ou plusieurs types de stupéfiants?
3. Dispose-t-on de suffisamment de matériel pour réaliser des tests actuellement et à l'avenir?

4. De volledige lijst met concrete initiatieven en projecten is te lang om hier weer te geven, maar kan bekomen worden via mijn kabinet. In elk geval werden steeds dezelfde drie criteria gehanteerd, ongeacht het te contracteren project of land van oorsprong: prijs, zekerheid van levering en duurzame ontwikkeling. De bijdrage aan duurzame ontwikkeling werd steeds getoetst op basis van de internationaal erkende Gold Standard criteria. Deze criteria zorgden ervoor dat het aandeel van hernieuwbare energie en energie-efficiëntie projecten oploopt tot 75 % van de gecontracteerde projecten, terwijl ze slechts 40 % van de totale koolstofmarkt uitmaken.

5. De prognoses geven aan dat België ook in de toekomst bovenop de interne inspanningen om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen waarschijnlijk beroep zal moeten blijven doen op de flexibiliteitsmechanismen van het Kyoto Protocol. Afhankelijk van het ambitieniveau en van de scenario's met reductiemaatregelen in België, kan worden verwacht dat België mogelijk tussen de 15 en 74 miljoen emissiereducties zal moeten aankopen in de periode 2013-2020.

Momenteel wordt hiervoor een nieuwe nationale lastenverdeling besproken met de gewesten, maar het is duidelijk dat ik de ervaring van de dienst Klimaatverandering hierin ten dienste wil stellen van het behalen van deze nieuwe doelstellingen.

DO 2011201210296

Vraag nr. 263 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 01 oktober 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Speekseltesten. - Controles bestuurders op druggebruik.

Sinds twee jaar worden speekseltesten gebruikt om bestuurders te controleren op druggebruik.

1. a) Hoeveel speekseltesten werden er afgenomen?
- b) Graag regionale cijfers per maand.
2. a) Hoeveel procent werd betrapt op het gebruik van één drug?
- b) Hoeveel procent werd betrapt op het gebruik van twee of meer soorten drugs?
3. Is er op dit moment en voor de nabije toekomst genoeg materiaal voor testen beschikbaar?

4. Quelle évaluation faites-vous du test salivaire deux ans après son instauration?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 263 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 01 octobre 2012 (N.):

1. Il n'existe aucune donnée chiffrée concernant le nombre de tests salivaires effectués.

2. a) En 2010-2011, 84 % des prélèvements sanguins reçus étaient positifs pour une drogue; 56 % étaient positifs pour le cannabis (THC), 15 % pour une amphétamine, 11 % pour la cocaïne et 2 % pour un opiacé.

b) 16 % des prélèvements sanguins reçus étaient positifs pour plusieurs drogues.

3. En 2011, une partie du fonds de la sécurité routière a été consacrée à l'achat de 35.000 tests salivaires. Environ 2/3 d'entre eux ont été livrés en 2011 et 1/3 en 2012. Le SPF Justice a également acheté et livré 18.775 tests salivaires en 2012.

Tant la police fédérale que la police locale disposent encore de suffisamment de stock; l'approvisionnement est également assuré dans un avenir proche.

4. Le nombre de résultats faussement positifs, c'est-à-dire considérés comme positifs sur le terrain mais non confirmés dans le laboratoire, a fortement chuté pour ce qui est de la consommation de cannabis, passant de 27 % lors du dépistage urinaire à 6 % lors du dépistage salivaire. C'est un progrès considérable. En ce qui concerne les autres drogues, le nombre de résultats faussement positifs est resté plus ou moins stable.

4. Hoe evalueert u de speekseltest na twee jaar?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 263 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 01 oktober 2012 (N.):

1. Er zijn geen cijfers beschikbaar over het aantal afgenomen speekseltesten.

2. a) In het jaar 2010-2011 was 84 % van de binnengekomen bloedstalen positief voor 1 drug; 56 % was positief voor cannabis (THC), 15 % voor een amfetamine, 11 % voor cocaïne en 2 % voor een opiaat.

b) 16 % van de binnengekomen bloedstalen was positief voor meerdere drugs.

3. In 2011 werd een deel van het verkeersveiligheidsfonds aangewend voor de aankoop van 35.000 speekseltesten. Ongeveer 2/3 daarvan is geleverd in 2011 en 1/3 in 2012. Daarnaast heeft de FOD Justitie in 2012, 18.775 speekseltesten aangekocht en geleverd.

Zowel de lokale als de federale politie beschikken momenteel nog over een voldoende voorraad; ook voor de nabije toekomst is de bevoorrading verzekerd.

4. Het aantal valspositieve resultaten (te weten op het terrein als positief aanzien, maar niet geconfirmeerd in het laboratorium) is sterk gedaald voor cannabisgebruik. Dit van 27 % bij de urinescreening naar 6 % bij de speekselscreening. Dit is een enorm voordeel. Voor de andere drugs is het aantal valspositieve resultaten ongeveer gelijk gebleven.

DO 2012201310351

Question n° 266 de madame la députée Katrin Jadin du 17 octobre 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le mauvais service et l'accumulation d'arriéré des antennes de DIV d'Eupen et de Grâce-Hollogne. (QO 13220)

De nombreux échos me signalent l'aggravement de la situation des antennes de DIV (Direction pour l'Immatriculation des Véhicules) d'Eupen et de Grâce-Hollogne, depuis que ces deux antennes se partagent le même personnel au cours d'une même semaine, la DIV d'Eupen n'étant plus ouverte que le lundi, le mercredi et le vendredi, tandis que celle de Grâce-Hollogne n'est plus accessible que le mardi et le jeudi.

Cet arrangement est problématique. Tout d'abord, les services d'Eupen et de Grâce-Hollogne sont de nature différente. La DIV d'Eupen est une antenne se trouvant sur le territoire de la Communauté germanophone, et à laquelle se rendent des citoyens de langue allemande qui disposent du droit garanti par la Constitution d'être reçus dans leur langue maternelle. Lorsque les membres du personnel de Grâce-Hollogne, qui ne maîtrisent pas spécialement la langue allemande, doivent venir effectuer un remplacement à Eupen, ils sont cloîtrés dans des bureaux à guichets fermés d'où ils sont privés de la possibilité de travailler efficacement.

Ces deux antennes ont également des situations géographiques différentes. Eupen se trouve dans une zone frontalière et a besoin de collaborer étroitement avec la douane belgo-allemande, notamment au sujet des nombreuses importations de véhicules en provenance d'Allemagne et immatriculés en Belgique. L'antenne de Grâce-Hollogne, quant à elle, se trouve à proximité de l'une des plus grandes villes de Wallonie et est par conséquent extrêmement fréquentée.

Ensuite, cet arrangement a créé un déficit de service envers la population d'une ampleur intolérable. Les personnes qui doivent se rendre à l'une ou l'autre de ses antennes en ce moment subissent des temps d'attente impressionnants.

Et pendant ce temps, l'arriéré administratif des deux antennes, qui était déjà important avant cette décision de partager l'activité de la DIV entre ces deux lieux chaque semaine, s'accumule dramatiquement.

DO 2012201310351

Vraag nr. 266 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 17 oktober 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Slechte dienstverlening en groeiende achterstand bij de DIV-kantoren van Eupen en Grâce-Hollogne. (MV 13220)

Er werd mij al herhaaldelijk gemeld dat de toestand in de DIV-kantoren (Directie Inschrijving Voertuigen) van Eupen en Grâce-Hollogne verslechterd is sinds beide kantoren door de week hetzelfde personeel delen. Daardoor is het DIV-kantoor van Eupen enkel nog op maandag, woensdag en vrijdag open, en het DIV-kantoor van Grâce-Hollogne alleen op dinsdag en donderdag.

Die regeling doet problemen rijzen. Om te beginnen zijn de diensten van Eupen en Grâce-Hollogne verschillend georganiseerd. Het DIV-kantoor van Eupen is een kantoor op het grondgebied van de Duitstalige Gemeenschap, waar Duitstalige burgers, die het grondwettelijke recht genieten om in hun moedertaal te worden geholpen, terecht kunnen. Wanneer de personeelsleden uit Grâce-Hollogne, die niet noodzakelijk de Duitse taal machtig zijn, iemand moeten komen vervangen in Eupen, worden ze afgezonderd in kantoren waar de loketten gesloten zijn en waar ze dan ook niet efficiënt kunnen werken.

Ook de ligging van die beide kantoren maakt een verschil. Eupen ligt dicht bij de grens en moet dus nauw samenwerken met de Belgische en Duitse douane, onder meer wat de vele voertuigen betreft die uit Duitsland ingevoerd en in België ingeschreven worden. Het kantoor van Grâce-Hollogne ligt dan weer dicht bij één van de grootste Waalse steden en is derhalve erg drukbezocht.

Als gevolg van die regeling is de kwaliteit van de dienstverlening aan de bevolking nu totaal ondermaats. In beide kantoren zijn er zeer lange wachttijden.

En ondertussen wordt de administratieve achterstand in beide kantoren, die reeds aanzienlijk was voordat er werd besloten de activiteit van de DIV elke week over die twee kantoren te verdelen, steeds groter.

Un autre problème qui se présente à ces services est celui de l'inefficacité de la logistique. le système informatique ne prend pas en compte beaucoup de situations plus spécifiques, comme celle des voitures importées, ou les immatriculations via des assureurs certifiés. De plus, même pour les missions que ce système est capable de remplir, on me rapporte de nombreuses déficiences qui contribuent encore à accumuler le temps perdu.

Votre réponse à ma question parlementaire annonçait la bonne nouvelle de la prochaine entrée en service d'un nouvel agent germanophone à Eupen. Il me semble cependant que vous ayez hésité à contredire les rumeurs persistantes qui présagent une intention de fermer définitivement certaines antennes DIV.

1. Pouvez-vous me garantir officiellement que vous n'avez aucune intention de fermer ni l'une ni l'autre de ces deux antennes DIV?

2. Pouvez-vous également m'assurer que l'arrangement désastreux qui a eu cours pendant l'ensemble de cet été 2012 ne se prolongera ni ne se renouvellera pas?

3. Quelles sont vos pistes pour améliorer le service de ces deux antennes et pour résorber leurs arriérés?

4. Est-il envisagé de renforcer le personnel de ces deux antennes?

5. Est-il envisagé de moderniser le système informatique de la DIV?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 266 de madame la députée Kattrin Jadin du 17 octobre 2012 (Fr.):

L'application informatique de la DIV, datant des années 1990 et complètement dépassée, a été remplacée comme vous le savez. La modernisation du système informatique de la DIV a donc été accomplie, permettant ainsi de mettre en oeuvre à l'avenir une traçabilité des véhicules et une meilleure lutte contre leur non-assurance et leur non-présentation au contrôle technique.

C'est précisément cette modernisation qui a malheureusement entraîné un retard dans les immatriculations, suite à des difficultés techniques imprévues.

Nog een probleem waarmee die diensten te kampen hebben, is de inefficiënte logistiek. Het computersysteem houdt bijvoorbeeld geen rekening met diverse specifiekere situaties, zoals de invoer van voertuigen of de inschrijving via erkende verzekeraars. Zelfs bij de uitvoering van de standaardtaken vertoont het systeem tal van manco's die het tijdverlies nog doen toenemen.

In uw antwoord op mijn parlementaire vraag kondigde u aan dat er in Eupen weldra een nieuwe Duitstalige ambtenaar in dienst zou worden genomen. De hardnekkige geruchten dat men sommige DIV-kantoren definitief wil sluiten, durfde u kennelijk toch niet formeel te ontkennen.

1. Kunt u me officieel garanderen dat u geenszins de intentie heeft om één van die beide DIV-kantoren te sluiten?

2. Kunt u me eveneens verzekeren dat de rampzalige werkregeling van deze zomer niet verlengd of nogmaals ingevoerd zal worden?

3. Hoe denkt u de dienstverlening van die beide kantoren te verbeteren en hun achterstand weg te werken?

4. Zullen beide kantoren meer personeel krijgen?

5. Zal het computersysteem van de DIV worden gemoderniseerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 266 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kattrin Jadin van 17 oktober 2012 (Fr.):

De informaticatoepassing van de DIV, die dateerde van de jaren 1990 en volledig verouderd was, werd - zoals u weet - vervangen. De modernisering van het informaticasysteem van de DIV is dus voltooid en zal in de toekomst zorgen voor de traceerbaarheid van voertuigen en dus een betere strijd tegen onverzekerde voertuigen of voertuigen die niet bij de technische keuring worden aangeboden.

Het is net deze modernisering die spijtig genoeg door onvoorziene technische problemen een achterstand bij de inschrijvingen heeft teweeggebracht.

Je souhaite vous renvoyer tout d'abord à ma réponse aux questions orales de madame De Bue (n° 12682), et de messieurs Bracke (n° 12978), Dufrane (n° 12970), et Van den Bergh (n° 12992), que j'ai exposée en votre présence devant la commission en date du 10 juillet 2012. J'y indiquais clairement pourquoi la DIV a adopté des mesures particulières pour couvrir la période d'été face au retard important accumulé. (*Compte rendu intégral* Chambre, 2011/2012, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 10 juillet 2012, CRIV 53 COM 536, p. 42)

S'il y a effectivement eu de longues files pendant une certaine période, je dois bien constater aujourd'hui que l'approche adoptée par la DIV était la bonne: le retard a été résorbé, et ce avec une continuité parfaite du service aux guichets dans le cadre des horaires annoncés.

L'ouverture des antennes déconcentrées de la DIV dans le courant des années 1990 a constitué à l'époque une amélioration sensible en démultipliant les points de contact avec la population.

Elle se situait toutefois dans un contexte où le nombre d'immatriculations était largement inférieur à ce qui existe aujourd'hui et où le développement des nouvelles technologies de l'information n'avait pas atteint son ampleur actuelle.

Le contexte n'est évidemment plus le même aujourd'hui (les antennes de la DIV ne traitent plus que 13 % des demandes), et il est probable que ce dispositif d'antennes fasse un jour définitivement la place à d'autres formes de service de proximité. Cette évolution probable ne concerne toutefois aucune zone géographique en particulier.

L'immatriculation immédiate par l'assureur ou le courtier, via internet avec livraison de la plaque et du certificat dès le lendemain à l'adresse de son choix, a constitué une amélioration énorme du service aux citoyens et aux entreprises. Puisque chacun doit s'assurer, la DIV a fort opportunément donné ainsi la possibilité d'éviter un deuxième déplacement vers ses guichets et c'est bien ainsi que ses clients l'ont compris puisque près de 75 % d'entre eux y recourent.

Ceci constitue un des fleurons de la simplification administrative dans notre pays et un succès largement reconnu au niveau européen et international.

Ik wil u in de eerste plaats verwijzen naar mijn antwoord op de mondelinge vragen van mevrouw De Bue (nr. 12682) en van de heren Bracke (nr. 12978), Dufrane (nr. 12970) en Van den Bergh (nr. 12992), dat ik op 10 juli 2012 in uw aanwezigheid voor de commissie heb uiteengezet. Ik heb in dat antwoord duidelijk aangegeven waarom de DIV, rekening houdend met de aanzienlijke achterstand, bijzondere maatregelen heeft genomen om deze zomerperiode te overbruggen. (*Integraal Verslag* Kamer, 2011/2012, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 10 juli 2012, CRIV 53 COM 536, blz. 42)

Indien het in het verleden inderdaad lang aanschuiven was bij DIV, dan stel ik vast dat de huidige aanpak van de DIV de juiste is: de achterstand is ingehaald en dit met een perfect ononderbroken dienstverlening van de loketten tijdens de aangekondigde openingsuren.

De opening van deze gedecentraliseerde bijkantoren van de DIV in de loop van de jaren 90 bracht een voelbare verbetering dankzij de toename van de contactpunten voor de bevolking.

Deze situeerde zich echter in een context waarin het aantal inschrijvingen aanmerkelijk lager lag dan vandaag en waarin de ontwikkeling van nieuwe informatietechnologieën nog niet haar huidige draagwijdte bezat.

Vandaag is de context uiteraard verschillend (de DIV-bijkantoren behandelen maar 13 % van de aanvragen meer) en het is waarschijnlijk dat deze bijkantoren op een dag definitief plaats maken voor andere vormen van buurtdiensten. Deze te verwachten ontwikkeling betreft echter geen enkele geografische streek in het bijzonder.

De onmiddellijke inschrijving via het internet door de verzekeraar of door de makelaar waarbij de kentekenplaat en het inschrijvingsbewijs reeds de volgende ochtend op het gekozen adres wordt bezorgd, vormt een enorme verbetering van de dienstverlening aan de burgers en aan de ondernemingen. Vermits iedereen zich moet verzekeren, heeft de DIV zo op handige wijze kunnen voorkomen dat er een tweede verplaatsing naar zijn loketten nodig was en dit hebben de klanten van de DIV dan ook snel begrepen, aangezien 75 % onder hen er op die manier gebruik van maakt.

Dit is een van de pronkstukken van de administratieve vereenvoudiging in ons land en een succes dat zowel op het Europese als internationale niveau ruim wordt erkend.

Cela signifie aussi qu'à côté de ses antennes la DIV dispose aujourd'hui d'un réseau de 8.000 points d'immatriculation, assurant ainsi une proximité beaucoup plus grande à l'égard de ses clients, et ce 24h/24.

Toutefois, comme vous le soulignez fort justement, l'immatriculation par internet n'est pas encore possible aujourd'hui pour les véhicules importés, ce qui est effectivement important pour des zones connaissant un niveau élevé d'importation de véhicules.

Trois conditions doivent être remplies pour atteindre ce résultat:

- la "pré-immatriculation" de ces véhicules, c'est-à-dire la transmission par voie électronique de toutes leurs caractéristiques techniques dès leur mise sur le marché et avant leur vente à un citoyen ou une entreprise;

- l'obtention des données douanières par voie électronique (actuellement fournies par une vignette papier);

- l'obtention des données de la TVA par voie électronique.

L'application informatique permettant de transmettre les données douanières à la DIV par voie électronique est prête depuis plus de deux ans; le ministre des Finances devrait soumettre sous peu à la signature royale un arrêté permettant de la mettre en production. Ce premier changement permettra dans l'immédiat de réduire le délai de traitement des demandes aux guichets.

Par ailleurs, des projets-pilotes de pré-immatriculation vont débuter avec le secteur concerné avant la fin 2012, ce qui devrait permettre de la généraliser dans le courant de l'année 2013 et réduire considérablement le délai de traitement de ces demandes.

Enfin, des contacts constructifs sont en cours avec l'Administration de la TVA pour les données qui la concernent.

Il est donc permis d'espérer que l'immatriculation par internet des véhicules importés puisse devenir une réalité d'ici un an.

En ce qui concerne le service aux citoyens et aux entreprises de la Communauté germanophone, je tiens à souligner que toutes les demandes introduites en allemand, que ce soit à Eupen ou à Grâce-Hollogne, ont été traitées dans cette langue comme il se doit.

Et inversement toutes les demandes introduites en français l'ont été dans cette langue.

Dit betekent ook dat de DIV naast zijn bijkantoren vandaag ook beschikt over een netwerk van 8.000 inschrijvingspunten, wat een veel grotere nabijheid betekent voor de klanten van de DIV en dit 24 uur op 24.

Maar zoals u er terecht op wijst, is de inschrijving via het internet vandaag nog niet mogelijk voor ingevoerde voertuigen, wat inderdaad niet zonder belang is voor gebieden die te maken krijgen met een belangrijke stroom importvoertuigen.

Om op dit vlak resultaat te boeken, moet er aan drie voorwaarden worden voldaan:

- de "voorinschrijving" van deze voertuigen, dat wil zeggen, het elektronisch doorsturen van alle technische eigenschappen van deze voertuigen vanaf het ogenblik dat ze op de markt worden gebracht en vóór ze aan een burger of aan een onderneming worden verkocht;

- het via de elektronische weg verkrijgen van alle douanegegevens (deze gegevens worden momenteel aangeleverd via een papieren vignet);

- het via de elektronische weg verkrijgen van alle btw-gegevens.

De informaticatoepassing die het mogelijk moet maken om alle douanegegevens via elektronische weg aan de DIV te bezorgen, is al twee jaar klaar. De minister van Financiën zou het besluit voor de ingebruikname ervan binnenkort ter ondertekening aan Koning moeten voorleggen. Deze eerste wijziging zal er dan meteen voor zorgen dat de termijn voor de afhandeling van de aanvragen aan de loketten kan worden verminderd.

Bovendien zullen er vóór eind 2012 met de betrokken sector ook proefprojecten in verband met de voorinschrijving worden opgestart. Dit moet het mogelijk maken om de nieuwe werkwijze in de loop van het jaar 2013 te veralgemenen en zo de afhandelingsduur van dit soort aanvragen aanzienlijk te verkorten.

Tot slot zijn er ook opbouwende contacten gelegd met de btw-administratie voor de gegevens die laatstgenoemde aanbelangen.

Er is dus goede hoop dat de inschrijving van importvoertuigen via het internet binnen een jaar een feit zal zijn.

Voor wat betreft de dienstverlening aan de burgers en ondernemingen van de Duitstalige gemeenschap, wens ik te benadrukken dat alle in het Duits gestelde aanvragen, of ze nu in Eupen of in Grâce-Hollogne werden ingediend, in het Duits werden behandeld, zoals het ook hoort.

En omgekeerd werden ook alle in het Frans gestelde aanvragen in deze taal behandeld.

L'affectation de personnel dans ce dispositif spécial a donc parfaitement respecté la législation sur l'emploi des langues et été parfaitement efficiente.

DO 2012201310372

Question n° 268 de monsieur le député Luk Van Biesen du 19 octobre 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Comportement inapproprié de passagers à bord des trains.

Il arrive que durant leur voyage, des passagers de train ne se conduisent pas toujours de manière appropriée ou veulent transgresser certaines interdictions. Des personnes activent donc parfois le signal d'alarme ou se penchent à la fenêtre du wagon alors que le train est en mouvement, avec tous les risques et dangers que comportent ces actes. Le nombre de trains où il est possible d'ouvrir les fenêtres étant en diminution, ce second péril est déjà largement écarté.

1. Au cours de la période 2009 - 2011, combien de signalements de comportements inappropriés de passagers de train ont été recensés, par type de comportement inapproprié?

2. a) Quelles sont les conséquences pour les passagers concernés?

b) Pour la même période, combien de procès-verbaux ont été dressés annuellement?

3. Quelles mesures supplémentaires comptez-vous prendre pour inciter les voyageurs à se comporter correctement durant le voyage?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 268 de monsieur le député Luk Van Biesen du 19 octobre 2012 (N.):

La problématique évoquée relève des compétences du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes (question n° 121 du 21 janvier 2013).

De toewijzing van personeel aan dit bijkantoor heeft de wetgeving op het gebruik van de landstalen dus perfect nageleefd en was ook volstrekt doeltreffend.

DO 2012201310372

Vraag nr. 268 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 19 oktober 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Treinreizigers. - Ongepast gedrag.

Het gebeurt dat treinreizigers zich niet gedragen tijdens hun reis of dat ze eens iets willen uitproberen wat verboden is. Zo is het mogelijk dat mensen aan de noodrem trekken of hun hoofd uit het venster steken als de trein aan het rijden is, met alle nodige gevaren en gevolgen. Dit laatste is reeds ingedijkt, aangezien het aantal treinen waar het venster nog open kan, afneemt.

1. Hoeveel meldingen zijn er jaarlijks opgetekend gedurende de periode 2009 - 2011 van ongehoorzame treinreizigers en dit per categorie van ongehoorzaam gedrag?

2. a) Wat zijn de gevolgen voor deze reizigers?

b) Hoeveel processen-verbaal werden er jaarlijks opgesteld gedurende de voormelde periode?

3. Welke extra maatregelen overweegt u te nemen om de reizigers aan te sporen hun gedrag tijdens de reis aan te passen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 268 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 19 oktober 2012 (N.):

De aangehaalde problematiek behoort tot de bevoegdheid van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden (vraag nr. 121 van 21 januari 2013).

DO 2012201310836

Question n° 294 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 novembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Véhicules immatriculés au nom de mineurs.

En réponse à une question précédente, vous avez déclaré qu'en Belgique, 629 véhicules à moteur sont immatriculés au nom de mineurs (question orale n° 13902, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2012-2013, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 21 novembre 2012, CRIV 53 COM 590, page 27).

Il n'est pas impossible que la finalité de cette pratique soit de se soustraire aux sanctions. En cas d'infraction, le mineur (sans permis provisoire) ne peut pas avoir été le conducteur de la voiture. Le mineur ne peut pas non plus être obligé de communiquer à la police l'identité du conducteur. Il est également concevable que la majorité de ces véhicules soit immatriculée au nom d'un mineur avec permis de conduire provisoire.

1. Combien de ces 629 véhicules sont immatriculés:
 - a) au nom de mineurs âgés de 17 ans;
 - b) au nom de mineurs âgés de 16 ans;
 - c) au nom de mineurs âgés de 15 ans;
 - d) au nom de mineurs âgés de moins de 15 ans?
2. Combien de ces 629 mineurs sont-ils en possession d'un permis de conduire provisoire?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 294 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 novembre 2012 (N.):

1. Vous trouverez ci-après le nombre de véhicules immatriculés actuellement (à la date du 4 décembre 2012) au nom de mineurs, par catégorie d'âge:

- Moins de 15 ans: 95
- 15 ans: 21
- 16 ans: 35
- 17 ans: 411
- Total: 562

DO 2012201310836

Vraag nr. 294 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 november 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Voertuigen ingeschreven op naam minderjarigen.

Op een eerdere vraag antwoordde u dat er in België 629 motorvoertuigen ingeschreven staan op naam van minderjarigen (mondelinge vraag nr. 13902, *Integraal Verslag*, Kamer, 2012-2013, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 21 november 2012, CRIV 53 COM 590, blz. 27).

Mogelijk gebeurt dit om straffen te ontlopen. Zo kan bij een overtreding de minderjarige (zonder voorlopig rijbewijs) niet de bestuurder van de wagen geweest zijn. De minderjarige kan ook niet verplicht worden de bestuurder kenbaar te maken. Het zou ook kunnen dat het merendeel van deze voertuigen ingeschreven staan op naam van een minderjarige met voorlopig rijbewijs.

1. Hoeveel van die 629 voertuigen staan er ingeschreven:
 - a) op naam van 17-jarigen;
 - b) op naam van 16-jarigen;
 - c) op naam van 15-jarigen;
 - d) op naam van minderjarigen onder de 15 jaar?
2. Hoeveel van die 629 minderjarigen zijn in het bezit van een voorlopig rijbewijs?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 294 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 november 2012 (N.):

1. Hierna vindt u het aantal voertuigen dat actueel (op datum van 4 december 2012) op naam van minderjarigen ingeschreven staan volgens de gevraagde leeftijdsgroepen:

- Minder dan 15 jaar: 95
- 15-jarigen: 21
- 16-jarigen: 35
- 17-jarigen: 411
- Totaal: 562

2. Dans la catégorie 17 ans qui compte 411 mineurs, 334 d'entre eux sont en possession d'un permis provisoire et 15 possèdent un permis de conduire G (tracteur agricole). Dans la catégorie 16 ans qui compte 35 mineurs, 4 ont un permis G.

À titre d'information, je signale à l'honorable membre que 39 tracteurs agricoles sont immatriculés au nom de mineurs. En outre, un nombre relativement élevé de véhicules du type "station wagon", "monovolume" ou camionnette sont immatriculés au nom de mineurs, ce qui pourrait sous-entendre qu'il s'agit de véhicules adaptés pour des personnes souffrant d'un handicap.

DO 2012201310983

Question n° 297 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 10 décembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

SNCB. - Périodes de repos pour les conducteurs de train.

Dans le cadre des travaux de la commission spéciale sur la sécurité du rail instituée à la suite du dramatique accident de Buizingen, il est apparu que les conditions de travail des conducteurs de train sont un aspect important de la sécurité. Pour éviter la fatigue, il est essentiel de respecter les temps de conduite et de repos mais aussi de pouvoir prendre des pauses à intervalles réguliers.

Les établissements publics commerciaux ressortissent au champ d'application de la loi sur le travail. Un arrêté royal du 12 février 1970 comprend quelques dispositions dérogatoires relatives à la durée du temps de travail du personnel ferroviaire mais ne comprend aucune disposition relative aux pauses. La loi sur le travail stipule que les travailleurs ne peuvent pas travailler plus de six heures sans interruption. Une pause doit être octroyée au travailleur à partir du moment où ses prestations atteignent six heures consécutives. La pause doit être octroyée au plus tard au moment où les prestations atteignent une durée de six heures. Elle peut également être octroyée avant que cette limite soit atteinte.

2. Van de 411, 17-jarigen zijn er 334 in het bezit van een voorlopig rijbewijs en 15 in het bezit van een rijbewijs G (landbouwtractor). Van de 35, 16-jarigen zijn er 4 met een rijbewijs G.

Ter informatie kan ik het geacht lid nog meedelen dat er 39 landbouwtractoren zijn ingeschreven op naam van minderjarigen. Daarbuiten valt het op dat een relatief groot aantal voertuigen van de types "stationwagon", "monovolume" of lichte vrachtwagen zijn ingeschreven op naam van minderjarigen, wat erop kan wijzen dat het gaat om aangepaste voertuigen voor personen met een handicap.

DO 2012201310983

Vraag nr. 297 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 10 december 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

NMBS. - Rustpauzes voor treinbestuurders.

In de bijzondere commissie spoorwegveiligheid die werd opgericht in de nasleep van het dramatische ongeval in Buizingen, kwam naar voor dat de arbeidscondities van de treinbestuurders een belangrijk aspect zijn inzake veiligheid. Inzake het vermijden van vermoeidheid zijn het respecteren van de rij- en rusttijden maar ook de mogelijkheid om op regelmatige tijdstippen te kunnen pauzeren essentieel.

Commerciële openbare instellingen vallen onder het toepassingsgebied van de arbeidswet. Een koninklijk besluit van 12 februari 1970 bevat een aantal afwijkende bepalingen inzake de arbeidsduur van spoorpersoneel maar bevat geen bepalingen inzake pauzes. De arbeidswet bepaalt dat de werknemers niet zonder onderbreking mogen werken gedurende meer dan zes uur. Een pauze moet worden toegekend aan de werknemer vanaf het ogenblik dat zijn prestaties zes opeenvolgende uren bereiken. De pauze moet worden toegekend ten laatste op het moment dat de prestaties een duur van zes uur bereiken. Ze kan ook worden toegekend vóór het bereiken van deze limiet.

La loi sur le travail prévoit néanmoins des dérogations à cette règle. La durée et les règles peuvent être fixés par arrêté royal pour les employeurs qui ne ressortissent pas au champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment la SNCB. Aucun arrêté d'exécution n'a toutefois été pris pour l'instant. À défaut de convention collective de travail ou d'arrêté royal, le travailleur bénéficie d'au moins un quart d'heure de pause octroyé au plus tard au moment où la durée de ses prestations atteint six heures.

Actuellement, aucun service des conducteurs de train n'a inclus des périodes de repos comme le prévoit la loi sur le travail. Seuls les services des conducteurs de train qui font du trafic interopérable et peuvent donc travailler 10 heures, comprennent des pauses, et la durée de cette pause correspond à la durée du temps de travail au-delà de 9 heures.

Cette problématique serait régulièrement abordée à la direction de la SNCB. Des engagements auraient été pris pour prévoir des pauses mais pour l'instant, rien n'a encore été fait en ce sens. Aux Pays-Bas, un système de pauses a été intégré à la CCT qui prévoit une pause-pipi de 15 minutes après maximum 3h30 de conduite, de 32 minutes lorsque le service est de 8 heures maximum et de 45 minutes lorsque le service est de plus de 8 heures.

1. Sur la base de la législation actuelle, reconnaissez-vous que les conducteurs de train ont droit à au moins un quart d'heure de pause au plus tard au moment où la durée des prestations atteint six heures?

2. Cette obligation légale est-elle ou n'est-elle pas respectée par le groupe SNCB?

3. a) Existe-t-il des moyens en vertu desquels cette disposition légale peut être imposée, entre autres également à l'égard des opérateurs pour le transport de marchandises comme la SNCB Logistics?

b) Des contrôles sont-ils réalisés aujourd'hui et/ou envisage-t-on d'en réaliser dans le futur?

4. Considérez-vous qu'une CCT comme aux Pays-Bas est souhaitable et de quelle manière pouvez-vous inciter les différents partenaires à rédiger un accord acceptable pour tous?

De arbeidswet voorziet wel dat er van deze regel kan afgeweken worden. De duur en de regels kunnen worden vastgesteld bij koninklijk besluit voor de werkgevers die niet onder het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités ressorteren zoals de NMBS. Er is momenteel echter geen uitvoeringsbesluit. Bij ontstentenis van een collectieve arbeidsovereenkomst of een koninklijk besluit wordt aan de werknemer minimum een kwartier pauze toegekend ten laatste op het moment waarop de duur van de prestaties zes uur bereikt.

Momenteel bevat geen enkele dienst van de treinbestuurders rustpauzes zoals voorzien door de arbeidswet. Enkel de diensten van de treinbestuurders die interoperabel verkeer doen en dus 10 uur mogen werken bevatten pauzes, de duur van die pauze is even lang als de duur dat men langer dan 9 uur werkt.

Deze problematiek zou regelmatig aangekaart worden bij de leiding van de NMBS-directie. Er zouden beloftes gedaan zijn om "pauzes" te voorzien maar voorlopig werd hier nog geen werk van gemaakt. In Nederland hebben ze een systeem van pauzes voorzien opgenomen in de cao dat een plaspaauze voorziet van 15 minuten na ten laatste 3.30 uur rijden, van 32 minuten wanneer de dienst tot 8 uur lang is en van 45 minuten wanneer de dienst langer is dan 8 uur.

1. Erkent u dat op basis van de huidige wetgeving treinbestuurders minstens recht hebben op een kwartier pauze ten laatste op het moment waarop de duur van de prestaties zes uur bereikt?

2. Erkent of ontkent u dat aan deze wettelijke verplichting al dan niet voldaan wordt door de NMBS-Groep?

3. a) Zijn er middelen op basis waarvan deze wettelijke bepaling kan afgedwongen worden onder andere ook ten opzichte van goederenoperatoren zoals NMBS Logistics?

b) Wordt er hier vandaag op gecontroleerd en/of plant men hier in de toekomst op te controleren?

4. Acht u een cao zoals in Nederland wenselijk en op welke manier kan u de verschillende partners ertoe bewegen om een voor iedereen aanvaardbaar akkoord op te stellen?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 297 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 10 décembre 2012 (N.):

1. En ce qui concerne les conducteurs de train sur les trajets nationaux, il est exact que la réglementation du temps de pause auquel ils ont droit ne fait à l'heure actuelle pas l'objet d'un arrêté royal précisant la durée de la pause. Il s'ensuit que, conformément à l'article 38^{quater}, § 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, qui dispose qu' "*à défaut (...) d'arrêté royal, le travailleur se voit accorder au moins un quart d'heure de pause au plus tard au moment où la durée des prestations atteint six heures*", les conducteurs de train prestant des services nationaux devraient se voir accorder un quart d'heure de pause au plus tard au moment où la durée de leurs prestations atteint six heures.

2. Le Fascicule 541 du Règlement général du personnel et des affaires sociales qui règle la question du temps de travail des conducteurs de train prévoit, en son paragraphe 79, que, "*la journée de travail ne pouvant pas comporter d'interruption à défalquer de la durée des prestations, l'amplitude coïncide avec la durée de travail*".

3. a) En ce qui concerne le personnel roulant occupé par d'autres entreprises ferroviaires il y a lieu de distinguer deux hypothèses.

Tout d'abord, ces entreprises ont la possibilité d'engager leur propre personnel, qui est alors engagé sous contrat de travail et dépend de différentes commissions paritaires selon le secteur d'activité dans lequel se situe l'entreprise. Le plus souvent, les conditions de travail et d'emploi de ces travailleurs seront celles prévues par les conventions collectives de travail élaborées par la Commission paritaire 226 des employés du commerce international, du transport et de la logistique, qui s'applique également aux chauffeurs routiers.

Par ailleurs, conformément à l'article 1^{bis}, 2°, de la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées le personnel statutaire du Groupe SNCB peut être mis à la disposition de sociétés liées au Groupe SNCB ou avec lesquelles le Groupe possède un lien de participation.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 297 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 10 december 2012 (N.):

1. Wat de treinbestuurders op nationale trajecten betreft, is het inderdaad zo dat de reglementering van de rustpauze waar zij recht op hebben momenteel niet het voorwerp uitmaakt van een koninklijk besluit dat de duur van de pauze bepaalt. Daaruit volgt dat, overeenkomstig artikel 38^{quater}, § 3, van de arbeidswet van 16 maart 1971 dat stelt dat "*bij ontstentenis (...) van een koninklijk besluit, wordt aan de werknemer minstens een kwartier pauze toegekend ten laatste op het ogenblik waarop de duur der prestaties zes uren bereikt*", aan de treinbestuurders die nationale diensten presteren een kwartier pauze moet worden toegekend ten laatste op het ogenblik waarop de duur van hun prestaties zes uren bereikt.

2. Bundel 541 van het algemeen reglement van het personeel en van sociale zaken dat de vraag inzake arbeidstijd van treinbestuurders regelt, voorziet, in paragraaf 79, "*daar de arbeidsdag geen onderbreking mag behelzen die van de duur der prestaties moet afgetrokken worden, komt de omvang met de arbeidsduur overeen*".

3. a) Wat het rijdend personeel in dienst bij andere spoorwegondernemingen betreft, zijn er twee hypothesen.

Eerst en vooral, hebben deze ondernemingen de mogelijkheid om hun eigen personeel aan te werven, dat bijgevolg aangeworven wordt onder een arbeidscontract en dat afhangt van verschillende paritaire commissies volgens de activiteitssector waarin de onderneming zich bevindt. Meestal zijn de voorwaarden inzake arbeid en werk van deze arbeiders, deze voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomsten uitgewerkt door het Paritair comité 226 voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, dat ook van toepassing is op wegchauffeurs.

Overigens, kan overeenkomstig artikel 1^{bis}, 2°, van de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen het statutair personeel van de NMBS Groep ter beschikking gesteld worden van vennootschappen die verbonden zijn met de NMBS Groep of waarmee de Groep een deelnemingsverhouding heeft.

Dans un tel cas, les membres du personnel concernés conservent tant leur statut que les avantages qui y sont liés, ce qui veut dire que le Fascicule 541 du RGPS leur est applicable.

Les contrôles relatifs au respect de ces deux réglementations tombent dans les attributions du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

b) Comme précisé au point 3. a) ci-dessus, la réalisation de contrôles relatifs au temps de pause des conducteurs de train incombe au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, le SPF Mobilité et Transports ne possédant pas de compétence en la matière.

4. La matière des relations collectives de travail relève de la ministre qui a la Concertation sociale dans ses attributions.

DO 2012201311075

Question n° 301 de madame la députée Karin Temmerman du 14 décembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Recommandations en vue de l'adoption de mesures prioritaires pour améliorer la sécurité routière.

Au cours de la dernière décennie, pas moins de 12 000 personnes ont perdu la vie sur nos routes, ce qui représente un bilan terrible. La sécurité routière doit devenir une réelle priorité. Les statistiques démontrent en effet que notre ambition de réduire le nombre de victimes de la route est loin d'être réalisée et certains acteurs observent même une légère hausse dans les derniers chiffres publiés. Nous devons dès lors décupler nos efforts pour atteindre l'objectif de réduction de moitié du nombre de victimes de la route d'ici 2020, fixé par la Commission Fédérale Sécurité Routière.

Des états généraux de la sécurité routière ont été organisés en 2011 et des "recommandations visant à prendre 20 mesures prioritaires au cours de la période 2011-2015" ont été formulées à l'issue de leurs travaux. Depuis, j'ai régulièrement posé des questions parlementaires pour en vérifier le suivi.

In zulk een geval, behouden de betrokken personeelsleden zowel hun statuut als de voordelen die eraan verbonden zijn, wat wil zeggen dat bundel 541 van het ARPS op hen van toepassing is.

De controles op de naleving van deze twee reglementeringen vallen binnen de bevoegdheden van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

b) Zoals uiteengezet in punt 3.a) hierboven, valt de realisatie van controles betreffende de rustpauzes van treinbestuurders onder de verantwoordelijkheid van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg dat terzake niet bevoegd is.

4. De materie inzake collectieve arbeidsverhoudingen behoort tot de bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor het Sociaal Overleg.

DO 2012201311075

Vraag nr. 301 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 14 december 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Aanbevelingen voor prioritaire maatregelen voor een betere verkeersveiligheid.

De afgelopen tien jaar vielen niet minder dan 12 000 verkeersdoden op onze wegen. Een vreselijke balans. We moeten van verkeersveiligheid een echte topprioriteit maken. De cijfers tonen ons dat onze ambitie om het aantal verkeersdoden te verminderen aan het stagneren is en sommige actoren zien in de recentste cijfers zelfs een lichte stijging. We moeten dus alles op alles zetten om de doelstelling te halen van de federale commissie voor de verkeersveiligheid om het aantal verkeersdoden te halveren tegen 2020.

In 2011 werd een grote Staten-Generaal voor de verkeersveiligheid georganiseerd. Daar werden ook "aanbevelingen voor 20 prioritaire maatregelen te nemen tijdens de periode 2011-2015" voorgesteld. Sindsdien heb ik regelmatig parlementaire vragen gesteld om de opvolging hiervan te monitoren.

En septembre 2011, en réponse à une question sur ce thème, M. Schouppe annonçait la désignation d'un "pilote" par recommandation, en l'occurrence l'instance la plus compétente pour traiter les thèmes abordés dans les recommandations respectives. Ce "pilote" devait proposer des initiatives politiques, assorties d'un plan d'action et M. Schouppe promettait pour l'automne suivant une synthèse globale proposant un plan d'exécution concret des différentes recommandations.

Vous annonciez en février 2012 l'élaboration d'un plan concret attribuant un rôle spécifique à différents acteurs fédéraux et une concertation avec vos collègues, afin de prendre les mesures nécessaires pour assurer la réalisation des recommandations.

J'ai dès lors été quelque peu surprise à la lecture du communiqué de presse publié le 24 octobre 2012 par l'Institut Belge pour la Sécurité Routière (IBSR) qui annonçait l'intention de la "Commission Fédérale Sécurité Routière de se réunir afin de poursuivre la mise en oeuvre des 20 recommandations issues des travaux des états généraux de la sécurité routière".

Si, près d'un an et demi après la présentation des recommandations, il faut encore se réunir pour assurer la poursuite de leur concrétisation, j'ai le sentiment que le rythme de travail n'a pas été assez soutenu. Nous ne pouvons nous satisfaire de ce résultat, d'autant qu'en septembre 2011, le secrétaire d'État Schouppe avait déjà promis pour l'automne 2011, un récapitulatif des moyens nécessaires pour traduire en initiatives politiques et plans d'action les différentes recommandations.

Ne serait-il pas opportun d'organiser en commission un débat annuel sur l'avancement des travaux, en dressant la liste des actions entreprises pour assurer la poursuite de la mise en oeuvre des recommandations.

1. a) Ce récapitulatif des initiatives déployées est-il déjà disponible?

b) Existe-t-il par conséquent un plan global précisant la manière dont les différentes recommandations seront traduites en initiatives politiques et plans d'action?

c) Ce plan est-il déjà finalisé et dans l'affirmative, pouvez-vous le commenter?

2. a) Comment au cours des prochains mois et des prochaines années, le gouvernement fédéral compte-t-il assurer le suivi de ces mesures prioritaires?

In september 2011 heb ik de heer Schouppe hierover ondervraagd, die stelde dat er per aanbeveling een "piloot" zou worden aangeduid, zijnde de instantie die het meest bevoegd is voor de materie die in de aanbeveling wordt behandeld en die tot taak heeft om verdere initiatieven te nemen, zoals het opstellen van beleidsintenties met daaraan gekoppeld een actieplan. De heer Schouppe beloofde dat er tegen het najaar een totaaloverzicht zou klaar zijn dat zou aangeven op welke wijze de verschillende aanbevelingen in beleidsintenties en actieplannen zouden worden omgezet.

In februari 2012 stelde u dat er effectief een plan was opgesteld waarbij aan verschillende federale actoren een specifieke rol werd toebedeeld. U zou samen met uw collega's de nodige stappen zetten voor de realisatie van de aanbevelingen.

Ik was dan ook een beetje verbaasd om het persbericht te lezen van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) van 24 oktober 2012. Daarin werd gesteld dat "de federale commissie voor de verkeersveiligheid zou vergaderen om de 20 aanbevelingen in het kader van de Staten-Generaal verder te concretiseren".

Als wij bijna anderhalf jaar nadat de aanbevelingen zijn voorgesteld nog moeten vergaderen om de aanbevelingen verder te concretiseren, dan krijg ik de indruk dat er niet snel genoeg is gewerkt. Dit is niet voldoende. Te meer dat staatssecretaris Schouppe in september 2011 al stelde dat er in het najaar van 2011 een totaaloverzicht zou klaar zijn waarbij zou worden aangegeven op welke wijze de verschillende aanbevelingen in beleidsintenties en actieplannen zouden worden omgezet.

Ik wens de suggestie op te werpen of het niet interessant kan zijn om jaarlijks in de commissie een voortgangsrapportage te bespreken, waarin een overzicht wordt geschetst van de acties die hebben geleid tot een verdere realisatie van de aanbevelingen.

1. a) Is dit totaaloverzicht er vandaag al?

b) Is er dus een totaaloverzicht dat aangeeft op welke wijze de verschillende aanbevelingen in beleidsintenties en actieplannen zullen worden omgezet?

c) Is dit vandaag volledig gefinaliseerd en zo ja, kan u het toelichten?

2. a) Hoe wenst de federale overheid de komende maanden en jaren gevolg te geven aan deze prioritaire maatregelen?

b) Des accords concrets ont-ils déjà été conclus avec les instances fédérales d'une part et avec d'autre part les acteurs régionaux ou autres concernés sur la base ou non du plan global évoqué dans la première question?

c) Pouvez-vous commenter les engagements pris concrètement?

3. Pouvez-vous souscrire à ma suggestion de présentation d'un rapport annuel concernant l'état d'avancement des initiatives et des réalisations du plan d'action?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 301 de madame la députée Karin Temmerman du 14 décembre 2012 (N.):

1. La Commission fédérale pour la sécurité routière s'est réunie le 25 octobre de l'année dernière.

Toutes les recommandations formulées le 11 mai 2011 par les États généraux pour la sécurité routière, ont été discutées en détail.

Pour chaque recommandation, la commission a fait un état des lieux et a défini les démarches qui devaient encore être entreprises.

À ce jour, je n'ai pas encore reçu le rapport de cette réunion. Ce rapport comprendra quoi qu'il en soit un rapport d'avancement relatif à la mise en oeuvre des recommandations. Quatre réunions ont d'ailleurs déjà été planifiées en 2013 afin d'assurer le suivi.

2. Les recommandations s'adressent à différentes instances, tant du niveau fédéral que du niveau régional. Je peux bien entendu m'engager pour les recommandations qui relèvent des compétences fédérales en matière de mobilité et pour l'IBSR. Par ailleurs, je peux aussi les défendre auprès de mes collègues du gouvernement fédéral bien que la faisabilité politique et financière d'un certain nombre de recommandations ne soit pas évidente.

En ce qui concerne les Régions, même si celles-ci sont représentées au sein de la Commission fédérale, elles restent néanmoins autonomes pour la mise en oeuvre des recommandations qui les concernent. Il n'y a dès lors aucune contre indication puisque les recommandations ont été adoptées en concertation avec elles.

3. En définitive, je trouve tout à fait opportune votre suggestion de rédiger chaque année un rapport d'avancement relatif à la réalisation des recommandations formulées.

b) Werden er - al dan niet op basis van het totaaloverzicht waarnaar ik verwijs in mijn eerste vraag - bindende afspraken gemaakt met enerzijds de federale instanties en anderzijds de gewestelijke of andere betrokken actoren?

c) Kan u toelichten welke verbintenissen er concreet zijn genomen?

3. Is het mogelijk om in te gaan op mijn suggestie om jaarlijks een voortgangsrapportage te presenteren met betrekking tot de inspanningen en realisaties van het actieplan?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 301 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 14 december 2012 (N.):

1. De Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid is samengekomen op 25 oktober van vorig jaar.

Alle aanbevelingen die door de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid op 11 mei 2011 werden geformuleerd, werden er in detail besproken.

Voor elke aanbeveling werd er een stand van zaken opge maakt en werd er aangegeven welke stappen er nog moeten worden gezet.

Op dit ogenblik heb ik het verslag van deze vergadering nog niet ontvangen. Dit verslag zal alleszins een voortgangsrapportage bevatten inzake de uitvoering van de aanbevelingen. Voor 2013 werden er trouwens reeds vier vergaderingen gepland, zodat de opvolging zal verzekerd zijn.

2. De aanbevelingen richten zich tot verschillende instanties, zowel op het federale als op het gewestelijke vlak. Ik kan mij natuurlijk wel engageren voor de aanbevelingen die betrekking hebben op de federale bevoegdheden inzake mobiliteit en voor het BIVV. En ik kan mij ook sterk maken voor mijn collega's in de federale regering, hoewel de politieke en financiële haalbaarheid van een aantal aanbevelingen niet evident is.

Wat de Gewesten betreft, is het zo dat zij in de Federale Commissie vertegenwoordigd zijn, maar natuurlijk blijven zij autonoom inzake de uitvoering van de aanbevelingen die op hen betrekking hebben. Er zijn daarvoor echter geen tegenindicaties aangezien de aanbevelingen ook samen met hen zijn tot stand gekomen.

3. Ten slotte vind ik het in elk geval een goede suggestie om jaarlijks een voortgangsrapport te maken met betrekking tot de realisatie van de geformuleerde aanbevelingen.

DO 2012201311236

Question n° 313 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 10 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La simplification du code de la route.- (QO 15006).

La simplification du règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, qui doit s'articuler autour de règles claires et compréhensibles, constitue une priorité absolue dans la politique de sécurité routière.

Votre prédécesseur avait préparé un projet, au sujet duquel les médias avaient déjà soulevé un coin du voile. Il ne faut donc pas tout refaire et reprendre à zéro.

1. a) La simplification du code de la route sera-t-elle enfin érigée en priorité en 2013?

b) Sera-t-elle un des fers de lance de la nouvelle note de politique générale?

2. Pouvez-vous faire le point, notamment sur la concertation avec les Régions?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 313 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 10 janvier 2013 (N.):

La rédaction de tout un code de la route est un travail de longue haleine, parce que tout peut être remis en question et parce qu'il y a de nombreuses parties concernées qui aimeraient avoir leur mot à dire.

En 2011, après avoir consulté la Commission Fédérale Sécurité Routière et après avoir traité les centaines de remarques, mon administration est parvenue à produire un texte plus ou moins définitif.

Ce texte n'a cependant pas reçu l'approbation des Régions, pour diverses raisons, tant au niveau de son contenu, que celui des compétences. La Région Flamande est en effet d'avis que certaines règles de conduite sont liées à des compétences régionales et ne peuvent être modifiées au niveau fédéral.

DO 2012201311236

Vraag nr. 313 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 10 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De vereenvoudiging van het verkeersreglement (MV 15006).

De vereenvoudiging van het verkeersreglement, met duidelijke en begrijpbare regels, is een absolute prioriteit in het verkeersveiligheidsbeleid.

Uw voorganger had een ontwerp klaar. Daarover konden we destijds al een en ander vernemen via de media. Het werk moet dus niet volledig opnieuw worden gedaan.

1. a) Wordt de vereenvoudiging van het verkeersreglement eindelijk een prioriteit in 2013?

b) Wordt het een speerpunt in de nieuwe beleidsbrief?

2. Wat is de stand van zaken, bijvoorbeeld in het overleg met de Gewesten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 313 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 10 januari 2013 (N.):

De redactie van een volledig nieuwe wegcode is een werk van lange adem, gelet op het feit dat alles kan worden in vraag gesteld en er zoveel stakeholders zijn die daarover hun zeg willen doen.

In 2011 is mijn administratie, na consultatie van de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid en na verwerking van de honderden opmerkingen, tot een min of meer definitieve tekst gekomen.

Deze ultieme tekst heeft echter geen genade gevonden bij de Gewesten, om allerlei redenen zowel op het vlak van de inhoud als op het vlak van de bevoegdheden. Het Vlaamse Gewest is immers van mening dat een aantal gedragsregels die verband houden met regionale bevoegdheden, niet kunnen gewijzigd worden door het Federale niveau.

Afin d'insuffler une nouvelle vie au dossier, nous avons organisé le 3 mai 2012 une réunion avec les Régions, afin de définir ensemble une stratégie. Il est apparu alors que nous devons d'abord solutionner les conflits au niveau de la répartition des compétences. Sans cela, il ne peut être question d'adapter l'ensemble des articles du code de la route.

Le 21 décembre 2012 nous avons reçu la note de la Région Flamande, qui listait les articles qui, selon eux, relèvent des compétences régionales. Les deux autres régions avaient fait cela dans le courant du mois de juin 2012.

Entretemps il y a eu bien sûr l'accord institutionnel qui a régionalisé certaines compétences en matière de sécurité routière. En conséquence de cela il faudra aussi relever certains articles qui sont concernés par la régionalisation, je pense particulièrement aux limitations de vitesse.

En d'autres mots, pour poursuivre les travaux visant à finaliser le nouveau code de la route, nous devons tenir compte de la régionalisation en cours.

En tous cas, notre intention est bien de poser de progresser vers le nouveau code de la route durant la législature actuelle.

DO 2012201311243

Question n° 314 de madame la députée Karin Temmerman du 11 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La réforme du code de la route. (QO 14802)

Notre code de la route a aujourd'hui plus de trente-cinq ans et a subi plus de soixante-cinq modifications. Tout le monde s'accorde à dire qu'il doit faire l'objet d'une révision générale. En 2007 déjà, les États Généraux pour la Sécurité Routière avaient mis en évidence la nécessité d'instaurer des règles de circulation plus logiques, plus transparentes et plus simples.

Teneinde het dossier nieuw leven in te blazen, hebben wij op 3 mei 2012 een vergadering georganiseerd met de Gewesten om een plan van aanpak te bespreken. Daaruit is gebleken dat wij eerst de bevoegdheidsconflicten moeten bekijken en daarvoor een oplossing moeten vinden. Zo niet, kan er natuurlijk van een aanpassing van alle artikels van de wegcode geen sprake zijn.

Op 21 december 2012 hebben wij de nota gekregen van het Vlaams Gewest, met de oplijsting van de artikelen die volgens hen tot de bevoegheden van de gewesten behoren. De andere twee gewesten deden dit in de loop van de maand juni 2012.

Ondertussen is er natuurlijk ook het institutioneel akkoord gekomen, dat bepaalde bevoegdheden inzake verkeersveiligheid regionaliseert. Ook daarvoor zullen de artikels moeten aangeduid worden die in aanmerking komen voor regionalisering, ik denk meer bepaald aan de snelheidsbeperkingen.

Met andere woorden, bij de verdere finalisering van de nieuwe wegcode, zullen we moeten rekening houden met de komende regionalisering.

Het is in elk geval de bedoeling om nog tijdens deze legislatuur verdere stappen te zetten in de totstandkoming van de nieuwe wegcode.

DO 2012201311243

Vraag nr. 314 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 11 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De hervorming van het verkeersreglement. (MV 14802)

De bestaande wegcode is vandaag meer dan vijfendertig jaar oud en werd al meer dan vijfenzeftig keer gewijzigd. Iedereen is het er dan ook over eens dat ons verkeersreglement aan een algemene herziening toe is. De Staten-Generaal van de Verkeersveiligheid haalde in 2007 al de noodzaak aan van logische, meer transparante en eenvoudige verkeersregels.

Dès 2005, il a été entrepris de réécrire l'actuel code de la route sous le mot d'ordre: "moins de panneaux de signalisation et un ensemble plus simple de règles de circulation". Au sein de la commission fédérale pour la Sécurité Routière, il a également été maintes fois question de simplification. Lors de l'une des réunions de cette commission, le 4 décembre 2009, une version plus ou moins définitive du nouveau code de la route a été présentée.

Dans le courant de l'année 2011, les procédures d'avis devant le Conseil d'État et les Régions ont été ouverte. Il en est ressorti que les Régions avaient encore de très nombreuses critiques à formuler concernant le texte du projet. Ces critiques portaient sur les excès de compétences, quelques questions de fond, les implications financières et le calendrier. La réforme du code de la route n'a pas abouti.

Depuis, nous n'avons plus entendu évoquer ce dossier. Votre prédécesseur a clairement déclaré lors de la réunion de la commission du 8 novembre 2011: "J'espère que mon successeur reprendra ce dossier et y réservera les suites nécessaires. D'ici sept ou huit ans, nous pouvons espérer un nouveau code de la route." (Question n° 6359, *Compte-rendu intégral*, Chambre, 2011-2012, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 8 novembre 2011, CRI 53 COM 328, p. 1 e.s.).

Aux termes de "L'accord Papillon", le code de la route reste pratiquement intégralement dans le giron fédéral. L'accord instaure toutefois une concertation avec les Régions pour ce qui concerne les modifications envisagées. Si cette concertation ne mène à rien, c'est au gouvernement fédéral qu'il incombera de prendre la décision finale. J'en conclus que la simplification du code de la route reste une mission du pouvoir fédéral.

1. a) Après l'échec de 2011, a-t-on rouvert dossier de la simplification du code de la route au cours de ces derniers mois?

b) Aujourd'hui, où en est ce dossier et quelles actions ont été entreprises?

2. a) Avez-vous l'intention d'entreprendre, au cours de cette législature, une simplification du code de la route et, dans l'affirmative, quel calendrier comptez-vous observer?

b) La simplification du code de la route est-elle un objectif réalisable au cours de cette législature?

3. La concertation avec les Régions est-elle engagée afin qu'à l'avenir, nous ne soyons plus confrontés à un avis négatif de celles-ci?

4. Les dispositions de "l'accord Papillon" ont-elles une incidence sur ce dossier spécifique et, dans l'affirmative, laquelle?

Reeds in 2005 is men beginnen met het herschrijven van de huidige Wegcode onder het motto "minder verkeersborden en een meer eenvoudig geheel van verkeersregels.". De vereenvoudiging is ook al verscheidene keren ter sprake gekomen in de federale commissie voor de verkeersveiligheid. Op één van de vergaderingen van deze commissie, op 4 december 2009, werd een min of meer definitieve versie van de nieuwe Wegcode voorgelegd.

In de loop van 2011 werden de adviesprocedures voor de Raad van State en voor de Gewesten ingezet. Daaruit bleek dat de Gewesten nog bijzonder veel opmerkingen hadden op de ontwerptekst. De opmerkingen hadden betrekking op bevoegdheidsoverschrijdingen, enkele inhoudelijke elementen, de financiële implicaties en de timing. De hervorming van de Wegcode was mislukt.

Sindsdien hebben wij niets meer vernomen over dit dossier. Uw voorganger stelde op de commissievergadering van 8 november 2011 heel duidelijk "Ik neem aan dat mijn opvolger dit dossier zal overnemen en daaraan het passend gevolg zal geven. Na zeven of acht jaar zullen wij dan misschien een nieuwe Wegcode krijgen." (vraag nr. 6359, *Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 8 november 2011, CRIV 53 COM 328, blz. 1 e.v.).

Het "Vlinderakkoord" bepaalt dat het verkeersreglement bijna volledig in federale handen blijft. Het akkoord stelt een overleg met de Gewesten inzake wijzigingen aan het verkeersreglement in het vooruitzicht. Indien dit overleg tot niets leidt, dan neemt de federale regering uiteindelijk de beslissing. Hieruit concludeer ik dat een vereenvoudiging van de Wegcode nog steeds een opdracht blijft van de federale overheid.

1. a) Is er de voorbije maanden verder gewerkt aan het dossier van de vereenvoudiging van de Wegcode, na het mislukken ervan in 2011?

b) Wat is vandaag de stand van zaken en welke acties zijn genomen?

2. a) Behoort het tot uw beleidsvoornemens om deze legislatuur nog werk te maken van de vereenvoudiging van de Wegcode en zo ja, wat is de timing die u hier zal nastreven?

b) Is een vereenvoudiging van de Wegcode binnen deze legislatuur een haalbare doelstelling?

3. Is er reeds overleg gepleegd met de Gewesten, zodat wij een volgende keer niet opnieuw met een negatief advies van de Gewesten moeten worden geconfronteerd?

4. Hebben de bepalingen uit het "Vlinderakkoord" gevolgen voor dit specifieke dossier en zo ja, welke?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 314 de madame la députée Karin Temmerman du 11 janvier 2013 (N.):

La rédaction de tout un code de la route est un travail de longue haleine, parce que tout peut être remis en question et parce qu'il y a de nombreuses parties concernées qui aimeraient avoir leur mot à dire.

En 2011, après avoir consulté la Commission Fédérale Sécurité Routière et après avoir traité les centaines de remarques, mon administration est parvenue à produire un texte plus ou moins définitif.

Ce texte n'a cependant pas reçu l'approbation des Régions, pour diverses raisons, tant au niveau de son contenu, que celui des compétences. La Région Flamande est en effet d'avis que certaines règles de conduite sont liées à des compétences régionales et ne peuvent être modifiées au niveau fédéral.

Afin d'insuffler une nouvelle vie au dossier, nous avons organisé le 3 mai 2012 une réunion avec les Régions, afin de définir ensemble une stratégie. Il est apparu alors que nous devons d'abord solutionner les conflits au niveau de la répartition des compétences. Sans cela, il ne peut être question d'adapter l'ensemble des articles du code de la route.

Le 21 décembre 2012 nous avons reçu la note de la Région Flamande, qui listait les articles qui, selon eux, relèvent des compétences régionales. Les deux autres régions avaient fait cela dans le courant du mois de juin 2012.

Entretemps il y a eu bien sûr l'accord institutionnel qui a régionalisé certaines compétences en matière de sécurité routière. En conséquence de cela il faudra aussi relever certains articles qui sont concernés par la régionalisation, je pense particulièrement aux limitations de vitesse.

En d'autres mots, pour poursuivre les travaux visant à finaliser le nouveau code de la route, nous devons tenir compte de la régionalisation en cours.

En tous cas, notre intention est bien de poser de progresser vers le nouveau code de la route durant la législature actuelle.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 314 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 11 januari 2013 (N.):

De redactie van een volledig nieuwe wegcode is een werk van lange adem, gelet op het feit dat alles kan worden in vraag gesteld en er zoveel stakeholders zijn die daarover hun zeg willen doen.

In 2011 is mijn administratie, na consultatie van de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid en na verwerking van de honderden opmerkingen, tot een min of meer definitieve tekst gekomen.

Deze ultieme tekst heeft echter geen genade gevonden bij de Gewesten, om allerlei redenen zowel op het vlak van de inhoud als op het vlak van de bevoegdheden. Het Vlaamse Gewest is immers van mening dat een aantal gedragsregels die verband houden met regionale bevoegdheden, niet kunnen gewijzigd worden door het Federale niveau.

Teneinde het dossier nieuw leven in te blazen, hebben wij op 3 mei 2012 een vergadering georganiseerd met de Gewesten om een plan van aanpak te bespreken. Daaruit is gebleken dat wij eerst de bevoegdheidsconflicten moeten bekijken en daarvoor een oplossing moeten vinden. Zo niet, kan er natuurlijk van een aanpassing van alle artikels van de wegcode geen sprake zijn.

Op 21 december 2012 hebben wij de nota gekregen van het Vlaams Gewest, met de oplijsting van de artikelen die volgens hen tot de bevoegdheden van de gewesten behoren. De andere twee gewesten deden dit in de loop van de maand juni 2012.

Ondertussen is er natuurlijk ook het institutioneel akkoord gekomen, dat bepaalde bevoegdheden inzake verkeersveiligheid regionaliseert. Ook daarvoor zullen de artikels moeten aangeduid worden die in aanmerking komen voor regionalisering, ik denk meer bepaald aan de snelheidsbeperkingen.

Met andere woorden, bij de verdere finalisering van de nieuwe wegcode, zullen we moeten rekening houden met de komende regionalisering.

Het is in elk geval de bedoeling om nog tijdens deze legislatuur verdere stappen te zetten in de totstandkoming van de nieuwe wegcode.

DO 2012201311257

Question n° 315 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Voitures sans permis. - Marques d'immatriculation.

Le thème des petites voitures sans permis a été abordé récemment lors d'un intéressant débat organisé sur Radio 1. Ce programme nous a appris que dans un nombre croissant de cas, le moteur de ces voitures sans permis était gonflé et que ces engins pouvaient ainsi rouler nettement plus rapidement que la limite imposée par la loi. Des conducteurs concernés par un retrait de permis circuleraient de plus en plus souvent à bord de ces véhicules. L'absence d'une plaque minéralogique sur ces voitures rend impossible toute identification en cas de stationnement irrégulier, de délit de vitesse, etc. Il est également apparu que ces véhicules n'étaient pas soumis à l'obligation du contrôle technique.

1. a) À combien estime-t-on le nombre de voitures sans permis circulant dans notre pays?
- b) Quel est le nombre total annuel de voitures sans permis circulant dans notre pays depuis 2008?
2. Confirmez-vous que ces véhicules ne sont pas soumis à l'obligation du contrôle technique?
3. Combien d'infractions ont été commises par des conducteurs de voitures sans permis?
4. Combien de personnes s'étant vu retirer leur permis de conduire pour conduite en état d'ivresse ont entre-temps opté pour ces voitures sans permis?
5. a) Qu'en est-il des infractions commises par les conducteurs de ces voitures sans permis, qu'il s'agisse de cas de stationnement illicite, d'un délit de vitesse ou d'une autre infraction constatée?
- b) Comment peut-on retrouver le propriétaire de ces véhicules non enregistrés?
- c) Combien d'infractions n'ont ainsi pas pu faire l'objet de poursuites?
6. a) Où en est le projet d'instauration d'une marque d'immatriculation pour ces véhicules?
- b) Estimez-vous qu'il est normal qu'une personne qui s'est vu interdire la conduite d'un véhicule classique pour ivresse au volant puisse circuler avec ces voitures sans permis, que le moteur soit gonflé ou non?

DO 2012201311257

Vraag nr. 315 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Brommobieltjes. - Nummerplaten.

Op Radio 1 was onlangs een interessant praatprogramma, waarbij een van de onderwerpen de brommobieltjes waren, kleine wagens dus zonder rijbewijs. Uit dit programma kon men opmaken dat steeds meer van die brommobieltjes worden opgefokt en veel sneller kunnen rijden dan wettelijk eigenlijk mag. Ook zouden mensen die hun rijbewijs zijn afgenomen, steeds vaker met dit soort rijtuigen rijden, terwijl het ontbreken van een nummerplaat identificatie onmogelijk maakt bij verkeerd parkeergedrag, bij snelheidsovertredingen, enzovoort. Ook bleek dat deze voertuigen niet aan technische keuring onderworpen zijn.

1. a) Hoeveel brommobieltjes rijden er naar schatting rond in dit land?
- b) Hebt u cijfergegevens van het jaarlijks aantal tussen 2008 en vandaag?
2. Klopt het dat deze voertuigen niet aan technische controle onderworpen zijn?
3. Hebt u zicht op het aantal overtredingen dat door deze brommobieltjes worden veroorzaakt?
4. Hebt u zicht op het aantal personen, dat door dronkenschap hun rijbewijs moest inleveren, ondertussen is overgeschakeld naar deze brommobieltjes?
5. a) Hoe zit dat met geregistreerde parkeerovertredingen door deze brommobieltjes, of andere overtredingen, overtredingen wegens overdreven snelheid?
- b) Op welke manier kan men de eigenaar van deze - niet-geregistreerde - voertuigen terugvinden?
- c) Hoeveel overtredingen bleven op deze manier buiten elke vervolging?
6. a) Hoever staat men met het invoeren van een nummerplaat voor dit soort voertuigen?
- b) Vindt u het kunnen dat men wegens dronkenschap niet meer met een gewoon voertuig de baan op mag, maar wel met deze al dan niet opgefokte brommobieltjes?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 315 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2013 (N.):

1. Les voiturettes auxquelles vous referez sont considérées comme des cyclomoteurs à quatre roues et ne doivent, jusqu'à présent, pas être immatriculés. Dès lors, je ne suis pas en mesure de vous communiquer le nombre de voiturettes en circulation.

2. Ces véhicules ne sont pas soumis au contrôle technique périodique.

3. et 5. a), c) La "voiturette" ne constitue pas une catégorie de véhicule séparée dans le système informatique de la police. Il n'est donc pas possible de donner une idée du nombre d'infractions qui ont été commises avec ce type de véhicule.

4. Non, voir également ma réponse à la question 6 b).

5. b) À l'heure actuelle, ce n'est possible qu'en attendant le retour de son conducteur ou en vérifiant à l'aide du numéro de châssis auprès de l'importateur et/ou du revendeur.

6. a) Les cyclomoteurs (à quatre roues) seront équipés d'une plaque d'immatriculation dès le 2e trimestre 2013.

b) Il appartient au juge de décider si la déchéance du droit de conduire est limitée à certaines catégories de véhicules à moteur. Cette possibilité est parfois utilisée en raison des activités professionnelles pour lesquelles une certaine catégorie de permis de conduire est nécessaire. Il me semble peu probable que cela soit souvent le cas pour les permis de conduire catégorie A3 (cyclomoteurs). Dès lors, la déchéance du droit de conduire des véhicules à moteur s'appliquera presque toujours également aux "voiturettes".

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 315 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2013 (N.):

1. De brommobielen waarnaar u verwijst, worden beschouwd als vierwielige bromfietsen en moeten tot nu toe niet ingeschreven worden. Ik kan bijgevolg geen cijfers meedelen met betrekking tot het aantal in gebruik zijnde brommobielen.

2. Deze voertuigen zijn niet aan een periodieke keuring onderworpen.

3. en 5. a), c) "Brommobiel" is geen aparte voertuigcategorie in het informaticasysteem van de politie. Het is dus niet mogelijk om een beeld te geven van het aantal overtredingen dat met dergelijke voertuigen werd begaan.

4. Neen, zie ook antwoord op vraag 6 b).

5. b) Dit is momenteel enkel mogelijk door de bestuurder op te wachten of met behulp van het chassisnummer bij de invoerder en/of handelaar na te gaan wie de eigenaar is.

6. a) De (vierwielige) bromfietsen zullen met een kentekenplaat worden uitgerust in de tweede kwartaal van 2013.

b) Het is aan de rechter om te oordelen of het verval van het recht tot het besturen van motorvoertuigen beperkt wordt tot bepaalde categorieën. Van deze mogelijkheid wordt wel eens gebruik gemaakt omwille van beroepsactiviteiten waarvoor een bepaalde rijbewijscategorie noodzakelijk is. Het lijkt me weinig waarschijnlijk dat dit vaak zou gebeuren voor de rijbewijscategorie A3 (bromfietsen). Het verval van het recht tot besturen van motorvoertuigen zal dus quasi altijd ook van toepassing zijn op de zogenaamde "brommobielen".

DO 2012201311327

Question n° 316 de monsieur le député Luk Van Biesen du 22 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Agressivité dans la circulation routière (QO 14377)

D'après les chiffres de Touring, 47 personnes ont été victimes de faits d'agressivité au volant depuis le début de 2012. Il s'agit d'agressions graves ayant occasionné des blessés et par conséquent ayant abouti devant les tribunaux. Cette étude ne tient pas compte de la conduite imprudente sans incidence physique.

Dans 90 % des cas, un usager de la route en gêne un autre, les deux conducteurs sortent de leur véhicule et en viennent aux mains. Il n'est pas rare qu'ils s'en prennent aux véhicules pour montrer leur mécontentement.

Touring distingue trois grandes causes d'agressivité: 1) altercation entre un automobiliste et un cycliste, sans que l'on sache qui était en faute ni qui a provoqué l'agression; 2) dispute pour une place de parking; 3) léger accrochage.

Il s'agit généralement d'agressions physiques avec échange de coups. Certains n'hésitent toutefois pas à se servir de l'extincteur ou du cric pour attaquer leur adversaire, ce qui peut provoquer de graves blessures.

1. Pouvez-vous corroborer ces chiffres et citer le nombre de cas enregistrés ces dernières années?

2. Quelles mesures ont déjà été prises afin de prévenir les comportements agressifs dans la circulation?

3. Envisagez-vous de nouvelles mesures pour endiguer l'agressivité sur la route?

4. Vous semble-t-il opportun de vous concerter avec le ministre de la Justice pour durcir les peines infligées ou de régler de tels faits par le biais de la procédure accélérée, de manière à ce que l'auteur des faits soit immédiatement confronté aux conséquences de son comportement?

DO 2012201311327

Vraag nr. 316 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 22 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Verkeersagressie. (MV 14377)

Uit cijfers van Touring blijkt dat er sinds het begin van 2012 reeds 47 slachtoffers van verkeersagressie zich hebben aangegeven. Het gaat om zware gevallen van agressie waarbij er gewonden vielen en die dus voor de rechtbank kwamen. Het roekeloos rijden zonder enige fysieke impact is niet mee gerekend in deze studie.

In 90 procent van de gevallen hindert de ene weggebruiker de andere, waarna beide bestuurders uit hun voertuig stappen en er een vechtpartij volgt. Schade aan de voertuigen is ook regelmatig een manier om duidelijk te maken dat men het niet eens is.

Volgens Touring zijn er drie belangrijke oorzaken van agressie: 1) agressie tussen voertuigbestuurder en fietser, zonder te weten wie in fout was of wie de aanleiding gaf tot agressie; 2) ruzie om een parkeerplaats; 3) kleine aanrijding.

In de meeste gevallen gaat het om fysieke agressie waarbij enkel vuistslagen worden uitgedeeld. Maar soms grijpt men naar de brandblusser of krik om de tegenpartij aan te vallen. Deze hebben in de meeste gevallen ernstige verwondingen tot gevolg.

1. Kan u meedelen of deze cijfers correct zijn, en hoeveel gevallen er de voorbije jaren werden geregistreerd?

2. Welke maatregelen zijn er al genomen om zinloze verkeersagressie te verminderen?

3. Overweegt u bijkomende maatregelen te nemen om verkeersagressie in te dijken?

4. Lijkt het u aangewezen om samen te gaan zitten met de minister van Justitie om in zulke gevallen zwaardere straffen op te stellen of ook laten op te nemen bij het snelrecht zodat de dader onmiddellijk de gevolgen voelt van zijn daden?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 316 de monsieur le député Luk Van Biesen du 22 janvier 2013 (N.):

1. Comme indiqué dans la réponse à la question parlementaire n° 109 du 23 février 2011 de madame Leen Dierick, les agressions routières ne font pas l'objet d'une rubrique séparée dans les statistiques officielles d'accidents. (*Questions et Réponses* Chambre, 2011/2012, n° 25, p. 78)

Mon administration a contacté Touring pour l'interroger sur ses sources d'information. Le service d'études de Touring semble avoir mené une enquête ponctuelle sur les comportements agressifs dans la circulation impliquant des blessés graves sur la base de rapports de police et de décisions judiciaires. Son enquête a révélé que le nombre de cas graves se multiplie:

- 2008 : 24
- 2009 : 25
- 2010 : 33
- 2011 : 39
- 2012 : 47.

Je ne peux ni confirmer ni contester ces chiffres, mais ils me paraissent plausibles. La plupart des usagers de la route ont probablement déjà été confrontés à des agressions verbales, qui heureusement en restent souvent là. Nous pouvons également considérer que la plupart des cas d'agressivité au volant ne sont pas enregistrés, sauf s'ils dégénèrent fortement, comme dans les cas soulevés par Touring. La pression (du temps) affecte en permanence notre société, et partant malheureusement aussi la circulation.

2. Une démarche de sensibilisation peut constituer une réponse préventive adéquate au phénomène d'agression. Ainsi, des campagnes de sensibilisation ont déjà été menées à plusieurs reprises par le passé afin de rappeler la nécessité de la courtoisie et du respect mutuel dans la circulation.

Si le juge doit statuer dans une affaire de comportement agressif dans la circulation ayant entraîné des dommages corporels, il peut moduler la peine qu'il inflige étant donné qu'il dispose toujours d'une marge en ce qui concerne la durée de la déchéance du droit de conduire et le montant de l'amende. Il peut également condamner le contrevenant à suivre un cours de sensibilisation.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 316 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 22 januari 2013 (N.):

1. Zoals op 23 februari vorig jaar aangehaald in de parlementaire vraag nr. 109 van mevrouw Leen Dierick, is er geen aparte rubriek over verkeersagressie in de officiële ongevalstatistieken voorhanden. (vraag nr. 109 van 23 februari 2011, *Vragen en Antwoorden Kamer*, 2011/2012, nr. 25, blz. 78)

Mijn administratie nam contact op met Touring om te peilen naar hun informatiebronnen. De studiedienst van Touring blijkt een eenmalig onderzoek te hebben gevoerd naar verkeersagressie met zwaargewonden (van het tweede, hierboven vermelde type) aan de hand van politieverlagen en gerechtelijke uitspraken. Uit haar onderzoek blijkt het aantal gevallen van zware gevallen hand over hand te zijn toegenomen:

- 2008 : 24
- 2009 : 25
- 2010 : 33
- 2011 : 39
- 2012 : 47.

Ik kan deze cijfers bevestigen noch ontkennen, maar ze lijken mij niet onaannemelijk. De meeste weggebruikers hebben waarschijnlijk al wel eens te maken gehad met verbale agressie, maar gelukkig blijft het daar meestal bij. We mogen er ook vanuit gaan dat de meeste gevallen van verkeersagressie niet geregistreerd worden, tenzij het zeer uit de hand loopt, zoals in de door Touring vermelde gevallen. Onze maatschappij staat onder permanente (tijds)druk, en dat laat zich helaas ook in het verkeer voelen.

2. Sensibilisering kan een preventief antwoord bieden op agressie. Zo werden in het verleden reeds herhaaldelijk campagnes gevoerd met betrekking tot hoffelijkheid in het verkeer en respect hebben voor elkaar.

Indien de rechter uitspraak moet doen over verkeersagressie met letselschade, kan hij dit in zijn straf mee in rekening brengen, vermits hij steeds marge heeft met betrekking tot de lengte van het verval van het recht tot sturen en de hoogte van de boete. Ook kan hij de overtreder veroordelen tot een sensibilisatiecursus.

L'IBSR offre des cours de sensibilisation qui ont pour objectif d'une part, de faire prendre conscience des causes et de l'apparition d'un comportement agressif (dans la circulation) et des conséquences pour les victimes et, d'autre part, d'encourager un comportement plus socialement acceptable. La sensibilisation est ici basée sur la confrontation, l'analyse de faits et la réflexion sur soi-même.

3. et 4. Étant donné qu'il existe déjà un large éventail de dispositions, je ne pense pas que des mesures supplémentaires soient nécessaires dans l'immédiat. En effet, notre arsenal pénal est suffisant. Bien entendu, il serait préférable que le contrevenant supporte le plus rapidement possible les conséquences de ses actes mais cette règle est valable pour toute infraction.

L'objectif serait tout d'abord de modifier le comportement des gens afin qu'à l'avenir ils réagissent autrement dans ce genre de situations stressantes. Dans ce contexte, les sanctions (amendes et déchéances) combinées à des cours de sensibilisation imposés par les juges constituent à mon sens la réponse la plus adéquate.

DO 2012201311370

Question n° 319 de madame la députée Katrin Jadin du 23 janvier 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Brussels Airlines. - Problèmes financiers. (QO 14796)

Brussels Airlines connaît actuellement quelques problèmes financiers. Le gouvernement étudie donc plusieurs options pour éviter une éventuelle faillite: l'amélioration des moyens de formation, la modification de la structure de rémunération du personnel, une exemption du versement d'une partie du précompte professionnel ou encore une exonération des cotisations sociales pour les prestations à l'étranger sont notamment envisagées.

La SN Brussels Airlines pointe du doigt le fait que certaines compagnies low-cost payent leurs cotisations et charges patronales dans d'autres pays dont le régime est plus favorable qu'en Belgique, ce qui, de facto, leur donne un avantage concurrentiel par rapport à la compagnie aérienne belge.

Er bestaan sensibilisatiecursussen, aangeboden door het BIVV. Daarbij is de doelstelling inzicht verwerven in de oorzaken en het ontstaan van het agressieve gedrag (in het verkeer), de bewustwording van de gevolgen voor de slachtoffers van daden van verkeersagressie en het stimuleren van een meer sociaal verkeersgedrag. Dit gebeurt via confrontatie, feitenanalyse en zelfreflectie.

3. en 4. Vermits er al een ruim aanbod voorhanden is, acht ik bijkomende maatregelen niet meteen nodig. Ons straffenarsenaal is voldoende. Uiteraard zou het goed zijn dat de overtreder zo snel mogelijk de gevolgen van zijn daden voelt, maar dat gaat op voor elke overtreding.

Bedoeling moet vooral zijn om het gedrag van de mensen zodanig aan te passen dat zij in de toekomst anders reageren op soortgelijke stresssituaties, en daar bieden mijns inziens straffen (geldboete en verval) in combinatie met sensibilisatiecursussen, opgelegd door de rechters, het beste antwoord op.

DO 2012201311370

Vraag nr. 319 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 23 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Brussels Airlines. - Financiële problemen. (MV 14796)

De luchtvaartmaatschappij Brussels Airlines verkeert momenteel in zwaar weer. De regering bestudeert dan ook diverse opties die een faillissement moeten afwenden. Daarbij wordt er onder meer gedacht aan een verbetering van de opleidingsmiddelen, een aanpassing van de bezoldigingsstructuur voor het personeel, een gedeeltelijke vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing of nog een vrijstelling van de sociale bijdragen voor de prestaties die het personeel in het buitenland levert.

Volgens Brussels Airlines valt de huidige situatie te verklaren door het feit dat sommige lowcostmaatschappijen hun patronale bijdragen en lasten in andere landen betalen, waar er een gunstiger stelsel van toepassing is dan in België. Dat geeft hun de facto een concurrentieel voordeel ten opzichte van de Belgische carrier.

Il n'est évidemment pas question que l'État finance la SN Brussels Airlines, mais il est évident qu'en cas de faillite de la compagnie, les conséquences pour les aéroports de Bruxelles, de Charleroi et de Liège seraient importantes.

Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin d'aider au mieux la SN Brussels Airlines et ce, en harmonie avec les prescriptions européennes en la matière?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 319 de madame la députée Katrin Jadin du 23 janvier 2013 (Fr.):

Je voudrais d'abord clarifier un aspect de votre question: il s'agit d'une aide à l'ensemble des compagnies aériennes volant sous pavillon belge, et pas d'une aide à l'égard d'une compagnie.

La concertation a été menée avec la Commission européenne (réunions avec l'administration et avec le Commissaire Almunia).

La Commission est consciente du problème global que rencontre le secteur aérien classique européen, confronté à une concurrence déloyale.

Elle y mettra fin dès 2020 avec l'entrée en vigueur de son nouveau règlement.

Le problème reste néanmoins aigu pendant la période transitoire.

Le 12 décembre 2012, le Comité ministériel restreint s'est penché sur le dossier du secteur aérien. À cette occasion, il a pris une décision de principe par rapport à des mesures de soutien conformes aux prescriptions européennes en matière d'aide d'État dans le cadre d'une enveloppe annuelle de 20 millions d'euros, révisable chaque année, et amenée à disparaître au plus tard en 2020, à la fin de la période transitoire prévue par le nouveau règlement européen destiné à mettre fin à la distorsion de concurrence.

Les mesures envisagées n'ont pas encore un contour précis. Nous sommes en train de les affiner en collaboration avec nos services juridiques et avec les autres départements concernés.

Het is natuurlijk niet de bedoeling dat de Staat Brussels Airlines gaat financieren, maar het spreekt voor zich dat een faillissement van het vliegbedrijf desastreuze gevolgen zal hebben voor de luchthavens van Brussel, Charleroi en Luik.

Welke maatregelen zal u nemen teneinde Brussels Airlines zo goed mogelijk te ondersteunen, en dit in overeenstemming met de Europese regelgeving ter zake?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 319 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 23 januari 2013 (Fr.):

Ik wens eerst en vooral een aspect van uw vraag te verduidelijken: het betreft steun aan het geheel van luchtvaartmaatschappijen die vliegen onder Belgische vlag en geen steun voor één enkele maatschappij.

Het overleg is gevoerd met de Europese Commissie (vergaderingen met de administratie en met Commissaris Almunia).

De Europese Commissie is zich bewust van de globale problematiek die de klassieke Europese luchtvaartsector ondergaat die geconfronteerd wordt met oneerlijke concurrentie.

Zij zal hieraan een einde stellen vanaf 2020 bij het in voege treden van haar nieuwe reglementering.

Het probleem blijft uiteraard bestaan gedurende de overgangperiode.

Op 12 december 2012 heeft het Kernkabinet van de federale regering zich gebogen over het dossier van de luchtvaartsector. Op deze vergadering heeft zij een principebeslissing genomen met betrekking tot steunmaatregelen, conform de Europese regels van staatssteun, ten belope van een jaarlijkse enveloppe van 20 miljoen euro, jaarlijks herzienbaar en gepland te verdwijnen ten laatste in 2020, op het einde van de overgangperiode die voorzien is in de nieuwe Europese reglementering die dient om een einde te stellen aan de verstoring van de mededinging.

De beoogde maatregelen zijn nog niet precies afgelijnd. Ik ben bezig met het uitwerken hiervan, samen met mijn juridische dienst en samen met de andere betrokken departementen.

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2011201206518

Question n° 29 de monsieur le député Tanguy Veys du 16 janvier 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Evolution des loyers des bâtiments publics (QE 429).

Les pouvoirs publics consacrent chaque année un budget important à la location d'immeubles. Sur le marché privé, les loyers ont connu une hausse spectaculaire au cours des dernières années. Cette augmentation a bien évidemment aussi une incidence sur le budget de l'État.

1. a) Quel est pour la période 2007-2009 le montant total des loyers payés par les pouvoirs publics pour la location d'immeubles?

b) Pourriez-vous me fournir ces précisions par ministère et par bâtiment, avec mention du montant du loyer?

2. Quel est, par province, le montant moyen par m² payé par les pouvoirs publics?

3. Quelles sont vos principales constatations sur la base de ces données?

4. a) Avez-vous tiré certaines conclusions stratégiques de l'évolution des loyers?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

c) Dans la négative, pourquoi pas?

5. a) La politique a-t-elle été corrigée sur la base des informations disponibles?

b) Dans l'affirmative, dans quel sens?

c) Dans la négative, pourquoi pas?

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201206518

Vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 16 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Evolutie huurprijzen van overheidsgebouwen (SV 429).

De overheid spendeert jaarlijks een groot bedrag aan de huur van gebouwen. Op de privémarkt kenden de huurprijzen de laatste jaren een aanzienlijke stijging. Ook op de begroting van de overheid heeft dit impact.

1. a) Hoeveel betaalde de overheid voor de periode 2007-2009 per jaar aan huurgeld voor haar gebouwen?

b) Graag een opsplitsing per bevoegd ministerie, per gebouw, met vermelding van de huurprijs.

2. Wat is de gemiddelde huurprijs die de overheid betaalt per m² per provincie?

3. Welke zijn uw meest opvallende vaststellingen uit al deze gegevens?

4. a) Heeft u (beleids)conclusies getrokken uit de evolutie van de huurprijzen?

b) Zo ja, welke?

c) Zo nee, waarom niet?

5. a) Werd op basis van deze informatie het beleid bijgestuurd?

b) Zo ja, in welke zin?

c) Zo nee, waarom niet?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 29 de monsieur le député Tanguy Veys du 16 janvier 2012 (N.):

1. a) Les chiffres demandés concernant les dépenses en loyers de 2007 à 2012 sont les suivants:

2007: 373.850.932,58 euros;
2008: 401.341.572,45 euros;
2009: 425.378.569,43 euros;
2010: 427.214.235,81 euros;
2011: 452.577.089,23 euros;
2012: 454.749.706,69 euros.

b) Le tableau avec ventilation par SPF et par bâtiment figure à l'annexe 1er. (Voir annexe 2 pour les codes des différentes directions).

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. L'annexe 2 reprend les prix unitaires moyens par m² de surface de bureaux et ce, par province. Dans ce cadre, il convient d'observer que ces données ne portent que sur les surfaces de bureaux (les loyers pour les archives, les parkings, les dépôts, etc. ne sont pas pris en considération), et que la moyenne pondérée par province est, pour la majeure partie, calculée sur la base de contrats existants dont les prix unitaires sont connus ou sont calculés et ce en tenant compte du remboursement des travaux de 1^e installation mais sans tenir compte du précompte immobilier, ni des taxes locales et régionales.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 16 januari 2012 (N.):

1. a) De gevraagde cijfers van de uitgaven voor huurgelden van 2007 tot en met 2012 zijn de volgende:

2007: 373.850.932,58 euro;
2008: 401.341.572,45 euro;
2009: 425.378.569,43 euro;
2010: 427.214.235,81 euro;
2011: 452.577.089,23 euro;
2012: 454.749.706,69 euro.

b) In bijlage 1 wordt de tabel met de opsplitsing per FOD en per gebouw gevoegd. (Zie bijlage 2 voor de codes van de verschillende directies).

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. In bijlage 2 worden de gemiddelde eenheidsprijzen voor de m² kantooroppervlakten en dit per provincie weergegeven. Hierbij dient er op gewezen te worden dat deze gegevens enkel betrekking hebben op kantooroppervlakten (de huurprijzen voor archieven, parkings, opslagplaatsen, en dergelijke komen niet in aanmerking), waarbij het gewogen gemiddelde per provincie voor het grootste deel wordt berekend op basis van de bestaande contracten waarvan de eenheidsprijzen bekend of berekend zijn, dit rekening houdend met de terugbetaling van de eerste installatiewerken maar zonder rekening te houden met de onroerende voorheffing en de regionale en lokale taken.

Code Dir.	Service ext./ <i>Buitendienst</i>	Surf.bureau/ <i>Opp. Kantoor</i>	Loyer bur.index./ <i>Geïnd. huurprijs Kantoor</i>	Moyenne pondérée <i>Gewogen gemiddelde</i>
11	Antwerpen	161 506 m ²	19 010 838 m ²	117.71 EUR/m ²
21	Vlaams Brabant	10 641 m ²	1 238 453 m ²	116.38 EUR/m ²
31	West-Vlaanderen	106 550 m ²	11 895 843 m ²	111.65 EUR/m ²
41	Oost-Vlaanderen	157 650 m ²	21 928 463 m ²	139.10 EUR/m ²
71	Limburg	60 648 m ²	7 648 171 m ²	126.11 EUR/m ²
20	Brabant wallon	11 357 m ²	1 649 873 m ²	145.27 EUR/m ²
51	Hainaut	131 806 m ²	16 089 780 m ²	122.07 EUR/m ²
61	Liège	96 867 m ²	9 543 208 m ²	98.52 EUR/m ²
81	Luxembourg	17 251 m ²	1 611 104 m ²	93.39 EUR/m ²
91	Arlon	34 206 m ²	4 880 121 m ²	142.67 EUR/m ²
22/23	Bruxelles	1 152 039 m ²	242 616 491 m ²	210.60 EUR/m ²
Belgique/België		1 940 521 m ²	338 112 344 m ²	174.24 EUR/m ²

3. Les constatations les plus frappantes sont les suivantes:

- l'augmentation notable de la totalité des loyers entre 2007 et 2012, alors que le nombre de m² de surface louée n'a pas évolué, à savoir 2,99 millions de m² loués *extra muros* en 2007 contre 2,97 millions de m² en 2012. En revanche, le budget "locations" au cours de cette période a augmenté de 21,64 %. Avec une surface constante et hors indexation, le budget "locations" a enregistré une hausse de 7,6 % au cours de cette période. Cette augmentation s'explique par le fait que, lors du regroupement, de nombreux bâtiments anciens ont été quittés pour des bâtiments plus modernes et plus fonctionnels;

- les différences notables entre les surfaces louées dans les différentes provinces;

- la part importante de Bruxelles dans la surface totale de bureaux et le prix de la location moyen/m² locatif. Ce prix moyen ne reflète pas directement le prix actuel du marché locatif vu que la plupart des contrats les plus importants ont été conclus il y a plusieurs années au prix du marché de l'époque et que ces loyers sont indexés d'année en année alors que le prix du marché est resté relativement stable durant ces années.

3. De meest opvallende vaststellingen uit deze gegevens zijn de volgende:

- de opmerkelijke stijging van de totale huurprijzen tussen 2007 en 2012, terwijl het aantal m² gehuurde oppervlakte quasi hetzelfde bleef, namelijk 2,99 miljoen m² *extra muros* in 2007 ingehuurd ten opzichte van 2,97 miljoen m² in 2012. Daarentegen steeg het budget "inhurigen" gedurende deze periode met 21,64 %. Met een constante oppervlakte en zonder rekening te houden met de indexatie is het budget "inhurigen" gedurende deze periode gestegen met 7,6 %. Deze stijging is te verklaren doordat bij de hergroepering veelal oude gebouwen worden verlaten voor modernere, meer functionele gebouwen;

- de opmerkelijke verschillen tussen de gehuurde oppervlaktes in de verschillende provincies;

- het grote aandeel van Brussel in de totale kantooroppervlakte en de prijs van de gemiddelde huurprijs/m² huur. Deze gemiddelde prijs weerspiegelt niet rechtstreeks de actuele prijs van de huurmarkt en dit gezien de meeste van de belangrijke contracten meerdere jaren geleden werden afgesloten op de marktprijs van dat moment, en dat deze huurprijzen jaar per jaar geïndexeerd zijn terwijl de marktprijs relatief stabiel is gebleven gedurende deze jaren.

4. a) - b) Vu la conjoncture actuelle sur le marché de l'immobilier et dans le but de réduire les coûts locatifs annuels, la Régie des Bâtiments a lancé une opération d' "Optimisation des contrats de location" (en 2011). Des négociations ont été menées avec différents propriétaires pour onze contrats de location en cours.

Grâce à ces renégociations, une économie de 7,8 millions d'euros a pu être dégagée sur le budget affecté à la location en 2012 ainsi qu'une économie récurrente de 5,6 millions d'euros pour les budgets locations ultérieurs. Les négociations de quatre contrats étant toujours en cours, le résultat définitif sera précisé dans le courant de cette année.

c) Néant.

5. a) La Régie a pris une initiative importante visant à optimiser l'hébergement des services publics fédéraux pour l'avenir.

b) Elle a rédigé à cet effet un document dans lequel est proposée une méthode de mesure uniforme pour les surfaces, est développée une méthode standardisée pour la rédaction des programmes des besoins et est élaborée une norme de superficie uniforme pour les immeubles de bureaux. Ce document a déjà été présenté au Corps des Inspecteurs des Finances ainsi qu'aux présidents des SPF, lesquels ont approuvé les principes et les mesures d'optimisation de l'occupation des surfaces telles que proposées par la Régie des Bâtiments.

Ce document sera soumis à court terme à l'approbation du Conseil des ministres. Une fois approuvé, la norme de superficie fera l'objet d'une directive officielle et sera utilisée pour les nouvelles locations, les nouvelles constructions et pour le monitoring des surfaces occupées des bâtiments existants. L'application de cette norme entraînera une réduction importante de la superficie de bureaux requise.

c) Néant.

4. a) en b) Gelet op de huidige conjunctuur op de vastgoedmarkt, en met de bedoeling de jaarlijkse huurkosten te verminderen is de Regie der Gebouwen in 2011, een operatie "Optimalisatie van de huurcontracten" opgestart. Hierbij werden met diverse eigenaars onderhandeld over een elftal lopende huurcontracten.

Dank zij deze heronderhandelingen kon een besparing worden vrijgemaakt op het huurbudget 2012 van 7,8 miljoen euro, evenals een besparing van 5,6 miljoen euro voor latere huurbudgetten. Aangezien de onderhandelingen over vier huurcontracten nog lopende zijn zal het definitief resultaat in de loop van dit jaar worden verduidelijkt.

c) Nihil.

5. a) De Regie nam een belangrijk initiatief teneinde de huisvesting van de federale overheidsdiensten voor de toekomst te optimaliseren.

b) Hiertoe heeft zij een document samengesteld waarin een eenvormige meetmethode voor de oppervlaktes wordt voorgesteld, een gestandaardiseerde methode voor de opmaak van de behoefteprogramma's wordt ontworpen en een uniforme oppervlaktenorm voor kantoorgebouwen wordt uitgewerkt. Dit document werd reeds voorgesteld aan het korps van Inspecteurs van Financiën en aan de voorzitters van de FOD's, welke de principes en de optimaliseringsmaatregelen van de bezetting van de oppervlakten zoals door de Regie voorgesteld goedgekeurd hebben.

Dit document zal binnen korte termijn ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad. Eens goedgekeurd, zal de oppervlaktenorm het onderwerp uitmaken van een officiële richtlijn en zal gebruikt worden voor de nieuwe inhuurnemingen, de nieuwe constructies en voor de monitoring van de bezette oppervlakten van de bestaande gebouwen. De toepassing van deze norm zal een belangrijke inperking van de vereiste kantooroppervlakte met zich meebrengen.

c) Nihil.

DO 2011201207390

Question n° 47 de monsieur le député Bert Wollants du 15 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La consommation énergétique des bâtiments publics fédéraux.

La maîtrise de la consommation énergétique des bâtiments publics fédéraux (loués par l'État fédéral ou qui sont la propriété de ce dernier) constitue le principal, sinon l'unique moyen, pour les pouvoirs publics fédéraux, d'apporter leur contribution dans le cadre des plans climat-énergie européens.

1. Combien de bâtiments publics fédéraux ont-ils été soumis, au cours des dernières années, à un audit énergétique?

2. a) Combien de recommandations formulées à l'issue des audits précités ont-elles été traduites en investissements effectifs?

b) Au cours des cinq dernières années, quel montant a-t-il été dégagé en faveur d'investissements permettant de réaliser des économies d'énergie dans les bâtiments publics fédéraux? Merci de ventiler les chiffres par année.

c) Pouvez-vous ventiler ces investissements compte tenu des catégories suivantes:

- isolation;
- changement total ou partiel du système d'éclairage (*relighting*);
- changement/ optimisation d'une chaudière;
- film adhésif pour vitres;
- autres?

3. a) Dans combien de bâtiments publics fédéraux une comptabilité énergétique est-elle tenue?

b) Quelle évolution cette comptabilité met-elle en avant?

c) Comment la consommation énergétique du parc immobilier a-t-elle évolué au cours des cinq dernières années? Merci de ventiler les chiffres par année.

4. Dans le cadre de la réglementation régionale en matière de prestations énergétique, les bâtiments publics fédéraux atteignant une certaine taille doivent également disposer d'un certificat de prestation énergétique, qui doit être affiché.

a) Tous les bâtiments publics fédéraux de plus de 1000 m² disposent-ils d'un tel certificat? Dans la négative, quel pourcentage de bâtiments n'est pas encore en règle?

DO 2011201207390

Vraag nr. 47 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 15 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het energieverbruik van de federale overheidsgebouwen.

Het aanpakken van energieverbruik van federale overheidsgebouwen (gehuurd en in eigendom) is een van de voornaamste/enige methoden voor de federale overheid om een bijdrage te leveren in het kader van de Europese energie-klimaatplannen.

1. Hoeveel federale overheidsgebouwen werden de afgelopen jaren onderworpen aan een energie-audit?

2. a) Hoeveel aanbevelingen voortspruitend uit de voorgaande audits werden omgezet in daadwerkelijke investeringen?

b) Welk bedrag werd in de afgelopen vijf jaar vrijgemaakt voor energiebesparende investeringen in federale overheidsgebouwen, graag cijfers per jaar?

c) Kan u deze investeringen onderverdelen in volgende categorieën:

- isolatie;
- *relighting*;

- vervanging/optimalisering stookketel;

- glasfolie;

- andere?

3. a) In hoeveel van de federale overheidsgebouwen wordt een energieboekhouding bijgehouden?

b) Welke evolutie blijkt uit deze energieboekhouding?

c) Hoe evolueerde het energieverbruik van het gebouwspark in de afgelopen vijf jaar, graag cijfers per jaar?

4. In het kader van de energieprestatieregeling van de Gewesten dienen ook de federale overheidsgebouwen vanaf een zekere grootte te beschikken over een energieprestatiecertificaat dat dient te worden uitgehangen.

a) Beschikken alle federale overheidsgebouwen van meer dan 1000 m² over een dergelijk certificaat en zo neen, welk percentage van de gebouwen is nog niet in orde?

b) S'agissant des bâtiments publics fédéraux, quelle est la valeur moyenne du certificat en Kwh/m²?

5. S'agissant des bâtiments publics fédéraux, quelle est leur consommation totale:

- a) d'eau;
- b) d'électricité;
- c) de gaz;
- d) de mazout;
- e) d'autres combustibles?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 47 de monsieur le député Bert Wollants du 15 février 2012 (N.):

1. Précisons, tout d'abord, que de nombreux projets et travaux permettant d'économiser l'énergie et de diminuer la production de CO₂ sont organisés par la Régie des Bâtiments, non pas sur base d'un diagnostic énergétique (énergie-audit) mais bien sur base de la connaissance précise qu'ont de nombreux gestionnaires techniques des bâtiments (services extérieurs) relativement aux ouvrages des complexes qu'ils gèrent.

Dans ce contexte, la Régie des Bâtiments met souvent - et même pratiquement toujours - à profit des travaux de gros entretien pour y intégrer, moyennant un surcoût maîtrisé, un "plus" en matière d'isolation thermique ou de performances des équipements techniques.

Ceci étant, le principe de réalisation de diagnostics énergétiques est loin d'être rejeté par la Régie des Bâtiments, que du contraire.

La Régie des Bâtiments n'a pas attendu l'application de la PEB et la problématique du CO₂ pour élaborer des procédures de mises en évidence des actions "URE" à prendre dans le cadre des activités liées à sa Cellule "Energie et Développement Durable" et les actions des Services Extérieurs et celles de son Service d'Études.

Ces procédures ont été mises en application, de manière intensive, à la fin des années 80 et au début des années 90.

C'est dans ce contexte que la Régie des Bâtiments a organisé à cette époque, la première thermographie aérienne d'une grande partie de la région bruxelloise.

C'est également dans ce contexte qu'à été établi un cadastre énergétique des bâtiments dont elle était propriétaire à l'époque.

b) Wat is de gemiddelde waarde van het certificaat in Kwh/m² voor de federale overheidsgebouwen?

5. Wat is het totale verbruik voor de gebouwen van de federale overheid van:

- a) water;
- b) elektriciteit;
- c) gas;
- d) stookolie;
- e) andere brandstoffen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 47 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 15 februari 2012 (N.):

1. We vestigen eerst en vooral de aandacht op het feit dat de Regie der Gebouwen talrijke projecten en werken organiseert om energie te besparen en de CO₂-uitstoot te verminderen. De Regie doet dit niet op basis van een energiediagnose (energieaudit) maar op basis van de specifieke kennis die talrijke technische beheerders van de gebouwen (buitendiensten) hebben over de werken aan de complexen die ze beheren.

In deze context voegt de Regie der Gebouwen tegen een beperkte meerkost vaak (zo goed als altijd) tijdens grote onderhoudswerken iets extra toe op het vlak van thermische isolatie of prestaties van de technische installaties.

De Regie der Gebouwen is evenwel zeker niet gekant tegen de uitvoering van energiediagnoses.

De Regie der Gebouwen heeft niet gewacht op de toepassing van de EPB en de oplossing van de CO₂-problematiek om procedures uit te werken voor een rationeel energiegebruik, in het kader van de activiteiten van haar Cel "Energie en Duurzame Ontwikkeling" en de acties van de Buitendiensten en haar Studiedienst.

Deze procedures werden intensief toegepast op het einde van de jaren tachtig en in het begin van de jaren negentig.

In deze context organiseerde de Regie der Gebouwen toen de eerste luchtthermografie van een groot gedeelte van het Brussels Gewest.

In deze context werd eveneens een energiekadaster van de gebouwen opgemaakt waarvan de Regie toen eigenaar was.

Entre 2005 et maintenant, plusieurs dizaines de complexes immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments ont fait l'objet d'un diagnostic énergétique, dans le cadre du partenariat que la Régie a avec la SA FEDESCO.

Ces diagnostics énergétiques ont abouti à des proportions concrètes d'isolation thermique et d'amélioration des équipements.

D'autre part, la Régie des Bâtiments a organisé des études et des travaux, par moyen propre, afin d'améliorer l'isolation thermique d'un nombre important de complexes, dans le cadre des crédits qui lui sont alloués annuellement sur l'article 533.03 et qui s'élèvent à 2 millions d'euros, budget auquel s'ajoutent des montants relevant du programme physique et d'autres programmes particuliers et spécifiques.

Les résultats des études et des diagnostics sont généralement traduits dans des prescriptions et font l'objet de marché de travaux.

Enfin, Fedesco avait réalisé fin 2011 457 cadastres énergétiques et 31 quick-scan. (annexe point 1)

2. a) Le tableau figurant en annexe point 2a à la présente répond à la question posée.

b) Idem annexe point 2b.

c) Il y a lieu de se référer aux diagrammes figurant en annexe point 2c.

3. Hypothèses prises en compte pour la connaissance des consommations du parc de bâtiments gérés par la RdB.

Un bilan du recensement des compteurs de gaz et d'électricité dans EIS est établi chaque année par la cellule "Energie et Développement Durable" de la Régie des Bâtiments.

a) On peut considérer que, sauf exception, la comptabilité énergétique des bâtiments gérés par la RdB couvre pratiquement l'intégralité du parc.

En fait, le recensement et le traitement des consommations concerne les "points de fourniture" identifiées par un code EAN.

Le bilan s'établit, début 2013, comme suit (le bilan incluant quelques organismes fédéraux tiers): (voir en annexe)

Les données centralisées en matière de consommation de mazout sont par contre relativement peu nombreuses.

Bilan entre 2007 et 2011

Tussen 2005 en heden werden meerdere tientallen gebouwencomplexen die beheerd worden door de Regie der Gebouwen onderworpen aan een energiediagnose, in het kader van het partnership tussen de Regie en de NV FEDESCO.

Deze energiediagnoses hebben geleid tot concrete voorstellen voor thermische isolatie en voor de verbetering van de installaties.

Anderzijds heeft de Regie der Gebouwen met eigen middelen studies en werken georganiseerd om de thermische isolatie van een groot aantal gebouwen te verbeteren, in het kader van de kredieten die haar jaarlijks toegekend worden op artikel 533.03 en die 2 miljoen euro bedragen. Bij dit budget komen bedragen die betrekking hebben op het fysisch programma en op andere bijzondere en specifieke programma's.

De resultaten van deze studies en diagnoses worden meestal omgezet in voorschriften en maken het voorwerp uit van opdrachten voor aanneming van werken.

Eind 2011 voerde Fedesco 457 energiekadasters en 31 quick scans uit. (bijlage punt 1)

2. a) In de tabel in bijlage punt 2a wordt het antwoord op de gestelde vraag vermeld.

b) Idem bijlage punt 2b.

c) Hiervoor verwijs ik naar de diagrammen in punt 2c van de bijlage.

3. Hypotheses die in aanmerking genomen worden voor de kennis van het energieverbruik in het gebouwenpark dat de RdG beheert.

Elk jaar wordt door de cel "Energie en Duurzame Ontwikkeling" van de Regie der Gebouwen een overzicht opgemaakt van de opnames van de gas- en elektriciteitsmeters in EIS.

a) Behoudens uitzondering kan men er van uitgaan dat de energieboekhouding van de gebouwen die door de RdB beheerd worden, praktisch gans het gebouwenpark omvat.

De telling en de verwerking van de verbruiken heeft namelijk betrekking op de "leveringspunten" met een EAN-code.

Begin 2013 ziet de balans eruit als volgt (de balans bevat ook enkele derde federale instellingen): (zie in bijlage)

De gecentraliseerde gegevens over het stookolieverbruik daarentegen zijn vrij schaars.

Overzicht tussen 2007 en 2011

b) et c) Sur base des données statistiques, nous avons remarqué une augmentation de la consommation de chauffage de 1,4 % entre 2008 et 2009 et une diminution de 4,9 % pour l'année 2010.

Toujours sur base d'un échantillonnage et de données statistiques, les données de consommations d'énergie ont abouti à une consommation relativement constante pour les années 2011 et 2012.

Cette consommation totale pour la Belgique a été évaluée à

- ± 500.000 Mwh pour le gaz
- ± 300.000 Mwh pour l'électricité

Ce n'est que sous l'éclairage des données qui seront acquise par l'exécution du nouveau contrat de fourniture de Gaz et d'Électricité 2013 que des données précises basées, non plus sur des échantillons, mais bien par des sommes et sous-sommes d'enregistrements rigoureux de consommations, seront disponibles et actualisées, année par année.

La marge d'erreur sera alors très réduite et la RdB pourra dorénavant établir des études circonstanciées sur ces consommations globales en étant d'ailleurs en mesure de les établir SPF par SPF.

4. PEB

a)

Il convient de faire la distinction entre les diverses régions dès lors que les réglementations ont été spécifiques, tant en matière d'exigences qu'en matière de calendrier.

- PEB Bâtiment public à Bruxelles (130 complexes sont concernés)

En application de la Directive européenne 2002/91/CE et de l'ordonnance (OPEB) du 7 juin 2007 sur la performance énergétique et le climat intérieur, les organismes publics qui occupent de plus de 1.000 m² ont effectivement pour obligation d'afficher un certificat de performance énergétique à Bruxelles.

Les règles relatives à l'établissement du certificat PEB bâtiment public font l'objet de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (AGRBC) du 27 mai 2010.

Relevons que la certification PEB "bâtiments publics" à Bruxelles fait partie des trois types de certificats PEB prévus, à savoir celui relatif aux "bâtiments neufs", celui relatif aux "transactions immobilières", et celui relatif aux "bâtiments publics".

b) et c) Op basis van de statistische gegevens hebben wij een verhoging van het verwarmingsverbruik met 1,4 % tussen 2008 en 2009 en een vermindering van dit verbruik met 4,9 % voor 2010 vastgesteld.

Eveneens op basis van de statistische gegevens en van stalen bleek dat de energieverbruikgegevens relatief constant gebleven zijn in 2011 en 2012.

Het totale verbruik voor België werd geraamd op:

- ± 500.000 Mwh voor gas
- ± 300.000 Mwh voor elektriciteit

Pas in het licht van de gegevens die we zullen krijgen door de uitvoering van het nieuwe contract voor de levering van gas en elektriciteit in 2013, zullen we beschikken over exacte gegevens die niet meer op stalen gebaseerd zijn, maar op de hoeveelheden en de subhoeveelheden die afkomstig zijn van nauwgezette verbruiksregistraties. Deze gegevens zullen elk jaar op nieuw beschikbaar zijn en bijgewerkt worden.

De foutmarge zal dus heel beperkt zijn en de RdG zal voortaan niet alleen uitvoerige studies kunnen maken over de globale verbruiken, maar zal dergelijke studies ook kunnen maken voor elke afzonderlijke FOD.

4. EPB

a)

Er dient een onderscheid gemaakt te worden tussen de verschillende gewesten aangezien elk gewest zijn eigen reglementering heeft, zowel wat de eisen als de planning betreft.

- EPB openbaar gebouw in Brussel (het gaat om 130 complexen)

In toepassing van de Europese richtlijn 2002/91/EG en de ordonnantie (OEPB) van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat, zijn de overheidsinstellingen die gevestigd zijn in lokalen met een oppervlakte van meer dan 1.000 m² effectief verplicht om een energieprestatiecertificaat te afficheren in Brussel.

De regels betreffende de opmaak van het EPB-certificaat openbaar gebouw zijn vervat in het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRBG) van 27 mei 2010.

We vestigen de aandacht erop dat de EPB-certificatie "openbare gebouwen" te Brussel deel uitmaakt van de drie voorziene types EPB-certificaten, namelijk de certificaten betreffende de "nieuwe gebouwen", de "immobilienstransacties" en de overheidsgebouwen".

Bien que l'organisation et l'exécution de la certification PEB Bâtiment public soit, suivant la réglementation, du ressort des occupants (SPF), la RdB a décidé de mener ce travail à titre de service à ses clients.

Tout le travail de rassemblement des données (plan, calcul des superficies, traitement des consommations) est en cours et est largement avancé.

Une dizaine de membres de la RdB ont suivi récemment la formation dispensée par une société spécialisée mandatée par l'IBGE. Les personnes qui ont réussi l'examen sont mises en ordre de formalité avec IBGE via mail *agrement-certibru@ibgebim.be* et bénéficieront, courant mars 2013, de l'agrément.

La Cellule "Energie Développement Durable" de la RdB a pris contact avec l'IBGE pour convenir d'un planning amendé, le délai du 1^{er} janvier 2013 (date butoir des certifications effectives) ne pouvant être respecté (puisque nous sommes en attente de l'agrément pour certifier de la part de l'IBGE). L'IBGE a été sensible aux efforts consacrés par la RdB pour traiter correctement ce dossier, en telle manière qu'une prolongation de délai est accordée (en principe, fin 2013).

- Certificats de performance énergétique (PEB) pour bâtiments publics en Flandre

Suivant cette législation, l'utilisateur d'un bâtiment public est responsable pour l'élaboration ou la demande d'élaborer un certificat de performance énergétique valable du bâtiment qu'il occupe.

Il faut noter que les bâtiments loués, utilisés par une organisation publique, doivent également disposer d'un certificat PEB, dont l'élaboration est à la charge de l'utilisateur (donc le locataire et non le bailleur).

La Comité de direction a décidé que la RdB rédigera elle-même, à titre de prestation de service à ses clients, les "PEB bâtiment public" Vlaanderen.

L'introduction du Certificat de performance énergétique pour les bâtiments publics en Flandre s'effectue en différentes phases:

- Surface au sol utile 1.000 m² PEB obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2009.

L'honorable membre trouvera en annexe 3, la synthèse des résultats des certificats EPC, pour ce qui concerne l'analyse qui a été dressée, en Flandre, pour les bâtiments de plus de 1.000 m² de superficie.

- Surface au sol utile 500 m²: PEB obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2013: le travail est en cours.

Hoewel de organisatie en de uitvoering van de EPB-certificatie "openbaar gebouw" wettelijk gezien onder de verantwoordelijkheid valt van de gebruikers (FOD's), besloot de RdG om dit werk uit te voeren als dienstverlening voor haar klanten.

Momenteel bevindt het verzamelen van de gegevens (plan, berekening van de oppervlakten, verwerking van de verbruiken) zich al in een vergevorderd stadium.

Een tiental leden van de RdG volgden onlangs een opleiding bij een gespecialiseerd bedrijf dat hiervoor aangeduid werd door het BIM. De personen die geslaagd zijn voor het examen kunnen via e-mail naar *agrement-certibru@ibgebim.be* een formele erkenning aanvragen bij het BIM en zullen deze in de loop van 2013 ontvangen.

De Cel "Energie Duurzame Ontwikkeling" van de RdG heeft contact opgenomen met het BIM om een bijgewerkte planning af te spreken omdat de uiterste termijn van 1 januari 2013 (richtdatum voor de effectieve certificeringen) niet kon worden gehaald (we wachten nog altijd op de erkenning van het BIM om certificeringen te mogen uitreiken). Aangezien het BIM zich bewust was van de inspanningen die door de RdG werden geleverd om dit dossier correct af te handelen, stond het een verlenging (in principe tot eind 2013) van deze termijn toe.

- Energieprestatiecertificaten (EPB) voor openbare gebouwen in Vlaanderen

Volgens deze wetgeving is het de gebruiker van een openbaar gebouw die verantwoordelijk is voor het opmaken of laten opmaken van een geldig energieprestatiecertificaat van het gebouw dat hij bezet.

Te noteren valt dat tevens gehuurde gebouwen, gebruikt door een publieke organisatie, over een EPB-certificaat moeten beschikken, waarvan de opmaak ten laste is van de gebruiker (dus de huurder en niet de verhuurder).

Het Directiecomité heeft beslist dat de RdG bij wijze van dienstverlening aan haar klanten, de "EPB-certificaten openbaar gebouw" Vlaanderen zelf zal opstellen.

De invoering van het Energieprestatiecertificaat voor openbare gebouwen in Vlaanderen gebeurt in verschillende fases:

- Bruikbare vloeroppervlakte 1.000 m²: EPB-certificaat verplicht sinds 1 januari 2009.

Het geachte lid vindt in bijlage 3 de samenvatting van de resultaten van de EPB-certificaten voor wat betreft de analyse die in Vlaanderen werd opgemaakt voor gebouwen met een oppervlakte van meer dan 1.000 m².

- Bruikbare vloeroppervlakte 500 m²: EPB-certificaat verplicht vanaf 1 januari 2013: het werk is aan de gang.

- Surface au sol utile 250 m²: PEB obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2015.

Dans l'application web EIS (voir page d'accueil RdB sur l'intranet en bas de page à gauche), l'on peut consulter l'historique de la rédaction du PEB pour des bâtiments d'une superficie au sol 1.000 m² en 2009 en Flandre (se connecter sur Environment Information System EIS - cliquer sur "PEB" - "Certificat de performance énergétique" et ensuite "Flandre").

- PEB Wallonie Certification bâtiment public

Ce certificat de performance énergétique (PEB) établi par un certificateur agréé est désormais requis en Wallonie pour tout bâtiment de service public ouvert au public et possédant une superficie utile totale supérieure à 1.000 m².

D'autre part, l'établissement de tels certificats s'avère obligatoire en vertu de l'article 5 de la directive européenne abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE approuvée le 25 octobre 2012: à partir du 1^{er} janvier 2014, 3 % par an de la surface au sol des bâtiments seront rénovés de manière à satisfaire au moins les exigences minimales en matière de performances énergétiques suivant article 4 de la directive 2010/31/EN.

Un cadastre (inventaire) est à dresser, pour le 1^{er} janvier 2014, notamment:

- La surface au sol (m²) de chaque unité de construction des complexes;
- La PEB de chaque bâtiment.

Le travail est en cours.

b-

- Flandre: il y a lieu de se référer aux tableaux et à la notice explicative figurant en annexe 3, 135 complexes sont concernés.

- Bruxelles: les ratios seront disponibles courant 2013.

- Wallonie: les ratios seront disponibles courant 2014.

5.

Les factures énergétiques sont payées par les occupants. Il en est de même pour l'eau. La Régie des Bâtiments ne possède que peu d'information concernant les consommations d'eau et de mazout. Pour les consommations de gaz et d'électricité, les consommations sont connues pour la majorité des complexes.

- Consommations "2011"

Le tableau de synthèse des consommations pour l'année 2011 figure en annexe 4 pour ce qui concerne les consommations de Gaz et d'Électricité.

- Bruikbare vloeroppervlakte 250 m²: EPB-certificaat verplicht vanaf 1 januari 2015.

Op de webapplicatie EIS (zie startpagina RdG op intranet onderaan links) kan men de historiek nalezen van het opstellen van het EPB-certificaat voor gebouwen met een vloeroppervlakte 1.000 m² in 2009 in Vlaanderen (inloggen op Environment Information System EIS - doorklikken naar "EPB" - "Energieprestatiecertificaat" en vervolgens Vlaanderen").

- EPB-certificaat openbaar gebouw Wallonië

Dit energieprestatiecertificaat (EPB) wordt opgemaakt door een erkend certificateur en is voortaan verplicht in Wallonië voor elk openbaar gebouw dat toegankelijk is voor het publiek en dat een bruikbare totale oppervlakte heeft van meer dan 1.000 m².

Bovendien is het verplicht om dergelijke certificaten op te maken krachtens artikel 5 van de Europese Richtlijn tot intrekking van Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG, die goedgekeurd werd op 25 oktober 2012: vanaf 1 januari 2014 moet er jaarlijks 3 % van de totale vloeroppervlakte van de gebouwen worden gerenoveerd om te beantwoorden aan de minimumeisen inzake energieprestaties, die zijn vastgelegd in artikel 4 van Richtlijn 2010/31/EU.

Tegen 1 januari 2014 moet er een kadaster (inventaris) opgesteld worden met onder andere:

- De vloeroppervlakte (in m²) van elke constructie-eenheid van de complexen;
 - Het EPB-certificaat van elk gebouw.
- Dit werk is momenteel aan de gang.

b)

- Vlaanderen: zie de tabellen en de toelichting in bijlage 3, 135 complexen zijn hierbij betrokken.

- Brussel: de cijfers zullen beschikbaar zijn in de loop van 2013.

- Wallonië: de cijfers zullen beschikbaar zijn in de loop van 2014.

5.

De energiefacturen worden betaald door de gebruikers. Hetzelfde geldt wat het water betreft. De Regie der Gebouwen beschikt slechts over geringe informatie betreffende het verbruik van water en stookolie. Het gas- en elektriciteitsverbruik is gekend voor het merendeel van de gebouwen.

- Verbruiken "2011"

De synthesesetabel van de gas- en elektriciteitsverbruiken in 2011 bevindt zich in bijlage 4.

L'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait que les totaux sont encore incomplets.

- Consommations "2012"

Les consommations seront disponibles, bâtiment par bâtiment et/ou de manière regroupées, à partir du mois de mars 2013, lorsque toutes les vérifications relatives aux relevés des index auront été réalisées.

- Consommations 2013 et années suivantes.

La Régie des Bâtiments a lancé un contrat global de six lots de fournitures de gaz et d'électricité pour les trois régions pour approvisionnement de tous les bâtiments gérés par elle et divers organismes fédéraux 1/3.

Ces dispositions permettront d'avoir un suivi très précis de l'ensemble de ces consommations en les regroupant également, le cas échéant, par SPF.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201209401

Question n° 103 de monsieur le député Luk Van Biesen du 25 juin 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

SPF. - Paiement tardif des factures. - Intérêts de retard.

Il ressort d'une étude d'Intrum Justitia Belgique que les pouvoirs publics belges paient leurs factures au bout de 73 jours seulement et que 2,7 pour cent d'entre elles ne sont jamais payées. Le délai moyen de paiement au sein des entreprises belges atteint 35 jours environ, soit un délai identique à celui de 2011. Le paiement réel intervient en moyenne au bout de 54 jours, soit 4 de plus qu'en 2010.

Ces chiffres révèlent donc que les pouvoirs publics appliquent les délais de paiement les plus longs, comme ce fut également le cas les années précédentes.

Het geachte lid wordt erop gewezen dat de totalen nog onvolledig zijn.

- Verbruiken "2012"

De verbruiken zullen gebouw per gebouw en/of gegroepeerd beschikbaar zijn vanaf maart 2013, wanneer alle controles met betrekking tot de indexopnamen gebeurd zijn.

- Verbruiken en voor 2013 en de volgende jaren.

De Regie der Gebouwen heeft een globaal contract uitgeschreven van zes percelen betreffende de gas- en elektriciteitsleveringen voor de drie gewesten voor de bevoorrading van alle gebouwen die de Regie beheert en diverse derde federale instellingen.

Deze maatregelen zullen het mogelijk maken om al deze verbruiken zeer nauwkeurig op te volgen door ze eventueel te groeperen per FOD.

De bijlagen bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201209401

Vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 25 juni 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

FOD. - Laattijdige betaling van facturen. - Verwijlintresten.

Uit een studie van Intrum Justitia België blijkt dat de Belgische overheden hun facturen pas na 73 dagen betalen en dat 2,7 procent nooit betaald wordt. Bij Belgische bedrijven is de gemiddelde betalingstermijn ongeveer 35 dagen, wat hetzelfde is tegenover 2011. De effectieve betaling gebeurt gemiddeld op 54 dagen, wat 4 dagen langer is dan in 2010.

Uit deze cijfers blijkt dat de overheden, net als voorgaande jaren, de traagste betalers zijn.

Sur une base annuelle, environ 9,6 milliards d'euros ne sont jamais payés, ce qui représenterait une augmentation de 450 millions d'euros par rapport à 2011. Ceci correspond donc à 26,3 millions d'euros en factures effacées au quotidien pour défaut de paiement. Les entreprises qui ont fourni les services ou les produits ne voient donc jamais leur argent.

Conséquence: la moitié des entreprises font tôt ou tard face à des difficultés. Il s'agit de 54 pour cent des entreprises, alors que ce pourcentage est de plus de 57 en Europe.

1. a) Combien de factures ont-elles été payées tardivement chaque année au cours de la période comprise entre 2007 et 2011 par votre Service public fédéral (SPF)?

b) Quel est le pourcentage annuel au cours de la période comprise entre 2007 et 2011?

c) Quel était le délai de paiement moyen annuel?

2. a) Au cours de la période comprise entre 2007 et 2011, quel montant a-t-il été payé en intérêts de retard?

b) De quel pourcentage du montant total à payer s'agit-il?

3. a) Certaines factures n'ont-elles également pas été payées?

b) Quelle en est la raison principale?

4. Comment expliquez-vous une évolution à la hausse ou à la baisse?

5. Quelles mesures ont-elles été prises afin de limiter à l'avenir les intérêts de retard?

Op jaarbasis is er ongeveer 9,6 miljard euro die nooit betaald wordt. Dit zou een stijging zijn van 450 miljoen euro tegenover 2011. Dit komt dus overeen met 26,3 miljoen euro aan facturen die dagelijks worden afgeschreven omdat ze niet betaald zijn. De bedrijven die de diensten of producten geleverd hebben, zijn hun geld kwijt.

Het gevolg hiervan is dat de helft van de bedrijven vroeg of laat in de problemen komt. Procentueel komt dit overeen met 54 procent van de bedrijven, terwijl het in Europa over 57 procent gaat.

1. a) Hoeveel facturen werden jaarlijks in de periode 2007-2011 laattijdig betaald door uw Federale Overheidsdienst (FOD)?

b) Om welk percentage gaat het jaarlijks in de periode 2007-2011?

c) Wat was jaarlijks de gemiddelde betalingstermijn?

2. a) Hoeveel verwijlintersten werden er jaarlijks in de periode 2007-2011 betaald?

b) Om welk percentage van het totaal te betalen bedrag gaat het?

3. a) Zijn er ook facturen die niet betaald worden?

b) Wat is de hoofdrede hiervan?

4. Hoe verklaart u een stijgende of dalende evolutie?

5. Welke maatregelen werden genomen om de verwijlintersten in de toekomst te beperken?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 février 2013, à la question n° 103 de monsieur le député Luk Van Biesen du 25 juin 2012 (N.):

1. Les éléments de réponse aux points a), b) et c) sont repris dans l'annexe 1.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 februari 2013, op de vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 25 juni 2012 (N.):

1. De elementen van antwoord op de punten a), b) en c) bevinden zich in bijlage 1.

Régie des Bâtiments - Regie der Gebouwen					
Délais de paiement factures - Betalingstermijnen facturen					
ORDONNANCES-ORDONNANTIES	2007	2008	2009	2010	2011
nombre factures-aantal facturen	12 534	12 606	13 963	13 300	14 975
montant total-totaal bedrag €	233 811 833	206 745 555	251 702 918	226 103 839	312 838 675
nombre fact.en retard-aantal fact. te laat	2 828	2 571	3 018	3 165	3 402
montant en retard-bedrag te laat €	32 713 284	33 967 531	35 263 010	40 801 259	45 460 266
% montant en retard-bedrag te laat	13.99%	16.43%	14.01%	18.05%	14.53%
% nombre en retard- aantal te laat	22.56%	20.40%	21.61%	23.80%	22.72%
AVANCES DE FONDS-GELDVOORSCHOTTEN					
nombre factures-aantal facturen	10 089	8 349	8 552	7 785	7 654.00
montant total-totaal bedrag €	9 044 869	8 008 702	8 532 141	7 801 027	8 203 185
nombre fact.en retard-aantal fact. te laat	1 413	1 201	1 272	1 105	938.00
montant en retard-bedrag te laat €	1 330 717	1 186 511	1 162 381	1 166 455	1 080 106
% montant en retard-bedrag te laat	14.71%	14.82%	13.62%	14.95%	13.17%
% nombre en retard- aantal te laat	14.01%	14.38%	14.87%	14.19%	12.26%
TOTAUX - TOTALEN					
nombre total factures-totaal aantal facturen	22 623	20 955	22 515	21 085	22 629
montant total-totaal bedrag €	242 856 702	214 754 257	260 235 059	233 904 866	321 041 860
% du montant payé en retard-bedrag te laat betaald	14.02%	16.37%	14.00%	17.94%	14.50%
% du nombre payé en retard-aantal te laat betaald	18.75%	18.00%	19.05%	20.25%	19.18%
DÉPASSEMENT MOYEN-GEMIDDELDE OVERSCHRJDING					
	80	92	79	100	79

Le nombre le plus élevé de jours de retard concerne soit les factures aux plus faibles montants soit certaines factures à montant élevé.

Het grootste aantal dagen vertraging betreft hetzij facturen met de kleinste bedragen hetzij bepaalde facturen met een hoog bedrag.

En effet, la Régie des Bâtiments traite d'une part des marchés publics de travaux, qui, pour diverses raisons, sont sujet à décomptes qui ne deviennent payables qu'après approbation et engagement alors que le délai de paiement court à partir des déclarations de créance introduites au fur et à mesure de l'exécution des travaux et ce pour des montants importants.

D'autre part, la Régie des Bâtiments paie pour tous les bâtiments inoccupés tels que entre autres les logements des ex-gendarmes, afin de les maintenir en bon état (par exemple si un seul logement reste occupé par un ayant-droit et bloque la vente du tout). Cela représente beaucoup de factures de faible montant qui peuvent circuler longtemps avant d'être payées.

Par ailleurs, il y a des travaux sur facture (inférieurs à 5.500 euros hors TVA) qui, en fin de l'année et début d'année doivent attendre la libération de la première tranche d'investissements avant de pouvoir être engagés (pas d'engagements entre le 14 décembre 2011 et fin février 2012).

2. Les éléments de réponse aux points a) et b) sont repris dans l'annexe 2.

Inderdaad, de Regie der Gebouwen behandelt overheidsopdrachten van werken die voor diverse redenen onderhevig zijn aan verrekeningen Deze worden pas betaalbaar na goedkeuring en vastlegging daar waar de betalingstermijn reeds loopt vanaf de schuldvorderingsverklaring die ingediend wordt naarmate de uitvoering van de werken en soms voor aanzienlijke bedragen.

Anderzijds betaalt de Regie der Gebouwen voor alle onbezette gebouwen zoals onder meer de ex-rijkswachterswoningen, om ze in goede staat te bewaren (bijvoorbeeld indien slechts maar één woning nog bezet is door een rechthebbende en de verkoop van het geheel blokkeert). Dit vertegenwoordigt een groot aantal facturen met kleine bedragen die lang onderweg kunnen zijn voor ze betaald zijn.

Er zijn ook nog de factuurwerken (kleiner dan 5.500 euro exclusief btw) die op het einde en het begin van het jaar niet kunnen vastgelegd worden zolang de eerste schijf van de investeringen niet is vrijgegeven (geen vastleggingen tussen 14 december 2011 en eind februari 2012).

2. De elementen van antwoord op de punten a) en b) bevinden zich in bijlage 2.

Régie des Bâtiments - Intérêts de retard / Total paiements effectués Regie der Gebouwen - Verwijlntresten / Totaal uitgevoerde betalingen					
Rubriques	Montant 2007	Montant 2008	Montant 2009	Montant 2010	Montant 2011
<i>Rubrieken</i>	<i>Bedrag 2007</i>	<i>Bedrag 2008</i>	<i>Bedrag 2009</i>	<i>Bedrag 2010</i>	<i>Bedrag 2011</i>
<i>Werken - Travaux</i>	368 255.91	1 239 237.71	288 063.56	1 878 210.67	1 081 551.75
<i>Dading - Transaction</i>	57 106.88	977 232.15	1 306 189.33	105 050.44	1 586 709.34
<i>Vonnis - Jugement</i>	73 076.23	39 628.47	257 323.35	150 608.66	96 886.60
<i>Studie - Étude</i>	937.55	19 260.10	21 231.22	474.87	0.00
<i>Taksen - Taxes</i>	15 560.01	7 180.18	16 752.43	1 852.19	16 655.65
<i>Huurgeld - Loyer</i>	24 033.35	271.97	330 249.82	0.00	6 530.96
<i>Aankopen - Acquisition</i>	2 941.24	0.00	6 009.49	1 451.30	91 598.15
<i>Personeel - Personnel</i>	0.00	137 817.25	11 223.97	0.00	0.00
Total intérêts de retard <i>Totaal verwijlntresten</i>	541 911.17	2 420 627.83	2 237 043.17	2 137 648.13	2 879 932.45
Total des paiements effectués <i>Totaal uitgevoerde betalingen</i>	692 165 716.55	717 629 658.56	790 392 752.49	785 894 423.60	879 704 880.69
%	0.078%	0.337%	0.283%	0.272%	0.327%

3. a) Il n'y a pas de données connues à ce sujet.

b) En cas de litige entre la Régie des Bâtiments et ses contractants, les montants qui en font l'objet finissent par être payés après concertation ou font l'objet de transactions ou de jugements.

4. Il n'y a pas de données connues à ce sujet.

5. Les services extérieurs sont incités à écourter au maximum le délai de traitement des états des travaux et des factures avant de les transmettre pour paiement. Toutefois, la centralisation de la réception des factures s'impose afin de mieux contrôler le processus de paiement. Ce sera un point d'attention lors de l'adaptation de la comptabilité à la nouvelle loi sur la comptabilité de l'État.

DO 2011201209411

Question n° 104 de monsieur le député Georges Gilkinet du 26 juin 2012 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Départements. - Les retards de paiement.

Une étude récente a mis en exergue le fait que les autorités belges ont pris la mauvaise habitude de payer tardivement les services et biens qui leur sont fournis. Le délai moyen pour le règlement des factures serait de 73 jours.

Il apparaît même que 2,7% de ces factures ne sont jamais payées. Cette situation est particulièrement problématique en ce qu'elle peut mettre en péril la viabilité économique de certaines entreprises.

Pouvez-vous indiquer pour votre ou vos département(s):

1. Quel est le délai moyen de paiement des factures à courir de la réception de celles-ci?

2. Quel est le montant total des factures non payées?

3. Quel est le montant total des amendes reçues à cause du non-paiement ou du paiement tardif de factures au cours des cinq dernières années?

4. À combien de reprises votre département a-t-il été cité en justice en raison du non-paiement ou du paiement tardif de factures?

5. a) Combien de factures n'étaient pas payées au 31 décembre 2011?

3. a) Er zijn daaromtrent geen gegevens beschikbaar.

b) In geval van geschil tussen de Regie der Gebouwen en haar contractanten worden de bedragen die het voorwerp uitmaken van het geschil na overleg meestal betaald of maken die het voorwerp uit van een dading of een vonnis.

4. Daaromtrent zijn geen gegevens beschikbaar.

5. De buitendiensten worden aangemoedigd om de behandelingstermijn van de staten van uitgevoerde werken en facturen zo kort mogelijk te houden voor het overmaken van de factuur voor betaling. Een gecentraliseerde ontvangst van facturen dringt zich echter op teneinde het betalingsproces beter te beheersen. Dit wordt een aandachtspunt bij de aanpassing van de boekhouding aan de nieuwe wet op de Overheidsboekhouding.

DO 2011201209411

Vraag nr. 104 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 26 juni 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Departementen. - Achterstallige betalingen.

Uit een recente studie is gebleken dat de Belgische autoriteiten er een slechte gewoonte van maken om geleverde diensten en goederen laattijdig te betalen. De gemiddelde termijn voor de betaling van een factuur bedraagt 73 dagen.

2,7 procent van de facturen zou zelfs nooit worden betaald. Die betalingsachterstand vormt een ernstig probleem, want de economische leefbaarheid van sommige ondernemingen kan daardoor op de helling komen.

Ik kreeg, voor de departement(en) waarvoor u bevoegd bent, graag een antwoord op volgende vragen.

1. Wat is de gemiddelde termijn tussen de ontvangstdatum van een factuur en de datum waarop ze wordt betaald?

2. Wat is het totale bedrag van de niet-betaalde facturen?

3. Wat is het totale bedrag van de boetes wegens de niet-betaling of de laattijdige betaling van facturen gedurende de jongste vijf jaar?

4. Hoe vaak werd uw departement voor de rechtbank gedaagd wegens de niet-betaling of de laattijdige betaling van facturen?

5. a) Hoeveel facturen stonden er nog open op 31 december 2011?

b) Pour quel montant?

6. Quelles sont les raisons de ces paiements tardifs?

7. Quelles mesures sont envisagées afin de remédier à ce problème?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 février 2013, à la question n° 104 de monsieur le député Georges Gilkinet du 26 juin 2012 (Fr.):

1. Les éléments de réponse sont repris dans l'annexe 1.

b) Voor welk bedrag?

6. Waarom worden de facturen laattijdig betaald?

7. Hoe denkt men dit probleem te verhelpen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 februari 2013, op de vraag nr. 104 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 26 juni 2012 (Fr.):

1. De elementen van antwoord bevinden zich in bijlage 1.

Régie des Bâtiments - Regie der Gebouwen					
Délais de paiement factures - Betalingstermijnen facturen					
ORDONNANCES-ORDONNANTIES	2007	2008	2009	2010	2011
nombre factures-aantal facturen	12 534	12 606	13 963	13 300	14 975
montant total-totaal bedrag €	233 811 833	206 745 555	251 702 918	226 103 839	312 838 675
nombre fact.en retard-aantal fact. te laat	2 828	2 571	3 018	3 165	3 402
montant en retard-bedrag te laat €	32 713 284	33 967 531	35 263 010	40 801 259	45 460 266
% montant en retard-bedrag te laat	13.99%	16.43%	14.01%	18.05%	14.53%
% nombre en retard- aantal te laat	22.56%	20.40%	21.61%	23.80%	22.72%
AVANCES DE FONDS-GELDOORSCHOTTEN					
nombre factures-aantal facturen	10 089	8 349	8 552	7 785	7 654.00
montant total-totaal bedrag €	9 044 869	8 008 702	8 532 141	7 801 027	8 203 185
nombre fact.en retard-aantal fact. te laat	1 413	1 201	1 272	1 105	938.00
montant en retard-bedrag te laat €	1 330 717	1 186 511	1 162 381	1 166 455	1 080 106
% montant en retard-bedrag te laat	14.71%	14.82%	13.62%	14.95%	13.17%
% nombre en retard- aantal te laat	14.01%	14.38%	14.87%	14.19%	12.26%
TOTAUX - TOTALEN					
nombre total factures-totaal aantal facturen	22 623	20 955	22 515	21 085	22 629
montant total-totaal bedrag €	242 856 702	214 754 257	260 235 059	233 904 866	321 041 860
% du montant payé en retard-bedrag te laat betaald	14.02%	16.37%	14.00%	17.94%	14.50%
% du nombre payé en retard-aantal te laat betaald	18.75%	18.00%	19.05%	20.25%	19.18%
DÉPASSEMENT MOYEN-GEMIDDELDE OVERSCHRIJDING					
	80	92	79	100	79

Le nombre le plus élevé de jours de retard concerne soit les factures aux plus faibles montants soit certaines factures à montant élevé.

En effet, la Régie des Bâtiments traite d'une part des marchés publics de travaux, qui, pour diverses raisons, sont sujet à décomptes qui ne deviennent payables qu'après approbation et engagement alors que le délai de paiement court à partir des déclarations de créance introduites au fur et à mesure de l'exécution des travaux et ce pour des montants importants.

D'autre part, la Régie des Bâtiments paie pour tous les bâtiments inoccupés tels que entre autres les logements des ex-gendarmes, afin de les maintenir en bon état (par exemple si un seul logement reste occupé par un ayant-droit et bloque la vente du tout). Cela représente beaucoup de factures de faible montant qui peuvent circuler longtemps avant d'être payées.

Par ailleurs, il y a des travaux sur facture (inférieurs à 5.500 euros hors TVA) qui, en fin de l'année et début d'année doivent attendre la libération de la première tranche d'investissements avant de pouvoir être engagés (pas d'engagements entre le 14 décembre 2011 et fin février 2012).

2. Il n'y a pas de données connues à ce sujet.

En cas de litige entre la Régie des Bâtiments et ses contractants, les montants qui en font l'objet finissent par être payés après concertation ou font l'objet de transactions ou de jugements.

Het grootste aantal dagen vertraging betreft hetzij facturen met de kleinste bedragen hetzij bepaalde facturen met een hoog bedrag.

Inderdaad, de Regie der Gebouwen behandelt overheidsopdrachten van werken die voor diverse redenen onderhevig zijn aan verrekeningen. Deze worden pas betaalbaar na goedkeuring en vastlegging daar waar de betalingstermijn reeds loopt vanaf de schuldverklaring die ingediend wordt naarmate de uitvoering van de werken en soms voor aanzienlijke bedragen.

Anderzijds betaalt de Regie der Gebouwen voor alle onbezette gebouwen zoals onder meer de ex-rijkswachterswoningen, om ze in goede staat te bewaren (bijvoorbeeld indien slechts maar één woning nog bezet is door een rechthebbende en de verkoop van het geheel blokkeert). Dit vertegenwoordigt een groot aantal facturen met kleine bedragen die lang onderweg kunnen zijn voor ze betaald zijn.

Er zijn ook nog de factuurwerken (kleiner dan 5.500 euro exclusief btw) die op het einde en het begin van het jaar niet kunnen vastgelegd worden zolang de eerste schijf van de investeringen niet is vrijgegeven (geen vastleggingen tussen 14 december 2011 en eind februari 2012).

2. Er zijn daaromtrent geen gegevens beschikbaar.

In geval van geschil tussen de Regie der Gebouwen en haar contractanten worden de bedragen die het voorwerp uitmaken van het geschil na overleg meestal betaald of maken die het voorwerp uit van een dading of een vonnis.

3. Le montant des intérêts est repris dans l'annexe 2.

3. Het bedrag van de intresten bevindt zich in bijlage 2.

Régie des Bâtiments - Intérêts de retard / Total paiements effectués Regie der Gebouwen - Verwijlntresten / Totaal uitgevoerde betalingen					
Rubriques	Montant 2007	Montant 2008	Montant 2009	Montant 2010	Montant 2011
<i>Rubrieken</i>	<i>Bedrag 2007</i>	<i>Bedrag 2008</i>	<i>Bedrag 2009</i>	<i>Bedrag 2010</i>	<i>Bedrag 2011</i>
<i>Werken - Travaux</i>	368 255.91	1 239 237.71	288 063.56	1 878 210.67	1 081 551.75
<i>Dading - Transaction</i>	57 106.88	977 232.15	1 306 189.33	105 050.44	1 586 709.34
<i>Vonnis - Jugement</i>	73 076.23	39 628.47	257 323.35	150 608.66	96 886.60
<i>Studie - Étude</i>	937.55	19 260.10	21 231.22	474.87	0.00
<i>Taksen - Taxes</i>	15 560.01	7 180.18	16 752.43	1 852.19	16 655.65
<i>Huurgeld - Loyer</i>	24 033.35	271.97	330 249.82	0.00	6 530.96
<i>Aankopen - Acquisition</i>	2 941.24	0.00	6 009.49	1 451.30	91 598.15
<i>Personeel - Personnel</i>	0.00	137 817.25	11 223.97	0.00	0.00
Total intérêts de retard <i>Totaal verwijlntresten</i>	541 911.17	2 420 627.83	2 237 043.17	2 137 648.13	2 879 932.45
Total des paiements effectués <i>Totaal uitgevoerde betalingen</i>	692 165 716.55	717 629 658.56	790 392 752.49	785 894 423.60	879 704 880.69
%	0.078%	0.337%	0.283%	0.272%	0.327%

4. Un seul cas est connu et trois services publics sont cités en justice dont la Régie des Bâtiments.

5. a) Il y avait 206 factures impayées à la date du 31 décembre 2011.

b) pour un montant total de 2.444.295,39 euros.

6. Les raisons de non-paiement au 31 décembre 2011 sont les suivantes:

- plus suffisamment de temps dans l'année pour parcourir le processus de paiement,

- factures inférieures à 5.500 euros hors TVA qui doivent être engagées avant paiement et ne le seront que lorsque le contrôleur des engagements sera autorisé à le faire après libération de la première tranche des investissements 2012, la dernière date d'engagements en 2011 était le 14 décembre (2011),

- dossiers retournés aux services extérieurs parce que incomplets.

4. Eén enkel geval is gekend en drie overheidsdiensten worden gedagvaard waaronder de Regie der Gebouwen.

5. a) Er waren 206 onbetaalde facturen op 31 december 2011.

b) voor een totaal bedrag van 2.444.295,39 euro.

6. De redenen van niet betaling op 31 december 2011 zijn de volgende:

- niet genoeg tijd meer om het betalingsproces dit jaar nog te doorlopen,

- facturen kleiner dan 5.500 euro exclusief btw die voor betaling ervan moeten vastgelegd worden en het maar zullen zijn wanneer de controleur der vastleggingen hiervoor toelating zal krijgen na vrijgave van de eerste investerings-schijf in 2012, de laatste datum van vastlegging in 2011 was 14 december 2011,

- dossiers teruggestuurd naar de buitendiensten wegens onvolledig.

7. Les services extérieurs sont incités à écourter au maximum le délai de traitement des états des travaux et des factures avant de les transmettre pour paiement. Toutefois, la centralisation de la réception des factures s'impose afin de mieux contrôler le processus de paiement. Ce sera un point d'attention lors de l'adaptation de la comptabilité à la nouvelle loi sur la Comptabilité de l'État.

DO 2012201310778

Question n° 123 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 28 novembre 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Construction de nouvelles prisons. - Courrier aux communes. - Candidature d'Ostende.

Le gouvernement a lancé un appel aux administrations locales pour s'enquérir de leur intérêt relatif à la construction d'une nouvelle prison sur leur territoire. La ville d'Ostende a posé sa candidature.

1. a) Combien de communes ont reçu un courrier? De quelles communes s'agit-il?

b) Des critères particuliers ont-ils été retenus?

2. La construction de quatre nouvelles prisons serait envisagée.

a) Quelle est la grandeur et la capacité des bâtiments?

b) Quelles facilités sont prévues dans ces nouvelles prisons?

c) Existe-t-il un groupe cible spécifique de détenus pour chacune de ces quatre prisons?

3. Quel est le coût estimé de chacune de ces quatre prisons et quel montant a-t-il été inscrit au budget à cet effet?

4. a) Combien de travailleurs équivalents temps plein sont-ils nécessaires dans chacune des quatre prisons?

b) D'après les estimations, combien d'emplois supplémentaires ces prisons pourraient-elles générer (fournisseurs et autres)?

5. Au moment de votre réponse à cette question écrite, quelles communes se sont-elles portées candidates?

6. Quand le gouvernement prendra-t-il une décision et sur la base de quelles critères le fera-t-il?

7. De buitendiensten worden aangemoedigd om de behandelingstermijn van de staten van uitgevoerde werken en facturen zo kort mogelijk te houden voor het overmaken van de factuur voor betaling. Een gecentraliseerde ontvangst van facturen dringt zich echter op teneinde het betalingsproces beter te beheersen. Dit wordt een aandachtspunt bij de aanpassing van de boekhouding aan de nieuwe wet op de Overheidsboekhouding.

DO 2012201310778

Vraag nr. 123 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 28 november 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Bouw van nieuwe gevangenissen. - Aanschrijving van gemeenten. - Kandidatuur van Oostende.

De regering heeft een oproep gedaan naar lokale besturen om te polsen naar interesse in de bouw van een nieuwe gevangenis op hun grondgebied. De stad Oostende stelde haar kandidatuur.

1. a) Hoeveel en welke gemeenten werden aangeschreven?

b) Werden er bepaalde criteria gehanteerd?

2. Het zou gaan om de bouw van vier nieuwe gevangenissen.

a) Over welke grootte van gebouwen en welke capaciteit gaat het?

b) Welke faciliteiten worden gepland in deze nieuwe gevangenissen?

c) Is er een specifieke doelgroep van gedetineerden in elk van deze vier gevangenissen?

3. Wat is de geraamde kostprijs voor elk van deze vier gevangenissen en welk bedrag werd hiervoor begroot?

4. a) Hoeveel voltijds equivalent tewerkgestelden zijn er nodig in elk van de vier gevangenissen?

b) Wat is de geraamde extra-tewerkstelling die dit zou kunnen creëren (toeleveranciers en dergelijke)?

5. Welke gemeenten stelden, op het moment van antwoord op deze schriftelijke vraag, hun kandidatuur?

6. Wanneer neemt de regering een beslissing en op basis van welke criteria zal ze dat doen?

7. a) Avez-vous déjà des précisions sur la prison qui serait construite à Ostende?

b) Combien de cellules seraient construites?

c) Quel en est le coût?

d) Combien de travailleurs équivalents temps plein sont-ils nécessaires?

e) D'après les estimations, combien d'emplois supplémentaires ces prisons pourraient-elles générer (fournisseurs et autres)?

f) À quel endroit précisément la prison sera-t-elle installée?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 février 2013, à la question n° 123 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 28 novembre 2012 (N.):

1. à 7. En réponse à votre question, je peux vous communiquer que le gouvernement n'a pas fait appel aux autorités locales afin de sonder leur intérêt pour la construction d'une nouvelle prison sur leur territoire.

Pour tous autres détails éventuels à ce sujet, je ne peux que vous renvoyer vers ma collègue, madame Turtelboom.

À ce jour, la ministre de la Justice et moi-même travaillons sur un "Masterplan Prisonster". Il faut donc encore attendre une décision formelle du gouvernement pour avoir un aperçu concernant la construction de nouvelles prisons supplémentaires. Actuellement, aucune décision n'a été prise concernant la construction d'une prison à Ostende.

7. a) Is er al duidelijkheid over de gevangenis die in Oostende zou gebouwd worden?

b) Hoeveel cellen zouden er komen?

c) Wat is de kostprijs?

d) Hoeveel voltijds equivalent tewerkgestelden zijn nodig?

e) Wat is de geraamde extra tewerkstelling die dit zou kunnen creëren (toeleveranciers en dergelijke)?

f) Op welke precieze locatie komt de gevangenis?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 februari 2013, op de vraag nr. 123 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 28 november 2012 (N.):

1. - 7. In antwoord op uw vraag kan ik u meedelen dat de regering geen oproep heeft gedaan naar de lokale besturen om te polsen naar hun interesse in de bouw van een nieuwe gevangenis op hun grondgebied.

Voor alle andere eventuele details hieromtrent verwijs ik u dan ook door naar mijn collega, mevrouw Turtelboom.

Tot op heden, werken de Justitieminister en mezelf aan een "Masterplan Gevangenissenter". Het is dus nog wachten op een formele beslissing van de regering om zicht te hebben omtrent de bouw van extra nieuwe gevangenissen. Op dit ogenblik, werd geen enkele beslissing genomen omtrent de bouw van een gevangenis in Oostende.

DO 2012201311328

Question n° 127 de monsieur le député Koenraad Degroote du 22 janvier 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Logements de gendarmes inoccupés. (QO 14211)

J'ai insisté à plusieurs reprises déjà auprès de vos prédécesseurs pour que le problème des anciens logements de gendarmes soit résolu. Dans certains cas, ce patrimoine se trouve dans un état de délabrement très avancé. Le report des travaux d'une année à l'autre a pour effet que le coût des réparations éventuelles continuera d'augmenter. Cette inoccupation constitue aussi une source de nuisances pour les riverains. En matière de patrimoine, les pouvoirs publics sont en tout cas censés donner l'exemple aux citoyens.

1. Pourriez-vous fournir, par province, un relevé du nombre d'habitations de gendarmes qui sont encore inoccupées?

2. Pourriez-vous fournir un relevé des habitations qui ont été vendues au cours des deux dernières années, en précisant l'affectation qui leur a été donnée?

3. a) Avez-vous conscience de l'incidence financière négative de l'inoccupation de ces logements?

b) Quelles mesures ont été prises en la matière au cours des deux dernières années?

4. a) Quelles autres mesures envisagez-vous de prendre pour lutter contre le regrettable délabrement de ces anciens logements de gendarmes?

b) Une concertation est-elle encore organisée avec les partenaires locaux en vue d'une éventuelle vente des immeubles en question?

DO 2012201311328

Vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 22 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Leegstaande rijkswachtwoningen. (MV 14211)

Reeds menig maal drong ik bij uw voorgangers aan voor een oplossing betreffende de gewezen rijkswachtwoningen. Dit is een deel van het patrimonium die in sommige gevallen hard geraakt wordt door verloedering. Ieder jaar uitstel zorgt er dan weer voor dat kosten voor eventuele herstelwerkzaamheden verder zullen oplopen. Maar dit zorgt eveneens voor overlast in een buurt. Naar patrimonium toe, heeft de overheid immers ook een signaal- en voorbeeldfunctie naar haar inwoners.

1. Kan er een overzicht gegeven worden per provincie van het aantal nog leegstaande rijkswachtwoningen?

2. Kan u een overzicht geven van woningen die de voorbije twee jaar van de hand werden gedaan, en welke bestemming deze woningen kregen?

3. a) Bent u zich bewust van de negatieve financiële gevolgen van deze leegstand?

b) Welke maatregelen werden hieromtrent getroffen de voorbije twee jaar?

4. a) Welke maatregelen overweegt u nog te nemen om deze jammerlijke verloedering van deze voormalige rijkswachtwoningen tegen te gaan?

b) Wordt er nog overleg georganiseerd met de lokale partners voor een mogelijke verkoop van deze gebouwen?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 127 de monsieur le député Koenraad Degroote du 22 janvier 2013 (N.):

En ce qui concerne les questions posées, je renvoie dans un premier temps l'honorable membre à la réponse que monsieur le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles a déjà donnée le 3 mai 2011 à la suite d'une question semblable. (voir également la réponse à la question n° 460 de monsieur Patrick De Groote du 12 juillet 2011, *Questions et Réponses* Chambre, 2010/2011, n° 37, p. 73 et la réponse à la question n° 210 de monsieur Stefaan Vercamer du 23 décembre 2010, *Questions et Réponses* Chambre, 2010/2011, n° 15, p. 57)

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 22 januari 2013 (N.):

Met betrekking tot de gestelde vragen verwijs ik voor- eerst het geacht lid naar het antwoord dat de heer vice-eer- steminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen op 3 mei 2011 reeds gaf naar aanleiding van een gelijkaardige vraag. (zie ook het antwoord op de vraag nr. 460 van de heer Patrick De Groote van 12 juli 2011, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2010/2011, nr. 37, blz. 73 en het antwoord op de vraag nr. 210 van de heer Stefaan Vercamer van 23 december 2010, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2010/2011, nr. 15, blz. 57)

À l'heure actuelle, je fournis à l'honorable membre les informations suivantes:

1. Je transmets par la présente à l'honorable membre une liste récapitulative ventilée par province de l'ensemble des logements de la gendarmerie encore inoccupés et des logements vendus ces deux dernières années:

Thans geef ik het geacht lid volgende informatie:

1. Hierbij maak ik het geacht lid een overzichtslijst per provincie over van het aantal nog leegstaande rijkswachterswoningen, alsmede het aantal woningen, dat de voorbije twee jaar van de hand werd gedaan:

Province — <i>Provincie</i>	Nombre de logements actuellement inoccupés — <i>Aantal thans leegstaande woningen</i>	Vendu en 2011 — <i>Verkocht in 2011</i>	Vendu en 2012 — <i>Verkocht in 2012</i>
Anvers - <i>Antwerpen</i>	26	1	4
Brabant flamand - <i>Vlaams Brabant</i>	15	7	0
Flandre occidentale - <i>West-Vlaanderen</i>	38	11	0
Flandre orientale - <i>Oost-Vlaanderen</i>	11	2	2
Limbourg - <i>Limburg</i>	19	6	7
Brabant wallon - <i>Waals Brabant</i>	14	1	0
Hainaut - <i>Henegouwen</i>	26	0	21
Liège - <i>Luik</i>	35	3	0
Luxembourg - <i>Luxemburg</i>	25	11	2
Namur - <i>Namen</i>	21	0	0
Bruxelles - <i>Brussel</i>	117	0	0
TOTA(A)L	347	42	36

Ces bâtiments ont le plus souvent été vendus par le comité d'acquisition à l'acheteur privé le plus offrant. Un certain nombre de bâtiments ont été vendus par le comité d'acquisition à un pouvoir local (commune, zone de police, CPAS) dans le cadre d'une expropriation à l'amiable au prix estimé par le comité d'acquisition.

2. J'ai évidemment conscience des conséquences extrêmement négatives de cette inoccupation. D'une part, les pouvoirs publics perdent en effet les revenus que la vente de ces logements aurait pu rapporter. D'autre part, l'inoccupation de ces logements représente un risque de dépréciation du patrimoine immobilier.

Deze gebouwen werden in de meeste gevallen door het aankoopcomité verkocht aan de meestbiedende private koper. Een aantal gebouwen werden door het aankoopcomité verkocht aan een lokale overheid (gemeente, politiezone, OCMW) in het kader van een minnelijke onteigening, aan de prijs geschat door het aankoopcomité.

2. Natuurlijk ben ik mij bewust van de uitermate negatieve gevolgen van deze leegstand. De overheid derft immers enerzijds de inkomsten, die de verkoop van deze woningen zou kunnen opleveren. Anderzijds vormt de leegstand van deze woningen een risico voor waardevermindering van het gebouwenpatrimonium.

Afin d'y remédier et d'éviter les conséquences négatives, de très nombreuses mesures ont été mises en oeuvre ces dernières années:

- un certain nombre de logements de la gendarmerie imbriqués ont été vendus aux zones de police à la suite des décisions du Conseil des ministres du 21 décembre 2006 et du 24 avril 2009 en application de l'article 335, § 3, de la Loi programme ou le seront à bref délai;

- un nombre limité de logements de la gendarmerie ont été vendus après l'application de l'article 63 de la Loi programme du 27 juillet 2006, imposant, à certaines conditions, un transfert vers un autre logement aux agents de police ayants droit;

- vu le droit au logement (en extinction) dont bénéficient encore certains agents du corps de police, qui retarde la procédure de vente dans certaines situations, en particulier sur des sites où la vente individuelle de logements s'avère impossible pour des raisons techniques, économiques ou urbanistiques, on essaie d'élaborer une formule de vente d'anciens logements de la gendarmerie, garantissant le droit au logement pour les agents ayants droit;

- dans le souci d'une bonne gestion du patrimoine temporairement inoccupé de la Régie des Bâtiments, un contrat particulier a été conclu en 2011 avec une firme privée à la suite d'un marché public. Cette firme gère entre-temps une soixantaine d'immeubles (dont également un certain nombre d'anciens logements de la gendarmerie) en les prêtant temporairement. Le patrimoine inoccupé est de ce fait géré d'une manière qualitative et protégé contre des risques tels que le vandalisme, l'incendie criminel, le vol, le délabrement et le cambriolage. Cette mesure garantit non seulement le maintien de la valeur du patrimoine mais est également tout bénéfice pour la viabilité et la sécurité aux alentours des logements.

3. Comme mentionné ci-dessus, on va essayer de conclure un protocole, en collaboration avec la police fédérale, qui permettra de vendre publiquement des lots de logements de la gendarmerie qui sont en partie inoccupés et en partie occupés par des ayants droit et qui garantira le droit au logement aux ayants droit en question.

4. S'il s'avère que les pouvoirs locaux sont intéressés par l'acquisition d'un bâtiment, une concertation aura lieu avec eux sur la possibilité d'une expropriation à l'amiable auquel cas la procédure de vente sera immédiatement arrêtée.

Om hieraan te verhelpen en de negatieve gevolgen te vermijden werden de laatste jaren heel wat maatregelen genomen:

- een aantal ingekapselde rijkswachtwoningen werden, ingevolge de beslissingen van de Ministerraad van 21 december 2006 en 24 april 2009, bij toepassing van het artikel 335, § 3, van de Programmawet onderhands aan de politiezones verkocht of zullen binnen afzienbare tijd aan de politiezones verkocht worden;

- een beperkt aantal rijkswachtlodgementen werd verkocht na de toepassing van het artikel 63 van de Programmawet van 27 juli 2006, waarbij onder bepaalde voorwaarden een verhuis naar een andere woning werd opgelegd aan recht-hebbende politieagenten;

- aangezien het (uitdovend) woonrecht waarover bepaalde personeelsleden van het politiekorps nog beschikken, in bepaalde situaties de verkoopprocedure vertraagt, in het bijzonder op sites waar de individuele verkoop van woningen om technische, economische of stedenbouwkundige redenen niet mogelijk is, wordt getracht een formule uit te werken van verkoop van ex-rijkswach-gebouwen, waarbij het woonrecht voor de rechthebbende personeelsleden gevrijwaard wordt;

- vanuit een grote bezorgdheid voor een goed beheer van het tijdelijk leegstaand patrimonium van de Regie der Gebouwen, werd na een overheidsopdracht, in 2011 een bijzondere overeenkomst afgesloten met een privéfirma. Deze firma beheert intussen een zestigtal panden (waarvan ook een aantal ex-RW-woningen) door middel van het tijdelijk in bruikleen geven. Het leegstaand patrimonium wordt daardoor op een kwalitatieve manier beheerd en beschermd tegen risico's zoals vandalisme, brandstichting, diefstal, verkrouting en kraak. Dit zorgt er niet alleen voor dat de waarde van het patrimonium behouden blijft, maar komt ook de leefbaarheid en de veiligheid in de omgeving van de woningen ten goede.

3. Zoals hierboven vermeld zal, in samenwerking met de federale politie, getracht worden een protocol af te sluiten die het zal mogelijk maken om groepen van rijkswachtwoningen, die deels leegstaan en deels bezet worden door rechthebbenden, openbaar te verkopen waarbij het woonrecht zal worden verzekerd aan deze rechthebbenden.

4. Van zodra blijkt dat er interesse is van de lokale overheden voor de verwerving van een gebouw wordt er met hen overlegd over de mogelijkheid van een minnelijke ont-eigening in welk geval de verkoopprocedure onmiddellijk wordt stopgezet.

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2011201205942

Question n° 345 de monsieur le député Peter Logghe du 20 novembre 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Criminels (présumés) entamant une procédure de régularisation (QE 181).

Un criminel condamné qui se trouve en prison pour des faits donnés, a récemment été déféré devant le juge parce qu'il s'était rendu coupable d'une autre infraction, un vol en l'espèce. L'homme, qui séjourne illégalement dans notre pays, aurait dans l'intervalle entamé une procédure de régularisation. On peut s'étonner qu'une personne séjournant illégalement sur notre territoire et s'étant rendu coupable de plusieurs délits, puisse encore entamer une procédure de régularisation.

1. A-t-on une idée du nombre de détenus séjournant illégalement en Belgique?
2. A-t-on une idée du nombre de détenus ayant entamé une procédure de régularisation en Belgique?
3. a) Est-il tenu compte, dans le cadre de la procédure de régularisation, de condamnations précédentes ou d'un séjour dans une prison belge ou étrangère?
- b) Est-il tenu compte de peines d'emprisonnement ou d'amendes lors de l'évaluation d'une demande de régularisation?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 21 février 2013, à la question n° 345 de monsieur le député Peter Logghe du 20 novembre 2012 (N.):

1. En janvier 2013, 3.515 détenus ne disposant pas d'un droit de séjour, ont été identifiés par l'OE (l'Office des étrangers).
2. Pour l'heure, l'information demandée n'est pas disponible, mais l'OE est actuellement en train d'étudier le développement des rapports statistiques.

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2011201205942

Vraag nr. 345 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 november 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Criminelen en vermeende criminelen die procedure voor regularisatie starten (SV 181).

Een veroordeelde crimineel, die momenteel in de gevangenis verblijft voor een bepaalde zaak, werd onlangs voor de rechter gebracht omdat hij zich schuldig gemaakt had aan diefstal, een ander vergrijp. De man, die illegaal in ons land verblijft, zou ondertussen een regularisatieprocedure hebben opgestart. Een vreemde zaak toch, dat iemand die zich als illegaal in ons land schuldig maakt aan verschillende misdrijven, een regularisatieprocedure kan starten.

1. Heeft men zicht op het aantal gedetineerden dat illegaal in België verblijft?
2. Heeft men zicht op het aantal gedetineerden dat een regularisatieprocedure in België heeft opgestart?
3. a) Wordt in de beoordeling van de gestarte regularisatieprocedure rekening gehouden met veroordelingen, of verblijf in een Belgische of vreemde gevangenis?
- b) Tellen gevangenisstraffen of boetes mee in het beoordelen van een regularisatieaanvraag?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 februari 2013, op de vraag nr. 345 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 november 2012 (N.):

1. In januari 2013 waren er 3.515 gedetineerden door DVZ (Dienst Vreemdelingenzaken) geïdentificeerd als zonder recht op verblijf.
2. Op dit moment is de gevraagde informatie niet beschikbaar, maar er moet worden opgemerkt dat de DVZ momenteel de ontwikkeling van de statistische rapporten bestudeert.

3. Dans le cadre de l'examen d'une demande de régularisation, l'OE tient compte des condamnations, des séjours en prison en Belgique ou à l'étranger, des peines d'emprisonnement et des amendes.

DO 2012201311221

Question n° 375 de monsieur le député Filip De Man du 09 janvier 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Montants remboursés par l'Etat aux CPAS pour l'aide médicale urgente à des étrangers en séjour illégal. - Années 2010, 2011 et 2012.

En réponse à ma question n° 44 du 18 janvier 2011, vous avez indiqué qu'en 2011, l'État avait alloué aux CPAS un montant de 39.836.986 euros pour l'aide médicale urgente à des étrangers en séjour illégal résidant dans le Royaume (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 20, p. 125).

Pouvez-vous également me faire savoir quels montants l'État a remboursés aux CPAS en 2010, 2011 et 2012 en matière d'aide médicale urgente à des étrangers en séjour illégal?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 21 février 2013, à la question n° 375 de monsieur le député Filip De Man du 09 janvier 2013 (N.):

Je tiens à signaler au préalable que le montant de 39.836.986 euros, qui a été communiqué dans la réponse à votre question n° 44 du 18 janvier 2011, se rapportait à l'année 2009 et non à l'année 2011.

La subvention de l'État en matière d'aide médicale urgente à des étrangers en séjour illégal dans le Royaume s'est élevée à 40.814.790 euros en 2010,

à 35.585.627 euros en 2011

et à 18.092.890 euros en 2012.

J'attire toutefois votre attention sur le fait que les données relatives à 2012 sont encore incomplètes. Les CPAS disposent en effet de douze mois, à dater de la fin du trimestre au cours duquel l'aide a été accordée, pour introduire leurs états de débours.

3. Bij het beoordelen van een regularisatie-aanvraag, houdt de DVZ rekening met veroordelingen, met een verblijf in een Belgische of buitenlandse gevangenis, met gevangenisstraffen en met geldboetes.

DO 2012201311221

Vraag nr. 375 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 09 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Bedragen terugbetaald door de Staat aan de OCMW's voor dringende medische hulpverlening aan illegaal verblijvende vreemdelingen. - Jaren 2010, 2011 en 2012.

In antwoord op mijn vraag nr. 44 van 18 januari 2011 deelde u mee dat voor 2011 door de Staat aan de OCMW's een bedrag van 39.836.986 euro werd betoelaagd wat de dringende medische hulpverlening aan illegaal in het Rijk verblijvende vreemdelingen betreft (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 20, blz. 125).

Kan u op dezelfde wijze meedelen welke bedragen door de Staat tijdens de jaren 2010, 2011 en 2012 werden terugbetaald aan de OCMW's voor dringende medische hulpverlening aan illegaal verblijvende vreemdelingen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 februari 2013, op de vraag nr. 375 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 09 januari 2013 (N.):

Vooreerst wil ik erop wijzen dat het bedrag van 39.836.986 euro, dat werd meegedeeld in het antwoord op uw vraag nr. 44 van 18 januari 2011, 2009 betrof en niet 2011.

Wat de staatstoelage met betrekking tot 2010 inzake de dringende medische hulp aan illegaal in het Rijk verblijvende personen betreft, dit bedraagt 40.814.790 euro.

Voor 2011 betreft dit 35.585.627 euro

en voor 2012: 18.092.890 euro.

Ik wil er evenwel op wijzen dat de gegevens aangaande 2012 nog onvolledig zijn. OCMW's hebben immers twaalf maanden, te rekenen van het einde van het kwartaal waarin de steun plaatsvond, de tijd om hun kostenstaten in te dienen.

DO 2012201311232

Question n° 380 de monsieur le député Theo Francken du 09 janvier 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Le retour volontaire de réfugiés reconnus en 2012.

Une politique de retour sévère mais juste est indispensable à la mise en oeuvre d'une politique d'asile et de migration adéquate et socialement responsable. Le retour volontaire joue un rôle extrêmement important à cet égard. Le groupe cible des candidats au retour volontaire est défini de manière très large. En principe, toute personne sans autorisation de séjour permanente peut y prétendre.

Les personnes en possession d'une autorisation de séjour temporaire (demandeurs d'asile) ou permanente (réfugiés reconnus) doivent renoncer à leur statut et à leur autorisation de séjour avant de pouvoir faire appel au programme. Je vous avais demandé début 2012 un aperçu, par an, du nombre de réfugiés reconnus qui sont retournés volontairement dans leur pays d'origine depuis le 1^{er} janvier 2005.

Pourriez-vous me fournir les mêmes chiffres pour l'année 2012?

1. Pourriez-vous me fournir une liste par sexe et par catégorie d'âge?
2. Pourriez-vous me fournir une liste par pays d'origine et par pays de retour?
3. Pourriez-vous me fournir le pourcentage de réussite (nombre de tentatives fructueuses/ infructueuses)?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 21 février 2013, à la question n° 380 de monsieur le député Theo Francken du 09 janvier 2013 (N.):

1. Des réfugiés reconnus n'entrent pas en ligne de compte pour le retour volontaire.

Il est rare qu'un réfugié reconnu préfère renoncer à son statut afin d'utiliser le programme de retour volontaire.

2. Pas d'application.
3. Pas d'application.

DO 2012201311232

Vraag nr. 380 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 09 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De vrijwillige terugkeer van erkende vluchtelingen in 2012.

Een streng maar rechtvaardig terugkeerbeleid is een onontbeerlijk deel van een goed en sociaal asiel- en migratiebeleid. Vrijwillige terugkeer speelt daarbij een uiterst belangrijke rol. De doelgroep voor vrijwillige terugkeer is zeer breed gedefinieerd. In principe kan iedereen zonder vaste verblijfsvergunning er een beroep op doen.

Personen die in het bezit zijn van een tijdelijke (asielzoekers) of permanente (erkende vluchtelingen) verblijfsvergunning, moeten alvorens ze een beroep kunnen doen op het programma, afstand doen van hun statuut en verblijfsvergunning. Begin 2012 vroeg ik u om een overzicht per jaar van alle erkende vluchtelingen die sinds 1 januari 2005 vrijwillig terugkeerden naar hun land van herkomst.

Kan u deze zelfde cijfers meedelen voor het jaar 2012?

1. Graag een lijst per geslacht en leeftijdscategorie.
2. Graag een lijst per land van herkomst en het land van terugkeer.
3. Graag het slaagpercentage (hoeveel pogingen mislukten/ lukten).

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 februari 2013, op de vraag nr. 380 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 09 januari 2013 (N.):

1. Erkende vluchtelingen komen niet in aanmerking voor vrijwillige terugkeer.

Het komt slechts uiterst zelden voor dat een erkende vluchteling verkiest afstand te doen van zijn statuut om toch gebruik te kunnen maken van het vrijwillige terugkeerprogramma.

2. Niet van toepassing.
3. Niet van toepassing.

**Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la
Modernisation des Services publics, adjoint au
ministre des Finances et du Développement
durable, chargé de la Fonction publique**

DO 2011201207628

**Question n° 77 de madame la députée Nadia Sminate
du 28 septembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à
la Fonction publique et à la Modernisation des
Services publics, adjoint au ministre des Finances
et du Développement durable, chargé de la
Fonction publique:**

Certificats médicaux et d'incapacité de travail.

Les travailleurs salariés et les fonctionnaires que la maladie ou un accident empêche de travailler (ou d'être disponibles pour le marché du travail) doivent étayer cette absence par un certificat délivré par un prestataire de soins. Dans une situation identique, les étudiants soumis à l'obligation scolaire ou tenus de suivre des cours doivent se conformer à cette même obligation.

Pour qu'une incapacité de travail soit reconnue, la mutuelité doit recevoir un certificat d'incapacité de travail.

Pouvez-vous fournir pour la période 2007 à 2011, un historique annuel par Région:

1. du nombre de certificats médicaux délivrés pour justifier une période d'absence au travail pour les travailleurs salariés (par catégorie de prestataire de soins);

2. du nombre de certificats médicaux délivrés pour justifier une période d'absence au travail pour les fonctionnaires (par catégorie de prestataire de soins);

3. du nombre de certificats médicaux délivrés pour justifier une période d'absence aux cours (par catégorie de prestataire de soins);

4. pour les questions 1, 2 et 3: le nombre de personnes ayant bénéficié d'un certificat médical;

5. pour les questions 1, 2 et 3 : la durée moyenne de la période d'absence prescrite;

6. pour les questions 1, 2 et 3 : la durée réelle de l'absence par rapport à la période initialement prescrite;

**Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en
Modernisering van de Openbare Diensten,
toegevoegd aan de minister van Financiën en
Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken**

DO 2011201207628

**Vraag nr. 77 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Nadia Sminate van 28 september 2012 (N.) aan de
staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en
Modernisering van de Openbare Diensten,
toegevoegd aan de minister van Financiën en
Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken:**

Ziekte-attesten en getuigschriften van arbeidsongeschiktheid.

Werknemers en ambtenaren die ten gevolge van ziekte of ongeval niet kunnen werken (of niet beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt), dienen dit te staven door middel van een getuigschrift van een zorgverlener. Ook studenten die onderworpen zijn aan de leerplicht of die verplicht lessen moeten bijwonen, dienen in geval van afwezigheid door ziekte of ongeval een attest voor te leggen van een zorgverlener.

Met het oog op een erkenning in arbeidsongeschiktheid wordt een getuigschrift van arbeidsongeschiktheid afgeleverd aan het ziekenfonds.

Graag een overzicht voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar en per Gewest van:

1. het aantal medische certificaten dat afgeleverd werd met het oog op het rechtvaardigen van een periode van afwezigheid op het werk voor werknemers (graag per categorie van zorgverlener);

2. het aantal medische certificaten dat afgeleverd werd met het oog op het rechtvaardigen van een periode van afwezigheid op het werk voor ambtenaren (graag per categorie van zorgverlener);

3. het aantal medische certificaten dat afgeleverd werd met het oog op het rechtvaardigen van een periode van afwezigheid tijdens de lessen (graag per categorie van zorgverlener);

4. zowel voor vragen 1, 2 als 3: het aantal personen waarvoor geattesteerd werd;

5. zowel voor vragen 1, 2 als 3 : de gemiddelde duur van de voorgeschreven periode;

6. zowel voor vragen 1, 2 als 3 : de effectief opgenomen periode versus de initieel voorgeschreven periode;

7. le nombre de certificats d'incapacité de travail concernant des travailleurs salariés reçus par les différents organismes assureurs;

8. en ce qui concerne la question 7, le nombre de personnes concernées ainsi que le nombre de cas et de personnes dont l'incapacité de travail a été reconnue par le médecin-conseil;

9. le nombre de certificats d'incapacité de travail concernant des travailleurs indépendants reçus par les différents organismes assureurs;

10. en ce qui concerne la question 9 : le nombre de personnes concernées ainsi que le nombre de cas et de personnes dont l'incapacité de travail a été reconnue par le médecin-conseil.

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 février 2013, à la question n° 77 de madame la députée Nadia Sminate du 28 septembre 2012 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201310447

Question n° 79 de madame la députée Reinilde Van Moer du 26 octobre 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La disponibilité pour cause de maladie.

La réglementation relative aux congés de maladie des fonctionnaires fédéraux est fixée par l'arrêté royal du 19 novembre 1998. Les fonctionnaires ont droit à 21 jours de congé de maladie par an et les jours non pris peuvent être capitalisés. Un fonctionnaire comptant 5 années d'ancienneté et qui n'a jamais été absent pour cause de maladie dispose de 105 jours de congé de maladie.

En cas d'épuisement de son capital de jours de congé de maladie, le fonctionnaire ne perçoit plus que 60 % de son salaire (mise en disponibilité pour maladie).

7. het aantal getuigschriften van arbeidsongeschiktheid dat door de diverse verzekeringsinstellingen ontvangen werd voor werknemers;

8. wat betreft vraag 7: het aantal personen waarop dit betrekking had alsook het aantal gevallen en personen waarvoor de arbeidsongeschiktheid erkend werd door de adviserend geneesheer;

9. het aantal getuigschriften van arbeidsongeschiktheid dat door de diverse verzekeringsinstellingen ontvangen werd voor zelfstandigen;

10. wat betreft 9 : het aantal personen waarop dit betrekking had alsook het aantal gevallen en personen dat waarvoor de arbeidsongeschiktheid erkend werd door de adviserend geneesheer.

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 februari 2013, op de vraag nr. 77 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 28 september 2012 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201310447

Vraag nr. 79 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 26 oktober 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Disponibiliteit wegens ziekte.

De regeling voor verlof wegens ziekte bij federale ambtenaren wordt beschreven in het koninklijk besluit van 19 november 1998. De ambtenaren hebben jaarlijks recht op 21 ziektedagen. De niet-opgenomen dagen worden gekapitaliseerd. Op die manier heeft een ambtenaar met vijf jaar anciënniteit, die nog geen enkele dag ziek is geweest, recht op 105 ziektedagen.

Wanneer de ziektedagen toch opgebruikt geraken, valt de ambtenaar terug op 60 procent van zijn loon (disponibiliteit wegens ziekte).

Pourriez-vous indiquer par niveau et par rôle linguistique:

1. le nombre de fonctionnaires fédéraux par institution (SPF, SPP, IPSS, OIP, IS et le département de la Défense) à qui un traitement d'attente de 60 pour cent était alloué le 1^{er} octobre 2008, le 1^{er} octobre 2009, le 1^{er} octobre 2010, le 1^{er} octobre 2011 et le 1^{er} octobre 2012?

2. le nombre de fonctionnaires fédéraux par institution (SPF, SPP, IPSS, OIP, IS et le département de la Défense) à qui un traitement d'attente de 100 pour cent était alloué le 1^{er} octobre 2008, le 1^{er} octobre 2009, le 1^{er} octobre 2010, le 1^{er} octobre 2011 et le 1^{er} octobre 2012?

3. Quel a été le montant total versé aux fonctionnaires en disponibilité le 1^{er} octobre 2008, le 1^{er} octobre 2009, le 1^{er} octobre 2010, le 1^{er} octobre 2011 et le 1^{er} octobre 2012?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 79 de madame la députée Reinilde Van Moer du 26 octobre 2012 (N.):

Ci-dessous je tiens à vous donner déjà les données concernant le SPF Personnel et Organisation et Fedict. Les données concernant les autres services publics ont été demandées et vous seront communiquées dès qu'elles me seront parvenues.

I.1. Nombre de fonctionnaires du SPF Personnel et Organisation qui ont reçu un traitement d'attente de 60 % au

Kan u, per niveau en taalrol, meedelen:

1. Hoeveel federale ambtenaren, uitgesplitst per instelling (FOD, POD, OISZ, ION, WI en ministerie van Landsverdediging) , ontvingen op 1 oktober 2008, 1 oktober 2009, 1 oktober 2010, 1 oktober 2011 en 1 oktober 2012 een wachtgeld van 60 %?

2. Hoeveel federale ambtenaren, uitgesplitst per instelling (FOD, POD, OISZ, ION, WI en ministerie van Landsverdediging), ontvingen op 1 oktober 2008, 1 oktober 2009, 1 oktober 2010, 1 oktober 2011 en 1 oktober 2012 een wachtgeld van 100 %?

3. Wat was het totale bedrag dat uitbetaald werd aan ambtenaren in disponibiteit op 1 oktober 2008, 1 oktober 2009, 1 oktober 2010, 1 oktober 2011 en 1 oktober 2012?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 79 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 26 oktober 2012 (N.):

Hieronder kan ik u alvast de gegevens meedelen die betrekking hebben op de FOD Personeel en Organisatie en Fedict. De gegevens van de andere overheidsdiensten werden opgevraagd en worden u bezorgd van zodra ik hierover beschik.

I.1. Aantal ambtenaren van de FOD Personeel en Organisatie die een wachtgeld van 60 % ontvingen

	1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
	0	1	2	2	2

	1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
A - NL	0	1	0	1	1
B - NL	0	0	0	1	0
C - NL	0	0	0	0	0
D - NL	0	0	0	0	0
A - FR	0	0	1	0	0
B - FR	0	0	0	0	0
C - FR	0	0	1	0	1
D - FR	0	0	0	0	0
TOTA(A)L	0	1	2	2	2

2. Nombre de fonctionnaires du SPF Personnel et Organisation qui ont reçu un traitement d'attente de 100 % au

2. Aantal ambtenaren van de FOD Personeel en Organisatie die een wachtgeld van 100 % ontvingen

	1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
	0	0	0	1	0

	1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
A - NL	0	0	0	1	0
B - NL	0	0	0	0	0
C - NL	0	0	0	0	0
D - NL	0	0	0	0	0
A - FR	0	0	0	0	0
B - FR	0	0	0	0	0
C - FR	0	0	0	0	0
D - FR	0	0	0	0	0
TOTA(A)L	0	0	0	1	0

3. Montant total payé aux fonctionnaires du SPF Personnel et Organisation en disponibilité au

3. Totaalbedrag dat uitbetaald werd aan ambtenaren van de FOD Personeel en Organisatie in beschikbaarheid

	1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
	0	3 461.52 €	5 373.57 €	6 849.41 €	4 732.91 €

	1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
A - NL	0	3 461.52 €	0	5 609.67 €	1 727.29 €
B - NL	0	0	0	1 239.74 €	0
C - NL	0	0	0	0	0
D - NL	0	0	0	0	0
A - FR	0	0	3 590.94 €	0	0
B - FR	0	0	0	0	0
C - FR	0	0	1 782.63 €	0	3 005.62 €
D - FR	0	0	0	0	0
TOTA(A)L	0	3 461.52 €	5 373.57 €	6 849.41 €	4 732.91 €

II.1. Nombre d'agents de Fedict - le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication - qui ont reçu un traitement d'attente à concurrence de 60 %

II.1. Aantal ambtenaren van Fedict - de Federale overheidsdienst Informatie- en communicatietechnologie - die wachtgeld van 60 % ontvingen

1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
0	0	0	0	0

2. Nombre d'agents de Fedict qui ont reçu un traitement d'attente à concurrence de 100 %

2. Aantal ambtenaren van Fedict die wachtgeld van 100 % ontvingen

1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
0	0	0	0	0

3. Montant total payé aux agents en disponibilité en ce qui concerne Fedict

3. Totaalbedrag betaald aan ambtenaren in beschikbaarheid voor wat Fedict betreft

1/10/2008	1/10/2009	1/10/2010	1/10/2011	1/10/2012
0	0	0	0	0

DO 2012201310484

Question n° 83 de madame la députée Reinilde Van Moer du 29 octobre 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

*SPF Technologie de l'Information et de la Communication.
- Prise des jours de congé de maladie des fonctionnaires statutaires.*

Les fonctionnaires statutaires ont droit à 21 jours de congé de maladie par an. Les jours dont ils ne font pas usage sont reportés à l'année suivante. La majorité des fonctionnaires se constituent ainsi un solde de jours de congé de maladie. Ce solde est parfois utilisé à la fin de la carrière, juste avant l'accession à la retraite (anticipée).

DO 2012201310484

Vraag nr. 83 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 29 oktober 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

FOD Informatie- en Communicatietechnologie. - Opname ziektedagen door statutaire ambtenaren.

Statutaire ambtenaren hebben recht op 21 ziektedagen per jaar. De ziektedagen die niet opgenomen zijn, worden meegenomen naar het volgende jaar. De meeste ambtenaren vergaren op die manier een saldo aan ziektedagen. Een saldo dat soms aangewend wordt op het einde van de loopbaan, net voor het opnemen van het (vervroegd) pensioen.

Je souhaiterais obtenir, pour le SPF Technologie de l'Information et de la Communication, un aperçu par niveau et par rôle linguistique:

1. du nombre de fonctionnaires qui, au cours de la période de 2007 à 2011, sont partis à la retraite immédiatement après une période de congé de maladie de plus de 30 jours;

2. du nombre de fonctionnaires qui, au cours de la période de 2007 à 2011, sont partis à la retraite après avoir épuisé la totalité de leur solde de congés de maladie.

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 83 de madame la députée Reinilde Van Moer du 29 octobre 2012 (N.):

Ci-dessous je tiens à vous donner les données concernant Fedict. Les données concernant les autres services publics ont été demandées et vous seront communiquées dès qu'elles me seront parvenues.

1. et 2. Au sein de Fedict - le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication - aucun agent n'est parti à la pension au cours de la période de 2007 à 2011.

DO 2012201310515

Question n° 97 de madame la députée Reinilde Van Moer du 23 novembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Mise en disponibilité pour maladie.

La réglementation relative aux congés de maladie des fonctionnaires fédéraux est fixée par l'arrêté royal du 19 novembre 1998. Les fonctionnaires ont droit à 21 jours de congé de maladie par an et les jours non pris peuvent être capitalisés. Un fonctionnaire comptant 5 années d'ancienneté et qui n'a jamais été absent pour cause de maladie dispose de 105 jours de congé de maladie.

En cas d'épuisement de son capital de jours de congé de maladie, le fonctionnaire ne perçoit plus que 60 % de son salaire (mise en disponibilité pour maladie).

Voor de FOD Informatie- en Communicatietechnologie, graag per niveau en per taalrol, een overzicht van:

1. het aantal ambtenaren dat in de periode van 2007 tot en met 2011 op pensioen ging aansluitend op een ziekteperiode van meer dan 30 dagen;

2. het aantal ambtenaren dat in de periode van 2007 tot en met 2011 op pensioen ging na uitputting van het volledige saldo van ziektedagen.

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 83 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 29 oktober 2012 (N.):

Hieronder kan ik u alvast de gegevens meedelen die betrekking hebben op Fedict. De gegevens van de andere overheidsdiensten werden opgevraagd en worden u bezorgd van zodra ik hierover beschik.

1. en 2. Bij Fedict - de Federale overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie, zijn er voor de periode 2007 tot en met 2011 geen ambtenaren met pensioen gegaan.

DO 2012201310515

Vraag nr. 97 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 23 november 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. - Disponibiliteit wegens ziekte.

De regeling voor verlof wegens ziekte bij federale ambtenaren wordt beschreven in het koninklijk besluit van 19 november 1998. De ambtenaren hebben jaarlijks recht op 21 ziektedagen. De niet-opgenomen dagen worden gekapitaliseerd. Op die manier heeft een ambtenaar met vijf jaar anciënniteit, die nog geen enkele dag ziek is geweest, recht op 105 ziektedagen.

Wanneer de ziektedagen toch opgebruikt geraken, valt de ambtenaar terug op 60 procent van zijn loon (disponibiliteit wegens ziekte).

Pour la période 2007 à 2011, pouvez-vous fournir par an, par niveau et par rôle linguistique:

1. le nombre de fonctionnaires mis en disponibilité pour maladie;
2. le nombre de fonctionnaires âgés de plus de 60 ans mis en disponibilité de plein droit pour maladie?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 97 de madame la députée Reinilde Van Moer du 23 novembre 2012 (N.):

Ci-dessous je tiens à vous donner déjà les données concernant le SPF Personnel et Organisation et Fedict. Les données concernant les autres services publics ont été demandées et vous seront communiquées dès qu'elles me seront parvenues.

1. Les informations au sujet du SPF Personnel et Organisation sont reprises ci-après:

2007: 2 niveau A et 1 niveau D - NL, FR nihil
2008: 1 niveau A et 1 niveau C - NL, FR nihil
2009: 1 niveau A et 1 niveau C - NL, FR nihil
2010: 1 niveau A et 1 niveau B - NL et 1 niveau C - FR
2011: 2 niveau A, 1 niveau B et 2 niveau C - NL, FR nihil

Au sein de Fedict - le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication - aucun agent n'a été placé en disponibilité pour maladie au cours de la période de 2007 à 2011.

2. Le nombre de fonctionnaires âgés de plus de 60 ans qui ont été placés en disponibilité pour cause de maladie: pour le SPF Personnel et Organisation et Fedict: nihil par année et par rôle linguistique.

Kan u voor de periode van 2007 tot en met 2011, graag per jaar, niveau en taalrol, meedelen:

1. hoeveel ambtenaren in beschikbaarheid wegens ziekte werden geplaatst;
2. hoeveel ambtenaren ouder dan 60 jaar van rechtswege in beschikbaarheid wegens ziekte werden geplaatst?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 97 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 23 november 2012 (N.):

Hieronder kan ik u alvast de gegevens meedelen die betrekking hebben op de FOD Personeel en Organisatie en Fedict. De gegevens van de andere overheidsdiensten werden opgevraagd en worden u bezorgd van zodra ik hierover beschik.

1. De gegevens van de FOD Personeel en Organisatie staan hieronder vermeld:

2007: 2 niveau A en 1 niveau D - NL, FR nihil
2008: 1 niveau A en 1 niveau C - NL, FR nihil
2009: 1 niveau A en 1 niveau C - NL, FR nihil
2010: 1 niveau A en 1 niveau B - NL en 1 niveau C - FR
2011: 2 niveau A, 1 niveau B en 2 niveau C - NL, FR nihil

Bij Fedict - de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie - zijn er voor de periode 2007 tot en met 2011 geen ambtenaren in beschikbaarheid wegens ziekte geplaatst.

2. Het aantal ambtenaren ouder dan 60 jaar die van rechtswege in beschikbaarheid wegens ziekte werden geplaatst: nihil per jaar en per taalrol voor de FOD Personeel en Organisatie noch voor Fedict.

DO 2012201310635

Question n° 90 de madame la députée Nadia Sminate du 20 novembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Dossiers disciplinaires relatifs au personnel de contrôle actif au sein du Service de contrôle administratif de l'INAMI.

Notre pays compte plusieurs services d'inspection sociale, parmi lesquels le Service de contrôle administratif de l'INAMI.

Pouvez-vous me donner un aperçu, pour la période du 1er janvier 2008 au 31 octobre 2012:

1. du nombre de personnes ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social);

2. du nombre de dossiers disciplinaires ouverts contre des fonctionnaires ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social);

3. du nombre de suspensions dans l'intérêt du service (par mesure d'ordre) prononcées contre des fonctionnaires ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social);

4. du nombre de mesures disciplinaires effectives imposées à des fonctionnaires ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social) - si possible chaque fois avec une mention spécifique de la mesure disciplinaire en question;

5. du nombre de dossiers transmis au parquet?

6. Je voudrais obtenir des statistiques annuelles, par rôle linguistique.

DO 2012201310635

Vraag nr. 90 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 20 november 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Tuchtdossiers ten aanzien van controlerend personeel binnen de Dienst Administratieve Controle van het RIZIV.

Ons land kent verschillende sociale inspectiediensten. Eén daarvan is de Dienst Administratieve Controle binnen het RIZIV.

Kunt u, voor bovenvermelde dienst, voor de periode van 1 januari 2008 tot en met 31 oktober 2012 een overzicht geven van:

1. het aantal personen dat een opdracht uitoefende als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht);

2. het aantal tuchtdossiers dat werd geopend ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht);

3. het aantal schorsingen in het belang van de dienst (als ordemaatregel) ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht);

4. het aantal effectieve tuchtmaatregelen dat werd opgelegd aan ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht). Graag telkens specificatie van de tuchtmaatregel;

5. het aantal dossiers dat werd overgezonden aan het parquet?

6. Graag de aantallen per jaar, per taalrol.

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 90 de madame la députée Nadia Sminate du 20 novembre 2012 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit:

1. Nombre de personnes qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social).

Au - Op 1/1/2009		Au - Op 1/1/2010		Au - Op 1/1/2011		Au - Op 1/1/2012	
F	N	F	N	F	N	F	N
23	17	24	18	35	37	35	37

2. Nombre de dossiers disciplinaires qui ont été ouverts à l'égard de fonctionnaires qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social).

En / Op 2008		En / Op 2009		En / Op 2010		En / Op 2011		En / Op 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

3. Nombre de suspensions dans l'intérêt du service (comme mesure d'ordre) à l'égard de fonctionnaires qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social).

En / Op 2008		En / Op 2009		En / Op 2010		En / Op 2011		En / Op 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4. Nombre de peines disciplinaires effectives prises à l'égard de fonctionnaires qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social).

En / Op 2008		En / Op 2009		En / Op 2010		En / Op 2011		En / Op 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 90 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 20 november 2012 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen:

1. Aantal personen dat een opdracht uitoefende als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht).

2. Aantal tuchtdossiers dat werd geopend ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht).

3. Aantal schorsingen in het belang van de dienst (als ordemaatregel) ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht).

4. Aantal effectieve tuchtmaatregelen dat werd opgelegd aan ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht).

5. Nombre de dossiers transmis au parquet.

5. Aantal dossiers dat werd overgezonden aan het parket.

En / Op 2008		En / Op 2009		En / Op 2010		En / Op 2011		En / Op 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

DO 2012201310638

Question n° 93 de madame la députée Nadia Sminate du 20 novembre 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Dossiers disciplinaires relatifs au personnel de contrôle actif au sein du Service de contrôle et d'évaluation médicaux de l'INAMI.

Notre pays compte plusieurs services d'inspection sociale, parmi lesquels le Service de contrôle et d'évaluation médicaux de l'INAMI.

Pouvez-vous me donner un aperçu, pour la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 octobre 2012:

1. du nombre de personnes ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social);

2. du nombre de dossiers disciplinaires ouverts contre des fonctionnaires ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social);

3. du nombre de suspensions dans l'intérêt du service (par mesure d'ordre) prononcées contre des fonctionnaires ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social);

4. du nombre de mesures disciplinaires effectives imposées à des fonctionnaires ayant exercé une mission d'inspecteur social (telle que prévue par le Code pénal social) - si possible chaque fois avec une mention spécifique de la mesure disciplinaire en question;

5. du nombre de dossiers transmis au parquet?

6. Je voudrais obtenir des statistiques annuelles, par rôle linguistique.

DO 2012201310638

Vraag nr. 93 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 20 november 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Tuchtdossiers ten aanzien van controlerend personeel binnen de Dienst Geneeskundige Evaluatie en Controle van het RIZIV.

Ons land kent verschillende sociale inspectiediensten. Eén daarvan is de Dienst Geneeskundige Evaluatie en Controle binnen het RIZIV.

Kunt u, voor bovenvermelde dienst, voor de periode van 1 januari 2008 tot en met 31 oktober 2012 een overzicht geven van:

1. het aantal personen dat een opdracht uitvoerende als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht);

2. het aantal tuchtdossiers dat werd geopend ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitvoerden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht);

3. het aantal schorsingen in het belang van de dienst (als ordemaatregel) ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitvoerden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht);

4. het aantal effectieve tuchtmaatregelen dat werd opgelegd aan ambtenaren die een opdracht uitvoerden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht). Graag telkens specificatie van de tuchtmaatregel;

5. het aantal dossiers dat werd overgezonden aan het parket?

6. Graag de aantallen per jaar en per taalrol.

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 93 de madame la députée Nadia Sminate du 20 novembre 2012 (N.):

1. Nombre de personnes qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social):

Au - Op 1/1/2009		Au - Op 1/1/2010		Au - Op 1/1/2011		Au - Op 1/1/2012	
F	N	F	N	F	N	F	N
71	100	72	95	64	85	64	82

2. Nombre de dossiers disciplinaires qui ont été ouverts à l'égard de fonctionnaires qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social):

En - In 2008		En - In 2009		En - In 2010		En - In 2011		En - In 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	1	0	0	0	0

L'agent contre lequel un dossier disciplinaire a été ouvert en 2010 a introduit un recours devant la Chambre de recours compétente. Celle-ci n'a pas encore rendu son avis dans ce dossier.

3. Nombre de suspensions dans l'intérêt du service (comme mesure d'ordre) à l'égard de fonctionnaires qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social):

En - In 2008		En - In 2009		En - In 2010		En - In 2011		En - In 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 93 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 20 november 2012 (N.):

1. Aantal personen dat een opdracht uitoefende als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht):

2. Aantal tuchtdossiers dat werd geopend ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht):

De ambtenaar, ten aanzien van wie in 2010 een tuchtdossier werd geopend, heeft hiertegen beroep aangetekend bij de bevoegde raad van beroep. Deze raad heeft zijn advies nog niet gegeven.

3. Aantal schorsingen in het belang van de dienst (als ordemaatregel) ten aanzien van ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht):

4. Nombre de peines disciplinaires effectives prises à l'égard de fonctionnaires qui exerçaient une mission comme "inspecteur social" (comme défini dans le Code pénal social):

4. Aantal effectieve tuchtmaatregelen dat werd opgelegd aan ambtenaren die een opdracht uitoefenden als "sociaal inspecteur" (zoals bedoeld in het Wetboek voor sociaal strafrecht):

En - In 2008		En - In 2009		En - In 2010		En - In 2011		En - In 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

5. Nombre de dossiers transmis au parquet:

5. Aantal dossiers dat werd overgezonden aan het parket:

En - In 2008		En - In 2009		En - In 2010		En - In 2011		En - In 2012	
F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
0	1	0	0	0	0	0	0	0	0

Le dossier transmis au parquet concerne les mêmes faits que ceux pour lesquels un dossier disciplinaire a été ouvert en 2010.

Het dossier dat werd overgemaakt aan het parket betreft dezelfde feiten als de feiten waarvoor een tuchtdossier werd geopend in 2010.

DO 2012201311342

Question n° 105 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

DO 2012201311342

Vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 22 février 2013, à la question n° 105 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

En ce qui concerne la composition des jurys de sélection, Selor veille toujours à ce que cette composition soit proportionnelle.

Dans le cadre de la politique de personnel fédérale, nous attachons une importance primordiale et permanente à la neutralité de nos procédures de recrutement et de sélection, par:

- le screening des processus et des instruments de test de Selor du point de vue du genre,
- la continuité des formations pour les responsables de formation et les membres du jury en matière de diversité,
- la quatrième édition du programme Top Skills.

Selor attache par ailleurs une importance permanente à la dimension du genre, avec par exemple les indicateurs de genre dans le 'FED20' (ensemble de 20 indicateurs HRM) et les chiffres clés du monitoring du personnel.

En outre, l'arrêté royal du 2 juin 2012 modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant sur le statut des agents de l'État, qui en 2012, a introduit progressivement un quota de genre dans chaque service public pour les titulaires d'une fonction de management et les fonctionnaires des classes A3, A4 et A5, en vue d'une représentation plus proportionnelle des genres dans les hautes fonctions de l'administration fédérale en 2014.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 22 februari 2013, op de vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Voor wat betreft de samenstelling van de selectiejury's (Selor) wordt er altijd gezorgd voor een proportionele samenstelling. Desgevallend worden daartoe bevorderende maatregelen genomen.

In het kader van het federale personeelsbeleid is er in de eerste plaats een blijvende aandacht voor de neutraliteit van onze wervings- en selectieprocedures door:

- de screening van de processen en testinstrumenten van Selor vanuit een genderinvalshoek,
- de voortzetting van de opleidingen voor selectieverantwoordelijken en juryleden inzake diversiteit,
- de vierde editie van het programma Top Skills.

Op een continue basis wordt verder aandacht gegeven aan de genderdimensie zoals bijvoorbeeld bij de genderindicatoren in de 'FED20' (set van 20 HRM-indicatoren) en de kerncijfers van de personeelsmonitoring.

Bovendien heeft het koninklijk besluit van 2 juni 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, geleidelijk aan een genderquotum ingevoerd in elke dienst voor wat betreft de houders van een managementfunctie en de rijksambtenaren van de klassen A3, A4 en A5, met het oog op een meer evenredige gendervertegenwoordiging in de topfuncties van de federale administratie in 2014.

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

DO 2012201311342

Question n° 120 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 20 février 2013, à la question n° 120 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse aux questions.

En tant que secrétaire d'État à Lutte contre la fraude sociale et fiscale, je ne dispose pas d'un Service public fédéral.

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2012201311342

Vraag nr. 120 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbintenissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 20 februari 2013, op de vraag nr. 120 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de vragen.

Als staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude beschik ik niet over een Federale Overheidsdienst.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Premier ministre

Eerste minister

2012201311342	22-01-2013	75	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	215
2012201311377	24-01-2013	76	Bercy Slegers	Les seuils applicables dans le cadre des marchés publics. Drempelbedragen bij overheidsopdrachten.	217

Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

2012201311023	12-12-2012	660	Bernard Clerfayt	Dividendes et intérêts d'origine étrangère perçus sans l'intervention d'un intermédiaire belge. - La non perception des additionnels communaux. Dividenden en intresten van buitenlandse oorsprong die worden geïnd zonder de tussenkomst van een Belgische tussenpersoon. - Niet-inning van de gemeentelijke opcentiemen.	220
2012201311239	10-01-2013	696	Marie-Christine Marghem	Impôts sur les revenus. - Rectification des déclarations fiscales. Inkomstenbelastingen. - Wijziging van belastingaangiften.	222
2012201311283	17-01-2013	702	Frank Wilrycx	L'importation et l'exportation légales et illégales de la GBL. De legale en illegale invoer en uitvoer van GBL.	225
2012201311290	17-01-2013	703	Willem-Frederik Schiltz	* Impôts sur les revenus. - Sociétés intra-européennes. - "Filialisation" de l'établissement belge existant. Inkomstenbelastingen. - Intra-Europese vennootschappen. - Het "filialiseren" van de bestaande Belgische vaste inrichting.	27
2012201311291	17-01-2013	704	Christian Brotcorne	* La TVA pour les notaires. Btw-regeling voor notarissen.	29
2012201310980	18-01-2013	705	Willem-Frederik Schiltz	* Port d'Anvers. - Trafic de cocaïne. - Délits transfrontaliers liés à la drogue. Haven van Antwerpen. - Cocaïnehandel. - Grensoverschrijdende druggerelateerde misdrijven.	30
2012201311304	18-01-2013	706	Georges Gilkinet	* Entreprises. - Les intérêts notionnels. Ondernemingen. - Notionele-interestafrek.	32
2012201311317	21-01-2013	707	Peter Logghe	Transferts financiers effectués vers l'étranger depuis la Belgique. Hoeveelheden binnenlands geld dat naar het buitenland wordt verzonden.	227
2012201311319	22-01-2013	708	Veerle Wouters	* Transfert du siège à l'étranger. - Liquidation fictive. - Moment de l'imposition de l'actionnaire. Zetelverplaatsing naar het buitenland. - Fictieve liquidatie. - Tijdstip belastingheffing bij aandeelhouder.	32

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311342	22-01-2013	709	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	34
2012201311349	23-01-2013	710	Peter Logghe	* Majoration de l'imposition des prestations versées dans le cadre d'assurances de groupe. Hogere fiscale toeslag op uitkeringen van groepsverzekeringen.	35
2012201311520	05-02-2013	735	Christiane Vienne	Les comptes en déchéance (QO 15210). Slapende rekeningen. (MV 15210)	230
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken					
2012201311309	18-01-2013	382	Philippe Blanchart	* L'appui militaire belge au Mali. Belgische militaire steun in Mali.	36
2012201311322	22-01-2013	383	Bruno Valkeniers	* La reconnaissance du Somaliland. De erkenning van Somaliland.	37
2012201311342	22-01-2013	384	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	39
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee					
2011201209945	26-07-2012	212	Liesbeth Van der Auwera	L'assurance solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru. (QO 11911) De schuldsaldoverzekering voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico. (MV 11911)	232
2012201310597	15-01-2013	277	Sabien Lahaye-Battheu	Magasins. - Heures de fermeture. - Jour de repos hebdomadaire obligatoire. (QE 579) Winkels. - Sluitingsuren. - Verplichte wekelijkse rustdag. (SV 579)	233
2012201311283	17-01-2013	278	Frank Wilrycx	L'importation et l'exportation légales et illégales de la GBL. De legale en illegale invoer en uitvoer van GBL.	235
2012201311306	18-01-2013	279	Bernard Clerfayt	* Le Pavillon belge dans le cadre des Floriades 2012 organisées à Venlo aux Pays-Bas. Belgisch paviljoen op de Floriade 2012 in Venlo (Nederland).	40
2012201311342	22-01-2013	280	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	41
Vice-premier ministre et ministre des Pensions Vice-eersteminister en minister van Pensioenen					
2012201311332	22-01-2013	43	Siegfried Bracke	* Les ayants droit percevant plus d'une pension du secteur public. Rechthebbenden die meer dan één overheidspensioen ontvangen.	42

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

2012201311342	22-01-2013	44	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	42
2011201207900	04-02-2013	46	Peter Logghe	Evolution des fonds de pension. Evolutie pensioenfondsen.	238

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

2011201208040	22-03-2012	357	Peter Logghe	Incendies et incendies volontaires dans des appartements et des maisons de repos et de soins (MRS) (ERRATUM). Branden en brandstichtingen in appartementen en RVT's (ERRATUM).	239
2012201311285	17-01-2013	732	Frank Wilrycx	* Infractions relatives à la drogue GHB. De drug GHB. - Inbreuken.	43
2012201311289	17-01-2013	733	Jan Van Esbroeck	* La lutte contre l'extrémisme religieux. Bestrijding van het religieuze extremisme.	44
2012201311303	18-01-2013	734	Michel Doomst	* Cartes d'identité électroniques. - Plaintes déposées auprès de la cellule Computer Crime. Elektronische identiteitskaarten. - Klachten bij de cel Computer Crime.	44
2012201311305	18-01-2013	735	Sabien Lahaye-Battheu	* Tentatives de suicide et suicides dans les cellules des commissariats de police. Zelfmoordpogingen en zelfdodingen in politiecellen.	45
2012201311314	21-01-2013	736	Peter Logghe	* Enlèvements. Ontvoeringen.	45
2012201311316	21-01-2013	737	Peter Logghe	* Pharmacies. - Violences. - Guichets de garde. - Surveillance par caméra. Apotheken. - Geweldplegingen. - Doorgeefluiken. - Camerabewaking.	46
2012201311342	22-01-2013	738	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	47
2012201311343	22-01-2013	739	Zoé Genot	* Coût des différents systèmes de vote. Prijs van de verschillende stelsystemen.	48

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

2011201206646	17-01-2012	165	Nadia Sminate	Cumul d'une indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité avec des activités non autorisées (QO 6842) (QE 657). Cumulatie van een uitkering wegens primaire ongeschiktheid of invaliditeit met niet toegelaten activiteiten. (MV 6842) (SV 657).	241

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201206873	18-01-2012	228	Ben Weyts	Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. - Application de la législation linguistique. - Communes de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale (QE 370). Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. - Toepassing van de taalwetgeving. - Gemeenten behorend tot het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad (SV 370).	243
2011201209597	06-07-2012	624	Willem-Frederik Schiltz	L'ABIEC. - Services fournis par la société Zetes. BVIRH. - Dienstverlening door de firma Zetes.	245
2011201210310	02-10-2012	699	Franco Seminara	L'utilisation de l'algorithme informatisé "FRAX" dans le dépistage de l'ostéoporose. Osteoporose.- Screening.- Gebruik van het FRAX-algoritme.	247
2012201310613	12-11-2012	737	Ine Somers	Une date limite de consommation sur tous les produits réfrigérés. Een TGT-datum op alle gekoelde producten.	250
2012201310676	23-11-2012	740	Franco Seminara	Composants toxiques utilisés dans l'industrie textile. Giftige stoffen in de textielindustrie.-	252
2012201310688	23-11-2012	742	Philippe Goffin	L'expérimentation animale. Dierproeven.	255
2012201311022	12-12-2012	798	Philippe Goffin	Les delphinariums. Dolfinaria.	256
2012201311171	27-12-2012	818	Rita De Bont	Mobilité des patients au sein de l'UE. De patiëntenmobiliteit binnen de EU.	257
2012201311284	17-01-2013	828	Frank Wilrycx	* La drogue GHB. - Hospitalisations. De drug GHB. - Ziekenhuisopnames.	49
2012201311293	17-01-2013	829	Ingeborg De Meulemeester	* L'appel à des consultants externes dans les organismes publics de sécurité sociale. Het gebruik van externe consultants in de openbare instellingen van sociale zekerheid.	50
2012201311295	17-01-2013	830	Ingeborg De Meulemeester	* Durée de la procédure de demande en vue du remboursement de médicaments. De duur van de aanvraagprocedure voor de terugbetaling van geneesmiddelen.	51
2012201311308	18-01-2013	831	Ingeborg De Meulemeester	* Uniformité de la jurisprudence du SECM de l'INAMI. Eenvormigheid van de administratieve rechtspraak bij de DGEC van het RIZIV.	52
2012201311310	18-01-2013	832	Ingeborg De Meulemeester	* Prestataires de soins. - Juridictions administratives du SECM. - Recouvrement des sommes dues. Zorgverleners. - Administratieve rechtscolleges van de DGEC. - Invordering van de te betalen bedragen.	53
2012201311312	21-01-2013	833	Peter Logghe	* Cyberdépendance des adolescents. Internetverslaving bij jongeren.	54
2012201311315	21-01-2013	834	Nadia Sminate	* Evolution des frais de gestion des institutions publiques de sécurité sociale.- Evolutie van de beheerskosten van de openbare instellingen van sociale zekerheid.	55

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311318	22-01-2013	835	Franco Seminara	* Applications smartphones créées pour détecter les cancers. Smartphoneapplicaties om huidkanker te detecteren.	56
2012201311321	22-01-2013	836	Willem-Frederik Schiltz	* Report de la publication de l'arrêté royal concernant le passage au système de parcs pour lapins. Uitblijven van de publicatie van het koninklijk besluit over de overschakeling naar parkkooien voor konijnen.	57
2012201311323	22-01-2013	837	Sarah Smeyers	* Évolution des initiatives de soutien au sevrage tabagique. Evolutie van initiatieven ter ondersteuning van het stoppen met roken.	58
2012201311324	22-01-2013	838	Rita De Bont	* Visite de l'Inspection de l'hygiène dans une clinique privée bruxelloise. - Offres promotionnelles par le truchement de sites web étrangers. De gezondheidsinspectie bij een Brusselse privékliniek. - Promotieacties via buitenlandse websites.	59
2012201311342	22-01-2013	839	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	60
2012201311344	22-01-2013	840	Peter Logghe	* Hôpitaux. - Enfants blessés lors d'examens médicaux. - Contrôle des équipements médicaux électroniques. Ziekenhuizen. - Verwondingen bij kinderen tijdens ziekenhuisbezoeken. - Controle van elektronische medische apparaten.	61
2012201311350	23-01-2013	841	Peter Logghe	* Évolution du nombre de cas d'euthanasie. Evolutie van het aantal gevallen van euthanasie.	62
2012201311351	23-01-2013	842	Peter Logghe	* L'achat de lunettes en ligne. Het online aankopen van brillen.	63
2012201311404	25-01-2013	844	Franco Seminara	Pharmacies en ligne. Onlineapotheken.	258
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw					
2012201311173	27-12-2012	222	Rita De Bont	AFSCA. - La formation destinée aux opérateurs de l'horeca. De FAVV-opleiding voor horecazaken.	260
2012201311210	08-01-2013	223	Benoît Lutgen	Le secteur horeca. Horecasector.	262
2012201311262	15-01-2013	226	Siegfried Bracke	INASTI. - La gestion des plaintes. RSVZ. - Klachtenmanagement.	264
2012201311342	22-01-2013	228	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	64
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging					
2012201311311	21-01-2013	375	Karolien Grosemans	Transports médicaux de civils. Uitgevoerde medische transporten voor burgers.	266

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311313	21-01-2013	376	Karolien Grosemans	Les collectes pour la bonne cause organisées par l'armée. De door het leger georganiseerde inzamelacties voor het goede doel.	268
2012201311342	22-01-2013	377	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	269
2012201311367	23-01-2013	378	Patrick Moriau	Départs à la retraite. Pensioneringen.	270
2012201311522	05-02-2013	386	Filip De Man	Dégradation d'un monument militaire dans le parc du Cinquantenaire. Beschadiging van een militair monument in het Jubelpark.	271
Ministre de la Justice Minister van Justitie					
2012201311286	17-01-2013	785	Frank Wilrycx	* Drogue GHB. - Comparutions et condamnations. De drug GHB. - Voorleidingen en veroordelingen van personen.	65
2012201311292	17-01-2013	786	Bercy Slegers	* Sanctions administratives communales (SAC) pour les jeunes. - Tribunaux de la jeunesse. De GAS-sancties voor jongeren. - Jeugdrechtbanken.	66
2012201311325	22-01-2013	787	Liesbeth Van der Auwera	* L'usage de la voie de recours de l'appel. De aanwending van het rechtsmiddel van het hoger beroep.	67
2012201311329	22-01-2013	788	Olivier Maingain	* L'efficacité de la transaction pénale étendue. Doeltreffendheid van de verruimde minnelijke schikking in strafzaken.	68
2012201311342	22-01-2013	789	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	69
Ministre du Budget et de la Simplification administrative Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging					
2011201209593	05-07-2012	45	Bercy Slegers	Le plan d'action fédéral pour la simplification administrative. Het Federaal Actieplan Administratieve Vereenvoudiging.	272
2012201311342	22-01-2013	55	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	274
Ministre de l'Emploi Minister van Werk					
2012201311331	22-01-2013	412	Peter Logghe	* Évolution de l'emploi dans le secteur de la construction automobile. Evolutie tewerkstelling bij autoconstructeurs.	70
2012201311342	22-01-2013	413	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	71

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311352	23-01-2013	414	Zuhal Demir	* La législation en matière de licenciements applicable à Ford Genk. - Statut unique. - Révision du droit de licenciement. - Remise au travail. (QO 13874) De toepasselijke ontslagwetgeving bij Ford Genk. - Eenheidsstatuut. - Herziening ontslagrecht. - Hertewerkstelling. (MV 13874)	71
2012201311353	23-01-2013	415	Zuhal Demir	* Conclusion d'un accord interprofessionnel 2013-2014. - Cadre de référence clair pour les partenaires sociaux. (QO 13875) Het sluiten van een interprofessioneel akkoord 2013-2014. - Duidelijk referentiekader voor de sociale partners. (MV 13875)	73
2012201311354	23-01-2013	416	Luk Van Biesen	* Le taux d'emploi des personnes issues de l'immigration. (QO 14890) De tewerkstellingsgraad van immigranten. (MV 14890)	74
2012201311355	23-01-2013	417	Daphné Dumery	* Chauffeurs roumains qui citent à comparaître leur employeur belge. (QO 14318) Roemeense chauffeurs die hun Belgische werkgever dagvaarden. (MV 14318)	76
2012201311356	23-01-2013	418	Zuhal Demir	* Discrimination fondée sur l'âge dans le cadre de licenciements collectifs. (QO 13970) Discriminatie op basis van leeftijd bij collectieve ontslagen. (MV 13970)	77
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden					
2011201205233	21-01-2013	1	Stefaan Vercamer	* SNCB. - Fermeture de gares dans la région de Gand (QE 583). NMBS. - Sluiting stations in de regio Gent (SV 583).	78
2011201205243	21-01-2013	2	Herman De Croo	* Départements.- Adjudication de missions à des bureaux d'étude et à des cabinets de consultants externes (QE 86). Departementen. - Uitbesteding van de opdrachten aan externe studiebureaus en consultancykantoren (SV 86).	79
2011201205310	21-01-2013	3	Minneke De Ridder	* SNCB. - Avis juridique et procédures judiciaires (QE 560). NMBS. - Juridisch advies en gerechtelijke procedures (SV 560).	79
2011201205350	21-01-2013	4	Minneke De Ridder	* SNCB. - Location de vélos (QE 217). NMBS. - Fietsverhuur (SV 217).	80
2011201205503	21-01-2013	5	Laurent Louis	Manifestations de plein air à Bruxelles et nuisances sonores pour les riverains (QE 91). Openluchtfestivals in Brussel. - Geluidsoverlast voor de omwonenden (SV 91).	276
2011201204658	21-01-2013	6	Franco Seminara	* Bpost. - La réalisation d'une étude visant à mesurer les efforts physiques des facteurs. Bpost. - Meting van de fysieke werklast van de postbodes.	81

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201205741	21-01-2013	7	Ingeborg De Meulemeester	* SNCB. - Transport de marchandises sur la ligne ferroviaire Anvers - Gand (QE 517) NMBS. - Goederenvervoer op de spoorlijn Antwerpen-Gent (SV 517).	81
2011201205764	21-01-2013	9	Bert Maertens	* Entreprises publiques. - Membres du personnel handicapés (QE 290). Overheidsbedrijven. - Personeelsleden met een handicap (SV 290).	82
2011201205768	21-01-2013	10	Bert Maertens	* SNCB. - Accidents ferroviaires impliquant d'autres véhicules (QE 136). NMBS. - Treinongevallen met andere voertuigen (SV 136).	83
2011201205798	21-01-2013	11	Georges Gilkinet	* SNCB. - L'annonce de la fermeture de la gare de Godinne (QE 455). NMBS. - Aangekondigde sluiting van het station Godinne (SV 455).	84
2011201205799	21-01-2013	12	Georges Gilkinet	* SNCB. - La fermeture du site de Ronet et de la gare de Moustier. - Conséquences sur les contrôles de sécurité des rames provenant de Solvay à Moustier (QE 454). NMBS.- Sluiting van de site van Ronet en van het station Moustier.- Gevolgen voor de veiligheidscontroles van de spoorwagens uit de Solvayfabriek in Moustier.- (SV 454)	85
2011201205802	21-01-2013	13	Georges Gilkinet	* SNCB. - La préservation de l'assiette de la voie ferroviaire sur la ligne Dinant-Givet (QE 526). NMBS. - Instandhouding van de bedding van de spoorlijn Dinant-Givet (SV 526).	86
2011201205815	21-01-2013	14	Georges Gilkinet	* L'annonce de la fermeture de la gare de Couvin. (QE 512) Aangekondigde sluiting van het station Couvin. (SV 512)	87
2011201205851	21-01-2013	15	Laurent Devin	* Bpost. - Le bilan écologique pour la période 2007-2012. Bpost. - Milieubalans 2007-2012.	88
2011201205855	21-01-2013	16	Steven Vandeput	* SNCB. - TGV. - Dessertes intérieures (QE 537). NMBS. - HST. - Binnenlandse bestemmingen (SV 537).	89
2011201205856	21-01-2013	17	Steven Vandeput	* Groupe SNCB. - Membres du personnel. - Avantages au niveau des transports (QE 418). NMBS-Groep. - Personeelsleden. - Verkeersvoordelen (SV 418).	89
2011201205858	21-01-2013	18	Steven Vandeput	* SNCB. - Moyens d'information pour les voyageurs dans les gares (QE 416). NMBS. - Informatiemiddelen voor de reizigers in de stations (SV 416).	91
2011201205859	21-01-2013	19	Steven Vandeput	* Groupe SNCB. - Grèves, interruptions de travail et autres actions collectives (QE 368). NMBS-Groep. - Stakingen, werkonderbrekingen en andere collectieve acties (SV 368).	92
2011201205861	21-01-2013	20	Steven Vandeput	* Groupe SNCB. - Renouvellement des vêtements du personnel (QE 334). NMBS-Groep. - Vernieuwing van de kledij van het personeel (SV 334).	92

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201205863	21-01-2013	21	Steven Vandeput	* Infrabel. - Longueur du réseau ferroviaire. - Gestion (QE 304). Infrabel. - De lengte van het spoornet. - Beheer (SV 304).	93
2011201205868	21-01-2013	22	Steven Vandeput	* SNCB. - Investissements dans les gares (QE 246). NMBS. - De investeringen in treinstations (SV 246).	94
2011201205870	21-01-2013	23	Steven Vandeput	* SNCB. - Evolution du nombre d'heures de conduite par les conducteurs de trains (QE 243). NMBS. - Het aantal gepresteerde rijen door treinbestuurders (SV 243).	95
2011201206006	21-01-2013	26	Rita De Bont	Entreprises et services publics fédéraux. - Politique de santé (QE 522). Federale overheidsdiensten en overheidsbedrijven. - Gezondheidsbeleid (SV 522).	278
2011201206034	21-01-2013	27	Rita De Bont	SNCB. - Gare de Morsel-Oude-God. (QE 523) NMBS. - Station Morstel-Oude-God. (SV 523)	279
2011201206159	21-01-2013	28	Peter Logghe	* SNCB. - Amendes impayées. - Récupération par l'intermédiaire d'huissiers de justice (QE 406). NMBS. - Niet-betaalde boetes. - Recuperatie via gerechtsdeurwaarders (SV 406).	96
2011201206164	21-01-2013	29	Peter Logghe	* Parrainage par des entreprises publiques belges (QE 373). Sponsoring door Belgische overheidsbedrijven (SV 373).	97
2011201206172	21-01-2013	30	Peter Logghe	* SNCB. - Accidents aux passages à niveau (QE 190). NMBS. - Ongevallen aan slagbomen (SV 190).	98
2011201206173	21-01-2013	31	Peter Logghe	* SNCB. - Resquille. - Amendes non perçues (QE 172). NMBS. - Zwartrijden. - Niet-geïnde boetes (SV 172).	99
2011201206226	21-01-2013	32	Steven Vandeput	* Infrabel. - Construction d'un tunnel sous un passage à niveau à Bilzen. Infrabel. - De ondertunneling van een spoorwegovergang in Bilzen.	100
2011201206266	21-01-2013	34	Sabien Lahaye-Battheu	* SNCB. - Nouvelles locomotives pour le trafic voyageurs (QE 115). NMBS. - Nieuwe locomotieven voor het reizigersverkeer (SV 115).	100
2011201206267	21-01-2013	35	Sabien Lahaye-Battheu	* SNCB. - Annonce des retards. - Système Railtime (QE 112). NMBS. - Melding van vertragingen. - Systeem van Railtime (SV 112).	101
2011201206272	21-01-2013	36	Sabien Lahaye-Battheu	* SNCB. - Le calcul du retard des trains (QE 82). NMBS. - De berekening van de treinvertragingen (SV 82).	102
2011201206273	21-01-2013	37	Minneke De Ridder	* Belgacom. - Participation du personnel aux grèves.- Belgacom. - Personeel. - Stakingsdeelname.	104
2011201206366	21-01-2013	38	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Procédure TBL1+ (QE 587). NMBS. - De procedure TBL1+ (SV 587).	104
2011201206369	21-01-2013	39	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Retard dans l'homologation des trains Fyra (QE 585). NMBS. - Vertraging homologatie Fyra-treinen (SV 585).	105

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201206370	21-01-2013	40	Jef Van den Bergh	* Port d'Anvers. - Transport de marchandises par le rail (QE 581). Haven van Antwerpen. - Goederenvervoer per spoor (SV 581).	106
2011201206371	21-01-2013	41	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Fermeture de 38 guichets de gare (QE 579). NMBS. - Sluiting van 38 stationsloketten (SV 579).	107
2011201206372	21-01-2013	42	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Tarifs pour le trafic ferroviaire transfrontalier (QE 575). NMBS. - Tarieven grensoverschrijdend verkeer (SV 575).	107
2011201206373	21-01-2013	43	Jef Van den Bergh	* SNCB- Distributeurs automatiques de billets (QE 565). NMBS-Ticketautomaten (SV 565).	109
2011201206375	21-01-2013	44	Jef Van den Bergh	* SNCB et Infrabel. - Dépassements de signaux (QE 563). NMBS en Infrabel. - Seinvoorbijrijdingen (SV 563).	110
2011201206377	21-01-2013	45	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Des Blue-bikes dans les gares belges (QE 556). NMBS. - Blue Bikes aan de Belgische treinstations (SV 556).	111
2011201206379	21-01-2013	46	Jef Van den Bergh	* Le coût des graffitis pour la SNCB (QE 532). Kosten van graffiti voor NMBS (SV 532).	112
2011201206380	21-01-2013	47	Jef Van den Bergh	* Informations diffusées par Railtime (QE 531). Informatieverschaffing door Railtime (SV 531).	113
2011201206382	21-01-2013	48	Jef Van den Bergh	* Trafic hinterland dans le port d'Anvers. - Ligne 11 (QE 530). Hinterlandverkeer haven van Antwerpen. - Lijn 11 (SV 530).	114
2011201206383	21-01-2013	49	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Terminus imprévus sur la ligne Charleroi-Anvers (QE 449). NMBS. - Onverwachte eindstops op lijn Charleroi-Antwerpen (SV 449).	115
2011201206384	21-01-2013	50	Wouter De Vriendt	* Parkings à proximité des gares (QE 126). Parkings aan treinstations (SV 126).	116
2011201206385	21-01-2013	51	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Réservations dans le cadre d'excursions scolaires (QE 403). NMBS. - Reservaties voor schooluitstappen (SV 403).	116
2011201206387	21-01-2013	52	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Voitures dotées d'un espace multifonctionnel (QE 341). NMBS. - Treinwagons met een multifunctionele ruimte (SV 341).	117
2011201206388	21-01-2013	53	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Régime de compensations pour les voyageurs (QE 321). NMBS. - Compensatieregeling voor de reizigers (SV 321).	118
2011201206390	21-01-2013	54	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Dessertes intérieures par trains à grande vitesse (QE 318). NMBS. - De binnenlandse bediening met hogesnelheidstreinen (SV 318).	119
2011201206392	21-01-2013	55	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Trains rentrant à vide (QE 317). NMBS. - Treinen die leeg terugrijden (SV 317).	121

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201206395	21-01-2013	56	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Avenir et desserte de la ligne 12 (QE 309). NMBS. - Toekomstplannen en dienstverlening spoorlijn 12 (SV 309).	121
2011201206396	21-01-2013	57	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Desserte de la ligne Bruxelles -Turnhout (IC 3428) (QE 285). NMBS. - Dienstverlening op de verbinding Brussel-Turnhout (IC 3428) (SV 285).	123
2011201206397	21-01-2013	58	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Volume sonore maximum des installations de sonorisation des gares (QE 284). NMBS. - Maximum geluidssterkte van omroepinstallaties in de stations (SV 284).	124
2011201206398	21-01-2013	59	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Allongement du temps de parcours sur la ligne 12 (QE 132). NMBS. - Verlengde reistijd op lijn 12 (SV 132).	125
2011201206483	21-01-2013	60	Bert Schoofs	* SNCB Holding. - Activités illégales dans le garage du palais de justice de Hasselt (QE 582). NMBS-Holding. - Illegale activiteiten in de parkeergarage in het gerechtshuis in Hasselt (SV 582).	126
2011201206488	21-01-2013	61	Bert Schoofs	* SNCB. - Enquête sur l'incident avec le train P Hasselt-Tongres (QE 270) NMBS. - Het onderzoek naar het incident op de P-trein Hasselt-Tongeren (SV 270).	127
2011201206526	21-01-2013	62	Eric Thiébaud	* SNCB. - Le nombre d'agressions dans les trains (QE 219). NMBS. - Aantal gevallen van agressie in treinen (SV 219).	127
2011201206560	21-01-2013	63	Zuhal Demir	* Départ de membres du personnel des entreprises publiques. Uitdiensttreding van werknemers bij de overheidsbedrijven.	128
2011201206579	21-01-2013	64	Karel Uyttersprot	* Évaluation des entreprises publiques en 2010 (QO 2503) (QE 302). De evaluatie van overheidsbedrijven in 2010 (MV 2503) (SV 302).	129
2011201206580	21-01-2013	65	Karel Uyttersprot	* Entreprises publiques. - Accessibilité téléphonique (QE 59). Overheidsbedrijven. - Telefonische bereikbaarheid (SV 59).	129
2011201206760	21-01-2013	66	Tanguy Veys	* SNCB. - Facturation de frais de dossier (QE 577). NMBS. - Aangerekende dossierkosten (SV 577).	130
2011201206782	21-01-2013	67	Tanguy Veys	* SNCB. - La carte 'accompagnateur gratuit' (QE 576). NMBS. - De kaart "Kosteloze Begeleider" (SV 576).	131
2011201206783	21-01-2013	68	Tanguy Veys	* SNCB-Holding. - Le congrès international "Next Station" à Bruxelles (QE 369). NMBS-Holding. - Het internationaal congres "Next Station" in Brussel (SV 369).	132
2011201206784	21-01-2013	69	Tanguy Veys	* Salaires des dirigeants de la SNCB (QE 58). Lonen NMBS-top (SV 58).	133

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201206785	21-01-2013	70	Tanguy Veys	* Position d'Agoria sur le bonus accordé par la SNCB aux membres du personnel (QE 57). Standpunt Agoria over NMBS-bonus voor personeelsleden (SV 57).	134
2011201206971	21-01-2013	71	David Geerts	Le recours à des sociétés de management pour des fonctions dirigeantes au sein d'entreprises publiques. Het gebruik van managementvennootschappen voor leidinggevenden van overheidsbedrijven.	280
2011201206974	21-01-2013	72	Franco Seminara	* SNCB. - Recours à des huissiers de justice pour la récupération de certaines amendes. NMBS. - Inschakelen van gerechtsdeurwaarders voor de inning van boeten.	135
2011201207017	21-01-2013	73	Christophe Bastin	* SNCB. - La sécurité de la ligne 162 Namur-Luxembourg. NMBS.- Veiligheid op lijn 162 Namen-Luxemburg.-	136
2011201207248	21-01-2013	74	Jef Van den Bergh	* Grèves sauvages. Wilde stakingen.	136
2011201207346	21-01-2013	75	Steven Vandeput	* Groupe SNCB. - Grèves sauvages. NMBS-Groep. - De onaangekondigde stakingen.	137
2011201207415	21-01-2013	76	Flor Van Noppen	* SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles le 8 février 2012. NMBS. - Wagons vertrekkende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel op 8 februari 2012.	138
2011201207416	21-01-2013	77	Flor Van Noppen	* SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles. NMBS. - Wagons vertrekkende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel.	138
2011201207553	21-01-2013	79	Ben Weyts	* Départements. - Administrations. - Externalisation. Departementen. - Administraties. - Outsourcing.	139
2011201207603	21-01-2013	81	Minneke De Ridder	Belgacom. - Internet. - Les connexions par ligne commutée. Belgacom. - Internet. - De inbelverbindingen.	282
2011201207611	21-01-2013	82	Jef Van den Bergh	* Plans d'investissements d'Infrabel. Investeringsplannen Infrabel.	139
2011201207647	21-01-2013	83	Jef Van den Bergh	* Les filiales du Groupe SNCB.- De filialen van de NMBS-Groep.	141
2011201207841	21-01-2013	84	Sabien Lahaye-Battheu	* SNCB. - Voyageurs. - Service de taxis. NMBS. - Reizigers. - Taxidienst.	142
2011201207914	21-01-2013	85	Roel Deseyn	* Implication d'Infrabel dans les projets de développement de De Lijn. De betrokkenheid van Infrabel bij de toekomstplannen van De Lijn.	143
2011201207961	21-01-2013	86	Roel Deseyn	* Innovation et formations dans les entreprises publiques. Innovatie en opleidingen bij de overheidsbedrijven.	144
2011201207994	21-01-2013	87	Bercy Slegers	* SNCB. - Nombre de voyageurs sur la ligne ferroviaire 69 Courtrai-Poperinge. NMBS. - De reizigersaantallen op de spoorlijn 69 Kortrijk-Poperinge.	145

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201208127	21-01-2013	88	Minneke De Ridder	* SNCB. - Permis de bâtir délivrés pour des projets dont les travaux n'ont pas encore été entamés. NMBS. - Bouwvergunningen van projecten waarvan de werken nog niet gestart zijn.	146
2011201208235	21-01-2013	89	Bert Schoofs	* Saisie de biens publics. - Procédures engagées en vertu de l'article 1412 du Code judiciaire. Beslag op overheidsgoederen. - Het aantal gevoerde procedures op grond van artikel 1412 van het Gerechtelijk Wetboek.	146
2011201208300	21-01-2013	90	André Perpète	* SNCB. - Les autorails Desiro entre la Belgique et le Luxembourg. NMBS. - Desirotreinstellen tussen België en Luxemburg.	147
2011201208323	21-01-2013	91	Michel Doomst	* Trains SNCB ne faisant pas halte à un arrêt prévu. NMBS. - Treinen die hun halte voorbijrijden.	148
2011201208412	21-01-2013	92	Sabien Lahaye-Battheu	* Bâtiments des entreprises publiques. - Graffiti. Gebouwen van overheidsbedrijven. - Graffiti.	148
2011201208438	21-01-2013	93	Leen Dierick	* Représentation des femmes dans les fonctions dirigeantes. De vertegenwoordiging van vrouwen in topfuncties.	149
2011201208503	21-01-2013	94	Minneke De Ridder	* SNCB-Holding. - Location d'infrastructures comme espaces commerciaux. NMBS-Holding. - Verhuur van infrastructuur als handelsruimte.	149
2011201208595	21-01-2013	96	Bernard Clerfayt	* Le nombre de personnes travaillant dans les entreprises publiques et domiciliées en Région bruxelloise, flamande et wallonne. Aantal werknemers van overheidsbedrijven die in het Brussels, het Vlaams en het Waals Gewest woonachtig zijn.	150
2011201208816	21-01-2013	98	Ronny Balcaen	* Begacom, Groupe SNCB et bpost. - Les voitures de société. Belgacom, NMBS-Groep en bpost. - Bedrijfswagens.-	151
2011201209072	21-01-2013	99	Sabien Lahaye-Battheu	* SNCB. - Grèves sauvages. NMBS. - Wilde stakingen.	151
2011201209201	21-01-2013	101	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Mesures de simplification administrative. - Attestations de mutualité. - Vente de tickets à bord des trains. NMBS. - Maatregelen administratieve vereenvoudiging. - Attesten mutualiteit. - Ticketverkoop op de treinen.	152
2011201209227	21-01-2013	102	Sabien Lahaye-Battheu	* Bpost. - Réclamations concernant des problèmes de distribution d'envois postaux. Bpost. - Klachten betreffende de niet correcte verdeling van poststukken.	154
2011201209798	21-01-2013	104	Rita De Bont	* La mise en oeuvre du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté. De implementatie van het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding.	155

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201209821	21-01-2013	105	Katrin Jadin	* SNCB. - Le trafic ferroviaire transfrontalier entre Liège et Aix-la-Chapelle. NMBS. - Grensoverschrijdend treinverkeer tussen Luik en Aken.	156
2011201209861	21-01-2013	106	Eric Thiébaud	* SNCB. - La suppression annoncée de trains sur les lignes 96 Quévy-Mons-Bruxelles et 97 Saint-Ghislain-Quévrain. NMBS. - Aangekondigde schrapping van treinen op lijn 96 Quévy-Bergen-Brussel en lijn 97 Saint-Ghislain-Quévrain.	157
2011201210027	21-01-2013	107	Ingeborg De Meulemeester	* Politique de développement.- Femmes et enfants.- Ontwikkelingsbeleid. - Vrouwen en kinderen.	157
2011201210031	21-01-2013	108	Kristof Calvo	* Collaboration entre bpost et GDF-Suez. Samenwerking bpost en GDF-Suez.	158
2011201210163	21-01-2013	111	Peter Dedecker	* L'utilisation des voies par des trains de marchandises de nuit. Spoorgebruik door nachtelijke goederentreinen.	159
2011201210194	21-01-2013	112	Josy Arens	* SNCB. - L'avenir du rail en province du Luxembourg. NMBS. - Toekomst van het spoor in de provincie Luxemburg.	160
2011201210228	21-01-2013	113	Eric Thiébaud	* Le projet de réglementer l'accès aux quais dans les gares. Plannen voor een gereglementeerde toegang tot de perons in de stations.-	162
2011201210275	21-01-2013	114	Rita De Bont	* Dispositions du nouveau contrat de gestion entre la SNCB et l'État fédéral. - Gare Oude God de Mortsel. De afspraken in de nieuwe beheersovereenkomst tussen NMBS en federale overheid.- Het station Oude God van Mortsel.	163
2011201210294	21-01-2013	116	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Les nuisances sonores occasionnées par les locomotives de la série 18. NMBS. - Geluidsoverlast locomotieven van het type T18.	163
2011201210311	21-01-2013	117	Eric Thiébaud	* SNCB. - Les restrictions liées à l'utilisation du billet "senior". NMBS. - Beperkingen op het gebruik van het seniorenbiljet.	164
2011201210318	21-01-2013	118	Gwendolyn Rutten	* Grève menée par les organisations syndicales de la SNCB. De staking van de NMBS-vakbonden.	165
2012201310369	21-01-2013	120	Ingeborg De Meulemeester	* Ouganda. - L'exclusion des étrangers des ONG. Oeganda. - De wering van buitenlanders in ngo's.	167
2012201310372	21-01-2013	121	Luk Van Biesen	* Comportement inapproprié de passagers à bord des trains. Treinreizigers. - Ongepast gedrag.	168
2012201310435	21-01-2013	123	Minneke De Ridder	* SNCB. - Plaintes linguistiques. NMBS. - Taalklachten.	168
2012201310446	21-01-2013	125	Ronny Balcaen	* SNCB. - Les nuisances sonores et vibratoires du fret ferroviaire. NMBS. - Geluids- en trillingshinder van goederentreinen.	169
2012201310520	21-01-2013	126	Jef Van den Bergh	* Infrabel. - Pénalités pour défaut d'utilisation de sillons. Infrabel. - Penalty's voor niet gebruikte rijpaden.	170

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201310535	21-01-2013	127	Minneke De Ridder	* Groupe SNCB. - Places de stationnement. NMBS-Groep. - Parkeerplaatsen.	172
2012201310549	21-01-2013	128	Ronny Balcaen	* SNCB. - Le site de l'ancienne ligne Ath-Blaton à Maffle (Ath). - L'existence d'un dépôt provisoire de déchets verts. NMBS. - Site van de voormalige spoorlijn Aat-Blaton te Maffle (Aat). - Tijdelijke stortplaats voor groenafval.	172
2012201310572	21-01-2013	129	Jef Van den Bergh	* SNCB. - La liaison Anvers - Roosendaal. NMBS. - De verbinding Antwerpen - Roosendaal.	173
2012201310616	21-01-2013	131	Roel Deseyn	* SNCB. - Commémoration des 100 ans de la Première Guerre mondiale. - Répercussions sur le trafic ferroviaire en provenance et à destination de la Flandre occidentale. NMBS. - Herdenking van de 100 jaar Wereldoorlog I. - Impact op het treinverkeer van en naar West-Vlaanderen.	174
2012201310618	21-01-2013	132	Katrin Jadin	* Infrabel. - L'investissement dans une zone de changement de tension sur la ligne Liège - Aix-la-Chapelle. Infrabel. - Investeren in een spanningssluis op de lijn Luik-Aken.	176
2012201310628	21-01-2013	133	Valérie De Bue	* SNCB. - Les primes des syndicats. NMBS. - Vakbondspremies.	177
2012201310681	21-01-2013	137	Roel Deseyn	* SNCB. - Sécurisation des environs de la gare de Waregem. NMBS. - Beveiliging van de stationsomgeving in Waregem.	177
2012201310698	21-01-2013	138	Ronny Balcaen	* SNCB. - Le comptage des usagers du rail belge. NMBS. - Telling van het aantal binnenlandse reizigers.	178
2012201310700	21-01-2013	139	Kristof Calvo	* SNCB. - Optimisation de la coordination du trafic ferroviaire entre Malines et Louvain au bénéfice des étudiants. NMBS. - Betere afstemming treinverkeer Mechelen-Leuven voor studenten.	179
2012201310819	21-01-2013	142	Dirk Van der Maelen	Le processus d'évaluation de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement. (QO 14107) Het evaluatieproces van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden. (MV 14107)	283
2012201310822	21-01-2013	143	Dirk Van der Maelen	Les projets de la Belgique en matière de financement climatique à partir de 2013. (QO 14053) De plannen van België voor klimaatsfinanciering vanaf 2013. (MV 14053)	285
2012201310824	21-01-2013	144	Dirk Van der Maelen	Le fonds 'Fast Start' pour le financement du coût du changement climatique. (QO 14052) Fast Start Finance voor klimaatfinanciering. (MV 14052)	288
2012201310826	21-01-2013	145	Steven Vandeput	* SNCB. - Blocages de gares et de voies à l'occasion d'actions sociales. NMBS. - Stations- en spoorblokkades tijdens sociale acties.	180

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201310867	21-01-2013	146	Filip De Man	Les relations économiques entre la Belgique et la République démocratique du Congo. De economische betrekkingen tussen België en de Democratische Republiek Congo.	289
2012201310887	21-01-2013	147	Roel Deseyn	* Octroi d'un tarif télévision social en cas d'invalidité. Toekenning van een sociaal tarief voor televisie ingeval van invaliditeit.	181
2012201310890	21-01-2013	148	David Geerts	* SNCB. - Harcèlement sexuel dans les trains et les gares. NMBS. - Ongewenste intimiteiten op de trein en in de stations.	181
2012201310960	21-01-2013	149	Bart Somers	* SNCB. - Le train à grande vitesse Fyra. - Arrêt de Malines. NMBS. - Hogesnelheidstrein Fyra. - Stopplaats Mechelen.	182
2012201310989	21-01-2013	150	Luc Gustin	* SNCB. - Disparition de la ligne ferroviaire 43. NMBS.- Sluiting van spoorlijn 43.-	183
2012201310991	21-01-2013	151	Georges Gilkinet	* Infrabel. - Suppression du passage à niveau 61 à Rhisnes. Infrabel. - Afschaffing van overweg 61 in Rhisnes.	184
2012201311010	21-01-2013	153	Peter Logghe	* SNCB. - Réfection de certaines gares et de leurs abords. - Suppression des aiguillages. NMBS. - Werken aan en in stations. - Het schrappen van wissels.	185
2012201311020	21-01-2013	154	Philippe Goffin	* Infrabel. - Caméras. Infrabel. - Camera's.	186
2012201311043	21-01-2013	155	Valérie De Bue	* SNCB. - L'équilibre linguistique. NMBS. - Taalevenwicht.	186
2012201311049	21-01-2013	159	David Geerts	* SNCB. - Le trafic de marchandises. (QO 14521) NMBS. - Het goederenvervoer. (MV 14521)	187
2012201311069	21-01-2013	161	Ben Weyts	* Conseils consultatifs, commissions et autres organes. Adviesraden, commissies en andere organen.	188
2012201311076	21-01-2013	162	Cathy Coudyser	* SNCB. - Projets pour les gares situées sur le territoire de Knokke-Heist. NMBS. - Toekomstplannen van de stations op het grondgebied Knokke-Heist.	188
2012201311081	21-01-2013	163	Jef Van den Bergh	* Infrabel. - Ligne 12. - Suppression du train Benelux. Infrabel. - Lijn 12. - Wegvallen van de Benelux-trein.	189
2012201311104	21-01-2013	164	Bernard Clerfayt	* Les données disponibles concernant les employés des entreprises publiques. Beschikbare gegevens over de personeelsleden van de overheidsbedrijven.-	190
2012201311112	21-01-2013	165	Roel Deseyn	* Infrabel. - L'infrastructure ferroviaire de la ligne 66. Infrabel. - De spoorweginfrastructuur van lijn 66.	191
2012201311116	21-01-2013	166	Tanguy Veys	* SNCB-Holding. - Securail et le Security Operations Center du Corporate Security Service. NMBS-Holding. - Securail en het Security Operations Center van de dienst Corporate Security.	192

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311127	21-01-2013	167	Ronny Balcaen	* SNCB. - La suppression de quatre trains sur la ligne Charleroi-Sud - Erquelinnes. NMBS. - Afschaffing van vier treinen op de lijn Charleroi-Zuid - Erquelinnes.	193
2012201311129	21-01-2013	168	Bercy Slegers	* Infrabel. - L'ouverture des salles d'attente dans les gares sans guichet ou dans les gares où cette fonction n'est plus assurée que partiellement. Infrabel. - Het openhouden van wachtzalen in stations zonder loket of slechts een gedeeltelijke loketfunctie.	194
2012201311139	21-01-2013	169	Luc Gustin	Points Poste. - Formation adéquate. Postpunten. - Adequate opleiding.	290
2012201311147	21-01-2013	170	Minneke De Ridder	* Cabines téléphoniques. - Systèmes de paiement. Telefoon toestellen. - Betalingssystemen.	195
2012201311148	21-01-2013	171	Minneke De Ridder	* RER. - Sous-projets. - Décision judiciaire. GEN. - Deelprojecten. - Juridische uitspraak.	195
2012201311149	21-01-2013	172	Valérie De Bue	* SNCB. - Le vol de câbles de cuivre. NMBS.- Koperdiefstallen.-	196
2012201311178	21-01-2013	173	Peter Logghe	* Bpost. - Facteurs. - Incidents en cours de tournée. Bpost. - Postbodes. - Incidenten tijdens postrondes.	197
2012201311255	21-01-2013	174	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Etudiants. - Carte campus et autres tarifs étudiants. NMBS. - Studenten. - Campuskaart en andere studententarieven.	198
2012201311263	21-01-2013	175	Roel Deseyn	* SNCB. - Organisation du trafic ferroviaire dans et autour de la province de Flandre occidentale. NMBS. - Organisatie van het spoorverkeer in en rond West-Vlaanderen.	200
2012201311273	21-01-2013	176	Luk Van Biesen	Convention conclue avec l'Afrique du Sud. Conventie met Zuid-Afrika.	292
2012201311334	22-01-2013	177	Minneke De Ridder	* SNCB. - Trains. - Dépassement de gares et de points d'arrêt. NMBS. - Treinen. - Perron voorbijrijdingen.	201
2012201311335	22-01-2013	178	Ingeborg De Meulemeester	Diminution des moyens consacrés à la santé et à la santé reproductive au sein de la coopération belge au développement (QO 14790). Dalende middelen voor gezondheid en reproductieve gezondheid binnen de Belgische Ontwikkelingssamenwerking (MV 14790).	295
2012201311336	22-01-2013	179	Dirk Van der Maelen	La coopération avec le Rwanda (QO 14597). De samenwerking met Rwanda (MV 14597).	298
2012201311337	22-01-2013	180	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Les programmes de coopération avec le Mali et le Niger (QO 15149). Samenwerkingsprogramma's met Mali en Niger. (MV 15149)	300
2012201311338	22-01-2013	181	Christiane Vienne	Le processus qui conduira au nouveau cadre de coopération internationale après 2015 (QO 14901). Proces dat zal leiden tot het nieuwe raamwerk voor internationale samenwerking na 2015. (MV 14901)	303

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311339	22-01-2013	182	Isabelle Emmery	Aides à la République Démocratique du Congo. (QO 15086) Steun aan de Democratische Republiek Congo. (MV 15086)	305
2012201311340	22-01-2013	183	Minneke De Ridder	* SNCB. - Trains. - Mauvais réglage du chauffage et du conditionnement d'air. NMBS. - Treinen. - Ontregelde verwarming en airconditioning.	201
2012201311341	22-01-2013	184	Dirk Van der Maelen	Aide au développement à l'Ouganda. (QO 14516) Ontwikkelingssteun aan Uganda. (MV 14516)	308
2012201311342	22-01-2013	185	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	310
2012201311345	22-01-2013	186	Ingeborg De Meulemeester	Les taux de natalité dans les pays partenaires africains. Geboortecijfers in de Afrikaanse partnerlanden.	312
2012201311347	23-01-2013	188	Wouter De Vriendt	* L'érosion des critères de l'APD. De uitholling van de ODA-criteria.	202
2012201311348	23-01-2013	189	Wouter De Vriendt	* Corruption avec l'argent de l'aide au développement. Corruptie met ontwikkelingsgeld.	203
2012201311364	23-01-2013	197	Tanguy Veys	SNCB. - Réceptions de nouvel an. (QO 15065) NMBS. - Nieuwjaarsrecepties. (MV 15065)	316
2012201311365	23-01-2013	198	Tanguy Veys	* SNCB.- Trains qui partent avec les portes ouvertes.- (QO 15019) NMBS. - Treinen die vertrekken met openstaande deuren. (MV 15019)	204
2012201311479	31-01-2013	214	Valérie De Bue	SNCB. - La ligne Luxembourg-Bruxelles. - Problèmes (QO 14774). NMBS. - Lijn Luxemburg-Brussel. - Problemen (MV 14774).	317
2012201311480	31-01-2013	215	Willem-Frederik Schiltz	SNCB. - L'augmentation systématique de la part d'électricité verte (QO 15052). NMBS. - Het systematisch opdrijven van het aandeel groene stroom (MV 15052).	319
2012201311481	01-02-2013	216	André Frédéric	Bpost. - Amende record (QO 14781). Monsterboete. - bpost. - (MV 14781).	322
2012201311484	01-02-2013	219	Minneke De Ridder	Bpost. - Les services offerts aux personnes handicapées et aux seniors (QO 15486). Bpost. - Dienstverlening. - Gehandicapte gebruikers en senioren (QO 15486).	324
2012201311486	01-02-2013	221	Ann Vanheste	Infrabel. - Relèvement du quai à la gare de Adinkerke (QO 15400). Infrabel. - Perronverhoging van het station van Adinkerke (MV 15400).	326
2012201311487	01-02-2013	222	David Geerts	SNCB. - Évacuation des voyageurs en cas de panne du train (QO 15336). NMBS. - Evacuatie van reizigers bij treindefecten (MV 15336).	327

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311532	05-02-2013	237	Georges Gilkinet	Bpost. - La distribution du courrier dans un camping d'Hastière. Postbedeling op een kampeerterrein in Hastière door bpost.	329
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister					
2011201205872	29-12-2011	25	Steven Vandeput	SNCB. - Les centres de formation agréés pour les conducteurs de train (QE 169). NMBS. - De erkende opleidingsinstellingen voor treinbestuurders (SV 169).	331
2011201207621	03-05-2012	161	Peter Logghe	Vols de certificats d'immatriculation d'automobiles. Diefstallen van inschrijvingsbewijzen van auto's.	335
2011201209581	05-07-2012	201	Peter Dedecker	La politique TIC au sein des SPF et des SPP. Het ICT-beleid binnen de FOD's en POD's.	337
2011201209798	18-07-2012	231	Rita De Bont	La mise en oeuvre du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté. De implementatie van het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding.	341
2011201209898	24-07-2012	242	Peter Logghe	Bagages perdus dans les aéroports. Verloren gegane bagagestukken op de luchthavens.	347
2011201210261	20-09-2012	258	Peter Logghe	Le coût de l'air pur. De prijs voor "schone lucht".	350
2011201210296	01-10-2012	263	Jef Van den Bergh	Tests salivaires. - Contrôles pour détecter la consommation de stupéfiants chez les conducteurs. Speekseltesten. - Controles bestuurders op druggebruik.	352
2012201310351	17-10-2012	266	Katrin Jadin	Le mauvais service et l'accumulation d'arriéré des antennes de DIV d'Eupen et de Grâce-Hollogne. (QO 13220) Slechte dienstverlening en groeiende achterstand bij de DIV-kantoren van Eupen en Grâce-Hollogne. (MV 13220)	354
2012201310372	19-10-2012	268	Luk Van Biesen	Comportement inapproprié de passagers à bord des trains. Treinreizigers. - Ongepast gedrag.	358
2012201310836	30-11-2012	294	Jef Van den Bergh	Véhicules immatriculés au nom de mineurs. Voertuigen ingeschreven op naam minderjarigen.	359
2012201310983	10-12-2012	297	Jef Van den Bergh	SNCB. - Périodes de repos pour les conducteurs de train. NMBS. - Rustpauzes voor treinbestuurders.	360
2012201311075	14-12-2012	301	Karin Temmerman	Recommandations en vue de l'adoption de mesures prioritaires pour améliorer la sécurité routière. Aanbevelingen voor prioritaire maatregelen voor een betere verkeersveiligheid.	363
2012201311236	10-01-2013	313	Sabien Lahaye-Battheu	La simplification du code de la route.- (QO 15006). De vereenvoudiging van het verkeersreglement (MV 15006).	366

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311243	11-01-2013	314	Karin Temmerman	La réforme du code de la route. (QO 14802) De hervorming van het verkeersreglement. (MV 14802)	367
2012201311257	14-01-2013	315	Peter Logghe	Voitures sans permis. - Marques d'immatriculation. Brommobieltjes. - Nummerplaten.	370
2012201311327	22-01-2013	316	Luk Van Biesen	Agressivité dans la circulation routière (QO 14377) Verkeersagressie. (MV 14377)	372
2012201311333	22-01-2013	317	Peter Logghe	* Infractions de roulage. - Récidive. Verkeersovertredingen. - Recidive.	205
2012201311342	22-01-2013	318	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	206
2012201311370	23-01-2013	319	Katrin Jadin	Brussels Airlines. - Problèmes financiers. (QO 14796) Brussels Airlines. - Financiële problemen. (MV 14796)	374

**Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et
secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique**
**Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris
voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

2012201311293	17-01-2013	196	Ingeborg De Meulemeester	* L'appel à des consultants externes dans les organismes publics de sécurité sociale. Het gebruik van externe consultants in de openbare instel- lingen van sociale zekerheid.	207
2012201311294	17-01-2013	197	Ingeborg De Meulemeester	* Fonctionnement du Conseil médical de l'invalidité. De werking van de Geneeskundige Raad voor Invaliditeit.	208
2012201311342	22-01-2013	198	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	209

**Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments,
adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique**
**Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen,
toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken**

2011201206518	16-01-2012	29	Tanguy Veys	Evolution des loyers des bâtiments publics (QE 429). Evolutie huurprijzen van overheidsgebouwen (SV 429).	376
2011201207390	15-02-2012	47	Bert Wollants	La consommation énergétique des bâtiments publics fédé- raux. Het energieverbruik van de federale overheidsgebouwen.	380
2011201209401	25-06-2012	103	Luk Van Biesen	SPF. - Paiement tardif des factures. - Intérêts de retard. FOD. - Laattijdige betaling van facturen. - Verwijlinteres- ten.	386
2011201209411	26-06-2012	104	Georges Gilkinet	Départements. - Les retards de paiement. Departementen. - Achterstallige betalingen.	390
2012201310778	28-11-2012	123	Wouter De Vriendt	Construction de nouvelles prisons. - Courrier aux com- munes. - Candidature d'Ostende. Bouw van nieuwe gevangenissen. - Aanschrijving van gemeenten. - Kandidatuur van Oostende.	394

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

2012201311328	22-01-2013	127	Koenraad Degroote	Logements de gendarmes inoccupés. (QO 14211) Leegstaande rijkswoonwoningen. (MV 14211)	396
2012201311342	22-01-2013	128	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	210

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

2011201205942	20-11-2012	345	Peter Logghe	Criminels (présumés) entamant une procédure de régularisation (QE 181). Criminelen en vermeende criminelen die procedure voor regularisatie starten (SV 181).	400
2012201311221	09-01-2013	375	Filip De Man	Montants remboursés par l'Etat aux CPAS pour l'aide médicale urgente à des étrangers en séjour illégal. - Années 2010, 2011 en 2012. Bedragen terugbetaald door de Staat aan de OCMW's voor dringende medische hulpverlening aan illegaal verblijvende vreemdelingen. - Jaren 2010, 2011 en 2012.	401
2012201311232	09-01-2013	380	Theo Francken	Le retour volontaire de réfugiés reconnus en 2012. De vrijwillige terugkeer van erkende vluchtelingen in 2012.	402
2012201311326	22-01-2013	382	Hans Bonte	* CPAS. - Contingent "Économie sociale". OCMW's. - Het contingent "Sociale Economie".	211
2012201311330	22-01-2013	383	Zoé Genot	* Reconnaissance du statut de réfugié. Erkenning van vluchtelingenstatus.	212
2012201311342	22-01-2013	384	Zoé Genot	* Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	212

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

2011201207628	28-09-2012	77	Nadia Sminate	Certificats médicaux et d'incapacité de travail. Ziekte-attesten en getuigschriften van arbeidsongeschiktheid.	403
2012201310447	26-10-2012	79	Reinilde Van Moer	La disponibilité pour cause de maladie. Disponibiliteit wegens ziekte.	404
2012201310484	29-10-2012	83	Reinilde Van Moer	SPF Technologie de l'Information et de la Communication. - Prise des jours de congé de maladie des fonctionnaires statutaires. FOD Informatie- en Communicatietechnologie. - Opname ziektedagen door statutaire ambtenaren.	407

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201310635	20-11-2012	90	Nadia Sminate	Dossiers disciplinaires relatifs au personnel de contrôle actif au sein du Service de contrôle administratif de l'INAMI. Tuchtdossiers ten aanzien van controlerend personeel binnen de Dienst Administratieve Controle van het RIZIV.	410
2012201310638	20-11-2012	93	Nadia Sminate	Dossiers disciplinaires relatifs au personnel de contrôle actif au sein du Service de contrôle et d'évaluation médicaux de l'INAMI. Tuchtdossiers ten aanzien van controlerend personeel binnen de Dienst Geneeskundige Evaluatie en Controle van het RIZIV.	412
2012201310515	23-11-2012	97	Reinilde Van Moer	Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Mise en disponibilité pour maladie. Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. - Disponibiliteit wegens ziekte.	408
2012201311342	22-01-2013	105	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	414

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

2012201311307	18-01-2013	119	Ingeborg De Meulemeester	* Contributions de l'INAMI au European Healthcare Fraud and Corruption Network (EHFCN). De bijdragen van het RIZIV aan het European Healthcare Fraud and Corruption Network (EHFCN).	213
2012201311342	22-01-2013	120	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	416